



UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

TESIS DOCTORAL

**LOS TÉRMINOS ÁRABES E ISLÁMICOS EN LA PRENSA ESPAÑOLA:
COMPENSIÓN, TRADUCCIÓN Y USO. EL CASO DEL DIARIO *EL
PAÍS***

ABDULLAH M. N. ALANAZI

MÁLAGA, 2015



Publicaciones y
Divulgación Científica

AUTOR: Abdullah M.N. Alanazi

EDITA: Publicaciones y Divulgación Científica. Universidad de Málaga



Esta obra está sujeta a una licencia Creative Commons:

Reconocimiento - No comercial - SinObraDerivada (cc-by-nc-nd):

[Http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es)

Cualquier parte de esta obra se puede reproducir sin autorización

pero con el reconocimiento y atribución de los autores.

No se puede hacer uso comercial de la obra y no se puede alterar, transformar o hacer obras derivadas.

Esta Tesis Doctoral está depositada en el Repositorio Institucional de la Universidad de Málaga (RIUMA): riuma.uma.es



UNIVERSIDAD
DE MÁLAGA

UNIVERSIDAD DE MÁLAGA
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

TESIS DOCTORAL

**LOS TÉRMINOS ÁRABES E ISLÁMICOS EN LA PRENSA ESPAÑOLA:
COMPRENSIÓN, TRADUCCIÓN Y USO. EL CASO DEL DIARIO *EL PAÍS***

ABDULLAH M. N. ALANAZI

DIRECTOR: DR. D. NICOLÁS ROSER NEBOT

MÁLAGA, 2015

D. Nicolás Roser Nebot, Profesor Titular del Departamento de Traducción e Interpretación de la Universidad de Málaga, A U T O R I Z A el registro de la tesis titulada LOS TÉRMINOS ÁRABES E ISLÁMICOS EN LA PRENSA ESPAÑOLA: COMPRENSIÓN, TRADUCCIÓN Y USO. EL CASO DEL DIARIO *EL PAÍS*, realizada por D. Abdullah M. N. Alanazi y dirigida por el abajo firmante, Nicolás Roser Nebot, para su posterior lectura y defensa.

Y para que conste y surta los efectos oportunos, firmo la presente autorización en Málaga a catorce de junio de dos mil catorce,



Fdo.: Nicolás Roser Nebot.

Índice

Títulos de los epígrafes.....	págs.
Introducción.....	9
Motivación.....	11
Objetivos, estructura y metodología de trabajo.....	21
Parte primera	
1.1. El medio y las noticias: el diario <i>El País</i>.....	37
1.2. Naturaleza periodística de <i>El País</i>.....	44
1.3.- El islam en el diario <i>El País</i> (1976 - 2014).....	54
1.3.1. Frecuencia de las noticias referidas al islam.....	284
1.3.2. Los géneros periodísticos.....	287
Parte Segunda	
2.1. Criterios de selección, etiquetación y clasificación de términos.....	313
2.2.-Identificación y clasificación de los términos:	
términos clave y términos secundarios.....	318
2.3. Selección y distribución de los términos.....	325
2.3.1. Términos totales.....	326
2.3.2. Términos clave: términos árabes.....	340
2.3.3. Comentario de algunos de los términos clave.....	370
2.3.4. Términos secundarios: términos no árabes.....	385

2.4. Las fuentes periodísticas.....	392
2.4.1. Fuentes de origen árabe o islámico.....	393
2.4.2 Fuentes de origen occidental.....	396
2.4.3 Fuentes, significado y uso de los términos.....	428
Parte Tercera	
3.1. Etiquetas y gráficas del uso de los términos.....	437
3.2. Expresión gráfica del uso de los términos.....	453
3.3 Frecuencia de aparición de términos árabes o islámicos según el tipo de sesgo con el que son usados.....	556
3.4. Frecuencia de aparición de términos no árabes según el tipo de sesgo con el que son usados.....	558
3.5. Porcentajes del uso de los términos según el sesgo.....	561
3.6 La mediación entre el tema y el lector.....	570
Parte Cuarta	
4. Conclusiones.....	575
Bibliografía.....	596

Introducción

La primera idea de la tesis fue hablar de las relaciones entre España y Arabia Saudí a través de las noticias traducidas del árabe al español y del español al árabe pero viendo que no había noticias entre los dos países con cierta frecuencia hasta finales de los años 70 y que la inmensa mayoría, el 90% de las noticias, tenían que ver con visitas oficiales y protocolarias entre responsables políticos de ambos países, no había materia suficiente e interesante para realizar una tesis sobre el tema. Por esta razón, se decidió cambiar el tema y el título de la tesis que en un primer momento era: *Las relaciones Arabia Saudí-España a través de las noticias traducidas* pasó a ser por el actual de *Los términos árabes e islámicos en la prensa española: comprensión, traducción y uso. El caso del diario El País*.

El tema del islam y de su tratamiento en la prensa no es nuevo, pero sí lo es cuando se trata de hablar de ello a través de los términos usados en relación a él en esa misma prensa y de una manera exhaustiva como la que se ha realizado en esta tesis; ya que otros estudios se han basado en el tono de la noticias y en la tendencia política que marcaba la posición del emisor de la noticia con respecto al islam o al tema islámico de que se tratara.

En esta investigación se ha partido de la base de rastrear los términos árabes e islámicos que se han usado en las noticias referentes al islam para así averiguar, o intentar averiguar, el grado de conocimiento que presentan las noticias que tratan temas islámicos y su redactores, tanto si son iniciales como finales, y también la imagen que se ofrece del islam mediante el uso de esos términos y si su utilización es acertada o errónea. Y esto partiendo de la idea de que el contexto y el uso de las palabras proporciona significados añadidos al significado etimológico o la primera acepción de un término (Darray 1999, pp. 66-67, *apud* Boutajine 2009: 116):

أن الفصل بين الكلمة وحمولتها الإيديولوجية يلغي دلالة الكلمة (...) وأن دراسة
الكلمة في ذاتها مع إغفال توجهها خارج ذاتها عبث

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Separar la palabra de su carga ideológica supone neutralizar esa palabra ... Estudiar una palabra en sí misma sin tener en cuenta cuál es la orientación que ha adoptado fuera de su propio significado es un absurdo.

Ello nos ha permitido distribuir las noticias en diferentes grados de beligerancia o condescendencia o neutralidad con el islam o la cuestión islámica, incluso el personaje musulmán o personalidad islámica, de los que trata la noticia.

En segundo lugar, se han recogido los términos no específicamente islámicos o arabo-islámicos que se usan, habitualmente, para hablar del islam en las noticias y llamar la atención sobre alguna de sus expresiones culturales, religiosas, políticas o sociales.

En tercer lugar, hemos llevado a cabo una ordenación de los resultados obtenidos en cuanto a los términos mencionados en los dos apartados anteriores en términos *clave* y términos secundarios, ya que no nos era posible el cubrir todos los términos con un análisis detallado, dadas las limitaciones que presenta el formato de una tesis doctoral; pues dicho análisis detallado de todas los términos arabo-islámicos o aplicados al islam, proporcionan, en nuestro estudio, un volumen de materia que rebasa los objetivos de una tesis doctoral y que pertenece a todo un proyecto de investigación que esperamos continuar después de haber presentado una parte de sus resultados como tesis doctoral. La tesis doctoral que aparece aquí, en estas páginas.

En cuarto lugar, se han anotado las expresiones referidas al islam que constituyen valoraciones del mismo centradas en el fenómeno o acontecimiento islámico de que se trate.

En quinto lugar hemos seleccionado las noticias que tratan temas islámicos en su calidad de noticias, artículos de opinión, entrevistas y cartas al director.

En sexto lugar, el tono usado en la noticia y el modo de presentación de los contenidos de la misma nos ha servido para poder dividirlas en positivas, negativas y neutras. En el tono de la noticia y el modo de presentación de los contenidos, tiene una importancia vital la comprensión y el uso de los términos arabo-islámicos que aparecen en las noticias y también su comprensión, a veces correcta, a veces errónea. De ahí el título de la tesis y una parte del contenido de la investigación. Porque las noticias no son el

traslado del suceso de forma directa, en bruto y lo más rápido posible sino un producto elaborado por los modos de operar del periodismo, tanto si son profesionales, científicos y éticos como si son espurios.

Toda esta información y el análisis realizado sobre ella no has permitido realizar una serie de gráficas de cada término seleccionado, ya sea arabo-islámico o adscrito al islam, que se han incluido en el cuerpo de la tesis y que muestran, de modo sucinto y plástico, los resultados de la investigación que son explicados a continuación en los distintos apartados de la tesis.

Motivación

El objeto de presente trabajo se centra en el tratamiento que reciben islam y el mundo árabe en los medios de comunicación escrita a través del uso de términos arabo-islámicos, de los términos y expresiones acuñados en español para referirse al islam, de las personalidades musulmanas e instituciones islámicas en las que se centra la atención para hablar del islam y los comentarios valorativos de los aspectos tratados en las noticias y que hacen referencia al islam o alguna de sus manifestaciones. Y dado el número y volumen de los diarios, semanarios, revistas mensuales, trimestrales, cuatrimestrales y anuales que existen en España y que son susceptibles de tratar temas relacionados con el islam o el mundo árabe, se decidió enfocar el estudio a la cobertura que sobre estas cuestiones proporcionar el diario *El País*, particularmente, a través del uso de términos y palabras islámicos y árabes o en referencia al islam y a lo árabe.

A pesar de las apariencias y de la supuesta riqueza informativa sobre el islam y el mundo árabe e islámico, éstos permanecen, en gran parte, desconocidos, o, al menos, incomprendidos en toda su realidad alcance, en líneas generales, en Occidente y en otras regiones culturales y políticas. España no es una excepción a pesar de la tradición histórica que nos une al mismo, la mayor parte de las construcciones de imágenes de naciones extranjeras que los lectores tienen se las proporciona los medios de comunicación, de tal modo que si la prensa no se refiere a un país este prácticamente no existe para los lectores, puesto que desde que la prensa alcanzo una difusión generalizada y puso al alcance de lectores información puntual y sistemática de lo que pasa en el mundo se convierte en uno de los mayores y eficaces medios para la

construcción de imágenes de un país. En este sentido, Edward Said comenta en su libro *Cubriendo el Islam* (1997:33) que el trato periodístico, sesgado y estereotipado, que se da a las noticias sobre asuntos islámicos o que tienen que ver con los musulmanes que:

Las maliciosas generalizaciones sobre el islam se han convertido en la última forma aceptable de denigración de una cultura extranjera en Occidente. Lo que se dice acerca de la mentalidad musulmana, o sobre su carácter, su religión o su cultura, en conjunto no podría ser planteado en la actualidad en ningún debate sobre africanos o los judíos o sobre otros orientales o asiáticos.

Este estudio trata de analizar la percepción que los medios de comunicación occidentales proyectan sobre lo islámico y el mundo árabe en el lector, a través del estudio del lenguaje o terminología utilizada por los mismos contribuyendo la mayoría de los casos a crear y mantener estereotipos acerca del mundo islámico puesto que como recoge en la Declaración de principios el observatorio Mundial de los Medios en su capítulo Venezuela y que es plenamente aplicable al mundo árabe a la que se dedica este estudio:

Los medios de comunicación social son instrumentos fundamentales para la vigencia y el funcionamiento del sistema democrático. De la naturaleza de los mensajes de los medios depende, en alto grado, la conformación de la opinión pública. De allí la necesidad de un sistema comunicacional que garantice un flujo informativo libre, permanente, fidedigno y plural, y una amplia confrontación de opiniones que proporcionen al ciudadano suficientes elementos de juicio para permitirle la toma de decisiones conscientes en su participación en la esfera de lo público¹.

Este párrafo recoge la opinión de un gran grupo de profesionales y usuarios de medios de comunicación masiva, que se agrupan en dicha organización, en cuanto a la preocupación papel determinante de dichos medios a través de su vertiente informativa en el proceso de intercomunicación e intermediación entre la ciudadanía y las esferas de poder de cualquier tipo.

En las sociedades democráticas en las que vivimos, los principales poderes corresponden al gobierno, parlamento, los partidos políticos, la opinión pública, los medios de comunicación, así como las representaciones de la sociedad civil, entre otros,

¹ http://img.noticierodigital.com/scan0903/4_Observatorio.pdf La negrita es nuestra.

los sindicatos y las organizaciones no gubernamentales. Pero conviene destacar que los medios de comunicación suponen un punto común entre todas esas fuerzas constituyentes del poder. Representan también una fuerza independiente, puesto que suelen ser empleados por otras fuerzas para ejercer su influencia y poder. En aras de cumplir su cometido y garantizar sus respectivos intereses, los gobiernos, los partidos, las organizaciones no gubernamentales y otros grupos de presión no pueden, según afirma (Abu Zaid, 2007: 97-98) prescindir de los medios de comunicación.

Según Abu Zaid (2007: 101-103), son tres los casos en los cuales los medios de comunicación se convierten en un poder independiente. El primer caso, cuando los medios de comunicaciones gozan de una auténtica libertad de expresión, ya que en su defecto o si son objeto de censura, al ver restringido su derecho a expresar libremente sus ideas u opiniones, los medios de comunicación estarán carentes de cualquier voluntad propia, cayendo de esta manera en la manipulación y explotación de otros poderes. Ello pasa a menudo en países subdesarrollados, a diferencia de los países desarrollados, donde la opinión pública y la democracia van unidas, fruto de un largo proceso que sienta sus bases ideológicas en el legado del pensamiento ilustrado del siglo XVIII.

No obstante, es de señalar que mientras la prensa escrita cuenta, en los países desarrollados, con márgenes amplios de libertad, la prensa audiovisual no corre la misma suerte, dado que suele ser blanco de un control acérrimo de los gobiernos alegando el pretexto de proteger a sus ciudadanos medios de la mala influencia de la radio y de la televisión. Se trata de una pretensión fatua porque dichos gobiernos no temen que sus ciudadanos instruidos sean alcanzados por los efectos negativos de la manipulación de la prensa escrita. En realidad, esta manera de actuar constituye un doble rasero, democracia y al mismo tiempo tutela autoritaria sobre los ciudadanos; hecho éste revela la vulnerabilidad del sistema democrático, es decir, que en los países desarrollados, la democracia no pasa de ser, a menudo, una democracia formal o procedimental, superficial, pero no una democracia sustancial, efectiva, según la terminología de Bobbio (1989: 39-40) y Ferrajoli (Rodolfo Moreno Cruz, 2006: 26-27).

El segundo caso en el que los medios de comunicación tienen poder, es cuando disfrutan del pleno derecho a controlar, examinar y criticar a todos los poderes en sus

ABDULLAH M.N. ALANAZI

múltiples niveles de jerarquía, desde la base hasta el vértice, de tal modo que el derecho al control, examen y crítica de los medios de comunicación no se limite tan sólo a los partidos políticos, las organizaciones no gubernamentales, poderes legislativos y otros poderes que emanan de la sociedad civil, sino que también abarca el poder ejecutivo. Pero, desgraciadamente, el control y crítica del poder ejecutivo no puede alcanzar, en la mayoría de las veces, a sus máximos representantes, lo que supone en sí misma una restricción de libertad de opinión.

El tercer y último caso donde los medios de comunicación ostentan poder real, es cuando tienen una capacidad y participación considerables en la toma de las decisiones que son de interés para la sociedad. Los medios de comunicación, son, en este último caso, el vínculo que une los poderes con los ciudadanos, o sea, que desempeñan un papel decisivo para hacer partícipes a los ciudadanos en la formación y desarrollo del poder ejecutivo, así como las decisiones dimanantes de él.

Para ilustrar este caso, Abu Zaid (2007: 103), destaca el papel que tuvo la prensa estadounidense, en especial, el *New York Times*, durante la guerra de Vietnam. En 1971, este rotativo norteamericano sacó a la luz miles de documentos secretos del Pentágono que recogen las atrocidades que cometieron las tropas estadounidenses en el país asiático. Estas publicaciones, realizadas muy a pesar de la administración de Richard Nixon, produjeron un gran impacto en la opinión pública y le llevaron a tomar una decisión en contra de la guerra; saliendo los ciudadanos en multitudinarias manifestaciones que tuvieron como colofón la retirada de las tropas estadounidenses de Vietnam.

En efecto, existe una relación de interdependencia entre el poder de los medios de comunicación y la formación de la opinión pública, en concreto, la influencia de esta opinión en la toma de decisiones. Las opiniones no surgen de la nada, sino que son resultado de varios factores sociales, entre los cuales, cabe realzar el papel de los medios de comunicación, cada vez más con múltiples y distintas formas y formulaciones, gracias al avance tecnológico al que estamos asistiendo.

Al tratar la relación entre los medios occidentales de comunicación y el islam, nos damos cuenta que nunca como hasta ahora el factor religioso ha estado tan presente en

ABDULLAH M.N. ALANAZI

la vida social y en los medios de comunicación. Así desde los atentados del 11 septiembre de 2001, y los posteriores de Madrid (2004) y Londres (2005), atribuidos todos ellos a *Al Qaeda*, nos encontramos con que las noticias sobre el mundo islámico han proliferado considerablemente y su radio de acción no se circunscribe ya a las noticias que afectan a Oriente Medio o Próximo, sino que el campo de observación se ha extendido ya en su influencia sobre Occidente, a partir de ese momento la prensa escrita europea u occidental, y por ende la española. Recoge a diario noticias del mundo islámico, mejor dicho, de una parcela de dicho mundo islámico; además dichas noticias tiene una extensión mucho mayor que la que tenían las noticias sobre el mundo islámico contenidas en la edición en papel del diario *El País*. Todo esto, favorecido por el uso de internet que permite al lector tener acceso a la versión digital de la prensa, hace que sea más fácil crear o mantener estereotipos que inciden en la idea de que a partir de esa fecha se tiene conciencia de que el mundo islámico es el problema que tiene en común Occidente y que por tanto hay que afrontar y combatir.

El mundo islámico, musulmán o árabe, términos que se usan en la mayoría de los casos indistintamente, se aborda en la prensa como una realidad tan generalizada, global y totalitaria, olvidando la diversidad de colectivos que llega a integrar cualquiera de las expresiones citadas proporcionando una fragmentada percepción de la realidad. El islam se convierte en un concepto impreciso y cargado de ideología que incluye todo lo que a Occidente y los occidentales no les gusta de Oriente.

A través el lenguaje utilizado y las noticias recogidas en la prensa y que se han analizado en este estudio, se observa cómo se va ejerciendo una presión, normalmente negativa, sutil que va calando hondo en el lector día a día, mediante por ejemplo un uso abusivo de términos como islámico así encontramos abundancia de alusiones a terrorismo islámico, grupo islámico toma rehenes, fanatismo islámico, integrismo islámico, atentados perpetrados por extremistas islámicos, islamismo como equivalente a integrismo y fundamentalismo; igualmente como muestra de esta sutil presión a través del uso del lenguaje encontramos como al hablar de terroristas o presuntos terroristas se acompaña a menudo sus nombres de la expresión “convertido al Islam” favoreciendo una imagen demonizada del Islam y de los que la profesan, como una religión rodeada de violencia, de guerras, atentados, ...

ABDULLAH M.N. ALANAZI

De esta manera, los medios de comunicación o, mejor dicho, de información, aparte de ofrecer conocimientos sobre un tema determinado, con independencia de la calidad del conocimiento que esos medios de comunicación aportan, son también, y los poderes fácticos de los distintos regímenes políticos son conscientes de ello, medios de formación que dirigen la opinión, ya sea pública o individual, hacia determinados posicionamientos con respecto a la persona, fenómeno o acontecimiento que relatan, siendo un instrumento muy efectivo de la modulación del imaginario individual y colectivo. De ahí que el profesor Zuhayr al-Wasini afirme que (al-Wasini 1998: 74):

Hay algo fundamental que debemos tomar como punto de partida: El ser humano acostumbra a construir sus ideas sobre una lógica normativa (de modelos o módulos). En la mayoría de las ocasiones emitimos un juicio sobre las cosas no después de haberlas visto sino con anterioridad a ello, porque partimos de juicios que se forman en nuestras mentes a través de la cultura a la que pertenecemos

Y nosotros añadimos que la *cultura a la que pertenecemos*, hoy día y desde hace más de cien años, pero sobre todo en los últimos sesenta años, que en España podrían ser los últimos cuarenta años casi coincidiendo con la aparición del diario *El País* el martes 4 de mayo de 1976, viene, configurada, en gran medida –cuando no en su cuasi totalidad con respecto a la personas no lectoras de libros (y, por tanto, cultivadoras de su propio criterio de forma personal e independiente) que, en España, son la mayoría de la población- por las noticias e informaciones que llegan a nosotros a través de los medios de comunicación y, en particular y para nuestro estudio, a través de la prensa escrita.

En este sentido, Agustín García Calvo ya señaló el papel indispensable de los medios de comunicación como *medios de formación de masas* en tanto instrumentos no sólo de *notificación* de acontecimientos sino de *creación* de esos mismos acontecimientos en razón de darles una cobertura y una interpretación sobredimensionada, o dimensionada en la forma y la magnitud pretendida y adecuada, al servicio de los intereses del poder político que controla u orienta esos medios de comunicación-formación, no para tener informados a sus ciudadanos ni siquiera para influir –que también pero no como premisa principal de su actividad- en el foco de la noticia o la fuente de la misma, sino para someter a esos mismos ciudadanos a un control todavía mayor, es decir, a una obediencia más estricta con el concurso voluntario de los mismos, sin ninguna conciencia acerca de ello por parte de éstos (Agustín García Calvo 1998: 55):

Y así, esos falsos acontecimientos no solo servían para divertir un poco a las poblaciones y darles pasto a los Medios de Formación de Masas, sino que además, al fingirles peligros para el Dominio, para el triunfo del ideal del Desarrollo, ese Dominio que pesaba sobre la gente, por virtud de su peligro y de que se fuera a volver del revés la Historia, se les hacía más caro y apreciable, más soportable al menos, y hasta más querido para los devotos².

Con respecto al islam, parece existir un consenso en los medios de comunicación sobre lo que se puede decir o no se puede decir del islam (Henry y Frégosi 1990: 64):

Todo intelectual, hombre público o pensador mediático debe atenerse a un discurso “responsable” sobre el Islam y los musulmanes, pues corre el riesgo de ser acusado de islamofilia o de angelicalismo.

Nicolás Roser Nebot (2011-A) ratifica esta naturaleza de los medios de comunicación como *creadores de opinión* e incluso *creadores de realidad*, con independencia de que esa *realidad* se atenga o no a hechos fehacientes. Del contexto de su afirmaciones se deduce que el Dr. Roser Nebot se refiere, en primer lugar y de forma particular, a los medios de comunicación occidentales, aunque sus consideraciones se pueden hacer extensibles a la práctica totalidad de los medios de comunicación, incluidos un representativo espectro –no total eso sí– de los medios de comunicación existentes en otras áreas de cultura y civilización en el mundo, en especial los medios árabes (Roser Nebot 2011-A: 308):

Pero incluso en el supuesto de que se proporcione una información objetiva sobre el Islam y los musulmanes, la misma dinámica que los medios de comunicación, imponen a cada tema en particular conlleva, inevitablemente y en la visión imperante del Islam en las sociedades occidentales, su distorsión.

El poder de los medios de comunicación en su calidad de proveedores de información, masiva, presente en todas las horas del día, al alcance de, prácticamente, todo el mundo, llega a eclipsar la información ofrecida por los verdaderos especialistas en la materia, investigadores académicos y de instituciones científicas, en razón de la ubicuidad

² Las mayúsculas son del autor del libro, Agustín García Calvo.

ABDULLAH M.N. ALANAZI

constante de esos medios en la vida de los ciudadanos y el halo de seriedad y profesionalidad que les rodea; halo que se reduce a los límites que necesita un producto comercial para tener éxito en su mercado, pues la información presentada en los medios de comunicación o bien está sesgada por los intereses de quienes los financian o los dirigen, o bien únicamente proporciona atisbos de la verdad que encierran sus noticias y que no pueden ser validados en sus páginas sino en los escritos de quienes son verdaderos analistas imparciales del tema en cuestión. Pero incluso los especialistas, como hemos visto con anterioridad, y también los periodistas, de modo general, tienen que atenerse a unas convenciones socio-culturales que se originan en la experiencia histórica de las sociedades, es decir, en la versión oficial o más extendida de esa experiencia histórica escrita por quienes ostentan o detentan el poder. Así Edwar Said comenta (2005: 143):

Nadie vive en con contacto directo con la verdad o la realidad. Todos vivimos un mundo hecho por seres humanos, un mundo donde conceptos como “nación” o “cristiandad” o “islam” son resultado de convenciones, de procesos históricos, y, por encima de todo, de una consciente labor humana encaminada a otorgar a dichos conceptos una identidad reconocible.

Pero incluso esos mismos especialistas, en cualquier campo del saber, pero sobre todo en aquellos que tienen que ver con el conocimiento de otros grupos humanos, ya sean pueblos, naciones, religiones o civilizaciones; no están a salvo de tener que aceptar pautas de conducta y discursos preestablecidos por quienes les financian o quienes les han designado como asesores o validadores de sus políticas con respecto al islam y lo islámico. En relación a la responsabilidad en la formación de ideas respecto a los otros que tienen las instituciones académicas y los medios de comunicación, asevera Chakib Chairi lo siguiente (Chairi 2011: 21-22), haciendo una oportuna mención de la traducción, que constituye una de las bases esenciales de nuestra investigación:

La visión que se tiene de las culturas depende de la información que disponemos de ellas. Esta información es directa cuando vivimos en esa sociedad y nos familiarizamos con su cultura a través del trato diario y el intercambio de ideas. Experiencia vivida y diálogo oral son modos elementales de comprender, progresar en el conocimiento humano, respetar lo ajeno y mantener paz. Cuando este conocimiento se basa en lo sensorial, sean

documentos escritos o imágenes, el conocimiento va dejando de ser directo, personal y pueden mediar factores o intenciones que deformen en mayor o menor medida nuestra percepción. **La traducción es uno de esos factores donde se imponen una serie de interferencias y barreras lingüísticas pero ante todo culturales que pueden trocar la realidad.** Asimismo, el conjunto de la literatura historiográfica que media en el tiempo acerca de un fenómeno pretérito puede inducir a una visión falsa por la destrucción de fuentes originales. Muchas veces, la historia se confunde con la literatura y se genera una tradición popular de manifestaciones orales que difunden ideas acomodadas acerca de otra sociedad o comunidad. **En el otro extremo de la pirámide social tenemos a los programas académicos que, mediados por políticas gubernamentales, promueven normalmente otras perspectivas mediadoras en el conocimiento.** Tampoco el saber científico en la mayoría de los países “occidentales” está exento de mediación ya que, en las disciplinas humanísticas, parte de sus propios paradigmas para alcanzar conclusiones demasiado generales, por ejemplo, **tomando la producción científica de su propia cultura para construir hipótesis**, de lo más generales, acerca de otras que pueden resultar muy distantes tanto en el espacio como en el tiempo y demás circunstancias.

Para colmo, vienen los medios de información y a lo largo de la historia, van profundizando en un abismo de desconocimiento difundiendo datos especulativos. Y si bien ya es grave que la clase social que no disponga de instrumentos para discriminar noticias y tratarlas con precaución, interiorice los contenidos de la prensa, los carteles, los folletos, las pinturas, las esculturas, los grabados, etc., resulta más dañina la cuestión de los medios de masas que durante todo el siglo XX han ido expandiendo una gran influencia en la visión, ya no sólo de los demás, sino incluso de nosotros mismos, desde la radio o la televisión, pasando por el cine o las revistas. El relleno de ideas terribles sobre nosotros mismos y sobre los otros ha sido terrible al estar en función de intereses particulares que muchas veces los gobiernos no han combatido³ [o incluso han propiciado o exigido en muchos casos, según nuestra opinión].

En otro orden de cosas, papel de los medios de comunicación de masas en tanto que creadores o certificadores de una realidad que suplanta a los hechos verdaderos en una gran proporción de los mismos, es un tema que, de seguro, tiene cabida, y ha tenido cabida, en otras tesis doctorales, y al que nuestra actual tesis pretende aportar su grano de arena en lo relativo al islam en su tratamiento en la prensa española, partiendo de un caso particular, pero muy representativo y completamente exhaustivo, que viene dado por la elección del rotativo *El País*, periódico emblemático en las coordenadas históricas españolas desde su aparición en 1976 y hasta el momento, tanto desde un punto de vista político, como social y cultural.

³ La negrita es nuestra.

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Este carácter de *erudito colectivo* o *erudito suplente* (o incluso *sucedáneo* o suplente de erudito) en los medios de comunicación, occidentales o no, es lo que lleva Henry y Frégosi a declarar, y nosotros con ellos, que (Henry y Frégosi 1990 : 87):

Allí donde el investigador cree explicar los fenómenos basándose en los resultados de las investigaciones, el poder de los medios de comunicación determina un cuadro de comunicación ampliamente irracional, dominado por la lógica del efecto y dónde el experto ya no controla la recepción de su discurso. Es algo completamente deplorable para la eficacia social del discurso erudito.

En relación al islam eso se traduce, además, en que hay ciertos discursos que se admiten del islam y otros que no se admiten, tanto en los medios de comunicación como en los ambientes académicos, como ya se ha visto. Pero la cuestión es mucho más flagrante en los medios de comunicación, por su alcance – casi todos quienes forman una sociedad determinada, por no decir todos aquellos que tienen uso de razón en nuestros días, incluso sin ella-, presencia ubicua y su índole de púlpito de las elites dirigentes y de sus portavoces, además de no permitir la defensa o refutación por parte de aquellos que son objeto de críticas y comentarios desfavorables, en esta caso, los musulmanes o quienes representan, de algún modo, al islam en sus múltiples facetas, tanto si son musulmanes como si no.

En nuestros días y en Occidente –y también en cualquier lugar donde los intereses de sus dirigentes se consideran perjudicados, de alguna forma, por el islam y los musulmanes, aunque sea de forma oportunista y únicamente para conseguir ciertos objetivos políticos- la cuestión principal en relación al islam es que parece haber una “norma” unilateral y unidireccional con respecto al valor y a la consideración que debe tener el islam y sus manifestaciones en la opinión de los occidentales, cualquier que sea su grado de formación y de información:

Lo que parece importante señalar, dentro del tratamiento público de estos dos “affaires” (Fallaci y Houellebecq), no es tanto la islamofobia de los autores (que ya se había señalado), sino la quasi-invisibilidad de argumentadores musulmanes. El debate polémico nunca se ha constituido sobre los prejuicios que sufren las víctimas (los

ABDULLAH M.N. ALANAZI

musulmanes), sino sobre “la” norma definida unilateralmente por los intelectuales mediáticos: aquello que se puede o no decir sobre el Islam⁴. (Geisser, 2003: 47)

Nuestro estudio ha servido para delimitar, en relación a *El País* la dimensión de este presupuesto (lo que se puede decir o no se puede decir del islam) partiendo de la compilación, primero, de las noticias que traten del islam y de su análisis, con base en el uso, comprensión y traducción de los términos arabo-islámicos usados en esas noticias, las expresiones o frases valorativas de las mismas y el tono general de la noticia y opinión versadas sobre el particular.

Objetivos, estructura y metodología de trabajo

El objetivo principal que hemos pretendido alcanzar con el presente trabajo a través de la selección de noticias referentes a temas islámicos recopiladas del diario *El País* a través de un recorrido a lo largo de todos años de publicación, es analizar la visión del islam en la prensa española a través del análisis de la terminología utilizada y de su papel en proporcionar determinado cariz a la noticia o de su propia situación dentro del tono general de la noticia.

Para cumplir con dicho objetivo hemos establecido los siguientes objetivos específicos:

- a) Identificar el tratamiento que la prensa española dedica a los temas que guardan relación con el islam
- b) Constatar la selección temática que se realiza por la prensa para abordar la realidad del islam.
- c) Dilucidar la imagen que esa prensa puede proyectar al lector (a través de sus noticias, reportajes, artículos de opiniones, etc.) sobre el islam por medio del uso de vocablos referidos al mundo árabe, musulmán o islámico tanto si son provenientes del idioma árabe o, en algunos casos determinados, de otros

⁴ La redonda es del autor y la negrita es nuestra.

idiomas islámicos⁵, como pueden ser el persa, el turco o el bengalí, o se trata de términos acuñados para designar fenómenos y realidades islámicos en el idioma español y desde la perspectiva europea.

En cuanto a la estructura que hemos seguido a la hora de plasmar nuestra investigación, es una estructura clara y práctica que concuerda en gran medida con las fases o etapas de trabajo de nuestra investigación, por tanto la tesis se divide en los siguientes apartados:

- *Introducción*: donde se recoge la motivación, objetivos y metodología de trabajo que seguimos a la hora de afrontar este estudio
- *Parte primera*: en ella abordamos cual ha sido origen para la elaboración de la presente tesis así como el punto de arranque de la misma con la selección del *mass media* o medios de información de masas objeto de estudio.
- *Parte segunda*: que está dedicada a la selección y clasificación de los términos que han sido recogidos como objeto de estudio tras el rastreo realizado en las noticias publicadas en los 38 años de existencia del rotativo *El País* desde mayo de 1976 a julio de 2014.
- *Parte tercera*: en esta parte se recoge el proceso de etiquetación de términos y se muestran, mediante gráficas, los resultados que arrojan las diferentes fases de trabajo seguidas.
- *Parte Cuarta*: donde aportamos las conclusiones que arrojaron nuestro estudio y terminamos con la reseña de la bibliografía consultada y con la cual hemos trabajado.

Dado el gran número de periódicos que se publican en España tanto en el plano nacional, como en el regional o en el local y dado también el extenso período temporal

⁵ Nos referimos a ellos como idiomas islámicos porque pertenecen a pueblos que, en su inmensa mayoría, profesión la religión islámica. En contrapartida, podríamos hablar de idiomas cristianos en referencia a idiomas que son hablados, de forma mayoritaria, por grupos de fe cristiana. En ese ámbito entrarían la mayor parte de los idiomas europeos, con excepción del albanés, incluyendo al español. La influencia o presencia de las creencias religiosas en los distintos idiomas hablados en las diferentes sociedades podría ser, y de hecho ya lo ha sido en el pasado aunque de forma tangencial, un excelente tema, analizando casos particulares, para una tesis doctoral.

por el que se extiende nuestro objeto de análisis, hemos centrado nuestra investigación en un único periódico de información general de tirada nacional, y no en varios, que, por las consideraciones que se van a comentar a continuación y en el desarrollo de la exposición de la tesis, ha sido el rotativo *El País*.

La elección de *El País*, y no de otro de los periódicos diarios existentes en el panorama nacional de España, está motivada, en primer lugar, por el criterio relativo a su grado de difusión y el número de sus lectores, puesto que *El País* es, año tras año y desde muy pronto en su andadura comercial y profesional, el periódico que más lectores logra sumar en España según las estadísticas del *Estudio General de Medios* que para 2014 ha cifrado su número de lectores en 1.862.000., con un crecimiento de un 0,4% respecto a 2013.

Por otro lado la elección de este medio lo justifica su posicionamiento ideológico que se ubica dentro de una corriente progresista pero con un posicionamiento político de centro o centro-izquierda que, en muchos aspectos, puede ser asimilado a la socialdemocracia, tendencia ésta que, como demuestran los resultados electorales desde hace más de treinta años en España, constituye la ideología o el ideario de la mayoría de la población española, al menos, de la que vota en las elecciones generales y lee periódicos de forma habitual.

Es decir, que estamos ante un medio de información que también es un medio de opinión, como todos los demás periódicos y medios de información –en España y fuera de ella- tal como se ha señalado con anterioridad, y que, por tanto, refleja, en una proporción muy elevada, el sentir o el ideario de gran parte de sus lectores, que conforman, a su vez, un punto de referencia muy representativo del ideario de los españoles, en particular sus clases medias y bajas – que son, por otra parte, la mayoría de la población española-.

Esta circunstancia nos permite considerar a *El País*, sus noticias, sus editoriales, sus artículos de opinión y sus comentarios en entrevistas y dossiers como el conocimiento general que la mayoría de los españoles posee sobre todos los temas tratados por el periódico. Y de ahí, se puede deducir que la información y los conocimientos de todo tipo que aparecen en *El País* constituyen la opinión general de los españoles sobre

cualquier cuestión, nacional o internacional, y, además, el conocimiento, inmediato y superficial, de esas mismas cuestiones. La información expuesta en los medios que la ofrecen deviene, así, el conocimiento mismo de la realidad y, en consecuencia, su valoración, tanto si se refiere a ideas, como a hecho como a personas. En relación a ello Nicolás Roser Nebot afirma (2011-B) que:

En nuestro tiempo, las condiciones de creación de una imagen mental o idea acerca de los que, en principio, no pertenecen a nuestro mundo de formas y sujetos conocidos, ya no se realiza, preferentemente, a través de noticias y relaciones de viajeros y viajantes de todo tipo, sino por conducto de los medios de comunicación. Y si bien la denominación de medios de comunicación se refiere, antes que nada, al canal de transmisión utilizado para el traslado de noticias e informaciones sobre los otros y lo otro, es innegable que –de modo totalmente casual pero certero- contempla el carácter de una mediación, es decir, de una adaptación de la noticia y la información con el fin de que hallen adecuada respuesta en el público receptor. Y aquí debe entenderse la expresión respuesta adecuada como una comprensión correcta, exitosa en la jerga de la lingüística de los actos de habla, de la información ofrecida, de acuerdo a los parámetros culturales y de pensamiento de ese público receptor, con independencia de que sea éste un público occidental u oriental, o de cualquier otra ubicación geográfica. Hablamos de una respuesta adecuada cuando ésta da lugar a la formación de una imagen que corresponda a la naturaleza y contenidos de esa información. El logro o el fracaso de esa mediación que se produce al hablar a los nuestros de los demás, así como el grado de fidelidad a la verdad de lo expuesto, es lo que concede a la mediación un valor determinado en relación a su poder de reflejar, mejor o peor, la realidad que expresa en sí misma.

Por otra parte, *El País* puede ser considerado como un ensayo del *intelectual colectivo* que se quiso crear con él durante la Transición española desde la dictadura franquista hasta el asentamiento de actual democracia o monarquía democrática (Gregorio Morán 2014: 542):

Cuando se analiza un medio de expresión, tan importante es conocer su trayectoria como iluminar su nacimiento. Nada más obvio que las preguntas del oficio periodístico: cómo, cuándo y quiénes. La trayectoria de El País es tan coincidente con buena parte de las clases medias intelectuales españolas, con sus ganas, sus esfuerzos y sus limitaciones, que podríamos decir que tanto su ascenso como la quiebra de esta relación coinciden con los ciclos políticos de la Transición.

Si *El País* representaba las aspiraciones de las clases medias intelectuales de la Transición, su trayectoria ha hecho que, en gran parte, siga manteniéndose como punto

ABDULLAH M.N. ALANAZI

de referencia moral y de información de esas clases medias intelectuales y de quienes, con razón o sin ella, se adscriben a las mismas mediante la ecuación del estatus socio-económico con el estatus socio-cultural. Y desde luego, *El País*, entre todos los periódicos actuales españoles, detenta la posición de árbitro en cuanto a qué es y qué no es *lo políticamente correcto* en la sociedad española, desde una posición política afín a la socialdemocracia de centro que se pretende de izquierdas, pero que sólo lo es en determinados aspectos y no en los esenciales, como la política (sobre todo la exterior) y la economía, sobre todo la interior. Y ello a pesar del relativo fracaso de *El País* como *intelectual colectivo*, no sólo de la Transición sino también de la democracia o de la monarquía democrática con que se define el sistema de gobierno en España:

La aparición de El País no será ninguna conmoción en la vida española –no nació para eso- sino un elemento de modernización indiscutible, por más que acabará deviniendo un instrumento manipulador, de objetivos estrictamente económicos. Pero para llegar hasta ahí fue necesario pasar antes por dos etapas de considerable importancia: el fermento de un esbozo de opinión pública y la constitución de un peculiar intelectual colectivo, que conforme el instrumento económico-financiero que era El País-Prisa se consolidaba, acabaría adoptando un sesgo de parodia. (Gregorio Morán 2014: 550)

Por otro lado, el horizonte temporal objeto de estudio es bastante extenso puesto que abarca desde la primera edición del diario *El País* (el martes cuatro de mayo de 1976) en formato impreso digitalizado, que empieza a recoger noticias del mundo árabe e islámico sólo a partir del 24 julio de 1976 –víspera de Santiago Apóstol- , tan solo un par de meses de comenzar su andadura dicho diario, hasta el 27 de julio de 2014, donde se cierra el proceso de selección de noticias objeto de este estudio.

Para dicha tarea nos hemos valido de la Hemeroteca Digital del propio *El País*, que contiene todas las ediciones de dicha publicación tanto las aparecidas en formato impreso como digital. Por tanto, este arco temporal tan amplio y la técnica utilizada para llevar a cabo el estudio, hacen del mismo algo novedoso sobre lo que existe aún publicación en este sentido o desde este enfoque eminentemente lingüístico.

Porque el tema de la visión del islam en los medios de comunicación, en general, y en los españoles, en particular, es novedosa en gran parte como tema de tesis doctoral, ya que no ha sido tratada como tal (el islam en su calidad de religión, cultura o

civilización), ya que lo único que hemos encontrado son aproximaciones a aspectos cercanos o constituyentes de una parte del tema, el islam como puede ser la tesis de Mohamed El-Madkouri Maataoui *La imagen del Otro. Lo Árabe en la prensa española*, presentada en la Universidad Autónoma de Madrid en 2005 o la anterior a la misma, *La imagen del islamismo en la prensa española* presentada en la misma Universidad por Mouna Abib en 1996. En la Universidad de Málaga existen, hasta donde conocemos, dos tesis con un tema cercano al nuestro pero que no es el nuestro. Se trata de la tesis de El Houssine Majdoubi titulada *La construcción mediática de Marruecos en el discurso editorial de la prensa nacional española: El País y El Mundo (1999-2009)* presentada en 2009 y la de Dalil El Baid titulada *El discurso editorial de la prensa nacional española sobre la Alianza de Civilizaciones (El País y ABC)* presentada en 2014 y dirigida por El Houssine Majdoubi.

En esta última tesis de Dalil El Baid se recoge un apéndice de diez páginas con los títulos de los artículos analizados de los dos periódicos españoles objeto de estudio. En esos títulos sólo aparecen siete términos arabo-islámicos (algunos de ellos arabismos aceptados por el idioma castellano) y que son: Al Qaeda, jeque, yihadista, islam, burka, hiyab y yihad.

Por otra parte el número de artículos analizados en la tesis del Dr. El Baid son de 178 con respecto a *El País* y de 192 con respecto a ABC; números éstos muy alejados de las 2000 noticias seleccionadas de un total de 10.000 que hemos tenido que abordar en nuestra tesis.

Por otra parte, mientras nuestra tesis abarca las noticias aparecidas en el diario *El País* durante 38 años, el material periodístico donde se basa la tesis del Dr. El Beid realiza una elección de sus noticias basada en el tema de las mismas con respecto a un suceso puntual o a un tema que se ha abordado de modo explícito en ellas con motivo de alguna declaración o evento social, cultural o político en relación a la *Alianza de Civilizaciones*, que es buen criterio para los objetivos de su tesis, pero que creemos condiciona los resultados de la misma al centrarlo en ciertas noticias y no en todas las noticias relativas al tema, en general, que se propone como objeto de estudio en su tesis.

Nuestra intención ha sido, al menos, abarcar todas las noticias con respecto al islam de una misma fuente periodística; labor que hemos visto facilitada por los medios electrónicos e informáticos de los que disponemos en la actualidad, pero que no quitan un trabajo y esfuerzo de cientos de horas en la localización, lectura y análisis de esas noticias.

Los artículos seleccionados en la tesis del Dr. El Beid se centran, tanto en el caso de *El País* como en el de *ABC* en siete noticias ocurridas en años distintos y dispersos. Estas noticias son las siguientes:

- 1) Ataque israelí a Gaza
- 2) Adhesión de Palestina a la UNESCO
- 3) Atentado del 11-S
- 4) Atentados del 11-M
- 5) Caso Fátima El Idrissi
- 6) Caso Najwa Malha
- 7) Alianza de Civilizaciones

En relación a *El País* y a las noticias seleccionadas en él, la noticia del *Ataque israelí a Gaza*, la tesis del Dr. El Beid cita 32 artículos todos ellos de 2009 a excepción de cinco que pertenece al año 2008. En relación a la noticia sobre la *Adhesión de palestina a la UNESCO* se recogen 15 noticias todas ellas de 2011. En referencia a la noticia de los *Atentado del 11-S* se recogen 37 noticias, todas del 2001 a excepción de uno de 2009 y dos de 2011. En lo que respecta a la noticia de los *Atentados del 11-M* se han seleccionado 42 noticias, todas ellas del 2004. Por lo que respecta al *Caso de Fátima El Idrissi* nos encontramos con 10 noticias –todas del 2002–, mientras que el *Caso Najwa Malha* recopila 14 noticias ocurridas durante el 2010 y la *Alianza de Civilizaciones*, 28, que se reparten así: cuatro de 2005, una de 2006, una de 2007, seis de 2008, seis de 2009, seis de 2010 y cinco de 2011.

Por lo que hace a *ABC*, el número de noticias se distribuyen de la siguiente manera:

- 1) Ataque israelí a Gaza: 29, todas de 2009 excepto seis que son de 2008.

- 2) Adhesión de Palestina a la UNESCO: 13, todas de 2011 menos una que es de 2012.
- 3) Atentado del 11-S: 40, todas ellas de 2001.
- 4) Atentados del 11-M: 45, todas ellas de 2004.
- 5) Caso Fátima El Idrissi: 15, todas ellas de 2002.
- 6) Caso Najwa Malha: 18, todas ellas de 2010.
- 7) Alianza de Civilizaciones: 32 – una de 2005, una de 2006, tres de 2007, once de 2008, cinco de 2009, 6 de 2010 y 5 de 2011.

Es posible que el no tratar directamente el tema del islam (como religión, cultura o civilización, aunque sí con ciertos elementos de su historia concretados en la historia de los países y sociedades que pertenecen a su ámbito de civilización) tenga que ver la condición de musulmanes, al menos sociológicos o de formación, de los autores de las tesis mencionadas; lo que hace que su posición sea delicada a la hora de llevar a cabo un estudio crítico del islam, tanto frente a quienes comparten su mismo origen religioso o cultural como ante quienes presentan las tesis doctorales, estudiosos fuera del ámbito de civilización del islam, aunque cercanos a él e interesados por él.

En nuestro estudio, aparte de abarcar todas las noticias con respecto al islam y al mundo árabe desde mayo de 1976 hasta julio de 2014, recogemos los vínculos de todas las noticias que hemos seleccionado por contener información sobre nuestro objeto de estudio (el islam y lo árabe), hemos señalado el vínculo electrónico perteneciente a cada noticia por la imposibilidad material de incluir el texto de las mismas como anexo a la tesis doctoral, puesto que ello habría supuesto dos tomos más al actual. Algo que creemos un atentado a la ecología y, quizás, algo secundario, aunque no carente de importancia. Ante la imposibilidad de ofrecer el texto de todas las noticias para que se pueda corroborar el alcance y el esfuerzo de nuestro trabajo a la hora de recopilar la materia de estudio de la tesis, hemos optado por citar el vínculo electrónico para, así, posibilitar la consulta de aquellas noticias que puedan parecer de interés tanto a los miembros del tribunal como a todos aquellos que accedan a la tesis por motivos diversos, incluida su posible publicación en el caso de obtener el visto bueno del tribunal que la evalúe.

En esta tesis se combinan, o se intentan combinar, variaciones disciplinas: la traducción, el periodismo, la islamología, la estadística y el diseño gráfico; lo que hace que sea una tesis un poco *sui generis* la presentación de su desarrollo y de sus resultados que demandan un acercamiento algo distinto a una tesis de letras o de disciplinas afines y que puede ser asimilado a una perspectiva dentro de las tesis de ciencias como pueden ser la matemática, la biología, la química o la estadística, esperando haber sabido usar los procedimientos de estas ciencias y haber alcanzado sus resultados.

En este sentido la tesis puede considerar un trabajo de campo que si bien se ha realizado, en gran medida, a través de los medios electrónicos que ofrecen internet y los programas informáticos, no es menos cierto que ello ha representado un esfuerzo de meses que han debido ser compaginados con las obligaciones profesionales del doctorando, cuestión ésta que, en ocasiones, no se ha visto agraciada con una complementación total y satisfactoria, pero que ha puesto a prueba la capacidad de organización del doctorando y que suponemos haber conseguido, al final, con el éxito de los resultados obtenidos en la investigación.

Las distintas fases que hemos seguido en la elaboración del siguiente trabajo son las que a continuación se detallan, las cuales nos han permitido han gestionar nuestra tarea de una forma planificada y organizada y poder obtener los resultados que han dado pie, al final de la tesis, a las conclusiones pertinentes.

En una primera fase se ha procedido a la recopilación de todas las noticias referentes al mundo islámico o islam que aparece en el diario arriba mencionado y dentro del periodo temporal de referencia, de tal forma que se han recogido noticias de todos los meses que componen los treinta y ocho años que suponen el arco temporal de referencia del presente estudio.

En una segunda fase y con las noticias que previamente hemos encontrado y chequeado en la fase anterior, hemos procedido a su etiquetado y a su clasificación incluyendo los siguientes datos que se señalan a continuación:

ABDULLAH M.N. ALANAZI

- Género periodístico en que se encuadra la información (noticias, artículos de opinión, entrevista, cartas al director, crónicas, editoriales, columnas y reportajes)
- Título
- Fecha de publicación
- Autor o agencia de procedencia
- Hipervínculo o enlace web a la noticia
- Palabras islámicas (tanto las provenientes del idioma árabe como aquellas otras acuñadas para referirse a fenómenos, personalidades y acontecimientos islámicos) y, en su caso, expresiones, frases o pensamientos relativos al islam, en tanto que juicios de valor del mismo, que aparecen en las noticias.

A continuación presentamos varios ejemplos ilustrativos de cómo se ha llevado a cabo el uso de la ficha modelo que se ha indicado antes:

ARTÍCULO DE OPINIÓN 1

Título: El Califa pretencioso

Autor: Lluís Bassets

Fecha: 9 Julio 2014

Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/09/actualidad/1404937778_640078.html

Palabras o expresiones árabes o alusivas:

Califato, islam, mezquita, Ramadán, Estado Islámico, musulmán, ley coránica, yihad, profeta, chiíta, talibanes, mulá.

NOTICIA 410

Título: La amenaza de las viudas negras

Autor: Thiago Ferrer Morini

Fecha: 30 diciembre 2013

Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/12/30/actualidad/1388410756_255885.html

Frases y párrafos referidos al Islam:

1.-*“Hasta la eclosión del terrorismo islamista en el Cáucaso, la participación de las mujeres en la violencia era menor, el “martirio” de una mujer contradice el rol tradicional femenino en el islam. “Una mujer mártir es un problema para un musulmán”, llegó a decir el propio jeque Ahmed Yasin, fundador del grupo terrorista Hamás. “Un hombre que recluta a una mujer está rompiendo la ley islámica”.*

En la tercera fase, una vez etiquetadas las noticias y material informativo objeto de estudio, nos hemos dedicado a cuantificar mediante archivo Excel el número de veces que aparecen los diferentes términos provenientes o relativos al islam que incluyen las noticias y el material informativo recogido, estableciendo para la clasificación de dichos vocablos dos parámetros diferentes:

1. El sentido religioso, religioso-político, político o cultural que dicho término posee dentro de su contexto
2. Las variables representadas por los adjetivos –y elementos de valoración- *positivo, negativo y neutro* y que hacen referencia al sesgo que se le da al término en la noticia, así como la traducción o definición del mismo si aparece en la noticia, en caso de ser el término árabe o procedente de una lengua islámica.

A continuación ofrecemos un ejemplo explicativo de cómo se ha procedido en esta tercer fase:

PALABRAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO	SENTIDO	VECES	TRADUCCIÓN
ABASÍ			X	CULTURAL	1	
ABAYA			X	RELIGIOSO	1	LARGO MANTO NEGRO
ABAYA			X	CULTURAL	2	BATA ISLÁMICA TRADICIONAL
ABDELSALAM		X		RELIGIOSO	1	
ABDULS			X	RELIGIOSO/POLÍTICO	1	
AID EL ADHA			X	RELIGIOSO	1	
AID EL KEBIR			X	RELIGIOSO	3	FIESTA SACRIFICIO
AISHA	X			RELIGIOSO	3	

En la cuarta fase de la investigación y una vez concluida la etiquetación y enumeración total de los términos hallados, llevamos a término la clasificación de los mismos estableciendo la distinción entre TÉRMINOS CLAVE Y TÉRMINOS SECUNDARIOS, incluyendo en dicha clasificación, el significado que la pieza informativa recogía para cada término, en los casos en que así aparecía recogido en la noticia.

Hemos considerado *términos clave* las palabras árabes o de origen árabe o presentes en la lengua española que hacen referencia a instituciones o realidades del islam, con excepción de los nombres propios islámicos que hemos considerado *términos secundarios*. Y hemos clasificado como *términos secundarios*, además de los nombres propios islámicos, las palabras y expresiones no árabes con las que se definen elementos y manifestaciones del islam.

Existen casos en los que no se ha recogido el significado propuesto por la noticia para el término usado en la misma por la sencilla razón de no existir, dado que el redactor de la noticia o el editor de la misma ha supuesto que el significado del término arabo-islámico utilizado es conocido por el lector.

A continuación presentamos un ejemplo del modo en que hemos procedido en la clasificación de los términos en clave y secundarios:

TÉRMINOS CLAVE: TÉRMINOS ÁRABES

TÉRMINOS	GRAFISMO	TRADUCCIÓN
ABASÍ	عباسي	BATA ISLÁMICA TRADICIONAL
ABAYA	عبائه	LARGO MANTO NEGRO Y UN VELO QUE CUBRE LA CABEZA
ADHAN	أدهان	CANTO (203)

TÉRMINOS SECUNDARIOS

ABDELSALAM
ABDUL SALAMAN
ABDULS
AISHA
ALÍ
ANTIÁRABES

La quinta fase ha consistido en que, con los datos procedentes de las fases anteriores se han elaborado las estadísticas de los términos más frecuentes y del sentido o sesgo con que cada uno de ellos es usado en cada piezas informativa analizada en función a un doble parámetro:

1. El sentido con que han sido usado los términos o en el contexto en que han sido utilizados, es decir en sentido –o contexto- político, religioso, religioso político o cultural.
2. La influencia que el matiz con que se usa el término en el contexto de la pieza informativa imprime al mismo, aportándole un sesgo positivo, negativo o neutro.

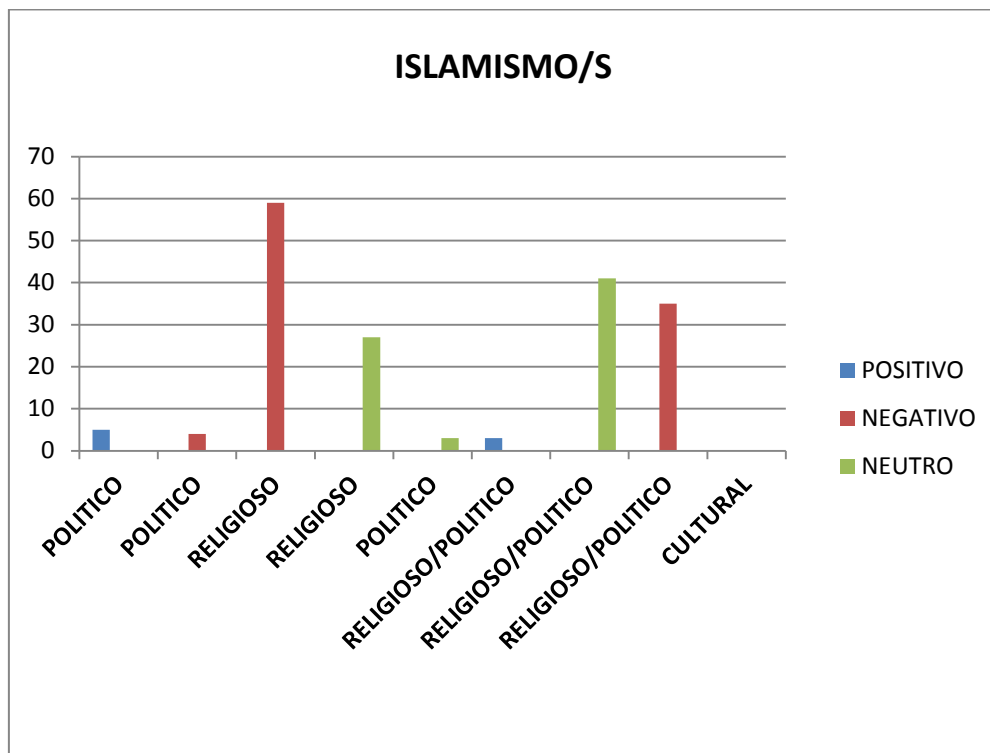
A continuación se puede ver un ejemplo de la catalogación de los términos islámicos hallados en las piezas informativas atendiendo a los dos parámetros anteriores de sesgo y matiz contextuales:

ISLAMISMO/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO	5		
POLÍTICO		4	
RELIGIOSO		59	
RELIGIOSO			27
POLÍTICO			3
RELIGIOSO/POLÍTICO	3		

RELIGIOSO/POLÍTICO			41
RELIGIOSO/POLÍTICO		35	
CULTURAL			

En la sexta fase de la investigación y una vez clasificados y cuantificados el uso de los términos islámicos hallados nos hemos dedicado a mostrar los resultados obtenidos en gráficas a fin de facilitar la comprensión de los mismos, su explicación y uso posterior en esta investigación y en otras.

Seguidamente se puede observar un ejemplo de las gráficas realizadas con los resultados de las distintas clasificaciones y los diferentes parámetros usados en el análisis y ponderación de los términos ofrecidos por el vaciado del corpus de piezas informativas que hemos conseguido con el rastreo del periódico *El País* dentro los límites temporales que nos han servido de marco para la presente investigación:



Todas y cada una de las fases de investigación precedentes, han arrojado una serie de datos cualitativos y cuantitativos que nos han permitido comprobar la realidad con respecto al uso y al sesgo con que los diferentes términos son usados por el periódico *El País* y que nos ha posibilitado deducir una serie de conclusiones acerca de cómo el uso de la terminología, entre otras técnicas, contribuye a crear, difundir y perpetuar una visión sobre una determinada temática en el imaginario colectivo.

En la representación gráfica de los resultados del vaciado de corpus de piezas informativas documentadas sobre el tema de la investigación y sus posteriores clasificaciones y valoraciones hemos optado por la representación en barras porque ofrece los datos de una manera más clara a la vista y más fácil de procesar por la mente puesto que todos los datos y las diferentes relaciones entre ellos se muestran evidentes a un solo golpe de vista o, lo que es lo mismo, están siempre presentes ante la mirada del observador de la gráfica.

Parte Primera

1.1.El medio y las noticias: el diario El País

La elaboración de esta tesis tiene como punto de partida el Diploma de Estudios Avanzados (DEA) titulado “La imagen del mundo árabe en la prensa española: *El País*, *El Mundo*, *La Opinión de Málaga* y *El diario Sur*” realizado en 2008.

Dicho trabajo de suficiencia investigadora centraba su interés en la imagen del mundo árabe en la prensa, que no es un tema novedoso de por sí, pero sí lo es según la perspectiva que se le da al análisis y a la valoración que se realiza, entiendo por ello

1. los criterios aplicados a la investigación
2. los datos criterios recogidos según los criterios aplicados a la investigación
3. El análisis de los datos recogidos
4. Las conclusiones que se pueden extraer de esos datos según los objetivos de conocimiento que se tengan en la investigación.

Aunque no es un tema totalmente original, sí existe cierta escasez de estudios acerca de él, sobre todo estudios basados en datos y no en opiniones o impresiones. Y ello ocurre sobre todo en la prensa de proyección local o regional.

El interés por esa imagen del islam en la prensa española venía motivado también por la proliferación de las noticias que abordan temas que hacen referencia a aspectos religiosos, culturales, políticas y sociales del islam, especialmente, después de los trágicos atentados terroristas del 11-S y el 11-M atribuidos a la red terrorista Al Qaeda. Sin embargo, la mayoría de esas noticias sirven a intereses partidistas en relación a la política que se quiere seguir con respecto a los musulmanes y al islam, tanto en los países de mayoría musulmana como fuera de ellos. El sesgo intencionado de las noticias y que las aleja, mucho o poco, de la realidad del fenómeno o acontecimiento islámico aludido en ellas, va dirigido, en primer lugar, a los occidentales, o mejor a los no musulmanes que leen la prensa occidental, con el fin de proporcionarles una

ABDULLAH M.N. ALANAZI

determinada visión y, por tanto, valoración del islam que, suele ser negativa, y que permite adoptar políticas agresivas en contra de los musulmanes, sus sociedades, sus estados y sus instituciones, tanto en el mundo islámico como fuera de él.

En segundo lugar, la mayoría de las noticias sobre el islam prensa occidental, intenta, por otro lado, convencer a los musulmanes que se encuentran entre sus lectores de que el islam o ciertas formas del mismo son incompatibles con las sociedades y los estados de occidente y, por ende, con los intereses de éstos en el mundo, incluidos los propios sociedades y estados de mayoría musulmana.

Conscientes de esta profusión de noticias no totalmente objetivas o declaradamente distorsionadoras de la realidad del islam en sus diferentes aspectos, consideramos necesario elaborar un trabajo que examinara ese fenómeno –el de las noticias tendenciosas o no objetivas acerca del islam- y hacer de esas noticias su objeto de investigación.

En ese momento, es decir durante la confección del DEA (Diploma de Estudios Avanzados) y para cumplir el objetivo señalado antes centramos nuestra atención en las informaciones aparecidas en cuatro periódicos españoles, dos nacionales (*El País* y *El Mundo*), siendo de proyección local los dos restantes (*La opinión de Málaga* y el diario *Sur*).

Sabíamos de antemano que este análisis no conseguiría desvelarnos en su justa medida la opinión de los españoles sobre los países árabes. No obstante, examinar la imagen que de ellos proponían, a través de sus comentarios y de la forma de presentar las noticias, los periódicos españoles de mayor difusión, era el primer paso para conocer su percepción, sobre todo, si tomábamos en consideración el determinante papel que los medios de comunicación desempeñan en la formación de la opinión pública. Los medios pueden conseguir que se formule sobre un asunto una opinión determinada o incidir en otras opiniones ya formadas. En esta cuestión Nicolás Roser Nebot (2011-B: 14) opina que:

Y ello es así, si la mediación operada por los medios de comunicación, y también los informantes –antes y ahora-, pretende la información y no la formación de ideas. Pero, tanto en una situación como en otra, existe una responsabilidad que ha de ser asumida por el mediador, el informador (cualquiera que sea su talante), en las ideas

ABDULLAH M.N. ALANAZI

acerca de los demás que no son totalmente semejantes a nosotros. Esa responsabilidad tiene que ser, además, percibida y tenida en cuenta por el destinatario de esas ideas contenidas en o extraídas de esa clase de informaciones.

Pero aunque fue nuestro DEA el punto de arranque para la elaboración de la presente tesis, a lo largo de los años que median entre el DEA y esta tesis, la temática del estudio ha experimentado una evolución, en el sentido de que se ha especializado, centrándose el objeto de la misma en la visión y presentación del mundo islámico a través del estudio del uso de la terminología lingüística que encontramos en el contexto del género periodístico a través del análisis de los términos referidos a dicha temática que encontramos en el corpus informativo del diario *El País* a lo largo de toda su existencia como medio de comunicación público, es decir, en nuestro caso y de acuerdo a la metodología usada, desde el inicio de su aparición pública el martes cuatro de mayo de 1976 hasta el domingo 27 de julio de 2014..

Se trata por lo tanto, de un estudio exhaustivo y con un grado de profundidad muy elevado del que no tenemos conocimiento que exista ninguno publicado hasta la fecha, puesto que la bibliografía consultada al respecto refleja estudios que circunscriben su ámbito temporal a varios años aunque nunca seguidos y con una periodización que nunca alcanza ni la década ni el lustro y que, por tanto no arrojan una visión de conjunto sobre toda la trayectoria temporal de un diario nacional como es el rotativo *El País* en relación con un tema determinado, como es el islam, de modo que se puede ver la trayectoria de las distintas posiciones y opiniones sobre él, en caso de que se produzcan cambios en ellas como ha sucedido, de forma general aunque no total.

Mediante la técnica o estrategia del análisis y la cuantificación del uso lingüístico de términos árabes referidos a lo islámico, dentro del discurso periodístico de un determinado medio –*El País* en nuestro caso- llegamos a la conclusión –que había sido en un principio una premisa- que la prensa nunca es neutra, sino que, muy al contrario, la prensa determina en gran medida las percepciones predominantes en el colectivo de una determinada sociedad, adoptando una determinada posición –positiva, negativa o neutra- con anterioridad a emitir un juicio o una opinión sobre un tema determinado. Se trata pues, de hallar una pragmática textual en el texto periodístico que revele los

significados añadidos a la propia significación de las palabras. En nuestro caso, se trata de los textos que aparecen en el periódico *El País* relativos al islam desde la primera fecha de su publicación (4 de mayo de 1976) hasta el cierre del período de prospección de nuestro trabajo (27 de julio de 2014).

Escandell (1993: 16) define a la pragmática de la siguiente manera:

La pragmática es, por tanto, una disciplina que toma en consideración los factores extralingüísticos que determinan el uso del lenguaje, precisamente todos aquellos factores a los que no puede hacer referencia un estudio puramente gramatical: nociones como las de emisor, destinatario, intención comunicativa, contexto verbal, situación o conocimiento del mundo van a resultar de capital importancia. Lo que separa a los diferentes enfoques es la decisión que cada uno de ellos toma acerca de cómo debe interpretarse este objetivo: para unos, la pragmática ha de centrarse, sobre todo, en la relación del significado gramatical con el hablante, y con los hechos y objetos del mundo que intenta describir; para otros, por ejemplo, debe tratar de analizar la relación entre la forma de las expresiones y las actitudes de los usuarios.

Esta definición se puede aplicar a lo que podemos denominar *pragmática textual* de los textos y, en particular, de los textos periodísticos en donde el hablante se convierte en el redactor o editor de la noticia y el destinatario en el lector de la noticia. En esta situación de comunicación que se establece en una noticia periodística o pieza de información periodística, el texto de la noticia es la unidad de discurso que establece la pragmática para su análisis y comprensión (Escandell 1993: 34):

El criterio básico para definir una unidad del discurso debe ser de tipo discursivo, y debe basarse en los elementos que configuran la propia comunicación, una unidad del discurso no puede tener más límites que los que establece el emisor y su intención comunicativa, independientemente del nivel de su realización formal.

El cuarto elemento de una situación comunicativa, según la práctica, es el *entorno o contexto o situación espaciotemporal* en los que aparece la unidad de discurso, en nuestro caso las piezas informativas seleccionadas (noticias, artículos de opinión, entrevistas y cartas al director) lo constituye el propio diario *El País* y la situación socio-política nacional de España e internacional del mundo en el momento de aparición de la noticia:

El cuarto elemento que configura materialmente el acto comunicativo es el entorno, que en muchos lugares aparece designado como contexto o situación espaciotemporal. Es el soporte físico, el “decorado” en el que se realiza la enunciación. (Escandell 1993: 35).

El lingüista árabe Abd al-Qahir al-Yuryani (400- 474H/1009-1078M) establece la importancia del uso pragmático de las palabras y las expresiones en el lenguaje como rasgo esencial del mismo en la interrelación entre usuarios de la lengua (al-Yuryani 1992³: 262-263)

الكلام على ضربين: ضرب أنت تصل منه إلى الغرض بدلالة اللفظ وحده ، وذلك إذا قصدت أن تخبر عن زيد مثلا بالخروج على الحقيقة ، فقلت : خرج زيد ، وبالاتفاق عن عمرو فقلت : عمرو منطلق ، وعلى هذا القياس . وضرب آخر أنت لا تصل منه إلى الغرض بدلالة اللفظ وحده ، ولكن يدل اللفظ على معناه الذي يقتضيه موضوعه في اللغة ، ثم تجد لذلك المعنى دلالة ثانية تصل بها إلى الغرض . ومدار هذا الأمر على الكناية والاستعارة والتمثيل . وقد مضت الأمثلة فيها مشروحة مستقصاة ، أو لا ترى أنك إذا قلت : هو كثير رماد القدر ، أو قلت : طويل النجاد ، أو قلت في المرأة : نؤوم الضحا ؛ فإنك في جميع ذلك لا تفيد غرضك الذي تعني من مجرد اللفظ ، ولكن يدل اللفظ على معناه الذي يوجبه ظاهره ، ثم يعقل السامع من ذلك المعنى على سبيل الاستدلال معنى ثانيا هو غرضك كمعرفتك من كثير رماد القدر أنه مضياف ، ومن طويل النجاد انه طويل القامة ، ومن نؤوم الضحا في المرأة أنه مترفة مخدومة لها من يكفيها أمرها . وكذا إذا قال : رأيت أسدا - وذلك الحال على أنه لم يرد السبع - علمت أنه أراد التشبيه ، إلا أنه بالغ فجعل الذي رآه بحيث لا يتميز من الأسد في شجاعته . وكذلك تعلم في قوله : بلغني أنك تقدم رجلا وتؤخر أخرى ؛ أنه أراد التردد في أمر البيعة ، واختلاف العزم في الفعل ، وتركه على ما مضى الشرح فيه . وإذ قد عرفت هذه الجملة فما هنا عبارة مختصرة ، وهي أن تقول المعنى ومعنى المعنى ، تعني بالمعنى المفهوم من ظاهر اللفظ ، والذي تصل إليه بغير واسطة ، وبمعنى المعنى أن تعقل من اللفظ معنى ، ثم يفرض بك ذلك المعنى إلى معنى آخر كالذي فسرت لك .

Los enunciados son de dos tipo. Uno de ellos es aquél mediante el cuál tu consigues tu objetivo con el mero significado que poseen las palabras que utilizas. Y ello ocurre, por ejemplo, cuando quieres informar de que Zayd ha salido de forma real y dices: - Zayd salió; o cuando quieres indicar que Amr partió y dices: Amr ha partido y así sucesivamente.

El otro tipo de enunciado se produce cuando no puedes alcanzar tu objetivo sólo con el significado de las palabras que utilizas sino por medio de la significación que las palabras pretenden de acuerdo al uso que hace de ellas la lengua, de modo que encuentras otro significado añadido a través del cuál alcanzas tu objetivo.

Este tipo segundo tipo de enunciados ocurren alrededor de la metonimia, la metáfora y el símil. Y ya hemos presentado suficientes y extensos ejemplos explicativos al respecto, cuando dices, por ejemplo, “su olla tiene mucha ceniza” o afirmas “la vaina de su espada es larga” o aseguras de una mujer que “es una mujer que duerme

mucho por las mañanas”; en todos estos ejemplos no pretendes expresar el significado primero de la expresión sino que los enunciados, aparte de conservar su significado primigenio, permiten que el oyente pueda entender, mediante la deducción del uso que se hace de ellos, un segundo significado que es el que, en realidad, pretendes transmitir; como ocurre que tu sabes que aquel cuya “olla tiene mucha ceniza” quiere decir que es muy hospitalario y que aquel que “la vaina de su espada es larga” significa que es alto y que decir que una mujer “duerme mucho por la mañana” tiene el significado de que es una mujer pudiente que tiene sirvientes que se ocupan de sus tareas.

De la misma manera si alguien dice: “He visto un león” – y la situación en que lo dice te hace ver que allí no hay ninguna fiera- comprendes que se trata de un símil que, mediante una exageración, de modo que no existe ninguna diferencia en la valentía de aquel que vio y la que posee el león.

Así pues has entendido esta proposición y he aquí una forma de expresarla de forma sucinta: se dice el significado y el significado del significado. Es decir, que el significado es lo que se comprende por la propia carga semántica del enunciado mediante la que llegas a tu objetivo sin otra mediación. En cambio, el significado del significado se produce cuando tu entiendes el significado que procede de la carga semántica del enunciado y ese mismo significado te lleva, después, a entender otro, según te he explicado antes.

Esta definición de la dimensión pragmática del lenguaje es la que hemos aplicado a las piezas informativas del periódico *El País* en la utilización que se hace en ellas de los términos árabes y algunos otros procedentes de lenguajes islámicas.

Una vez fijado con claridad el objeto de estudio, el siguiente paso consistió en la formulación de una serie de objetivos de investigación que nos ayudaran a perfilar, de un modo más concreto, la ruta que debía seguir la elaboración esta tesis, al mismo tiempo que sirvieron para establecer unas pautas de cara a la puesta en práctica de las técnicas que había que aplicar a la investigación.

Los objetivos son las que a continuación detallamos y a todos ellos hemos tratado de dar respuesta a través de las diferentes etapas de elaboración de la tesis y, al final y como colofón, por medio de las conclusiones a las que hemos llegado una vez finalizado el análisis. Los objetivos propuestos como punto de partida de la tesis han sido los siguientes:

1. Frecuencia con que aparecen noticias relacionadas con el islam en el diario *El País* .

2. Tipología de palabras árabes, referidas al islam o al mundo árabe que se utilizan para referirse a esta temática en las noticias publicadas en *El País*.
3. Cuantificación del uso de la terminología árabe, así como terminología o expresiones españolas para referirse al islam, lo cual debería suponer, a nuestro entender un cierto conocimiento –verídico y objetivo- de la cultura y realidad árabe e islámica por parte de las fuentes que proporcionan o confeccionan las informaciones relativas al islam, sus manifestaciones y los acontecimientos que tienen lugar en él y por él.
4. Qué tipo de traducción se confiere a la terminología árabe que aparece en los textos periodísticos objetos del presente análisis –es decir, los aparecidos en *El País* en relación al islam; lo que nos llevó a descubrir cómo algunos términos son traducidos de una forma errónea pero interesada, como es el caso de la palabra “orfī” , entre otros, para producir en el lector una visión y un posicionamiento desfavorables con respecto a la institución, manifestación o elemento islámico que indica dicha palabra.
5. Observar y registrar el tipo o tipos de discurso (adjetivos, expresiones, juicios de valor, opiniones, asociaciones conceptuales) usados habitual o excepcionalmente para referirse a lo islámico y, dentro de él y en particular, a lo árabe.
6. Verificar y analizar la valoración o el sesgo negativo, positivo o neutro del uso de la terminología aplicada al tema.
7. Examinar las diferencias, de existir, entre el uso de la terminología que se ofrece para referirse al islam en España y el que se emplea para hablar del mismo en los países y estados musulmanes.

1.2. Naturaleza periodística de El País

El discurso periodístico procesa una información de interés público además de informar, cumple una función social puesto que recoge y difunde una noticia que es de interés social y a la vez que informa al lector también forma una opinión interesada en el mismo. Por esta razón Chaparro Escudero afirma que (2015: 25):

Cualquier idea ha necesitado siempre ser comunicada y transferida para validar sus certezas. La historia del último siglo ha sido construida, por primera vez en la historia de la humanidad, con el apoyo de un aparato mediático que ha dirigido nuestros actos sin que como seres inteligentes hayamos sido capaces de digerir el destino que estamos fabricando.

En torno a la prensa y a la teoría de los medios de comunicación hemos de decir, siguiendo a Faruq Abu Zaid, (2007:113), que aunque el fenómeno de medios de comunicación sea antiguo igual que la sociedad humana en sí, los medios de comunicación no fueron conocidos como estudios académicos hasta finales de la primera guerra mundial, por lo que fue extraño el desinterés por el estudio del sistema de comunicación hasta finales de la segunda guerra mundial.

El estudio comenzó centrándose en el análisis de los sistemas de comunicación en general y los sistemas de prensa en particular, con el fin de descubrir las normas que pudieran influir en los sistemas de comunicación, por lo que, en un comienzo de la investigación, el objetivo fue captar la relación entre los sistemas de comunicación y los sistemas de gobierno al servicio de los que dichos medios actuaban, descubriéndose que los sistemas que usaban los medios de comunicación reflejaban la filosofía de gobierno, por lo que se trataba de una extensión natural del sistema político de cualquier sociedad, o en otras palabras, la otra cara de dicho sistema, por lo que los dos sistemas, tanto el político como el de comunicación, eran, a su vez, el reflejo del sistema social y del sistema económico en cualquier sociedad.

Antes de la segunda guerra mundial no hubo ningún autor que negara el proceso de influencia entre la comunicación y el sistema político, pero la pregunta que nunca tuvo respuesta es ¿cuál es la manera en que afecta dicha influencia al medio de comunicación?.

Comenzó entonces la búsqueda de la respuesta de una forma más incesante y rigurosa. Así entre finales de los años cuarenta y principio de los cincuenta del siglo pasado – el siglo XX-, los intentos para encontrar una respuesta tomaron varios caminos, los más relevantes fueron los intentos de formular una teoría que explicara la relación entre la comunicación y la autoridad, ya que ese periodo fue testigo del intento de establecer una ciencia integrada de los medios, siendo dicha búsqueda especialmente relevante en Estados Unidos. Lo más destacado en ese momento fue el gran número de teorías y modelos que trataron de analizar y explicar las apariencias que presentaba la comunicación, es decir, los medios de comunicación.

Las teorías y modelos más relevantes que se ocuparon de la relación entre los medios de comunicación y la autoridad dan nombre a los cuatro modelos sobre la prensa, por lo cual es importante señalar que el significado de la palabra prensa (*press*) en esa época no se limitaba, al sentido estricto a la prensa escrita únicamente si no que se entendía también como la prensa recogida en formato audio y visual (lo que actualmente se llama medios de comunicación en general), por lo cual el significado real de los cuatro modelos de prensa era en realidad los cuatro modelos de los medios de comunicación (Abu Zayd 2007: 114-115) .

Esta teoría fue elucubrada en Estados Unidos por los tres investigadores más importantes en materia de comunicación de la época, que eran: Fred Seibert, Theodor Peterson y Wilbur Schramm. Dicha teoría viene comentada por Abu Zayd en su libro *Al-'lām wa-s-sulṭa: 'i'lām as-sulṭa wa sulṭat al-'i'lām. (medios de Información y poder: los medios de información del poder y el poder de los medios de comunicación)* en sus páginas 114, 115 y 116; y en los párrafos que siguen ofrecemos un resumen de sus ideas al respecto.

Hemos creído más interesante compendiar las palabras de Abu Zayd que trasladarlas tal cual por dos razones: la primera, para que sus ideas se comprendan mejor dentro del

ABDULLAH M.N. ALANAZI

marco de la investigación que llevamos a cabo aquí y segunda, como modelo y ejercicio de traducción perifrástica o comentada, que supone una de las variedades de traducción, usada en el pasado con cierta asiduidad y que ha caído en desuso también por dos razones: una, el mejor conocimiento de las lenguas de partida y de llegada en las combinaciones lingüísticas de la traducción y otra, evitar la contaminación de las ideas originales con las del traductor y su posición con respecto a ellas. Ninguno de los dos casos es el nuestro, pero consideramos la traducción perifrástica o comentada una forma válida de traducción, siempre y cuando se viertan los conceptos del original de forma correcta. De hecho, el famoso comentario de Averroes (1126-1198) a la “*República*” de Platón es una traducción perifrástica o comentada, que en realidad es un comentario del libro *Política* de Aristóteles, que Averroes, a falta de una traducción del libro de Aristóteles, reconstruye partiendo de la *República* de Platón, de su traducción, y de las siguientes obras de Aristóteles, de las que su traducción árabe estaba disponible.: *Ética nicomaquea, Metafísica, Física, De anima y Retórica* (Cruz Hernández 1996⁴: XI).

Las traducciones de estas obras no son de Averroes, que es el comentarista de la obra política de Aristóteles, pero que inserta sus explicaciones en el cuerpo de las traducciones árabes de modo que traducción –es decir, el original trasladado a la lengua árabe- y comentario confluyen y se consolidan en un único texto.

En nuestro caso, hemos sido fieles al autor y sólo hemos cambiado el modo de expresión directo por el modo de expresión indirecto, pero las ideas son de Abu Zayd y son las que hemos extraído de su libro por considerar que se avienen de forma conveniente al desarrollo de la investigación que hemos llevado a cabo y a sus resultados.

Es importante señalar, siguiendo a Abu Zayd (2007) que la mayoría de los expertos y científicos en comunicación en el momento del nacimiento de la teoría de la comunicación provenían de otras especialidades científicas, la mayoría provenían de la política y sociología, e igualmente fue el caso de los científicos que crearon (las cuatro teorías de la prensa).

Dichas teorías se formularon en el año 1956 y fueron planteadas como debate en más de un foro científico, pero no aparecerían publicadas por la universidad de Illinois hasta el

año 1963 con el nombre de *los cuatro modelos de prensa pública*, y desde entonces dichas teorías se convirtieron en un clásico y en un referente de la ciencia de los medios de comunicación.

La publicación contenía, como hemos dicho, los cuatro modelos de prensa y de la de comunicación; el primero era el modelo de la autoridad, el segundo era el modelo del liberalismo, el tercero era el modelo del comunismo y el cuarto y último era el modelo de la responsabilidad social.

El primero de los modelos, que se denominó *modelo de la autoridad*, se fundamenta en el control que los gobiernos ejercen sobre los medios de comunicación, estando los medios de comunicación, de acuerdo con dicho modelo, orientados, por el poder gubernamental, donde tiene más peso la propaganda política que los medios de comunicación en sí. En este modelo, los medios de comunicación no gozan de la libertad de actuación o expresión, y si la pusieran en práctica siempre sería a la medida permitida por el gobierno, la colaboración de la sociedad en los medios de comunicación se basa en el compromiso de la misma en promocionar el poder gubernamental y defender su política e intereses.

El segundo modelo, también llamado modelo liberal, se basa en la independencia de los medios de comunicación del poder gobernante, para este modelo los medios de comunicación gozan de total libertad sin ninguna limitación, censura o restricción que se le venga impuesta desde fuera o desde un instancia ajena al propio medio. Al menos en teoría.

Los medios de comunicación de acuerdo con el modelo comunista o tercer modelo, es una manifestación de las clases que procede del concepto liberal en cuanto a la libertad de los medios de comunicación, donde se puede ver que la libertad de los medios de comunicación del liberalismo es la libertad de la clase burguesa propietaria de los medios de comunicación, que no es la libertad de los ciudadanos manipulados por dichos medios, por lo que los medios de comunicación son un instrumento que sirve, de modo ineludible, a los intereses de clases concretas. Los informativos, quienes trabajan en la información, realizan sus actividades en tanto que miembros de una clase concreta o representantes de esa clase. De esta manera y en el modelo comunista que niega

ABDULLAH M.N. ALANAZI

cualquier tipo de propiedad individual de los medios de comunicación, se sustituye la propiedad privada por la propiedad social de los medios de comunicación que pasan a representar a los partidos el gobierno y las organizaciones partidarias.

El modelo de la responsabilidad social se basa en la búsqueda del equilibrio entre la libertad de los medios de comunicación, por una parte, y de los intereses sociales, por otra, por lo que se responsabiliza a la sociedad moderna de la libertad con la que actúan los medios de comunicación.

Tuvo esta teoría (los cuatro modelos de la prensa) muchas críticas. Sin embargo algunos eruditos la desarrollaron, tanto añadiendo como eliminando aspectos de la misma; pero no sirve aquí para ejemplificar la reflexión sobre la relación entre el poder político de los medios de comunicación y la dimensión de poder que éstos ejercen sobre el propio poder político y la sociedad general. La teoría de los *cuatro modelos de prensa*, está superada en muchos de sus puntos, pero no deja de ser un referente en cuanto a que es preciso un análisis constante del papel de los medios de comunicación como elemento de influencia en la sociedad. Y éste ha sido un ámbito que hemos tenido presente en este trabajo y que ha sido uno de los motivos de iniciarlo.

La elección del periódico *El País* y no otro ha dependido de varios factores. En primer lugar se trata de un periódico de tirada nacional lo que hace que su ámbito de influencia no se circunscriba a una región, comunidad autónoma, provincia o isla como ocurre con otros diarios que analizamos al elaborar el Diploma de Estudios Avanzados como eran los diarios *Sur* y *La Opinión* de Málaga. Por otro lado se trata de un periódico de los denominados *generalistas*, que no se ciñe a una temática única o especializada, estando además dirigido a un público heterogéneo. Consideramos, como ya hemos apuntado antes, que la prensa de información general es una de las principales herramientas para la creación de opinión y, por otro lado, al usar un discurso más elaborado que otros medios de comunicación masiva, su influencia sobre la forma de ver el mundo que adopta el lector es mayor.

De la misma manera, *El País* muestra un estilo claro, conciso preciso, fluido y fácilmente comprensible, a fin de captar el interés del lector. Por otra parte, contenido

está dividido por secciones muy variadas, dirigidas a satisfacer las necesidades de diferentes personas con distintos gustos e intereses.

También a la hora de elegir *El País* hemos tenido en cuenta que se trata del periódico con mayor tirada, en edición impresa dentro del panorama nacional, contando con un 1.862.000 lectores en 2013⁶.

A pesar de la crisis económica que azota el panorama nacional y según los datos de la Oficina de Justificación de la investigación desde julio de 2013 a junio de 2014, *El País* sigue ocupando el primer lugar entre la prensa de información general con un promedio de 276.884 ejemplares diarios y con 259.775 de promedio para el periodo comprendido entre enero y diciembre de 2014⁷.

No tenemos que obviar que *El País* no sólo actúa como transmisor de la información sino que, como hemos señalado con respecto a los medios de comunicación en general y a los periódicos en particular, también genera ideas y opiniones sobre un tema lo cual implica una sutil forma de persuasión en un amplio sector de la sociedad española, más allá del que posee cualquier medio de comunicación escrita al contar con un mayor número de lectores.

Como sabemos y ponen de relevancia diversas investigaciones –tal como hemos visto-, la relación entre opinión publicada y opinión pública es muy estrecha puesto que la prensa proyecta imágenes sobre la mente de sus lectores de lo que sucede en el mundo, sucesos que están fuera de nuestra vivencia y comprobación directa.

En concreto y tomando datos de población en España por edades a 1 de enero de 2014 que proporciona el INE⁸, con una población de análisis comprendida en un rango de edad amplio entre 20 y 69 años y que hemos considerado como muestra de “población lectora activa”, podemos concluir que el diario *El País* es leído por 7 de cada 100 habitantes y la proporción aumenta aún más si tenemos en cuenta que la población que

⁶ Datos publicados 22 de abril 2013

http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/04/22/actualidad/1366659886_056774.html.

⁷ Según datos que consta en la Oficina de Justificación de la Difusión : <http://www.introl.es/>

⁸ Instituto Nacional de Estadística

<http://www.ine.es/jaxi/tabla.do?path=/t20/p321/serie/2001/10/&file=01003.px&type=pcaxis&L=0>

entre 2010 y 2011, según el Instituto Nacional de Estadística (I.N.E.), leía medios de comunicación escrita en papel constituye un 66% de la población mayor de 14 años.

Para ahondar más en la idea de la influencia, difusión y vocación global de *El País*, tenemos que decir que la fuente para confeccionar el corpus de este trabajo la ha proporcionado la versión española digital o electrónica gratuita de dicho diario - *elpais.com* -, ya que, con la globalización de la información y la amplificación de los medios de difusión de dicha información a tiempo real y con repercusión internacional que se produce con el uso de Internet y las nuevas de tecnologías, el radio de acción de *El País* se ha ampliado y con ello, también lo ha hecho la visión que proyecta sobre el lector acerca de un tema, convirtiéndose, además, en una fuente de almacenamiento de datos y consulta muy cercana y fiable, en los parámetros de la opinión pública y del espacio de conocimientos del lector medio, en cualquier momento.

El País está presente en Internet desde 1996, cuando se inauguró la primera edición digital, entonces bajo el dominio de *elpais.es*. Ya al inicio de la década de 2000, se decidió migrar toda la publicación al dominio *elpais.com*, para marcar la vocación global del periódico y es precisamente este dominio el que nos ha servido de base para realizar el presente trabajo.

Por otro lado, otro motivo que ha hecho que nos decantemos por el diario *El País* lo encontramos en su línea editorial, línea editorial que es considerablemente diferente en cada medio en función de su posicionamiento político, por lo que las informaciones vertidas sobre el islam, en este caso, se seguro arrojará conclusiones distintas según el medio de comunicación que se tome como objeto de análisis.

Como señalan Aguado Terrón y Martínez Rodríguez (2005: 96):

No se puede desconocer que existe una relación directa entre la línea editorial y las políticas de cada periódico y su manera de interpretar la realidad. Esto no es solo real, sino que es lo que están esperando los lectores, pues saben que cada periódico responde siempre a unos intereses concretos.

Aunque también es verdad que el lector de un mismo y único diario, como es el caso más general entre los lectores y como es el caso que analizamos, raramente va a

conseguir opiniones plurales y objetivas sino que muy al contrario será reforzado en las opiniones ideológicas que ya sostenía, así tal como decía Thomas Jefferson en 1807 (Alcaráz Ramos 1994: 135):

La persona que nunca echa una mirada al periódico, está mejor informada que aquella que los lee; por cuanto que el que nada sabe está más cerca de la verdad que aquel que cuya mente se ha llenado de falsedades y errores....

Partiendo de estas premisas, elegimos el diario *El País*, porque como se recoge en su *Libro de Estilo* (1990⁶: 15) él mismo se define estatutariamente como:

[...] un periódico independiente, nacional, de información general, con una clara vocación de europeo, defensor de la democracia pluralista según los principios liberales y sociales, y que se compromete a guardar el orden democrático y legal establecido en la Constitución. En este marco, acoge todas las tendencias, excepto las que propugnan la violencia para el cumplimiento de sus fines.

1.2. EL PAÍS se esfuerza por presentar diariamente una información veraz, lo más completa posible, interesante, actual y de alta calidad, de manera que ayude al lector a entender la realidad y a formarse su propio criterio.

1.3. EL PAÍS rechazará cualquier presión de personas, partidos políticos, grupos económicos, religiosos o ideológicos que traten de poner la información al servicio de sus intereses. Esta independencia y la no manipulación de las noticias son una garantía para los derechos de los lectores, cuya salvaguardia constituye la razón última del trabajo profesional. La información y la opinión estarán claramente diferenciadas entre sí.

El País, se encuadra dentro de una línea u orientación política progresista, como ya recoge en su primer editorial publicado el año 1976, frente a otros diarios conservadores o de derecha como puede ser el diario ABC, que a partir de la transición sufre su declive en ventas y que nunca ha superado al diario *El País* en difusión desde que este último comenzó su andadura.

El diario *El País*, propiedad del grupo PRISA, constituye, como lo demuestran las estadísticas de venta y distribución. el diario de la transición española por antonomasia, encontrándonos con su primera edición impresa, una vez muerto el General Franco,

ABDULLAH M.N. ALANAZI

fecha el 4 mayo de 1976 y cuyo proyecto se había gestado ya en 1972 cuando José Ortega Spottorno constituyó la empresa Promotora de Informaciones Sociedad Anónima (PRISA), pero fue imposible que viera la luz con anterioridad a esa fecha por las trabas que el régimen franquista ponía a un diario de corte liberal como era *El País*.

El País, según sus propios fundadores y colaboradores del principio, nació el deseo de materializar en la sociedad española la libertad de expresión y la idea de un periodismo de calidad no pretendiendo ser el periódico de cabecera de ninguna fuerza política, así su primer director, Juan Luis Cebrián, en la primera edición publicada en 4 de mayo de 1976 y en el artículo de opinión titulado “*El País* que queremos “ decía :

Desde las fechas ya lejanas en que a un grupo de periodistas e intelectuales españoles se le ocurriera la idea de fundar el diario El País este se ha soñado siempre a sí mismo como un periódico independiente capaz de rechazar las presiones que el poder político y el dinero ejercen de continuo sobre el mundo de la información.

Esto era la proclamación pública de intenciones y el *modus operandi* a grandes rasgos en el tratamiento de la información, pero no la razón primera y ni el objetivo esencial, en sus principios de *El País*. La razón primera y el objetivo esencial era dotar a la Transición política española desde la dictadura franquista a la monarquía parlamentaria de Juan Carlos I de un medio de expresión y de un medio de influencia y de orientación de la sociedad española hacia un ambiente político, social e ideológico que permitiera la instauración de una democracia *sui generis* establecida por los disidentes de la dictadura de Franco o por los críticos a ella, cuando no por quienes habiendo sido sus pilares veían la necesidad de una evolución:

La idea de un diario moderno, abierto, de una derecha que preparaba la transición del franquismo a la monarquía, sin demasiadas concreciones de cómo debía ser ésta, porque había diferentes puntos de vista, empezó a gestarse hacia 1972, en plena era de Franco y Carrero Blanco. Una empresa así sólo podía salir de personas con un inequívoco pedigrí de adeptos al Régimen, no tanto porque lo defendieran a aquellas alturas de la vida de él y de ellos, sino porque sus servicios en el pasado les consintieran ahora defender sus intereses y su futuro. Algo por otra parte tan obvio que ya había constituido la razón por la que se habían sumado a Franco en su momento. (Gregorio Morán 2014: 543).

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Junto a la idea de independencia, al menos en el nivel formal de presentación de las noticias, de este diario recién creado hubo otros factores que incidieron en el rápido auge de *El País*, como fueron la solidez económica de un gran equipo empresarial, la reconocida profesionalidad de sus redactores así como el gran equipo de trabajo con el que cuenta y que en pocos años convirtieron al diario *El País* en líder de ventas no habiendo surgido hasta ahora ningún otro rotativo que le haya arrebatado ese primer lugar. Y ello no sin haber pasado una crisis de identidad en abril de 1978 que supuso el abandono de catorce de los principales colaboradores y accionistas de *El País* quienes emigraron por razones ideológicas a *ABC* (Gregorio Morán 2014: 581-582).

Con todo, *El País* fue un precursor en la adopción de usos periodísticos, que después fueron imitados por otros medios de comunicación, como fue su *Libro de Estilo*, su *Estatuto de la Redacción*, que recoge los derechos al secreto profesional, la cláusula de conciencia y la creación del Comité de Redacción, a modo de representación oficial. En 1985 creó la figura del *Ombudsman* o Defensor del Lector.

Desde un primer momento, los lectores identificaron el nuevo producto con el cambio político que se estaba produciendo en España y entendiendo a *El País* como el periódico de la democracia, eso hizo que en sólo unos cuantos años después del inicio de su andadura dicho diario se hubiese constituido en toda una institución dentro de la prensa española.

Con respecto a su línea editorial, desde un primer momento se presentó como un diario progresista y tolerante y ya en su primer editorial afirmaron que sus lectores que no eran ni de izquierda ni de derechas y que la mejor forma de convivir no era la que se nos había enseñado en el pasado : la supresión del adversario. Igualmente anunciaban que su tribuna estaría abierta a cuantas gentes e ideologías quisieran expresarse en ella, con la sola condición de que sus propuestas fueran respetuosas con el contrario y propusiera soluciones de convivencia entre los españoles como afirma Juan Luis Cebrián en el artículo mencionado *El País que queremos* (4 de mayo de 1976):

Este periódico ha sido posible porque hay muchos miles -yo diría que cientos de miles- de españoles que piensan efectivamente esto que decimos. No son de derechas ni de izquierdas o mejor dicho, y precisamente, son de derechas y de izquierdas, pero ninguno opta por expender patentes de patriotismo, ni piensa que la mejor manera de

ABDULLAH M.N. ALANAZI

convivir sea la que desgraciadamente se nos ha querido enseñar en el pasado: la supresión del adversario. Porque nacemos con talante y concepción liberales de la vida -en lo que de actual y permanente tiene la palabra y en lo que significa el respeto a la libertad de los hombres- la tribuna libre de El País estará abierta a cuantas gentes e ideologías quieran expresarse en ella, con la sola condición de que sus propuestas, por discutibles que sean, sean también respetuosas con el contrario y propugnen soluciones de convivencia entre los españoles.

Esta trayectoria del diario *El País*, que abarca toda la época democracia española desde el minuto uno hasta ahora, tan relevante y significativa para la opinión pública española, lo hace especialmente atractivo para nuestro estudio, a diferencia de otros periódicos como el diario *El Mundo*, también de talante progresista, cuya primera edición data del 23 octubre de 1989 con la democracia, al menos la formal y la de la libertad de prensa, ya muy entrada.

1.3. El islam en el diario El País (1976 - 2014)

El punto de arranque y la materia prima del presente trabajo lo constituyen las piezas informativas aparecidas en *El País* desde su primera aparición pública el martes 4 de mayo de 1976 hasta el domingo 27 de julio de 2014, fecha en que la dimos por cerrada la recopilación de noticias referidas al islam en nuestra investigación y dentro del marco que propusimos para ella.

La primera información que es objeto de análisis en nuestra investigación dentro de las piezas informativas ofrecidas por *El País* acerca del islam no aparece en este medio informativo hasta el sábado 24 de julio de 1976. Y la última pieza informativa recogida en nuestro corpus de investigación pertenece al domingo 27 de julio de 2014. En el rastreo y extracción de las piezas informativas que nos han proporcionado la materia de nuestra tesis se da la curiosidad añadida, que no pretendida, de que la primera es un artículo de opinión y la última (aunque en realidad es la primera por orden cronológico) es una noticia (reportaje) , dos de los tipos de piezas informativas elegidos para su sondeo junto con entrevistas y cartas al director.

A continuación mostramos las fichas de esas primera y última pieza informativa que inauguran y clausuran el corpus usado en la presente investigación:

NOTICIA (REPORTAJE) 668

Titulo: El problema de los musulmanes

Autor: Emilio García

Fecha: 24 julio 1976

Vinculo http://elpais.com/diario/1976/07/24/internacional/207007221_850215.html

NOTICIA 331

Titulo: La sharia casera de Santa Coloma

Autor: Jesús García y Teresa Carranco

Fecha: 27 julio 2014

Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2014/07/27/catalunya/1406487822_342562.html

Hemos realizado un trabajo exhaustivo de investigación de la imagen del mundo islámico transmitida por la prensa española centrada en el diario *El País*, sirviéndonos del análisis de 1988 informaciones aparecidas en un mismo diario sobre la misma temática islámica o musulmana, abarcando un extenso horizonte temporal comprendido entre 1976 y 2014. Esta dimensión del periodo de análisis constituye una de las novedades del presente trabajo, no teniendo constancia de que exista un estudio analítico igual al respecto. Dichas piezas informativas son las que a continuación se detallan incluyendo su título y vinculo a través de la URL:

1. NOTICIA

- a) Titulo: El jefe del Estado Islámico aparece por primera vez en un video
- b) Vinculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/05/actualidad/1404573188_392713.html.

2. NOTICIA

a) Título: La guerra civil asoma en Bagdad

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/21/actualidad/1403375805_243208.html.

3. NOTICIA

a) Título: Los extremistas destruyen el legado cultural de Mosul

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/20/actualidad/1403293360_841362.html

4. NOTICIA

a) Título: El Estado Islámico dice que agrupa ya a 15.000 yihadistas en sus filas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/19/actualidad/1403210110_042938.html

5. NOTICIA

a) Título: Al Bagdadi, el vengador de Bin Laden

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/16/actualidad/1402940885_357625.html

6. NOTICIA

a) Título: La rápida expansión de yihadismo en Europa alarma a los gobiernos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/07/actualidad/1402161650_366355.html

7. NOTICIA

a) Título: La red islamista desarticulada envió a “decenas” muyahidines a Siria y Libia

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/03/14/actualidad/1394781849_681744.html

8. NOTICIA

a) Título: Interior califica de “alto” el riesgo de atentados islamistas en España

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/03/07/actualidad/1394217779_044964.html

9. NOTICIA

a) Título: Detenidos dos adolescentes franceses que viajaron a Siria con una red islamista

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/30/actualidad/1391109649_675317.html

10. NOTICIA

a) Título: Túnez aprueba La Constitución más avanzada del mundo árabe-musulmán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/24/actualidad/1390559019_492853.html

11. NOTICIA

a) Título: Marruecos ya no libra de la cárcel al violador que se case con su víctima

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2014/01/22/actualidad/1390422868_575832.html

12. NOTICIA

a) Título: El precio a pagar por querer prohibir la poligamia en Marruecos

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/13/actualidad/1389628724_510217.html

13. NOTICIA

a) Título: Una constitución a la medida del régimen

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/13/actualidad/1389641364_151556.html

14. NOTICIA

a) Título: La misteriosa red del clérigo Gülen desafía a Erdogan

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/12/actualidad/1389558190_679183.html

15. NOTICIA

a) Título: Túnez muestra otro camino político

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/05/actualidad/1388944864_356053.html

16. NOTICIA

a) Título: Las huellas de Raquel en Waziristan

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/12/14/actualidad/1387028001_687056.html

17. NOTICIA

a) Título: Prohibir sirve de poco cuando se trata de fundamentalistas

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/12/13/actualidad/1386964764_389060.html

18. NOTICIA

a) Título: El parlamento sirio proclama la sharia como fuente del derecho

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/12/04/actualidad/1386183444_476119.html

19. NOTICIA

a) Título: Reino Unido emitirá bonos islámicos

b) Vínculo: http://economia.elpais.com/economia/2013/10/29/actualidad/1383044604_925281.html

20. NOTICIA

a) Título: El Islam “poligonero”

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/10/19/catalunya/1382203257_281728.html

21. NOTICIA

a) Título: De Israel a la yihad siria

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/05/actualidad/1380966209_276898.html

22. NOTICIA

a) Título: Turquía anuncia reformas democráticas que favorecen a kurdos e islamistas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/09/30/actualidad/1380535016_574710.html

23. NOTICIA

a) Título: Los rebeldes sirios combaten entre ellos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/09/20/actualidad/1379698519_878315.html

24. NOTICIA

a) Título: Una miss con velo islámico

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/09/19/actualidad/1379599373_326347.html

25. NOTICIA

a) Título: Los alauíes luchan por su supervivencia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/29/actualidad/1377788259_016583.html

26. NOTICIA

a) Título: Los islamistas egipcios pierden las calles

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/23/actualidad/1377245641_640960.html

27. NOTICIA

a) Título: Nigeria anuncia que es muy probable que el líder de Boko Haram haya muerto

b) ínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/20/actualidad/1377000018_834686.html

28. NOTICIA

a) Título: Las mezquitas como campo de batalla

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/17/actualidad/1376769024_869577.html

29. NOTICIA

a) Título: No quiero tomar decisiones que no comparto

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/14/actualidad/1376507187_393947.html

30. NOTICIA

a) Título: Decenas de muertos en ataques terroristas en el norte de Nigeria

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/12/actualidad/1376344334_803345.html

31. NOTICIA

a) Título: El órgano de los musulmanes en España condena el “golpe” militar en Egipto

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/29/actualidad/1375115858_651550.html

32. NOTICIA

a) Título: Imputado por blanqueo un líder de la Comunidad Islámica de Salt

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/07/24/catalunya/1374657080_224849.html

33. NOTICIA

a) Título: Los actores clave de la crisis egipcia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/15/actualidad/1373869476_767925.html

34. NOTICIA

a) Título: Una multitud islamista piden en el Cairo la restitución de Morsi

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/12/actualidad/1373623216_142722.html

35. NOTICIA

a) Título: El Gobierno egipcio estrecha el cerco sobre los Hermanos musulmanes

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/10/actualidad/1373450814_214092.html

36. NOTICIA

a) Título: Túnez se desmarca de Egipto

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/05/actualidad/1373049291_782637.html

37. NOTICIA

a) Título: El islamismo político egipcio se fragmenta

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/02/actualidad/1372788682_182784.html

38. NOTICIA

a) Título: La Haya rechaza que Libia juzgue a Saïd el Islam

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/31/actualidad/1370022694_012924.html

39. NOTICIA

a) Título: España ofrece a Rabat cambiar su ley de adopción para reconocer la tutela islámica

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/02/16/actualidad/1361018352_354233.html

40. NOTICIA

a) Título: El primer ministro de Túnez ultima la formación de un Gobierno de tecnócratas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/02/13/actualidad/1360757796_735655.html

41. NOTICIA

a) Título: Al Nusra (imparte justicia) en Alepo

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/02/05/actualidad/1360086172_855265.html

42. NOTICIA

a) Título: Un escritor danés crítico con el Islam sale ileso de una ataque delante de su casa

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/02/05/actualidad/1360076070_462811.html

43. NOTICIA

a) Título: Los yihadistas de Mali alcanzan las posiciones del Ejército en el sur del país

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/01/08/actualidad/1357650470_375313.html

44. NOTICIA

a) Título: Miles de islamistas salen a la calle en defensa del presidente Morsi

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/01/actualidad/1354352300_250604.html

45. NOTICIA

a) Título: Un inmigrante de origen marroquí nuevo líder del Islam en España

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/11/18/actualidad/1353268404_263369.html

46. NOTICIA

a) Título: Libia presiona a la Corte Penal para juzgar al hijo de Gadafi en Trípoli

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/10/09/actualidad/1349789420_336598.html

47. NOTICIA

a) Título: Ira islamista inflama Pakistán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/21/actualidad/1348210267_720441.html

48. NOTICIA

a) Título: New York tendrá en su metro anuncios contra la Yihad islámica

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/21/actualidad/1348245663_317857.html

49. NOTICIA

a) Título: Alá es grande.....y mas en el Louvre

b) Vínculo:http://cultura.elpais.com/cultura/2012/09/17/actualidad/1347908456_488609.html

50. NOTICIA

a) Título: La imposible reconquista del norte de Malí

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/16/actualidad/1347814782_664395.html

51. NOTICIA

a) Título: La ira islamista contra EEUU se extiende por los países musulmanes

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/14/actualidad/1347609393_596938.html

52. NOTICIA

a) Título: Estamos hartos de que EEUU equipare el Islam con el terrorismo

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/14/actualidad/1347645985_887197.html

53. NOTICIA

a) Título: Una turba de islamistas asalta la embajada de EEUU en Yemén

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/13/actualidad/1347521844_002556.html

54. NOTICIA

a) Título: El salafismo proyecta su sombra sobre la primavera árabe

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/12/actualidad/1347473010_968792.html

55. NOTICIA

a) Título: Los yihadistas de Mali amputan las manos a cuatro supuestos ladrones.

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/11/actualidad/1347363854_872656.html

56. NOTICIA

a) Título: Los Hermanos musulmanes llevan el velo a la televisión pública egipcia

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/03/actualidad/1346672522_559215.html

57. NOTICIA

a) Título: Saif al Islam será juzgado en Libia en Septiembre

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/23/actualidad/1345735210_436501.html

58. NOTICIA

a) Título: La ley islámica más radical ya se aplica en el norte de Mali

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/10/actualidad/1344597148_216549.html

59. NOTICIA

a) Título: El prooccidental Yibril se impone a los islamistas en gran parte de Libia

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/13/actualidad/1342168288_749994.html

60. NOTICIA

a) Título: Los islamistas retoman la destrucción de monumentos religiosos en Tombuctú

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/10/actualidad/1341919002_769667.html

61. NOTICIA

a) Título: Los islamistas radicales destrozan parte de una mezquita del siglo XV en Malí

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/02/actualidad/1341237050_582934.html

62. NOTICIA

a) Título: Baño de masas en Tahrir para el islamista Morsi

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/29/actualidad/1340976095_968381.html

63. NOTICIA

a) Título: Un enfrentamiento entre islamistas y tuareg deja 20 muertos en Mali

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/27/actualidad/1340801042_562139.html

64. NOTICIA

a) Título: La violencia religiosa se adueña de Nigeria

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/19/actualidad/1340132828_541374.html

65. NOTICIA

a) Título: Atrapado en el caos de Libia un jurista español

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/19/actualidad/1340092127_393610.html

66. NOTICIA

a) Título: El apóstol del Islam más radical predica en una mezquita de Ceuta

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/15/actualidad/1339786558_769655.html

67. NOTICIA

a) Título: La primavera de Túnez encalla entre el desempleo y los salafistas.

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/03/actualidad/1338726179_985031.html

68. NOTICIA

a) Título: La CPI exige la liberación de cuatro delegados que visitaban al hijo de Gadafi

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/10/actualidad/1339327431_258826.html

69. NOTICIA

a) Título: Afganistán se instala en Tombuctú

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/08/actualidad/1339178863_155320.html

70. NOTICIA

a) Título: Nace en el corazón de África el estado islámico del Azawad

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/27/actualidad/1338080043_901876.html

71. NOTICIA

a) Título: Rabat pierde su principal instrumento de control de la inmigración marroquí

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2012/05/01/actualidad/1335886889_154373.html

72. NOTICIA

a) Título: Moahmed VI aborta la islamización de la televisión que planeaba el Gobierno

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/29/actualidad/1335718175_032582.html

73. NOTICIA

a) Título: Los islamistas quieren acabar con el presidencialismo en Argelia

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/16/actualidad/1334601198_257034.html

74. NOTICIA

a) Título: El Gobierno de Marruecos quiere islamizar la televisión

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/11/actualidad/1334166086_542048.html

75. NOTICIA

a) Título: Los islamistas de Túnez renuncia a la sharia como principal fuente del derecho

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/26/actualidad/1332781990_237270.html

76. NOTICIA

a) Título: Túnez se manifiesta contra la inclusión de la sharia en la Constitución

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/20/actualidad/1332269277_418636.html

77. NOTICIA

a) Título: Los islamistas de Argelia se alían para ganar las elecciones dentro de dos meses

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/07/actualidad/1331146721_428900.html

78. NOTICIA

a) Título: Un imán aconseja pegar y aislar a las mujeres de conducta “desviada”

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/03/06/catalunya/1331027719_152014.html

79. NOTICIA

a) Título: Dimite un diputado salafista egipcio por el escándalo de la “rinoplastia”

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/05/actualidad/1330978986_393239.html

80. NOTICIA

a) Título: Los islamitas de Túnez quieren impregnar de religión la Constitución

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/05/actualidad/1330977050_452454.html

81. NOTICIA

a) Título: La oposición islamista vence en las elecciones al Parlamento de Kuwait

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/02/03/actualidad/1328271289_595804.html

82. NOTICIA

a) Título: ¿Es Davos incompatible con el Islam?

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/27/actualidad/1327686676_241201.html

83. NOTICIA

a) Título: El terrorismo islamista se ceba con los cristianos en Nigeria

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/26/actualidad/1324922053_282436.html

84. NOTICIA

a) Título: ABC y Telemadrid, condenadas por lesionar el derecho al honor

b) Vínculo:http://ccaa.elpais.com/ccaa/2011/12/15/catalunya/1323976954_228061.html

85. NOTICIA

a) Título: Las autoridades libias se niegan a entregar a Saif el Islam a la CPI

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/22/actualidad/1321962524_103320.html

86. NOTICIA

a) Título: Saif el Islam detenido al sur de Libia

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/19/actualidad/1321702264_895315.html

87. NOTICIA

a) Título: Las provocaciones islamistas inquietan a los laicos de Túnez

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/18/actualidad/1321643984_642332.html

88. NOTICIA

a) Título: Atentado contra la revista satírica francesa Charlie Hebdo

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/02/actualidad/1320221111_686185.html

89. NOTICIA

a) Título: La Corte de la Haya localiza a Saif el Islam y le promete un juicio justo

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/28/actualidad/1319809145_296917.html

90. NOTICIA

a) Título: Ennahda promete construir la democracia en Túnez

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/28/actualidad/1319818640_943911.html

91. NOTICIA

a) Título: Los islamistas ganan las elecciones en Túnez con mas de un 40% de los votos

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/24/actualidad/1319438700_301103.html

92. NOTICIA

a) Título: Los islamistas de Túnez inquietan al sector laico de la sociedad.

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/21/actualidad/1319218303_073755.html

93. NOTICIA

a) Título: la policía disuelve una protesta salafista en Túnez

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/14/actualidad/1318606658_150458.html

94. NOTICIA

a) Título: ¿Hay policías islamistas?

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/10/01/actualidad/1317494846_925492.html

95. NOTICIA

a) Título: Detenido un implicado en el 11 M por amenazas al imán de Madrid

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/09/15/actualidad/1316100414_579895.html

96. NOTICIA

a) Título: Saif el Islam aparece libre en Trípoli

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/08/22/actualidad/1313964015_850215.html

97. NOTICIA

a) Título: La detención de Saif el Islam evidencia la caída del régimen de Gadafi

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/08/22/actualidad/1313964001_850215.html

98. NOTICIA

a) Título: Malestar entre entidades islámicas por un informe secreto del CNI

b) Vínculo:http://politica.elpais.com/politica/2011/08/08/actualidad/1312828557_077491.html

99. NOTICIA

a) Título: Rabat intenta controlar a los hijos de sus emigrantes en 100 colegios públicos

b) Vínculo:http://politica.elpais.com/politica/2011/08/01/actualidad/1312226437_150092.html

100. NOTICIA

a) Título: El CNI alerta de que seis países musulmanes financian al islamismo

b) Vínculo:http://politica.elpais.com/politica/2011/07/31/actualidad/1312140952_655494.html

101. NOTICIA

a) Título: Decenas de miles de islamistas lideran una protesta en el Cairo

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/07/29/actualidad/1311890407_850215.html

102. NOTICIA

a) Título: Marruecos apela al islam en las urnas

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/06/26/actualidad/1309039207_850215.html

103. NOTICIA

a) Título: EEUU anuncia que sepultó el cuerpo de Bin Laden en el mar

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/05/02/actualidad/1304287226_850215.html

104. NOTICIA

a) Título: Los salafistas que luchan por Emirato islámico en Gaza

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/04/15/actualidad/1302818419_850215.html

105. NOTICIA

a) Título: Extremistas indonesios atacan tres iglesias y linchan a seguidores de una minoría islámica

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/08/actualidad/1297119610_850215.html

106. NOTICIA

a) Título: musulmanes unidos

b) Vínculo:

http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/01/23/actualidad/1295737204_850215.html

107. NOTICIA

a) Título: La comunidad islámica califica la denuncia de “soberana tontería”

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/12/20/actualidad/1292799610_850215.html

108. NOTICIA

a) Título: EEUU toma el pulso a los musulmanes españoles

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/10/18/actualidad/1287352810_850215.html

109. NOTICIA

a) Título: Dos asociaciones islámicas presentan alegaciones a la prohibición del burka en Lleida

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/08/12/actualidad/1281601025_850215.html

110. NOTICIA

a) Título: La “zona cero” albergara una mezquita

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/08/03/actualidad/1280786410_850215.html

111. NOTICIA

a) Título: La otra mezquita de Córdoba

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/07/20/actualidad/1279576817_850215.html

112. NOTICIA

a) Título: Al menos cuatro muertos en Argelia en un ataque contra la policía

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/06/11/actualidad/1276207219_850215.html

113. NOTICIA

a) Título: Grupos islamistas intentan censurar una viñeta de Mahoma en Sudáfrica

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/05/21/actualidad/1274392807_850215.html

114. NOTICIA

a) Título: Un grupo islamista conquista el mayor puerto pirata de Somalia

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/05/02/actualidad/1272751205_850215.html

115. NOTICIA

a) Título: Como legisla Europa sobre el velo

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/04/20/actualidad/1271751438_850215.html

116. NOTICIA

- a) Titulo: Más de la mitad de los franceses creen que el Islam es compatible con su sociedad
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2009/12/10/actualidad/1260399616_850215.html

117. NOTICIA

- a) Titulo: Al Qaeda asegura que los tres españoles secuestrados están bien
b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/12/09/actualidad/1260350247_850215.html

118. NOTICIA

- a) Titulo: Melilla, la primera ciudad española que tendrá por primera vez una fiesta oficial musulmana
b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/09/11/actualidad/1252657033_850215.html

119. NOTICIA

- a) Titulo: En libertad uno de los espías franceses secuestrados en julio en Somalia
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2009/08/26/actualidad/1251237608_850215.html

120. NOTICIA

- a) Titulo: La comunidad islámica en España quiere renovar y unificar su liderazgo
b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2009/06/04/actualidad/1244066404_850215.html

121. NOTICIA

- a) Titulo: El Louvre se pasea por Valencia
b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2008/07/08/actualidad/1215505040_850215.html

122. NOTICIA

- a) Titulo: Religiosos holandeses se desmarcan de la última película crítica con el Islam
b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2008/03/25/actualidad/1206399602_850215.html

123. NOTICIA

- a) Titulo: El bautismo como salida del “oscurantismo” y la “violencia” del Islam
b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2008/03/23/actualidad/1206226802_850215.html

124. NOTICIA

- a) Titulo: Al menos 11 muertos en una escaramuza entre soldados libaneses e islamistas
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2007/06/24/actualidad/1182636005_850215.html

125. NOTICIA

a) Título: Un grupo internacional de Contacto para Somalia pide el envío urgente de una misión de paz

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/01/05/actualidad/1167951603_850215.html

126. NOTICIA

a) Título: El Papa invita a una reunión a los embajadores islámicos en el Vaticano para rebajar la tensión

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/22/actualidad/1158876009_850215.html

127. NOTICIA

a) Título: Al Qaeda llama a los estadounidenses a convertirse al Islam en un nuevo video

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/02/actualidad/1157148008_850215.html

128. NOTICIA

a) Título: 11 detenidos en Italia y Francia en una operación contra la financiación del terrorismo islamista

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/04/19/actualidad/1145397609_850215.html

129. NOTICIA

a) Título: Los países islámicos coordinaron su repulsa a las viñetas de Mahoma en un encuentro en diciembre

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/09/actualidad/1139439607_850215.html

130. NOTICIA

a) Título: Los bancos se adaptan a la ley islámica

b) Vínculo:

http://economia.elpais.com/economia/2006/01/04/actualidad/1136363577_850215.html

131. NOTICIA

a) Título: Cat Steven fue deportado de EEUU por un error de ortografía

b) Vínculo:

http://elpais.com/elpais/2004/09/26/actualidad/1096181329_850215.html

132. NOTICIA

a) Título: Una web islamista anuncia la liberación de los periodistas franceses

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2004/09/18/actualidad/1095458406_850215.html

133. NOTICIA

a) Título: Francia expulsa a un imán argelino por defender la violencia domestica

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2004/04/21/actualidad/1082498402_850215.html

134. NOTICIA

a) Título: El fundamentalismo islámico gana terreno en el recuento de las legislativas de Pakistán

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2002/10/11/actualidad/1034287203_850215.html

135. NOTICIA

a) Título: Bin Laden llama a los musulmanes de Pakistán a defender el islam

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2001/11/01/actualidad/1004569210_850215.html

136. NOTICIA

a) Título: Los rebeldes unen Siria e Irak al tomar un paso fronterizo

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/21/actualidad/1403381301_477160.html

137. NOTICIA

a) Título: Irak pide a Obama que bombardee las posiciones de los rebeldes yihadistas

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/18/actualidad/1403077676_698054.html

138. NOTICIA

a) Título: España prepara un plan contra la radicalización islamista

b) Vínculo:http://politica.elpais.com/politica/2014/06/17/actualidad/1403025037_657196.html

139. NOTICIA

a) Título: Cuatro niñas nigerianas escapan del secuestro de Boko Haram

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/05/28/actualidad/1401301004_328159.html

140. NOTICIA

a) Título: Sudán condena a muerte a una mujer por convertirse al cristianismo

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2014/05/15/planeta_futuro/1400177263_073109.html

141. NOTICIA

a) Título: Mustafa Maya, un islamista defensor del burka y del látigo

b) Vínculo:http://politica.elpais.com/politica/2014/03/14/actualidad/1394802121_081835.html

142. NOTICIA

a) Título: Una cadena de atentados en Irak deja al menos 75 muertos y 152 heridos

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/15/actualidad/1389795801_156727.html

143. NOTICIA

a) Título: Louboutin logra paralizar una campaña contra el Islam que usaba suelas rojas

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/10/14/gente/1381774120_397695.html

144. NOTICIA

a) Título: El 78% de los franceses se oponen al uso del velo islámico en la universidad

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/08/09/actualidad/1376035549_098517.html

145. NOTICIA

a) Título: La Corte Penal Internacional exige a Libia la entrega del hijo de Gadafi para juzgarle

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/18/actualidad/1374168703_392869.html

146. NOTICIA

a) Título: Esperamos que pase la tormenta

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/23/actualidad/1369338344_268349.html

147. NOTICIA

a) Título: El soldado asesinado, de 25 años, sirvió en Afganistán.

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/23/actualidad/1369325150_300359.html

148. NOTICIA

a) Título: Ziani vuela a Melilla para entrar en Marruecos por tierra.

b) Vínculo: http://caa.elpais.com/caa/2013/05/17/catalunya/1368780593_613009.html

149. NOTICIA

a) Título: Agentes de EEUU buscan en Daguestán claves del atentado de Boston

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/24/actualidad/1366830479_430687.html

150. NOTICIA

a) Título: Detenido en Cataluña un hombre relacionado con el terrorismo islamista

b) Vínculo: http://caa.elpais.com/caa/2013/04/11/catalunya/1365680941_634064.html

151. NOTICIA

a) Título: Prisión para el presunto “lobo solitario” islamista acusado de planear atentados

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/02/11/actualidad/1360609163_040009.html

152. NOTICIA

- a) Título: Detenido en Valencia un “lobo solitario” islamista acusado de planear atentados
b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/02/08/actualidad/1360331362_411908.html

153. NOTICIA

- a) Título: Las tropas francomalienses recuperan el control de la historia Tombuctú
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/01/28/actualidad/1359358370_013677.html

154. NOTICIA

- a) Título: Interior retira el asilo a un paquistaní que ataca el Islam
b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2012/12/07/actualidad/1354914849_135028.html

155. NOTICIA

- a) Título: Egipto mantendrá la sharia como fuente principal de legislación
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/29/actualidad/1354178560_541557.html

156. NOTICIA

- a) Título: El salafismo exigen en la plaza Tahrir la aplicación de la sharia
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/10/actualidad/1352509572_307806.html

157. NOTICIA

- a) Título: La redacción de la nueva Constitución tensa las escena política egipcia
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/01/actualidad/1351770674_741159.html

158. NOTICIA

- a) Título: Seis ONGS de Marruecos exigen que los españoles puedan de nuevo adoptar
b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/10/13/actualidad/1350125534_850436.html

159. NOTICIA

- a) Título: La fiscal ve indicios de delito en la marcha “antimezquita “de Torrejón.
b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/09/19/madrid/1348082464_489025.html

160. NOTICIA

- a) Título: Una burda sátira de Mahoma desata la protesta del mundo musulmán
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/12/actualidad/1347446463_342351.html

161. NOTICIA

a) Título: Primera lapidación en el norte de Malí

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/30/actualidad/1343670885_426201.html

162. NOTICIA

a) Título: Los yihadistas siguen destruyendo los mausoleos sagrados en Tumbuctu

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/07/01/actualidad/1341160895_086513.html

163. NOTICIA

a) Título: Un grupo radical islamista asume la autoría del atentado en Damasco

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/12/actualidad/1336835621_225443.html

164. NOTICIA

a) Título: Libia rechaza a la CPI para juzgar a Saif el islam por crímenes contra la humanidad

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/01/actualidad/1335884594_047950.html

165. NOTICIA

a) Título: Los islamistas egipcios amenazan con romper el acuerdo de paz en Israel

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/02/17/actualidad/1329500072_643770.html

166. NOTICIA

a) Título: La Haya pide ayuda para detener a Saif el islam por crímenes contra la Humanidad

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/03/actualidad/1320276614_195704.html

167. NOTICIA

a) Título: Saif el Islam trata de huir de Libia, según una fuente del gobierno

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/24/actualidad/1319491141_707906.html

168. NOTICIA

a) Título: Condenan a tres años de cárcel a un egipcio por insultar al Islam en Facebook

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/10/22/actualidad/1319234402_850215.html

169. NOTICIA

a) Título: Al menos 12 muertos y 186 heridos en enfrentamientos sectarios en el Cairo

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/05/08/actualidad/1304805603_850215.html

170. NOTICIA

a) Título: Hallado el cuerpo del cooperante italiano que secuestraron en Gaza.

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/04/15/actualidad/1302818409_850215.html

171. NOTICIA

a) Título: El líder islamista Ghanuchi vuelve a Túnez después de 22 años de exilio

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/01/30/actualidad/1296342008_850215.html

172. NOTICIA

a) Título: Reducida a la mitad las penas a los terroristas islámicos que querían volar el metro de Barcelona

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2011/01/11/actualidad/1294737421_850215.html

173. NOTICIA

a) Título: Obama respalda la construcción de una mezquita cerca de la zona cero de New York

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/08/14/actualidad/1281736802_850215.html

174. NOTICIA

a) Título: El consejo escolar del colegio de Pozuelo decide mantener el reglamento que prohíbe el uso del velo islámico

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/04/20/actualidad/1271714402_850215.html

175. NOTICIA

a) Título: Muere una de las máximas autoridades religiosas de los musulmanes suníes.

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/03/10/actualidad/1268175608_850215.html

176. NOTICIA

a) Título: Duran alerta de ayudas públicas a entidades islámicas en Cataluña

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/12/11/actualidad/1260523037_850215.html

177. NOTICIA

a) Título: Obama ofrece la reconciliación al Islam

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/04/06/actualidad/1238968808_850215.html

178. NOTICIA

a) Título: Llega a España la novela “la Joya de Medina”, objetivo de las iras islamistas

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2009/02/09/actualidad/1234134004_850215.html

179. NOTICIA

a) Título: ¿Es perjudicial el Muecín para el turismo?

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/04/14/actualidad/1208124001_850215.html

180. NOTICIA

a) Título: El mundo islámico condena el video holandés que critica al Corán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/03/28/actualidad/1206658809_850215.html

181. NOTICIA

a) Título: Los asistentes a la Conferencia alemana sobre el Islam quieren ir juntos a ver la opera “Idomeneo”

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/27/actualidad/1159308009_850215.html

182. NOTICIA

a) Título: Una web islamista muestra las primeras imágenes de Zarqawi

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/04/25/actualidad/1145916009_850215.html

183. NOTICIA

a) Título: Prestigiosos intelectuales, entre ellos Salma Rushdie, denuncian “el totalitarismo islámico”

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/03/02/actualidad/1141254002_850215.html

184. NOTICIA

a) Título: El gobierno danés rechaza pedir disculpas por las viñetas de Mahoma

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/03/actualidad/1138921206_850215.html

185. NOTICIA

a) Título: Condenado a cadena perpetua el asesino del cineasta holandés Theo Van Goh

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2005/07/26/actualidad/1122328803_850215.html

186. NOTICIA

a) Título: Dos nuevos detenidos en Valencia dentro de la operación contra la red terrorista Al Zarqui

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2005/06/16/actualidad/1118909818_850215.html

187. NOTICIA

a) Título: EEUU niega la entrada a Cat Stevens por aparecer en una lista de presuntos terroristas

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2004/09/22/actualidad/1095835729_850215.html

188. NOTICIA

a) Título: Interior incluirá en el Pacto antiterrorista las medidas para controlar a los imanes

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2004/05/03/actualidad/1083572220_850215.html

189. NOTICIA

a) Título: Rabat presenta cargos contra 634 islamistas por su implicación en los atentados de Casablanca

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2003/08/06/actualidad/1060120810_850215.html

190. NOTICIA

a) Título: El rey de Marruecos la prohibición de los partidos islamistas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2003/07/30/actualidad/1059516006_850215.html

191. NOTICIA

a) Título: La internacionalización del conflicto avanza

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/03/actualidad/1404416981_873934.html

192. NOTICIA

a) Título: La miseria nutre las filas de Boko Haram

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/05/11/actualidad/1399807823_385113.html

193. NOTICIA

a) Título: Judíos y musulmanes critican la ley danesa sobre el sacrificio animal.

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/03/17/actualidad/1395082025_542338.html

194. NOTICIA

a) Título: El mundo árabe boicotea al Noé de Russell Crowe

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2014/03/13/gente/1394733445_746588.html

195. NOTICIA

a) Título: Kerbalá abre sus puertas a los desplazados suníes de Faluya

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/02/02/actualidad/1391356147_016389.html

196. NOTICIA

a) Título: El supremo da la nacionalidad española a un islamista vigilado por el CNI

b) Vínculo:http://politica.elpais.com/politica/2014/01/30/actualidad/1391099187_807152.html

197. NOTICIA

a) Título: Milicianos de Al Qaeda toman la ciudad iraquí de Faluya

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/04/actualidad/1388868472_007838.html

198. NOTICIA

a) Título: La justicia francesa el despido de una empleada de guardería por llevar velo

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/11/27/actualidad/1385552557_210401.html

199. NOTICIA

a) Título: Cuatro diputadas turcas asisten por primera vez al Parlamento con velo

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/31/actualidad/1383232556_869764.html

200. NOTICIA

a) Título: Las funcionarias turcas pueden llevar desde hoy el pañuelo islámico

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/08/actualidad/1381255057_152061.html

201. NOTICIA

a) Título: El juez imputa a dos guardia civiles por torturar a un islamista detenido

b) Vínculo:http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/10/02/catalunya/1380737881_976267.html

202. NOTICIA

a) Título: Naerobi acusa a la “Viuda Blanca”

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/09/24/actualidad/1380024836_374046.html

203. NOTICIA

A)Título: El Cairo reza al compás

B) Vínculos: http://cultura.elpais.com/cultura/2010/08/04/actualidad/1280872803_850215.html

204. NOTICIA

a) Título: Dos atentados contra mezquitas causan 42 muertos y 500 heridos.

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/23/actualidad/1377258320_876882.html

205. NOTICIA

a) Título: Rabat se compromete a emitir sentencias de adopción antes de las vacaciones

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/06/11/actualidad/1370979203_559142.html

206. NOTICIA

a) Título: Nueve ceutís se han marchado a Siria a hacer la yihad en un solo año

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/05/21/actualidad/1369149235_171974.html

207. NOTICIA

a) Título: Watani contra Omar en Lleida

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/04/05/catalunya/1365189469_112385.html

208. NOTICIA

a) Título: Acosado un cómico en Egipto por insultar a Morsi y al Islam

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/01/actualidad/1364827028_899099.html

209. NOTICIA

a) Título: Hallada carne de cerdo en kebabs suizos

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/02/25/actualidad/1361817280_267290.html

210. NOTICIA

a) Título: El juicio a un predicador saudí por violar y matar a su hija desata la indignación

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/02/09/actualidad/1360436968_171071.html

211. NOTICIA

a) Título: Un Egipto dividido concluye la primera fase del referéndum constitucional

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/15/actualidad/1355560433_643661.html

212. NOTICIA

a) Título: Los artículos clave de la Constitución egipcia

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/29/actualidad/1354204500_714559.html

213. NOTICIA

a) Título: Ideología y corporativismo se mezclan en la rebelión judicial contra Morsi

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/28/actualidad/1354104607_602426.html

214. NOTICIA

a) Título: Los principales almacenes holandeses ya venden el velo islámico

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/20/actualidad/1348156986_693891.html

215. NOTICIA

a) Título: La campaña electoral gira hacia la política exterior

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/13/actualidad/1347561232_342639.html

216. NOTICIA

a) Título: La ira de los radicales islámicos contra EEUU se extiende a Yemen

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/13/actualidad/1347560298_605215.html

217. NOTICIA

a) Título: EEUU se enfrenta a un incendio islamista

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/12/actualidad/1347457979_504706.html

218. NOTICIA

a) Título: Ourense inventa el jamón islámico

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/09/05/galicia/1346872964_062556.html

219. NOTICIA

a) Título: La Siria rebelde aplica la sharia

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/18/actualidad/1345307170_848427.html

220. NOTICIA

a) Título: La nueva Libia estrena urnas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/06/actualidad/1341599443_652230.html

221. NOTICIA

a) Título: Torrejón se alza contra una mezquita

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/06/25/madrid/1340657754_369083.html

222. NOTICIA

- a) Título: El primer debate electoral en la historia de Egipto ajusta cuentas con el pasado
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/11/actualidad/1336708603_398447.html

223. NOTICIA

- a) Título: La difusión de una imagen de Alá provoca en Túnez la condena de un director de una TV
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/03/actualidad/1336050262_009698.html

224. NOTICIA

- a) Título: El salafismo irrumpe con fuerza en la política egipcia
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/26/actualidad/1335459716_508183.html

225. NOTICIA

- a) Título: Un tribunal anula la creación de la Asamblea Constituyente de Egipto
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/10/actualidad/1334065368_675840.html

226. NOTICIA

- a) Título: Los salafistas tratan de imponerse en Libia
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/08/actualidad/1333908992_188939.html

227. NOTICIA

- a) Título: A Qaeda gana terreno en África con la crisis en Mali
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/03/actualidad/1333479081_575253.html

228. NOTICIA

- a) Título: El número de mezquita en EEUU se multiplica por tres en diez años
- b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/03/28/actualidad/1332959774_837805.html

229. NOTICIA

- a) Título: Plegaria pública de los musulmanes para que llueva en Cataluña
- b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/03/20/catalunya/1332266055_334777.html

230. NOTICIA

- a) Título: Los países islámicos rechazan que la orientación sexual sea un derecho
- b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/03/08/actualidad/1331222224_796462.html

231. NOTICIA

- a) Título: Sean Stone se convierte al Islam y se hace llamar Ali
b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2012/02/21/gente/1329837047_950794.html

232. NOTICIA

- a) Título: Los islamistas lanzan una oleada de ataques contra cristianos en Nigeria
b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/07/actualidad/1325935014_124753.html

233. NOTICIA

- a) Título: La ONU condena la violencia en Nigeria tras una cadena de atentados sectarios
b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/26/actualidad/1324888448_092397.html

234. NOTICIA

- a) Título: Los punk no gustan en Indonesia
b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/14/actualidad/1323859143_702162.html

235. NOTICIA

- a) Título: La violencia sectaria irrumpe en Afganistán durante una fiesta religiosa
b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/06/actualidad/1323158035_192190.html

236. NOTICIA

- a) Título: Los islamistas buscan un pacto en Túnez
b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/25/actualidad/1319572196_921197.html

237. NOTICIA

- a) Título: Libia lucha por salir del caos tras la muerte a tiros de Gadafi
b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/21/actualidad/1319223538_924956.html

238. NOTICIA

- a) Título: La Corte Penal internacional mantiene la orden de arresto contra Saif el Islam
b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/21/actualidad/1319212055_081014.html

239. NOTICIA

- a) Título: Francia prohíbe el rezo en la calle
b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/09/16/actualidad/1316124014_850215.html

240. NOTICIA

a) Título: El TSJ ratifica la suspensión de la prohibición del burka en Lleida

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/02/18/actualidad/1297983601_850215.html

241. NOTICIA

a) Título: La asociación Watani pide ayuda al rey de Marruecos para construir una mezquita de Lleida

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2010/10/07/actualidad/1286439443_850215.html

242. NOTICIA

a) Título: España tacha de ultraje al islam la quema de coranes

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2010/09/09/actualidad/1283983217_850215.html

243. NOTICIA

a) Título: Prohibido ver fútbol en Somalia

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2010/06/16/actualidad/1276639207_850215.html

244. NOTICIA

a) Título: Denunciado un imán por insultar y agredir a prostitutas en Cartagena

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/06/01/actualidad/1275343207_850215.html

245. NOTICIA

a) Título: Najwa vuelve a clase con su pañuelo islámico

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/04/16/actualidad/1271368816_850215.html

246. NOTICIA

a) Título: Libertad sin fianza para los imputados por formar un tribunal islámico en Valls

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/03/12/actualidad/1268348402_850215.html

247. NOTICIA

a) Título: Gadafi trata de convertir al Islam a 200 jóvenes italianas en una fiesta en Roma

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2009/11/16/actualidad/1258326013_850215.html

248. NOTICIA

a) Título: Los islamistas amenazan el concierto de Beyonce en Egipto

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2009/10/27/actualidad/1256629735_850215.html

249. NOTICIA

a) Título: Hamás obliga a las niñas a ir a la escuela cubiertas con el velo

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2009/08/24/actualidad/1251064804_850215.html

250. NOTICIA

a) Título: Recuperar el material de la historia

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2009/06/09/actualidad/1244498404_850215.html

251. NOTICIA

a) Título: Los vetados por Reino Unido

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2009/05/05/actualidad/1241474411_850215.html

252. NOTICIA

a) Título: Los talibanes rechazan la oferta de dialogo de Karzai

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2008/11/17/actualidad/1226876406_850215.html

253. NOTICIA

a) Título: Los islamistas lapidan a una mujer por adulterio en Somalia

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2008/10/28/actualidad/1225148409_850215.html

254. NOTICIA

a) Título: Un ataque flagrante contra el Islam

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2008/05/19/actualidad/1211148014_850215.html

255. NOTICIA

a) Título: Imanes pagados por el Estado

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2008/05/05/actualidad/1209975435_850215.html

256. NOTICIA

a) Título: Irán comienza una campaña para obligar a las mujeres a llevar el velo islámico

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2007/04/22/actualidad/1177192802_850215.html

257. NOTICIA

a) Título: Marruecos envía a cien clericós a Europa para asesorar a los inmigrantes durante el Ramadán

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/10/04/actualidad/1159912808_850215.html

258. NOTICIA

a) Título: El Papa pide perdón de nuevo por sus críticas al islam y espera que se calmen los ánimos

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/17/actualidad/1158444001_850215.html

259. NOTICIA

a) Título: El Vaticano dice que no era la intención del Papa ofender al Islam al hablar de la “guerra santa”

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/15/actualidad/1158271208_850215.html

260. NOTICIA

a) Título: La justicia afgana paraliza el proceso contra el converso al cristianismo por razones técnicas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/03/26/actualidad/1143327604_850215.html

261. NOTICIA

a) Título: Los líderes iraquíes entregan al Parlamento el borrador de la futura Constitución

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2005/08/22/actualidad/1124661606_850215.html

262. NOTICIA

a) Título: Acebes no descarta ahora la pista islamista en la cadena de atentados en Madrid

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2004/03/11/actualidad/1078996627_850215.html

263. NOTICIA

a) Título: El Consejo de Gobierno iraquí acuerda el texto de la nueva Constitución

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2004/03/01/actualidad/1078095603_850215.html

264. NOTICIA

a) Título: La policía alemana evita un atentado islamista contra un hospital militar

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2003/12/30/actualidad/1072738803_850215.html

265. NOTICIA

a) Título: Shirin Ebadi recibe el Nobel de la paz con un alegato contra Bush

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2003/12/10/actualidad/1071010805_850215.html

266. NOTICIA

a) Título: El borrador de Constitución afgana define el país como republica afgana.

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2003/11/03/actualidad/1067814002_850215.html

267. NOTICIA

a) Título: El imán de Melilla llama a los musulmanes españoles a sublevarse.

b) Vínculo http://internacional.elpais.com/internacional/2001/11/25/actualidad/1006642807_850215.html

268. NOTICIA

- a) Título: Kokito, el matarife de Castillejos
- b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/08/01/actualidad/1406909554_412267.html

269. NOTICIA

- a) Título: Las milicias imponen el terror en Irak.
- b) Vínculo: http://elpais.com/internacional/2014/07/12/actualidad/1405196430_916618.html

270. NOTICIA

- a) Título: El Kurdistan reclama su soberanía ante la descomposición de Irak
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/24/actualidad/1403633310_243864.html

271. NOTICIA

- a) Título: EEUU se declara dispuesto a buscar con Irán una solución para Irak
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/16/actualidad/1402930536_817143.html

272. NOTICIA

- a) Título: La ONU considera crímenes de guerra los asesinatos de soldados iraquíes
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/16/actualidad/1402940851_692247.html

273. NOTICIA

- a) Título: Los yihadistas del EEIL anuncian el asesinato de 1700 soldados iraquíes
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/15/actualidad/1402836269_721467.html

274. NOTICIA

- a) Título: Los civiles de Irak temen verse atrapados en una guerra
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/14/actualidad/1402775358_426002.html

275. NOTICIA

- a) Título: 50 milicianos españoles combaten en Siria contra las fuerzas de Asad
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/07/actualidad/1402154991_838858.html

276. NOTICIA

- a) Título: Cambio de criterio en la Mezquita
- b) Vínculo: http://caaa.elpais.com/caaa/2014/06/05/andalucia/1401990590_294406.html

277. NOTICIA

a) Título: Yihadistas suníes toman zonas de dos importantes ciudades en Irak

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/02/actualidad/1388689282_566427.html

278. NOTICIA

a) Título: Dos islamistas británicos culpable del asesinato del soldado Rigby

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/12/19/actualidad/1387464323_278918.html

279. NOTICIA

a) Título: Marruecos castigara el acoso sexual

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/11/11/actualidad/1384187429_470524.html

280. NOTICIA

a) Título: Un hombre que sobrevivió a su propia ejecución volverá al cadalso en Irán

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/18/actualidad/1382104897_471471.html

281. NOTICIA

a) Título: La resurrección de Al Qaeda

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/05/actualidad/1380989793_452789.html

282. NOTICIA

a) Título: Una explosión en un bastión de Hezbola causa al menos veinte muertos

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/15/actualidad/1376558285_902552.html

283. NOTICIA

a) Título: Los Hermanos musulmanes recuperan la calle en Egipto

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/19/actualidad/1374265193_678233.html

284. NOTICIA

a) Título: musulmanes españoles denuncian el destierro de sus mezquitas

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/06/03/actualidad/1370260356_229615.html

285. NOTICIA

a) Título: Las tropas francesas llegan a Tombuctú

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/01/27/actualidad/1359288772_701853.html

286. NOTICIA

a) Título: Cinco civiles muertos en choques entre opositores y leales a Morsi en Egipto

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/05/actualidad/1354698471_372805.html

287. NOTICIA

a) Título: Hamás aglutina a los palestinos de Gaza

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/22/actualidad/1353613551_773898.html

288. NOTICIA

a) Título: Los talibanes de Pakistán matan a 30 chiíes e una serie de atentados

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/22/actualidad/1353598686_143087.html

289. NOTICIA

a) Título: Decenas de muertos en un ataque suicida en una mezquita de Afganistán

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/10/26/actualidad/1351234604_375504.html

290. NOTICIA

a) Título: Muere otro yihadista ceutí en Siria

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2012/07/17/actualidad/1342559055_659472.html

291. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes de Lleida no edificaran su mezquita en el polígono industrial

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/06/15/catalunya/1339763526_596383.html

292. NOTICIA

a) Título: Túnez impone el toque de queda en la capital por la violencia salafista

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/12/actualidad/1339502955_390838.html

293. NOTICIA

a) Título: Los tuareg salvan a los extranjeros de las garras de los terroristas en Mali

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/21/actualidad/1335001982_447936.html

294. NOTICIA

a) Título: Sarkozy compara el trauma de Toulouse con el 11-S

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/30/actualidad/1333083712_757747.html

295. NOTICIA

a) Título: Una mujer es golpeada por su marido por no ponerse el velo islámico

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/02/22/andalucia/1329930968_788563.html

296. NOTICIA

a) Título: Sombras de guerra sucia en Turquía

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/02/14/actualidad/1329245539_213683.html

297. NOTICIA

a) Título: La justicia da la razón al instituto de Pozuelo que veto a una alumna con velo

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/02/03/madrid/1328287815_220287.html

298. NOTICIA

a) Título: Una asociación islámica solicita licencia para una mezquita en Tarragona

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/01/31/catalunya/1328043748_322317.html

299. NOTICIA

a) Título: Los principales partidos

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/28/actualidad/1322495819_308851.html

300. NOTICIA

a) Título: Cuando Europa mira para otro lado

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/07/25/actualidad/1311544818_850215.html

301. NOTICIA

a) Título: Siete empleados de la ONU muertos en Afganistán por la quema de un Corán en EEUU

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/04/01/actualidad/1301608807_850215.html

302. NOTICIA

a) Título: Sarkozy reabre el debate sobre el islam en Francia ante las elecciones

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/17/actualidad/1297897211_850215.html

303. NOTICIA

a) Título: Irán pide a Egipto la instauración de un régimen islámico

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/04/actualidad/1296774006_850215.html

304. NOTICIA

a) Título: España entrego una lista secreta de 87 posibles islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/12/22/actualidad/1293009451_850215.html

305. NOTICIA

a) Título: La Mezquita divide Milán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/10/27/actualidad/1288130415_850215.html

306. NOTICIA

a) Título: New York vive por primera vez dividida la conmemoración del 11-S

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/09/11/actualidad/1284156002_850215.html

307. NOTICIA

a) Título: Donald Trump se ofrece a comprar el edificio junto a la zona cero del 11-s destinado a una mezquita

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/09/09/actualidad/1283983218_850215.html

308. NOTICIA

a) Título: El pastor antiislámico se reafirma en la quema de coranes pese a la presión internacional

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/09/09/actualidad/1283983206_850215.html

309. NOTICIA

a) Título: Dos concejales ultraderechistas quieren que Cervera sea un municipio libre de mezquitas

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/07/02/actualidad/1278058633_850215.html

310. NOTICIA

a) Título: La cámara belga ilegaliza el velo integral islámico

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/04/29/actualidad/1272492014_850215.html

311. NOTICIA

a) Título: Bélgica da el primer paso para la prohibición del burka

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/03/31/actualidad/1269986402_850215.html

312. NOTICIA

a) Título: La nueva amenaza: JihadJane

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/03/10/actualidad/1268175615_850215.html

313. NOTICIA

a) Título: Marruecos echa un pulso religioso al Ayuntamiento de Ceuta

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/09/21/actualidad/1253521040_850215.html

314. NOTICIA

a) Título: Juzgado en la Audiencia el presunto líder de una célula islamista desarticulada en Cataluña

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/09/21/actualidad/1253521036_850215.html

315. NOTICIA

a) Título: Cinco años de cárcel por cantar versos del Corán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/07/14/actualidad/1247522412_850215.html

316. NOTICIA

a) Título: Indonesia ejecuta a tres islamistas por los atentados de Bali en 2002

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/11/08/actualidad/1226098814_850215.html

317. NOTICIA

a) Título: Miles de musulmanes de Ceuta celebran el fin del Ramadán en un terreno cedido por defensa

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2008/10/01/actualidad/1222849031_850215.html

318. NOTICIA

a) Título: Erdogan lanza un órdago al estado laico

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/06/10/actualidad/1213048809_850215.html

319. NOTICIA

a) Título: Pakistán bloquea el acceso a youtube por blasfemo

b) Vínculo: http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2008/02/24/actualidad/1203845280_850215.html

320. NOTICIA

a) Título: Israel exhorta a Disney a demandar a Hamas por usar un ratón similar a Mickey

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/11/15/actualidad/1195081210_850215.html

321. NOTICIA

a) Título: La policía libanesa captura al portavoz de Fatah Al Islam

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/09/15/actualidad/1189807206_850215.html

322. NOTICIA

a) Título: Los terroristas musulmanes de Washington mantienen a sus rehenes

b) Vínculo:

http://elpais.com/diario/1977/03/11/internacional/226882824_850215.html

323. NOTICIA

a) Título: Liberado el corresponsal de la BBC secuestrado en Gaza

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/07/04/actualidad/1183500011_850215.html

324. NOTICIA

a) Título: Al Qaeda en el Magreb reivindica en un video los últimos atentados suicidas de Argelia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/05/09/actualidad/1178661608_850215.html

325. NOTICIA

a) Título: El líder de Al Qaeda en España acusa del ataque a la corriente del islamismo radical detrás del 11S

b) Vínculo:

http://elpais.com/elpais/2007/04/17/actualidad/1176797821_850215.html

326. NOTICIA

a) Título: Miles de manifestaciones incendian las embajadas de Dinamarca, Noruega, Suecia y Chile en Siria

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/04/actualidad/1139007606_850215.html

327. NOTICIA

a) Título: La policía mata a seis integristas islámicos que asaltaron un templo

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2005/07/05/actualidad/1120514408_850215.html

328. NOTICIA

a) Título: Un tribunal de apelación absuelve a Amina Lawal de adulterio

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2003/09/25/actualidad/1064440801_850215.html

329. NOTICIA

a) Título: Los integristas islámicos han reforzado su presencia en Indonesia desde la caída de Suharto

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2002/10/13/actualidad/1034460006_850215.html

330. NOTICIA

a) Título: Fátima acude al instituto con su pañuelo en medio de una gran expectación

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2002/02/18/actualidad/1013986801_850215.html

331. NOTICIA

a) Título: La sharia casera de Santa Coloma

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2014/07/27/catalunya/1406487822_342562.html

332. NOTICIA

a) Título: Un ataque suicida provoca una matanza en un mercado Afganistán

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/15/actualidad/1405415623_929238.html

333. NOTICIA

a) Título: Mosul se vacía de cristianos tras la llegada de los insurgentes suníes

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/22/actualidad/1403451690_971126.html

334. NOTICIA

a) Título: El líder espiritual chií urge al pueblo de Irak a luchar contra el terror

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/13/actualidad/1402644309_582143.html

335. NOTICIA

a) Título: No hay justicia en Sudan

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/05/30/planeta_futuro/1401449896_857524.html

336. NOTICIA

a) Título: El voto islámico se aleja de Hollande

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/03/20/actualidad/1395331690_967423.html

337. NOTICIA

a) Título: La revuelta suní en Irak provoca una oleada de refugiados internos

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/08/actualidad/1389202739_765420.html

338. NOTICIA

a) Título: EEUU envía `drones´ para ayudar al gobierno de Irak contra los yihadistas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/07/actualidad/1389120525_722794.html

339. NOTICIA

a) Título: Identificado el supuesto autor del atentado en la estación de Volgogrado

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/12/31/actualidad/1388475088_700410.html

340. NOTICIA

a) Título: Yihad sexual de las mujeres en Siria

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/09/14/actualidad/1379158714_684648.html

341. NOTICIA

a) Título: Geografía de las trincheras rebeldes

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/09/12/actualidad/1378943132_650663.html

342. NOTICIA

a) Título: El gobierno egipcio refuerza su control sobre las mezquitas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/09/10/actualidad/1378826805_649480.html

343. NOTICIA

a) Título: Rusia teme el avance islámico radical

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/30/actualidad/1377881177_453246.html

344. NOTICIA

a) Título: La policía egipcia sitia Ciudad Naser

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/10/actualidad/1376145697_500821.html

345. NOTICIA

a) Título: “Oh, Alá te pedimos que atemorices a los policías”, proclama un imán en Ceuta

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/07/30/actualidad/1375202459_564689.html

346. NOTICIA

a) Título: Los cascos azules de la ONU elevan la alerta en el sur de Líbano

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/22/actualidad/1374519707_920403.html

347. NOTICIA

a) Título: Siria reaviva el conflicto chií-suní en toda la región

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/06/29/actualidad/1372519974_233984.html

348. NOTICIA

a) Título: Protestas en topless para reivindicar los derechos de las mujeres árabes

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/04/04/actualidad/1365092373_865203.html

349. NOTICIA

a) Título: Un joven ceutí de 16 años viaja a Siria para “luchar por Alá”

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/04/03/actualidad/1364995063_015494.html

350. NOTICIA

a) Título: El TSJ avala al centro que veto a una alumna por llevar el velo

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/04/02/madrid/1364932389_921756.html

351. NOTICIA

a) Título: La clave de la constitución egipcia: ambigüedad y regusto islámico

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/23/actualidad/1356293349_648456.html

352. NOTICIA

a) Título: La oposición egipcia lleva su protesta ante el palacio presidencial

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/07/actualidad/1354868513_653544.html

353. NOTICIA

a) Título: La portada de Mahoma habla de un tema nuestro: la libertad de expresión

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/27/actualidad/1348735690_071919.html

354. NOTICIA

a) Título: La mujer tunecina consigue que la Constitución declare su igualdad

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/09/26/actualidad/1348679798_327153.html

355. NOTICIA

a) Título: Francia se blindo frente a la ira integrista

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/18/actualidad/1347993347_368563.html

356. NOTICIA

a) Título: Primeras imágenes de las amputaciones a ladrones en Mali

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/15/actualidad/1347707650_477255.html

357. NOTICIA

a) Título: A vueltas con la mujer en Túnez

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/19/actualidad/1345392313_284892.html

358. NOTICIA

a) Título: La Corte Internacional Penal cede ante los milicianos libios

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/03/actualidad/1341305811_415320.html

359. NOTICIA

a) Título: Los atentados de Toulouse y el islam copan la campaña electoral

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/26/actualidad/1332782842_787708.html

360. NOTICIA

a) Título: Sarkozy: El terrorismo no quebrantará Francia

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/21/actualidad/1332316460_323788.html

361. NOTICIA

a) Título: Turquía deja de prestar obras de arte a los museos británicos y estadounidenses

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/03/05/actualidad/1330972323_018193.html

362. NOTICIA

a) Título: La ofensiva de la Unión africana empuja Al Shabab a las afueras de Mogadiscio

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/20/actualidad/1327084018_231556.html

363. NOTICIA

a) Título: Rushdie afirma que han pagado a dos asesinos de Bombay para eliminarle

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/20/actualidad/1327079581_304376.html

364. NOTICIA

a) Título: Primer paso hacia la prohibición del velo integral en Italia

b) Vínculo:

http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/08/03/actualidad/1312322403_850215.html

365. NOTICIA

a) Título: La muerte de Bin Laden tiene una influencia limitada sobre el terrorismo del Cáucaso

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/05/06/actualidad/1304632802_850215.html

366. NOTICIA

a) Título: Un asalto de 40 minutos en un barrio de lujo

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/05/02/actualidad/1304287210_850215.html

367. NOTICIA

a) Título: El régimen de Gadafi anuncia una ofensiva a gran escala

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/03/10/actualidad/1299711611_850215.html

368. NOTICIA

a) Título: Al Qaeda en Irak amenaza con matar a los cristianos “allá donde estén”

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/11/03/actualidad/1288738822_850215.html

369. NOTICIA

a) Título: A rezar a la calle

b) Vínculo:

http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/07/22/actualidad/1279749601_850215.html

370. NOTICIA

a) Título: Cientos de miles de libaneses lloran en el entierro del padre espiritual de Hezbola

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/07/06/actualidad/1278367210_850215.html

371. NOTICIA

a) Título: El PSC amplía la prohibición del burka a otros tres municipios

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/06/29/actualidad/1277762401_850215.html

372. NOTICIA

a) Título: Gorbacho teme que haya más mociones que mujeres con burka y pide calma

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/06/21/actualidad/1277071203_850215.html

373. NOTICIA

a) Título: El obispo turco asesinado temía que su asesino atentara contra el Papa

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/06/07/actualidad/1275861616_850215.html

374. NOTICIA

a) Título: La protesta marca el adiós a Montazerí

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/12/21/actualidad/1261350006_850215.html

375. NOTICIA

a) Título: Falso himen para buenas musulmanas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/10/17/actualidad/1255730407_850215.html

376. NOTICIA

a) Título: El hijo de Gadafi toma las riendas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/10/14/actualidad/1255471212_850215.html

377. NOTICIA

a) Título: El escritor Sebastián Faulks arremete contra el Corán

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/08/24/actualidad/1251096530_850215.html

378. NOTICIA

a) Título: Asesinado el ministro de seguridad de Somalia en un atentado suicida

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/06/18/actualidad/1245276019_850215.html

379. NOTICIA

a) Título: Viaje a la fe en Alá

b) Vínculo: http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2009/04/05/actualidad/1238922061_850215.html

380. NOTICIA

a) Título: Los islamistas detenidos en Barcelona iban a intentar el mismo fin de semana de su detención.

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2008/06/05/actualidad/1212653829_850215.html

381. NOTICIA

a) Título: Alzawahiri critica a Hamas por insinuar que aceptara la paz con Israel

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/04/22/actualidad/1208815209_850215.html

382. NOTICIA

a) Título: Combates en un campamento de refugiados palestinos en Líbano

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/03/22/actualidad/1206140406_850215.html

383. NOTICIA

a) Título: Los 14 islamistas detenidos en Barcelona se declararon inocentes ante la Guardia civil

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2008/01/22/actualidad/1200993441_850215.html

384. NOTICIA

a) Título: Bin Laden llama a apoyar la causa palestina para “extender la Yihad”

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/12/29/actualidad/1198882808_850215.html

385. NOTICIA

a) Título: Un alto asesor de Al Fatah es secuestrado en la franja de Gaza

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/12/14/actualidad/1197586814_850215.html

386. NOTICIA

a) Título: Líbano toma el control de Naher el Bared

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/09/02/actualidad/1188684004_850215.html

387. NOTICIA

a) Título: Explosiones, disparos y movimientos de tropas en torno a la Mezquita Roja de Pakistán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/07/05/actualidad/1183586406_850215.html

388. NOTICIA

a) Título: Casi 50 muertos en los choques armados entre militares e islamistas radicales al norte de Líbano

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/05/20/actualidad/1179612005_850215.html

389. NOTICIA

a) Título: Los enfrentamientos en la Explanada de la Mezquitas causan una treintena de heridos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/02/09/actualidad/1170975611_850215.html

390. NOTICIA

a) Título: Berlín acoge sin incidentes el reestreno de la opera Idomeo

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2006/12/19/actualidad/1166482802_850215.html

391. NOTICIA

a) Título: El Papa reclama un dialogo sincero con el Islam basado en la verdad

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/11/28/actualidad/1164668405_850215.html

392. NOTICIA

a) Título: El PSOE critica la actitud irresponsable de Aznar con sus declaraciones sobre el islam

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2006/09/23/actualidad/1158999417_850215.html

393. NOTICIA

a) Título: Zapatero ofrece su respaldo al Papa y pide tranquilidad al mundo musulmán

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/20/actualidad/1158703211_850215.html

394. NOTICIA

a) Título: Benedicto XVI afirma que la yihad va contra Dios e invita al islam al dialogo

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2006/09/12/actualidad/1158012004_850215.html

395. NOTICIA

a) Título: Bin Laden censura el trato de la comunidad internacional a Hamas en una nueva grabación

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/04/23/actualidad/1145743205_850215.html

396. NOTICIA

a) Título: Al menos tres muertos en dos violentas protestas contra los dibujos de Mahoma en Pakistán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/15/actualidad/1139958006_850215.html

397. NOTICIA

a) Título: Dolor, duelo y flagelación

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/09/actualidad/1139439606_850215.html

398. NOTICIA

a) Título: La Guardia Civil halla en un bar de Tudela cintas con imágenes de atentados terroristas.

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2005/10/21/actualidad/1129882619_850215.html

399. NOTICIA

a) Título: Miles de Uzbekos huyen a la vecina Kirguizistán tras los violentos enfrentamientos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2005/05/14/actualidad/1116021601_850215.html

400. NOTICIA

a) Título: La policía detiene a un islamista que ya estaba imputado por los atentados del 11M

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2004/11/03/actualidad/1099473419_850215.html

401. NOTICIA

a) Título: ATIME denuncia que radicales islamistas intentan captar adeptos en Almería

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2004/05/14/actualidad/1084522618_850215.html

402. NOTICIA

a) Título: El influyente ayatola Hakim regresa a Irak después de 23 años de exilio

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2003/05/10/actualidad/1052517602_850215.html

403. NOTICIA

a) Título: Los talibanes responden a EEUU que no entregaran a Bin Laden sin pruebas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2001/09/21/actualidad/1001023207_850215.html

404. NOTICIA

a) Título: Retenida la sudanesa condenada a muerte por hacerse cristiana

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2014/06/24/actualidad/1403613669_798209.html

405. NOTICIA

a) Título: El supremo retira la condición de refugiado a un antiislamista

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/06/04/actualidad/1401881757_095464.html

406. NOTICIA

a) Título: Los golpes policiales y las luchas internas de Al Qaeda frenan la leva de yihadista

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/05/18/actualidad/1400440474_514689.html

407. NOTICIA

a) Título: El bibliotecario de Al Qaeda niega que sus manuales se destinaran a atentados

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/04/24/actualidad/1398333603_421638.html

408. NOTICIA

a) Título: La oposición siria llega sin fuerza a la cumbre de paz de Ginebra

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/19/actualidad/1390151410_973924.html

409. NOTICIA

a) Título: Un yihadista muere cuando estaba bajo arresto en Líbano

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/04/actualidad/1388848174_578311.html

410. NOTICIA

a) Título: La amenaza de las viudas negras

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/12/30/actualidad/1388410756_255885.html

411. NOTICIA

a) Título: Estrasburgo investiga el caso de la letrada expulsada por llevar hiyab

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/09/18/actualidad/1379522985_293316.html

412. NOTICIA

a) Título: Los Mossos recaban información sobre las mujeres que visten con velo integral

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/08/27/catalunya/1377632901_829162.html

413. NOTICIA

a) Título: El Gobierno aprueba controles preventivos ante la ciberguerra

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/05/31/actualidad/1370027040_282333.html

414. NOTICIA

a) Título: Gaza anhela la reconciliación con Cisjordania para frenar la islamización

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/26/actualidad/1369574576_561959.html

415. NOTICIA

a) Título: El CNI expulsa al marroquí encargado por CiU de predicar el soberanismo

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/05/11/actualidad/1368302521_896338.html

416. NOTICIA

a) Título: La investigación del atentado de Boston gira hacia la madre de los Tsarnaev

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/29/actualidad/1367260852_232572.html

417. NOTICIA

a) Título: Raqqa, laboratorio de la rebelión siria

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/28/actualidad/1367176647_086709.html

418. NOTICIA

a) Título: Una escisión del grupo salafista Ansar Dine pide una solución pacifista

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/01/24/actualidad/1359023550_650280.html

419. NOTICIA

a) Título: 1100 millones de descreídos

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/01/13/actualidad/1358104128_555157.html

420. NOTICIA

a) Título: Claves para entrar en Arabia Saudí

b) Vínculo: http://economia.elpais.com/economia/2012/12/21/actualidad/1356103922_524972.html

421. NOTICIA

a) Título: Suecia: la ultraderecha `sosegada`

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/12/31/masterdeperiodismo/1355140569_415208.html

422. NOTICIA

a) Título: islamistas y opositores se acusan de emplear pistolas en la refriega

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/06/actualidad/1354803348_408196.html

423. NOTICIA

a) Título: Condenados a muerte en ausencia siete cristianos egipcios por satirizar a Mahoma

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/28/actualidad/1354106152_326728.html

424. NOTICIA

a) Título: Procesados dos niños cristianos coptos por arrancar las páginas de un Corán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/10/04/actualidad/1349364471_707574.html

425. NOTICIA

a) Título: Las protestas contra el video de Mahoma se radicalizan en varios países asiáticos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/17/actualidad/1347871497_491885.html

426. NOTICIA

a) Título: El Gobierno tunecino promete una limpieza profunda del extremismo

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/16/actualidad/1347818613_860318.html

427. NOTICIA

a) Título: La Policía interroga al supuesto autor de la película antiislámica

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/15/actualidad/1347715433_183354.html

428. NOTICIA

a) Título: Una multitud asedia por segundo día la representación de EEUU en Egipto

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/13/actualidad/1347561503_365996.html

429. NOTICIA

a) Título: EEUU trata de contener la extensión de las protestas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/13/actualidad/1347557358_014821.html

430. NOTICIA

a) Título: Morsi pide a EEUU que acabe con el “crimen contra la Humanidad”

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/13/actualidad/1347553752_556620.html

431. NOTICIA

a) Título: El embajador de EEUU en Libia fallece en el ataque al consulado de Bengasi

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/11/actualidad/1347387392_049627.html

432. NOTICIA

a) Título: Los Juegos del ayuno

b) Vínculo:

http://deportes.elpais.com/deportes/2012/07/20/actualidad/1342806723_802179.html

433. NOTICIA

a) Título: Furia iconoclasta salafista en Tombuctú

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/08/actualidad/1341698882_271618.html

434. NOTICIA

a) Título: Los malienses del norte se manifiestan contra la división del país.

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/05/actualidad/1341483155_205306.html

435. NOTICIA

a) Título: El Ayuntamiento de Torrejón propone un cambio de parcela para la mezquita

b) Vínculo:

http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/06/27/madrid/1340796832_532536.html

436. NOTICIA

a) Título: Cancelado un concierto de Lady Gaga en Indonesia por quejas islamistas

b) Vínculo:

http://cultura.elpais.com/cultura/2012/05/15/actualidad/1337072517_653958.html

437. NOTICIA

a) Título: Uno de cada cuatro ciudadanos rechaza una mezquita en su barrio

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/05/04/paisvasco/1336160526_158544.html

438. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes de Tarrasa apartan del rezo a su imán

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/05/04/catalunya/1336131893_697409.html

439. NOTICIA

a) Título: Los kurdos aspiran a que el cambio de régimen en Siria reconozca sus derechos

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/01/actualidad/1333298788_715477.html

440. NOTICIA

a) Título: El imán de Tarrasa crítico que las leyes protejan a las mujeres y a los niños

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/03/21/catalunya/1332353676_889049.html

441. NOTICIA

a) Título: La Meca peregrina a Londres

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/02/02/actualidad/1328208467_567261.html

442. NOTICIA

a) Título: Medvedev busca el apoyo de la iglesia ortodoxa rusa

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/06/actualidad/1320617795_508143.html

443. NOTICIA

a) Título: La justicia holandesa absuelve al líder antimusulmán Wilders

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2011/06/23/actualidad/1308780002_850215.html

444. NOTICIA

a) Título: Pilar Rahola contra el grupo punk Islam por amenazas de muerte

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2011/06/07/actualidad/1307434644_850215.html

445. NOTICIA

a) Título: Un grupo islamista radical de Gaza secuestra a un cooperante italiano

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2011/04/14/actualidad/1302732013_850215.html

446. NOTICIA

a) Título: Wilders, líder antimusulmán será juzgado en abril por incitación al odio y discriminación

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/03/30/actualidad/1301436006_850215.html

447. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes denuncian en el Congreso la estigmatización sufrida en EEUU

b) Vínculo: http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2011/03/11/actualidad/1299835678_850215.html

448. NOTICIA

a) Título: El borrador de la ONU señala a Gadafi y sus ocho hijos por la represión

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/26/actualidad/1298674808_850215.html

449. NOTICIA

a) Título: Demanda contra el FBI por espiar a musulmanes

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/23/actualidad/1298415613_850215.html

450. NOTICIA

a) Título: Tensión en Lahore por el entierro del gobernador de Punjab

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/01/05/actualidad/1294182003_850215.html

451. NOTICIA

a) Título: Aportaciones históricas sobre la liberación de Mandela, la Revolución Islámica o el conflicto de las Malvinas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/11/28/actualidad/1290898822_850215.html

452. NOTICIA

a) Título: Se reanuda el juicio contra el líder ultraderechista holandés Geert Wilders por incitar al odio contra los musulmanes

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/10/05/actualidad/1286229609_850215.html

453. NOTICIA

a) Título: Gadafi vuelve a reclutar jóvenes en su visita a Roma

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/08/29/actualidad/1283032804_850215.html

454. NOTICIA

a) Título: La policía alemana cierra la mezquita utilizada en Hamsburgo antes de los ataques del 11-S

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/08/09/actualidad/1281304804_850215.html

455. NOTICIA

a) Título: Muere el gran ayatola Fadlala, considerado líder espiritual de Hezbola

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/07/04/actualidad/1278194402_850215.html

456. NOTICIA

a) Título: El Ayuntamiento malagueño de Coín

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/06/28/actualidad/1277676002_850215.html

457. NOTICIA

a) Título: Un informe denuncia la imagen “peyorativa” del mundo árabe en la prensa española

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/04/07/actualidad/1270591205_850215.html

458. NOTICIA

a) Título: Condenados a prisión cuatro islamistas por tratar de preparar un 11-S en Alemania

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/03/04/actualidad/1267657210_850215.html

459. NOTICIA

a) Título: Los islamistas fuerzan a la ONU a suspender la ayuda al sur de Somalia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/01/05/actualidad/1262646007_850215.html

460. NOTICIA

a) Título: “Me siento deprimido y solo. No sé que hacer”

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/12/29/actualidad/1262041207_850215.html

461. NOTICIA

a) Título: El dilema de los ayatolas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/12/27/actualidad/1261868407_850215.html

462. NOTICIA

a) Título: Egipto ratifica la condena de cuatro años de cárcel para un blogger

b) Vínculo: http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2009/12/22/actualidad/1261476070_850215.html

463. NOTICIA

a) Título: La película del profeta

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2009/11/02/actualidad/1257116411_850215.html

464. NOTICIA

a) Título: La testigo que se negó a declarar sin burka cree que la polémica es de ignorantes

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/09/28/actualidad/1254125825_850215.html

465. NOTICIA

a) Título: El Gobierno nigeriano aumenta las medidas de seguridad en el norte

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/07/28/actualidad/1248732009_850215.html

466. NOTICIA

a) Título: El Papa achaca la tensión a 'la manipulación política de la religión'

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/05/09/actualidad/1241820006_850215.html

467. NOTICIA

a) Título: Tres mil dólares por casarse con una 'viuda de mártir'

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/03/20/actualidad/1237503607_850215.html

468. NOTICIA

a) Título: Al menos doce muertos en un enfrentamiento entre Hamas y un clan palestino

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/09/16/actualidad/1221516013_850215.html

469. NOTICIA

a) Título: Un clérigo saudí condena a muerte a dos periodistas por decir que cristianos y judíos no son infieles

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/04/20/actualidad/1208642402_850215.html

470. NOTICIA

a) Título: Sotheby's vende por 1.2 millones de euros una hebilla de oro y esmalte del Al-andalus nazarí

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2008/04/09/actualidad/1207692008_850215.html

471. NOTICIA

a) Título: La UAB formara a imanes en colaboración con asociaciones islámicas

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2008/02/15/actualidad/1203030004_850215.html

472. NOTICIA

a) Título: Una obra sobre la reinención del Islam gana el Premio Jovellanos

d) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2008/02/15/actualidad/1203030005_850215.html

473. NOTICIA

a) Título: El islam emprende una cruzada contra Wikipedia

b) Vínculo: http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2008/02/13/actualidad/1202894881_850215.html

474. NOTICIA

a) Título: Detenidas tres personas que pensaban atentar contra un caricaturista de Mahoma en Dinamarca

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2008/02/12/actualidad/1202770809_850215.html

475. NOTICIA

a) Título: Puestos en libertad los catorce islamistas detenidos ayer en Bélgica

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2007/12/22/actualidad/1198278008_850215.html

476. NOTICIA

a) Título: Detenidos en Austria los autores de un video islamista que amenazaba a España

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2007/09/12/actualidad/1189548017_850215.html

477. NOTICIA

a) Título: Tres detenidos en Alemania como sospechosos de preparar atentados contra aeropuertos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/09/05/actualidad/1188943211_850215.html

478. NOTICIA

a) Título: El ejército libanes ha matado a 222 de Fatah al Islam durante los dos meses de combate

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/09/04/actualidad/1188856806_850215.html

479. NOTICIA

a) Título: Un militar muerto y tres heridos en Pakistán en un tiroteo con integristas islámicos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/07/03/actualidad/1183413615_850215.html

480. NOTICIA

a) Título: Dos miembros de la Cruz Roja mueren en los combates en el campo de refugiados del Líbano

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2007/06/11/actualidad/1181512813_850215.html

481. NOTICIA

a) Título: Dos soldados muertos en el segundo frente abierto en Libano contra milicianos islamistas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/06/04/actualidad/1180908005_850215.html

482. NOTICIA

a) Título: El corresponsal de la BBC secuestrado en Gaza aparece en un video

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/06/01/actualidad/1180648812_850215.html

483. NOTICIA

a) Título: Fatah al Islam amenaza con nuevos atentados mientras la cifra de muertos en Libano llega a 78

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/05/25/actualidad/1180044011_850215.html

484. NOTICIA

a) Título: Frágil tregua en Líbano para permitir la ayuda humanitaria

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/05/22/actualidad/1179784803_850215.html

485. NOTICIA

a) Título: Detenidos los creadores de un foro en español en el que se hacía apología del terrorismo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2007/03/13/actualidad/1173777424_850215.html

486. NOTICIA

a) Título: Alemania retira una ópera de Mozart por miedo a las reacciones islámicas

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2006/09/26/actualidad/1159221606_850215.html

487. NOTICIA

a) Título: Liberados en Gaza los dos periodistas de Fox News secuestrados hace dos semanas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/08/27/actualidad/1156629604_850215.html

488. NOTICIA

a) Título: Al Qaeda dice en un nuevo video que liberara la tierra del Islam desde Al Ándalus hasta Irak

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/07/27/actualidad/1153951207_850215.html

489. NOTICIA

a) Título: La policía sospecha que un grupo islámico de Cachemira es el culpable de la matanza de Bombay

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/07/12/actualidad/1152655204_850215.html

490. NOTICIA

a) Título: El imán de Fuengirola deberá completar un curso sobre derechos humanos para evitar la cárcel

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2004/12/20/actualidad/1103497202_850215.html

491. NOTICIA

a) Título: Holanda sospecha de un islamista huido a España como cerebro del asesinato de Theo Van Gogh

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2004/11/08/actualidad/1099868405_850215.html

492. NOTICIA

a) Título: Cientos de mujeres musulmanas protestan en París por la prohibición del velo en la escuela

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2003/12/21/actualidad/1071961205_850215.html

493. NOTICIA

a) Título: Un supuesto mensaje de Al Qaeda en Internet atribuye a la red los atentados en Kenia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2002/12/02/actualidad/1038783608_850215.html

494. NOTICIA

a) Título: Musharraf rechaza los planes de elecciones en la Cachemira India

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2002/08/14/actualidad/1029276005_850215.html

495. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes comienzan el Ramadán entre condenas a los ataques

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2001/11/16/actualidad/1005865210_850215.html

496. NOTICIA

a) Título: Detectado un nuevo virus capaz de borrar todos los datos del disco duro del ordenador

b) Vínculo: http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2001/09/25/actualidad/1001406478_850215.html

497. NOTICIA

a) Título: EEUU rechaza la última oferta de los talibanes sobre Bin Laden

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2001/09/21/actualidad/1001023202_850215.html

498. NOTICIA

a) Título: Un tribunal egipcio evita el divorcio no deseado de una escritora condenada a ello por apostata

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2001/07/30/actualidad/996444001_850215.html

499. NOTICIA

a) Título: El gobierno afgano confirma la destrucción de dos tercios de sus monumentos preislámicos

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2001/03/03/actualidad/983574003_850215.html

500. NOTICIA

a) Título: Roberto Cavalli, de provocador excéntrico a blanco de la polémica

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/07/04/gente/1404499836_878989.html

501. NOTICIA

a) Título: Jugar sin comer ni beber

b) Vínculo: http://deportes.elpais.com/deportes/2014/06/29/mundial_futbol/1404058873_109032.html

502. NOTICIA

a) Título: Irán advierte a Washington contra “cualquier tipo de intervención” en Irak

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/22/actualidad/1403466127_873440.html

503. NOTICIA

a) Título: Un informe a gusto de todos

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2014/06/14/andalucia/1402758209_577152.html

504. NOTICIA

a) Título: Mujeres iraníes exigen flagelar a la actriz del beso prohibido en Cannes

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/05/23/gente/1400864681_899873.html

505. NOTICIA

a) Título: Boko Haram exige intercambiar a las jóvenes secuestradas por rebeldes presos

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2014/05/12/actualidad/1399889943_183932.html

506. NOTICIA

a) Título: Malala se suma a la campaña para la liberación de las jóvenes nigerianas

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2014/05/08/actualidad/1399531273_810291.html

507. NOTICIA

a) Título: Boko haram amenaza con vender como esclavas a 223 jóvenes nigerianas

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2014/05/05/actualidad/1399304988_810578.html

508. NOTICIA

a) Título: Una heroína velada contra el acoso

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2014/04/14/actualidad/1397496330_578985.html

509. NOTICIA

a) Título: Los daños irreparables de Tombuctú

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2014/02/22/actualidad/1393104219_685955.html

510. NOTICIA

a) Título: Washington se resiste a una mayor implicación militar en Irak

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/07/actualidad/1389088684_656233.html

511. NOTICIA

a) Título: al Qaeda resiste la ofensiva de Irak para recuperar dos ciudades suníes

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/06/actualidad/1389034664_845904.html

512. NOTICIA

a) Título: Sustitución de musulmanes por iberoamericanos

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/11/18/actualidad/1384807828_927946.html

513. NOTICIA

a) Título: Kamala Khan, la primera superheroína musulmana de Marvel

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/11/08/actualidad/1383867674_002511.html

514. NOTICIA

a) Título: Tres muertos en un ataque contra cristianos en una Iglesia de el Cairo

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/21/actualidad/1382311582_180044.html

515. NOTICIA

a) Título: Las claves de la guerra civil en Siria

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/27/actualidad/1377606942_888330.html

516. NOTICIA

a) Título: El frente interno del conflicto se enquistaba en una guerra cada vez más sectaria

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/27/actualidad/1377626883_429619.html

517. NOTICIA

a) Título: La coalición pro golpe se resquebraja

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/16/actualidad/1376672437_432061.html

518. NOTICIA

a) Título: Amina, en libertad provisional, vuelve a publicar una foto en ‘topless’

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/08/16/actualidad/1376641733_220956.html

519. NOTICIA

a) Título: Al Qaeda recrudece sus ataques a los chiíes

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/04/actualidad/1375620300_958114.html

520. NOTICIA

a) Título: El supremo declara firme la sentencia que anuló la prohibición del burka

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/07/11/catalunya/1373569524_814273.html

521. NOTICIA

a) Título: 1200 millones de musulmanes celebran el inicio del mes sagrado de Ramadán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/09/actualidad/1373372872_020155.html

522. NOTICIA

a) Título: Las máximas autoridades religiosas egipcias bendicen el golpe

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/08/actualidad/1373304468_993624.html

523. NOTICIA

a) Título: El frente pro golpe reúne una multitud en la plaza Tharir

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/07/actualidad/1373199342_663074.html

524. NOTICIA

a) Título: Se acabó el buenísimo

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/06/21/actualidad/1371843485_089380.html

525. NOTICIA

a) Título: Un grupo terrorista expulsado de Mali en enero golpea ahora Francia en Níger

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/23/actualidad/1369300418_112554.html

526. NOTICIA

a) Título: Ziani, un pequeño James Bond musulmán en Cataluña

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/05/12/actualidad/1368379984_573460.html

527. NOTICIA

a) Título: Cinco muertos en una reyerta con tintes sectarios en Egipto

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/06/actualidad/1365268902_354959.html

528. NOTICIA

a) Título: De las viñetas hacia una reconciliación

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/03/24/actualidad/1364148857_868839.html

529. NOTICIA

a) Título: Rebelión policial el día antes de la sentencia de la tragedia de Port Said

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/03/09/actualidad/1362788388_775814.html

530. NOTICIA

a) Título: Una milicia suní aterroriza a los chiíes de Pakistán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/02/25/actualidad/1361818236_300024.html

531. NOTICIA

a) Título: Los chiíes de Pakistán exigen al gobierno que los proteja de una milicia suni

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/02/18/actualidad/1361207520_443525.html

532. NOTICIA

a) Título: La Haya exige la extradición de Selusi, el exjefe de espías del régimen de Gadafi

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/02/07/actualidad/1360251760_071231.html

533. NOTICIA

a) Título: La Corte Internacional Penal abre una investigación sobre crímenes de guerra

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/01/16/actualidad/1358360412_519893.html

534. NOTICIA

a) Título: Mali se une a Marruecos y cierra la puerta a la adopción internacional

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/01/01/actualidad/1357066540_540330.html

535. NOTICIA

a) Título: Interior revoca el asilo al autor de un video contra Mahoma

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2012/12/22/actualidad/1356203665_965882.html

536. NOTICIA

a) Título: Morsi llama a la oposición a negociar el futuro de Egipto

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/06/actualidad/1354781880_930650.html

537. NOTICIA

a) Título: La oposición se une para pedir otra Asamblea Constituyente

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/05/actualidad/1354733776_325859.html

538. NOTICIA

a) Título: La hermana del agresor de Malala pide perdón a la niña paquistaní

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/11/06/actualidad/1352194153_290100.html

539. NOTICIA

a) Título: María Rosa Menocal, estudiosa de la cultura medieval hispánica

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/10/28/actualidad/1351382322_517347.html

540. NOTICIA

a) Título: El FBI detiene a un yihadista que iba a volar la Reserva Federal de New York

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/10/17/actualidad/1350507473_215287.html

541. NOTICIA

a) Título: “Espero que las preguntas no sean tan calientes como tu”

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/10/02/actualidad/1349200424_156565.html

542. NOTICIA

a) Título: La mezquita de Onda denuncia un intento de incendio de su centro

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/09/25/valencia/1348592746_935201.html

543. NOTICIA

a) Título: 12 muertos en un atentado en Kabul en respuesta a la película sobre Mahoma

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/18/actualidad/1347943193_870510.html

544. NOTICIA

a) Título: Hezbola muestra su fuerza en Beirut en una protesta contra EEUU

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/17/actualidad/1347869039_511310.html

545. NOTICIA

a) Título: El Papa pide a los cristianos que trabajen por la paz en Oriente Próximo

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/16/actualidad/1347794993_121702.html

546. NOTICIA

a) Título: El Papa pide a musulmanes y cristianos que se unan para poner fin a la violencia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/15/actualidad/1347693448_477785.html

547. NOTICIA

a) Título: Las protestas país por país

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/14/actualidad/1347636301_886582.html

548. NOTICIA

a) Título: Nosotros también leemos en árabe

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/14/actualidad/1347613743_862211.html

549. NOTICIA

a) Título: Un tráiler incendiario para una película que no existe

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/13/actualidad/1347537632_953932.html

550. NOTICIA

a) Título: “Si el régimen sigue masacrando la pueblo se expandirá el integrismo

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/03/actualidad/1346695532_002701.html

551. NOTICIA

a) Título: Las autoridades libias recuperan 100 tanques en manos de gadafistas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/24/actualidad/1345806870_007502.html

552. NOTICIA

a) Título: Mueren seis policías en un atentado suicida en el sur de Rusia

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/19/actualidad/1345329109_461819.html

553. NOTICIA

a) Título: Un bombardeo cerca de Alepo provoca la muerte de decenas de personas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/15/actualidad/1345012434_803922.html

554. NOTICIA

a) Título: El fuego calcina la mezquita de Joplin, que ya sufrió un incendio provocado

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/08/actualidad/1344377021_796085.html

555. NOTICIA

a) Título: El SUP reclama un protocolo claro de identificación para las mujeres con hiyab

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2012/08/07/actualidad/1344343446_372542.html

556. NOTICIA

a) Título: La dignidad de la mujer saudí

b) Vínculo: http://deportes.elpais.com/deportes/2012/08/02/juegos_olimpicos/1343901801_276495.html

557. NOTICIA

a) Título: Muere a tiros el jefe del programa de misiles sirios

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/26/actualidad/1343331649_122474.html

558. NOTICIA

a) Título: Los médicos alertan del riesgo para los diabéticos de ayunar en Ramadan

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/07/17/actualidad/1342522500_666104.html

559. NOTICIA

a) Título: Clinton tiende la mano a Morsi

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/14/actualidad/1342297043_420730.html

560. NOTICIA

a) Título: Arabia Saudí cede ante la presión y lleva dos atletas a los Juegos

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/07/12/actualidad/1342083667_090108.html

561. NOTICIA

a) Título: Los Hermanos musulmanes amenazan con volver a Tahrir si hay fraude electoral

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/15/actualidad/1339742695_738408.html

562. NOTICIA

a) Título: La negativa de una belga a aceptar la “ley antiburka” sacude Bruselas

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/06/01/actualidad/1338547658_022538.html

563. NOTICIA

a) Título: La violenta división por la crisis causa dos muertos en Beirut

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/21/actualidad/1337619109_549477.html

564. NOTICIA

a) Título: Defensores y detractores de Al Asad combaten en el norte de Líbano

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/16/actualidad/1337184271_873634.html

565. NOTICIA

a) Título: Obsesión episcopal por la homosexualidad

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/04/25/vidayartes/1335381389_089940.html

566. NOTICIA

a) Título: Najwa recurre el fallo que respalda la prohibición de asistir a clase con velo

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/03/26/madrid/1332784203_502249.html

567. NOTICIA

a) Título: Muere un imán en un atentado contra una mezquita en Bruselas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/12/actualidad/1331588961_205946.html

568. NOTICIA

a) Título: Las milicias se adueñan de Libia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/02/26/actualidad/1330272582_273548.html

569. NOTICIA

a) Título: La ONU apoya el fútbol con velo para musulmanas

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/03/01/actualidad/1330629900_637756.html

570. NOTICIA

a) Título: Cuenta atrás para la ejecución de un internauta en Irán

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/02/25/actualidad/1330186662_374970.html

571. NOTICIA

a) Título: Condenado a 16 meses de cárcel por pegar a su pareja por no llevar el velo

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/02/23/andalucia/1329992109_735711.html

572. NOTICIA

a) Título: Marruecos castiga caricaturas e insultos al rey en las redes sociales

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/02/15/actualidad/1329335152_010907.html

573. NOTICIA

a) Título: Muere un joven en un enfrentamiento entre chiíes y la policía en Arabia Saudi

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/13/actualidad/1326472197_187281.html

574. NOTICIA

a) Título: El Ayuntamiento de Lleida expedienta una librería del imán Houxi

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2011/12/30/catalunya/1325249476_014663.html

575. NOTICIA

a) Título: El clericó iraquí Muqtada al Sader pide la celebración de elecciones anticipadas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/27/actualidad/1324985304_421713.html

576. NOTICIA

a) Título: La larga y frágil Primavera Árabe

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/19/actualidad/1319044490_126650.html

577. NOTICIA

a) Título: La Haya prepara la acusación contra el régimen de Gadafi por violación de cientos de mujeres

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/09/actualidad/1320849884_033691.html

578. NOTICIA

a) Título: Kenia bombardeara ciudades en el centro y sur de Somalia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/02/actualidad/1320241525_914548.html

579. NOTICIA

a) Título: ¿Quiénes son los Haqqini?

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/09/28/actualidad/1317212818_425414.html

580. NOTICIA

a) Título: Desahucio en la mezquita

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/09/16/actualidad/1316124002_850215.html

581. NOTICIA

a) Título: Cataluña apela a la historia y la tradición para vetar los nuevos centros de culto

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/08/30/actualidad/1314731319_167272.html

582. NOTICIA

a) Título: Mejora ligeramente la adaptación de los inmigrantes musulmanes

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/08/24/actualidad/1314197103_625633.html

583. NOTICIA

a) Título: Cinco movimientos radicales

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/08/01/actualidad/1312230362_868725.html

584. NOTICIA

a) Título: ¿Es fácil hacer el Ramadán en España a 40 grados?

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/08/01/actualidad/1312149601_850215.html

585. NOTICIA

a) Título: El hombre que odiaba a muerte el Islam y el mestizaje cultural

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/07/23/actualidad/1311372007_850215.html

586. NOTICIA

a) Título: Al Qaeda designa al sucesor de Bin Laden

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/06/16/actualidad/1308175203_850215.html

587. NOTICIA

a) Título: El TSJ avala la prohibición del burka en Lleida

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/06/08/actualidad/1307545018_090819.html

588. NOTICIA

a) Título: La muerte de Bin Laden desata la alerta mundial

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/05/03/actualidad/1304373605_850215.html

589. NOTICIA

a) Título: Comienza en Jordania el juicio contra los dibujantes de caricaturas de Mahoma

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2011/04/25/actualidad/1303682404_850215.html

590. NOTICIA

a) Título: Libia anuncia que liberara mañana a los cuatros periodistas de The New York Times

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/03/18/actualidad/1300402811_850215.html

591. NOTICIA

a) Título: Francia inicia la campaña de información contra el “burka”

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/03/04/actualidad/1299193205_850215.html

592. NOTICIA

a) Título: Multitudinario adiós al padre del islamismo turco

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/03/01/actualidad/1298934017_850215.html

593. NOTICIA

a) Título: Gadafi amenaza con la guerra civil

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/21/actualidad/1298242802_850215.html

594. NOTICIA

a) Título: David Cameron da por fracasado el multiculturalismo en Reino Unido

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/05/actualidad/1296860429_850215.html

595. NOTICIA

- a) Título: Sarkozy, Merkel y Cameron piden a Mubarak que emprenda el cambio
b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2011/01/29/actualidad/1296292624_850215.html

596. NOTICIA

- a) Título: Arabia Saudí exige licencia para crear una publicación en Internet
b) Vínculo: http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2011/01/13/actualidad/1294912867_850215.html

597. NOTICIA

- a) Título: Lleida recupera el solar cedido para una nueva mezquita en un polígono
b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2011/01/13/actualidad/1294910224_850215.html

598. NOTICIA

- a) Título: Quienes son los cristianos de Oriente Medio
b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2011/01/11/actualidad/1294700414_850215.html

599. NOTICIA

- a) Título: Uno de los planificadores del 11-M vigilo la embajada de EEUU
b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/12/10/actualidad/1291972645_850215.html

600. NOTICIA

- a) Título: El Tribunal Superior de Justicia de Cataluña ratifica la prohibición del burka en Cataluña
b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/12/08/actualidad/1291762803_850215.html

601. NOTICIA

- a) Título: El número dos de Al Qaeda llama a luchar por Ceuta y Melilla
b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/09/16/actualidad/1284625018_850215.html

602. NOTICIA

- a) Título: Berlusconi justifica el circo romano de Gadafi: Es solo folclore
b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2010/08/30/actualidad/1283119210_850215.html

603. NOTICIA

- a) Título: El Ramadán por las calles de Lavapiés

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/08/11/actualidad/1281477605_850215.html

604. NOTICIA

a) Título: Siria prohíbe a las universitarias ir a clase con velo integral

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/07/19/actualidad/1279490404_850215.html

605. NOTICIA

a) Título: Un pueblo de Lleida sin inmigrantes rechaza prohibir el burka

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/07/07/actualidad/1278453605_850215.html

606. NOTICIA

a) Título: El imán de Cunit declara que se quejo de la supuesta víctima de acoso porque le acuso de terrorista

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/07/01/actualidad/1277935205_850215.html

607. NOTICIA

a) Título: Aido ve necesaria una regulación general del burka

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/06/16/actualidad/1276639213_850215.html

608. NOTICIA

a) Título: Caamaño avanza que la Ley de Libertad Religiosa limitara el uso del burka en los espacios públicos

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/06/15/actualidad/1276552804_850215.html

609. NOTICIA

a) Título: Los partidos catalanes dicen no al burka

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/05/19/actualidad/1274220008_850215.html

610. NOTICIA

a) Título: Atacada la vivienda del caricaturista que dibujo a Mahoma con cuerpo de perro

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/05/15/actualidad/1273874412_850215.html

611. NOTICIA

a) Título: Irán expurga los textos clásicos que contradicen los valores del régimen

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2010/05/13/actualidad/1273701607_850215.html

612. NOTICIA

a) Título: El partido marroquí PJD teme que el concierto de Elton John fomente la homosexualidad

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2010/05/07/actualidad/1273183208_850215.html

613. NOTICIA

a) Título: La comunidad islámica estrena oratorio en Badalona

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/05/06/actualidad/1273133849_850215.html

614. NOTICIA

a) Título: Suspendida la pena de la modelo malasia que bebió alcohol

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/04/01/actualidad/1270072805_850215.html

615. NOTICIA

a) Título: Un tribunal turco libera a nueve oficiales detenidos por una trama militar golpista

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/03/31/actualidad/1269986412_850215.html

616. NOTICIA

a) Título: Grave enfrentamiento durante el rezo en la mezquita principal de Ceuta

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/03/12/actualidad/1268385444_850215.html

617. NOTICIA

a) Título: La libertad de expresión a juicio en Holanda

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2010/01/20/actualidad/1263942008_850215.html

618. NOTICIA

a) Título: Sarkozy advierte contra la ostentación de las religiones

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/12/08/actualidad/1260226809_850215.html

619. NOTICIA

a) Título: Kouchner: se está oprimiendo a una religión

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/11/30/actualidad/1259535610_850215.html

620. NOTICIA

a) Título: Suiza vota para prohibir los minaretes en las mezquitas

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/11/28/actualidad/1259362809_850215.html

621. NOTICIA

a) Título: Como YouTube pero sin mujeres ni música

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/08/27/actualidad/1251355732_850215.html

622. NOTICIA

a) Título: El crimen de escribir

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2009/06/22/actualidad/1245621604_850215.html

623. NOTICIA

a) Título: El gran amigo de Mohamed VI critica a España por vetar “la religión marroquí”

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2009/04/28/actualidad/1240906627_850215.html

624. NOTICIA

a) Título: El criminal nazi Aribert Heim, ‘Doctor Muerte’, falleció en 1992 en el Cairo

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/02/04/actualidad/1233702019_850215.html

625. NOTICIA

a) Título: Cientos de tumbas profanadas en Francia el día de la Fiesta del Cordero

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/12/08/actualidad/1228690810_850215.html

626. NOTICIA

a) Título: Marruecos prohíbe la difusión del semanario francés L’Express por atentar contra el Islam

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/11/03/actualidad/1225666812_850215.html

627. NOTICIA

a) Título: Tres de los ocho islamistas acusados de complot en Reino Unido se declaran culpables

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/07/14/actualidad/1215986408_850215.html

628. NOTICIA

a) Título: Marruecos condena a 29 acusados de reclutar combatientes para Al Qaeda en Irak

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/06/11/actualidad/1213135206_850215.html

629. NOTICIA

- a) Título: El partido gobernante de Turquía afirma que el veto del Tribunal viola la Constitución
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2008/06/06/actualidad/1212703215_850215.html

630. NOTICIA

- a) Título: La polémica por un pañuelo palestino obliga a retirar un anuncio de Dunkin Donuts
b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2008/05/30/actualidad/1212098412_850215.html

631. NOTICIA

- a) Título: Irán se lanza contra Barbie
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2008/04/29/actualidad/1209420011_850215.html

632. NOTICIA

- a) Título: Un obispo italiano veta la colecta organizada por un fraile para construir una mezquita
b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2008/03/26/actualidad/1206486005_850215.html

633. NOTICIA

- a) Título: musulmanes moderados crean una plataforma para combatir el radicalismo y la xenofobia
b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2008/02/13/actualidad/1202857210_850215.html

634. NOTICIA

- a) Título: Asociaciones de prensa protestan por la condena a muerte de un periodista afgano
b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2008/01/23/actualidad/1201042805_850215.html

635. NOTICIA

- a) Título: El líder de Fatah al Islam, dado por muerto, logro escapar del ejercito libanes
b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2007/09/10/actualidad/1189375213_850215.html

636. NOTICIA

- a) Título: Identificado el cuerpo de Shaker al Absi, líder de Fatah al Islam
b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2007/09/03/actualidad/1188770408_850215.html

637. NOTICIA

- a) Título: El hijo de Gadafi admite que las enfermeras búlgaras fueron torturadas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/08/09/actualidad/1186610412_850215.html

638. NOTICIA

a) Título: Líbano da por terminada las operaciones en Naher el Bared

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/06/21/actualidad/1182376821_850215.html

639. NOTICIA

a) Título: Mueren cuatro militares libaneses en los combates contra islamistas en Nahar al Bared

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/06/09/actualidad/1181340006_850215.html

640. NOTICIA

a) Título: La boda entre cinco mujeres en Nigeria acaba en fuga

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/04/27/actualidad/1177624821_850215.html

641. NOTICIA

a) Título: La Justicia francesa absuelve al director de “Charlie Hedbo” por el caso de las caricaturas de Mahoma

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/03/22/actualidad/1174518011_850215.html

642. NOTICIA

a) Título: Michael Jackson se plantea convertirse al Islam según su hermano

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2007/02/23/actualidad/1172216929_850215.html

643. NOTICIA

a) Título: ¿Dónde estaríamos si respetásemos los tabúes de las religiones?

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2007/02/07/actualidad/1170802806_850215.html

644. NOTICIA

a) Título: El gobierno holandés impulsa una ley para prohibir el burka

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2006/11/17/actualidad/1163718004_850215.html

645. NOTICIA

a) Título: El ministerio de educación británico propone que los profesores espíen a los alumnos musulmanes

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/10/16/actualidad/1160949609_850215.html

646. NOTICIA

a) Título: El papa expresa a los representantes musulmanes su estima y respeto por el Islam

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/25/actualidad/1159135206_850215.html

647. NOTICIA

a) Título: El papa mantiene su viaje a Turquía pese a las protestas levantadas por su discurso

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/18/actualidad/1158530407_850215.html

648. NOTICIA

a) Título: Solana destaca el respeto de los europeos por el Islam en su gira por Oriente Próximo

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/13/actualidad/1139785211_850215.html

649. NOTICIA

a) Título: El seminario satírico francés lanza un número especial en el que ridiculariza a los musulmanes

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/08/actualidad/1139353209_850215.html

650. NOTICIA

a) Título: Dimite el ministro de Interior libanes tras la oleada de violencia en Beirut

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/05/actualidad/1139094002_850215.html

651. NOTICIA

a) Título: Varios muertos en la peregrinación a La Meca

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2006/01/05/actualidad/1136415604_850215.html

652. NOTICIA

a) Título: El principal partido suní rechaza “el espíritu y la letra” del borrador

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2005/08/23/actualidad/1124748008_850215.html

653. NOTICIA

a) Título: El asesino confeso de Van Gogh comparece ante los tribunales e insiste en su autoría

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2005/07/11/actualidad/1121032810_850215.html

654. NOTICIA

a) Título: La UE y la ONU exigen una investigación independiente sobre la matanza de Uzbekistán

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2005/05/18/actualidad/1116367204_850215.html

655. NOTICIA

a) Título: La diputada holandesa amenazada de muerte seguirá luchando contra el radicalismo del islam

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2005/01/18/actualidad/1106002807_850215.html

656. NOTICIA

a) Título: El imán de Fuengirola reitera que se opone a todo maltrato al ingresar

b) Vínculo:: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2004/11/29/actualidad/1101682804_850215.html

657. NOTICIA

a) Título: Un grupo de insurgentes anuncia el secuestro de cuatro ciudadanos jordanos en Irak

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2004/07/29/actualidad/1091052001_850215.html

658. NOTICIA

a) Título: Quinta jornada de comparecencia ante la Comisión

b) Vínculo:: http://elpais.com/elpais/2004/07/15/actualidad/1089879417_850215.html

659. NOTICIA

a) Título: Al Qaeda decapita al estadounidense que mantenía como rehén en Arabia Saudí

b) Vínculo::

http://internacional.elpais.com/internacional/2004/06/18/actualidad/1087509607_850215.html

660. NOTICIA

a) Título: Garzón envía a prisión a cuatro detenidos por su vinculación a una organización ligada a Al Qaeda

b) Vínculo:: http://elpais.com/elpais/2004/05/19/actualidad/1084954618_850215.html

661. NOTICIA

a) Título: El Gobierno de EEUU demanda a una escuela de Oklahoma por expulsar a una niña que llevaba velo

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2004/04/01/actualidad/1080770401_850215.html

662. NOTICIA

a) Título: Un profesor saudí, condenado a tres años de cárcel y 300 latigazos por apostasía

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2004/03/09/actualidad/1078786804_850215.html

663. NOTICIA

a) Título: La Asamblea de notables aprueba la Constitución que convierte Afganistán en una republica islámica

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2004/01/04/actualidad/1073170806_850215.html

664. NOTICIA

a) Título: Una reformista en el mundo islámico

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2003/10/10/actualidad/1065736806_850215.html

665. NOTICIA

a) Título: Israel tomara la franja de Gaza si Hamas sigue atacando con misiles Qasam

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2003/08/29/actualidad/1062108003_850215.html

666. NOTICIA

a) Título: Una sentencia autoriza el divorcio mediante un SMS en Malaisia [sic]

b) Vínculo: http://tecnologia.elpais.com/tecnologia/2003/07/29/actualidad/1059467282_850215.html

667. NOTICIA

a) Título: Detenidas en Paris cinco personas por su relación con el “terrorista del zapato”

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2002/06/12/actualidad/1023832807_850215.html

668. NOTICIA

a) Título: El problema de los musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1976/07/24/internacional/207007221_850215.html

669. NOTICIA

a) Título: El GSPC un grupo argelino escindido del GIA

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2001/09/26/actualidad/1001455207_850215.html

670. NOTICIA

- a) Título: Un jurado descartar condenar a muerte a un terrorista islámico para no crear un mártir
b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2001/06/13/actualidad/992383201_850215.html

671. NOTICIA

- a) Título: Un saudí asesina a once miembros de su familia al final del Ramadán
b) Vínculo:

http://elpais.com/diario/2000/12/28/internacional/977958005_850215.html

672. NOTICIA

- a) Título: Los atentados de Ramadán se cobran mas de 250 vidas en Argelia
b) Vínculo:

http://elpais.com/diario/2000/12/27/internacional/977871617_850215.html

673. NOTICIA

- a) Título: Niñas que no van al instituto
b) Vínculo:

http://elpais.com/diario/2000/12/27/catalunya/977882852_850215.html

674. NOTICIA

- a) Título: Miedo al éxito en las urnas
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/12/22/internacional/977439607_850215.html

675. NOTICIA

- a) Título: Los islamistas marroquíes abren nuevos frentes de lucha contra el Gobierno
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/12/22/internacional/977439608_850215.html

676. NOTICIA

- a) Título: Barak permite a los jóvenes árabes rezar en la mezquita de Al Aqsa
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/12/02/internacional/975711615_850215.html

677. NOTICIA

- a) Título: Paris destaca en una exposición el esplendor multicultural de los Omeyas 300 objetos evocan la época en la que Córdoba fue la mayor ciudad de Occidente
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/28/cultura/975366001_850215.html

678. NOTICIA

a) Título: Los partidos palestinos llaman a la población a redoblar la Intifada durante el Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/28/internacional/975366011_850215.html

679. NOTICIA

a) Título: Petición del obispo de Tortosa a los islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/26/catalunya/975204456_850215.html

680. NOTICIA

a) Título: Grupos integristas asesinan a 10 civiles en vísperas del Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/22/internacional/974847614_850215.html

681. NOTICIA

a) Título: Expertos analizan en Alicante al rey Carlos V y el islam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/21/cvalenciana/974837895_850215.html

682. NOTICIA

a) Título: Valencia abre el primer cementerio musulmán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/15/cvalenciana/974319488_850215.html

683. NOTICIA

a) Título: Carne de culto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/06/andalucia/973466537_850215.html

684. NOTICIA

a) Título: Pujol cuestiona las demandas de los musulmanes y enoja a las ONG y a los sindicatos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/10/31/catalunya/972958052_850215.html

685. NOTICIA

a) Título: musulmanes, cristianos y judíos dialogan en Sevilla

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/10/26/andalucia/972512551_850215.html

686. NOTICIA

a) Título: Un líder chií, herido en un atentado en Cachemira

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/09/02/internacional/967845611_850215.html

687. NOTICIA

a) Título: Unos desconocidos atacan con líquido inflamable la mezquita de Girona

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/08/30/espana/967586405_850215.html

688. NOTICIA

a) Título: Condenado otro periodista reformista iraní

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/08/10/internacional/965858413_850215.html

689. NOTICIA

a) Título: Un grupo islamista radical amenaza en Marruecos a mujeres progresistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/07/27/internacional/964648809_850215.html

690. NOTICIA

a) Título: Ofensiva social de Mohamed VI para frenar a los islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/07/23/internacional/964303217_850215.html

691. NOTICIA

a) Título: 508 iraníes donan un riñón para pagar el asesinato de Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/12/30/cultura/946508408_850215.html

692. NOTICIA

a) Título: El drama del avión de Indian Airlines

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/12/26/portada/946162803_850215.html

693. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes consideran blasfemo abrir al público el cementerio real nazarí

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/12/23/andalucia/945904934_850215.html

694. NOTICIA

a) Título: Los islamistas se amotinan en Estambul

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/12/06/internacional/944434826_850215.html

695. NOTICIA

a) Título: 28 argelinos tiroteados en atentados islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/11/29/internacional/943830007_850215.html

696. NOTICIA

a) Título: Rushdie investido doctor honoris causa por la universidad de Berlín

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/11/26/cultura/943570809_850215.html

697. NOTICIA

a) Título: Israel rechaza que aliente la tensión entre cristianos y musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/11/25/internacional/943484407_850215.html

698. NOTICIA

a) Título: El Vaticano acusa a Israel de fomentar la división al autorizar una mezquita en Nazaret

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/11/24/internacional/943398003_850215.html

699. NOTICIA

a) Título: Una ejecución como espectáculo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/11/18/ultima/942879605_850215.html

700. NOTICIA

a) Título: Los líderes de Oriente Próximo piden que no se mezcle política y religión

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/11/12/sociedad/942361217_850215.html

701. NOTICIA

a) Título: Finaliza el juicio contra un marroquí por obligar a casar a su hija de 19 años

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/11/09/catalunya/942113257_850215.html

702. NOTICIA

a) Título: El Congreso islámico defiende la convivencia y reclama una asignatura sobre su cultura. Los organizadores afirman que España, pese a los incidentes racistas, es pionera en apertura

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/11/07/catalunya/941940443_850215.html

703. NOTICIA

a) Título: Desde la otra orilla

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/10/30/cvalenciana/941311107_850215.html

704. NOTICIA

a) Título: El Papa se reúne en el Vaticano con las principales religiones del mundo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/10/29/sociedad/941148011_850215.html

705. NOTICIA

a) Título: Revueltas por defender la tradición

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/10/18/sociedad/940197618_850215.html

706. NOTICIA

a) Título: Irán liberara al alemán acusado de mantener relaciones ilícitas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/10/10/internacional/939506418_850215.html

707. NOTICIA

a) Título: La policía protege a un magrebí a la que el padre quería casar a la fuerza

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/10/08/sociedad/939333603_850215.html

708. NOTICIA

a) Título: 50.000 niños musulmanes recibirán clases de islamismo en los colegios públicos españoles

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/10/04/sociedad/938988001_850215.html

709. NOTICIA

a) Título: Protestantes y judíos reclaman igual trato que la Iglesia católica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/10/04/sociedad/938988002_850215.html

710. NOTICIA

a) Título: Profesores con contrato de residencia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/10/04/sociedad/938988003_850215.html

711. NOTICIA

a) Título: Terrorismo financiado con robos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/09/12/cvalenciana/937163880_850215.html

712. NOTICIA

a) Título: Ingresa en prisión un supuesto terrorista del GA capturado por segunda vez en Valencia. La Policía lo detuvo en la estación de autobuses cuando se disponía a partir de viaje

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/09/12/cvalenciana/937163881_850215.html

713. NOTICIA

a) Título: La justicia iraní cierra un diario moderado por anteislámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/09/06/internacional/936568813_850215.html

714. NOTICIA

a) Título: Jordania inicia una nueva política de apertura cultural

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/09/05/cultura/936482406_850215.html

715. NOTICIA

a) Título: El marroquí que desvió a Barcelona un avión dice que sufría persecución religiosa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/09/04/espana/936396016_850215.html

716. NOTICIA

a) Título: Una treintena de heridos al explotar una bomba junto a la plaza Roja

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/09/01/internacional/936136816_850215.html

717. NOTICIA

a) Título: Basayev promete 25 años de lucha islámica contra Rusia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/09/01/internacional/936136812_850215.html

718. NOTICIA

a) Título: Una africana recibe asilo en EEUU por huir de la mutilación genital

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/19/sociedad/935013604_850215.html

719. NOTICIA

a) Título: Amenaza de guerra santa contra EEUU si ataca a Bin Laden

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/17/internacional/934840804_850215.html

720. NOTICIA

a) Título: Jatami pide al clero de Irán tolerancia a otras ideas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/17/internacional/934840803_850215.html

721. NOTICIA

a) Título: La irrupción del wahabismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/15/internacional/934668009_850215.html

722. NOTICIA

a) Título: Rusia anuncia éxitos militares en medio de duros combates

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/15/internacional/934668010_850215.html

723. NOTICIA

a) Título: Los talibán consolidan su ofensiva contra el último rival que les queda en Afganistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/14/internacional/934581615_850215.html

724. NOTICIA

a) Título: El primer ministro ruso asegura que va a aniquilar a la guerrilla de Daguestán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/14/internacional/934581601_850215.html

725. NOTICIA

a) Título: Matanza militar de cristianos en Ambon

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/13/internacional/934495213_850215.html

726. NOTICIA

a) Título: La dureza de los combates en Daguestán contradicen el optimismo de Moscú

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/13/internacional/934495206_850215.html

727. NOTICIA

a) Título: El islam congrega a los fieles en las mezquitas para orar y evitar lesiones

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/12/sociedad/934408802_850215.html

728. NOTICIA

a) Título: Más de un millar de voluntarios rusos se ofrecen para combatir en Daguestán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/12/internacional/934408810_850215.html

729. NOTICIA

a) Título: Moscú teme que se recrudezcan los atentados de integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/11/internacional/934322402_850215.html

730. NOTICIA

a) Título: Los rebeldes declaran un Estado Islámico en Daguestán y llaman a la guerra santa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/11/internacional/934322401_850215.html

731. NOTICIA

a) Título: Yemen condena a ocho británicos por planear actos terroristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/10/internacional/934236020_850215.html

732. NOTICIA

a) Título: Bombardeos en Georgia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/10/internacional/934236011_850215.html

733. NOTICIA

a) Título: Tropas rusas bombardean a los rebeldes islamistas en Daguestán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/09/portada/934149602_850215.html

734. NOTICIA

a) Título: Barcelona busca solar para la casa de Alá

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/09/catalunya/934160846_850215.html

735. NOTICIA

a) Título: Moscú ordena bombardear a los rebeldes islamistas que penetraron en Daguestán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/09/internacional/934149602_850215.html

736. NOTICIA

a) Título: Un polvorín en el Cáucaso

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/09/internacional/934149603_850215.html

737. NOTICIA

a) Título: Rusia lanza misiles contra rebeldes chechenos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/08/internacional/934063209_850215.html

738. NOTICIA

a) Título: Comas teme que la futura mezquita de Barcelona sea un foco integrista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/07/catalunya/933988039_850215.html

739. NOTICIA

a) Título: Los talibán ofrecen amnistía a cambio del control final de Afganistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/05/internacional/933804015_850215.html

740. NOTICIA

a) Título: Un tribunal iraní cierra el diario reformista Salam por cinco años

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/05/internacional/933804012_850215.html

741. NOTICIA

a) Título: Teherán a ritmo de pop

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/04/internacional/933717618_850215.html

742. NOTICIA

- a) Título: Móviles y parabólicas, pese al clero iraní
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/03/internacional/933631215_850215.html

743. NOTICIA

- a) Título: Encarcelado de nuevo el alemán acusado de sexo ilícito en Irán
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/02/internacional/933544812_850215.html

744. NOTICIA

- a) Título: Argelia fija para el 16 de septiembre la consulta sobre la Concordia Civil
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/02/internacional/933544810_850215.html

745. NOTICIA

- a) Título: Enterrados con fuertes medidas de seguridad los 14 serbios asesinados
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/29/internacional/933199202_850215.html

746. NOTICIA

- a) Título: Los islamistas de Marruecos confían en que el nuevo rey les permita mayor presencia política
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/28/internacional/933112804_850215.html

747. NOTICIA

- a) Título: La republica rusa de Ingushetia legaliza la poligamia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/22/sociedad/932594405_850215.html

748. NOTICIA

- a) Título: El ayuntamiento de Banyoles se resiste a legalizar la mezquita
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/21/catalunya/932519246_850215.html

749. NOTICIA

- a) Título: Niegan el carne a tres periodistas turcas por ejercer con pañuelo
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/18/sociedad/932248812_850215.html

750. NOTICIA

- a) Título: Los marroquíes siguen encerrados en sus casas por temor a las agresiones
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/18/espana/932248818_850215.html

751. NOTICIA

a) Título: musulmanes de Banyoles piden que se legalice una mezquita

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/17/catalunya/932173646_850215.html

752. NOTICIA

a) Título: Las Televisiones difunden aun tópicos sobre gitanos, magrebíes y africanos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/14/catalunya/931914460_850215.html

753. NOTICIA

a) Título: Cura de urgencia para cuatro catedrales

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/13/madrid/931865074_850215.html

754. NOTICIA

a) Título: El director del diario `Salam´ era juzgado por un tribunal religioso

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/13/internacional/931816805_850215.html

755. NOTICIA

a) Título: El velo islámico facilita las infracciones de tráfico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/11/sociedad/931644007_850215.html

756. NOTICIA

a) Título: Los militares islámicos rechazan retirarse de Cachemira

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/10/internacional/931557608_850215.html

757. NOTICIA

a) Título: Enfrentamientos en Teherán por el cierre del periódico que apoyaba al presidente Jatamí

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/10/internacional/931557616_850215.html

758. NOTICIA

a) Título: El Gobierno prefiere que en Melilla mande un partido estatal

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/06/espana/931212011_850215.html

759. NOTICIA

a) Título: Buteflika liberara a 5000 islamistas el lunes en el aniversario de la independencia argelina

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/30/internacional/930693610_850215.html

760. NOTICIA

a) Título: 13 judíos esperan en el corredor de la muerte

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/27/internacional/930434416_850215.html

761. NOTICIA

a) Título: Buterflicka anuncia la libertad de miles de islamistas sin delitos de sangre

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/27/internacional/930434414_850215.html

762. NOTICIA

a) Título: A Barbie le ponen velo en Oriente

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/20/ultima/929829605_850215.html

763. NOTICIA

a) Título: Traficantes de droga magrebíes financiaban desde Italia a terroristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/13/internacional/929224816_850215.html

764. NOTICIA

a) Título: Rushdie : Pienso llevar una vida de escritor, no la de un amargado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/02/cultura/928274404_850215.html

765. NOTICIA

a) Título: India acusa a Pakistán de tratar de cambiar las fronteras de Cachemira por la fuerza

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/01/internacional/928188018_850215.html

766. NOTICIA

a) Título: El Acantilado reedita 'Lo que Europa debe al Islam de España'

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/05/28/cultura/927842404_850215.html

767. NOTICIA

a) Título: La diputada turca del velo, privada de su nacionalidad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/05/16/internacional/926805615_850215.html

768. NOTICIA

a) Título: Faraones rigurosamente vigilados

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/05/10/cultura/926287205_850215.html

769. NOTICIA

a) Título: Rahola advierte al arzobispo Carles que le denunciara si defiende la discriminación

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/05/07/catalunya/926039258_850215.html

770. NOTICIA

a) Título: Los conservadores iraníes logran encarcelar al ex alcalde de Teherán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/05/07/internacional/926028017_850215.html

771. NOTICIA

a) Título: La universidad de Valencia crea la cátedra de las Tres Religiones y el premio Ventura

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/05/06/evalenciana/926018290_850215.html

772. NOTICIA

a) Título: El presidente turco teme una reacción del Ejército por 'el caso del velo'

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/05/06/internacional/925941621_850215.html

773. NOTICIA

a) Título: El uso del velo islámico crea una crisis en el nuevo Parlamento turco

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/05/04/internacional/925768826_850215.html

774. NOTICIA

a) Título: 60 muertos en las islas Molucas, de Indonesia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/25/internacional/924991224_850215.html

775. NOTICIA

a) Título: Los islamistas turcos logran un buen resultado en las municipales a pesar de ceder en el Parlamento

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/21/internacional/924645616_850215.html

776. NOTICIA

a) Título: Cuatro líderes religiosos piden parar la guerra

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/20/internacional/924559230_850215.html

777. NOTICIA

a) Título: España no respeta la legislación sobre libertad religiosa y de culto, según las Iglesias minoritarias

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/19/sociedad/924472802_850215.html

778. NOTICIA

a) Título: Guerra de religiones en Nazaret

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/19/ultima/924472801_850215.html

779. NOTICIA

a) Título: Condenados a muerte en Egipto nueve integristas islámicos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/19/internacional/924472821_850215.html

780. NOTICIA

a) Título: El fantasma del islamismo condiciona las elecciones de mañana en Turquía

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/17/internacional/924300016_850215.html

781. NOTICIA

a) Título: Desarticulada una banda que falsificaba pasaportes para terroristas islámicos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/16/espana/924213621_850215.html

782. NOTICIA

a) Título: Ruido por Kosovo, callada protesta por Afganistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/11/sociedad/923781604_850215.html

783. NOTICIA

a) Título: El maestro general de los dominicos respalda la cátedra de las tres religiones en Valencia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/07/cvalenciana/923512700_850215.html

784. NOTICIA

a) Título: Divorcio por los pendientes del marido

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/07/agenda/923436002_850215.html

785. NOTICIA

a) Título: Turquía anula la norma que permite castigar con la cárcel a las adúlteras

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/06/sociedad/923349609_850215.html

786. NOTICIA

a) Título: La policía paquistaní mata a un líder islamista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/04/06/internacional/923349634_850215.html

787. NOTICIA

a) Título: Final del viaje

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/28/ultima/922575607_850215.html

788. NOTICIA

a) Título: Dos millones de personas peregrinan a la Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/26/internacional/922402830_850215.html

789. NOTICIA

a) Título: Medio millón de fieles empiezan su peregrinación hacia la Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/22/internacional/922057215_850215.html

790. NOTICIA

a) Título: 32 personas han muerto violentamente en Argelia en los últimos tres días

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/22/internacional/922057208_850215.html

791. NOTICIA

a) Título: Miles de iraquíes vuelven sin pisar la Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/21/internacional/921970816_850215.html

792. NOTICIA

a) Título: Los peregrinos que iban a La Meca cumplen su cuarto día de bloqueo en Málaga

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/16/andalucia/921540143_850215.html

793. NOTICIA

a) Título: Bloqueados en Málaga casi 200 peregrinos que iban a La Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/14/andalucia/921367326_850215.html

794. NOTICIA

a) Título: Primera visita de un líder islámico al Vaticano en 20 años

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/12/portada/921193202_850215.html

795. NOTICIA

a) Título: La entrevista entre el Papa y Jatami abre la vía de aproximación de dos grandes religiones

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/12/internacional/921193215_850215.html

796. NOTICIA

a) Título: Hezbola la peor pesadilla de Israel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/02/internacional/920329201_850215.html

797. NOTICIA

a) Título: Netanyahu: autoriza al Ejército a represaliar sin restricciones a la guerrilla islámica libanesa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/02/internacional/920329220_850215.html

798. NOTICIA

a) Título: Pánico por los enfrentamientos religiosos en la ciudad indonesia de Ambon

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/01/internacional/920242807_850215.html

799. NOTICIA

a) Título: Los islamistas de Marruecos aceptan una “Monarquía Constitucional”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/28/internacional/920156414_850215.html

800. NOTICIA

a) Título: Dinero de EEUU para chiíes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/28/internacional/920156416_850215.html

801. NOTICIA

a) Título: El voto religioso y piadoso

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/27/internacional/920070018_850215.html

802. NOTICIA

a) Título: La prensa extranjera no encuentra rastros de la revuelta shií contra Sadam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/24/internacional/919810806_850215.html

803. NOTICIA

a) Título: Bagdad niega la existencia de una revuelta shií en Irak

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/23/internacional/919724410_850215.html

804. NOTICIA

a) Título: Las protestas tras el asesinato de un líder shii en Irak causan 20 muertes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/22/portada/919638004_850215.html

805. NOTICIA

a) Título: Jameini responsabiliza al Gobierno del asesinato

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/22/internacional/919638005_850215.html

806. NOTICIA

a) Título: Al menos una veintena de muertos en Bagdad en la revuelta de la comunidad shii en Irak

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/22/internacional/919638004_850215.html

807. NOTICIA

a) Título: Los shiites se lanzan a las calles en Irak tras el asesinato de su líder religioso

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/21/internacional/919551613_850215.html

808. NOTICIA

a) Título: Bin Laden financia grupos armados islámicos en el Magreb, según la confesión de un extremista argelino

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/16/internacional/919119607_850215.html

809. NOTICIA

a) Título: No hay perdón para Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/15/ultima/919033201_850215.html

810. NOTICIA

a) Título: Grupos fanáticos celebran los diez años de la “fatwa” contra Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/13/cultura/918860406_850215.html

811. NOTICIA

a) Título: Dos alumnas, expulsadas del colegio en Francia por llevar velo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/13/sociedad/918860412_850215.html

812. NOTICIA

a) Título: Hemos perdido la luz

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/09/internacional/918514804_850215.html

813. NOTICIA

a) Título: El regreso de Dudú

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/08/espana/918428411_850215.html

814. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes de India amenazan con disturbios por la visita de Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/05/cultura/918169204_850215.html

815. NOTICIA

a) Título: Nacho Castellano refleja el alma sufí en un libro de 62 fotografías

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/02/cultura/917910005_850215.html

816. NOTICIA

a) Título: Trece muertos en Argelia por ataques islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/31/internacional/917737217_850215.html

817. NOTICIA

a) Título: 50 muertos en luchas religiosas en Indonesia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/24/internacional/917132415_850215.html

818. NOTICIA

a) Título: El histórico líder Dudú vuelve a Melilla tras 12 años de autoexilio

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/22/espana/916959615_850215.html

819. NOTICIA

a) Título: Huelga en un colegio en Francia contra el uso del velo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/09/sociedad/915836401_850215.html

820. NOTICIA

a) Título: El islam busca un hueco en la cultura catalana

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/04/catalunya/915415646_850215.html

821. NOTICIA

a) Título: Nueve muertos en un atentado de radicales islámicos en Filipinas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/04/internacional/915404408_850215.html

822. NOTICIA

a) Título: Integristas argelinos asesinan a 22 miembros de una misma familia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/03/internacional/915318014_850215.html

823. NOTICIA

a) Título: Cuatro turistas secuestrados en Yemen mueren en su rescate por el Ejército

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/30/internacional/914972401_850215.html

824. NOTICIA

a) Título: El degollamiento de 19 civiles rompe la aparente calma del Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/29/internacional/914886004_850215.html

825. NOTICIA

a) Título: 20 heridos en un ataque con mortero a Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/28/internacional/914799618_850215.html

826. NOTICIA

a) Título: Una decisión del tribunal islámico deja a Chechenia al borde de la guerra

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/28/internacional/914799606_850215.html

827. NOTICIA

a) Título: Rabat silencia la manifestación islamista de apoyo a Irak

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/22/internacional/914281215_850215.html

828. NOTICIA

a) Título: Alerta máxima en Argel al inicio del Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/20/internacional/914108411_850215.html

829. NOTICIA

a) Título: ¿Cuándo comienza el Ramadán?

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/18/internacional/913935605_850215.html

830. NOTICIA

a) Título: Nuevos asesinatos en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/13/internacional/913503621_850215.html

831. NOTICIA

a) Título: Una nueva oleada terrorista ante el Ramadán deja 45 muertos en un pueblo de Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/10/portada/913244404_850215.html

832. NOTICIA

a) Título: 45 muertos en Argelia en la mayor matanza de los terroristas islámicos en los últimos meses

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/10/internacional/913244415_850215.html

833. NOTICIA

a) Título: Un interminable rosario de asesinatos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/10/internacional/913244416_850215.html

834. NOTICIA

a) Título: La caja de Pandora en los mares del sur

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/07/internacional/912985215_850215.html

835. NOTICIA

a) Título: Nueva matanza en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/06/internacional/912898817_850215.html

836. NOTICIA

a) Título: Un nuevo ataque con bomba deja 4 muertos y 30 heridos en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/05/internacional/912812405_850215.html

837. NOTICIA

a) Título: Una bomba mata a 15 personas en un mercado argelino y confirma el aumento de la violencia en Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/04/internacional/912726002_850215.html

838. NOTICIA

a) Título: El filósofo Roger Garaudy afirma en Valencia que “el siglo XXI será espiritual o no será”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/04/cvalenciana/912802700_850215.html

839. NOTICIA

a) Título: Doce degollados en Argelia ante la proximidad del Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/03/internacional/912639614_850215.html

840. NOTICIA

a) Título: Fernando Moran visita la mezquita de Tetuán y recorre el norte pobre de la ciudad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/11/25/madrid/911996660_850215.html

841. NOTICIA

a) Título: Detenido el alcalde de Ankara, acusado de favorecer a los islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/11/13/internacional/910911621_850215.html

842. NOTICIA

a) Título: Cinco mujeres y ocho niños, asesinados por integristas en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/11/13/internacional/910911623_850215.html

843. NOTICIA

a) Título: Arafat declara la guerra a Hamas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/11/01/internacional/909874808_850215.html

844. NOTICIA

a) Título: Detenidos once periodistas en Gaza

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/10/25/internacional/909266402_850215.html

845. NOTICIA

a) Título: Irán y Londres hacen público y oficial el perdón a Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/09/25/portada/906674404_850215.html

846. NOTICIA

a) Título: Alemania captura a un responsable de las finanzas de Bin Laden

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/09/20/internacional/906242402_850215.html

847. NOTICIA

a) Título: Asesinadas trece personas en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/30/internacional/904428014_850215.html

848. NOTICIA

a) Título: El FBI investigará el atentado contra el restaurante Planet Hollywood de Ciudad del Cabo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/27/internacional/904168810_850215.html

849. NOTICIA

a) Título: Asesinados cinco jóvenes por integristas en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/25/internacional/903996014_850215.html

850. NOTICIA

a) Título: La doble vida de Sadiq Howaida

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/24/internacional/903909607_850215.html

851. NOTICIA

a) Título: Indignación en el mundo islámico por la nueva operación de EEUU contra sus correligionarios

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/22/internacional/903736806_850215.html

852. NOTICIA

a) Título: Yeltsin se declara “indignado” con Clinton y condena el bombardeo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/22/internacional/903736810_850215.html

853. NOTICIA

a) Título: EEUU bombardea” bases terroristas “ en Afganistán y Sudan

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/21/internacional/903650421_850215.html

854 NOTICIA

a) Título: Una multitud ocupa la Embajada de EEUU en la capital de Sudán en protesta contra el ataque

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/21/internacional/903650405_850215.html

855. NOTICIA

a) Título: Kofi Annan sugiere una reunión internacional contra el terrorismo tras el doble atentado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/11/internacional/902786401_850215.html

856. NOTICIA

a) Título: Las fuerzas de seguridad matan a 52 integristas en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/11/internacional/902786410_850215.html

857. NOTICIA

a) Título: Los investigadores siguen pistas concretas de los autores de los atentados contra EEUU

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/10/internacional/902700001_850215.html

858. NOTICIA

a) Título: Mas de 80 muertos y mil heridos en atentados contra EEUU en Kenia y Tanzania

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/08/portada/902527201_850215.html

859. NOTICIA

a) Título: Condenado a cinco años de cárcel el alcalde de Teherán, símbolo del nuevo reformismo irani

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/07/24/internacional/901231208_850215.html

860. NOTICIA

a) Título: Los talibán detienen a empleados afganos de una ONG

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/07/21/sociedad/900972003_850215.html

861. NOTICIA

a) Título: La UE y las ONG suspenden la ayuda alimentaria y sanitaria en Afganistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/07/20/sociedad/900885601_850215.html

862. NOTICIA

a) Título: Un ladrón sufre una amputación en Afganistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/06/21/internacional/898380019_850215.html

863. NOTICIA

a) Título: Clinton califica la actitud de Irán de “positiva” y habla de reconciliación entre los dos países

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/06/19/internacional/898207203_850215.html

864. NOTICIA

a) Título: Los conservadores de Irán extienden su ofensiva contra el presidente Jatami

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/06/11/internacional/897516014_850215.html

865. NOTICIA

a) Título: Estudiantes integristas atacan una marcha de reformistas en Irán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/05/26/internacional/896133603_850215.html

866. NOTICIA

a) Título: El primer ministro de Túnez pide a Aznar mayor intercambio comercial

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/05/20/espana/895615220_850215.html

867. NOTICIA

a) Título: Violenta protesta en Pakistán de los cristianos contra la ley islámica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/05/17/sociedad/895356002_850215.html

868. NOTICIA

a) Título: Mueren cuarenta civiles en una nueva matanza en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/04/29/internacional/893800801_850215.html

869. NOTICIA

a) Título: El Consejo Islámico de Argelia niega que apoye el aborto en mujeres violadas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/04/16/sociedad/892677607_850215.html

870. NOTICIA

a) Título: Una estampida provoca 118 muertes en La Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/04/10/internacional/892159204_850215.html

871. NOTICIA

a) Título: Fervor y multitudes: una receta para el desastre

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/04/10/internacional/892159216_850215.html

872. NOTICIA

a) Título: Penas de muerte contra el integrismo en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/04/03/internacional/891554414_850215.html

873. NOTICIA

a) Título: Una ofensiva del ejército argelino causa la muerte a 70 integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/03/30/internacional/891208804_850215.html

874. NOTICIA

a) Título: Jordi Esteva afirma que la mujer abrirá al futuro el mundo musulmán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/03/26/cultura/890866812_850215.html

875. NOTICIA

a) Título: El primer ministro Yilmaz pide al Ejército de Turquía que respete la democracia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/03/25/internacional/890780413_850215.html

876. NOTICIA

a) Título: Pena de muerte para siete islamistas por el asesinato del obispo de Oran

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/03/24/internacional/890694012_850215.html

877. NOTICIA

a) Título: Bonino reclama desde Madrid mayor con los derechos de la mujer en Afganistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/02/22/sociedad/888102002_850215.html

878. NOTICIA

a) Título: musulmanes de todo el mundo piden por la paz en Bangladesh

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/02/17/internacional/887670013_850215.html

879. NOTICIA

a) Título: Irán mantiene la condena a muerte a Salma Rushdie nueve años después

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/02/14/cultura/887410802_850215.html

880. NOTICIA

a) Título: Los conflictos del Dios del Mediterráneo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/02/09/internacional/886978813_850215.html

881. NOTICIA

a) Título: Los Iraquíes vuelven sus ojos a Alá

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/02/07/internacional/886806017_850215.html

882. NOTICIA

a) Título: 39 asesinados en Argelia en los tres últimos días del Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/02/01/internacional/886287607_850215.html

883. NOTICIA

a) Título: Un alemán condenado a muerte en Irán por ser amante de una musulmana

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/01/31/internacional/886201214_850215.html

884. NOTICIA

a) Título: El fiscal general de Turquía amenaza con vetar al nuevo partido islamista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/01/19/internacional/885164411_850215.html

885. NOTICIA

a) Título: Una nueva matanza a las puertas de Argel muestra la incapacidad del régimen frente a la violencia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/01/13/internacional/884646001_850215.html

886. NOTICIA

a) Título: EEUU y EU exigen a Argelia que proteja a la población civil contra las matanzas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/01/07/internacional/884127601_850215.html

887. NOTICIA

a) Título: La última matanza segó la vida de 412 argelinos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/01/03/internacional/883782001_850215.html

888. NOTICIA

a) Título: Pena de muerte a 3 integrantes en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/12/28/internacional/883263602_850215.html

889. NOTICIA

a) Título: Las niñas musulmanas de Girona vuelven al colegio el próximo lunes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/12/13/sociedad/881967607_850215.html

890. NOTICIA

a) Título: El Constitucional turco da el primer paso para ilegalizar a los islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/12/07/internacional/881449204_850215.html

891. NOTICIA

a) Título: Muere una francesa al intentar rescatarla de islamistas tayikos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/12/01/internacional/880930809_850215.html

892. NOTICIA

a) Título: Gran Corán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/12/01/agenda/880930807_850215.html

893. NOTICIA

a) Título: Los talibanes vuelven a atender a las mujeres en los hospitales de Kabul

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/27/sociedad/880585205_850215.html

894. NOTICIA

a) Título: Judíos, cristianos y musulmanes instan en Alcalá a apoyar el dialogo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/26/sociedad/880498809_850215.html

895. NOTICIA

a) Título: Proceso en Francia a la red islámica de apoyo al GIA

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/25/internacional/880412404_850215.html

896. NOTICIA

a) Título: Nueve civiles mueren al sur del Líbano en un ataque integrista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/24/internacional/880326014_850215.html

897. NOTICIA

a) Título: Matanza en Luxor

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/18/opinion/879807609_850215.html

898. NOTICIA

a) Título: La oposición de centroizquierda triunfa en elecciones de Marrueco y altera el mapa político

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/16/internacional/879634803_850215.html

899. NOTICIA

a) Título: Un padre argelino prohíbe a sus hijas ir a clase en Girona por causa religiosa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/13/sociedad/879375609_850215.html

900. NOTICIA

a) Título: Un jurado halla culpable a un islamita de idear el salvaje atentado contra el World Center de New York

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/13/internacional/879375606_850215.html

901. NOTICIA

a) Título: El Tribunal Constitucional de Turquía abre el proceso para ilegalizar a los islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/12/internacional/879289203_850215.html

902. NOTICIA

a) Título: Los islamistas boicotean las legislativas en Jordania

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/04/internacional/878598004_850215.html

903. NOTICIA

a) Título: Pena de muerte a los islamistas que asesinaron a nueve alemanes en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/10/31/internacional/878252420_850215.html

904. NOTICIA

a) Título: Hamas amenaza con atacar en el extranjero

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/09/29/internacional/875484003_850215.html

905. NOTICIA

a) Título: Luces contra el desenfreno sexual

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/09/22/agenda/874879207_850215.html

906. NOTICIA

a) Título: Diez muertos en un atentado de integristas islámicos contra turistas en Cairo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/09/19/internacional/874620001_850215.html

907. NOTICIA

a) Título: Asesinado a balazos un imán reformista ante sus fieles en el este de Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/09/14/internacional/874188015_850215.html

908. NOTICIA

a) Título: El gobierno de Argelia responderá a la violencia con violencia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/09/11/internacional/873928803_850215.html

909. NOTICIA

a) Título: Las ejecuciones publicas en Chechenia desatan una nueva “guerra” con Rusia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/09/10/internacional/873842414_850215.html

910. NOTICIA

a) Título: Concluye el macrojuicio contra 98 integristas acusados de terrorismo en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/08/27/internacional/872632816_850215.html

911. NOTICIA

a) Título: Dos palestinos suicidas provocan 14 muertos en un mercado de Jerusalén

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/07/31/portada/870300001_850215.html

912. NOTICIA

a) Título: Ante un tribunal la autora de los dibujos anti musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/07/18/internacional/869176815_850215.html

913. NOTICIA

a) Título: Los integristas matan a otros ocho civiles en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/07/13/internacional/868744818_850215.html

914. NOTICIA

a) Título: Un religioso iraní anuncia la próxima “ejecución” de Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/07/07/cultura/868226406_850215.html

915. NOTICIA

a) Título: Los poderes políticos, incapaces de frenar el integrismo islámico en la sociedad egipcia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/06/30/sociedad/867621601_850215.html

916. NOTICIA

- a) Título: 24 degollados por un grupo integrista en el sur de Argel
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/06/25/internacional/867189608_850215.html

917. NOTICIA

- a) Título: 40 islamistas radicales, detenidos en Egipto
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/06/09/internacional/865807210_850215.html

918. NOTICIA

- a) Título: Mas de una docena de muertos por un coche bomba en Argelia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/23/internacional/864338412_850215.html

919. NOTICIA

- a) Título: Los imames ´rebeldes` se apoderan de las mezquitas de Casablanca
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/23/internacional/864338410_850215.html

920. NOTICIA

- a) Título: Cocteles molotov contra una escuela judía y una mezquita en Francia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/17/internacional/863820017_850215.html

921. NOTICIA

- a) Título: 50 muertos el primer día de campaña en Argelia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/16/portada/863733602_850215.html

922. NOTICIA

- a) Título: Los musulmanes superaran a los anglicanos en el Reino Unido
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/12/sociedad/863388002_850215.html

923. NOTICIA

- a) Título: La oposición turca fracasa en su intento de unirse a la batalla contra el integrismo
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/01/internacional/862437611_850215.html

924. NOTICIA

- a) Título: La oposición turca fracasa en su intento de unirse a la batalla contra el integrismo
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/01/internacional/862437611_850215.html

925. NOTICIA

a) Título: Monopolio saudí en los Lugares Sagrados

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/04/16/internacional/861141602_850215.html

926. NOTICIA

a) Título: Al menos 217 musulmanes muertos y 1290 heridos en un incendio cerca de la Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/04/16/internacional/861141601_850215.html

927. NOTICIA

a) Título: Ofensiva contra los islamistas en Turquía

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/04/09/internacional/860536813_850215.html

928. NOTICIA

a) Título: El presidente de Chechenia ira a la Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/04/07/internacional/860364014_850215.html

929. NOTICIA

a) Título: La ONU alerta sobre la represión contra las mujeres afganas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/04/02/sociedad/859932004_850215.html

930. NOTICIA

a) Título: Abatido en Argel el líder del GIA mas buscado por la policía francesa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/03/25/internacional/859244407_850215.html

931. NOTICIA

a) Título: Los integristas matan a 14 personas en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/03/25/internacional/859244407_850215.html

932. NOTICIA

a) Título: El Gobierno de Zeruál prohíbe los partidos religiosos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/02/19/internacional/856306805_850215.html

933. NOTICIA

a) Título: Un comando islamista acribilla a tiros a 10 cristianos en una iglesia de Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/02/14/internacional/855874812_850215.html

934. NOTICIA

a) Título: El rebrote de odio étnico en Mostar pone en riesgo la paz

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/02/12/internacional/855702003_850215.html

935. NOTICIA

a) Título: Toque de queda en una región china sacudida por una revuelta musulmana

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/02/11/internacional/855615613_850215.html

936. NOTICIA

a) Título: Argelia pone fin a un sangriento Ramadán que deja casi 400 muertos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/02/09/internacional/855442808_850215.html

937. NOTICIA

a) Título: Disturbios religiosos en Indonesia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/01/31/internacional/854665216_850215.html

938. NOTICIA

a) Título: La guerra del integrista islámico causa 60000 muertos en cinco años

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/01/06/internacional/852505202_850215.html

939. NOTICIA

a) Título: Amplia contraofensiva talibán al norte de Kabul

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/29/internacional/851814015_850215.html

940. NOTICIA

a) Título: Mayores penas por la muerte de dos españoles

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/26/internacional/851554813_850215.html

941. NOTICIA

a) Título: Guerra sucia en Cachemira

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/22/internacional/851209213_850215.html

942. NOTICIA

a) Título: Reacción turca a las opiniones de la hija del presidente iraní sobre la mujer

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/22/sociedad/851209207_850215.html

943. NOTICIA

a) Título: Detenidos en Valencia tres presuntos colaboradores de un grupo terrorista islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/21/espana/851122812_850215.html

944. NOTICIA

a) Título: Un integrista se atribuye la muerte de dos españoles en Marruecos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/12/internacional/850345202_850215.html

945. NOTICIA

a) Título: 27 muertes ensangrientan el referéndum argelino

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/01/internacional/849394816_850215.html

946. NOTICIA

a) Título: Los talibanes detienen y someten a escarnio público a 12 jugadores

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/01/internacional/849394806_850215.html

947. NOTICIA

a) Título: Matutes destaca la necesidad de diálogo entre el Islam y Occidente

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/11/28/internacional/849135607_850215.html

948. NOTICIA

a) Título: Clérigos shiíes amenazan de muerte a los fiscales alemanes que acusan a Iran de terrorismo de Estado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/11/22/internacional/848617203_850215.html

949. NOTICIA

a) Título: Diez mujeres y tres niños degollados en el oeste de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/11/06/internacional/847234809_850215.html

950. NOTICIA

a) Título: Jalalabad bajo la 'sharia'

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/10/21/internacional/845848807_850215.html

951. NOTICIA

a) Título: La escuela de los guerrilleros de Alá

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/10/17/internacional/845503209_850215.html

952. NOTICIA

a) Título: Los hombres votan en Kuwait mientras que las mujeres piden su derecho al sufragio

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/10/08/internacional/844725613_850215.html

953. NOTICIA

a) Título: Los talibanes prohíben a la población abandonar Kabul

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/10/04/internacional/844380024_850215.html

954. NOTICIA

a) Título: El mundo a través del ‘burka’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/10/01/ultima/844120801_850215.html

955. NOTICIA

a) Título: Los talibanes ordenan matar y colgar el cadáver de los que beban alcohol

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/09/29/internacional/843948017_850215.html

956. NOTICIA

a) Título: Tres pistoleros shiites asesinan a 21 fieles en una mezquita suní de Pakistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/09/24/internacional/843516010_850215.html

957. NOTICIA

a) Título: Los integristas asesinan en Argelia a otro cantante de ‘rai’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/09/21/internacional/843256821_850215.html

958. NOTICIA

a) Título: Teherán necesita todo menos un embargo económico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/08/25/internacional/840924015_850215.html

959. NOTICIA

a) Título: Un comando islamista asesina a 63 pasajeros de dos autobuses en Argelia, según un periódico árabe

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/08/20/internacional/840492006_850215.html

960. NOTICIA

a) Título: Filipinas firma la paz con los musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/08/20/internacional/840492016_850215.html

961. NOTICIA

a) Título: La guerra vuela a Tayikistán pese al alto al fuego firmado en julio

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/08/19/internacional/840405602_850215.html

962. NOTICIA

a) Título: Gadafi utiliza la aviación para aplastar a la oposición islamista

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/08/15/internacional/840060003_850215.html

963. NOTICIA

a) Título: Un periodista y su hermano asesinados por la guerrilla islamista en Argel

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/08/14/internacional/839973605_850215.html

964. NOTICIA

a) Título: La pareja obligada a divorciarse en Egipto planta cara a los islamistas

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/08/09/sociedad/839541604_850215.html

965. NOTICIA

a) Título: El primer ministro israelí aprovecha su viaje a Jordania para ofrecer a Siria un acuerdo de paz

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/08/06/internacional/839282406_850215.html

966. NOTICIA

a) Título: La policía egipcia secuestra un libro que humaniza los profetas

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/07/22/cultura/837986402_850215.html

967. NOTICIA

a) Título: Un islamista dirigirá la Turquía moderna

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/07/09/internacional/836863215_850215.html

968. NOTICIA

a) Título: musulmanes moderados turcos advierten contra el gobierno de Erkaba

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/07/04/internacional/836431218_850215.html

969. NOTICIA

a) Título: La Casa Blanca reconoce que no había previsto el atentado

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1996/06/28/internacional/835912801_850215.html

970. NOTICIA

a) Título: Terror contra Estados Unidos en Arabia Saudi

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/06/27/internacional/835826418_850215.html

971. NOTICIA

a) Título: Los integristas marroquíes ‘compran’ un partido político

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/06/09/internacional/834271202_850215.html

972. NOTICIA

a) Título: El paladín de la yihad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/05/04/internacional/831160804_850215.html

973. NOTICIA

a) Título: 20 guerrilleros muertos en luchas entre grupos rivales de islamistas argelinos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/05/03/internacional/831074409_850215.html

974. NOTICIA

a) Título: Hassan II exime a los marroquíes de matar un cordero en una fiesta islámica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/04/30/internacional/830815206_850215.html

975. NOTICIA

a) Título: La guerrilla islamista mata a un general en el sur de Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/04/24/internacional/830296815_850215.html

976. NOTICIA

a) Título: La Asamblea Islámica reconoce que mató a los 18 turistas griegos por error

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/04/21/internacional/830037603_850215.html

977. NOTICIA

a) Título: Un comando islamista asesina a 18 griegos en la mayor matanza de turistas en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/04/19/internacional/829864820_850215.html

978. NOTICIA

a) Título: 200.000 libaneses dejan sus casas bajo el terror de los bombardeos israelíes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/04/14/portada/829432802_850215.html

979. NOTICIA

a) Título: Fuerte defensa en Egipto del autor acusado de apostata

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/26/cultura/827794802_850215.html

980. NOTICIA

- a) Título: Campaña de la oposición marroquí contra el integrismo
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/22/internacional/827449216_850215.html

981. NOTICIA

- a) Título: ' La policía española logra entregar a tiempo los papeles para encarcelar al asesino del imam
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/16/espana/826930810_850215.html

982. NOTICIA

- a) Título: ' Heridos graves dos generales egipcios en un atentado islamista
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/16/internacional/826930822_850215.html

983. NOTICIA

- a) Título: ' El líder socialista Ait Ahmed vuelve a Argel tras cuatro años de exilio
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/13/internacional/826671609_850215.html

984. NOTICIA

- a) Título: ' Francia teme que el supuesto 'asesino de la mezquita' huya al Líbano
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/07/espana/826153213_850215.html

985. NOTICIA

- a) Título: ' Detenidos diez islamistas en Francia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/02/24/internacional/825116410_850215.html

986. NOTICIA

- a) Título: ' Egipto apoya la supresión del velo total en la escuela
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/02/07/sociedad/823647606_850215.html

987. NOTICIA

- a) Título: La ONU reclama a Sudan que entregue a los que atentaron contra Mubarak
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/02/01/internacional/823129214_850215.html

988. NOTICIA

- a) Título: Ataque a un tren de pasajeros en Egipto
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/01/27/internacional/822697206_850215.html

989. NOTICIA

a) Título: Decapitados 14 civiles por extremistas argelinos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/01/24/internacional/822438016_850215.html

990. NOTICIA

a) Título: El Sermón de la tormenta

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/01/23/agenda/822351606_850215.html

991. NOTICIA

a) Título: Mohamed Hamid Abul Nasr, líder de los Hermanos musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/01/22/agenda/822265205_850215.html

992. NOTICIA

a) Título: Condenado el jeque ciego por conspirar contra EEUU

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/01/18/internacional/821919617_850215.html

993. NOTICIA

a) Título: Integristas iraníes dicen que atacaran EEUU

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/01/03/internacional/820623617_850215.html

994. NOTICIA

a) Título: El Gobierno argelino contara con los islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/12/29/internacional/820191610_850215.html

995. NOTICIA

a) Título: La derecha turca busca una gran coalición para que los islamistas no lleguen al Gobierno

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/12/27/internacional/820018816_850215.html

996. NOTICIA

a) Título: Degollados ocho campesinos en una aldea a 30 kilómetros al sur de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/12/18/internacional/819241213_850215.html

997. NOTICIA

a) Título: Rabat levanta la detención a un líder integrista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/12/15/internacional/818982010_850215.html

998. NOTICIA

a) Título: Dos marineros letones, asesinados a tiros en Argel

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/12/01/internacional/817772405_850215.html

999. NOTICIA

a) Título: Los islamistas argelinos de Hamas principal fuerza de oposición legal a Liamin Zerual

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/11/18/internacional/816649201_850215.html

1000. NOTICIA

a) Título: Rushdie suspende su comparecencia en Chile por razones de seguridad

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/11/17/cultura/816562806_850215.html

1001. NOTICIA

a) Título: Los últimos en partir

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/11/14/internacional/816303603_850215.html

1002. NOTICIA

a) Título: Los islamistas marroquíes apoyan con armamento a los integristas argelinos

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/10/25/internacional/814575617_850215.html

1003. NOTICIA

a) Título: Taslima Nasrin afirma que Islam y democracia son incompatibles

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/10/25/cultura/814575603_850215.html

1004. NOTICIA

a) Título: Cuatro exigencias del GIA

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/10/19/internacional/814057216_850215.html

1005. NOTICIA

a) Título: Asesinada en Argelia una joven periodista

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/10/17/internacional/813884416_850215.html

1006. NOTICIA

a) Título: Sarah Balabagan se libra de la muerte tras ceder sus denuncias a cambio de dinero

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/10/15/sociedad/813711628_850215.html

1007. NOTICIA

a) Título: Una bomba estalla en París poco después del entierro del terrorista Kielkal

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/10/07/internacional/813020411_850215.html

1008. NOTICIA

a) Título: Un jurado halla culpable al ‘jeque ciego’ de actos terroristas en Estados Unidos

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/10/02/internacional/812588411_850215.html

1009. NOTICIA

a) Título: Dos ex profesores musulmanes dicen que no se les deja ir a la mezquita

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/09/21/madrid/811682668_850215.html

1010. NOTICIA

a) Título: El bereber Said Saadi aspira a la presidencia de Argelia

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/09/14/internacional/811029613_850215.html

1011. NOTICIA

a) Título: Países islámicos imponen que no se aborde la igualdad ante la herencia

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/09/13/sociedad/810943201_850215.html

1012. NOTICIA

a) Título: La policía francesa detiene a 40 sospechosos en medios árabes de París y Grenoble

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/09/12/internacional/810856807_850215.html

1013. NOTICIA

a) Título: Controversia en Alemania ante un probable galardón a un integrista

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/09/06/cultura/810338403_850215.html

1014. NOTICIA

a) Título: Cinco muertos y siete heridos en 24 horas de terror en Argelia

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/09/05/internacional/810252016_850215.html

1015. NOTICIA

a) Título: Preso decapitado en Arabia Saudí

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1995/08/30/internacional/809733605_850215.html

1016. NOTICIA

a) Título: Arabia Saudí recurre a estratagemas judiciales para aplicar la pena de muerte a los opositores políticos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/08/25/internacional/809301608_850215.html

1017. NOTICIA

a) Título: Los integristas han asesinado a 160 mujeres en Argelia en lo que va de año

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/08/10/internacional/808005618_850215.html

1018. NOTICIA

a) Título: Descubren siete jóvenes decapitados en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/07/27/internacional/806796010_850215.html

1019. NOTICIA

a) Título: Cinco muertos por un coche bomba en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/07/26/internacional/806709618_850215.html

1020. NOTICIA

a) Título: Asesinados 10 veteranos de la guerra de Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/07/25/internacional/806623214_850215.html

1021. NOTICIA

a) Título: Halladas siete personas decapitadas en una carretera de Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/07/20/internacional/806191210_850215.html

1022. NOTICIA

a) Título: Encuentro en Jerusalén de líderes judíos, cristianos y musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/07/20/sociedad/806191206_850215.html

1023. NOTICIA

a) Título: Una joven egipcia torturada y muerta por sus padres por quitarse el velo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/07/12/sociedad/805500001_850215.html

1024. NOTICIA

a) Título: Arafat y Peres continuaban, pasada la medianoche, una reunión para acercar posiciones. Desacuerdo entre israelís y palestinos sobre la retirada de tropas de Cisjordania

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/07/02/internacional/804636015_850215.html

1025. NOTICIA

a) Título: Nuevo ataque israelí al sur de Líbano

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/06/17/internacional/803340010_850215.html

1026. NOTICIA

- a) Título: Extremistas egipcios matan a un confidente
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/06/13/internacional/802994410_850215.html

1027. NOTICIA

- a) Título: Asesinado un matrimonio francés en Argel por un grupo integrista armado
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/06/08/internacional/802562419_850215.html

1028. NOTICIA

- a) Título: Otro periodista argelino asesinado a tiros en Orán
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/05/24/internacional/801266419_850215.html

1029. NOTICIA

- a) Título: Irán suaviza su postura contra Salma Rushdie
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/05/21/internacional/801007215_850215.html

1030. NOTICIA

- a) Título: Los islamistas matan a cinco extranjeros en Argelia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/05/06/internacional/799711217_850215.html

1031. NOTICIA

- a) Título: Una organización musulmana se atribuye las explosiones de dos coches en Ceuta
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/23/espana/798588009_850215.html

1032. NOTICIA

- a) Título: Un grupo islámico amenaza con atacar objetivos judíos en todo el mundo
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/21/internacional/798415203_850215.html

1033. NOTICIA

- a) Título: Gadafi desafía a la ONU al enviar peregrinos por avión a la Meca
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/20/internacional/798328810_850215.html

1034. NOTICIA

- a) Título: Ultimátum de las autoridades iraníes para dismantelar las antenas parabólicas
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/18/internacional/798156011_850215.html

1035. NOTICIA

- a) Título: La policía palestina detiene a 170 extremistas islámicos en Gaza
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/11/internacional/797551221_850215.html

1036. NOTICIA

- a) Título: Asalto del ejército filipino a los rebeldes musulmanes
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/07/internacional/797205605_850215.html

1037. NOTICIA

- a) Título: 12 integristas argelinos abatidos en Oran
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/06/internacional/797119216_850215.html

1038. NOTICIA

- a) Título: Ya son 61 los decapitados en lo que va de año en Arabia Saudí
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/03/internacional/796860006_850215.html

1039. NOTICIA

- a) Título: Dos hijos del líder del FIS son detenidos en Alemania en una operación policial
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/01/internacional/796687220_850215.html

1040. NOTICIA

- a) Título: El FIS dice en Córdoba que solo el dialogo llevara la paz a Argelia
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/31/internacional/796600819_850215.html

1041. NOTICIA

- a) Título: El Gobierno canario se reserva información sobre un posible atentado islámico en las islas
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/31/internacional/796600819_850215.html

1042. NOTICIA

- a) Título: La prensa argelina mata por segunda vez al jefe del GIA
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/30/internacional/796514418_850215.html

1043. NOTICIA

- a) Título: Ahorcados los dos integristas que atentaron contra el Nobel Mahfuz
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/30/internacional/796514409_850215.html

1044. NOTICIA

a) Título: Radicales islámicos querían lanzar un avión cargado de explosivos sobre la CIA

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/28/internacional/796341615_850215.html

1045. NOTICIA

a) Título: Asesinado en Argelia el director de una productora de televisión

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/22/internacional/795826817_850215.html

1046. NOTICIA

a) Título: Varios heridos en un choque de policía marroquíes con alumnos integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/17/internacional/795394814_850215.html

1047. NOTICIA

a) Título: El argelino detenido en Barcelona pretendía entregar armas a un terrorista islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/15/espana/795222007_850215.html

1048. NOTICIA

a) Título: Al menos ocho muertos en Estambul en choques entre la policía y miembros de la comunidad alevi

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/14/internacional/795135626_850215.html

1049. NOTICIA

a) Título: 15 asesinatos en Karachi durante el fin de semana

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/07/internacional/794530816_850215.html

1050. NOTICIA

a) Título: Hassan II de Marruecos critica a los radicales islámicos por su sed de poder

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/04/internacional/794271619_850215.html

1051. NOTICIA

a) Título: Egipto libera a 83 presuntos terroristas arrepentidos y a 2500 presos comunes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/02/internacional/794098810_850215.html

1052. NOTICIA

a) Título: Primera reunión pública en Argel de la oposición que firmo el “contrato nacional”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/01/internacional/794012418_850215.html

1053. NOTICIA

a) Título: Egipto ejecuta a dos extremistas islámicos por la muerte de tres turistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/02/28/internacional/793926018_850215.html

1054. NOTICIA

a) Título: La violencia religiosa se adueña de las calles de Karachi

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/02/27/internacional/793839610_850215.html

1055. NOTICIA

a) Título: 22 muertos en los ataques a tres mezquitas en Pakistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/02/26/internacional/793753214_850215.html

1056. NOTICIA

a) Título: 103 muertos en una cárcel de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/02/23/portada/793494003_850215.html

1057. NOTICIA

a) Título: Críticas al secretario de la OTAN por sus palabras sobre el integrismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/02/14/internacional/792716415_850215.html

1058. NOTICIA

a) Título: Inquietud en Argelia por un nuevo atentado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/02/08/cultura/792198002_850215.html

1059. NOTICIA

a) Título: Ramadán en Tetuán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/02/06/madrid/792073469_850215.html

1060. NOTICIA

a) Título: El FIS argelino condena el atentado de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/02/03/internacional/791766012_850215.html

1061. NOTICIA

a) Título: Un coche bomba siembra la muerte en el centro de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/31/internacional/791506813_850215.html

1062. NOTICIA

a) Título: La UE intercede por los condenados de Fez

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/31/internacional/791506809_850215.html

1063. NOTICIA

a) Título: 18 muertos durante nuevos choques armados en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/29/internacional/791334006_850215.html

1064. NOTICIA

a) Título: Rabin afirma que no hay mas alternativa que seguir negociando la paz entre Israel y Palestina

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/24/internacional/790902001_850215.html

1065. NOTICIA

a) Título: Argel aviso a Rabat de atentados integristas en Marruecos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/20/internacional/790556416_850215.html

1066. NOTICIA

a) Título: Cinco muertos y 26 heridos en cuatro atentados en dos días en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/20/internacional/790556415_850215.html

1067. NOTICIA

a) Título: Mikel de Epalza defiende la cohabitación Europa-islam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/18/cultura/790383603_850215.html

1068. NOTICIA

a) Título: Muere el escritor Onat Kutlar tras un atentado islamista en Estambul

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/12/cultura/789865203_850215.html

1069. NOTICIA

a) Título: Alemania se toma en serio las amenazas contra su embajada en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/05/internacional/789260411_850215.html

1070. NOTICIA

a) Título: Petición de liberación de un islamista iraquí

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/31/internacional/788828407_850215.html

1071. NOTICIA

a) Título: La sangre de Tamesguida

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/30/internacional/788742019_850215.html

1072. NOTICIA

a) Título: Viva Air suspende todos sus vuelos con Oran y Argel por seguridad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/30/internacional/788742003_850215.html

1073. NOTICIA

a) Título: Seis presuntos integristas muertos en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/29/internacional/788655611_850215.html

1074. NOTICIA

a) Título: Cuatro religiosos, asesinados en Argelia en represalia por la muerte de los piratas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/28/internacional/788569217_850215.html

1075. NOTICIA

a) Título: El asesinato de un ciudadano francés decidió al presidente Zeruál a dejar partir el avión de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/27/internacional/788482803_850215.html

1076. NOTICIA

a) Título: 70 extranjeros han sido asesinados por el Grupo Islámico Armado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/26/internacional/788396402_850215.html

1077. NOTICIA

a) Título: Taslima Nasri: Mi lucha es mas importante que una vida normal

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/21/cultura/787964403_850215.html

1078. NOTICIA

a) Título: Ahmed pide un ‘contrato democrático’ para evitar la civil guerra en Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/21/internacional/787964415_850215.html

1079. NOTICIA

a) Título: Taslima Nasrin participa en ‘Los unos y los otros’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/19/radiotv/787791602_850215.html

1080. NOTICIA

a) Título: Paraíso para los que caigan en la guerra santa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/18/internacional/787705216_850215.html

1081. NOTICIA

a) Título: La cumbre musulmana trata de contrarrestar la ‘feroz campaña contra el islam’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/16/internacional/787532404_850215.html

1082. NOTICIA

a) Título: El fenómeno integrista enfrenta a Egipto y Sudan en la cumbre islámica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/15/internacional/787446015_850215.html

1083. NOTICIA

a) Título: Los países islámicos buscan un frente común ante el integrismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/13/internacional/787273210_850215.html

1084. NOTICIA

a) Título: 16 integristas, juzgados por el atentado contra Naguib Mahfuz

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/07/cultura/786754803_850215.html

1085. NOTICIA

a) Título: La paz es ya imparable, según el experto israelí en religiones Andrés Churaqui

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/30/internacional/786150016_850215.html

1086. NOTICIA

a) Título: Propuesta de crear una ONU de las religiones en la cumbre de Alcalá

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/30/sociedad/786150011_850215.html

1087. NOTICIA

a) Título: Un soldado israelí, herido en el Líbano

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/29/internacional/786063610_850215.html

1088. NOTICIA

a) Título: Cristianos, musulmanes y judíos intentan en Alcalá de Henares apoyar la paz en Palestina

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/29/sociedad/786063601_850215.html

1089. NOTICIA

a) Título: 1200 policías protegerán a Taslima Nasrin en su estancia de 10 días en Francia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/24/cultura/785631606_850215.html

1090. NOTICIA

a) Título: 24 muertos en un enfrentamiento de la guerrilla islámica con policías argelinos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/20/internacional/785286001_850215.html

1091. NOTICIA

a) Título: Los islamistas descartan boicotear hoy el discurso del rey de España en el Parlamento Jordano

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/13/espana/784681209_850215.html

1092. NOTICIA

a) Título: Desmantelada en Francia una red que apoya al GIA

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/09/internacional/784335626_850215.html

1093. NOTICIA

a) Título: Mas de un centenar de muertos en cinco días en una ofensiva contra los radicales en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/06/internacional/784076420_850215.html

1094. NOTICIA

a) Título: Las fuerzas de seguridad tratan de limpiar de integristas el Gran Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/04/internacional/783903605_850215.html

1095. NOTICIA

a) Título: AI asegura que ha habido centenares de ejecuciones sumarias de civiles

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/26/internacional/783126003_850215.html

1096. NOTICIA

a) Título: Terroristas islámicos matan a tiros a dos monjas españolas en Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/24/portada/782953202_850215.html

1097. NOTICIA

a) Título: Las multinacionales deciden resistir los ataques islamistas a los gasoductos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/24/internacional/782953213_850215.html

1098. NOTICIA

a) Título: Un turista británico muerto en un atentado integrista en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/24/internacional/782953204_850215.html

1099. NOTICIA

a) Título: Un hombre bomba de Hamas mata a 22 israelíes en un autobús de Tel Aviv

b) Vínculo: <http://elpais.com/tag/fecha/rss/19941020>

1100. NOTICIA

a) Título: Francia ofrece asilo a los intelectuales argelinos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/12/internacional/781916410_850215.html

1101. NOTICIA

a) Título: 25 muertos en la guerra de lenguas indias

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/11/internacional/781830007_850215.html

1102. NOTICIA

a) Título: París rectifica e invita a Taslima Nasrin a visitar París

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/08/cultura/781570803_850215.html

1103. NOTICIA

a) Título: Bereberes y militares ‘ultras’ presionan contra el dialogo con los integristas en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/06/internacional/781398017_850215.html

1104. NOTICIA

a) Título: Rabat moviliza su policía contra la amenaza de integrismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/03/portada/781138804_850215.html

1105. NOTICIA

a) Título: Islam en Francia ¿una operación de Estado?

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/03/sociedad/781138806_850215.html

1106. NOTICIA

a) Título: Sesenta militantes integristas detenidos en Mauritania

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/02/internacional/781052412_850215.html

1107. NOTICIA

a) Título: Dos egipcios y un alemán asesinados en el mar Rojo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/09/28/internacional/780706814_850215.html

1108. NOTICIA

a) Título: El ministro de Educación francés quiere prohibir el velo islámico en la escuela

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/09/14/sociedad/779493603_850215.html

1109. NOTICIA

a) Título: El Vaticano y los países musulmanes se unen para defender el modelo tradicional de familia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/09/11/sociedad/779234405_850215.html

1110. NOTICIA

a) Título: 7 detenidos en Francia por el ataque de Marrakech

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/09/07/internacional/778888809_850215.html

1111. NOTICIA

a) Título: Argel dialoga con parte de la oposición sin responder al plan de tregua del FIS

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/09/06/internacional/778802417_850215.html

1112. NOTICIA

a) Título: Liberados 29 integristas egipcios

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/09/04/internacional/778629608_850215.html

1113. NOTICIA

a) Título: El GIA amenaza a Marruecos con la guerra santa si no anula los visados con Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/09/01/internacional/778370415_850215.html

1114. NOTICIA

a) Título: Choque de poblaciones

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/31/opinion/778284009_850215.html

1115. NOTICIA

a) Título: Sudan se apea de la cumbre de El Cairo y llama a la guerra santa en la prensa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/31/sociedad/778284001_850215.html

1116. NOTICIA

a) Título: Cuatro acusados por el ataque de Marrakech

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/31/internacional/778284020_850215.html

1117. NOTICIA

a) Título: El muftí saudí pide boicotear la Conferencia de el Cairo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/30/sociedad/778197603_850215.html

1118. NOTICIA

a) Título: Argelia cierra en 'su integridad' la frontera con Marruecos tras repatriar a sus nacionales

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/30/internacional/778197623_850215.html

1119. NOTICIA

a) Título: GIA forma un gobierno argelino del califato

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/27/internacional/777938421_850215.html

1120. NOTICIA

a) Título: La herida en el asalto de Marraquech vuelve a Málaga

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/27/internacional/777938405_850215.html

1121. NOTICIA

a) Título: La policía marroquí investiga el origen de las armas del ataque del miércoles

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/27/internacional/777938404_850215.html

1122. NOTICIA

a) Título: Marruecos niega cualquier vinculo entre el asalto a un hotel de Marraquech y el terrorismo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/26/internacional/777852021_850215.html

1123. NOTICIA

a) Título: Egipto ejecuta a cinco militantes islámicos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/23/internacional/777592818_850215.html

1124. NOTICIA

a) Título: Taslima Nasrin anuncia que seguirá luchando contra el integrismo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/19/cultura/777247205_850215.html

1125. NOTICIA

a) Título: Prohibidos en Francia cinco periódicos islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/10/internacional/776469621_850215.html

1126. NOTICIA

a) Título: Musulmanes de todo el mundo abogan en Londres por un nuevo orden islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/08/internacional/776296806_850215.html

1127. NOTICIA

a) Título: Un comando integrista asesina a 5 franceses en Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/04/internacional/775951215_850215.html

1128. NOTICIA

a) Título: Decapitada una funcionaria en Argelia delante de sus hijas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/02/internacional/775778412_850215.html

1129. NOTICIA

a) Título: Coche bomba contra la embajada israelí en Londres

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/07/27/internacional/775260001_850215.html

1130. NOTICIA

a) Título: Desaparecen en Argel dos embajadores árabes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/07/17/internacional/774396011_850215.html

1131. NOTICIA

a) Título: Las extremistas, palestinos rechazan tajantemente la visita

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/07/02/internacional/773100001_850215.html

1132. NOTICIA

a) Título: 40 heridos en Bangladesh a causa de una escritora

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/07/01/internacional/773013611_850215.html

1133. NOTICIA

a) Título: Una bomba mata a 25 iraníes en un santuario shii

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/06/21/internacional/772149622_850215.html

1134. NOTICIA

a) Título: Herido en California un líder negro musulmán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/05/31/internacional/770335211_850215.html

1135. NOTICIA

a) Título: Por la libertad de expresión en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/05/27/sociedad/769989618_850215.html

1136. NOTICIA

a) Título: Centenares de peregrinos mueren en una aglomeración en La Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/05/24/internacional/769730410_850215.html

1137. NOTICIA

a) Título: La diplomacia de Estados Unidos muestra una apertura hacia el futuro papel de los islamistas en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/05/23/internacional/769644007_850215.html

1138. NOTICIA

a) Título: Asesinada en Argelia una estudiante adolescente

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/04/28/internacional/767484009_850215.html

1139. NOTICIA

a) Título: Un islamista moderado dice que no hay sitio para el fusil en el dialogo argelino

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/04/23/internacional/767052011_850215.html

1140. NOTICIA

a) Título: Asesinado un líder sindical en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/04/09/internacional/765842413_850215.html

1141. NOTICIA

a) Título: Los socialistas argelinos intentan formar un frente de oposición pacífica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/04/06/internacional/765583210_850215.html

1142. NOTICIA

a) Título: Abatidos 4 militantes islámicos en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/04/05/internacional/765496808_850215.html

1143. NOTICIA

a) Título: Un muerto en un tiroteo en el sur de Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/04/03/internacional/765324010_850215.html

1144. NOTICIA

a) Título: Nuevo atentado contra un barco de turistas que surcaba el Nilo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/03/14/internacional/763599602_850215.html

1145. NOTICIA

a) Título: Los integristas argelinos atacan una cárcel y liberan un millar de presos, varios de ellos condenados a muerte

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/03/12/internacional/763426808_850215.html

1146. NOTICIA

a) Título: Solana cree que la situación en Argelia incita a una cierta esperanza

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/03/10/internacional/763254006_850215.html

1147. NOTICIA

a) Título: Liberados 107 integristas argelinos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/03/08/internacional/763081206_850215.html

1148. NOTICIA

a) Título: Asesinada en Argelia una joven de 17 años por no llevar el velo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/03/03/internacional/762649210_850215.html

1149. NOTICIA

a) Título: 6 turistas heridos en un atentado contra un tren en el sur de Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/02/24/internacional/762044408_850215.html

1150. NOTICIA

a) Título: Manifestaciones multitudinarias en Irán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/02/12/internacional/761007609_850215.html

1151. NOTICIA

a) Título: 16 muertos en Argelia por la violencia política

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/02/11/internacional/760921206_850215.html

1152. NOTICIA

a) Título: Las bases del FIS salen de la clandestinidad para imponer la moral islámica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/02/09/internacional/760748416_850215.html

1153. NOTICIA

a) Título: Batalla aérea entre facciones islámicas rivales en torno a Kabul

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/01/31/internacional/759970807_850215.html

1154. NOTICIA

a) Título: Atentado integrista en el acto Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/01/28/internacional/759711610_850215.html

1155. NOTICIA

a) Título: Masiva detención de presuntos integristas islámicos en la capital egipcia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/01/24/internacional/759366009_850215.html

1156. NOTICIA

a) Título: Juicio de militantes egipcios en el Cairo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/01/23/internacional/759279616_850215.html

1157. NOTICIA

a) Título: Una joven argelina es apaleada por sus hermanos porque fumaba

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/01/08/sociedad/757983608_850215.html

1158. NOTICIA

a) Título: Campos de detención argelinos en el Sahara

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/01/03/internacional/757551605_850215.html

1159. NOTICIA

a) Título: Ocho turistas austriacos resultaron heridos en un atentado integrista en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/28/internacional/757033212_850215.html

1160. NOTICIA

a) Título: Cuatro policías y un civil muerto en Egipto por los integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/27/internacional/756946802_850215.html

1161. NOTICIA

a) Título: siete muertos en un atentado en una iglesia filipina

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/27/internacional/756946803_850215.html

1162. NOTICIA

a) Título: Argelia pone en marcha un reactor nuclear construido con tecnología de China

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/23/internacional/756601207_850215.html

1163. NOTICIA

a) Título: El gobierno argelino acusa a países europeos de apoyar al ‘terrorismo integrista’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/20/internacional/756342008_850215.html

1164. NOTICIA

a) Título: Psicosis de caza al extranjero tras el asesinato de un británico en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/09/portada/755391603_850215.html

1165. NOTICIA

a) Título: Muerto en un tiroteo con la policía uno de los secuestradores de los tres franceses

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/07/internacional/755218822_850215.html

1166. NOTICIA

a) Título: “No le matéis porque se esta convirtiendo al islam”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/07/internacional/755218809_850215.html

1167. NOTICIA

a) Título: La conferencia islámica condena el acuerdo entre Israel y la OLP

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/06/internacional/755132417_850215.html

1168. NOTICIA

a) Título: Una rusa se convierte en la primera victima femenina extranjera del integrista en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/06/internacional/755132401_850215.html

1169. NOTICIA

a) Título: No a las acciones contra extranjeros

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/04/internacional/754959610_850215.html

1170. NOTICIA

a) Título: Exteriores aconseja a los residentes españoles en Argelia que anticipen sus vacaciones de Navidad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/12/04/internacional/754959623_850215.html

1171. NOTICIA

a) Título: El régimen argelino suspende la ejecución de mas de 300 integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/11/26/internacional/754268401_850215.html

1172. NOTICIA

a) Título: 36 integristas condenados a muerte en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/11/17/internacional/753490814_850215.html

1173. NOTICIA

a) Título: Los integristas degüellan a 6 aduaneros en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/11/11/internacional/752972404_850215.html

1174. NOTICIA

a) Título: Un tribunal de Nantes salva a una inmigrante ilegal de una boda forzosa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/11/10/internacional/752886003_850215.html

1175. NOTICIA

a) Título: Tres integristas musulmanes, ahorcados en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/11/04/internacional/752367603_850215.html

1176. NOTICIA

a) Título: La policía argelina mata a 28 integristas en una ofensiva en todo el país

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/11/03/internacional/752281212_850215.html

1177. NOTICIA

a) Título: La policía rescata en Argel a los tres funcionarios de la Embajada francesa secuestrados por los integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/11/01/internacional/752108420_850215.html

1178. NOTICIA

a) Título: Intensa búsqueda de los franceses secuestrados por integristas en Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/10/26/internacional/751590020_850215.html

1179. NOTICIA

a) Título: Los integristas argelinos desafían a Francia con el secuestro de tres funcionarios

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/10/25/portada/751503601_850215.html

1180. NOTICIA

a) Título: Los integristas argelinos matan a los tres obreros extranjeros secuestrados el martes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/10/22/internacional/751244423_850215.html

1181. NOTICIA

a) Título: Condena a muerte en Argelia para 12 integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/10/15/internacional/750639618_850215.html

1182. NOTICIA

a) Título: El no de los musulmanes al plan de paz reaviva la guerra con Bosnia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/09/30/internacional/749343616_850215.html30 septiembre 1993

1183. NOTICIA

a) Título: Intelectual argelino asesinado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/09/29/internacional/749257218_850215.html

1184. NOTICIA

a) Título: Violencia en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/09/28/internacional/749170822_850215.html

1185. NOTICIA

a) Título: Líderes islámicos bosnios estudian el establecimiento de un Estado musulmán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/09/27/internacional/749084404_850215.html

1186. NOTICIA

a) Título: La policía argelina mata a siete integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/09/23/internacional/748735213_850215.html

1187. NOTICIA

a) Título: Un fundamentalista egipcio muere torturado en prisión

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/09/18/internacional/748303220_850215.html

1188. NOTICIA

a) Título: Hassan II inaugura la gran mezquita de Casablanca entre impresionantes medidas de seguridad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/08/31/internacional/746748006_850215.html

1189. NOTICIA

a) Título: El ministro del interior egipcio sobrevive a un atentado de los integristas musulmanes en el Cairo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/08/19/internacional/745711215_850215.html

1190. NOTICIA

a) Título: Un juez de Nueva York se niega a liberar al líder de los integristas egipcios

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/08/17/internacional/745538413_850215.html

1191. NOTICIA

a) Título: Los fundamentalistas egipcios matan a tiros a un general de la policía

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/08/09/internacional/744847204_850215.html

1192. NOTICIA

a) Título: Un periodista asesinado en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/08/05/internacional/744501614_850215.html

1193. NOTICIA

a) Título: Violento milagro en Irán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/07/23/internacional/743378411_850215.html

1194. NOTICIA

a) Título: Ejecutados en la horca otros cinco integristas musulmanes egipcios

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/07/18/internacional/742946418_850215.html

1195. NOTICIA

a) Título: Atentados islamistas en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/07/15/internacional/742687213_850215.html

1196. NOTICIA

a) Título: EEUU niega asilo político al jeque Rahman

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/07/10/internacional/742255210_850215.html

1197. NOTICIA

a) Título: Ahorcados en El Cairo, siete extremistas islámicos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/07/09/internacional/742168811_850215.html

1198. NOTICIA

a) Título: Ruhsdie pide al G 7 que condene el terrorismo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/07/04/internacional/741736804_850215.html

1199. NOTICIA

a) Título: 40 muertos en Turquía en un motín integrista relacionado con los ‘Versículos satánicos’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/07/03/internacional/741650410_850215.html

1200. NOTICIA

a) Título: El FBI investiga la conexión islámica de los 8 detenidos en Nueva York

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/06/26/internacional/741045601_850215.html

1201. NOTICIA

a) Título: Oración en vuelo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/06/07/internacional/739404014_850215.html

1202. NOTICIA

a) Título: Condenados a muerte 38 islamistas en Argelia por delitos de terrorismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/05/27/internacional/738453612_850215.html

1203. NOTICIA

a) Título: 50 detenidos por un atentado con siete muertos en El Cairo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/05/23/internacional/738108009_850215.html

1204. NOTICIA

a) Título: Prohibido llevar velo en el trabajo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/05/20/ultima/737848801_850215.html

1205. NOTICIA

a) Título: Muerto a tiros en Argelia el fiscal de Tlemecen

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/05/17/internacional/737589606_850215.html

1206. NOTICIA

a) Título: Ejecuciones en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/05/13/internacional/737244008_850215.html

1207. NOTICIA

a) Título: 100 muertos en choques entre hindúes y musulmanes al noroeste de la India

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/05/05/internacional/736552810_850215.html

1208. NOTICIA

a) Título: Gadafi invita a matar como perros a los integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/05/04/internacional/736466420_850215.html

1209. NOTICIA

a) Título: Las vacunaciones de inmigrantes se interrumpieron en Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/04/12/madrid/734613862_850215.html

1210. NOTICIA

a) Título: Mubarak culpa a Sudán e Irak de la violencia integrista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/04/05/internacional/733960811_850215.html

1211. NOTICIA

a) Título: Tyson convertido al Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/04/02/deportes/733701612_850215.html

1212. NOTICIA

a) Título: La guerrilla integrista asalta un cuartel del Ejército al sur de Argel y mata 18 soldados

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/03/31/internacional/733528801_850215.html

1213. NOTICIA

a) Título: Alá es grande en Albania

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/03/29/internacional/733356008_850215.html

1214. NOTICIA

a) Título: Cientos de miles de argelinos salen a la calle en varias ciudades para protestar contra el terrorismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/03/23/internacional/732841215_850215.html

1215. NOTICIA

a) Título: Un enclave islámico en el corazón de EEUU

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/03/08/internacional/731545212_850215.html

1216. NOTICIA

a) Título: Detenido en Nueva York un supuesto integrista islámico por atentar contra las Torres Gemelas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/03/05/internacional/731286022_850215.html

1217. NOTICIA

a) Título: El líder espiritual iraní asegura que Rushdie acabara siendo ejecutado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/02/15/internacional/729730824_850215.html

1218. NOTICIA

a) Título: El islam socava al régimen egipcio

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/02/08/internacional/729126020_850215.html

1219. NOTICIA

a) Título: Los integristas palestinos piden que se atente contra EEUU

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/01/15/internacional/727052402_850215.html

1220. NOTICIA

a) Título: Nuevas disputas entre hindúes y musulmanes causan 77 muertos en la India

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/01/10/internacional/726620402_850215.html

1221. NOTICIA

a) Título: Una treintena de muertos en Bombay en los choques entre hindúes y musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/01/09/internacional/726534008_850215.html

1222. NOTICIA

a) Título: Fracasa el primer intento de crear un frente antiintegrista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/01/07/internacional/726361208_850215.html

1223. NOTICIA

a) Título: Atentado en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/01/06/internacional/726274807_850215.html

1224. NOTICIA

a) Título: Un comando integrista degüella a cinco gendarmes en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/01/03/internacional/726015608_850215.html

1225. NOTICIA

a) Título: El Gobierno de la India ilegaliza a los grupos radicales hindúes y musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/12/11/internacional/724028420_850215.html

1226. NOTICIA

a) Título: La violencia se extiende a Inglaterra con el incendio de seis templos hindúes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/12/09/internacional/723855604_850215.html

1227. NOTICIA

a) Título: Más de 225 muertos en la India tras destruir los hindúes una mezquita

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/12/08/internacional/723769221_850215.html

1228. NOTICIA

a) Título: Condenas de muerte en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/12/04/internacional/723423614_850215.html

1229. NOTICIA

a) Título: Refuerzos croatas y musulmanes acuden a Turbe a para defender la ciudad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/11/22/internacional/722386817_850215.html

1230. NOTICIA

a) Título: Mubarak advierte contra la extensión de la violencia fundamentalista en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/11/15/internacional/721782007_850215.html

1231. NOTICIA

a) Título: Una organización iraní planea enviar voluntarios para matar a Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/11/12/cultura/721522805_850215.html

1232. NOTICIA

a) Título: El Consejo de Estado francés declara ‘ilegal’ prohibir el velo musulmán en la escuela

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/11/06/sociedad/721004405_850215.html

1233. NOTICIA

a) Título: El Rey inaugura la catedral de Alá

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/09/22/madrid/717161069_850215.html

1234. NOTICIA

a) Título: Una yihad para Bosnia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/09/14/internacional/716421612_850215.html

1235. NOTICIA

a) Título: Afganistán se rompe

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/08/28/internacional/714952813_850215.html

1236. NOTICIA

a) Título: Rebeldes muertos en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/08/20/internacional/714261603_850215.html

1237. NOTICIA

a) Título: La policía temió un atentado integrista durante los JJOO contra la argelina Bulmerka

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/08/18/espana/714088809_850215.html

1238. NOTICIA

a) Título: Violencia en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/08/14/internacional/713743210_850215.html

1239. NOTICIA

a) Título: Muere el ayatola Joei

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/08/10/internacional/713397604_850215.html

1240. NOTICIA

a) Título: Centenares de voluntarios islámicos de diversos países luchan con los musulmanes en Bosnia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/08/07/internacional/713138411_850215.html

1241. NOTICIA

a) Título: El Gobierno dice que Rushdie no ha pedido oficialmente su mediación

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/08/01/cultura/712620002_850215.html

1242. NOTICIA

a) Título: El Gobierno de Túnez abre otro juicio masivo contra el integrismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/07/11/internacional/710805613_850215.html

1243. NOTICIA

a) Título: Juicio contra 171 integristas tunecinos por planear el asesinato del presidente Zine Ben Ali

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/07/10/internacional/710719209_850215.html

1244. NOTICIA

a) Título: Alarma en Egipto por el desafío de los integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/07/04/internacional/710200804_850215.html

1245. NOTICIA

a) Título: El asesinato supone un acicate para los integristas del mundo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/06/30/internacional/709855206_850215.html

1246. NOTICIA

a) Título: Salman Rushdie rompe su silencio y lanza una ofensiva política contra Irán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/06/24/cultura/709336804_850215.html

1247. NOTICIA

a) Título: 5 muertos en enfrentamientos de musulmanes con cristianos en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/06/22/internacional/709164006_850215.html

1248. NOTICIA

a) Título: El gobierno afgano comienza a instaurar las leyes islámicas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/05/09/internacional/705362417_850215.html

1249. NOTICIA

a) Título: Mueren 13 personas en Egipto en enfrentamiento entre coptos y musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/05/05/internacional/705016804_850215.html

1250. NOTICIA

a) Título: Ofensiva diplomática de Turquía en las republicas musulmanas exsoviéticas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/04/28/internacional/704412019_850215.html

1251. NOTICIA

a) Título: La guerrilla islámica moderada se hace fuerte en Kabul

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/04/27/internacional/704325616_850215.html

1252. NOTICIA

a) Título: Las ciudades afganas se entregan a los ‘ muyahidín ’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/04/23/internacional/703980015_850215.html

1253. NOTICIA

a) Título: Grupos islámicos rivales se disputan el poder en Afganistán mientras se hunde el régimen de Kabul

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/04/19/internacional/703634416_850215.html

1254. NOTICIA

a) Título: Madrid acoge el legado andalusí que revoluciono la ciencia medieval

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/04/09/cultura/702770403_850215.html

1255. NOTICIA

a) Título: ‘Israel escogerá el lugar, el momento y los medios para vengar a sus muertos’ dice Levy

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/03/21/internacional/701132419_850215.html

1256. NOTICIA

a) Título: Expertos españoles viaja a Argentina para ayudar en la investigación del atentado antisraelí

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/03/20/internacional/701046020_850215.html

1257. NOTICIA

a) Título: Conmoción en Tel Aviv porque los asesinos de 3 soldados son árabes israelí

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/03/08/internacional/700009211_850215.html

1258. NOTICIA

a) Título: Argel teme un al Ramadán por la carestía y la ilegalización del FIS

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/03/07/internacional/699922810_850215.html

1259. NOTICIA

a) Título: Manifestaciones encontradas recuerdan hoy los tres años del caso Ruhdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/02/14/cultura/698022004_850215.html

1260. NOTICIA

a) Título: Rushdie defiende un ‘laicismo musulmán’ para proteger a las minorías

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/02/08/cultura/697503603_850215.html

1261. NOTICIA

a) Título: El presidente de la junta argelina exige al FIS que respete el orden democrático

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/02/04/internacional/697158011_850215.html

1262. NOTICIA

a) Título: El FIS da la cifra de 8 muertos en los choques de Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/02/03/internacional/697071611_850215.html

1263. NOTICIA

a) Título: El ejercito argelino muro de contención del integrismo, según expertos españoles

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/01/20/internacional/695862002_850215.html

1264. NOTICIA

a) Título: Los dirigentes religiosos y la prensa iraní

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/01/14/internacional/695343601_850215.html

1265. NOTICIA

a) Título: La mayoría de los españoles consideran al Islam retrogrado, represor de la mujer y fanático

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/01/09/sociedad/694911601_850215.html

1266. NOTICIA

a) Título: Abierta la primera universidad islámica de Europa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/01/07/sociedad/694738802_850215.html

1267. NOTICIA

a) Título: Argelia busca la clave legal para frenar el integrismo sin abandonar la democratización

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/01/05/internacional/694566004_850215.html

1268. NOTICIA

a) Título: Frente democrático en Argelia para frenar el fundamentalismo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/01/02/internacional/694306810_850215.html

1269. NOTICIA

a) Título: Irán vaticina grandes cambios en el mundo musulmán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/12/30/internacional/694047615_850215.html

1270. NOTICIA

a) Título: Los integristas argelinos piden elecciones presidenciales y la supresión del occidentalismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/12/29/internacional/693961216_850215.html

1271. NOTICIA

a) Título: Azerbaiyán se incorpora a la conferencia islámica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/12/11/internacional/692406012_850215.html

1272. NOTICIA

a) Título: Mueren tres soldados en Argelia por un ataque integrista en la frontera con Túnez

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/11/30/internacional/691455608_850215.html

1273. NOTICIA

a) Título: Ocho miembros

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/11/26/internacional/691110016_850215.html

1274. NOTICIA

a) Título: Condenas por la revuelta universitaria de Marruecos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/11/11/internacional/689814009_850215.html

1275. NOTICIA

a) Título: Pujol descalifica en Túnez las críticas occidentales al fundamentalismo islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/11/06/espana/689382010_850215.html

1276. NOTICIA

a) Título: Asalam Ailekum

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/11/03/madrid/689171064_850215.html

1277. NOTICIA

a) Título: Un líder radical iraní condena a muerte a los que negocian la paz

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/10/31/internacional/688863607_850215.html

1278. NOTICIA

a) Título: Irán protesta contra la marginación de sus editores en Fráncfort

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/10/01/cultura/686271604_850215.html

1279. NOTICIA

a) Título: Salman Rushdie aparece en público

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/09/16/cultura/684972006_850215.html

1280. NOTICIA

a) Título: Un escritor druso es obligado a quemar en público su novela

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/08/31/cultura/683589607_850215.html

1281. NOTICIA

a) Título: más de 20 árabes encarcelados en Europa por terrorismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/08/14/internacional/682120805_850215.html

1282. NOTICIA

a) Título: MacCarthy. “Para la yihad ISLÁMICA, Pérez de Cuéllar es la clave”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/08/12/internacional/681948010_850215.html

1283. NOTICIA

a) Título: Un muerto y 11 heridos por disparos en incidentes en una mezquita de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/07/13/internacional/679356009_850215.html

1284. NOTICIA

a) Título: El traductor japonés de los versos satánicos muere apuñalado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/07/13/cultura/679356004_850215.html

1285. NOTICIA

a) Título: Al menos 260 muertos al estrellarse un avión con peregrinos de la Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/07/12/internacional/679269622_850215.html

1286. NOTICIA

a) Título: Cuatro muertos y 44 heridos en la acción militar contra integristas del FIS

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/07/03/internacional/678492005_850215.html

1287. NOTICIA

a) Título: El Ejército argelino prohíbe acudir a las mezquitas para evitar una revuelta integrista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/06/27/internacional/677973612_850215.html

1288. NOTICIA

a) Título: Argel recupera la calma mientras el Ejército busca a tiradores incontrolados

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/06/07/internacional/676245622_850215.html

1289. NOTICIA

a) Título: El presidente argelino suspende las elecciones

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/06/06/internacional/676159225_850215.html

1290. NOTICIA

a) Título: Varios muertos y cientos de heridos en la revuelta integrista de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/06/05/internacional/676072824_850215.html

1291. NOTICIA

a) Título: Debatida en París la influencia del islam en la cultura europea

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/05/31/cultura/675640814_850215.html

1292. NOTICIA

a) Título: Choques entre integristas y policías en los suburbios de Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/05/30/internacional/675554406_850215.html

1293. NOTICIA

a) Título: Argelia acusa a integristas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/05/25/internacional/675122413_850215.html

1294. NOTICIA

a) Título: La revolución islámica un acuerdo lejano

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/04/22/internacional/672271203_850215.html

1295. NOTICIA

a) Título: EEUU plantea crear campos de refugiados en Irak

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/04/13/internacional/671493609_850215.html

1296. NOTICIA

a) Título: El líder espiritual de Irán pide al pueblo iraquí que derroque a Sadam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/04/06/internacional/670888817_850215.html

1297. NOTICIA

a) Título: Fin del secuestro aéreo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/04/02/internacional/670543212_850215.html

1298. NOTICIA

a) Título: El ayatola Kachini cree que le régimen iraquí esta condenado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/03/23/internacional/669682821_850215.html

1299. NOTICIA

a) Título: El rey Fahd dice que Arabia Saudí no se apartara de la ley islámica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/03/07/internacional/668300421_850215.html

1300. NOTICIA

a) Título: Religiosos iraníes declaran que la condena a muerte de Rushdie es irrevocable

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/03/04/cultura/668041203_850215.html

1301. NOTICIA

a) Título: Los ulemas marroquíes piden una ley que les proteja del gobierno

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/02/20/internacional/667004409_850215.html

1302. NOTICIA

a) Título: ‘Un terremoto que sacudirá la mundo’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/02/17/internacional/666745204_850215.html

1303. NOTICIA

a) Título: Un cementerio para 50000 cuerpos en el desierto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/02/15/internacional/666572410_850215.html

1304. NOTICIA

a) Título: Clamor de venganza contra EEUU en las mezquitas jordanas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/02/09/portada/666054002_850215.html

1305. NOTICIA

a) Título: El rey Hussein toma partido por Sadam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/02/07/internacional/665881231_850215.html

1306. NOTICIA

a) Título: Julián Barnes cree justificable la conversión de Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/29/cultura/665103601_850215.html

1307. NOTICIA

a) Título: La pobreza seguirá empujando masivamente a los magrebíes hacia España en los próximos años

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/26/sociedad/664844406_850215.html

1308. NOTICIA

a) Título: Traslados a Nanclares 35 musulmanes de la prisión del Dueso

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/24/internacional/664671628_850215.html

1309. NOTICIA

a) Título: El islamismo radical amenaza el nuevo orden en Oriente próximo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/23/internacional/664585207_850215.html

1310. NOTICIA

- a) Título: Los integristas reúnen en Argel a más de medio milla de manifestantes
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/19/internacional/664239609_850215.html

1311. NOTICIA

- a) Título: Amenazas de Alá en la Universidad
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/18/madrid/664201457_850215.html

1312. NOTICIA

- a) Título: Salman Rushdie
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/02/cultura/662770804_850215.html

1313. NOTICIA

- a) Título: Rushdie cree que al convertirse al Islam su condena a muerte es discutible
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/12/29/cultura/662425205_850215.html

1314. NOTICIA

- a) Título: Salman Rushdie se extraña de la falta de reacción del gobierno británico
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/12/28/cultura/662338809_850215.html

1315. NOTICIA

- a) Título: Rushdie reniega de la blasfemia de su obra
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/12/26/cultura/662166007_850215.html

1316. NOTICIA

- a) Título: El Papa considera al integrismo un peligro grave para la paz
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/12/19/internacional/661561204_850215.html

1317. NOTICIA

- a) Título: Los musulmanes constituyen una nueva formación política en Ceuta
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/12/03/espana/660178807_850215.html

1318. NOTICIA

- a) Título: Ataque en Chad
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/11/12/internacional/658364416_850215.html

1319. NOTICIA

- a) Título: Los hindúes levantan el sitio de la mezquita de Ayodhya
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/11/05/internacional/657759616_850215.html

1320. NOTICIA

- a) Título: Otros 32 muertos en la guerra de religiones de la India
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/11/02/internacional/657500423_850215.html

1321. NOTICIA

- a) Título: La guerra de religión llega a Bangladesh
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/11/01/internacional/657414011_850215.html

1322. NOTICIA

- a) Título: 400 extremistas detenidos en Egipto
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/10/30/internacional/657241202_850215.html

1323. NOTICIA

- a) Título: El imán de una mezquita y el supervisor de enseñanza árabes en España muertos a hachazos
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/10/24/madrid/656771055_850215.html

1324. NOTICIA

- a) Título: Los países islámicos quieren aliarse con los cristianos para recuperar Jerusalén
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/10/17/internacional/656118017_850215.html

1325. NOTICIA

- a) Título: Gadafi se pronuncia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/10/02/internacional/654822004_850215.html

1326. NOTICIA

- a) Título: Integristas
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/09/18/internacional/653608819_850215.html

1327. NOTICIA

- a) Título: Fernández Ordoñez pide a la Comunidad Europea que impida la colisión de Occidente con el islam
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/09/15/internacional/653349606_850215.html

1328. NOTICIA

a) Título: Irak e Irán no pueden invocar la guerra santa, según los islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/09/14/internacional/653263214_850215.html

1329. NOTICIA

a) Título: Miles de jordanos se apuntan como voluntarios para luchar con Irak

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/08/14/internacional/650584810_850215.html

1330. NOTICIA

a) Título: La cumbre árabe apoya militarmente a Riad pese a que Irak llama a la guerra santa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/08/11/portada/650325603_850215.html

1331. NOTICIA

a) Título: Alusiones a la guerra santa en el mitin del Istiqlal marroquí para reivindicar Ceuta y Melilla

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/08/05/espana/649807203_850215.html

1332. NOTICIA

a) Título: 1426 musulmanes fallecieron en un túnel de acceso a La Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/07/04/portada/647042403_850215.html

1333. NOTICIA

a) Título: 20 integristas islámicos impiden un concierto de música moderna en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/06/27/cultura/646437603_850215.html

1334. NOTICIA

a) Título: Detenidos en Irán el hijo y 7 colaboradores del primer ex ministro Bazargán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/06/16/internacional/645487215_850215.html

1335. NOTICIA

a) Título: Protesta musulmana en la plaza roja

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/06/07/internacional/644709615_850215.html

1336. NOTICIA

a) Título: Sultanas rescatadas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/06/03/sociedad/644364001_850215.html

1337. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes no quieren discriminar a la mujer en su pacto con el Estado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/05/25/sociedad/643586406_850215.html

1338. NOTICIA

a) Título: 300.000 argelinos contra la violencia y las tentaciones totalitarias

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/05/11/internacional/642376804_850215.html

1339. NOTICIA

a) Título: 2000 detenidos en Marruecos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/05/09/internacional/642204012_850215.html

1340. NOTICIA

a) Título: Amenazas palestinas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/04/25/internacional/640994422_850215.html

1341. NOTICIA

a) Título: Hindúes y musulmanes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/03/18/internacional/637714816_850215.html

1342. NOTICIA

a) Título: Los hombres iraquíes podrán matar legalmente a las adúlteras de su familia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/03/17/internacional/637628419_850215.html

1343 NOTICIA

a) Título: musulmanes británicos apelan de nuevo contra el libro de Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/02/27/cultura/636073209_850215.html

1344. NOTICIA

a) Título: Uzbekistán, en la hora del éxodo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/02/17/internacional/635209209_850215.html

1345. NOTICIA

a) Título: Traducir del árabe

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/02/16/opinion/635122808_850215.html

1346. NOTICIA

a) Título: Estrategia común greco-búlgara contra el fundamentalismo musulmán turco

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/02/08/internacional/634431604_850215.html

1347. NOTICIA

- a) Título: Salman Rushdie cree aún posible el entendimiento con los enemigos de su libro
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/02/05/cultura/634172402_850215.html

1348. NOTICIA

- a) Título: Tumultuoso inicio del juicio en París de supuestos terroristas musulmanes
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/01/30/internacional/633654018_850215.html

1349. NOTICIA

- a) Título: Movilización femenina en Argelia contra el ascenso del integrismo islámico
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/12/04/sociedad/628729207_850215.html

1350. NOTICIA

- a) Título: El Consejo de Estado francés considera compatible el velo con la escuela laica
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/11/28/internacional/628210816_850215.html

1351. NOTICIA

- a) Título: La otra cara del islam
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/11/20/espana/627519615_850215.html

1352. NOTICIA

- a) Título: Los integristas islámicos emergen como la principal fuerza política en Jordania
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/11/10/internacional/626655610_850215.html

1353. NOTICIA

- a) Título: Comienzan las negociaciones del convenio entre el Estado y la comunidad islámica
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/10/12/sociedad/624150009_850215.html

1354. NOTICIA

- a) Título: Protesta en Londres por el anuncio de la edición en rústica de los “Versos satánicos”
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/09/26/cultura/622767607_850215.html

1355. NOTICIA

- a) Título: Cinco presos políticos marroquíes entre la vida y la muerte
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/09/17/internacional/621986419_850215.html

1356. NOTICIA

- a) Título: Argelia el primer país árabe que legaliza un partido integrista
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/09/16/internacional/621900004_850215.html

1357. NOTICIA

- a) Título: Surge un partido Hezbola palestino en los territorios ocupados por Israel
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/09/15/internacional/621813620_850215.html

1358. NOTICIA

- a) Título: Árabes franceses queman dos edificios tras el derribo de una mezquita
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/08/18/internacional/619394410_850215.html

1359. NOTICIA

- a) Título: musulmanes por decreto
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/06/26/internacional/614815209_850215.html

1360. NOTICIA

- a) Título: Moscú ayudara al desarrollo de la defensa de Irán
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/06/23/internacional/614556006_850215.html

1361. NOTICIA

- a) Título: Rafsanyani elogia a sus más directos rivales por el liderazgo en Irán
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/06/10/internacional/613432821_850215.html

1362. NOTICIA

- a) Título: Los líderes iraníes cierran filas para garantizar la continuidad del régimen
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/06/08/internacional/613260003_850215.html

1363. NOTICIA

- a) Título: Jomeini pide en su testamento a los musulmanes que defiendan Irán como “un regalo divino”
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/06/06/internacional/613087207_850215.html

1364. NOTICIA

- a) Título: 12 policías heridos y 50 detenidos tras la manifestación antirushdie en Londres
b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/05/28/internacional/612309611_850215.html

1365. NOTICIA

a) Título: Muerto el líder religioso suní de Líbano en un atentado con coche bomba

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/05/17/internacional/611359206_850215.html

1366. NOTICIA

a) Título: Salman Ruhsdie colabora en la Prensa británica desde su refugio centroeuropeo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/05/16/cultura/611272807_850215.html

1367. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes no olvidan

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/05/16/cultura/611272808_850215.html

1368. NOTICIA

a) Título: Integristas y golpistas excluidos de la amnistía de Hassan II

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/05/09/internacional/610668020_850215.html

1369. NOTICIA

a) Título: Tres árabes muertos y 143 heridos el último día del Ramadán en Cisjordania y Gaza

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/05/07/internacional/610495219_850215.html

1370. NOTICIA

a) Título: La policía israelí sitia las mezquitas en Jerusalén

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/04/15/internacional/608594402_850215.html

1371. NOTICIA

a) Título: El temor de Turquía al contagio jomeinista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/04/07/internacional/607903203_850215.html

1372. NOTICIA

a) Título: Protesta turca ante Irán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/04/04/internacional/607644005_850215.html

1373. NOTICIA

a) Título: Un grupo musulmán se atribuye en Beirut el doble asesinato en la mezquita de Bruselas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/04/01/internacional/607384814_850215.html

1374. NOTICIA

a) Título: El islam, reclamo electoral en Túnez

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/03/31/internacional/607298409_850215.html

1375. NOTICIA

a) Título: Un marroquí mata en Francia a su hermanastra por salir con un no musulmán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/03/15/internacional/605919620_850215.html

1376. NOTICIA

a) Título: Los países islámicos tratan de eludir el tema Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/03/13/internacional/605746810_850215.html

1377. NOTICIA

a) Título: Ofensiva final de la guerrilla afgana contra Jalalabad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/03/09/portada/605401203_850215.html

1378. NOTICIA

a) Título: Los doce se plantean aislar diplomáticamente el régimen iraní

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/03/08/internacional/605314802_850215.html

1379. NOTICIA

a) Título: El Parlamento de Teherán aprueba una propuesta de ruptura con Londres

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/02/27/internacional/604537212_850215.html

1380. NOTICIA

a) Título: Irán y la Unión Soviética estrechan lazos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/02/27/internacional/604537202_850215.html

1381. NOTICIA

a) Título: La religión como ideología

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/02/26/cultura/604450801_850215.html

1382. NOTICIA

a) Título: El congreso de escritores iberoamericanos condena el fanatismo iraní

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/02/25/cultura/604364412_850215.html

1383. NOTICIA

a) Título: Irán responde a la CE llamando a sus embajadores

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/02/22/internacional/604105202_850215.html

1384. NOTICIA

a) Título: Reino Unido advierte a Irán que no acepta las amenazas contra Rushdie

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/02/17/internacional/603673205_850215.html

1385. NOTICIA

a) Título: Los árabes de Melilla critican a Duda en el tercer aniversario de las primeras movilizaciones

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/11/19/espana/595897218_850215.html

1386. NOTICIA

a) Título: El presidente de Cachemira quiere islamizar el país

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/08/31/internacional/588981604_850215.html

1387. NOTICIA

a) Título: Arabia Saudí rechaza a los peregrinos iraníes y palestinos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/07/18/internacional/585180020_850215.html

1388. NOTICIA

a) Título: Disturbios en Jerusalén

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/07/04/internacional/583970419_850215.html

1389. NOTICIA

a) Título: Irán boicotea la peregrinación anual a la Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/06/17/internacional/582501606_850215.html

1390. NOTICIA

a) Título: Islam y violencia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/06/15/internacional/582328801_850215.html

1391. NOTICIA

a) Título: Dudú ha perdido el respaldo de los líderes del sector musulmán de Melilla

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/04/24/espana/577836013_850215.html

1392. NOTICIA

a) Título: Una prima del emir de Kuwait le pide desde el avión que libere a los presos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/04/20/internacional/577490408_850215.html

1393. NOTICIA

a) Título: 32 pasajeros del avión inician en Argel su decimo día de secuestro

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/04/14/portada/576972001_850215.html

1394. NOTICIA

a) Título: La pugna entre musulmanes y racistas franceses adquiere un nuevo rigor en vísperas de las elecciones

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/01/10/internacional/568767606_850215.html

1395. NOTICIA

a) Título: La policía egipcia encierra en una mezquita a grupos antisraelíes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/01/02/internacional/568076404_850215.html

1396. NOTICIA

a) Título: Cumbre islámica sobre la represión israelí en los territorios ocupados

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/12/26/internacional/567471612_850215.html

1397. NOTICIA

a) Título: El integrismo islámico apoya la revuelta palestina en Gaza

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/12/21/portada/567039601_850215.html

1398. NOTICIA

a) Título: Ahorcados en Túnez dos integristas condenados a muerte

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/10/09/internacional/560732408_850215.html

1399. NOTICIA

a) Título: Hassan II propone celebrar un concilio islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/10/04/internacional/560300418_850215.html

1400. NOTICIA

a) Título: El presidente de Túnez organiza una milicia parapolicial contra el integrismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/08/24/internacional/556754412_850215.html

1401. NOTICIA

a) Título: General iraní murió en La Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/08/09/internacional/555458407_850215.html

1402. NOTICIA

a) Título: El gobierno saudí impide la entrada a una comisión enviada por Jomeini para investigar los hechos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/08/03/internacional/554940007_850215.html

1403. NOTICIA

a) Título: Manifestaciones asaltan en Teherán las embajadas de Arabia Saudí y Francia e incendian la de Kuwait

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/08/02/internacional/554853602_850215.html

1404. NOTICIA

a) Título: La guerra de los turbantes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/05/29/internacional/549237608_850215.html

1405. NOTICIA

a) Título: El gobierno tunecino prepara el proceso del siglo contra los radicales

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/05/16/internacional/548114411_850215.html

1406. NOTICIA

a) Título: Predicadores islámicos viajan a Europa por el Ramadán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/04/30/sociedad/546732008_850215.html

1407. NOTICIA

a) Título: El ayatola Jomeini enemigo numero uno de Túnez

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/04/16/internacional/545522418_850215.html

1408. NOTICIA

a) Título: Disturbios integristas en Egipto en vísperas de las elecciones

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/03/24/internacional/543538822_850215.html

1409. NOTICIA

a) Título: Los integristas libaneses desafían a Reagan

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/02/05/internacional/539478021_850215.html

1410. NOTICIA

a) Título: Irán pretende que el mundo musulmán reconozca su creciente influencia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/01/22/internacional/538268409_850215.html

1411. NOTICIA

a) Título: Siria y Egipto desencadenan una caza al integrista

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/12/28/internacional/536108411_850215.html

1412. NOTICIA

a) Título: Disponibilidad de un dirigente musulmán de Melilla al dialogo con la administración

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/12/17/espana/535158026_850215.html

1413. NOTICIA

a) Título: División entre los musulmanes de Ceuta ante una marcha contra la Ley de Extranjería

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/12/08/espana/534380412_850215.html

1414. NOTICIA

a) Título: Histeria antiárabe en Jerusalén

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/11/26/internacional/533343615_850215.html

1415. NOTICIA

a) Título: musulmanes de Ceuta critican el nombramiento de Dudu

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/09/09/espana/526600813_850215.html

1416. NOTICIA

a) Título: Los políticos de Melilla dispuestos al dialogo con el colectivo musulmán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/08/23/portada/525132004_850215.html

1417. NOTICIA

a) Título: Al menos 15 muertos en enfrentamientos entre hindúes y musulmanes en la India

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/07/13/internacional/521589621_850215.html

1418. NOTICIA

a) Título: La tensión entre musulmanes y cristianos origina agresiones y amenazas de muerte en las calle de Melilla

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/06/20/espana/519602401_850215.html

1419. NOTICIA

a) Título: El Consejo General del Poder Judicial abre una investigación sobre la discriminación de los musulmanes melillenses

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/06/14/espana/519084007_850215.html

1420. NOTICIA

a) Título: Un grupo proárabe se responsabiliza del atentado del jueves

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/03/22/internacional/511830020_850215.html

1421. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes de Melilla desconvocan la huelga general y se declaran dispuestos a negociar con la Administración

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/01/31/espana/507510017_850215.html

1422. NOTICIA

a) Título: 300 mujeres musulmanas se manifiestan en Melilla contra la ley de Extranjería

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/01/26/espana/507078008_850215.html

1423. NOTICIA

a) Título: Judíos y musulmanes se disputan el monte del Templo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1986/01/24/internacional/506905207_850215.html

1424. NOTICIA

a) Título: Jordania quiere controlar a los musulmanes fundamentalistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1985/12/10/internacional/503017223_850215.html

1425. NOTICIA

a) Título: Drusos y shiíes acuerdan un alto al fuego en Beirut

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1985/11/24/internacional/501634809_850215.html

1426. NOTICIA

a) Título: Violencia religiosa en Malasia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1985/11/21/internacional/501375604_850215.html

1427. NOTICIA

a) Título: El delegado de Gobierno de Melilla amenaza a quienes asistan a la asamblea musulmana

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1985/11/09/espana/500338822_850215.html

1428. NOTICIA

a) Título: 20 integristas marroquíes, condenados a cadena perpetua

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/10/26/internacional/499129221_850215.html

1429. NOTICIA

a) Título: Jihad islámica confirma la ejecución de un diplomático norteamericano

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/10/13/internacional/498006017_850215.html

1430. NOTICIA

a) Título: Batalla integrista por imponer la ley islámica en Egipto

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/08/01/internacional/491695222_850215.html

1431. NOTICIA

a) Título: La restauración de los harenes

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/07/31/sociedad/491608801_850215.html

1432. NOTICIA

a) Título: Los musulmanes quieren tener un representante en el Parlamento europeo

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/07/23/sociedad/490917607_850215.html

1433. NOTICIA

a) Título: El terrorismo islámico en España ha producido 21 muertos en el último año

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/07/18/espana/490485603_850215.html

1434. NOTICIA

a) Título: El gobierno de Egipto toma el control de las 60000 mezquitas del país

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/07/05/internacional/489362414_850215.html

1435. NOTICIA

a) Título: Reagan dispuesto a bloquear Beirut por mar y aire sino se logra la liberación de los 40 rehenes

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/06/26/internacional/488584803_850215.html

1436. NOTICIA

a) Título: EEUU se niega a retirar sus barcos de aguas libanesas como condición adicional para liberar a los rehenes

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/06/25/internacional/488498412_850215.html

1437. NOTICIA

a) Título: Israel anuncia que serán liberados 31 de los presos shiíes

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/06/24/internacional/488412015_850215.html

1438. NOTICIA

a) Título: El vicepresidente Bush discutirá en Europa las respuestas militares o de otro tipo a la amenaza terrorista

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/06/21/internacional/488152808_850215.html

1439. NOTICIA

a) Título: El territorio español, escenario de atentados de grupos islámicos

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/06/18/internacional/487893614_850215.html

1440. NOTICIA

a) Título: Amal ofreció apoyo a los terroristas si exigían las libertas de los shiíes presos en España

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/06/18/internacional/487893616_850215.html

1441. NOTICIA

a) Título: El emir de Kuwait escapa ileso a un atentado de extremistas árabes

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/05/26/portada/485906403_850215.html

1442. NOTICIA

a) Título: Violenta revuelta de fundamentalistas islámicos al norte de Nigeria

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/04/27/internacional/483400816_850215.html

1443. NOTICIA

a) Título: Los militares derogan la Ley de Numeiri que agudizo la guerra en el sur de Sudán

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/04/19/internacional/482709616_850215.html

1444. NOTICIA

a) Título: El presidente egipcio muestra su apoyo al nuevo régimen sudanés

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/04/08/internacional/481759209_850215.html

1445. NOTICIA

a) Título: Egipto y la ley de Dios

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/03/31/internacional/481071612_850215.html

1446. NOTICIA

a) Título: Un periodista norteamericano consigue huir en Líbano de los integristas islámicos que le secuestraron

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1985/02/15/internacional/477270022_850215.html

1447. NOTICIA

a) Título: Toque de queda en Karachi tras los violentos choques entre musulmanes paquistaníes

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1984/10/07/internacional/465951620_850215.html

1448. NOTICIA

a) Título: La embajada española en Líbano, amenazada por un grupo islámico

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1984/09/16/espana/464133609_850215.html

1449. NOTICIA

a) Título: La amenaza de los fundamentalistas islámicos

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1984/06/08/internacional/455493603_850215.html

1450. NOTICIA

a) Título: Ahorcados en Libia

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1984/06/05/internacional/455234411_850215.html

1451. NOTICIA

a) Título: 1000 millones de musulmanes iniciaron ayer el Ramadán

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1984/06/02/internacional/454975219_850215.html

1452. NOTICIA

a) Título: La alianza del laico Neo Wafd con los Hermanos musulmanes reaviva el temor al integrismo islámico

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1984/05/24/internacional/454197606_850215.html

1453. NOTICIA

a) Título: Victoria de los integristas islámicos en las elecciones parciales jordanas

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1984/03/15/internacional/448153211_850215.html

1454. NOTICIA

a) Título: Hassan II lanza una ofensiva religiosa en Marruecos

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1984/02/26/internacional/446598008_850215.html

1455. NOTICIA

a) Título: Extremistas musulmanes se atribuyen el asesinato del rector de la Universidad americana de Beirut

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1984/01/19/internacional/443314805_850215.html

1456. NOTICIA

a) Título: 200 legisladores en el Segundo Congreso de Derecho Islámico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1983/11/14/sociedad/437612410_850215.html

1457. NOTICIA

a) Título: Reagan mantendrá a los marines en Líbano tras la matanza en Beirut reivindicada por radicales islámicos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1983/10/24/internacional/435798001_850215.html

1458. NOTICIA

a) Título: Graves disturbios entre musulmanes sunnitas y chiítas en Pakistán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1983/03/21/internacional/417049206_850215.html

1459. NOTICIA

a) Título Construida la primera mezquita después de siete siglos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1982/07/16/sociedad/395618405_850215.html

1460. NOTICIA

a) Título El imam Jomeini ordena la invasión de Irak y llama a la insurrección a los chiítas iraquíes

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1982/07/15/internacional/395532005_850215.html

1461. NOTICIA

a) Título Un enviado de Jomeini explica en Madrid la situación iraní

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1982/02/07/internacional/381884415_850215.html

1462. NOTICIA

a) Título Mueren centenares de civiles en el bombardeo soviético de la ciudad afgana de Kandahar

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1982/02/03/internacional/381538819_850215.html

1463. NOTICIA

a) Título Los musulmanes españoles aclaran su comportamiento de la mezquita de Córdoba

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1982/01/07/sociedad/379206005_850215.html

1464. NOTICIA

- a) Título 300 detenidos en Egipto por instigar luchas religiosas
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/12/18/internacional/377478023_850215.html

1465. NOTICIA

- a) Título: Cuarenta y cinco muertos en la rebelión integrista de la ciudad egipcia de Asyut
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/10/10/internacional/371516401_850215.html

1466. NOTICIA

- a) Título: Israel mantiene la hipótesis del complot en el asesinato de Sadat
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/10/10/internacional/371516410_850215.html

1467. NOTICIA

- a) Título: La represión desencadenada por Sadat pone en tela de juicio la solidez del régimen
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/10/06/internacional/371170802_850215.html

1468. NOTICIA

- a) Título: Sadat puede desencadenar una depuración sin precedentes en Egipto
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/09/11/internacional/369007203_850215.html

1469. NOTICIA

- a) Título: Ocho muertos en el asalto a una sede de los muyahidín
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/08/21/internacional/367192812_850215.html

1470. NOTICIA

- a) Título: Siguen las detenciones de integristas islámicos en Tunicia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/07/31/internacional/365378404_850215.html

1471. NOTICIA

- a) Título: El futuro de Irán, entre la islamización de la política y la clericalización del poder
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/07/05/internacional/363132011_850215.html

1472. NOTICIA

- a) Título: musulmanes y cristianos se enfrentan en Egipto
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/06/20/internacional/361836007_850215.html

1473. NOTICIA

a) Título: Jomeini fiscalizara las rivalidades entre dirigentes iraníes

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1981/03/17/internacional/353631615_850215.html

1474. NOTICIA

a) Título: La cumbre islámica ha fortalecido y cohesionado al mundo musulmán

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1981/01/30/internacional/349657204_850215.html

1475. NOTICIA

a) Título: La conferencia islámica elabora una estrategia para liberar Jerusalén

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1981/01/28/internacional/349484404_850215.html

1476. NOTICIA

a) Título: La segunda revolución Islámica cumple un año

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/11/04/internacional/342140410_850215.html

1477. NOTICIA

a) Título: Arabia Saudí denuncia actividades subversivas en la Meca

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/10/10/internacional/339980403_850215.html

1478. NOTICIA

a) Título: Los países islámicos no descartan la guerra contra Israel

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/09/20/internacional/338248816_850215.html

1479. NOTICIA

a) Título: Muertos en Siria dieciséis ‘hermanos musulmanes’

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/09/04/internacional/336866420_850215.html

1480. NOTICIA

a) Título: Jomeini respalda a los integristas en sus intentos de islamizar totalmente Irán

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/07/22/internacional/333064801_850215.html

1481. NOTICIA

a) Título: Manifestaciones de apoyo en Irán a las medidas islamizadoras

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/07/05/internacional/331596007_850215.html

1482. NOTICIA

a) Título: Sadat convoca un referéndum para convertir al Corán en la principal fuente legislativa

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/05/17/internacional/327362409_850215.html

1483. NOTICIA

a) Título: Lucha a muerte por el poder en Kabul

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/02/13/internacional/319244402_850215.html

1484. NOTICIA

a) Título: Moscú parece dispuesto a sustituir al presidente afgano

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/01/27/internacional/317775609_850215.html

1485. NOTICIA

a) Título: Efervescencia islámica en el norte de Argelia

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/01/25/internacional/317602812_850215.html

1486. NOTICIA

a) Título: Endurecimiento del régimen argelino frente a las tendencias arabizantes

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1980/01/17/internacional/316911609_850215.html

1487. NOTICIA

a) Título: Túnez refuerza su campaña contra ‘el integrismo islámico’

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/12/19/internacional/314406006_850215.html

1488. NOTICIA

a) Título: Los iraníes votan hoy una Constitución que consagra el estado teocrático

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/12/02/internacional/312937215_850215.html

1489. NOTICIA

a) Título: Continúan los enfrentamientos en la Meca

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/11/24/internacional/312246007_850215.html

1490. NOTICIA

a) Título: La crisis mundial originada en Irán se propaga a otros países del régimen islámico

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/11/22/portada/312073203_850215.html

1491. NOTICIA

a) Título: Quema de libros y censura religiosa en Irán

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/05/29/internacional/296776816_850215.html

1492. NOTICIA

a) Título: Irán a punto de quedarse sin prensa libre

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/05/17/internacional/295740012_850215.html

1493. NOTICIA

a) Título: Once personalidades del régimen del sha ejecutadas en Irán

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/04/12/internacional/292716015_850215.html

1494. NOTICIA

a) Título: Mañana los iraníes votaran la Republica Islámica

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/03/29/internacional/291510007_850215.html

1495. NOTICIA

a) Título: Jomeini toma el poder en Irán y proclama la Republica islámica

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/02/13/internacional/287708408_850215.html

1496. NOTICIA

a) Título: Las autoridades iraníes cierran los aeropuertos del país

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/01/25/internacional/286066802_850215.html

1497. NOTICIA

a) Título: El sha abandona Irán entre el júbilo de su pueblo

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1979/01/17/portada/285375605_850215.html

1498. NOTICIA

a) Título: Nueva ofensiva de los religiosos contra el sha de Irán

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1978/11/30/internacional/281228417_850215.html

1499. NOTICIA

a) Título: Proyecto de estudio de las culturas cristiana, judaica y musulmana

b) Vínculo:http://elpais.com/diario/1977/12/14/cultura/250902006_850215.html

1500. NOTICIA

a) Título: Los apostatas podrán ser condenados a muerte en Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1977/07/16/internacional/237852004_850215.html

1501. NOTICIA

a) Título: Clausura del Congreso II Islamo-cristiano

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1977/03/29/sociedad/228438002_850215.html

1. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El Califa pretencioso

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/09/actualidad/1404937778_640078.html

2. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un verdugo recibe y entrena en Siria a los yihadistas españoles

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/06/15/actualidad/1402827652_214779.html

3. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La ideología de los secuestradores nigerianos

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/05/26/opinion/1401119415_973943.html

4. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La revolución de los musulmanes adictos a “Vogue”

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/05/07/gente/1399470656_575673.html

5. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Infierno en Nigeria

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/05/07/opinion/1399486145_340540.html

6. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: No soporto a los que escriben sin conocer

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2014/04/29/actualidad/1398791804_454287.html

7. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: No va contra el Islam que la mujer conduzca

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2014/03/28/actualidad/1396038422_713781.html

8. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El laboratorio Tunecino

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/05/actualidad/1388940619_005882.html

9. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto, represión y Constitución

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/12/19/opinion/1387448357_772808.html

10. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El gobierno egipcio arrebató las mezquitas a los islamistas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/11/17/actualidad/1384696011_779063.html

11. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Erdogan marca el paso a los turcos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/11/09/actualidad/1384029085_692967.html

12. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Arabia Saudí reprocha a Estados Unidos su nueva política en Oriente Medio

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/11/02/actualidad/1383407131_775951.html

13. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Damasco: un espejismo de normalidad en el corazón de la guerra siria

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/11/01/eps/1383303604_559003.html

14. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El arte islámico bajo una nueva luz

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/10/24/actualidad/1382645280_517117.html

15. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Tombuctú, la vida después de la guerra

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/10/09/eps/1381323026_969117.html

16. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¡que le corten la cabeza!

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/09/29/actualidad/1380481115_691346.html

17. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La lucha por el dominio de Oriente próximo

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/08/28/opinion/1377706472_500400.html

18. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las guerras árabes de religión

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/08/14/opinion/1376500810_428374.html

19. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La ira del Bin Laden birmano

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/11/actualidad/1376224660_492267.html

20. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La quinta columna

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/08/10/opinion/1376152175_149575.html

21. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Hermanos musulmanes: el poder vuelve a la sombra

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/19/actualidad/1374259408_580608.html

22. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Voces laicas en el Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/07/15/opinion/1373887324_948626.html

23. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La añoranza de la grandeza perdida

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/07/15/opinion/1373903490_367087.html

24. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto: tercera revolución

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/10/actualidad/1373410109_910490.html

25. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Asghar Ali Engineer, teología islámica de la liberación

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/07/03/actualidad/1372882713_379028.html

26. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El arte islámico a través de una luz universal

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/06/27/andalucia/1372352040_828458.html

27. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La cultura en Egipto se planta ante el acoso de los islamistas

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/05/31/actualidad/1370027854_413378.html

28. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Vuelve el fantasma de “Londonistan”

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/25/actualidad/1369509791_143014.html

29. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Amina: sola frente a los radicales

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/05/24/actualidad/1369428625_035350.html

30. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un buen chico con malas compañías

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/24/actualidad/1369418285_062466.html

31. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La guerra en Siria, cada vez más sectaria y violenta

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/19/actualidad/1368966317_961721.html

32. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El agente 007 de Marruecos en Cataluña

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/05/18/actualidad/1368882977_940681.html

33. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El honor de los musulmanes (continuación)

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/05/17/opinion/1368780634_229700.html

34. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: islamistas y laicos chocan en Marruecos

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/09/actualidad/1368125737_884609.html

35. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El monarca navega entre dos aguas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/09/actualidad/1368125031_366143.html

36. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Devotos demócratas

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/09/actualidad/1368081936_330144.html

37. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Devotas de Alá.....y de Armani

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/04/12/tentaciones/1365788961_222854.html

38. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Yihad feministas en topless

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/04/06/actualidad/1365257636_130051.html

39. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto de la risa al llanto

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/04/03/opinion/1364991665_788950.html

40. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Balance para una Primavera

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/03/actualidad/1364983529_822218.html

41. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La conversión de los imanes

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/03/25/opinion/1364242591_524540.html

42. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título ¿Réquiem por Tánger?

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/03/22/opinion/1363984363_521583.html

43. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las relaciones con el islam, marcadas por un mal inicio

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/02/13/actualidad/1360711753_037820.html

44. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Tombuctú sale del infierno yihadista

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/02/01/actualidad/1359746003_410962.html

45. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Túnez: pulso islamista contra la democracia

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/01/30/opinion/1359551214_485334.html

46. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El trágico final de Aliou Toure

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/01/20/actualidad/1358706981_689820.html

47. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un localidad de Indonesia prohíbe a las mujeres montar a horcajas en moto

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/01/03/actualidad/1357232074_659967.html

48. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto vota una constitución con regusto islamista

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/14/actualidad/1355486141_664452.html

49. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Muere Abdelasam Yassin

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/13/actualidad/1355414170_508344.html

50. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El hijab se cuele en la TDT

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/11/02/actualidad/1351877216_814750.html

51. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El Islam en la Republica laica

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/11/02/opinion/1351884008_957911.html

52. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Miles de palestinas se resignan a vivir con polígamos

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/10/06/actualidad/1349554870_225248.html

53. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El Islam, Occidente y la doble intolerancia

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2012/10/01/opinion/1349085105_334469.html

54. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Derecho a la blasfemia

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/26/actualidad/1348683039_817306.html

55. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El salafismo después de Tahrir

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2012/09/26/opinion/1348660411_118060.html

56. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Por qué el Islam

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/25/actualidad/1348595156_245984.html

57. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Túnez se convierte en laboratorio de los islamitas árabes

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/22/actualidad/1348335508_062869.html

58. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Patochada o blasfemia?

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/09/21/actualidad/1348252311_491889.html

59. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: EEUU se anuncia en siete cadenas de Pakistán para contener la ira islámica

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/21/actualidad/1348229914_036528.html

60. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El integrismo asalta la “primavera árabe”

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/15/actualidad/1347742049_602333.html

61. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un desafío a Obama y a la primavera árabe

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/15/actualidad/1347726885_716788.html

62. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La tensión islamista golpea Daguestán

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/30/actualidad/1346329116_911150.html

63. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Islamización?

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2012/07/17/opinion/1342532280_660982.html

64. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Condominio “yihadista” en el norte de Malí

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2012/07/26/opinion/1343296013_792031.html

65. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un nuevo paradigma

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2012/07/23/opinion/1343061775_820143.html

66. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los Hermanos musulmanes ponen sordina al apoyo de EEUU

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/14/actualidad/1342269924_898622.html

67. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Regreso al club del odio

b) Vínculo:http://politica.elpais.com/politica/2012/07/13/actualidad/1342206229_758139.html

68. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Amenazas de muerte por defender la libertad sexual en Marruecos

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/07/11/actualidad/1342029370_043488.html

69. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El teorema de Tobruk

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2012/07/12/opinion/1342086643_512011.html

70. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: “No tememos a los rebeldes, tememos a la shariá”

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/11/actualidad/1342025516_498221.html

71. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un nuevo escenario en la cuenca mediterránea

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/08/actualidad/1341766321_516333.html

72. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Fanáticos contra la cultura

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/07/03/opinion/1341340840_989943.html

73. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Baño de masas en Tahrir para el islamista Morsi antes de su investidura

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/29/actualidad/1340976095_968381.html

74. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El islamismo aspira a transformar Egipto

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/25/actualidad/1340650464_483764.html

75. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Nigeria ¿guerra religiosa, terrorismo o revuelta social?

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/22/actualidad/1340369804_678075.html

76. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Decadencia del intelectual demócrata

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/05/29/actualidad/1338314282_041363.html

77. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los coptos temen el ascenso islamista

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/24/actualidad/1337881695_913366.html

78. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El Egipto poscolonial

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/22/actualidad/1337710331_322049.html

79. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Azawad: una Somalia a las puertas de Europa

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/18/actualidad/1337366258_482180.html

80. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Abulfutú, ¿el buen islamista?

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/18/actualidad/1337363816_693277.html

81. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Argelia vive en las urnas su “primavera árabe”

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/09/actualidad/1336590525_351289.html

82. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Historia e Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/04/13/opinion/1334336534_935605.html

83. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Túnez resiste la embestida salafista.

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/26/actualidad/1332786009_676881.html

84. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Esplendor y miseria del Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/03/21/opinion/1332331541_776723.html

85. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Toulouse, Francia, el Islam

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/30/actualidad/1333117186_577520.html

86. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Salafismos

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2012/03/23/actualidad/1332530939_919471.html

87. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El aprendizaje de la decepción

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/02/29/actualidad/1330540813_695646.html

88. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Para el gay musulmán, el armario tiene siete llaves

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/02/27/actualidad/1330310577_794728.html

89. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: “Me gustaría vestir a todas las mujeres según el Islam”

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/02/14/actualidad/1329206097_946902.html

90. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El dilema de los islamistas marroquíes

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/02/09/opinion/1328811083_344012.html

91. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Gana el islamismo, siguen las revueltas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/12/actualidad/1326398776_065908.html

92. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Sectarismo en Nigeria

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/28/actualidad/1325102969_049673.html

93. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Despertar salafí

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/26/actualidad/1324930182_146373.html

94. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Hacia dónde va Egipto?

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/21/actualidad/1324503833_080074.html

95. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Onda división en Túnez entre laicos y “barbudos” al año de la revolución

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/18/actualidad/1324238975_806297.html

96. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La primavera árabe: una visión personal

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/16/actualidad/1324059220_137728.html

97. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Islamismo en auge

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/04/actualidad/1322955926_418177.html

98. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La marea verde se desborda

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/03/actualidad/1322943006_671451.html

99. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un nuevo rumbo para los hermanos musulmanes

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/02/actualidad/1322816296_850600.html

100. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Jomeini, los últimos días del exilio

b) Vínculo:http://cultura.elpais.com/cultura/2011/11/24/actualidad/1322089234_850215.html

101. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Nuevo ropaje para el islamismo

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/09/actualidad/1320820359_053429.html

102. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El islamismo avanza en la Nueva Libia

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/01/actualidad/1320170181_471604.html

103. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Islam y democracia

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/31/actualidad/1320093313_771950.html

104. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El otoño árabe

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/31/actualidad/1320092778_643158.html

105. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto ante el fascismo

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/28/actualidad/1319756658_014105.html

106. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El islam no es la solución

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/27/actualidad/1319667939_434416.html

107. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Islam político 2.0

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/24/actualidad/1319483968_667821.html

108. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Diez tesis sobre las rebeliones árabes

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/01/actualidad/1317500942_644326.html

109. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Diez años después

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/09/09/actualidad/1315591944_223199.html

110. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: la lucha diaria de Pakistán para salir del atolladero

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/05/25/actualidad/1306274406_850215.html

111. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El hiyab vuelve a Túnez

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2011/03/07/actualidad/1299452402_850215.html

112. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Quiénes son los Hermanos musulmanes?

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/04/actualidad/1296774012_850215.html

113. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Washington alentó la apertura del Papa hacia Turquía y el islam

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/12/22/actualidad/1292972423_850215.html

114. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Mansur Escudero, el San Francisco de Asís del Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/10/04/actualidad/1286180225_850215.html

115. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Sobre la lapidación en Irán

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2010/07/15/opinion/1279183139_850215.html

116. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un conservador que servía bastión frente al “yihadismo”

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/03/10/actualidad/1268175612_850215.html

117. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El camino del Islam

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/02/01/actualidad/1264978803_850215.html

118. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Arquitecto y crítico de la revolución

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2009/12/21/actualidad/1261350010_850215.html

119. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Al Qaeda en el Magreb bautiza con el nombre de Al Ándalus su aparato propagandístico

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2009/10/16/actualidad/1255644011_850215.html

120. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Auge de la fe musulmana en Marruecos

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/10/14/actualidad/1255471214_850215.html

121. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Gadafi convierta a su hijo en ‘número dos’ del régimen libio.

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2009/10/14/actualidad/1255471213_850215.html

122. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Obama pone fin al antagonismo entre el Islam y Occidente

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2009/06/04/actualidad/1244066408_850215.html

123. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: De la Vega matiza a Aído y dice que el gobierno “respeto tradiciones” como la del velo islámico

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2008/06/26/actualidad/1214431204_850215.html

124. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Nuevos musulmanes

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2007/07/31/actualidad/1185832802_850215.html

125. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los países islámicos coordinaron su repulsa a las viñetas de Mahoma en un encuentro en diciembre

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2006/02/09/actualidad/1139439607_850215.html

126. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Arabia Saudí muestra músculo ante el caos en Irak

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/03/actualidad/1404374487_256318.html

127. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un islamista tranquilo para hacer frente a Erdogan

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/30/actualidad/1404153390_758694.html

128. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un general libio contra el islamismo

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/05/23/actualidad/1400866813_426532.html

129. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: 11-M, pasado y presente

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2014/02/27/opinion/1393515886_824253.html

130. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Rania critica el radicalismo islamista

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2013/11/18/gente/1384791186_751611.html

131. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Una libertad con impacto limitado

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/31/actualidad/1383244701_705233.html

132. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La ira se apodera del campamento de los partidarios de Morsi

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/09/actualidad/1373397078_852696.html

133. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El golpe egipcio trae malos recuerdos en Argelia

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/04/actualidad/1372945288_412332.html

134. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El péndulo de Alá

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2013/06/14/opinion/1371231167_636804.html

135. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Huellas locales, problemas globales

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/19/actualidad/1366398406_012329.html

136. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las promesas rotas de la “primavera árabe”

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/04/13/actualidad/1365871554_874487.html

137. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Irán responde a Ben Affleck por Argo

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/01/17/gente/1358439140_840891.html

138. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Seis ONGS de Marruecos exigen que los españoles puedan de nuevo adoptar

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/10/13/actualidad/1350125534_850436.html

139. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El mundo islámico cree que hay una conspiración occidental para destruirlo

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/10/03/actualidad/1349267653_776729.html

140. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La esquiva realidad libia

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/07/24/opinion/1343154522_118297.html

141. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Papeles en el desierto

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/13/actualidad/1342209313_603112.html

142. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Divididos por una mezquita

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/06/30/madrid/1341059234_429718.html

143. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: En Túnez estamos aprendiendo a ser libres y expresarnos

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/05/17/actualidad/1337266154_345305.html

144. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los nuevos chicos de Erdogan

b) Vínculo: http://economia.elpais.com/economia/2012/03/23/actualidad/1332521092_765446.html

145. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Regreso al origen de Al Ándalus

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2011/12/20/madrid/1324393564_257562.html

146. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Alá como solución para Egipto

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/01/actualidad/1322764773_032145.html

147. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Islamismo en Túnez

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/25/actualidad/1319578043_065715.html

148. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los islamistas se perfilan como ganadores en Túnez

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/19/actualidad/1319051273_671738.html

149. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Cuando el agua salta y canta

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2011/06/18/viajero/1308431294_850215.html

150. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: EEUU establece un férreo control sobre los musulmanes británicos

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2010/12/14/actualidad/1292281222_850215.html

151. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Detener a Irán a cualquier precio

b) Vínculo:
http://internacional.elpais.com/internacional/2010/11/28/actualidad/1290898824_850215.html

152. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Por favor, no caigan en la tentación

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2014/07/30/opinion/1406718800_779775.html

153. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El miedo vacía Irak de cristianos

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/19/actualidad/1405780949_754142.html

154. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: la división de los chiíes en Irak bloquea otra vez la formación del Gobierno

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/07/actualidad/1404731829_664327.html

155. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La “primavera yihadista”

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/20/actualidad/1403277428_975034.html

156. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ira en la mezquita de los afganos

b) Vínculo:http://politica.elpais.com/politica/2014/05/31/actualidad/1401549540_951244.html

157. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Quién se atreve a armar a los rebeldes sirios?

b) Vínculo:http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/12/23/actualidad/1387827533_511641.html

158. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La guerra dispara las luchas entre suníes y chiíes en toda la región

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/11/16/actualidad/1384626448_157748.html

159. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Malala Yousafzai: “Es duro matar. Puede que por ello su mano temblara”

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/10/actualidad/1381421536_043798.html

160. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La bicicleta verde

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2013/09/09/opinion/1378740650_769840.html

161. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El rechazo de Europa

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/06/18/actualidad/1371571343_958156.html

162. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Los talibanes amenazan a los que acudan a votar en las elecciones de Pakistán
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/10/actualidad/1368210678_961469.html

163. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Ahmed Assid, un militante de los “hombres libres” del Magreb
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/09/actualidad/1368128338_076335.html

164. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Irán llama a los países islámicos a condenar en la ONU el ataque
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/05/actualidad/1367773993_802114.html

165. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: La escalada de violencia pone en peligro el voto en Pakistán
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/03/actualidad/1367595865_875530.html

166. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Le Guen, un yihadista francés quinceañero apresado en Mali
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/01/actualidad/1367438809_926798.html

167. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Despilfarros
- b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/04/19/actualidad/1366389547_207610.html

168. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Acelerar sin descarrilar
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/07/actualidad/1354904699_924519.html

169. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: La Constitución último pulso de la turbia transición egipcia
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/05/actualidad/1354705032_879988.html

170. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Tunecinas, más iguales
- b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/09/29/opinion/1348944505_100740.html

171. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los griots ya no cantan en Mali

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/09/17/actualidad/1347879770_336595.html

172. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Al Qaeda no está fuera de juego

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/09/12/opinion/1347469890_279837.html

173. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El sultán infalible de Brunei

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/03/actualidad/1344015358_067412.html

174. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Objetivo: no parecer radicales

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/26/actualidad/1322341221_032632.html

175. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La música es la flauta de satán

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/11/12/actualidad/1321115057_865729.html

176. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Siria alentó el ataque a las embajadas por las caricaturas de Mahoma

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/12/27/actualidad/1293404420_850215.html

177. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Obama pide a los musulmanes que se impliquen en la derrota de Al Qaeda

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/11/09/actualidad/1289257208_850215.html

178. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: EEUU o Reino Unido debe intervenir en Somalia

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2007/01/22/actualidad/1169420412_850215.html

179. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los suníes de Irán añoran a Sadam

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/10/actualidad/1405020057_505611.html

180. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El líder espiritual chií pide un Gobierno de unidad en Irak

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/20/actualidad/1403291550_790566.html

181. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Primeros indicios del regreso de la violencia sectaria en Irak

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/17/actualidad/1403031280_830484.html

182. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El ejército iraquí esta desgastado por diez años de lucha

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/12/actualidad/1402602580_232844.html

183. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La Guerra Interior

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/10/actualidad/1389372402_739766.html

184. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El general azafrán

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/12/27/actualidad/1388162357_638594.html

185. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El islamismo turco se ajusta las cuentas

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/12/26/actualidad/1388086190_383929.html

186. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto ultima una nueva Constitución bajo la tutela de las fuerzas armadas

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/12/01/actualidad/1385908591_128198.html

187. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Libia el caos tras la guerra

b) Vínculo:http://internacional.elpais.com/internacional/2013/10/11/actualidad/1381521489_119618.html

188. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto, la nueva dictadura

b) Vínculo:http://elpais.com/elpais/2013/08/27/opinion/1377625287_382420.html

189. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Infierno sin salida

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/08/21/opinion/1377111714_412636.html

190. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Hacia dónde se dirige Egipto?

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/08/02/opinion/1375446316_657001.html

191. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Hacia una primavera turca

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/06/06/opinion/1370542906_540607.html

192. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Solo se considera provocación cuando dibujamos a Mahoma

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/19/actualidad/1348081765_074872.html

193. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Cámara, acción...velo

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/09/07/actualidad/1347043270_157504.html

194. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Cuando Alá atosiga a Dios

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/16/actualidad/1318773256_827325.html

195. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El hijo de Gadafi propone negociar con los rebeldes en la zona oeste

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/25/actualidad/1298588406_850215.html

196. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Echad el whisky y el champan al Nilo, por Alá

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2008/05/27/actualidad/1211870931_850215.html

197. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Por los jardines y laberintos de Fez

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2007/06/09/viajero/1181423289_850215.html

198. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las polémicas referencias del Papa al Islam

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/09/15/actualidad/1158271211_850215.html

199. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La congregación del mal

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/05/13/actualidad/1399996718_109295.html

200. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: 2000 Brigadistas

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/05/08/opinion/1399549251_777294.html

201. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Venganza cumplida

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/03/07/actualidad/1394224760_628015.html

202. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El arte renace de entre las bombas

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2014/02/22/actualidad/1393103129_303479.html

203. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Agonía iraquí

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/01/07/opinion/1389119065_005986.html

204. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El imán rockero

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/12/04/gente/1386178469_939750.html

205. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Miquel Barceló Perelló, cronista de la destrucción islámica

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2013/11/24/catalunya/1385293991_807452.html

206. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Dios sabe más que tu

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/08/27/opinion/1377625087_406977.html

207. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El fin del Ramadán atiza la protesta egipcia

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2013/08/08/actualidad/1375985803_714780.html

208. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Irak se consume

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/07/29/opinion/1375124728_472677.html

209. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Melilla polemiza sobre si el rock es compatible con el ayuno del Ramadán

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/07/19/actualidad/1374250355_646857.html

210. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Viaje al corazón de la Banlieue

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/06/27/eps/1372354945_948775.html

211. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Manipulaciones identitarias

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/06/11/opinion/1370978197_931039.html

212. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Armas químicas: Investigar antes de actuar

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/03/25/opinion/1364227996_696638.html

213. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ángeles neumáticos debaten en televisión con un clérigo islamista

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/11/23/gente/1353673979_611408.html

214. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Paris Hilton revoluciona La Meca con una tienda poco sagrada

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/11/20/gente/1353419339_596083.html

215. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Alá también habla francés

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/02/actualidad/1351883154_790631.html

216. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La religión como pretexto

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/09/24/opinion/1348478733_185135.html

217. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los medios y el despertar del mundo árabe

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/09/19/opinion/1348055151_989828.html

218. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Solo reírse en el momento adecuado

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/19/actualidad/1348080610_960341.html

219. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Firmeza y moderación

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/09/14/opinion/1347653075_778113.html

220. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Desorientalismos

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/08/16/actualidad/1345127592_618430.html

221. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Y después de El asad?

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/07/21/actualidad/1342881050_922237.html

222. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Turquía da un paso al frente

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/30/actualidad/1341075082_301918.html

223. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Morsi un gran desconocido aupado por la consigna “el islam es la solución”

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/06/24/actualidad/1340557278_605473.html

224. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Danza y palabras contra los excesos del multiculturalismo

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/04/29/catalunya/1335656032_333751.html

225. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Qaradawi , un predicador controvertido, con millones de telespectadores

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/26/actualidad/1332784500_144957.html

226. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: ¿Una norma para Jesús y otra para Mahoma?
- b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/03/16/opinion/1331894921_391416.html

227. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Pretorianos de los Asad
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/02/11/actualidad/1328968250_801745.html

228. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Charlie atacado
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/05/actualidad/1320491541_772424.html

229. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Mujeres árabes libres pero no iguales
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/08/actualidad/1318093627_313376.html

230. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: La estela del terror
- b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2011/08/24/actualidad/1314202282_879291.html

231. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Un grupo armado mata a una treintena de personas en Bagdad
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/13/actualidad/1405261441_510071.html

232. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: El vanguardismo musulmán
- b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2014/03/28/actualidad/1396020304_941898.html

233. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: El retorno incontrolado de yihadistas en Siria pone en guardia a la policía
- b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2014/03/22/actualidad/1395507832_135409.html

234. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Anatomía del 11 M
- b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2014/02/25/actualidad/1393348925_131774.html

235. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Desaire islamista a Gallardón en Rabat

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/07/17/actualidad/1374065756_562758.html

236. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Mas leña en la hoguera de la pugna entre suníes y chiíes

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/09/actualidad/1373397699_332746.html

237. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El partido salafista Nur suspende el dialogo con el Gobierno interino

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/08/actualidad/1373308556_679767.html

238. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Hamas no admite culpa

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/06/06/actualidad/1370547760_042667.html

239. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El régimen iraní se vuelca con un hombre duro de la revolución islámica

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/06/02/actualidad/1370195639_484407.html

240. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: “Transitología” política en Egipto

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/05/07/actualidad/1367950230_376406.html

241. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La cara oculta de las mujeres saudíes

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/03/15/eps/1363362302_610698.html

242. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La encrucijada del Magreb

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/01/30/actualidad/1359534966_737586.html

243. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: “Yo vi llorar a Belmojtár”

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2013/01/25/actualidad/1359151201_461982.html

244. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Europa llega tarde al Sahel

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/01/22/opinion/1358866235_003885.html

245. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La lección de la niña Malala

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/10/24/actualidad/1351097014_489996.html

246. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Lecciones de Egipto a Occidente

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/10/22/opinion/1350927237_357474.html

247. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Paraísos de barro

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/10/15/catalunya/1350331586_287784.html

248. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La libertad de expresión y sus límites que los tiene

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/10/10/opinion/1349891427_777685.html

249. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Debate en la ONU

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/09/30/opinion/1349031549_860414.html

250. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El enigma del doctor muerte

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/28/actualidad/1348849199_843910.html

251. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Rusia, hacia el estado clerical

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/26/actualidad/1348669018_987431.html

252. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Creencias y libertades

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/09/22/opinion/1348341687_451215.html

253. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: No somos diablos solo nos interesa Dios

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/22/actualidad/1348337375_460973.html

254. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Matanza en Bengasi

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/09/12/opinion/1347475576_206317.html

255. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Salam, San Ignacio

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/08/19/paisvasco/1345394609_114937.html

256. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un velo contra la velocidad

b) Vínculo: http://deportes.elpais.com/deportes/2012/08/09/juegos_olimpicos/1344507103_956367.html

257. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La enésima sacudida del DV8

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/06/05/madrid/1338849827_862136.html

258. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Primicia en el mundo árabe

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/05/11/opinion/1336760652_523806.html

259. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Jugar al fútbol con velo para no incitar al pecado

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/03/22/vidayartes/1332447907_680752.html

260. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El lobo solitario, nuevo modelo de yihad

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/21/actualidad/1332326009_628033.html

261. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La rivalidad entre suníes y chiíes atasca las revueltas en Siria y Bahréin

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/30/actualidad/1327945305_403184.html

262. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un ataque al corazón chií

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/06/actualidad/1323181885_233893.html

263. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las elecciones en Egipto comienzan bajo amenazas de los militares

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/27/actualidad/1322426295_813736.html

264. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los cristianos, la sal de Oriente Próximo

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/10/actualidad/1318246924_620553.html

265. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ‘Ahora es el momento para las mujeres libias de entrar en política’

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/10/03/actualidad/1317626302_527842.html

266. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Gadafi, el tirano excéntrico

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/02/21/actualidad/1298242801_850215.html

267. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Aguirre, en contra de que los alumnos se cubran la cabeza

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/04/20/actualidad/1271714403_850215.html

268. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los chiíes marcan distancia con Irán

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2010/03/03/actualidad/1267570819_850215.html

269. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Al Qaeda ha perdido su espacio de maniobra

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2009/11/17/actualidad/1258412418_850215.html

270. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El protagonismo velado de las mujeres árabes

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2009/01/13/actualidad/1231801201_850215.html

271. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Secretos en la medina

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2006/04/22/viajero/1145740091_850215.html

272. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Radiografía del islam

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2004/05/17/actualidad/1084781820_850215.html

273. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El 'no' al burka, un brindis al sol

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2014/07/19/catalunya/1405786946_682613.html

274. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Oriente Próximo y el regreso de la Historia

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/07/03/opinion/1404411120_189819.html

275. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Hacia la ley del silencio

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/01/actualidad/1404240418_883186.html

276. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La crónica inestabilidad de Irak

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/06/16/opinion/1402941552_147025.html

277. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Cuando un beso es ofensa y traición

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/05/21/gente/1400701714_590824.html

278. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto, nuevos tiempos, viejas ruinas

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/05/21/opinion/1400686170_039639.html

279. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El Greco y Bizancio: dos caras del centenario

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/04/02/opinion/1396450633_550613.html

280. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Obsesionados con Irán

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/03/28/actualidad/1395996128_414706.html

281. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las revueltas árabes y los valores occidentales

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2014/01/24/opinion/1390576251_726104.html

282. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Mayam Mahmoud, la rapera velada que sacude Egipto

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/12/17/actualidad/1387271072_469093.html

283. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Traición a la traducción para reconciliar religiones?

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/10/21/actualidad/1382383748_992272.html

284. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Silencia ante la persecución de cristianos

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/09/27/opinion/1380293166_735389.html

285. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La primavera árabe se marchita

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/07/04/actualidad/1372960896_851426.html

286. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ante la visita real a Marruecos

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/06/28/opinion/1372439293_811106.html

287. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La crisis siria se desborda hacia Turquía

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/06/17/opinion/1371464872_494115.html

288. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Quieren que la mujeres de Gaza vivan en la edad de piedra

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/06/06/actualidad/1370546751_660110.html

289. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El juego de las semejanzas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/06/05/actualidad/1370452084_426097.html

290. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: De Canadá a la yihad en el Sahara

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/02/actualidad/1364930176_035958.html

291. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los nuevos amigos de Hamas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/11/25/actualidad/1353862908_632363.html

292. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Provocaciones y blasfemia

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/21/actualidad/1348241404_953437.html

293. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Intocables

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/09/20/television/1348165120_655564.html

294. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El Poder de la identidad

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/20/actualidad/1348154595_033151.html

295. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Esto no es la yihad es la revolución

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/17/actualidad/1347909895_303367.html

296. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Mahoma y la película

b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/09/14/paisvasco/1347638443_426711.html

297. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Siria: el tapón de la cloaca

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/04/24/opinion/1335278179_110937.html

298. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Mato luego existo

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/04/actualidad/1333551834_012350.html

299. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Soldados extraviados

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/03/21/actualidad/1332359455_399814.html

300. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Enredos terroristas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/07/actualidad/1325892823_869057.html

301. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un viento helado

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/04/actualidad/1325711680_055401.html

302. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Libia y la justicia global

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/24/actualidad/1322090128_830982.html

303. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La revolución árabe durara años y afectara a todo el sistema global

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/03/10/actualidad/1299711624_850215.html

304. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Hartos de Faraón

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/01/26/actualidad/1295996415_850215.html

305. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un té a la menta en París

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2003/03/15/viajero/1047766094_850215.html

306. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Musulmania

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/12/24/opinion/977612407_850215.html

307. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: “Ramadan karim”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/12/10/andalucia/976404135_850215.html

308. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Mujeres olvidadas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/29/opinion/975452404_850215.html

309. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Igualdad religiosa y poderes públicos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/14/catalunya/974167642_850215.html

310. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Corderos contra el racismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/03/23/andalucia/953767345_850215.html

311. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Entre lo académico y lo cultura

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/12/06/sociedad/944434815_850215.html

312. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ciudadanas de segunda

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/23/internacional/935359214_850215.html

313. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El polvorín del Cáucaso

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/15/internacional/934668008_850215.html

314. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Diplomacia urgente

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/13/opinion/934495205_850215.html

315. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Diez años después

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/09/opinion/934149604_850215.html

316. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los hijos de los ayatolas quieren tomar las riendas del futuro

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/04/internacional/933717617_850215.html

317. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Jatami, la llave de la democratización

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/08/03/internacional/933631214_850215.html

318. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Filosofía y Teología en el país de los ayatolas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/27/opinion/933026403_850215.html

319. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El racismo y la sociedad decente

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/19/catalunya/932346441_850215.html

320. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un gran fracaso social

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/18/espana/932248816_850215.html

321. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Filosofando con los ayatolas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/07/05/opinion/931125605_850215.html

322. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Buteflika mueve

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/29/opinion/930607204_850215.html

323. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un juego peligroso

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/06/01/internacional/928188019_850215.html

324. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los símbolos religiosos y el principio de neutralidad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/29/sociedad/922658415_850215.html

325. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Rushdie no está solo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/09/opinion/920934004_850215.html

326. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Moderados en Teherán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/03/03/opinion/920415606_850215.html

327. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La encrucijada iraní

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/11/opinion/918687605_850215.html

328. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Islam y Cataluña?

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/02/01/catalunya/917834843_850215.html

329. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Una rigurosa agenda

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/04/catalunya/915415648_850215.html

330. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ayuno en los Yelmos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/04/madrid/915452666_850215.html

331. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ayuno bajo plástico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/22/andalucia/914282539_850215.html

332. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ayuno a la sombra del demonio

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/20/internacional/914108412_850215.html

333. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El buen samaritano y el mercado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/14/opinion/913590004_850215.html

334. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Espiral de sangre

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/12/11/opinion/913330805_850215.html

335. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La hora del miedo para los cristianos en Indonesia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/11/29/internacional/912294013_850215.html

336. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Atar al camello

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/11/26/cultura/912034813_850215.html

337. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La estela de Kemal

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/11/13/internacional/910911622_850215.html

338. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: EEUU-Islam: las siete claves de un enfrentamiento

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/29/opinion/904341604_850215.html

339. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La conexión saudí

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/12/internacional/902872804_850215.html

340. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Terrorismo sin fronteras

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/08/08/opinion/902527201_850215.html

341. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Enemigos irreconciliables

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/07/31/internacional/901836006_850215.html

342. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Fanáticos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/06/30/ultima/899157602_850215.html

343. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Amien Rais, la estrella del cambio

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/05/20/internacional/895615201_850215.html

344. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Nuestros otros

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/04/14/opinion/892504809_850215.html

345. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ramadán de sangre

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/12/31/opinion/883522806_850215.html

346. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Regreso de Egipto

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/12/27/opinion/883177209_850215.html

347. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Geopolítica del islamismo radical

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/24/internacional/880326015_850215.html

348. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/19/ultima/879894002_850215.html

349. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ellas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/10/28/ultima/877993202_850215.html

350. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El Papa mira al Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/12/opinion/863388002_850215.html

351. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ni con Kemal ni con Alá

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/05/10/internacional/863215210_850215.html

352. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La corrupción ese gran aliado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/04/21/internacional/861573613_850215.html

353. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Europa y la `fatwa`

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/02/14/cultura/855874806_850215.html

354. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Islam y ecología

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/30/internacional/851900403_850215.html

355. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Afganias

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/12/02/ultima/849481202_850215.html

356. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: “Lo natural en Riad sería una revolución”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/11/23/internacional/848703618_850215.html

357. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Cabezas turcas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/10/29/cultura/846543605_850215.html

358. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ‘Nos persiguen los musulmanes no el Islam’

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/10/06/sociedad/844552804_850215.html

359. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Entre islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/08/13/opinion/839887205_850215.html

360. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Turquía mira a la Meca

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/07/07/internacional/836690404_850215.html

361. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Rigor islámico solo para pobres en Irán

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/17/internacional/827017218_850215.html

362. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ira en la cuna de la revolución

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/13/internacional/826671607_850215.html

363. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Una guerra sin trincheras

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/11/16/internacional/816476407_850215.html

364. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un oasis en la M-30

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/10/17/madrid/813932678_850215.html

365. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El islam y Europa

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/07/12/opinion/805500009_850215.html

366. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Bowles alerta sobre el Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/05/30/cultura/801784811_850215.html

367. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Dobles raseros

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/04/06/opinion/797119208_850215.html

368. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las matan por estudiar

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/21/internacional/795740403_850215.html

369. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un problema histórico

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/15/internacional/795222019_850215.html

370. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La esperada lógica de la muerte

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/01/31/internacional/791506816_850215.html

371. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Conferencia Islámica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/17/opinion/787618808_850215.html

372. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las trampas del integrismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/15/opinion/787446009_850215.html

373. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Jerusalén al fondo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/29/sociedad/786063602_850215.html

374. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La muerte madruga en Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/08/internacional/784249221_850215.html

375. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Horror en Argelia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/11/03/opinion/783817203_850215.html

376. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Que sea inútil

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/20/opinion/782607603_850215.html

377. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Choque de poblaciones

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/10/20/opinion/782607603_850215.html

378. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La guerra de los mundos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/25/opinion/777765612_850215.html

379. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Con Taslima Nasrin

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/05/opinion/776037606_850215.html

380. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Viaje a la muerte

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/07/17/internacional/774396017_850215.html

381. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Vergüenza

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/06/18/cultura/771890412_850215.html

382. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La aventura democrática de la sociedad argelina

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/05/27/sociedad/769989616_850215.html

383. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las guerras argelinas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/05/21/opinion/769471209_850215.html

384. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Ni militares ni islamistas

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/04/16/opinion/766447207_850215.html

385. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El sepulcro de los ancestros

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/02/26/internacional/762217209_850215.html

386. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: “La intifada de la imaginación”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/10/31/cultura/752022012_850215.html

387. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Dialogo en Argel

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/10/20/opinion/751071608_850215.html

388. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La tragedia demográfica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/08/30/opinion/746661610_850215.html

389. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Tirador de elite

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/08/23/opinion/746056801_850215.html

390. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El integrismo se abre camino en la Turquía laica

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/08/08/internacional/744760813_850215.html

391. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Fanatismos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/03/19/opinion/732495610_850215.html

392. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los integrismos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/02/10/opinion/729298807_850215.html

393. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Integrismo hindú

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/12/09/opinion/723855612_850215.html

394. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Orar y amar

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/11/27/cultura/722818808_850215.html

395. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Kerbala, huella de guerra y revuelta

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/11/18/internacional/722041222_850215.html

396. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Paso tolerante

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/09/22/opinion/717112808_850215.html

397. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Corán y democracia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/09/04/opinion/715557602_850215.html

398. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Integristas contra coptos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/07/09/internacional/710632820_850215.html

399. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Condenados a entendernos con el Islam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/04/25/cultura/704152805_850215.html

400. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La amenaza islámica como coartada

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/02/12/internacional/697849217_850215.html

401. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un artista seriamente amenazado por los dioses

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/02/01/cultura/696898811_850215.html

402. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Del fundamentalismo al integrismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/10/14/opinion/687394809_850215.html

403. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Por Alá y la democracia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/09/30/internacional/686185216_850215.html

404. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Un imán para los jeques de Marbella

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/08/09/ultima/681688801_850215.html

405. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El hadj del siglo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/07/12/sociedad/679269606_850215.html

406. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Irán: desconocido, subestimado

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/05/20/internacional/674690423_850215.html

407. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La revolución islámica un acuerdo lejano

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/04/22/internacional/672271203_850215.html

408. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Posibilidades de renacimiento del mundo árabe

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/04/17/opinion/671839207_850215.html

409. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Islam y negocio

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/03/20/internacional/669423626_850215.html

410. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Las astucias de Sadam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/02/14/opinion/666486010_850215.html

411. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Matar en nombre de Dios

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/27/opinion/664930806_850215.html

412. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: La guerra de los dioses

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/25/internacional/664758035_850215.html

413. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Arabización

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/12/29/opinion/662425211_850215.html

414. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: ¿Hacia otra cultura política árabe?

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/11/07/cultura/657932416_850215.html

415. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El peso del fundamentalismo

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/06/26/sociedad/646351207_850215.html

416. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Al Sadawi: El islam no es la única religión que oprime a la mujer

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/06/22/cultura/646005612_850215.html

417. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Integrismo argelino

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/06/14/opinion/645314410_850215.html

418. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Los países árabes un mar de contradicciones
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/06/01/internacional/644191209_850215.html

419. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: El velo de la ignominia
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/01/24/opinion/633135611_850215.html

420. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Los senos y el chador
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/11/05/opinion/626223605_850215.html

421. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Los acosos del islam
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/07/18/opinion/616716006_850215.html

422. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Después de Jomeini
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/06/09/opinion/613346405_850215.html

423. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Las técnicas gansteriles del islam
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/02/20/opinion/603932408_850215.html

424. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Israel, aun veremos
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1988/11/30/opinion/596847604_850215.html

425. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: El juicio de Túnez
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/09/12/opinion/558396002_850215.html

426. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: La revolución islámica no busca el suicidio
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1987/08/14/internacional/555890409_850215.html

427. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Corán y cañones

b) Vínculo http://elpais.com/diario/1986/10/26/internacional/530665204_850215.html

428. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Dejadas de la mano de Alá

b) Vínculo http://elpais.com/diario/1986/03/30/espana/512521209_850215.html

429. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Más que una religión, el islam

b) Vínculo http://elpais.com/diario/1986/01/18/opinion/506386811_850215.html

430. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El islam, un mensaje de paz y fraternidad

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1982/12/30/internacional/410050804_850215.html

431. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Serpiente veraniega: la reconversión musulmana de España

b) Vínculo http://elpais.com/diario/1981/07/18/sociedad/364255201_850215.html

432. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El islam no se ha adaptado todavía a las formas contemporáneas de vida

b) Vínculo http://elpais.com/diario/1980/04/15/cultura/324597609_850215.html

433. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Los viejos clichés del fanatismo islámico

b) Vínculo http://elpais.com/diario/1979/12/09/opinion/313542008_850215.html

434. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: El movimiento islamista ilegal de Marruecos renueva y politiza su cúpula

b) Vínculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2012/12/24/actualidad/1356369726_724283.html

435. ARTÍCULO DE OPINIÓN

a) Título: Egipto: Islamizar la modernidad

b) Vínculo :http://elpais.com/elpais/2012/12/19/opinion/1355919534_456097.html

436. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: La libertad de religión no existe en Irán
- b) Autor: Ángeles Espinosa
- c) Fecha: 28 septiembre 2008
- d) Vínculo: sociedad.elpais.com/sociedad/2008/09/28/actualidad/1222552803_850215.html

437. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: "El islam no hace diferencias entre mujeres y hombres"
- b) Autor: Ángeles Espinosa
- c) Fecha: 12 de junio de 2006
- d) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/06/12/actualidad/1150063201_850215.html

438. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: Islam
- b) Autor: Félix de Azúa
- c) Fecha: 19 de noviembre de 1997
- d) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/11/19/ultima/879894002_850215.html

439. ARTÍCULO DE OPINIÓN

- a) Título: El des(gobierno) de Morsi
- b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/06/28/opinion/1372438357_273496.html

1. ENTREVISTA

- a) título: El califato traerá más división que apoyos
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/07/02/actualidad/1404326015_990998.html

2. ENTREVISTA

- a) Título: Viaje español al corazón de Islam
- b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2014/02/08/madrid/1391876899_401184.html

3. ENTREVISTA

- a) Título: Malas experiencias con España
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2014/01/19/actualidad/1390146669_530046.html

4. ENTREVISTA

- a) Título: Literatura contra los daños colaterales desde Pakistán
- b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2013/09/14/actualidad/1379192857_850055.html

5. ENTREVISTA

- a) Título: El Afganistán talibán es un modelo del que hay mucho que aprender
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/01/12/actualidad/1358005834_326871.html

6. ENTREVISTA

- a) Título: El uso del velo es una obligación religiosa como ir a misa.
- b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/11/20/actualidad/1353440544_601671.html

7. ENTREVISTA

- a) Título: Salman Rushdie el video de Mahoma y la reacción violenta
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/18/actualidad/1347990842_884272.html

8. ENTREVISTA

- a) Título: Hablemos sin tapujos de los problemas de nuestra sociedad
- b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2012/05/30/actualidad/1338397768_118647.html

9. ENTREVISTA

- a) Título: “Occidente necesita ser un poco mas espiritual”
- b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2012/05/27/actualidad/1338138391_994297.html

10. ENTREVISTA

- a) Título: Es una postura antidemocrática no abrir un debate sobre la laicidad
- b) Vínculo: http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/04/22/paisvasco/1335117914_393945.html

11. ENTREVISTA

- a) Título: “Los islamistas tendrán que hacer política para todos los egipcios”
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/12/01/actualidad/1322767810_908100.html

12. ENTREVISTA

- a) Título: “Queremos un Egipto fuerte, independiente y democrático”
- b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/26/actualidad/1322342403_257081.html

13. ENTREVISTA

a) Título: Las árabes no aceptarán más repúblicas islámicas

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/11/08/actualidad/1320743652_504992.html

14. ENTREVISTA

a) Título: Najwa no quiere ser la Juana de Arco del islam

b) Vínculo: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2010/04/30/actualidad/1272578414_850215.html

15. ENTREVISTA

a) Título: Jones: "En el mundo islámico no todas las mujeres están oprimidas"

b) Vínculo: http://cultura.elpais.com/cultura/2009/03/25/actualidad/1237935605_850215.html

16. ENTREVISTA

a) Título: "Irán es gobernado por una minoría que impone por la fuerza"

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/12/12/actualidad/1165878012_850215.html

17. ENTREVISTA

a) Título: "El islam no hace diferencia entre hombres y mujeres"

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/06/12/actualidad/1150063201_850215.html

18. ENTREVISTA

a) Título: "Vivimos en la religión del euro: no se discute con blasfemos"

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/04/12/actualidad/1334246017_704229.html

19. ENTREVISTA

a) Título: Si los islamistas ganan en Túnez reducirán las libertades

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/09/28/actualidad/1317206304_325628.html

20. ENTREVISTA

a) Título: "Creo que el Dios al que rezan los musulmanes es el mismo dios al que rezo yo"

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2007/10/06/actualidad/1191621606_850215.html

21. ENTREVISTA

a) Título: Hay que buscar fórmulas creativas para que la ayuda siga llevando a los palestinos

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/04/23/actualidad/1145743207_850215.html

22. ENTREVISTA

a) Título: Guerreros de Ceuta

b) Vínculo: http://politica.elpais.com/politica/2012/06/22/actualidad/1340387166_564160.html

23. ENTREVISTA

a) Título: Espero que Siria recuerde en el futuro que Israel era enemigo de El Asad

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/01/13/actualidad/1326482455_797650.html

24. ENTREVISTA

a) Título: Tariq Ramadán: No hay que reducir el mundo musulmán a las dictaduras árabes

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2006/10/02/actualidad/1159740008_850215.html

25. ENTREVISTA

a) Título: No habrá marcha atrás en la revolución de las mujeres musulmanas

b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/09/19/eps/1379584211_203889.html

26. ENTREVISTA

a) Título: “Si el régimen sigue masacrando la pueblo se expandirá el integrismo

b) Vínculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/09/03/actualidad/1346695532_002701.html

27. ENTREVISTA

a) Título: En el mundo árabe, el laicismo esta en conflicto con la democracia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/2000/11/23/paisvasco/975012019_850215.html

28. ENTREVISTA

a) Título: Comprar armas para defender al islam es un deber religioso

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1999/01/06/internacional/915577206_850215.html

29. ENTREVISTA

a) Título: “Hay que juzgar a Suharto”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1998/05/24/internacional/895960807_850215.html

30. ENTREVISTA

a) Título: Vemos los países musulmanes como si nada se moviera en ellos

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1997/01/27/sociedad/854319606_850215.html

31. ENTREVISTA

a) Título: “Lo natural en Riad seria una revolución”

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/11/23/internacional/848703618_850215.html

32. ENTREVISTA

a) Título: Aceptamos la monarquía y la democracia

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/06/24/internacional/835567218_850215.html

33. ENTREVISTA

a) Título: 'Marruecos acosa a los islamistas'

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1996/03/17/internacional/827017209_850215.html

34. ENTREVISTA

a) Título: Los integristas consideran el cuerpo de la mujer un símbolo de oposición

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1995/03/20/internacional/795654010_850215.html

35. ENTREVISTA

a) Título: Un asesinato suicida para Argelia y la nación árabe

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/12/30/internacional/788742015_850215.html

36. ENTREVISTA

a) Título: El liberalismo económico y político puede muy bien coexistir con el islam

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/09/22/internacional/780184816_850215.html

37. ENTREVISTA

a) Título: "El islamismo barrera el norte de África"

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1994/08/02/internacional/775778418_850215.html

38. ENTREVISTA

a) Título: 'No soy partidaria del 25%, tendría que haber más mujeres'

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1993/05/11/espana/737071224_850215.html

39. ENTREVISTA

a) Título: El Gobierno argelino tiene las mezquitas bajo control

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1992/03/24/internacional/701391619_850215.html

40. ENTREVISTA

a) Título: El Corán no es un libro de guerra

b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1991/01/26/sociedad/664844401_850215.html

41. ENTREVISTA

- a) Título: Hassan de Jordania: "El auge del extremismo no tiene nada de religioso"
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1990/07/07/internacional/647301623_850215.html

42. ENTREVISTA

- a) Título: Rushdie, héroe de Occidente
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1989/03/29/internacional/607125603_850215.html

43. ENTREVISTA

- a) Título: El integrismo llega a Marruecos
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1984/05/20/internacional/453852003_850215.html

44. ENTREVISTA

- a) Título: Mientras Irak no pague reparaciones y Sadam Hussein no comparezca ante un Tribunal, la guerra continuara
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1982/05/30/internacional/391557614_850215.html

45. ENTREVISTA

- a) Título: Mohamed Ibrahim: "Aconsejo al presidente Mubarak que evite una evitación de los errores cometidos por Sadat."
- b) Vínculo: http://elpais.com/diario/1981/11/01/internacional/373417204_850215.html

1. CARTAS AL DIRECTOR

- a) Título: Yihadismo y Ejecuciones
- b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/06/22/opinion/1371918460_964244.html

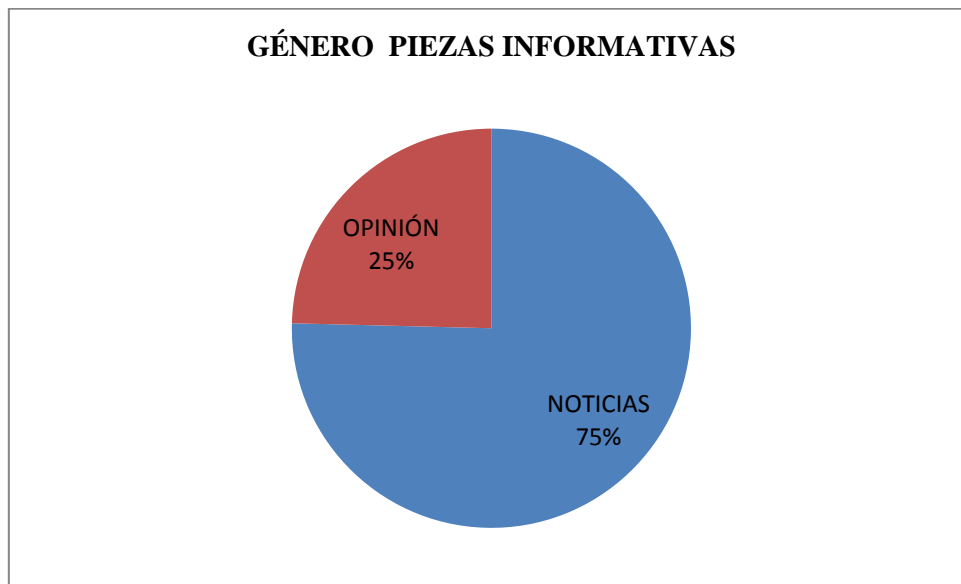
2. CARTAS AL DIRECTOR

- a) Título: Marruecos en vías de reislamización
- b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2012/04/20/opinion/1334942093_699566.html

3. CARTAS AL DIRECTOR

- a) Título: Sobre la situación en Egipto
- b) Vínculo: http://elpais.com/elpais/2013/08/12/opinion/1376327738_566096.html

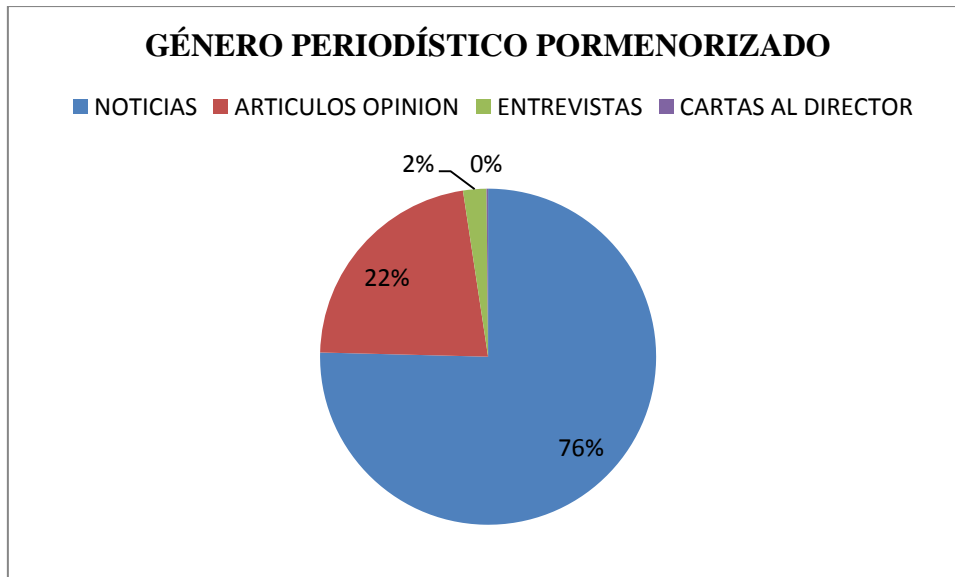
Gráficas sobre la naturaleza de las piezas informativas



NOTICIAS : 1501	OPINIÓN: 487
-----------------	--------------

*Dentro del género de opinión hemos incluido las entrevistas así como las cartas al director.

TOTAL PIEZAS INFORMATIVAS ANALIZADAS : 1988
NOTICIAS: 1501
ENTREVISTAS : 45
CARTAS AL DIRECTOR : 3
ARTÍCULOS DE OPINIÓN : 439



Las dos mil cuatro piezas informativas que han constituido el corpus de análisis de la presente tesis, no constituyen el total de la producción editorial del diario *El País* sobre la temática del mundo islámico sino que, de acuerdo a la selección que hemos hecho de las noticias de acuerdo al criterio de conseguir una muestra representativa de temas y lugares representa el 20% del total de dicha producción, lo cual la constituye en una sólida referencia documentada y objetiva, ofreciendo datos que supone una evidencia empírica de calidad y precisión y en gran medida representativa de la visión que desde la prensa española se transmite sobre el islam a través del uso de términos arabo-islámicos y también por medio de los comentarios y expresiones referidos al islam que contienen algún tipo de juicio de valor o de valoración del islam en sí mismo o en una de sus manifestaciones, ya sean políticas, sociales o, incluso, personales.

En una primera aproximación a la visión que ofrece el medio que analizamos sobre el islam creemos conveniente recoger, a modo de ejemplo, las siguientes noticias que encontramos en el diario *El País*⁹:

NOTICIA 450

- a) Título: Tensión en Lahore por el entierro del gobernador de Punjab
- b) Autor: Ángeles Espinosa
- c) Fecha: 5 enero 2011
- d) Vinculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2011/01/05/actualidad/1294182003_850215.html
- e) Frases y párrafos referidos al Islam:

*Taseer, de 66 años y uno de los pocos políticos paquistaníes que se había atrevido a levantar la voz contra el islamismo, pereció el martes a manos de uno de sus guardaespaldas. Malik Mumtaz Hussain Qadri le metió una veintena de balas en el cuerpo y se entregó a la policía. Según un portavoz del cuerpo, citado por los medios locales, Hussain Qadri, un agente de élite de 26 años, dijo a sus interrogadores que había matado al gobernador "porque se oponía a la ley de la blasfemia". **Esa norma castiga con la muerte a quienes insulten al islam.** Sin embargo, los defensores de los derechos humanos denuncian su frecuente utilización para ajustar cuentas.*

NOTICIA 472

- a) Título: Un clérigo saudí condena a muerte a dos periodistas por decir que cristianos y judíos no son infieles
- b) Autor: Ignacio Cembrero
- c) Fecha :20 abril 2008
- d) Vinculo: http://internacional.elpais.com/internacional/2008/04/20/actualidad/1208642402_850215.html
- e) Frases y párrafos referidos al Islam:

⁹ La negrita con la que se resaltan algunas frases y expresiones referidas al islam es nuestra.

ABDULLAH M.N. ALANAZI

En las últimas semanas las fetuas han surgido como las setas, pero una de ellas ha desatado una polémica de especial virulencia. La pronunció, a finales del mes pasado, el clérigo saudí Abdul Rahman al Barrak, de 75 años, y en ella exige a dos columnistas de prensa que se arrepientan o, de lo contrario, "deben ser ejecutados como apóstatas del islam y no tendrán derecho a los rituales del entierro.

¿Qué reprocha Barrak a Abdulá bin Bijad y Yusuf Abu al Khayl? Haber sostenido en sendos artículos, publicados en marzo en el diario Al Riad, que los seguidores de otras religiones monoteístas, como el cristianismo o el judaísmo, no deben ser tachados de "infieles" como lo hace el wahabismo, la versión del islam que impera en Arabia Saudí. Para Barrak ambos incitan así a los musulmanes a cambiar de fe.

NOTICIA 477

- a) Título: Detenidas tres personas que pensaban atentar contra un caricaturista de Mahoma en Dinamarca
- b) Autor: Agencias
- c) Fecha: 12 febrero 2008
- d) Vinculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2008/02/12/actualidad/1202770809_850215.html

- e) Frases y párrafos referidos al Islam:

El Islam considera una ofensa la representación en imágenes del profeta Mahoma. Las manifestaciones de protesta contra la publicación de las polémicas caricaturas llegaron a provocar más de un centenar de muertos en distintos países.

NOTICIA 1003

- a) Titulo: Taslima Nasrin afirma que Islam y democracia son incompatibles
- b) Autor: Adrián Soto
- c) Fecha: 25 octubre 1995
- d) Vinculo http://elpais.com/diario/1995/10/25/cultura/814575603_850215.html
- e) Frases y párrafos referidos al islam:

El Islam y la democracia son incompatibles. Yo no hablo solamente de los fundamentalistas. El Islam de por sí se opone a la democracia. Es una necesidad establecer una sociedad laica en aquellos países que viven bajo el Islam y a través de una democracia verdadera respetar los derechos humanos de sus ciudadanos", declaró a El País la escritora bangladeshi en Helsinki, donde asiste como invitada a los actos para conmemorar los 50 años de Naciones Unidas.

NOTICIA 1011

- a) Título: Países islámicos imponen que no se aborde la igualdad ante la herencia
- b) Autor: Gabriela Cañas
- c) Fecha: 13 septiembre 1995
- d) Vinculo: http://elpais.com/diario/1995/09/13/sociedad/810943201_850215.html
- e) Frases y párrafos referidos al islam:

*La embajadora egipcia Merwat Tallawy ha explicado en las reuniones de trabajo que los países de confesión musulmana no pueden aceptar este principio **porque dicha desigualdad está recogida en el Corán**. Para Tallawy, tal principio no es injusto, ya que la mujer recibe menos parte de la herencia, pero no tiene, como el hombre, la obligación de mantener la casa y la familia.*

En relación a las noticias que constantemente aparecen en la prensa escrita y de la visión que en los diarios, entre ellos *El País*, se da sobre el mundo árabe e islámico debemos de citar lo publicado en la revista *al-Mayallah al-‘Arabiyya* (la revista árabe) en su número 328 de julio de 2004 recogido por Samir Mahmood en su libro *Altaryama al-i‘lamiyya: tahrir barqiyyat wikalat al-anba’* (la traducción periodística: la redacción de los teletipos de las agencias de información), (Mahmood 2009: 284-286) bajo el título de “el islam no es una religión de extremismo y terror”:

Quiero decir que el islam está acusado de ser una religión que invita al terrorismo e incita a sus fieles a elegir el camino de la violencia y la fuerza para aplicar sus leyes y llevar a la práctica sus enseñanzas sacándolas de la teoría para aplicarlas a la realidad.

Éste es un infundio que el discurso de los medios de comunicación occidentales se han dedicado a difundir y repetir. Es más, los medios de comunicación que lo han inventado intentan consolidarlo en las mentes de sus destinatarios en Europa y América de continuo: Pero no contentos con ello, intentan que la circulación de semejante calumnia tenga predicamento en el mundo árabe e islámico, y son ayudados en ello por los poderes políticos, que cuentan con una enorme potencia económica y unos poderosos instrumentos de comunicación que abracan la prensa escrita, la televisión, el cine, internet y la tecnología avanzada. (en Mahmood 2009: 284).

Es prejuicioso e injusto acusar el islam de terrorista atendiendo a algunas prácticas incorrectas que han sido llevadas a cabo por algunos de sus miembros al poner en práctica su doctrina en la política, la economía y las cuestiones sociales.

Una parte del problema también radica en que los políticos y los medios de comunicación occidentales creen que la legítima resistencia de los musulmanes, que luchan para liberar a sus países de la ocupación que los saquea, supone una actividad terrorista que debe ser enfrentada y eliminada, lo que supone el mezclar y distorsionar, de

ABDULLAH M.N. ALANAZI

forma premeditada, una serie de realidades distintas; mezcla y distorsión a las que se han acostumbrado el discurso político e intelectual occidental. (en Mahmood 2009: 285)

Teun A. van Dijk, especialista en Estudios del discurso y profesor en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, habla de la construcción de un discurso específico para los musulmanes en la prensa occidental que se basa en los siguientes puntos dentro de la visión de los musulmanes como el Otro o los Otros (Van Dijk 2008: 19):

- 1) *La tendencia a la (sobre) generalización — como siempre para los estereotipos y prejuicios — sobre todo de los actos malos de Ellos. Por ejemplo, los actos terroristas de algunos de Ellos típicamente se asocia con el grupo entero.*
- 2) *La confusión frecuente de árabes y musulmanes, de musulmanes e islamistas y de islamistas y terroristas.*
- 3) *La estrategia general de enfatizar lo malo o lo negativo de Ellos, y de ignorar lo bueno de Ellos.*
- 4) *La tendencia de enfocar sobre los más radicales y extremistas entre Ellos.*
- 5) *La falta de conocimiento o de enfoque sobre la diversidad religiosa, política y cultural tremenda en el mundo del Islam.*
- 6) *La falta de enfoque sobre la historia, la tradición y las formas actuales del Islam moderno, democrático, humanista y su influencia histórica sobre la civilización (ciencia, literatura, cultura) occidental.*
- 7) *Lo tradicional religioso en el Islam se enfatiza negativamente como ‘islamista’ y mucho más que lo tradicional en el cristianismo, y se asocia con una amenaza cultural y política de nuestra sociedad, de nuestros valores y del Occidente.*
- 8) *La cobertura de la diversidad religiosa se limita a la exageración y problematización de situaciones estereotipadas como el uso del hijab [sic] por algunas mujeres musulmanas en Europa. Muchas veces sin conocimientos sobre el trasfondo de esa práctica y las motivaciones (a menudo políticas) de las mujeres. (Sobre la ropa de religiosas católicas nunca se hizo ni se hace tal comentario).*
- 9) *El uso de viejos temas y estereotipos de la cobertura del Islam y de los Árabes, como violentos, agresivos, primitivos, atrasados, etc.*
- 10) *La falta de cobertura del racismo anti-árabe y anti-musulmán.*
- 11) *La discriminación de fuentes y de periodistas musulmanes y árabes.*

Ese tratamiento diferencial hacia los musulmanes viene corroborado por el hábito de los medios de comunicación de los países desarrollados en la visión que tienen de aquellos que no pertenecen a esos mismos países desarrollados o no actúan según las pautas de conducta política, social y hasta consumista que gobiernan éstos:

El desarrollo no reconoce la otredad, mostrándose incompatible e intransigente con otros modos de entender la vida; y

ABDULLAH M.N. ALANAZI

propicia, frente a la resistencia, un pensamiento capaz de criminalizar al diferente como ignorante, analfabeto, paria, antisistema, violento.... Estigmatizando y eliminando la diferencia, la contrariedad. (Chaparro Escudero 2015: 27).

En nuestro estudio, hemos detectado que esta tendencia a otorgar un cariz negativo a los noticias sobre el islam y los musulmanes, siguiendo, de un modo u otro, los puntos destacados por Van Dijk en el tratamiento periodístico del islam, se ha incrementado desde los atentados terroristas del 11 de septiembre de 2011 contra los Torres Gemelas de Nueva York y del 11 de marzo de 2004 contra los trenes de cercanías de Madrid.

Para Van Dijk el tratamiento estereotipado y sesgado del islam por parte de los medios de comunicación no tiene que ver, como en otros autores y al menos únicamente, con la situación sociopolítica actual en la que, una vez desaparecido el bloque comunista, se necesita un nuevo enemigo, un nuevo chivo expiatorio, para que los poderes políticos y militares de occidente sigan detentando, u ostentando, el poder e implementar políticas que se avengan a sus intereses financieros y de clase, sino con el racismo inherentes a las sociedades blancas occidentales actuales (Van Dijk 2008: 20):

Concluimos que la cobertura sesgada y estereotipada del Islam (y de los árabes) en nuestra prensa es parte del problema del racismo en nuestros medios de comunicación, y de nuestras élites simbólicas en general. No hay duda que si ese tipo de discurso dominante no cambia, la convivencia diversa y democrática en España no tiene un futuro muy pacífico.

Es la misma opinión que sostiene Chaparro Escudero con respecto a la tarea de orientación y conducción de conciencias que realizan los medios de información actualmente en las sociedades avanzadas y que, en relación a quienes no comulgan con sus ideas o no se hayan en los mismos parámetros de civilización y desarrollo, suponen su marginación y un tratamiento diferencial en perjuicio de ellos mismos y, al fin y al cabo, de todos (Chaparro Escudero 2015: 25):

Junto a un modelo de información vertical, el márketing mediático ha sido el máximo exponente en la creación e implantación de un nuevo gen cargado de

ABDULLAH M.N. ALANAZI

imaginarios reduccionistas e infantiles, que apela a instintos básicos y bloquea la capacidad de pensar. Hacer posible este objetivo exigía, además, trabajar en la creación de un mercado global definido por la homogeneización de comportamientos, gustos y creencias y para ello era necesario general la aculturación de las sociedades. La creación de un pensamiento único, de un deseo único que permitiría conducir a las masas, desde la instrumentalización de los medios, hacia un modelo de sociedad que elimina e invalida valores y diversidad cultural.

Y por esta razón, Van Dijk llama a una toma de conciencia de los ciudadanos occidentales, en general, y de sus elites, en particular, para que pongan fin a las prácticas sociales racistas frente al islam, incluidos los discursos periodísticos o de los medios de comunicación —que no son sino otro tipo de prácticas o rituales sociales, con el fin de hacer de los musulmanes ciudadanos como los demás ante sus derechos, sus obligaciones y sus responsabilidades (Van Dijk 2008: 20):

Más que nunca, la prensa y el resto de las élites simbólicas tenemos que darnos cuenta que los discursos no son inocentes, sino prácticas sociales como las demás, y la base de nuestras actitudes e ideologías que influyen las prácticas de toda la gente en la sociedad. Una prensa verdaderamente libre es una prensa responsable, y críticamente examina, también en sus propias páginas, todas las formas de racismo y de eurocentrismo — y que no trata a los musulmanes o los árabes como Ellos — y menos como Malos — sino como ciudadanos y ciudadanas como los demás.

Para otros autores, como Edward Said y Nicolás Roser Nebot, el tratamiento sesgado que aparece en muchas ocasiones del islam en los medios de comunicación occidentales, proviene de ciertas inveteradas actitudes establecidas por los estudios orientalistas con respecto al islam o por el conflicto político secular entre los estados islámicos y los europeos.

Así, Roser Nebot al comentar la reacción de Occidente ante la aparición del islam en cuanto a ámbito de civilización y constructo político dibuja las que serán, hasta ahora, las líneas generales de comportamiento de Occidente frente al islam y sus manifestaciones, cualquiera que sea la naturaleza de éstas (Roser Nebot 2004: 21):

Por primera vez en la historia de Occidente, se manifiesta ante él, y en el plano de la civilización, una antropología distinta a la suya con una sólida identidad, de fuertes y marcados caracteres singularizadores. Y es, entonces,

ABDULLAH M.N. ALANAZI

cuando Occidente debe enfrentarse al desafío psicológico que le plantea la existencia misma del Islam: si el Islam es esto, ¿qué soy yo? El Islam suscita en Occidente un conflicto de identidad, de personalidad diferenciada¹⁰. Y es este conflicto de identidad que el Islam produce en su percepción por Occidente, donde reside el origen de la naturaleza de las relaciones que este último mantuvo, y continúa manteniendo, con el primero en su coexistencia histórica.

Por su parte, Edward Said afirma en su libro *Cubriendo el Islam* (Barcelona, Debate, traducción de Bernardino León Gross) que la cobertura estereotipada de los Otros árabes y musulmanes tiene sus raíces en una tradición ‘orientalista’ en la ciencia, el periodismo y el arte occidental desde siglos. Pero, además, los musulmanes son el único grupo cultural y religioso del que se pueden proferir cualquier tipo de juicio negativo sin ningún tipo de límites (Edward Said 2005: 33):

Un grupo de “expertos” en el mundo islámico ha alcanzado celebridad y es convocado durante los periodos de crisis para pontificar con ideas preconcebidas sobre el islam en informativos y tertulias. Parece haberse producido también un extraño resurgimiento de las ideas canónicas del orientalismo acerca de los musulmanes, sobre todo de los que no son de raza blanca, ideas que –aunque previamente desacreditadas– han alcanzado una alarmante relevancia en un época en que las tergiversaciones raciales o religiosas sobre este o aquel grupo cultural han dejado de proferirse con tal impunidad. Las maliciosas generalizaciones sobre el islam se han convertido en la última forma aceptable de denigración de una cultura extranjera en Occidente: lo que se dice acerca de la mentalidad musulmana, o sobre su carácter, su religión o su cultura, en conjunto, no podría ser planteado en la actualidad en ningún debate sobre los africanos o los judíos, o sobre otros orientales o asiáticos.

Esas antiguas ideas orientalistas de las que habla Said en la anterior cita siguen vigentes en el ámbito de los estudios árabes e islámicos que son la segunda fuente de información sobre el islam y los musulmanes para el hombre medio de las sociedades occidentales, pues el primero son, como se sabe los medios de comunicación escritos o audiovisuales. La vigencia de las ideas orientalistas está asegurada por su constante repetición por parte de los mismos orientalistas. La idea principal en torno a la que gira

¹⁰ René Girard, *Literatura, mimesis y antropología*, traducción de Alberto L. Bixio, Barcelona, Gedisa, 1984. En esta obra se habla de la necesidad que tienen los grupos humanos de reconocerse y de diferenciarse unos de otros. El autor señala que entre las fórmulas para conseguir ambos objetivos, se encuentra la búsqueda de chivos expiatorios. Ver, en especial, pp. 114, 126 y 227.

el orientalismo y su posición erudita o pretendidamente erudita en torno al islam es que el islam es un todo monolítico e inmóvil en su esencia y en sus caracteres, y por tanto en sus actuaciones en tanto que sociedad y en tanto que individuos. El islam y los musulmanes. En este aspecto, Said presenta un caso paradigmático en la obra del orientalista norteamericano Bernard Lewis a propósito de su interés en mostrar al islam como ideología antisemita, es decir antijudía, irracional, inmóvil y que mueve masas; imagen e idea que, según se puede deducir de nuestro estudio, preside o está presente en el tratamiento mediático del islam en las noticias de *El País*, en particular, y de la prensa española, en general:

Como la segunda versión de su tendenciosa anécdota muestra [se refiere a una pretendidas manifestaciones antijudías en Egipto en 1945], sigue proclamando que el islam es una multitud irracional o un fenómeno de masas que lleva a los musulmanes por el camino de las pasiones, los instintos y los odios irreflexivos. El propósito principal de su exposición es atemorizar a sus lectores y convencerles de que no deben ceder ni un plamo ante el islam. Según Lewis, el islam no evoluciona, ni tampoco lo hacen los musulmanes, ellos simplemente están y están para ser observados debido a esa esencia suya (según Lewis) que incluye el oído imperecedero hacia cristianos y judíos. (Edward Said 1990: 372-73)

[...] La esencia de la ideología de Lewis sobre el islam consiste en que éste nunca cambia, y la misión que él tiene ahora es informar a las facciones conservadoras de sus lectores judíos, y a cualquiera que le escuche, que cualquier consideración sobre los musulmanes debe comenzar y terminar por el hecho de que los musulmanes son musulmanes. [Edward Said 1990: 373].

Un apunte importante que realiza Said en relación con las ideas orientalistas, es decir pertenecientes a los estudios académicos sobre el islam y los musulmanes, que subyacen a las informaciones que se difunden sobre el tema del islam que nos ocupa, tiene que ver con el lenguaje usado al hablar de él. Es decir, con el tema central de nuestra tesis sobre el uso de términos arabo-islámicos en las noticias sobre el islam que aparecen en los medios de comunicación occidentales y, en nuestro caso, el diario español *El País*. Según Said, para Bernard Lewis y para la casi totalidad de los orientalistas, la lengua árabe es una *ideología peligrosa* y que constituye la más indiscutible de las verdades del orientalismo en tanto que disciplina actual pretendidamente académica:

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Puede ser que la más indiscutible de todas esas “verdades” profundas y la más peculiar (ya que difícilmente se puede mantener para cualquier otra lengua) es que el árabe es una ideología peligrosa. (Edward Said 1990: 375).

[...] Exclusivamente dentro del mundo mitológico creado por el orientalismo para el árabe. El árabe es un símbolo de mutismo, y de pobreza combinados con un exceso de expresión. El hecho de que se pueda llegar a este resultado a través de la filología es una muestra del triste fin de una tradición que fue compleja y sólo existe ya en muy pocas personas. Esta manera que tiene el orientalista de apoyarse en la “filología” constituye la debilidad de una disciplina erudita completamente transformada y pasada a manos de expertos en ideología¹¹.

[...] En todo lo que he dicho, el lenguaje del orientalismo desempeña un papel decisivo. Mete en un mismo saco contrarios como algo “natural”, presenta tipos y métodos humanos con una jerga de erudito, atribuye realidad y referencia a objetos (a otras palabras) de su propia fabricación. El lenguaje mítico es un discurso, es decir, sólo puede ser sistemático; un discurso no se fabrica verdaderamente a voluntad sin pertenecer –en algunos casos inconscientemente pero nunca involuntariamente– a una ideología y a unas instituciones que garantizan su existencia. Estas últimas siempre son las instituciones y la ideología de una sociedad avanzando que trata con una menos avanzada, las de una cultura fuerte que se relaciona con otra débil; la principal característica del discurso mítico es que disimula sus propios orígenes así como los de aquello que describe. “Se presenta a los árabes” con imágenes de tipos estáticos, casi ideales; no se les presenta como seres que tienen unas potencialidades en proceso de realización ni como historia en proceso de desarrollarse. El valor exagerado que se amontona sobre el árabe en tanto que lengua autoriza al orientalista a hacer de la lengua el equivalente a la mente, la sociedad, la historia y la naturaleza. Para el orientalista la lengua habla el árabe oriental y no a la inversa. (Edward Said 1990: 376).

En la selección de las piezas informativas que constituyen el corpus de estudio no hemos establecido unos criterios de selección restrictivos, que se limitaran a reflejar la imagen del islam o del mundo árabe en determinados países musulmanes o no, sino que, muy al contrario, hemos analizado piezas informativas en la que detectábamos la presencia del islam de forma directa o indirecta independientemente del país en que la información se encuadraba e incluso aunque se trate de países musulmanes no árabes y lejanos como Pakistán o Indonesia.

Por tanto para la obtención del corpus que ha sido nuestro objeto de estudio hemos usado el propio motor de búsqueda que el mismo diario nos proporciona y que aparece

¹¹ La negrita es nuestra.

identificado como BUSCADOR usando el criterio de la coincidencia que proporciona dicho buscador al introducir la palabra *islam* y navegando cronológicamente durante toda la producción periodística de *El País*. En un principio, ello dio como resultado 10.000 piezas informativas.

Al no poder abarcar tanto material informativo, por cuestiones de tiempo y de espacio, realizamos una selección aleatoria, con los criterios antes expuestos de centrarnos en la imagen del islam dada a través de las noticias, redujimos a un 20% el material recopilado del periódico *El País*, con lo cual queda un 80% que permanece para ser objeto de un análisis aparte, quizás para un grupo nutrido de investigadores.

1.3.1. Frecuencia de las noticias referidas al islam

La prensa escrita como han puesto de manifiesto, numerosas investigaciones y hemos indicado antes, desde el momento que alcanza una difusión generalizada y pone al alcance del lector información puntual y sistemática es uno de los más eficaces medios para la construcción de imágenes mentales y opiniones sobre cualquier tema:

Y ello es así, si la mediación operada por los medios de comunicación, y también los informantes –antes y ahora-, pretende la información y no la formación de ideas. Pero, tanto en una situación como en otra, existe una responsabilidad que ha de ser asumida por el mediador, el informador (cualquiera que sea su talante), en las ideas acerca de los demás que no son totalmente semejantes a nosotros. Esa responsabilidad tiene que ser, además, percibida y tenida en cuenta por el destinatario de esas ideas contenidas en o extraídas de esa clase de informaciones. (Roser Nebot 2011-B: 14)

Aplicando dicha realidad de los medios de comunicación como responsables del *conocimiento del mundo* de sus lectores y quienes se mueven en su ámbito de influencia al islam, podemos decir que si el islam no apareciera en la prensa, el mundo islámico

ABDULLAH M.N. ALANAZI

no existiría para los lectores. Si en sus páginas se recogen acontecimientos relacionados con el islam ello contribuye a que los lectores perciban en el islam con unos rasgos que no tienen por qué ser, exactamente, lo que percibirían en el caso de que conocieran esta religión directamente. De ahí que Edward Said comente (2005: 147)

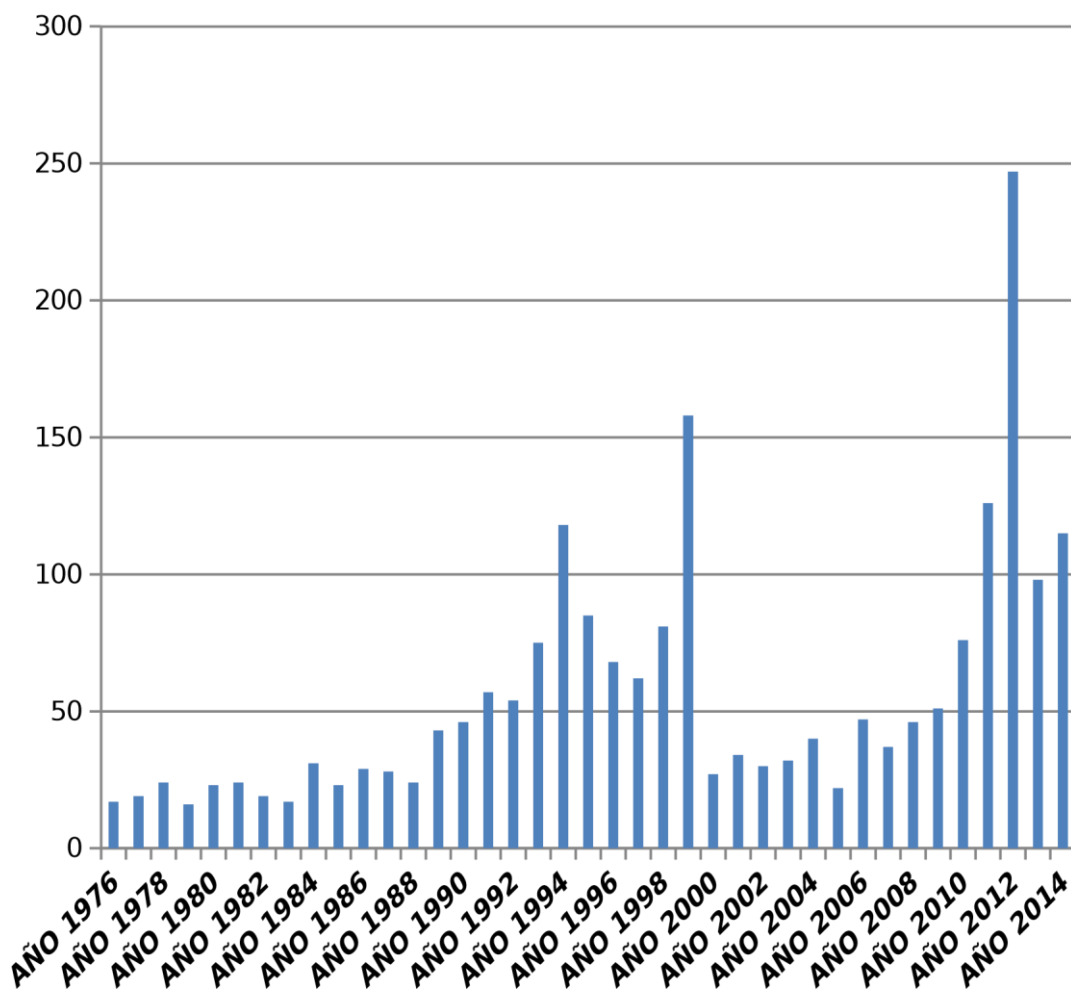
No vivimos en un mundo natural: cosas como los periódicos, las noticias y las opiniones no ocurren de manera natural, son fabricadas, son resultado de la voluntad humana, de la historia, de las circunstancias sociales, las instituciones y las convenciones de cada profesión determinada.

Presentamos en la gráfica que viene a continuación los resultados de la investigación que arrojó el corpus total – y no el restringido de términos islámicos en las noticias- en torno a la frecuencia con que aparecen informaciones relativas al islam durante los años que fueron objeto de estudio.

Al llevar a cabo la estadística sobre la frecuencia de las referencias al islam que aparecen en un medio de comunicación, nos hemos dado cuenta del interés del interés que dicho tema suscita en el lector español, porque si bien la prensa escrita ayuda a formar la opinión pública, esta opinión pública, a su vez, dirige la atención y la selección de informaciones de las que se hacen eco los medios de comunicación, puesto que estos recogen información en torno a las temáticas que demandan conocer sus lectores. En esta formación de la opinión pública, entra la creación de la imagen del sujeto o del objeto de la noticia que, aunque apoyada en la realidad, no se aviene totalmente con ella:

La imagen es, en efecto, la expresión simbólica literal de la realidad, a criterio del escritor. No se trata de una descripción objetiva de la realidad, sino de un reflejo de las concepciones subjetivas de aquellos que las reseñan. (Barkai 1991²: 11)

Gráfica de frecuencia de aparición de noticias acerca del islam (1976-2014)



Tras visionar la gráfica se puede comprobar el relativo gran interés que el islam y lo islámico tienen para el lector español.

Observando dicha gráfica, concluimos que existe una permanente presencia de lo islámico durante toda la trayectoria del periódico *El País*, que nos se refiere sólo a los tiempos posteriores a los atentados del 11 de septiembre de 2001 en Nueva York y del 11 de marzo en Madrid, sino que, desde los comienzos de la andadura de *El País* como rotativo diario, abundan las piezas informativas relativas al islam.

En *El País* nos encontramos noticias sobre el islam casi a diario, a veces con piezas informativas duplicadas en diferentes días, con temáticas recurrente durante semanas y es que como dice Edward Said (2005:155):

En numerosas sociedades y estados musulmanes (y por supuesto, en Occidente) el “islam” se ha convertido en una excusa

ABDULLAH M.N. ALANAZI

política para demasiadas cuestiones que nada tiene que ver con la religión.

Del estudio de la frecuencia del islam en las piezas informativas del diario *El País*, llegamos a una conclusión muy interesante para esta investigación y es que aunque la imagen que generalmente la prensa escrita proyecta sobre islam como concepto generalista, abstracto y monolítico (equivalente a conflicto y fanatismo) esta misma realidad o el conocimiento de la misma es algo que demanda e interesa al lector y ello impone su continua presencia en *El País*.

1.3.2. Los géneros periodísticos

A la hora de elaborar esta investigación, hemos utilizado como parámetro de análisis el que nos proporciona la división de la información según el género periodístico.

Según Juan Gargurevich *los géneros periodísticos son formas que el periodista utiliza para expresarse debiendo hacerlo de modo diferente según la circunstancia de la noticia, su interés y sobre todo el objetivo de la publicación* (Gargurevich 1982: 9).

En cuanto la división de las piezas informativa en torno al género periodístico de las mismas hemos de decir que aunque las piezas analizadas se subdividieron, a efectos de análisis, en *noticias, entrevistas, editoriales, artículos de opinión y cartas al director*; sin embargo, a efectos prácticos y gráficos y también por motivos operativos,

sintetizamos los resultados estableciendo una sola división entre género informativo y género de opinión en función del grado de implicación del autor de dicha pieza puesto que éste era el aspecto que nos interesaba analizar.

En realidad y según José Ignacio Armentia Vizuite y Jose María Caminos Marcet (2003: 18-34), pueden ser considerados tres géneros periodísticos:

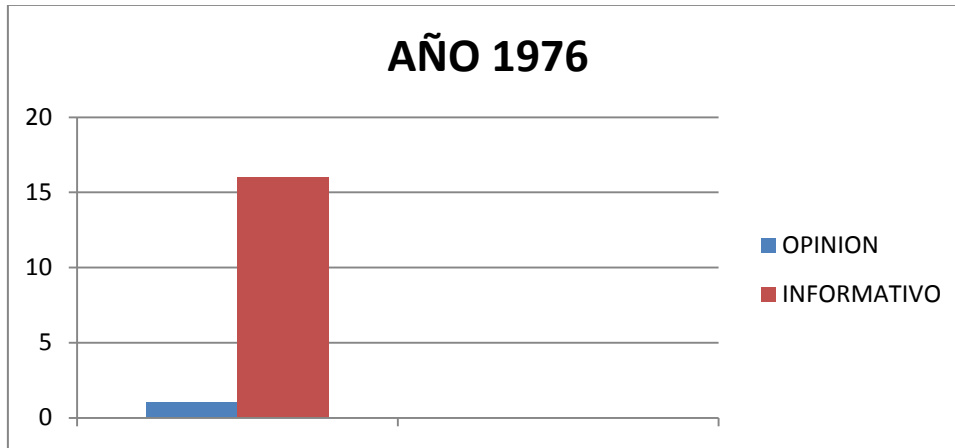
- a) Información
- b) Interpretativo
- c) Opinión

Nosotros hemos unificado el género interpretativo y de opinión en un solo epígrafe que es el de opinión. Y en este capítulo de opinión hemos integrado las entrevistas, los artículos de opinión, los editoriales, las columnas y las cartas al director, mientras que en las noticias hemos englobado también las crónicas y los reportajes, sobre todo, los interpretativos, inspirándonos, pero no siguiendo al pie de la letra, en la distribución de los géneros periodísticos usados por Marín Murillos, Caminos Marcet, Armentia Vizuite y Alberdi Ezpeleta (2004: 98):

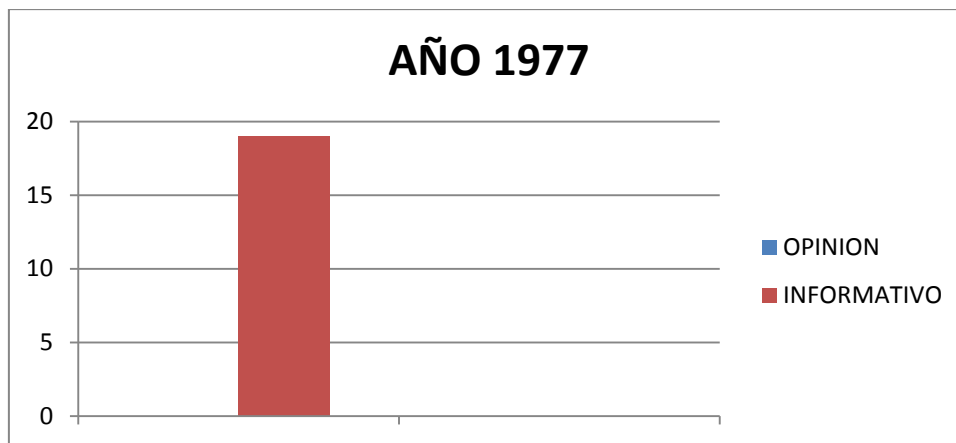
En nuestro estudio hemos agrupado estos textos en tres grandes grupos: información, interpretación y opinión: En el primer caso hemos incluido tanto las noticias de elementos simples, como aquellas otras que abordaban con mayor profundidad un determinado tema. También se han incluido en este apartado las fotonoticias y las variantes predominantemente explicativas el reportaje. Dentro del bloque de los textos interpretativos hemos incluido fundamentalmente las crónicas –el “género rey” de los enviados especiales a una zona de conflicto-, los reportajes interpretativos y las entrevistas. Por último, en el apartado de opinión, se han tomado fundamentalmente en consideración los editoriales, los artículos y las columnas.

A continuación recogemos las gráficas derivadas de los datos que han sido objeto de análisis y clasificación, dividiendo las piezas informativas recopiladas, tal como hemos indicado, en *información y opinión* y reflejando los resultados que se derivan de dicha operación cronológicamente por años naturales. Tras cada gráfica anual hemos reflejado el número total de noticias y el tanto por ciento que pertenece a cada tipo de género informativo tenido en consideración (*información y opinión*).

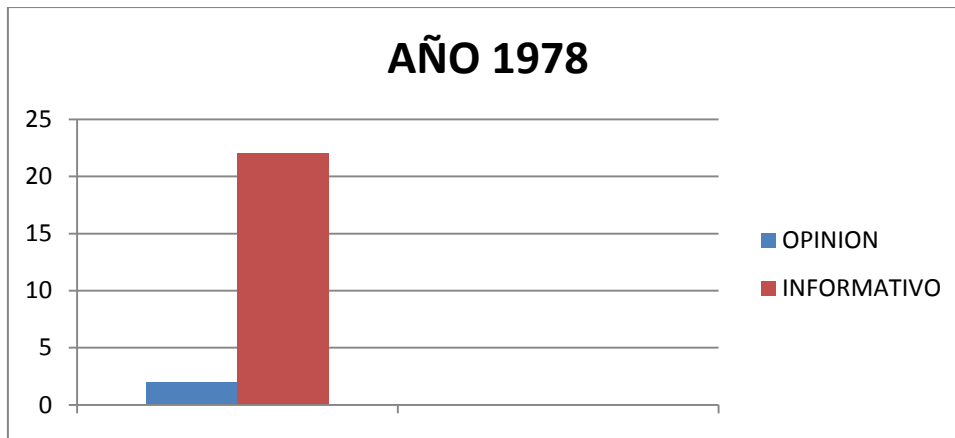
Gráfica de Género Periodístico



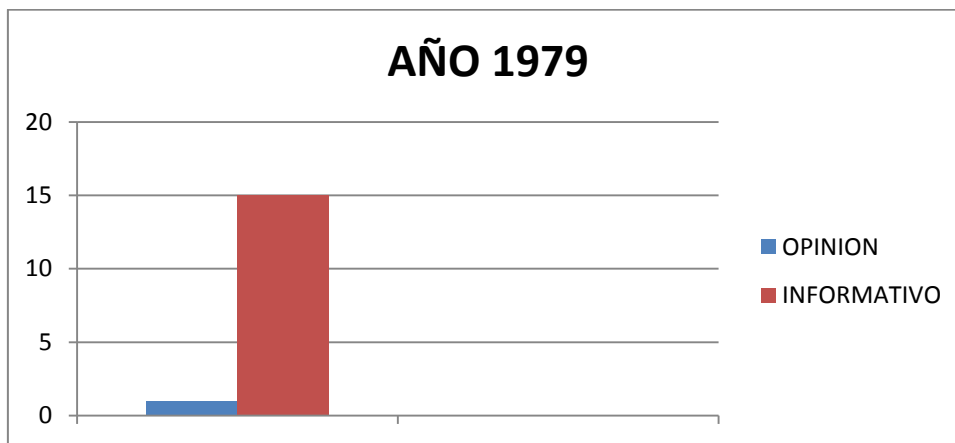
<i>Total noticias 1976:17</i>	INFORMACIÓN:94,12%	OPINIÒN:5,88%
-------------------------------	---------------------------	----------------------



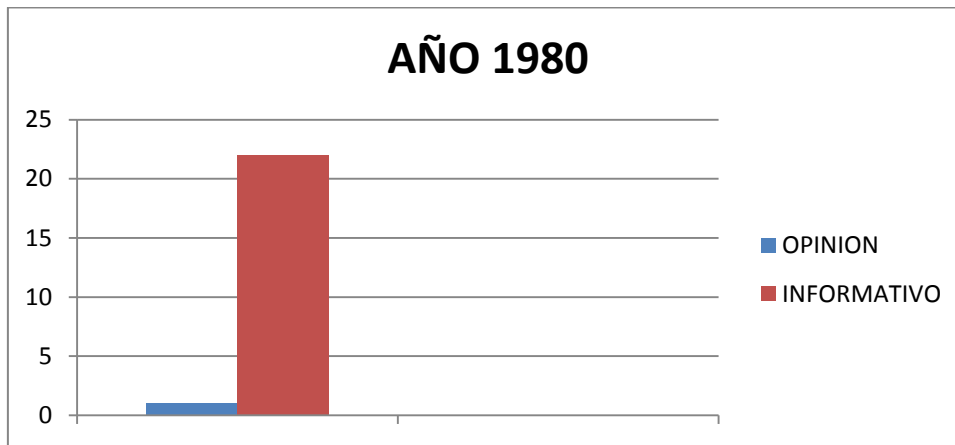
<i>Total noticias 1977:19</i>	INFORMACIÒN:100%	OPINIÒN: 0 %
-------------------------------	-------------------------	---------------------



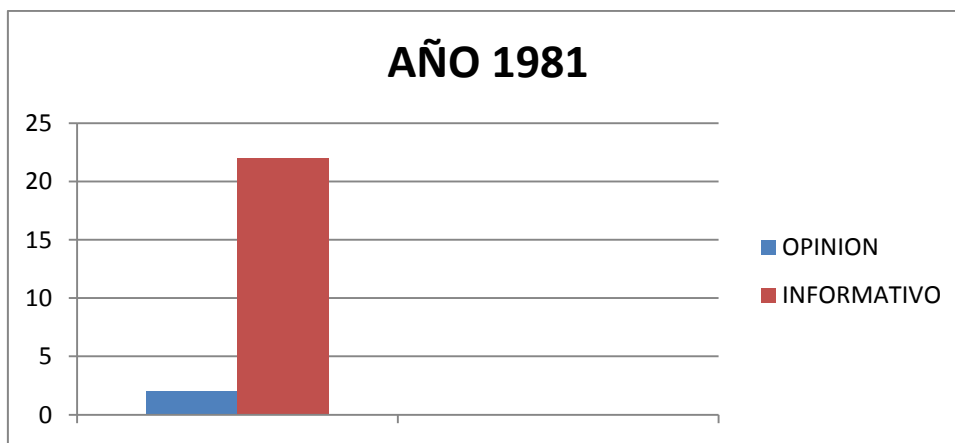
Total noticias 1978: 24	INFORMACIÓN: 91,66%	OPINIÓN: 8,34 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



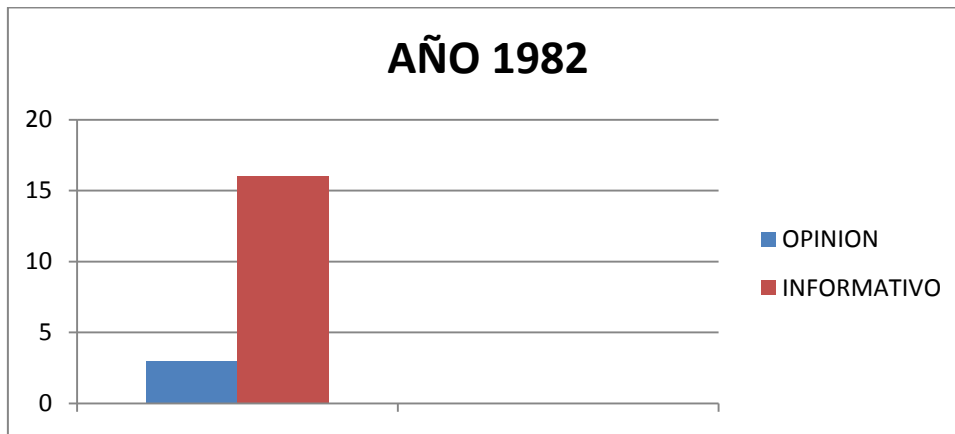
Total noticias 1979: 16	INFORMACIÓN: 93,75%	OPINIÓN: 6,25 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



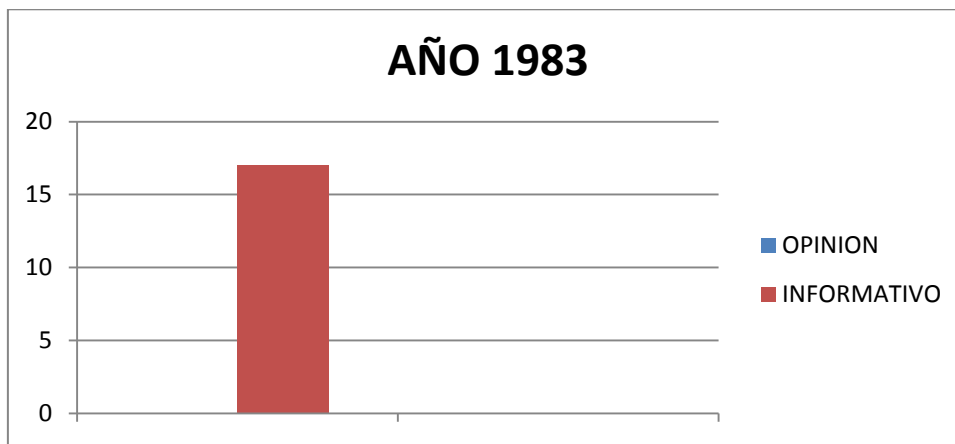
Total noticias 1980: 23	INFORMACIÓN: 95,65%	OPINIÓN: 4,35 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



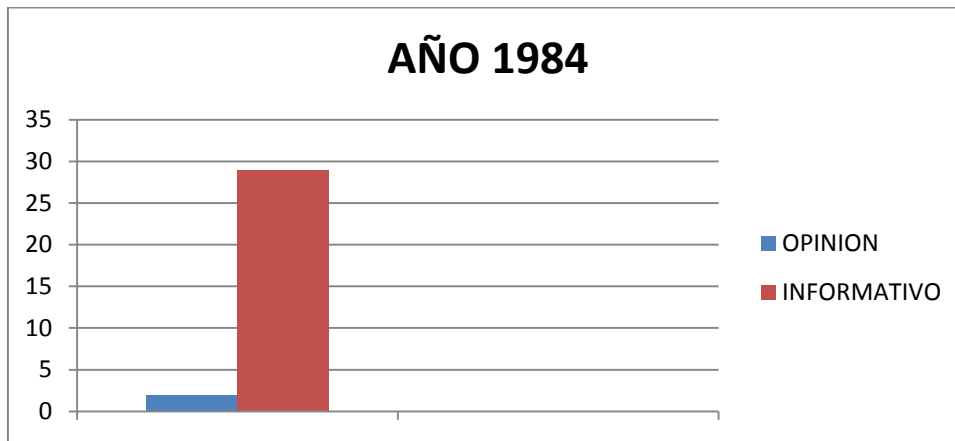
Total noticias 1981: 24	INFORMACIÓN: 91,66%	OPINIÓN: 8,34 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



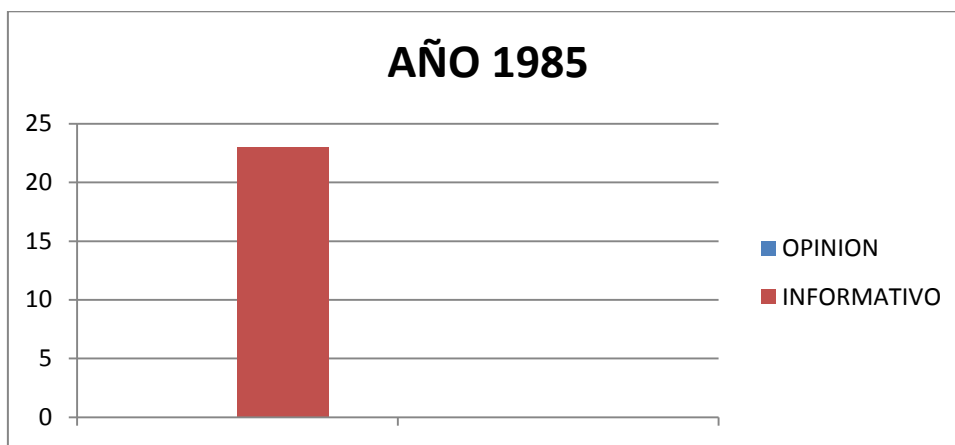
<i>Total noticias 1982: 19</i>	INFORMACIÓN: 84,21%	OPINIÓN: 15,79 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



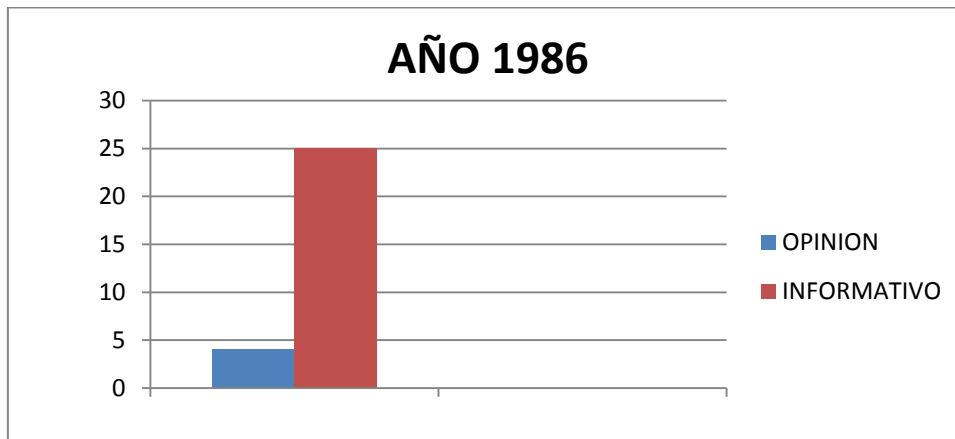
<i>Total noticias 1983: 17</i>	INFORMACIÓN: 100%	OPINIÓN: 0 %
--------------------------------	--------------------------	---------------------



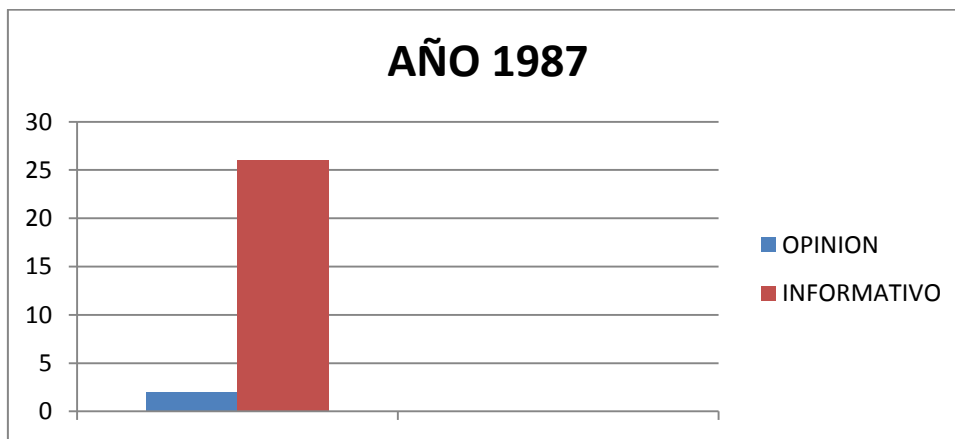
<i>Total noticias 1984: 31</i>	INFORMACIÓN: 93,55%	OPINIÓN: 6,45 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



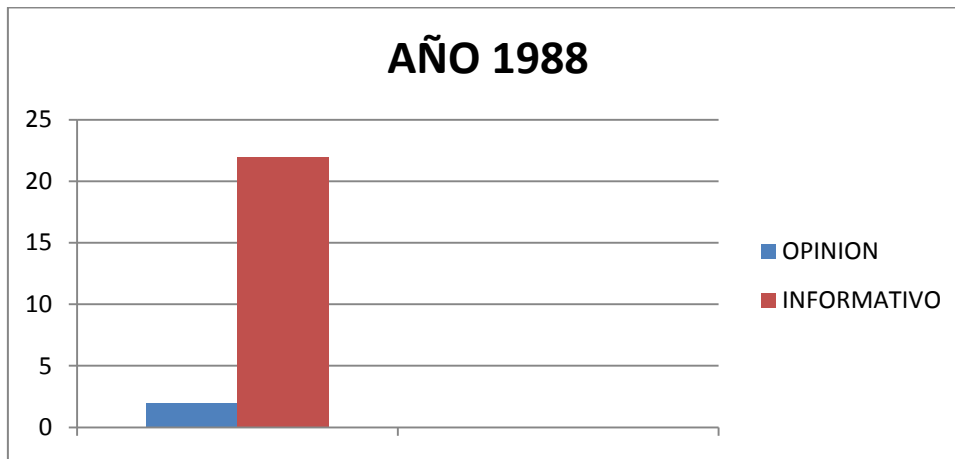
<i>Total noticias 1985: 23</i>	INFORMACIÓN: 100%	OPINIÓN: 0%
--------------------------------	--------------------------	--------------------



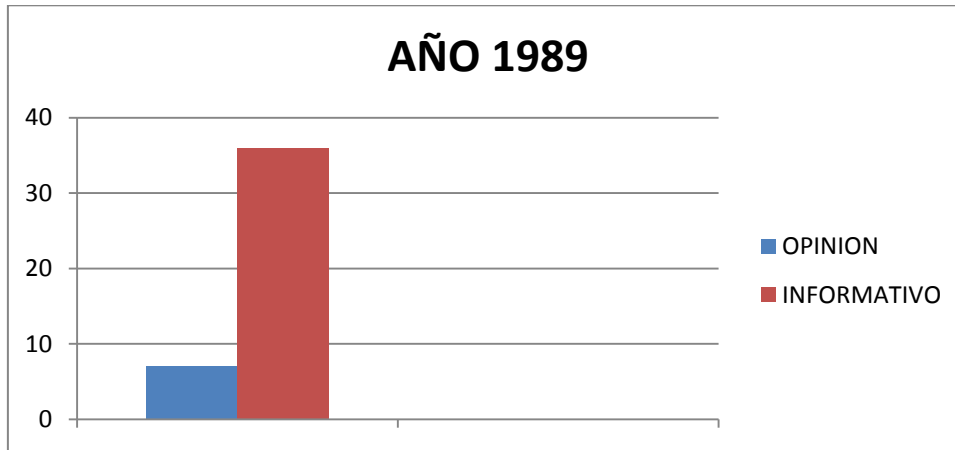
<i>Total noticias 1986: 29</i>	INFORMACIÓN: 86,2%	OPINIÓN: 13,8 %
--------------------------------	---------------------------	------------------------



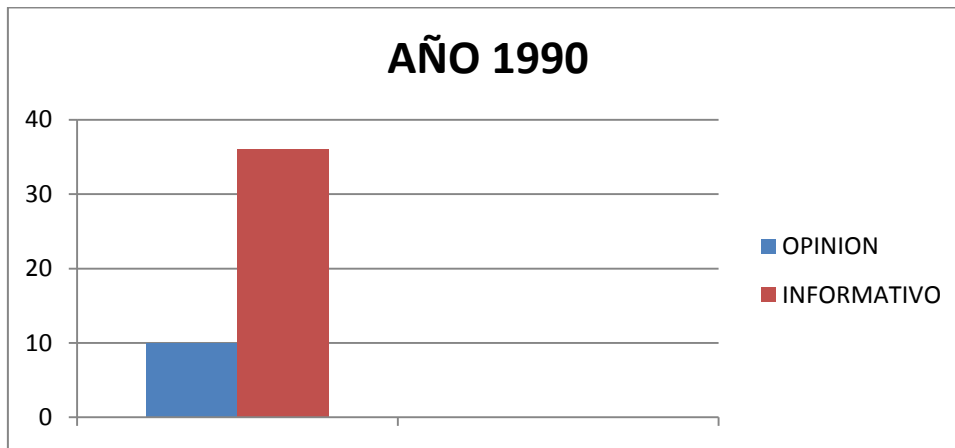
<i>Total noticias 1987: 28</i>	INFORMACIÓN: 92,85%	OPINIÓN: 7,15 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



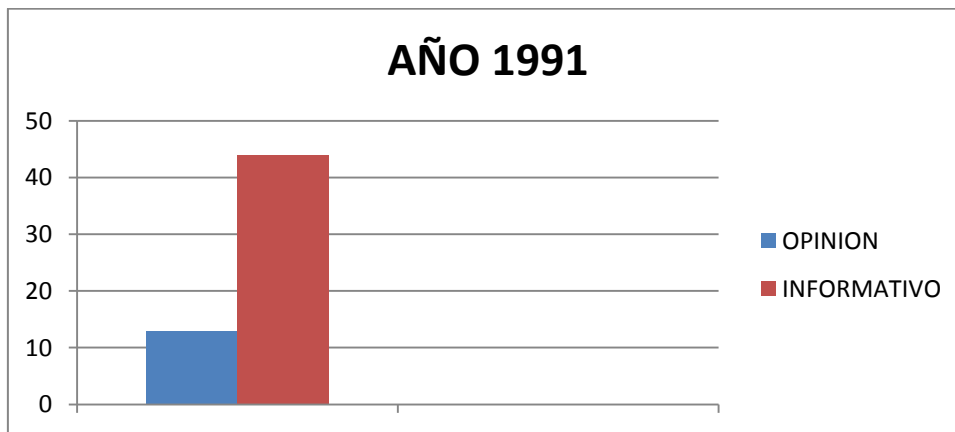
Total noticias 1988: 24	INFORMACIÓN: 88%	OPINIÓN: 12 %
--------------------------------	-------------------------	----------------------



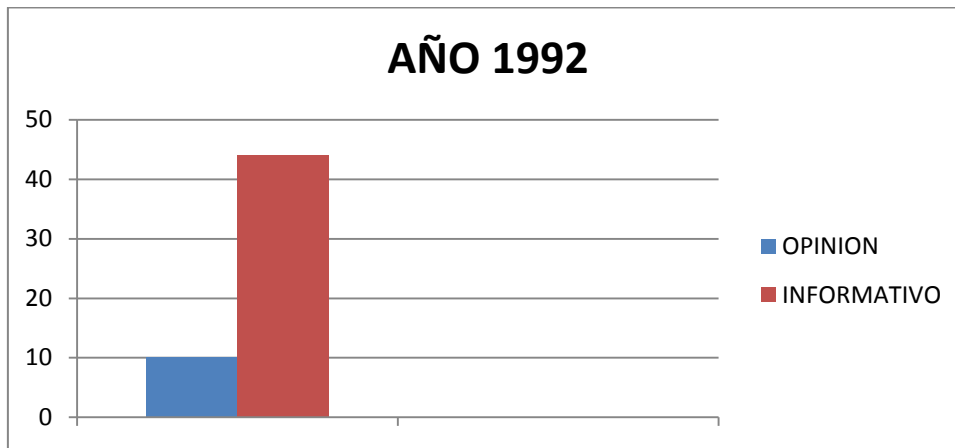
Total noticias 1989: 43	INFORMACIÓN: 83,72%	OPINIÓN: 16,28 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



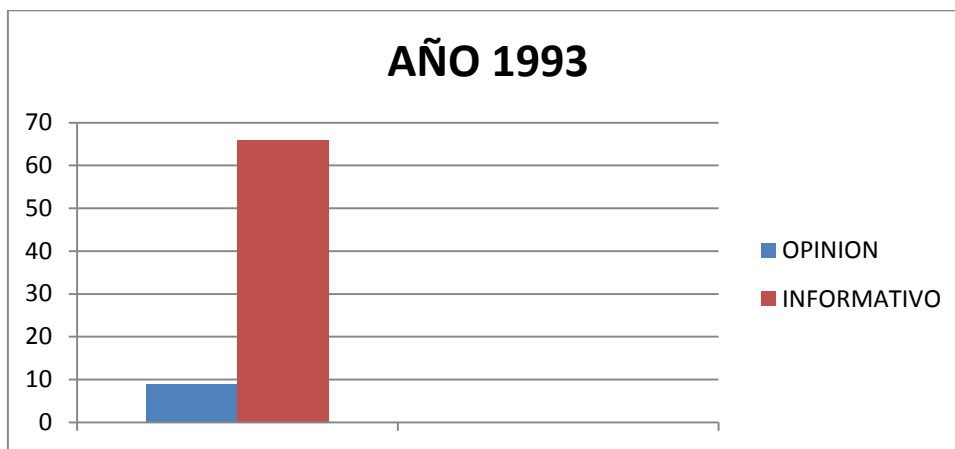
Total noticias 1990: 46	INFORMACIÓN: 78,26%	OPINIÓN: 21,74 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



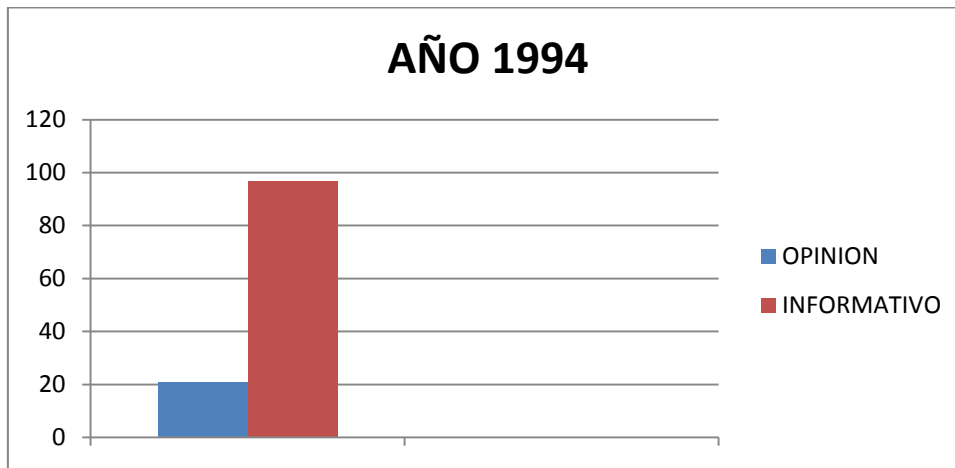
Total noticias 1991: 57	INFORMACIÓN: 77,19%	OPINIÓN: 22,81 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



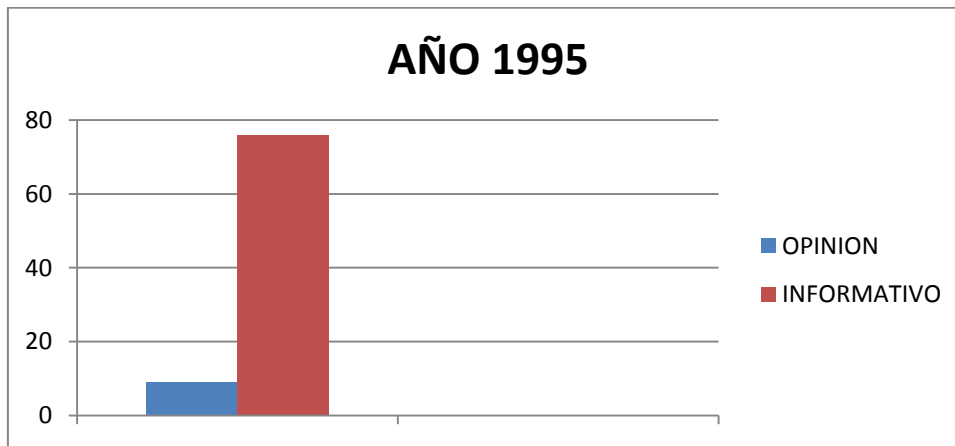
Total noticias 1992: 54	INFORMACIÓN: 81,48%	OPINIÓN: 18,52 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



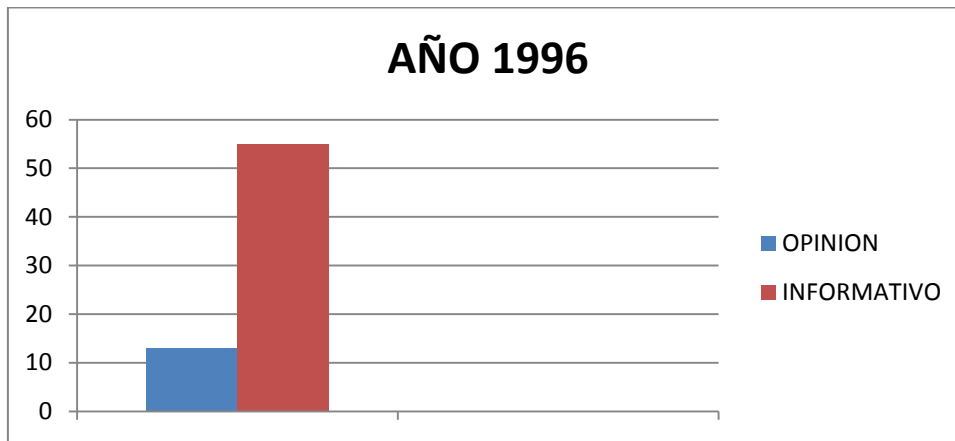
Total noticias 1993: 75	INFORMACIÓN: 88%	OPINIÓN: 22 %
--------------------------------	-------------------------	----------------------



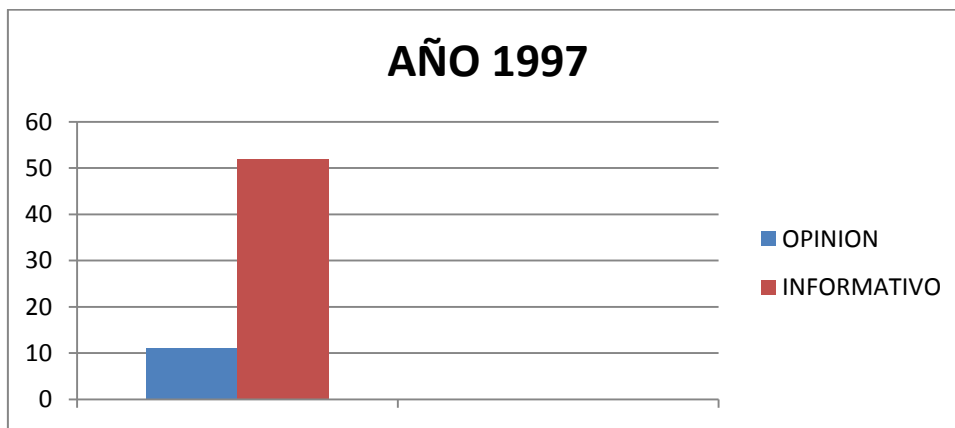
Total noticias 1994: 118	INFORMACIÓN: 89,81%	OPINIÓN: 10,19 %
---------------------------------	----------------------------	-------------------------



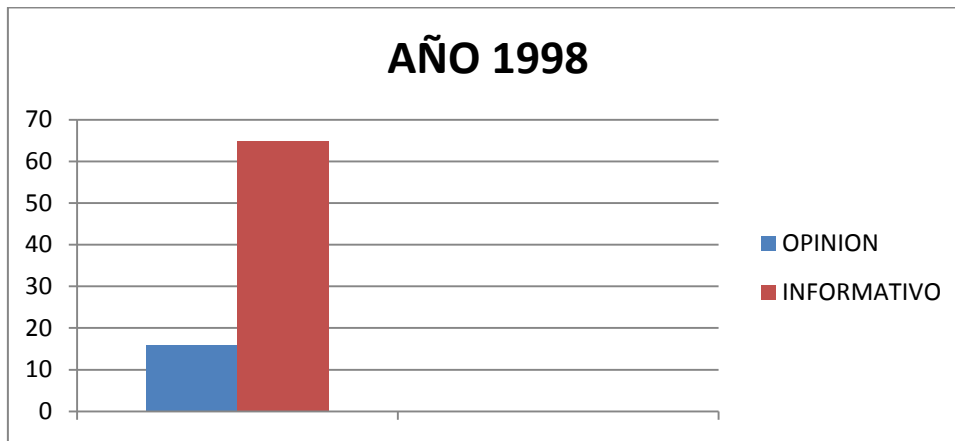
Total noticias 1995: 85	INFORMACIÓN: 89,41%	OPINIÓN: 10,59 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



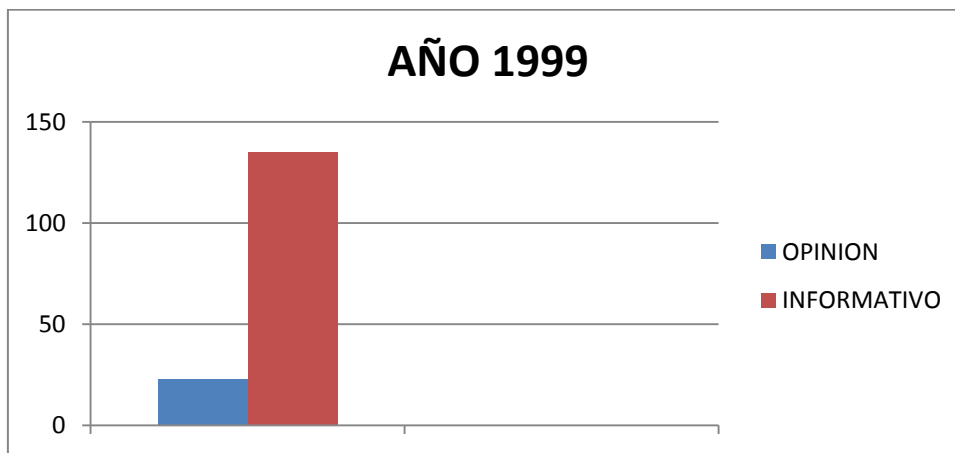
Total noticias 1996: 68	INFORMACIÓN: 80,88%	OPINIÓN: 19,12 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



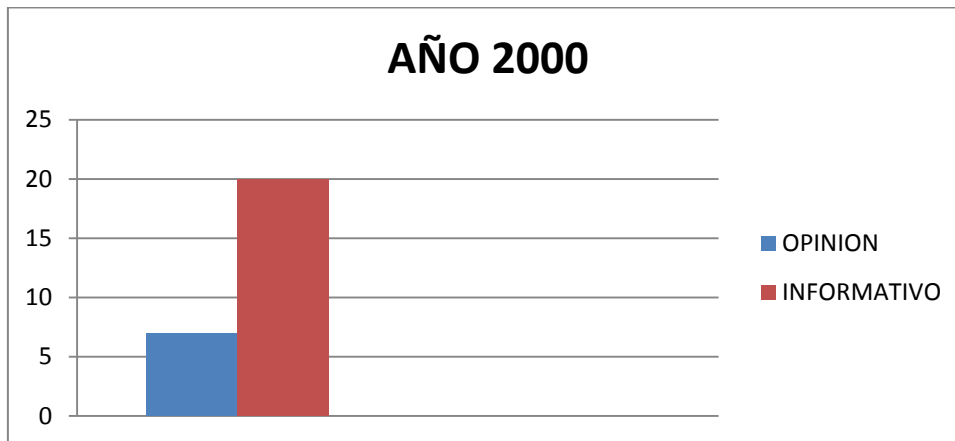
Total noticias 1997: 63	INFORMACIÓN: 82,53%	OPINIÓN: 17,47 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



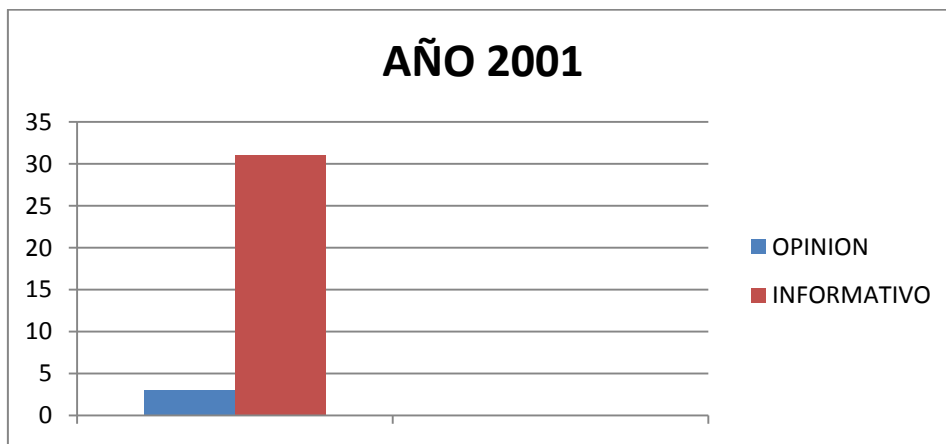
Total noticias 1998: 81	INFORMACIÓN: 80,24%	OPINIÓN: 19,76 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



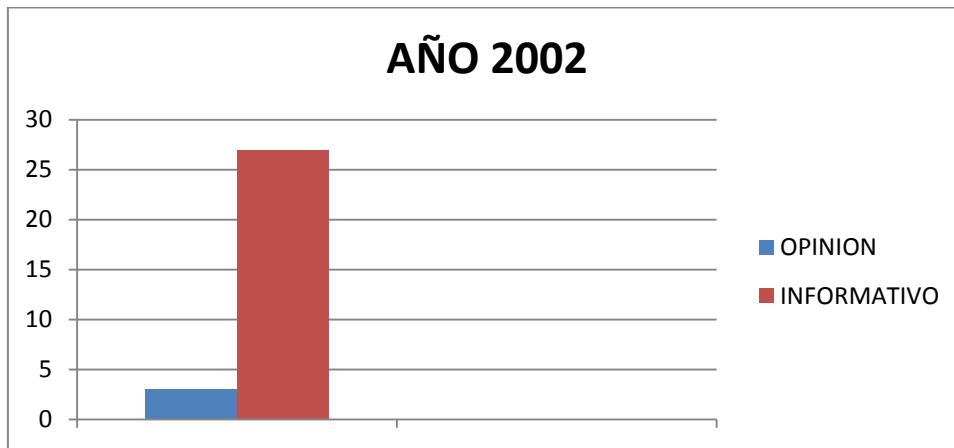
Total noticias 1999: 158	INFORMACIÓN: 85,44%	OPINIÓN: 14,56 %
---------------------------------	----------------------------	-------------------------



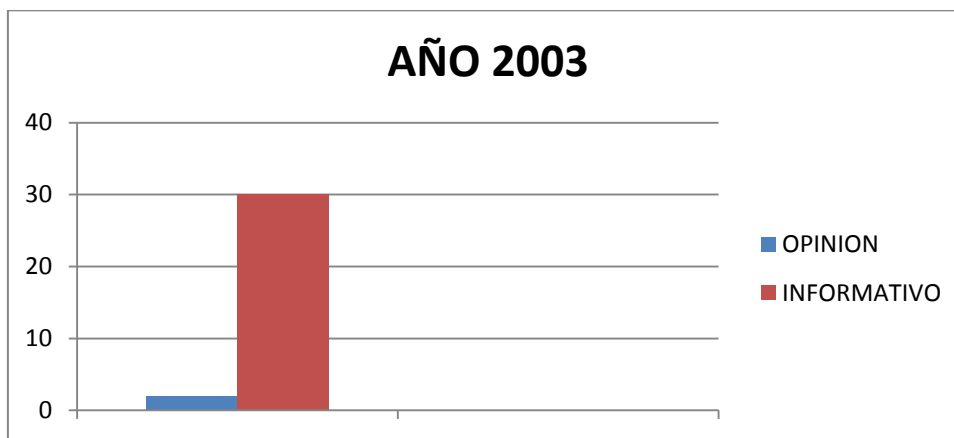
<i>Total noticias 2000: 27</i>	INFORMACIÓN: 74,07%	OPINIÓN: 25,93 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



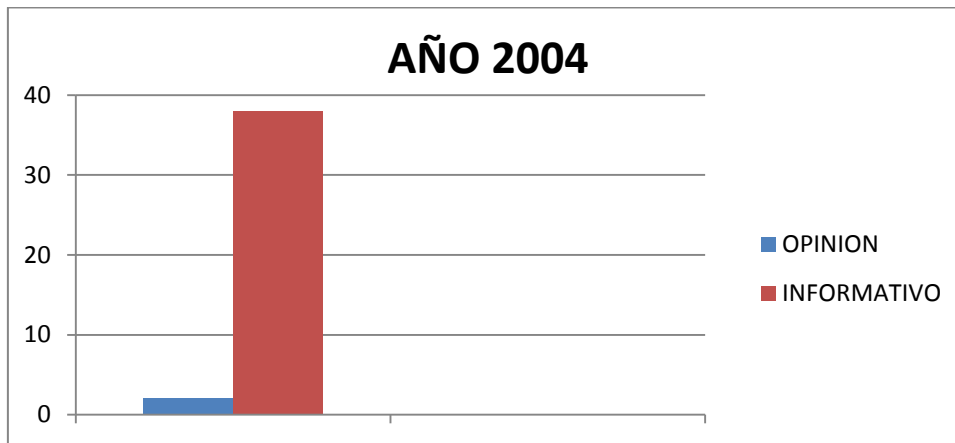
<i>total noticias 2001: 34</i>	INFORMACIÓN: 91,17%	OPINIÓN: 8,83 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



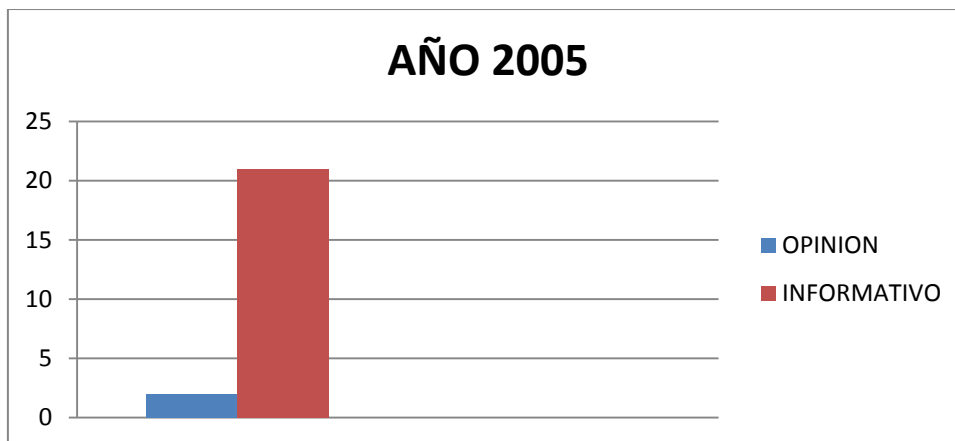
<i>Total noticias 2002:</i> 30	INFORMACIÓN: 90%	OPINIÓN: 10 %
--------------------------------	-------------------------	----------------------



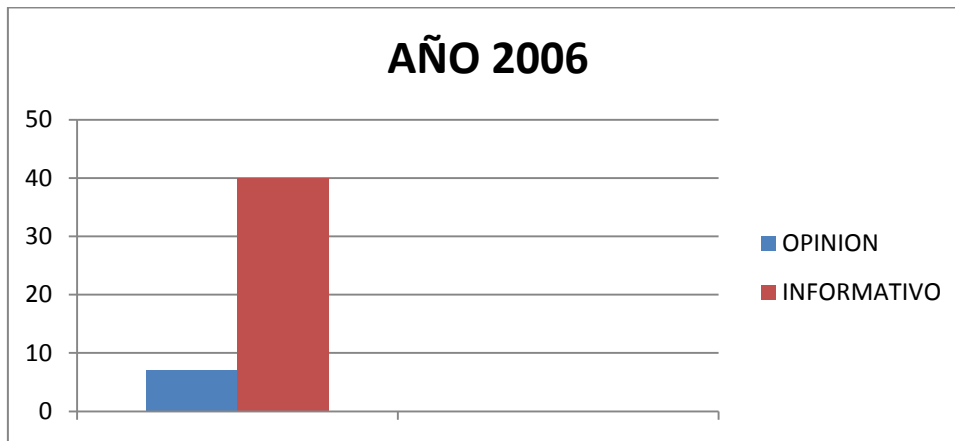
<i>Total noticias 2003:</i> 46	INFORMACIÓN: 93,75%	OPINIÓN: 6,25 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



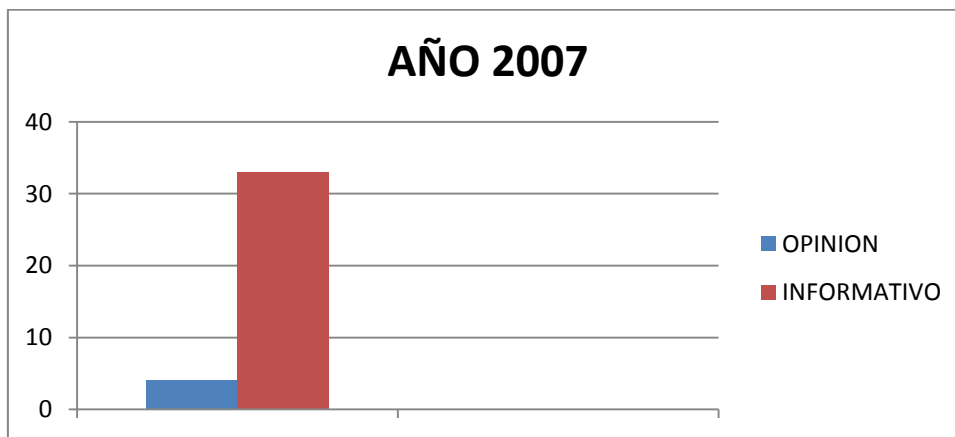
Total noticias 2004: 40	INFORMACIÓN: 95%	OPINIÓN: 5 %
--------------------------------	-------------------------	---------------------



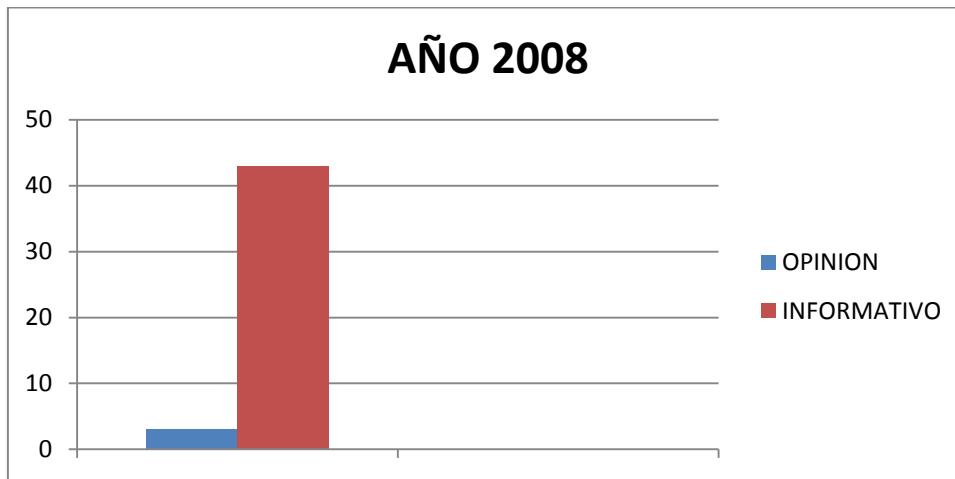
Total noticias 2005: 23	INFORMACIÓN: 95,45%	OPINIÓN: 4,55 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



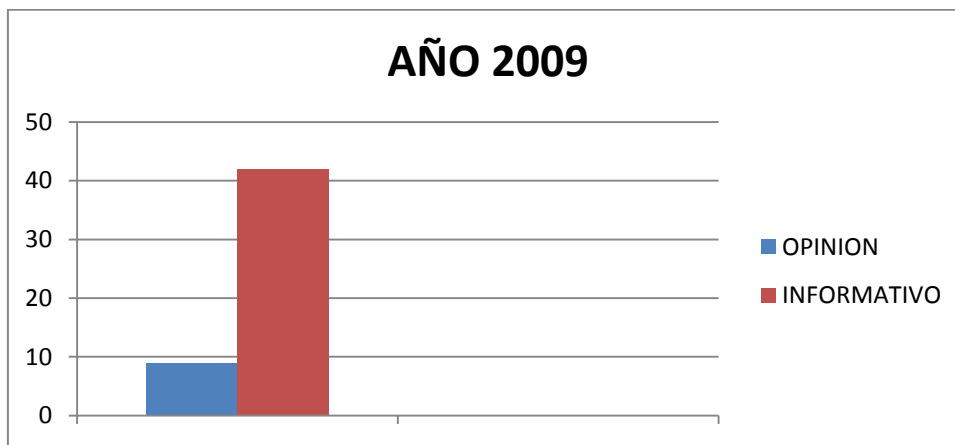
Total noticias 2006: 47	INFORMACIÓN: 85,10%	OPINIÓN: 14,9 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



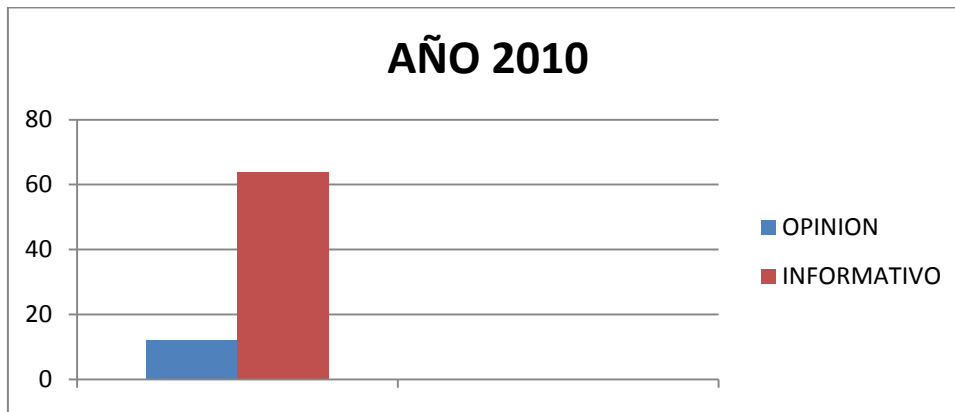
Total noticias 2007: 37	INFORMACIÓN: 89,18%	OPINIÓN: 10,82 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



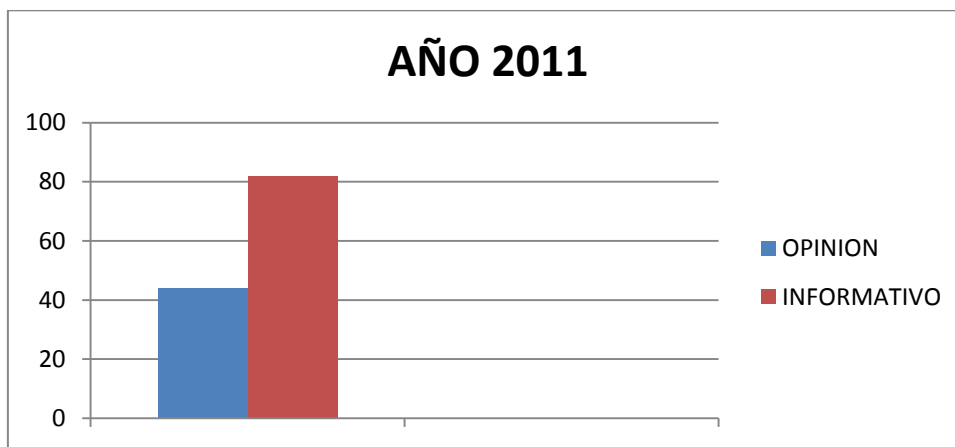
Total noticias 2008: 46	INFORMACIÓN: 93,47%	OPINIÓN: 6,53 %
--------------------------------	----------------------------	------------------------



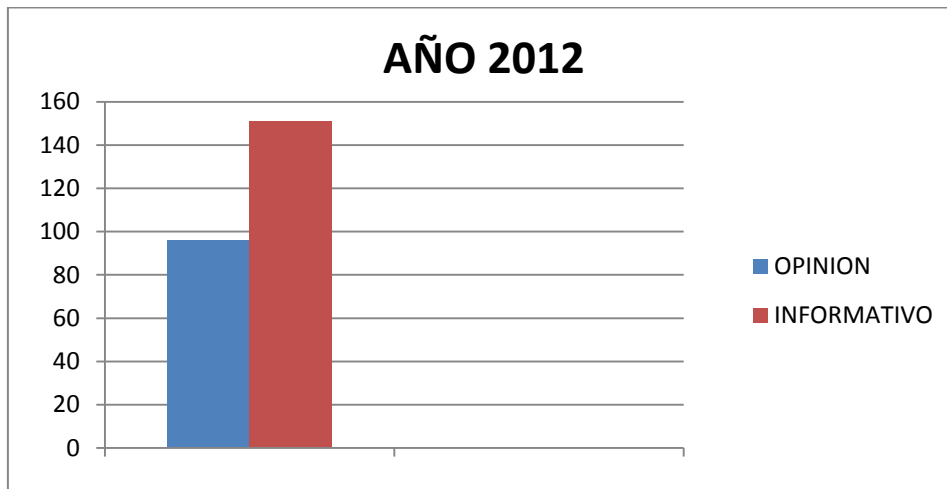
Total noticias 2009: 51	INFORMACIÓN: 82,35%	OPINIÓN: 17,65 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



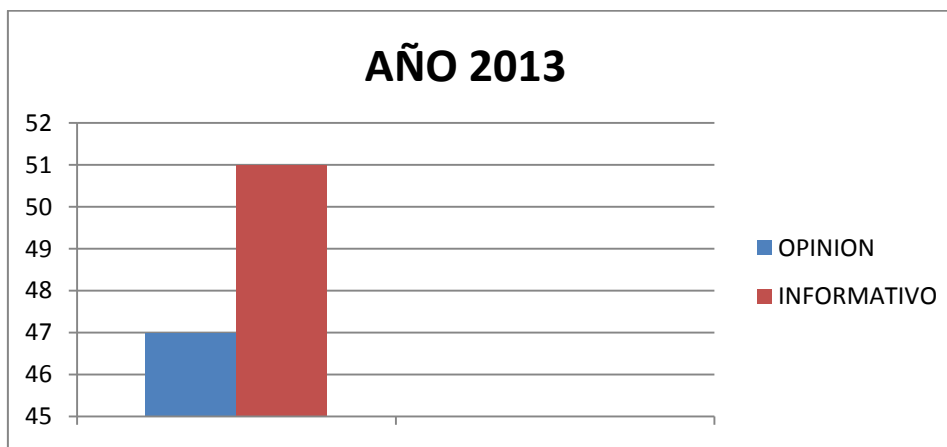
Total noticias 2010: 76	INFORMACIÓN: 84,21%	OPINIÓN: 15,79 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



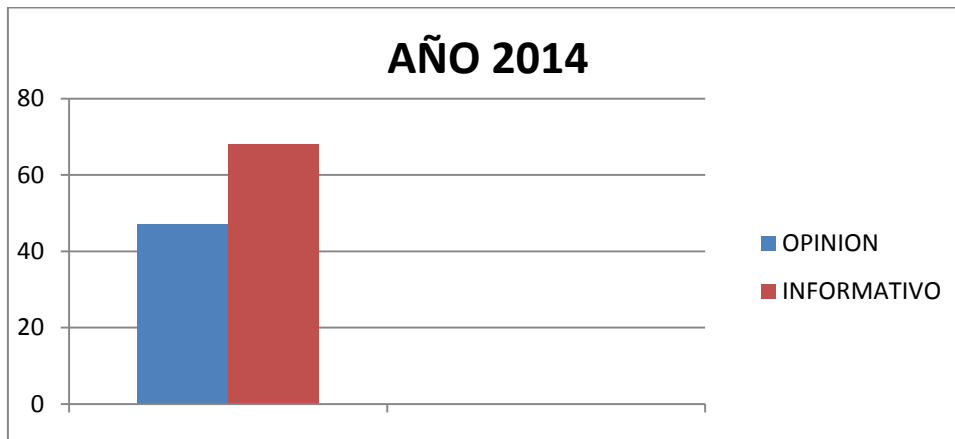
Total noticias 2011: 126	INFORMACIÓN 69,84%	OPINIÓN: 30,16%
---------------------------------	---------------------------	------------------------



Total noticias 2012: 247	INFORMACIÓN: 61,13%	OPINIÓN: 38,87 %
---------------------------------	----------------------------	-------------------------



Total noticias 2013: 98	INFORMACIÓN: 52,04%	OPINIÓN: 47,96 %
--------------------------------	----------------------------	-------------------------



Total noticias 2014: 115	INFORMACIÓN: 59,13%	OPINIÓN: 40,87 %
---------------------------------	----------------------------	-------------------------

Si agrupamos los años según la preponderancia de un tipo u otro de noticias (de información o de opinión, tenemos que los años en que la información es superior a la opinión son los siguientes:

1976 (94.12%)

1977 (100%)

1978 (91.66%)

1979 (93.73%)

1980 (95.65%)

1981 (91.66%)

1982 (84.21%)

1983 (100%)

1984 (93.55%)

1985 (100%)

1986 (86.20%)
1987 (92.85%)
1988 (88%)
1989 (83.72%)
1990 (78.26%)
1991 (77.19%)
1992 (81.48%)
1993 (88%)
1994 (89.81%)
1995 (89.41%)
1996 (80.88%)
1997 (82.53%)
1998 (80.25%)
1999 (85,44)
2000 (74.07%)
2001 (91.17%)
2002 (90%)
2003 (93.75%)
2004 (95%)
2005 (95.45%)
2006 (85.10%)
2007 (89.18%)
2008 (93.47%)
2009 (82.35%)
2010 (84.21%)
2011 (69.84%)

2012 (61.13%)

Los años en los que existe cierto equilibrio, siempre en favor de la información, entre las piezas informativas de opinión y las de información son únicamente dos, curiosamente los dos últimos que han entrado en el cómputo temporal para delimitar el ámbito de la investigación:

2013 (Información :52.04% - Opinión: 47.96%)

2014 (Información :59.13% - Opinión:40.87%).

Hay dos años (1977 y 1985) en que todas las noticias que aparecen en el periódico *El País* son de carácter informativo, sin que aparezca ninguna pieza informativa de opinión. En los demás años, a excepción de 2011, 2012, 2013 y 2014, las noticias de información no bajan de ser el 70% (el 74,07% en 2000 para ser más exactos), mientras que ya en 2011 y 2012 el componente informativo de las noticias sobre el islam se sitúa por debajo del 70% y se acerca en 2012 al 60%.

Ello quiere decir que, hasta una fecha muy cercana, prácticamente cuatro años, coincidiendo las revueltas árabes que se iniciaron en Túnez en diciembre de 2010 y se extendieron a Egipto en enero de 2011, continuando con Libia en y Siria durante el mismo año de 2011. La creación del Estado Islámico en Irak y Siria a partir de 2013 ha incrementado las noticias y el interés por la evolución política, religiosa y social del islam en esos países, pero también en Europa, donde viven más de 50 millones de musulmanes y que viven el fenómeno de atracción de las actividades bélicas llevadas a cabo por el Estado Islámico por parte de un grupo minoritario, pero representativo de los jóvenes musulmanes europeos.

Este incremento de las noticias de opinión en apenas dos años (2013-2014) hasta situarse a niveles semejantes a las noticias de información supone, no sólo un aumento del interés por los asuntos islámicos, sino un grado de apreciación mayor de la importancia del islam como civilización y como espacio político-social en el mundo y, sobre todo, en relación a Europa. Lo que parece que no ha cambiado, sin embargo, es la visión estereotipada de los musulmanes y de sus manifestaciones culturales, políticas,

sociales y religiosas, lo que impide un conocimiento certero de la naturaleza de esas manifestaciones y el adoptar una posición acorde con ellas que beneficie a Europa y Occidente sin perjudicar sus relaciones con el islam y los musulmanes.

Por otra parte, sólida tarea de medición supone un gran trabajo de análisis y cuantificación que no se realiza habitualmente en tesis filológicas o lingüísticas sino que es más propio de las tesis que se elaboran en el ámbito disciplinas técnicas, sin embargo dicha explotación cuantitativa de datos y que se ha realizado en cada una de las fases de nuestra investigación supone una tarea fundamental para alcanzar las conclusiones que arroja este trabajo.

Del estudio estadístico del corpus seleccionado, se puede deducir que hay un predominio evidente del género informativo sobre el de opinión o interpretativo. lo cual está en consonancia a su vez con lo recogido el *Libro de estilo* de *El País* (1990⁶: 15) donde establece que :

El País se esfuerza por presentar diariamente una información veraz, lo más completa posible, interesante, actual y de alta calidad, de manera que ayude al lector a entender la realidad y a formarse su propio criterio.

Se deduce de todo lo anterior que es *El País* un diario en el cual predomina la función informativa, y el nivel de implicación del diario y su línea editorial es menor en el género informativo que en el de opinión para lo cual el uso de la noticia es fundamental al ser un género más aséptico y que ofrece una menor incidencia en la construcción de la imagen del islam por el lector, aunque no deja de presentar rasgos de la opinión, pero de modo tangencial e indirecto, a la hora de ser confeccionada, lo que también le proporciona su cuota de creación de opinión o de imaginario en el lector de la misma. También se observa que en los últimos años las piezas interpretativas van aumentando con lo cual opinión va ganando terreno a la noticia que proporciona una narración básicamente informativa.

Este incremento de la opinión sobre la información supone también un toma de posición mayor por parte de *El País* en relación al islam y lo islámico que revierte, directamente, sobre el tratamiento que se le da a las noticias procedentes del ámbito islámico, lo que hace que la responsabilidad de *El País* sean también mayor en relación a la creación de

ABDULLAH M.N. ALANAZI

opinión respecto del islam en tanto que medio de *formación* de la opinión pública y no únicamente de medio de información. En este sentido y con respecto a la responsabilidad de los medios de comunicación como mediadores entre culturas y pueblos, así como entre realidades, Nicolás Roser Nebot afirma que

La responsabilidad que recae sobre el mediador, sobre quien realiza la mediación en la información acerca del diverso o de lo diferente, es tanto mayor como que representa el origen de las imágenes que se forman sobre ello, pero no asegura ni comprende el aspecto final, y en muchas ocasiones definitivo, de esas imágenes de lo que no soy yo ni los míos. A la postre, es esa imagen erguida en nuestro inconsciente la que dictamina la reacción frente al otro y estipula las relaciones que se van o no a establecer con él. (Roser Nebot 2011-B: 14)

Parte Segunda

2.1.- Criterios de selección, etiquetación y clasificación de términos

En este capítulo destinado a la segunda fase de la investigación se ha dedicado a la identificación, enumeración y clasificación de los términos cuyo conocimiento ha servido de corpus para el análisis lingüístico del uso de los mismos de lo cual se deriva la concepción o visión que el diario *El País* proyecta sobre el lector en torno a al islam y los musulmanes. Una vez que concluimos dicha tarea hemos convertido a gráficas los resultados de nuestra investigación para de ellos poder abstraer las conclusiones pertinentes.

El estudio que presentamos aquí sobre las noticias de *El País* referidas al islam que incluyen terminología islámica o arabo-islámica no pertenecen al periodismo especializado, sino que entran dentro de la información general. El periodismo especializado tiene unas características que no encontramos en las piezas periodísticas referidas al islam, pues este tipo de periodismo responde a otro tipo de parámetros (Aguilar 2002: 326)

Como consecuencia, el trabajo del periodista especializado se configura como el trabajo de un traductor de contenidos específicos en formatos periodísticos, respondiendo así a las necesidades de información de la sociedad. Dicho de otro modo, los periodistas especializados son profesionales de la información que no se limitan a informar genéricamente de los hechos que conforman la realidad social (como hacen los periodistas generalistas) sino que se han convertido en profesionales capaces de interpretar, valorar y explicar los contenidos de ámbitos temáticos precisos y complejos (Quesada, 1998: 53).

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Es curioso comprobar que, a pesar del interés periodístico del islam y sus manifestaciones políticas, sociales, económicas y religiosas, ni *El País* ni ningún otro periódico tiene periodistas especializados en el tema y hasta donde podemos saber no cuentan con personal que sepa árabe ni otras lenguas islámicas como el turco, el persa o el urdu, por lo que toda la información de los periodistas de *El País*, tanto de sus corresponsales como de sus equipos de redacción, proviene de otras fuentes con acceso directo a esas lenguas islámicas, en particular el árabe. Si bien, desde las revueltas, que no revoluciones de la *primavera árabe* a partir de 2010 hasta el momento, ha habido un esfuerzo por contar con corresponsales con algún grado de conocimiento de la lengua árabe; lo cierto es que el recurso a ellos no se ha notado en absoluto puesto que se siguen cometiendo los mismos errores de apreciación, percepción, comprensión y traducción de los términos árabes que se dan cita en las manifestaciones del islam sean éstas del tipo que sean.

Y, sin embargo, el dominio de la terminología especializada en cualquier campo y aunque sea en el grado de usuario o de neófito en ella, es indispensable para ofrecer una información veraz y fidedigna de cualquier noticia; veraz y fidedigna en el sentido de que sus contenidos sean comprensibles para el lector medio de la prensa, con independencia de la intención o de la toma de posición que subyace en la noticia o en la opinión vertida acerca de ella en un artículo de opinión, una entrevista o una carta al director. Por ello, podemos aplicar la elaboración de las noticias sobre el islam el criterio que Lourdes Aguilar aplica al periodismo sobre cuestiones científicas (referido a las ciencias naturales y exactas) y técnicas (Aguilar 2002: 327):

De lo dicho hasta el momento puede desprenderse que la relación entre periodismo especializado y terminología es necesaria e indispensable. Si convenimos por un lado, que los periodistas especializados traducen complejos contenidos a un lenguaje sencillo, divulgativo y útil para la opinión pública, y por otro lado, que el léxico es una pieza fundamental en la conceptualización de un lenguaje de especialidad, convendremos sin dificultad que el periodista debe conocer el vocabulario de una materia para poder llevar a cabo las transformaciones pertinentes en el grado de abstracción

A pesar de lo que se pueda pensar en un primer momento, la tarea de hallar e identificar los términos referidos al islam y a lo islámico en el periódico *El País* no ha

resultado una tarea fácil. El amplio período temporal que ha abarcado la investigación y la la visión reduccionista del islam en su tratamiento, así como confusión semántica con que *El País* y, por extensión, la prensa escrita en España, usan términos como islam, islámico, islamista, musulmán o árabe, han supuesto un esfuerzo añadido a la búsqueda y selección del corpus de terminología araboislámica presente en nuestro estudio.

Al respecto consideramos muy interesante reproducir, *in extenso*, la información sobre el islam y los musulmanes que proporciona el periódico *ABC* en un artículo titulado *Quién era qué en el atentado de Francia: islámico, islamista, árabe y musulmán* de 15 enero 2015¹² que se presenta a modo de glosario o de breviario sobre el islam, tanto periodistas como para lectores:

*Islam: Abu l-Qāsim Muhammad ibn era el nombre de Mahoma. El profeta y autor del Corán que Alá, (Dios) dictó por medio del arcángel Gabriel su mensaje, que posteriormente fue recopilado y editado como el **libro sagrado del islám**, la religión fundada por el árabe nacido en la Meca. Los seguidores de esta religión **son musulmanes***

*Es, en la actualidad, la religión **más extendida del planeta** (según fuentes del propio Vaticano), con entre 1.000 y 1.200 millones de seguidores **repartidos por todos los países del mundo**. Al igual que los cristianos son católicos, protestantes (a su vez luteranos, anglicanos...), ortodoxos... los musulmanes también se dividen en grupos, siendo los **suníes** y los **chiíes** los mayoritarios. Todos ellos se rigen por la **sharía**, la ley islámica derivada de las enseñanzas de Mahoma en el Corán.*

*Los **países de mayoría musulmana** se localizan en muy diferentes puntos del planeta. África del Norte, el Cáucaso, Oriente Medio, los Balcanes, África Central y Occidental, Asia... Lo que nos lleva a desmentir la identificación entre los árabes con los musulmanes.*

*Otra de las grandes confusiones asentadas es **relacionar lo árabe y lo musulmán**.*

*La definición del término **árabe** exige explicaciones históricas, lingüísticas, geográficas, culturales... Pero hay afirmaciones más explícitas que pueden deshacer fácilmente alguna de las confusiones más comunes. No es solo que todos los árabes no sean islamistas (algo que, a priori, nadie parece confundir), es que **no todos los árabes son musulmanes** ni, mucho menos, todos los musulmanes son árabes.*

El diccionario recoge en su variedad la complejidad del término en hasta seis definiciones.

*En su acepción **geográfica**, árabe es aquel ciudadano nacido en alguno de los 22 países que utilizan esta lengua, entre los que se hallan países de organización política e incluso religiosa tan distantes como Marruecos*

¹² <http://www.abc.es/internacional/20150115/abci-musulman-yihadista-arabe-201501131750.html>

ABDULLAH M.N. ALANAZI

(monarquía, con mayoría de musulmanes suníes), Yemen (o Egipto (república, con un diez por ciento de la población cristiana).

La gran batalla semántica se libra en los medios y la población entre dos palabras de igual raíz y significado diferente. Incluso entre palabras homónimas con importantes matices de significado. La confusión inicial parte entre islámico e islamista pero ambas palabras definen a su vez conceptos diferentes en casos concretos.

Tal y como define el DRAE, islámico es todo aquello perteneciente o relativo al Islam. Son islámicos los estados cuya ley estatal es la sharía, no existiendo distinción entre leyes civiles y ley religiosa. Como gran ejemplo diferenciador, se puede afirmar que no hay personas islámicas (los seguidores del islám son musulmanes o mahometanos) pero sí personas islamistas.

Islamista, por su parte, es (nuevamente en la aséptica definición de la RAE), un adjetivo que define aquello «Perteneciente o relativo al integrismo musulmán»¹³.

Como se podrá comprobar en el apartado de *fuentes periodísticas* del periódico *El País* referidas a las noticias que contienen terminología arabo-islámica y que hemos dividido en *árabes e islámicas* y *fuentes occidentales* ninguno de los autores árabes y musulmanes que conforman esas fuentes de información son periodistas con la excepción quizás de Abdennur Prado, que, por otra parte, desconoce el árabe. También encontramos en las *fuentes árabes e islámicas* autores traducidos como Alaa Al Aswany o Zouhir Louassini.

Entre las fuentes occidentales no hay nadie que parezca saber la lengua árabe, al menos con un nivel que le permita acceder a informaciones escritas o expresadas en esa lengua, a no ser Shlomo Ben Ami dado su origen marroquí y su calidad de diplomático israelí, quien, por otra parte, está incluido entre las *fuentes occidentales* a pesar de pertenecer a un país y a una sociedad de Oriente Próximo. La razón está en que los posicionamientos políticos de Israel lo alinean con Occidente. En relación a las *fuentes occidentales*, un tema que no hemos podido desarrollar en la tesis pero que puede proporcionar un magnífico material para otro trabajo de investigación que bien podría ser una tesis doctoral es llevar a cabo el análisis del tratamiento que los distintos periodistas de *El País* o de cualquier otro medio de información escrito, audio o visual conceden a los temas islámicos, pues el componente personal de las piezas informativas, cualquiera que

¹³ La negrita es del propio artículo.

sea la naturaleza de éstas, no está ausente en su elaboración. Y mucho menos en el caso del islam que tantas filias y fobias desencadena.

También algunas de las personas que aparecen entre las *fuentes árabes e islámicas* como Ignace Dalle o Ramin Jahanbegloo tienen posicionamientos occidentales o pro-occidentales y no islámicos, entre otras cosas por no ser musulmanes, como es el caso de Dalle que es cristiano o Jahanbegloo, quien a pesar de ser musulmán no pertenece, en sus ideas, al ámbito del pensamiento islámico.

Por su lado, Sami Naïr y Waleed Saleh guardan cierta ecuanimidad en sus análisis relacionados con las cuestiones arabo-islámicas, a excepción de las esencialmente religiosas, en las que tienen posturas muy críticas hacia ellas que los sitúan en la órbita del pensamiento occidental con respecto a la dimensión religiosa y religioso-política del islam, Waleed Saleh más que Sami Naïr.

Los únicos especialistas, y ello hasta cierto punto, del islam entre las *fuentes árabes e islámicas* que han participado en la elaboración de las noticias que incluyen terminología arabo-islámica o expresiones relativas al islam son Sami Naïr, Waleed Saleh e Ignace Dalle. Por su parte, en las *fuentes occidentales* de esas mismas noticias, no encontramos sino a Luz Gómez e Ignacio Álvarez Osorio.

Por esta razón, la mayoría de las piezas informativas relativas al islam en el periódico *el País* no están elaboradas por especialistas en la materia lo que, como ya se ha indicado antes, convierte a esas piezas informativas en elementos de periodismo general o generalista pero no especializado porque no se atienen a los criterios que rigen la elaboración de noticias de periodismo especializado:

Desde el punto de vista de los usuarios, un texto periodístico está escrito por periodistas, con el objetivo de cubrir el sector de audiencia potencial del medio de comunicación. Por el contrario, las comunicaciones especializadas se caracterizan por ser un intercambio entre especialistas: tanto la producción como la recepción de los mensajes implican a un especialista, y requieren el aprendizaje previo de un conjunto de conocimientos. (Aguilar 2002: 328)

2.2 Identificación y clasificación de los términos: términos clave y términos secundarios

Partiendo de las premisas anteriores, la selección y cuantificación de las formas lingüísticas y construcciones semánticas recogidas en las distintas piezas informativas que han constituido el corpus objeto del análisis, que ha precisado por nuestra parte un gran esfuerzo de atención, concentración y paciencia. Esta labor de compilación y selección de piezas informativas se desarrolló en un periodo de nueve meses de “trabajo efectivo” que no se corresponde con el concepto de nueve meses en sentido temporal.

Lo árduo de la labor radica en que era imprescindible identificar los términos para una comprensión correcta del contenido de los mismos y las formas que presenta su arquitectura conceptual. Conscientes de ello, acometimos la lectura de los textos del diario *El País* que aparecían en la búsqueda de noticias sobre el islam y sus referentes; los hemos leído varias veces y bien, en el sentido de nietzschiano del término, eso es, «despacio, profundamente, en detalle, con cuidado, con doble intención, con buena predisposición, con ojos y dedos delicados...» (Nietzsche 2000: 63-64).

Aparte de los textos informativos del diario *El País* nos ha servido de suma utilidad, en cuanto a orientar el trabajo de investigación y de análisis, el informe titulado *La Imagen del Mundo Árabe y musulmán en la Prensa Española* realizado por Laura Mesa y Pablo López Gil y editado en 2010 por la Fundación de la Tres Culturas de Sevilla. donde analiza dicha temática pero con diferente enfoque al que aquí pretendimos dar a esta investigación. En informe ciñe su periodo de investigación a un solo año como es el periodo que va desde enero a diciembre de 2008. Por otro lado se basa en el análisis

comparado de varios medios de comunicación escrita como son *El Mundo*, *El País*, *ABC*, *La Vanguardia*, *El Periódico de Catalunya* y *La Razón*.

Analizar varios periódicos es una tarea posible ya que dicho informe se limita a las noticias aparecidas en el año 2008. Nosotros, en nuestra investigación, hemos preferido circunscribir el ámbito de análisis a un sólo medio de comunicación escrita, pero comprendiendo toda la vida del mismo, en este caso, diario *El País*, desde 1976 hasta que cierre del periodo de cómputo de la investigación en julio de 2014, lo cual nos ha permitido una visión panorámica y global de, cómo a través del lenguaje en prensa, se ha tratado la temática del mundo árabe y islámico en España desde la Transición hasta ahora.

Por otro lado el eje fundamental sobre el que gira el informe *La Imagen del Mundo Árabe y musulmán en la Prensa Española* no es el análisis, clasificación, y cuantificación lingüística de los términos usados y que sentido adquieren los mismos al ser usados en las piezas informativas relativas al Islam, como es el objeto de nuestra investigación; sino que, muy al contrario, dicho informe analiza las piezas informativas que aparecen en los seis periódicos antes mencionados durante 2008 y las agrupa en torno a los siguientes temas para, después, desarrollar sus presupuestos de investigación:

- a) El conflicto entre Israel y Palestina
- b) La imagen de Marruecos en la Prensa Española
- c) La vinculación periodística entre terrorismo e islam
- d) Y, por último, la representación de la diferencia o choque cultural.

A pesar de que el enfoque de dicho trabajo es diferente al nuestro, encontramos, sin embargo, puntos de coincidencia, datos parecidos y conclusiones semejantes a las encontradas durante el desarrollo de nuestra investigación. Así, por ejemplo, coincidimos en que en el diario *El País*, de acuerdo a nuestro análisis, y aunque parece que este medio intenta huír de una representación sensacionalista de la realidad árabe e islámica, no por ello deja de presentar, en términos generales, una visión negativa y estereotipa de dicha realidad.

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Así tenemos que las noticias en torno al islam y a lo musulmán, en la mayoría de los casos en que aparecen en *el País*, se muestran ligadas a zonas de conflicto, guerras o violencia; y ya desde el mismo titular de la noticia se provoca en el lector una imagen de caos, violencia, matanzas, asesinatos o confrontación, como en los ejemplos siguientes:

332. Un ataque suicida provoca una matanza en un mercado de Afganistán

Autor: Agencias / *El País*

Fecha: 15 julio de 2014

333. Mosul se vacía de cristianos tras la llegada de los insurgentes suníes

Autor: Ángeles Espinosa

Fecha: 13 junio 2014

378. Asesinado el ministro de seguridad de Somalia en un atentado suicida

Autor: Reuters

Fecha: 18 junio de 2009

380. Los islamistas detenidos en Barcelona iban a intentar el mismo fin de semana de su detención.

Autor: Agencias

Fecha: 5 junio de 2008.

388. Casi 50 muertos en los choques armados entre militares e islamistas radicales al norte de Líbano

Autor: *El País*

Fecha: 20 mayo 2007

387. Explosiones, disparos y movimientos de tropas en torno a la Mezquita Roja de Pakistán

Autor: Agencias

Fecha 5 julio 2007

1367. Los musulmanes no olvidan

Autor: Ricardo Martínez de Rituerto

Fecha: 16 mayo 1989

1489. Continúan los enfrentamientos en La Meca

Autor: Agencias

Fecha: 24 noviembre 1979

1490. La crisis mundial originada en Irán se propaga a otros países del régimen islámico

Autor: Agencias

Fecha: 22 noviembre 1971

433. Los viejos clichés del fanatismo islámico

Autor: Juan Goytisolo

Fecha: 9 diciembre 1971

833. Un interminable rosario de asesinatos

Autor: Pedro Canales

Fecha: 10 diciembre 1998

835. Nueva matanza en Argelia

Autor: EFE

Fecha: 6 diciembre 1998

837. Una bomba mata a 15 personas en un mercado argelino y confirma el aumento de la violencia en Ramadán

Autor: Pedro Canales

Fecha: 4 diciembre 1998

1251. La guerrilla islámica se hace fuerte en Kabul

Autor: AFP/ Reuters

Fecha: 27 abril 1992

374. La muerte madruga en Argel

Autor: Ferrán Sales

Fecha: 8 noviembre 1994

1096. Terroristas islámicos matan a tiros a dos monjas españolas en Argel

Autor: *El País*

Fecha: 24 octubre 1994

1054. La violencia religiosa se adueña de las calles de Karachi

Autor: *El País*

Fecha: 27 de febrero 1995

543. 12 muertos en un atentado en Kabul en respuesta a la película sobre Mahoma

Autor: Reuters

Fecha: 2012

345. Ramadán de sangre

Autor: *El País*

Fecha 31 diciembre 1997

358. Nos persiguen los musulmanes no el Islam

Autor: Sonia Robla

Fecha: 6 octubre 1996

973. 20 guerrilleros muertos en luchas entre grupos rivales de islamistas argelinos

Autor: Ferrán Sales

Fecha 3 mayo 1996

Como hemos podido observar a lo largo de nuestra investigación hay una selección de temas acerca del mundo árabe e islámico sobre los que se informa u opina por parte del diario *el País*

a través de sus agencias, periodistas y corresponsales, estando dicha temática siempre vinculada la violencia, el caos, el dolor y, en raras ocasiones, encontramos noticias cuya temática tiene relación con temas que no sean conflictivos o no ligados a la muerte tanto de nacionales de los países en que se produce la noticia como de extranjeros y turistas.

Esta idea o visión se recoge y generaliza, por ejemplo en la pieza informativa siguiente:

438 . Islam

Autor: Félix de Azúa

Fecha: 19 noviembre 1997

*El constante juego de traiciones, cambios de bandera y puñaladas traperas entre kuwaitíes, sirios, saudíes, jordanos, egipcios, palestinos, iraquíes... caracteriza las derrotas del islam desde Luis el Santo, aliado, por cierto, de los kashishines. **Nada parece unir a los árabes, excepto el odio.***

Por otro lado echamos en falta noticias positivas que provengan del mundo árabe o islámico, lo más favorable que hemos podido encontrar durante nuestra labor de investigación, son las escasas noticias referente al arte árabe, exceptuado esto no hay noticias sobre economía, música, moda ,deportes o cultura árabe.

Esta idea peyorativa de lo islámico se agrava aún más con el hecho que observamos durante nuestra investigación y que consiste en el uso abusivo del adjetivo islámico y más aun del término islamista unido al sustantivo terrorista o, más grave aún, como sinónimo a terrorista o donde islamista o islámico se entronca con extremista, radicales, ... Igualmente y abundando más en la idea negativa que la prensa ofrece sobre el islam no es infrecuente encontrar noticias sobre actos terroristas donde cuando se habla de sus autores a continuación se puntualiza “convertidos al islam” como nota distintiva y asociativa de islam y terrorismo.

A modo de ejemplos, nos parece interesante citar las siguientes noticias que son prueba fehaciente de nuestra afirmación, aunque sólo constituyan una pequeña muestra de lo que encontramos en muchas noticias del diario *El País*¹⁴:

895. Proceso en Francia a la red islámica de apoyo al GIA

Autor: José Luis Barbería

Fecha: 25 noviembre 1997

¹⁴ La negrita es nuestra

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Treinta y ocho simpatizantes islamistas...; que en verano y otoño de 1995 sembraron de bombas el territorio francés se sentaron ayer en el banquillo de los acusados del Tribunal Correccional de París”

447. Los musulmanes denuncian en el Congreso al estigmatización sufrida en EEUU

Autor: Yolanda Monge

Fecha 11 marzo 2011

*Estados Unidos sigue manteniendo una lucha interna sobre cuál es la mejor manera de combatir el **extremismo islamista**. Ya han comenzado las audiencias en el Congreso destinadas a investigar la **radicalización de los musulmanes** nacidos en este país.*

477. Tres detenidos en Alemania como sospechosos de preparar atentados contra aeropuertos

Autor :EFE

Fecha. 5 septiembre 2007

*Tres hombres han sido detenidos en Alemania como sospechosos de estar preparando **atentados con bombas** contra aeropuertos del país, según ha anunciado el ministro federal de Defensa, Franz Josef Jung. Dos de los detenidos son alemanes **convertidos al Islam**.*

*La Fiscalía Federal ha confirmado poco después las detenciones de los tres hombres, que, según una escueta nota oficial, formaban parte de "una **organización terrorista de motivación islámica**."*

489. La policía sospecha que un grupo islámico de Cachemira es el culpable de la matanza de Bombay

Autor: Agencias

Fecha 12 julio 2006

*Los atentados perpetrados ayer en Bombay parecen haber sido obra del grupo **extremista islámico**.*

322. Los terroristas musulmanes de Washington mantienen a sus rehenes

Autor Juan González Yuste

Fecha 11 marzo 1977

Treinta horas después de que un grupo de terroristas negros, pertenecientes a la secta musulmana Hanafi, ocupara tres edificios de la capital federal y tomara como rehenes a aproximadamente 130 personas, la tensa situación continuaba estacionaria.

454. La policía alemana cierra la mezquita utilizada en Hamsburgo antes de los ataques del 11-S

Autor: El País

Fecha: 9 agosto 2010

Las investigaciones de Estados Unidos concluyeron que la célula islamista de Hamburgo protagonizó con el secuestro de los aviones de pasajeros los ataques contra el World Trade Center en Nueva York y el Pentágono en Washington. Los atentados mataron a más de 3.000 personas, en el que se considera el peor ataque producido en suelo norteamericano.

2.3. Selección y distribución de los términos

A continuación detallamos una lista alfabética de los términos que en primer momento de nuestra investigación fueron objeto de selección, dicha inclusión se debió a que aparecían en las piezas informativas o de opinión cuyos parámetros de búsqueda se correspondían con la temática islámica, y que son las que recogemos a continuación, por tanto fue objeto de selección tanto términos propiamente derivados de la lengua árabe como términos que se usan a menudo para aludir al mundo árabe e islámico pero que no provienen del árabe. Esta fase de la investigación supuso un minucioso trabajo que nos llevo cuatro meses de trabajo real que en ningún momento es equivalente al mismo periodo en términos estrictamente temporales.

Sobre las pautas de trabajo al realizar la selección es importante que destaquemos algunas aclaraciones:

No se incluyeron en la selección de TÉRMINOS CLAVE nombres propios de personajes contemporáneos, aunque aparezcan en árabe y traducidos al español: así por ejemplo no se han tenido en cuenta nombres de personajes históricos como Said el Islam (La Espada del Islam) y tampoco contabilizamos los nombres propios de personajes que aparecen en el Corán como puede ser por ejemplo: en árabe: علي بن حسين (طالب أبي بن), nombre que aparece en el diario *El País* transcrito como Hussein (nieto de Mahoma).¹⁵; Ibrahim o Fátima que aparecen reflejados en las noticias

Tampoco se recogieron nombres de monumentos cuyo nombre también aparecían en árabe siendo a veces traducido y otras veces no como por ejemplo la Plaza *Tahrir* (Plaza de la Liberación) ni tampoco nombres de instituciones como por ejemplo la Universidad de *Al Azhar*, ni tampoco nombres de mezquitas puesto que no aportaban ninguna conclusión relevante a nuestra investigación.

Tampoco se recogieron en la clasificación de TÉRMINOS CLAVE los nombres de periódicos como pueden ser *Al Jazeera* (La península) puesto que aunque hay una gran variedad de términos en árabe sin embargo no fueron objeto de cómputo y cuantificación en la fase final de la investigación, puesto que no aportan ninguna relevancia sobre el sentido intencional por el autor de la noticia en cuanto al uso del lenguaje.

En cuanto a los nombre de ciudades en árabe tampoco son considerados TÉRMINOS CLAVE y por tanto objeto de análisis La Meca o Medina a pesar de sus fuertes connotaciones islámicas.

Los nombres de grupos terroristas como por ejemplo *BoKo Haram*, entre otros y, traducido entre otras formas como la educación o educación occidental no está permitida, tampoco han sido objeto de análisis porque no se trata de palabras árabes, en cambio sí hemos tenido en cuenta *Al Qaeda* y *Al Nusra* por tratarse de términos árabes. A continuación ofrecemos la selección total de los términos que recopilamos atendiendo a los criterios expuestos con anterioridad.

¹⁵ Segundo hijo de Alí y de Fátima. En la festividad *Ashurá* (décimo día de muhammad, primer mes del calendario lunar islámico), los musulmanes chiíes conmemoran su martirio en Karbala, es decir, su asesinato a manos de sus opositores políticos omeyas, el año 61 de la hégira/10 de octubre del 680.

2.3.1. Términos totales

1. ABASÍ
2. ABAYA
3. ABDELSALAM
4. ABDUL SALAMAN
5. ABDULS
6. ADHAN
7. AID AL FITAR
8. AID AL MILAD
9. AID EL ADHA
10. AID EL KEBIR
11. AID SEGHIR
12. AISHA
13. AJAMAL
14. AL ANDALUS
15. AL ARABIYA
16. AL FAJR
17. AL FURGAN
18. AL HUDA
19. AL HAMDUM LILLAH
20. AL IJUAN AL MUSLIMIN
21. AL JAMAA
22. AL JAZIRA/YAZIRA
23. AL MANAR
24. AL MASSAE
25. AL MASSAR
26. AL MUHAJIROUN
27. AL MUSHAF ACH CHARIF
28. AL MUYAHIDIN
29. AL NAS
30. AL NOUR

31. AL NUSRA
32. AL QAEDA
33. AL QALAT
34. AL QURAN
35. AL SALAF AL SALIH
36. AL SHABAAB
37. ALÁ
38. ALA AJBAR
39. ALAK
40. ALAUÍ
41. ALAUÍES
42. ALAUITAS
43. ALAYKUM ASALAAMU
44. ALCAICERÍAS
45. ALEIHI SALAM
46. ALEVÍ
47. ALEVÍES
48. ALEYA
49. ALHAMBRA
50. ALHAMDOULILAH
51. ALHONDIGAS
52. ALÍ
53. ALIM
54. ALMAJIRI
55. ALMINAR
56. ALMUÉDANOS
57. ALLAH AKBAR
58. ALLAHU AKBAR
59. AMAL
60. AMAZIG
61. AN NAHAR
62. AN NUR
63. ANDALUSÍ
64. ANSAR AL SHARIA

65. ANSAR DINE
66. ANTIÁRABES
67. ANTIBURKA
68. ANTIISLÁMICA
69. ANTIISLÁMICOS
70. ANTIISLAMISTA
71. ANTIMUSULMÁN
72. ÁRABE
73. ÁRABE ISLÁMICO
74. ÁRABE MUSULMÁN
75. ÁRABES MUSULMANES
76. ÁRABES
77. ARABIDAD
78. ARÁBIGA
79. ARÁBIGO
80. ARABISMO
81. ARABISTA
82. ARABIZACIÓN
83. ARABIZANTES
84. ARABIZAR
85. ARABOISLÁMICA
86. AS SAHAB
87. ASALA
88. ASHURÁ
89. AT TAJDID
90. AYATOLÁ
91. AYATOLAH /AYATOLAS/AYATOLAH
92. AYRAN
93. AZORA
94. BAAB AS SALAM
95. BAHÁIS
96. BASIYIS
97. BEDUINAS
98. BEDUINO

99. BEREBER
100. BEREBERES
101. BISHMILLAH E RAHMANI E RAHIM
102. BOKO HARAM
103. BURKA
104. BURNUS
105. CALIFA/S/KHALIFA
106. CALIFATO
107. COMISION ISLÁMICA
108. COMUNIDAD ISLÁMICA
109. COMUNIDAD MUSULMANA
110. CONSEJO ISLÁMICO
111. CORÁN
112. CORÁNICAS/OS
113. CHADOR
114. CHADORÍES/CHADIRES
115. CHEIK
116. CHÍ
117. CHÍES
118. CHÍISMO
119. CHÍITA
120. DAISH
121. DAR AS SALAM
122. DARIYA
123. DAWA
124. DAYUTE
125. DESISLAMIZACIÓN
126. DIYA
127. DOCTRINA ISLÁMICA
128. DYIHAD
129. EDJ TEHAD
130. EMIR
131. EMIR AL MUMINIM
132. EMIRATO

133. EMIRATO ISLÁMICO
134. EMIRES
135. ENNAHADA
136. ESCUELAS CORÁNICAS
137. ESTADO ÁRABE
138. ESTADO ISLÁMICO
139. ESTADO ISLAMISTA
140. ESTADO MUSULMÁN
141. ESTUDIOS ISLÁMICOS
142. EUROISLAM
143. FADILA
144. FARSI
145. FASÍES
146. FÁTIMA
147. FATUA/FETYA
148. FATWAS
149. FE ISLÁMICA
150. FEDAVIN
151. FIGH
152. FITNA
153. FRENTE ISLÁMICO
154. FTOUR
155. GALABIYA/GALLABYA
156. GHAD
157. GRAN AYATOLLAH
158. GRUPOS ISLÁMICOS
159. GUERRA SANTA
160. HACH
161. HADICES/HADITH/HADIT/HADIZ
162. HAJ/HAJJ
163. HALAL
164. HAMAS
165. HAMMAN
166. HARAM

167. HARENES
168. HARIRA
169. HERMANDAD
170. HERMANDAD MUSULMANA
171. HERMANOS MUSULMANES
172. HEZBOLÁ
173. HIJAB
174. HISBA
175. HIYAB
176. HIYABIS
177. HORM
178. HOYATOLESLAM
179. HURÍES
180. HUSEIN
181. HUTHI
182. IBRAHIM
183. IFTAR
184. IHSAN
185. IWAN
186. IWANIZACIÓN
187. IMAM/IMÁN
188. IMAMES/IMANES
189. INSHALLAH /INCH Á LLAH
190. INTERISLÁMICOS
191. INTIFADA
192. INYIL
193. IRHA
194. ISA
195. ISLAM
196. ISLAM CEUTÍ
197. ISLAM CHIÍ
198. ISLAM SUNÍ
199. ISLAM SUNNITA
200. ISLAM WAHABITA

201. ISLÁMICA
202. ISLÁMICAS
203. ISLAMICIDAD
204. ISLÁMICO
205. ISLÁMICOS
206. ISLAMISMO
207. ISLAMISMOS
208. ISLAMISTAS
209. ISLAMIZACIÓN
210. ISLAMIZADO
211. ISLAMIZADORA
212. ISLAMIZAR
213. ISLAMO-ARABIZANTE
214. ISLAMOCRISTIANO
215. ISLAMOFIA
216. ISLAMÓFOBA
217. ISLAMOFOBIA
218. ISLAMÓFOGA
219. ISLAMÓFOGAS
220. ISLAMÓFOGO
221. ISLAMÓFOGOS
222. JACH
223. JAIMA
224. JAISH AL ISLAM
225. JAISH AL UMMA
226. JALIFA
227. JEQUE
228. JEQUES/SA
229. JIHAD
230. JIHADISTA
231. JILAFA
232. JIMAR
233. JUND ANSAR ALÁ
234. JUTBA /JUTBA EL AID

235. KAABA
236. KADDID
237. KAFIR
238. KAFIRIN
239. KAFIRUN
240. KARAMA
241. KATIBA/ KATIVA
242. KAFALA/KEFALA
243. KEFIYAS
244. KIFAYA
245. LA MECA
246. LAJJA
247. LASHKAR –E- TAIBA
248. LEGISLACIÓN ISLÁMICA
249. LEY CORÁNICA
250. LEY ISLÁMICA
251. LEY MUSULMANA
252. LIWAN
253. MADRASAS/ MADRAZAS
254. MAGREB
255. MAGREBÍ
256. MAHDAB
257. MAHOMA
258. MAHOMETANA
259. MAJLIS
260. MAJZEN
261. MALAKÍ
262. MALEKITA
263. MARHABAN BEKON
264. MARJA E TAQLID
265. MARROQUÍ
266. MARROQUÍES
267. MARROQUÍS
268. MARYAIA

269. MEDINA
270. MEHRAM
271. MEKRUH
272. MERDESAS
273. MEZQUITA/S
274. MIBRABH
275. MIHRAB
276. MINARETE
277. MINBAR
278. MINRAB
279. MIRAH
280. MOHARRAM
281. MONAFEGH
282. MORABITO
283. MORCHID
284. MORISCOS
285. MORISMA
286. MORITOS
287. MORO
288. MOUDAWANA/ MUDAWANA
289. MUARJA-E TAQLID
290. MUECÍN
291. MUECINES
292. MUFTI
293. MUGADDIRUM
294. MUHAMADIYAH
295. MUHAMMAD
296. MUHANDUZUN
297. MUHARRAM
298. MUHIB
299. MUJAAHID
300. MUJABARAT
301. MUJAHEDIN/ MUJAHIDIN/ MUJAIDIN
302. MUJTAHIDA

303. MULÁ/MULLA
304. MULADÍES
305. MULLAHS
306. MUNDO ÁRABE
307. MUNDO ISLÁMICO
308. MUNDO MUSULMÁN
309. MURCHID/ MURSHID
310. MUSALA
311. MUSLIMES
312. MUSULMÁN
313. MUSULMANA
314. MUSULMANAS
315. MUSULMANES
316. MUSULMANES MARROQUIES
317. MUSULMÁNIZADO
318. MUYAHID/MUYAHIDIN
319. MUYAHIDIN E JALK
320. MUYAHIDINES
321. NACION ÁRABE
322. NAMAZ
323. NAZARI
324. NEOSULTANISMO
325. NIKAB
326. NIQAB
327. NUR
328. OMRA
329. ORFÍ
330. OULEMAS
331. PAIS ISLÁMICO
332. PAIS MUSULMÁN
333. PAISES ÁRABES
334. PAISES ISLÁMICOS
335. PAISES MUSULMANES
336. PAÑUELO

- 337. PASDARAN
- 338. POSISLAMISTAS
- 339. PREISLÁMICA
- 340. PREISLÁMICOS
- 341. PRIMAVERA ÁRABE
- 342. PROFETA
- 343. PROFETICA
- 344. PROYIHADISTAS
- 345. QAHIRA
- 346. QARHI
- 347. QATIBAS
- 348. QURAICHITAS
- 349. RAIS /RAÏS
- 350. RAKI
- 351. RAMADAN
- 352. RIYADS
- 353. REBELIONES ÁRABES
- 354. REISLAMIZACION
- 355. REISLAMIZAR
- 356. REPÚBLICA ISLÁMICA
- 357. REPÚBLICA MUSULMANA
- 358. REVOLUCIÓN ISLÁMICA
- 359. RIYADS
- 360. SAFSARI
- 361. SAHIH MUSLIM
- 362. SAHWA
- 363. SAHIH MUSLIM
- 364. SALAF
- 365. SALAFÍ
- 366. SALAFÍES
- 367. SALAFISMO
- 368. SALAFISTA
- 369. SALAFISTAS
- 370. SALAFIYA

- 371. SALAH
- 372. SALAM
- 373. SALAM MALAM
- 374. SARRACENO
- 375. SAVAKIS
- 376. SAWN
- 377. SHA
- 378. SHABIHA
- 379. SHADOR
- 380. SHAHADAS
- 381. SHAHID/ SHAID
- 382. SHAHIDKAS
- 383. SHARIA
- 384. SHEIJ
- 385. SHÍÍ
- 386. SHIISMO
- 387. SHURA
- 388. SIJ
- 389. SIWAK
- 390. SOCIEDAD ISLÁMICA
- 391. SOCIEDAD MUSULMANA
- 392. MAHDI
- 393. MAHDI
- 394. SUFÍ
- 395. SUFÍES
- 396. SUFISMO
- 397. SUHOOR
- 398. SUHUR
- 399. SUKUK
- 400. SULTÁN
- 401. SULTANES
- 402. SULTANISMO
- 403. SUMNITA
- 404. SUNA

405. SUNÍ/SUNÍ/ SUNNI
406. SUNÍES
407. SUNISMO
408. SUNITA/ SUNNITA
409. SUNNA
410. SURA
411. TABLIG/ TABLIGH/ TABLIGT
412. TAGAMMU
413. TAKFIR
414. TAKFIRIES/ TAKFIRIS
415. TAKIR WAL HIYRA
416. TALIB
417. TALIBAN
418. TALIBANES
419. TAMAROD
420. TAMAZIG
421. TARGUI
422. TARIKATS
423. THAUAB
424. TCHADOR
425. TEHRIK –E- TALIBAN
426. THUWAR
427. THUWARD
428. TIFINAG
429. TUAREG/ TUAREQ
430. TURA
431. ULEMAS
432. UMMA
433. UNIVERSIDADES CORÁNICAS
434. USRA
435. VELAYAT E FAQIH
436. VELO
437. VELO ISLÁMICO
438. WAF

- 439. WAFD
- 440. WAHABÍ
- 441. WAHABÍES/WAJABÍES
- 442. WAHABISMO/ WAHHABISMO
- 443. WAHABISTA/ WAHABITA/ WAHHABI
- 444. WA-LLAH
- 445. WAQF
- 446. WILAYA
- 447. XARAB
- 448. XIHAD
- 449. XIHAZ
- 450. YAHADISMO
- 451. YANNA
- 452. YATRIB
- 453. YIHAD
- 454. YIHAD NIKAH
- 455. YIHADISMO/YAHADISMO
- 456. YIHADISTA
- 457. YILBAB
- 458. YUMHURIA
- 459. ZAKA/ ZAKAT
- 460. ZAUACH EL MUTAA
- 461. ZAWAJ MUTUAA
- 462. ZAWAVY
- 463. ZAWAYA
- 464. ZAYDÍES
- 465. ZEINAB
- 466. ZOCO

A continuación y como siguiente momento de estudio en nuestra investigación, depuramos los términos seleccionados en un primer momento, puesto que muchos de ellos a pesar de aludir a la temática árabe o islámica no son palabras propiamente árabes que son las que constituyeron el núcleo central de esta investigación y que son los que a continuación se recogen, para ello pasamos a recoger ambos tipos de términos una vez debidamente clasificados y que denominamos a efectos clasificatorios en TÉRMINOS CLAVE y TÉRMINOS SECUNDARIOS, idea sobre la que retomaremos más adelante.

2.3.2 Términos clave: términos árabes

TÉRMINOS	GRAFISMO	TRADUCCIÓN
1. ABASÍ	عباسي	PERIODO HISTÓRICO O CULTURAL (3) ¹⁶
2. ABAYA	عباية	TUNICA TRADICIONAL EN LOS PAISES DEL GOLFO (2) BATA ISLÁMICA TRADICIONAL LARGO MANTO NEGRO Y UN VELO QUE CUBRE LA CABEZA SAYÓN NEGRO (240)
3. ADHAN	أذان	CANTO (50)
4. AID AL FITAR	عيد الفطر	FIESTA DEL SACRIFICIO/ FIESTA DEL CORDERO (625)
5. AID AL MILAD	عيد الميلاد	NACIMIENTO DEL PROFETA(84)
6. AID EL ADHA	العيد الأضحى	FIESTA DEL SACRIFICIO (29)
7. AID EL KEBIR	العيد الكبير	FIESTA DEL SACRIFICIO 14

¹⁶ El número que aparece a l lado de la traducción del término hace referencia a la numeración que hemos dado a la noticia en que aparece la palabra arriba citada conforme a nuestros ficheros de trabajo.

8. AID SEGHIR	العيد الصغير	FINAL DEL RAMADÁN (343)
9. AJAMAL	الجمال	HERMANO COFRADE DENTRO DE LOS HERMANOS MUSULMANES, QUE SE CONSIGUE DANDO PRUEBA DE SU FE, ENSEÑANDO EN LA MEZQUITA, MEMORIZANDO EL CORÁN Y DANDO FE DE SU LEALTAD EN TODO TIPO DE PRUEBAS Y TRAMAS (3)
10. AL ANDALUS	لأندلس	NO PROPORCIONA SIGNIFICADO (119; 1463) NO PROPORCIONA SIGNIFICADO, SOLO DICE TIERRA PROMETIDA QUE QUIERE RECONQUISTAR (242)
11. AL ARABIYA(cadena de televisión)	العربية (قناة تلفزيون)	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (487)
12. AL FAJR	الفجر	ORACION ENTRE LAS 4 Y 5 DE LA MADRUGADA (179)
13. AL FURGAN	الفرقان	EL CRITERIO, UNO DE LOS NOMBRES COMO SE CONOCE EL CORÁN(427)
14. AL HAMDUM LILLAH	الحمد لله	ALABADO SEA DIOS 124
15. AL HUDA		LA BUENA SENDA, UNO SE LOS NOMBRE COMO SE CONOCE EL CORÁN (427)
16. AL IJUAN AL MUSLIMIN	الإخوان المسلمین	HERMANOS MUSULMANES

		(112): AL RESPECTO DICE ES LA MÁS VIEJA, EXTENDIDA E INFLUYENTE ORGANIZACIÓN INTEGRISTA DEL MUNDO ÁRABE Y MUSULMÁN
17.	AL JAMAA(REVISTA)	الجماعة (مجلة) LA ASAMBLEA 49
18.	AL JAZIRA/YAZIRA (TELEVISION)	الجزيرة (قناة) NO PROPORCIONA تلفزة TRADUCCIÓN 60;488
19.	AL MANAR (TELEVISION.)	المنار (قناة تلفزة) TELEVISION AFIN A HEZBOLÁ 204
20.	AL MASSAE (PERIODICO)	المساء (صحيفة) NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN , SOLO DICE QUE SU FUNDADOR FUE ENCARCELADO POR DELITO DE OPINIÓN 72
21.	AL MASSAR (PARTIDO POLÍTICO)	المسار (حزب) سياسي
22.	AL MUHAJIRON (GRUPO TERRORISTA)	المهاجرون (جماعة إرهابية)
23.	AL MUSHAF ACH CHARIF	المصحف الشريف EL NOBLE VOLUMEN, UNO DE LOS NOMBRES CON QUE SE CONOCE EL CORÁN (427)
24.	AL MUYAHIDIN	المجاهدين NO DA SIGNIFICADO PERO DICE :PROHIBIDO GRUPO EXTREMISTA (30) COMBATIENTES POR LA CAUSA DE DIOS 1345
25.	AL NAS (TELEVISIÓN)	الناس (قناة تلفزة) NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (55)
26.	AL NOUR (PARTIDO POLÍTICO)	النور (حزب) NO PROPORCIONA

ABDULLAH M.N. ALANAZI

	سياسي)	TRADUCCIÓN PARTIDO SALAFISTA CON VERSIÓN INTEGRISTA DEL ISLAM (97)
27. AL NUSRA	النصرة	GRUPO REBELDE ISLAMISTA RADICAL QUE JUNTO A AL QAEDA FORMAN EL ESTADO ISLÁMICO DE IRAK Y SIRIA((31) MILICIA ADHERIDA A AL QAEDA 206
28. AL QAEDA (GRUPO TERRORISTA)	القاعدة (جماعة إرهابية)	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN , LO ASIMILA A TERRORISMO YIHADISTA 172
29. AL QALAT	القلعة	CIUDADELA 145
30. AL QURAN	القرآن	LIBRO REVELADO (427)
31. AL SALAF AL SALIH	السلف الصالح	PIADOSOS ANTEPASADOS (86)
32. AL SHABAAB	الشباب	LA JUVENTUD ; organización islamista radical (118)
33. ALÁ	الله	UNICO DIOS PARA LOS MUSULMANES (326)
34. ALÁ AJBAR/ ALLAH AKBAR	الله اكبر	ALÁ ES GRANDE (293;628;60)
35. ALAK	علق	COAGULO (427)
36. ALAUÍ	علوي	SECTA CHIÍ 260 NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (1106)
37. ALAUÍES	علويون	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (164) SINO QUE SE DICE QUE ES UNA SECTA DERIVADA DE LA RAMA CHIÍ DEL ISLAM
38. ALAUITAS	علويون	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (65)

39. ALAYKUM ASALAAMU	عليكم السلام	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN, EQUIVALE A UN SALUDO(124)
40. ALCAICERÍAS	(السوق) القصيرية	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN , SE DEDUCE QUE ES UNA TIENDA (323)
41. ALEIHI SALAM	عليه السلام	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (124)
42. ALEVÍ	علوي	MINORIA ETNICA 200
43. ALEVÍES	علويون	MINORIA ETNICA 200
44. ALEYA	آية	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN,SE DEDUCE CITAS DEL CORÁN (427)
45. ALHAMBRA	قصر الحمراء	(149)NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN SE DEDUCE QUE ES MONUMENTO(303)
46. ALHAMDOULILAH	الحمد لله	ALABADO SEA DIOS (124)
47. ALHÓNDIGAS	الفندق/الفنادق	LUGAR RUIDOSO DONDE SIERRAN, FUNDEN (323)
48. ALIM	عليم	MAESTRO (323)
49. ALMAJIRI	المهاجري	EMIGRANTES AL ESTILO DE MAHOMA (192)
50. ALMINAR	المنار	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN, SE DEDUCE QUE ES LUGAR DE LA MEZQUITA AL QUE SE SUBE EL ALMUÉDANO PARA LLAMAR A LA ORACIÓN
51. ALMUÉDANOS	المؤذنون	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN SE DEDUCE QUE ES EL QUE CANTA EN LA MEZQUITA(628)
52. ALLAHU AKBAR		DIOS ES EL MÁS GRANDE 93

		ALÁ ES GRANDE 101
	الله أكبر	
53. AMAL	أمل	ESPERANZA (1425)
		DE LOS BEREBERES (140)
54. AMAZIG	أمازيغ	HOMBRES LIBRES (163)
	النهار (صحيفة)	NO PROPORCIONA
55. AN NAHAR (PERIÓDICO)		TRADUCCIÓN (18)
	النور	PARTIDO SALAFISTA(33)
		LA LUZ(221)
56. AN NUR		LA LUZ UNO DE LOS NOMBRES COMO SE CONOCE EL CORÁN (427)
		NO PROPORCIONA
	أندلسي	SIGNIFICADO (49)
		NO PROPORCIONA
		SIGNIFICADO (1254)
		(270)NO PROPORCIONA
		SIGNIFICADO
		(240)NO PROPORCIONA
57. ANDALUSÍ		SIGNIFICADO
		DEFENSORES DE LA LEY
58. ANSAR AL SHARIA	أنصار الشريعة	ISLÁMICA 57
		DEFENSORES DE LA FE (72;63)
59. ANSAR DINE	انصار الدين	DEFENSORES DEL ISLAM 418
	السحاب	LAS NUBES 119,COMPañÍA
		PROPAGANDÍSTICA QUE
		DIFUNDE LOS MENSAJES DE
		OSAMA BIN LADEN O DE SU
		LUGARTENIENTE AYMAN EL
60. AS SAHAB		ZAWAHIRI
	اصالة	AUTENTICIDAD, PARTIDO
61. ASALA		SALAFISTA(26)

		EL RITO CONMEMORATIVO DE LA DECAPITACIÓN DE HUSEIN; DÉCIMO EN ÁRABE (158) FIESTA CONMEMORATIVA DEL MARTIRO DE HUSEIN 374
62. ASHURÁ	عاشوراء	
63. AT TAJDID	التجديد	ORGANO OFICIOSO DEL PARTIDO DE LA JUSTICIA Y DEL DESARROLLO(11)
64. AYATOLÁ/AYATOLAH/AYATOLAS	آية الله	SIGNO DE DIOS 17
65. AYRAN	عيران	YOGUR LÍQUIDO SALADO (11)
66. AZORA	سورة	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN , SE DEDUCE QUE ES UNA CITA DEL CORÁN (427)
67. BAAB AS SALAM	باب السلام	PUERTA DE LA PAZ (427)
68. BAHÁIS	بهائيون	436 COMUNIDAD RELIGIOSA
69. BASIYIS	باسجي	VOLUNTARIOS ISLÁMICOS. ES UNA PALABRA PERSA ARABIZADA EN EL USO 16
70. BISHMILLAH E RAHMANI ERAHIM	بسم الله الرحمن الرحيم	EN NOMBRE DEL DIOS CLEMENTE Y MISERICORDIOSO 145
71. BURKA	برقع	114 364 PRENDA QUE TAPA EL ROSTRO
72. BURNUS	برنس	TRAJE TRADICIONAL QUE RECUERDA A SOTANA

		SACERDOTAL (424)
	خليفة	TITULO : EL PRIMERO DE LA JERARQUÍA(1) JEFE SUPREMO ESPIRITUAL (1459) ES EL VICARIO Y SUCESOR DEL PROFETA, QUE UNE LA AUTORIDAD RELIGIOSA Y POLITICA, TRASUNTO MUSULMÁN DEL IMPERIO ROMANO Y EL PAPADO Y MÁXIMA AUTORIDAD UNIVERSAL QUE HACE CUMPLIR LA LEY CORÁNICA(1)
73. CALIFA/S/KHALIFA		
	قرآن	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN (9;21;42;78;107) LIBRO SAGRADO DEL ISLAM (86)
74. CORÁN		
75. CORÁNICAS/OS	قرآنية	1011/399427
76. CHADIRES		
77. CHADOR	شادور	LA TELA QUE PERFILA EL ROSTRO 94
78. CHADORÍES	شادوريات	MUJERES QUE VISTEN CHADOR 504
79. CHEIK	شيخ	AUTORIDAD 103
80. CHÍ	شيعة	COMUNIDAD MUSULMANA (288)
81. CHÍES		LOS PARTIDARIOS DE ALÍ QUE CONSIDERABAN EN TANTO EL

ABDULLAH M.N. ALANAZI

	شيعية	PRIMO Y YERNO DEL PROFETA, EL QUE DEBIA SER EL NUEVO CALIFA .169 EN EL SIGLO VII ,CUANDO LA MUERTE DE MAHOMA SUS SEGUIDORES SE DIVIDIERON ENTRE QUIENES APOYABAN LA ELECCION DE SU SUCESOR (SUNÍES) Y QUIENES PRIVILEGIABAN LOS LAZOS DE SANGRE (CHIÍES)(235)
82. CHIÍSMO	الشيعية	
	شيعي	NO SE DA TRADUCCIÓN RAMA DE MUSULMANES ENFRENTADOS A SUNNITAS (1458)
83. CHIÍTA		
	داعش	ES EL ACRÓNIMO EN ÁRABE DE EIL, UNA FACCIÓN DE AL QAEDA QUE HA LOGRADO EXPLOTAR EL MALESTAR DE LA COMUNIDAD ÁRABE SUNÍ DE IRAK Y LIDERAR A UNA DOCENA DE ORGANIZACIONES DIVERSAS EN ARMAS CONTRA EL GOBIERNO(2)
84. DAISH		
85. DAR AS SALAM	دار السلام	CASA DE LA PAZ (427)
86. DARIYA	دارجة	ÁRABE DIALECTAL MARROQUÍ
87. DAWA	دعوة	INVITACIÓN 1059

88. DAYUTE	ديوث	CORNUDO 68
		"DINERO DE SANGRE", QUE ES LA COMPENSACIÓN ECONÓMICA QUE LA LEY ISLÁMICA ESTABLECE PARA LOS HEREDEROS DE LA VÍCTIMA DE UNA MUERTE VIOLENTA.104
89. DIYA	دية	
90. DYIHAD		OBLIGACIÓN DE HACER CRUZADA CONTRA OCCIDENTE
	جهاد	
91. EDJ TEHAD	اجتهاد	CONSEJO DEL SABIO 100
	النهضة (حزب	RENACIMIENTO
92. ENNAHADA (PARTIDO POLÍTICO)	سياسي)	PARTIDO ISLAMISTA (78)
93. FADILA	فضيله	VIRTUD; partido salafista(37)
	فارسي	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN SE DEDUCE QUE ES UNA LENGUA (50)
94. FARSI		
95. FASÍES	فاسي	NATURAL DE FEZ 323
		EDICTO ISLÁMICO 153 DECRETO RELIGIOSO 1246
	فتوى	DICTAMEN RELIGIOSO EDICTO DE MUERTE 183
96. FATUA/FETUA		PRONUNCIAMIENTO LEGAL
	فتاوى	ANUNCIO RELIGIOSO 869 CONDENAS A MUERTE 948 ORDEN DE MUERTE 1029 RECOMENDACIÓN JURÍDICO RELIGIOSA 385
97. FATWAS		SENTENCIA RELIGIOSA 1217

98. FEDAVIN	فدائيون	MARXISTA LENINISTA (1481)
99. FIGH	فقه	DERECHO MUSULMÁN 257
100. FITNA	فتنة	DIVISION Y GUERRA 264
101. FTOUR	فطور	AYUNO 678 CENA QUE ROMPE EL AYUNO 209
102. GALABIYA/GAKKABYA	جلابية	TUNICA TIPICA ARABE 1431 TRADICIONAL TUNICA BLANCA 488
103. GHAD (PARTIDO POLÍTICO)	عد (حزب سياسي)	MAÑANA(299)
104. GRAN AYATOLLAH	آية الله	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN (1298)
105. HACH	حج	PEREGRINACION ANUAL A LA MECA 664
106. HADICES/HADITH/HADITS/HADIZ	حديث	TRADICIÓN ORAL SOBRE EL PROFETA MAHOMA 88 SENTENCIAS DE MAHOMA 86 PALABRAS DEL PROFETA MAHOMA 66 LIBRO SAGRADO DEL ISLAM (86)
107. HAJ/HAJJ	حج	PEREGRINACIÓN ANUAL A LA MECA 361
108. HALAL	حلال	RESPETUOSA CON LA LEY ISLÁMICA 193 y 218
109. HAMAS	حماس	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN , SOLO DICE GRUPO QUE

ABDULLAH M.N. ALANAZI

		GOBIERNA LA FRANJA DE GAZA DESDE 2006(105)
110. HAMMAN	حمام	BAÑO 1076
111. HARAM	حرام	PECAMINOSO 194 PROHIBIDO 218 PECADO 60
112. HARIRA	حريرة	SOPA MARROQUÍ 305
113. HEZBOLÁ	حزب الله	MILICIA-PARTIDO CHIÍ 157 MILICIA CHIÍ LOCAL (409) PARTIDO DE DIOS 914 GRUPO POLÍTICO 6
114. HIJAB	حجاب	PAÑUELO ISLÁMICO(50)
115. HISBA	حسبة	IMPONER CON CARÁCTER GENERAL UN ORDEN DONDE LOS TEXTOS SAGRADOS IMPERE SIN RESTRICCIONES SOBRE LA VIDA DE LOS HOMBRES(93)
116. HIYAB	حجاب	PAÑUELO ISLÁMICO 67;14 PAÑUELO QUE CUBRE LA CABEZA VELO 124, 143 y 174
117. HIYABIS	حجابيون/حجابيات	MUJERES QUE LLEVAN HIYAB(37)
118. HORM	حرم	RECINTO SAGRADO (197)
119. HOYATOLESLAM	آية الإسلام	1298;403 NO PROPORCIONA DEFINICIÓN 1361 NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
120. HURÍES	حور العين	340 NO PROPORCIONA DEFINICIÓN

121. HUTHI	حوثي	CHIÍES ZAYDÍES 158
122. IFTAR	افطار	LA COMIDA CON QUE LOS MUSULMANES ROMPEN EL AYUNO DEL RAMADÁN 219
123. IHSAN	احسان	PRÁCTICAS RELIGIOSAS (427)
124. IJWAN	اخوان	HERMANOS MIEMBRO DE LOS HERMANOS MUSULMANES 93
125. IJWANIZACIÓN	تأخية	DE IJWAN: HERMANOS
126. IMAN	ايمان	243 NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
127. IMAM	إمام	1272 NO PROPORCIONA DEFINICIÓN SE DEDUCE CLÉRIGO AL DECIR QUE PRONUNCIA SU SERMÓN EN LA MEZQUITA
128. IMANES	أئمة	403 NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN 243 NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
129. IMAMES	أئمة	
130. INSHALLAH/ INCH 'A LLAH	إن شاء الله	SI DIOS QUIERE(162;203) DIOS DIRA 100
131. INTIFADA	انتفاضة	NO SE PROPORCIONA TRADUCCIÓN (309) 1369 MOVIMIENTO POPULAR PALESTINO EN LOS TERRITORIOS OCUPADOS
132. INYIL	إنجيل	EVANGELIOS(427)

133. IRHA	إخراج	FUERA 168
		JESÚS MENSAJERO DE ALÁ 124
134. ISA	عيسى	
135. ISLAM	إسلام	SUMISIÓN 56;1394
136. JACH	حج	
	خيمة	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
137. JAIMA		(49)
	خمار	EJERCITO DEL ISLAM, PARTIDO
138. JAISH AL ISLAM		SALAFISTA (112)
139. JAISH AL UMMA	جيش الأمة	EJERCITO DE LA NACIÓN (112)
140. JALIFA	خليفة	VICARIO 1362
		NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
	شيخ	(62)
		PREDICADOR 432
141. JEQUE		PREDICADOR TELEVISIVO (136)
		NO PROPORCIONA DEFINICIÓN(4)
142. JEQUES/SA		
	مشيخة	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
		259
		NO SE DA EL SIGNIFICADO(6)
		NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
143. JIHAD		159
	مجاهد	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
		SOLO DICE QUE REZABA POR EL
144. JIHADISTA		MARTIRIO(159)
		GRAN ESTADO ISLÁMICO 1126
145. JILAFA	خلافة	
146. JIMAR	خمار	VELO 1204
	جند انصار الله	SOLDADOS DE DIOS, PARTIDO
147. JUND ANSAR ALÁ		SALAFISTA (112)

ABDULLAH M.N. ALANAZI

	خطبة	SERMÓN 66 SERMÓN DEL VIERNES SERMÓN 50
148. JUTBA/JUTBA EL AID		
	كعبة	EL ESPACIO SAGRADO Y DE PEREGRINACION RELIGIOSA MAS IMPORTANTE PARA LOS MUSULMANES, EN LA MEZQUITA DE LA MECA 470 NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN SOLO DICE EL SÍMBOLO MÁS GRANDE DEL ISLAM(2)
149. KAABA		
		CARNE CORTADA EN TIRAS , SALADA Y SECADA AL SOL (218)
150. KADDID	قديد	
151. KAFIR	كافر	INFIEL(267)
152. KAFIRIN	كافرين	INFIELES 267
153. KAFIRUN	كافرون	INFIELES(267; 267)
	كرامة (حزب سياسي)	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (25;299)
154. KARAMA (PARTIDO POLÍTICO)		
		BRIGADA CÉLULAS
155. KATIBA/KATIVA	كتيبة	
		MODALIDAD DE ADOPCIÓN MARROQUÍ 205 TUTELA DATIVA 39 TUTELA DATIVA OBLIGA A PRESERVAR LA FILIACIÓN DEL NIÑO, LA NACIONALIDAD Y LA RELIGIÓN MUSULMANA(158)
156. KEFALA/KAFALA	كفالة	GUARDA 285
		TOCADO TRADICIONAL ÁRABE (1233)
157. KEFIYAS	كوفيات	

158. KIFAYA(PARTIDO POLÍTICO)	الكفاية (حزب سياسي)	SUFICIENTE (194)
159. LAJJA	Es una palabra bengalí	VERGÜENZA 1089
160. LASHKAR –E- TAIBA	Es persa pero tomado del árabe العسكر إي طيبة	GRUPO RADICAL ISLAMISTA(165) EJÉRCITO DE LA PUREZA (489)
161. LIWAN	الإيوان	SALA PARA LAS ORACIONES 270
162. MADRASAS/MADRAZAS	مدرسة	ESCUELAS CORÁNICAS 387 ESCUELAS CORÁNICAS 69
163. MAGREB	مغرب	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (119) NO PROPORCIONA DEFINICIÓN SE DEDUCE ZONA GEOGRÁFICA (18)
164. MAGREBÍ	مغربي	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN(119)
165. MAHDAB	مذهب	LA ESCUELA (124)
166. MAJLIS	مجلس	PARLAMENTO 1472 ASAMBA CONSTITUYENTE 1488
167. MAJZEN	مخزن	ENTORNO DEL MONARCA MARROQUÍ 66 LA CORTE 68
168. MALAKI	مالكي	
169. MALEKITA	مالكي	RITO QUE SE PRACTICA EN MARRUECOS 108
170. MARHABAN BEKON	مرحباً بكم	BIENVENIDOS 106
171. MARJA E TAQLID		FUENTE DE EMULACIÓN (374 y

		437)
	مرجع التقليد (مرجع إي تقليد)	GUÍA ESPIRITUAL 437
172. MARYAIA	مرجعية	SÍNODO DE GRANDES AYATOLÁS 268
173. MEHRAM	محرم	SISTEMA DE TUTELA MASCULINA 240
174. MEKRUH	مكروه	PENDIENTE(11) RESIDENCIAS GRATUITAS PARA ESTUDIANTES 197;270
175. MERDESAS	مدارس	
176. MEZQUITA/S	مسجد محراب	LUGAR PARA LA ORACIÓN(1463) NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN, SOLO DICE QUE ES LUGAR EN LA MEZQUITA PARA LA ORACIÓN(1463)
177. MIBRABH		
178. MIHRAB	محراب	
179. MINARETE	منارة	NO PROPORCIONA SIGNIFICADO (197) 620
180. MINBAR	منبر	PÚLPITO 66 PÚLPITO 20 AL QUE SE SUBE EL IMÁN (317)
181. MINRAB	منبر	
182. MIRAH	محراب	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN Y LO CONSIDERA EQUIVALENTE A MIBRABH (1463)
183. MOHARRAM	محرم	MES DEL DUELO CHIÍTA 1498

ABDULLAH M.N. ALANAZI

		TRAIADORES MUSULMANES
184. MONAFEGH	منافق	(1481)
185. MORABITO	مرابط	SANTÓN(40)
186. MORCHID	مرشد	GUÍA 40
187. MOUDAWANA/ MUDAWANA	مدونة	CÓDIGO DE FAMILIA 11; 279)
		FUENTE DE EMULACIÓN O GUÍA
		ESPIRITUAL
188. MUARJA-E TAQLID	مرجع التقليد (مرجع إي تقليد)	
	مؤذن	NO PROPORCIONA SIGNIFICADO (323) NO PROPORCIONA SIGNIFICADO, SE DEDUCE TRABAJADOR DE LA MEZQUITA (203)
189. MUECÍN	مؤذنون	NO PROPORCIONA SIGNIFICADO, SÓLO DICE PERSONAS QUE CANTURREAN MÁS O MENOS INSPIRADOS DESDE SUS MINARETES (197) VOCES QUE CONMINAN CON SU HIMNO AL REZO (203)
190. MUECINES		NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN(210) LA MAYOR AUTORIDAD RELIGIOSA DEL ISLAM (60) 469 AUTORIDAD RELIGIOSA OFICIAL
191. MUFTI	مفتي	
	مغادرون	ISLÁMICOS NO PRACTICANTES(267;267)
192. MUGADDIRUM		

ABDULLAH M.N. ALANAZI

193. MUHAMADIYAH	محمديّة	SEGUIDORES DE MAHOMA 866,340
194. MUHAMMAD	محمد	PROFETA
195. MUHANDUZUN	مخنثون	HOMOSEXUALES 88
196. MUHARRAM	محرم	PRIMER MES DEL CALENDARIO ISLÁMICO 158
197. MUHID	محب	SEGUIDORES PRIMERIZOS DE LOS HERMANOS MUSULMANES QUE SE ADOCTRINA Y SE PONE A PRUEBA (21)
198. MUJAAHID	مجاهد	EL QUE SE LANZA A LA GUERRA SANTA 147
199. MUJABARAT	مخابرات	SERVICIO DE INTELIGENCIA INTERNA 213 SERVICIO DE INTELIGENCIA DEL RÉGIMEN 219
200. MUJAHEDIN	مجاهدين	VOLUNTARIO ISLÁMICO QUE COMBATE EN LA YIHAD (400) PROGRESISTA ISLÁMICO (1481)
201. MUJAHIDIN/MUJAJIDIN	مجاهدين	437 TÍTULO ESCOLÁSTICO
202. MUJTAHIDA	مجتهدة	ERUDITO MUSULMÁN 301 NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
203. MULÁ/MULLA	مولى	CLÉRIGO(318)
204. MULADIES	مولدون	SINÓNIMO DE MUSULMANES (124)
205. MULLAHS	مولى/موالى	
206. EMIR AL MUMINIM	أمير المؤمنين	PRÍNCIPE DE LOS CREYENTES

		1454
	مرشد	GUÍA ESPIRITUAL (240) GUÍA SUPREMO EN LOS HERMANOS MUSULMANES (21)
207. MURCHID/ MURSHID		REZOS COLECTIVOS(313; 315)
208. MUSALA	مصلى	COMBATIENTE (30)
209. MUYAHID		CONSEJO GUERRILLERO 1251
		VOLUNTARIO ISLÁMICO QUE COMBATE EN LA YIHAD (400)
	مجاهدين	COMBATIENTE 1401
210. MUYAHIDIN		COMBATIENTE ISLÁMICO 426
		COMBATIENTE POR LA CAUSA DE DIOS 1345
211. MUYAHIDIN E JALK	مجاهدين إي خلق	ISLÁMICO-PROGRESISTA (1469)
	مجاهدين	NO PROPORCIONA SIGNIFICADO PERO EQUIVALENTE A YIHADISTAS(7)
212. MUYAHIDINES		COMBATIENTES 135, 586,297,726
		COMBATIENTES DE LA GUERRA SANTA 268
213. NAMAZ	Es persa y significa sólo oración	ORACION DE LA TARDE 926
214. NAZARÍ	نصري	952/240
		VELO INTEGRAL (45)
215. NIKAB	نقاب	VELO NEGRO QUE CUBRE CABELLO Y ROSTRO

		VELO QUE TAPA TODA LA CARA A EXCEPCION DE LOS OJOS 98
		VELO QUE DEJA LIBRE LOS OJOS 214
216. NIQAB	نقاب	PRENDA QUE OCULTA EL ROSTRO (364)
217. NUR	نور	LUZ(93)
218. OMRA	عمره	PEQUEÑA PEREGRINACIÓN A LA MECA 1285
219. ORFI	عرفي	MATRIMONIO SUBROGADO FIRMADO EN UN TROZO CUALQUIERA DE PAPEL SIN UN MÍNIMO DE VALOR LEGAL QUE PERMITE LA UNIÓN SEXUAL 45
220. OULEMAS	علماء	DOCTORES DEL ISLAM(77)
221. PASDARAN	(Es persa) باسدران	GUARDIANES DE LA REVOLUCIÓN (1469) TROPAS Y GUARDIANES DE LA REVOLUCIÓN 1460
222. PROYIHADISTA	موالو الجاهديين	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN (294)
223. QAHIRA	القاهرة	VENCEDORA, CONQUISTADORA 508
224. QARHI	قرهي	EL QUE SABE EL CORÁN DE MEMORIA 951
225. QATIBAS	كتائب	BRIGADAS 187
226. QURAICHITAS	قرشيون	SEÑORES DE LA MECA (427)
227. RAIS/ RAÏS	رئيس	211

228. RAKI	راقى (es turco)	EQUIVALENTE A PRESIDENTE (352) LICOR ANISADO(11)
229. RAMADÁN	رمضان	MES SAGRADO (35) AYUNO ISLÁMICO 120 MES DE AYUNO (309) MES SAGRADO ISLÁMICO(203)
230. RIYADS	رياض	NO PROPORCIONA SIGNIFICADO (323)
231. SAFSARI	سفساري	PRENDA BLANCA TRADICIONAL 83
232. SAHIH MUSLIM	صحيح مسلم	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN SOLO DICE QUE EN ÉL SE CONTIENE UNA SENTENCIA DEL PROFETA QUE ES LA SIGUIENTE."TEME A ALÁ Y SE PACIENTE"(134)
233. SAHWA	صحوة	TIPO DE MILICIA 197
234. SALAF	سلف	PRIMEROS MUSULMANES(55)
235. SALAFI	سلفي	
236. SALAFÍES	سلفيون	PRIMEROS MUSULMANES UNA CORRIENTE ULTRACONSERVADORA DEL ISLAM QUE ES FÁCIL IDENTIFICAR A SUS NUMEROSOS ADHERENTES POR SU ASPECTO:LARGAS BARBAS,TUNICAS
237. SALAFISMO(AL SALAF AL SALIH)		

ABDULLAH M.N. ALANAZI

		TRADICIONALES Y NEGRISIMOS
	السلفية	VELOS INTEGRALES PARA SUS
	السلف الصالح	MUJERES; PIADOSOS
		ANTEPASADOS 86
238. SALAFISTA	سلفي	UNA CORRIENTE RIGORISTA DEL ISLAM ENRAIZADA EN EL WAHABISMO SAUDÍ 226 CORRIENTE MAS ORTODOXA DEL ISLAM 426
	سلفيون	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN PERO LOS DEFINE COMO MOVIMIENTO INTEGRISTA MUSULMÁN QUE ESTA VINCULADO CON LA RED DE AL QAEDA /(104) NO PROPORCIONA DEFINICIÓN SE DEDUCE GRUPO ISLAMISTA VIOLENTO (226)
239. SALAFISTAS		
240. SALAFIYA	سلفية	MOVIMIENTO DE LOS ANTEPASADOS 111
241. SALAH	صلاة	LAS CINCO ORACIONES DIARIAS (124)
242. SALAM	سلام	PAZ (427,40)
243. SALAM MALAM	سلام ملام	SALUD PUEBLO 1495
244. SARRACENO	سراكينوس	
	Es persa سافاك	POLICÍA DEL SHA 1480
	. Los servicios secretos, brigada política social, SAVAK, y savaki, que	POLICÍA POLÍTICA 1496
245. SAVAKIS		

ABDULLAH M.N. ALANAZI

trabaja como
policía socio-
político

246. SAWN	صوم	AYUNO (522)
		NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
	شاه	1480
		NO PROPORCIONA DEFINICIÓN
247. SHA		436
		MILICIA DEL RÉGIMEN 227
248. SHABIHA	شبيحة	
249. SHADOR	شادور	VELO ISLÁMICO 673
	شهداء	ANDALUCES QUE ACEPTAN EL
250. SHAHADAS		ISLAM 1351
		MARTIRES DEL ISLAM 410
251. SHAHID/SHAIID	شاهد	MARTIR 103
		MUJERES MÁRTIRES 410
252. SHAHIDKAS	شاهدات	
		LEY ISLÁMICA
		10/5/67/130/161/212
		CORPUS LEGISLATIVO DEL
		ISLAM 98
		LEY ISLÁMICA QUE ENTRE
		OTROS VETOS PROHIBE LA
		MÚSICA 171
		LEY INSPIRADA TEÓRICAMENTE
		EN EL CORÁN Y EN LOS DICHOS
		DE MAHOMA 893
253. SHARIA	شريعة	
254. SHEIJ	شيخ	AUTORIDAD RELIGIOSA
255. SHÍÍ	شييعي	
256. SHIISMO	الشيعة	
		CONSEJO DE NOTABLES
257. SHURA		CONSULTA DEL PROFETA CON

		SUS COMPAÑEROS 104
	شورى	GRAN CONSEJO 403
		CONSEJO ISLÁMICO LOCAL 950
258. SIJ	سيخ	TURBANTE (115)
259. SIWAK	سواك	CASTIGO FÍSICO CON UN PALITO 86
260. MAHDI	مهدي	MESÍAS (1477;1489)
261. SUFÍ	صوفي	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN (62) SINÓNIMO A GRUPO ISLAMISTA (226)
262. SUFÍES	صوفيون	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN (55)
263. SUFISMO	صوفية	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN 55 SINÓNIMO A GRUPO ISLAMISTA (226)
264. SUHOOR	سحور	COMIDA ANTES QUE SALGA EL SOL 558
265. SUHUR	سحور	ÚLTIMA COMIDA PREVIA A LA SALIDA DEL SOL 521
266. SUKUK	صكوك	BONOS ISLÁMICOS 19
267. SULTÁN	سلطان	580 NO PROPORCIONA DEFINICIÓN SE DEDUCE CARGO GUBERNAMENTAL
268. SUMNITA	سني	
269. SUNA	سنة	158 TRADICIÓN,COSTUMBRE
270. SUNÍ/SUNÍ/SUNNÍ	سني	
271. SUNÍES	سنة	DE (SUNA,TRADICIÓN O COSTUMBRE), o 158

ABDULLAH M.N. ALANAZI

		EN EL SIGLO VII ,CUANDO LA MUERTE DE MAHOMA SUS SEGUIDORES SE DIVIDIERON ENTRE QUIENES APOYABAN LA ELECCION DE SU SUCESOR (SUNÍES) Y QUIENES PRIVILEGIABAN LOS LAZOS DE SANGRE (CHIÍES)(235)
272. SUNISMO	سنة	
	سني	RAMA DE MUSULMANES (1458)
273. SUNITA/SUNNITA		
274. SUNNA	سنة	TRADICIÓN (428)
	سورة	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN 198, SE DEDUCE QUE SON CITAS DEL CORÁN ACERCA DE MAHOMA
275. SURA		
	تبليغ	RAMA DEL ISLAM FUNDADA EN LA INDIA HACE 81 AÑOS (317) RAMA DEL ISLAM FUNDADA EN LA INDIA 206 MOVIMIENTO FUNDAMENTALISTA ISLÁMICO (196) CORRIENTE DEL ISLAM CORRIENTE RELIGIOSA (313)
276. TABLIG/ TABLIGH/ TABLIGT		
	تجمع (حزب سياسي)	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (25)
277. TAGAMMU (PARTIDO POLÍTICO)		
	تكفير	ESPECIE DE EXCOMUNIÓN EN EL ISLAM (11) 325
278. TAKFIR		

ABDULLAH M.N. ALANAZI

تكفيريون

SE DEDUCE SEGUIDORES DE LA
SECTA TAKIR WAL HIYRA(67)

279. TAKFIRIES/TAKFIRIS

ANATEMA Y EXILIO (22)

ARREPENTIMIENTO Y LUCHA

SAGRADA 45

التكفير والهجرة

EXCOMUNIÓN Y RETIRADA AL

DESIERTO (344)

ANATEMA Y EXILIO (67); SECTA

YIHADISTA

280. TAKIR WAL HIYRA

281. TALIB

طالب

ALUMNO (197)

282. TALIBAN

طالبان

ESTUDIANTE ISLÁMICO 939

(Es persa
tomado del
árabe)

SEGUIDORES INTRASIGENTES

DEL ISLAM SUNÍ 262

BUSCADORES DE LA VERDAD

951

283. TALIBANES

طالبان

284. TAMAROD

تمرد

REBELATE ; MOVIMIENTO

JUVENIL (33)

285. TAMAZIG

تمازيغ

LENGUA DE LOS BEREBERES 163

DIALECTO DEL NORTE DE

ÁFRICA 267

286. TARGUI

طارقي

LENGUA DE LOS TUAREG (293)

287. TARIKATS

طرق

COFRADÍAS ILEGALES 1371

288. THAUAB

ثواب

GANARSE EL FAVOR DE DIOS

CON ACTOS PIADOSOS (203)

289. TCHADOR

شادور

	Es persa	
	tomado del	
	árabe	
290. TEHRİK –E- TALIBAN	تحريك طالبان	TALIBANES PAQUISTANIS 165
291. THUWAR	ثوار	REVOLUCIONARIO(140)
292. THUWARD	ثوار	REVOLUCIONARIO
293. TIFINAG	تيفيناغ	3º ALFABETO 163
294. TUAREG/TUAREQ	طوارق	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (285)
295. TURA	توراه	ANTIGUO TESTAMENTO(427)
		SABIOS DEL ISLAM
		TEOLOGOS MUSULMANES 257
		TEOLOGOS AFGANOS 403
		PREDICADORES OFICIALES 1454
		DIRIGENTES RELIGIOSOS 1477
296. ULEMAS	علماء	
		NACIÓN ISLÁMICA 125
	أمة	NACIÓN ÁRABE 269
297. UMMA		COMUNIDAD MUSULMANA(112)
	اسرة	NIVEL MÁS BÁSICO DE INGRESO DENTRO DE LOS
298. USRA		HERMANOS MUSULMANES(21)
		SUPERVISIÓN CLERICAL DE LA POLÍTICA 118
299. VELAYAT E FAQIH	ولاية الفقيه	GOBIERNO DEL JURISCONSULTO(16)

	(ولاية إي فقيهه)	GOBIERNO DE LOS ALFAQUÍES
	(Es persa tomado del árabe)	1345
300. WAF	وقف	CONSEJO MUSULMÁN QUE CUSTODIA EL MONTE MORIA (1423)
301. WAFD(PARTIDO POLÍTICO)	وفد (حزب سياسي)	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN, PARTIDO POLÍTICO 25 DELEGACIÓN;PARTIDO NACIONALISTA 24
302. WAHABÍ	وهابي	
303. WAHABÍES	وهابيون	
304. WAHABISTA/WAHABITA/WAHHABÍ	وهابي	EL ORDEN SOCIAL VIGENTE EN ARABIA, QUE LLEVA AL EXTREMO LOS SUPUESTOS REPRESIVOS DEL ISLAMISMO 202
305. WAHHABISMO/WAHABISMO	وهابية	RAMA DEL ISLAM DE EXTREMA INTERPRETACION CHIÍ NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN (86) RAMA DEL ISLAM QUE SE CARACTERERIZA POR SU EXTREMADA INTERPRETACIÓN SUNÍ(158) VERSIÓN DEL ISLAM QUE IMPERA EN ARABIA SAUDÍ(469)
306. WAHABÍES	وهابيون	NO PROPORCIONA

		TRADUCCIÓN (62)
307. WA-LLAH	والله	POR DIOS (124)
308. WAQF	وقف	AUTORIDAD ISLÁMICA 250 BIENES ISLÁMICOS (203) DEPARTAMENTOS 1252 GOBIERNO PROVINCIAL 377
309. WILAYA	ولاية	
310. XARAB	شراب	ZUMO DE LIMÓN MUY DULCE(6)
311. XIHAD	جهاد	GUERRA DESTINADA A PROPAGAR LA FE MUSULMANA 430
312. XIHAZ	جهاز	PREPARACIÓN PARA LA LUCHA 427
313. YAHADISMO	جهاد	
314. YANNA	جنة	EL PARAÍSO 152
315. YATRIB	يثرب	MEDINA (427)
316. YIHAD	جهاد	YIHAD NO PROPORCIONA SU SIGNIFICADO(6 ; 7) GUERRA QUE PRACTICAN LOS MUSULMANES RADICALES (340) ESFUERZO 24 RESISTENCIA 40 GUERRA A OCCIDENTE 1302;84 GUERRA SANTA (329;489)
317. YIHAD NIKAH	جهاد النكاح	YIHAD MATRIMONIAL POR HORAS (340)
318. YIHADISMO	جهاد	(28;217) SIN SIGNIFICADO EQUIVALENTE A TERRORISMO
319. YIHADISTA		NO PROPORCIONA

ABDULLAH M.N. ALANAZI

		SIGNIFICADO, EQUIVALENTE A TERRORISTA(6;7) NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN(201) SIN SIGNIFICADO ES EQUIVALENTE A TERRORISTA (217) COMBATIENTE EXTRANJERO GUIADOS POR LA DEFENSA A MUERTE DEL ISLAM 157
320. YILBAB	جلباب	NO PROPORCIONA TRADUCCIÓN, SE DICE QUE ES UN TRAJE TRADICIONAL 249
321. YUMHURIA	جمهورية	REPÚBLICA 265
322. ZAKA/ZAKAT	زكاة	TASA ISLÁMICA DESTINADA A LOS POBRES 77 PRECEPTO CORÁNICO QUE IMPONE A LOS RICOS LA DONACION DE PARTE DE SUS INGRESOS A LOS POBRES 166 IMPUESTO REDISTRIBUTIVO 242 IMPUESTO RELIGIOSO 949 MATRIMONIO TEMPORAL O DE PLACER 340
323. ZAWAJ MUTUAA/ ZAUACH EL MUTAA	زواج المتعة	MATRIMONIO DE PLACER 1030
324. ZUWAYY	زواجي	TRIBU ÁRABE (140)
325. ZAWAYA	زوايا	ORATORIO (203)
326. ZAYDÍES	زيدية	SEGUIDORES DEL IMÁN ZAYD BIN ALI 158
327. ZOCCO	سوق	NO PROPORCIONA DEFINICIÓN SE DEDUCE QUE ES UN

2.3.3. Comentario de algunos de los términos clave

A continuación presentamos un estudio de los términos recogidos en nuestro corpus. Nos hemos limitado a aquellos términos a los cuales *El País* proporciona propuestas de traducción, haciendo especial hincapié en los términos clave.

ABASÍ, عباسي

Si bien esta explicitación es de utilidad para un lector español no iniciado en temas asociados a la cultura arabo-islámica, caso éste por ejemplo de los lectores de *El País*, es a nuestro parecer insuficiente puesto que se queda en lo general sin determinar de qué período se trata, sobre todo si tomamos en consideración que es uno de los períodos clave para el islam tanto desde el punto de vista socio-cultural como el político. Nosotros hubiéramos optado en este caso por la adición siguiente: “período clave en la historia política del islam, que toma su nombre de la segunda dinastía de califas sunníes (750-1258) que sucedieron a los Omeyas”.

ABAYA, عباية

Para la palabra *Abaya* los periodistas ofrecieron varias propuestas de traducción basadas en interpretaciones referidas a la zona geográfica donde se lleva este tipo de indumentaria o en sentido genérico de la palabra. En ambos casos se nota que recurrieron a la explicitación como técnica de traducción. La primera propuesta y la cuarta son, en nuestra opinión, correctas el resto de las propuestas son confusas y pueden inducir a error, sobre todo, la última que según hemos comprobado en el DRAE, el vocablo “sayón” no tiene ninguna acepción que concuerda con el significado que denota la palabra de origen árabe *Abaya*.

ADHAN, أذان

ABDULLAH M.N. ALANAZI

En cuanto a la traducción de la palabra *Adhan*, cabe señalar en primer lugar que se ha adoptado la transcripción inglesa en lugar de la española. La explicación recogida por *El País* es de matiz reduccionista, puesto que reduce un acto islámico bastante complejo a un simple canto, cuando en realidad el canto es solamente una de las formas de realizar *el adán*. La propuesta obvia de este modo otros elementos semánticos fundamentales del término de origen. La palabra *canto* no reproduce por lo tanto el significado íntegro de la palabra *adán*, que en árabe se refiere a la llamada a la oración preceptiva recitada o cantada por un almuédano habitualmente desde el alminar o el minarete de una mezquita, frente a las campanas de los cristianos y al *shófar* o cuerno de los judíos. Decíamos que el acto de *adán* es un acto complejo, puesto que va más allá, del significado léxico de la palabra, como se desprende claramente de la explicitación que hemos consignado en las anteriores líneas. Aparte del acto perlocutivo de llamar o convocar a los fieles a acudir a la oración, las frases que forman su contenido hacen referencia a uno de los cimientos en que se sustenta la creencia de los musulmanes, esto es, la unicidad de Dios.

AID AL FITAR, عيد الفطر

Aquí apreciamos un error de traducción debido a nuestro parecer a una falta de competencia lingüística y cultural del periodista. Éste parece no comprender el arabismo *Fitr*, pero para suplir su incompetencia lingüística no se ocupó de realizar el mínimo esfuerzo de documentación. Confundir la fiesta del fin de ramadán con la fiesta del sacrificio es un grave error, más aún cuando se trata de las dos fiestas anuales más importantes en el calendario musulmán. Creemos que este lapsus de los periodistas se atribuye a la premura que marca habitualmente su trabajo.

AID AL MILAD, عيد الميلاد

La propuesta, “nacimiento del profeta”, ofrecida por el periódico es correcta y reproduce el significado del término de origen. No obstante, consideramos que hubiera sido conveniente que en el texto meta español se explicitara aún más a que profeta se refiere, agregando el nombre del profeta Mahoma.

AID EL ADHA, العيد الكبير / AID EL KEBIR, العيد الكبير

Aquí observamos asimismo que la solución de traducción que ofrece el periodista es pertinente, ofreciendo para ambas expresiones árabes *aid el adha*, العيد الأضحى y *aid el kebir*, العيد الكبير, la misma expresión meta Fiesta del sacrificio.

Lo mismo podemos decir de las duplicaciones de origen عيد الفطر y العيد الصغير que sí en esta ocasión el periódico objeto de estudio recoge como “fiesta de fin de Ramadán”

AJAMAL, الجمال

Para reproducir el término الجمال en español, el traductor recurrió a la explicitación ofreciendo al lector meta una explicación sobre este rango propio de la jerarquía de los Hermanos Musulmanes. La solución propuesta es a nuestro parecer pertinente.

AL ANDALUS, الأندلس

La solución sugerida “tierra prometida” es muy problemática y encierra una interpretación sesgada que pretende suscitar el morbo de los lectores españoles con uno de los temas que más preocupan al ciudadano español, especialmente, después de los atentados terroristas del 11S y del 11M. Los terroristas de al-Qaeda no cesan de hacer referencia al concepto en sus reiteradas salidas mediáticas, pero no lo hacen en términos de *tierra prometida* sino en términos de *tierra despojada que habrá que reconquistar*.

AL ARABIYA(cadena de televisión), العربية

La solución es pertinente y viene a disipar cualquier confusión.

AL FAJR, الفجر

En este caso también los periodistas recurren a una explicitación señalando el tiempo en el que se observa y se celebra dicha oración, la primera de las cinco oraciones obligatorias diarias para los musulmanes.

AL FURGAN, الفرقان

Para traducir el término *furqan* los periodistas utilizan aquí asimismo un equivalente y una explicitación. No obstante, el equivalente proporcionado no reproduce

perfectamente el significado de la palabra de origen árabe, puesto que la traducción correcta del término es *descernimiento*.

AL HAMDUM LILLAH, الحمد لله

El equivalente que ofrece el periodista es correcto y concuerda con la opción mayormente empleada en lengua española para traducir esta expresión religiosa.

AL IJUAN AL MUSLIMIN, الإخوان المسلمين

Traducción literal que reproduce perfectamente el significado de la expresión de origen árabe. La adición que ofrecen los periodistas es pertinente y puede ser de utilidad para el lector español no iniciado en el tema.

AL JAMAA, الجماعة

Traducción incorrecta puesto que la palabra الجماعة se refiere a Comunidad y no asamblea tal y como la traduce el periodista. Asamblea es جمعية y el error se debe en nuestra opinión a la confusión, puesto que ambos vocablos árabes tienen la misma raíz ج م ع .

AL JAZIRA/YAZIRA (cadena de televisión), الجزيرة

La decisión del periodista de no proporcionar traducción de la palabra *aljazeera* es pertinente ya que esta cadena qatarí se ha convertido en una las principales cadenas de noticias del mundo.

AL MASSAE (periódico), المساء

La decisión del periodista de no traducir el nombre de este periódico marroquí (*al-Masae*, que en árabe significa “la tarde”, por analogía del periódico francés *Le Soir*) es acertada, así como la información extratextual agregada y que hace referencia a la detención de su fundador, Rachid Nini, por delito de opinión. Igualmente cabe señalar que este periodista llegó a España como inmigrante clandestino donde trabajó como recolector de fresa en los campos de Almería y durante su estancia escribió su diario titulado *Diario de un inmigrante clandestino*.

AL MASSAR (partido político), المسار

No proporciona ninguna traducción, pero eso sí, una adición de carácter genérico “partido político”.

AI MANAR, المنار

La opción de transferir el término de origen en caracteres latinos y agregar como adición entre paréntesis, “la televisión de Hezbiolá” es una decisión pertinente.

AL MUHAJIROUN (GRUPO TERRORISTA), المهاجرون

El periodista opta por transferir la palabra de origen por medio de una transliteración en caracteres latinos, añadido entre paréntesis que se trata de un grupo terrorista. Esta palabra, *al-muhajiroun*, tiene una carga histórico-cultural para los musulmanes, puesto que se refiere a aquellos primeros musulmanes que huyendo de la persecución a las que estaban sometidos en Meca, decidieron emigrar a Medina para poder ejercer sus prácticas de adoración libremente. Este término es citado en otras ocasiones por el periódico, que no ofrece ningún equivalente del mismo en español, aunque recurre a una explicación, afirmando que se trata, en una ocurrencia, de “un prohibido grupo extremista” y, en otra, de “combatientes por la causa de Dios”. Si bien la primera adición es pertinente, la segunda no lo es, puesto que reproduce una idea reduccionista del término *Muyahid*

المصحف الشريف AL MUSHAF ACH CHARIF

La solución que ofrece el periodista es adecuada, que además de recurrir a una traducción literal de la expresión de origen *المصحف الشريف* por “el noble volumen”, decide añadir una explicación que hace referencia al uso de la misma, eso es, uno de los nombres con que se conoce el Sagrado Corán.

AI-NAS, الناس

El proceder del periódico en este caso es el mismo; primero reproduce el nombre de la cadena en cuestión y segundo coloca entre paréntesis la palabra televisión sin

especificar la línea editorial o la ideología de este medio de contenido religioso, salafista que cuenta con la colaboración de conocidos predicadores ortodoxos.

AL NOUR (partido político), النور

El traductor en este caso no facilita traducción del término de origen aunque pone entre paréntesis “partido político”, información que completa por medio de una adición que hace referencia al sesgo ideológico de este partido. Parece ser una coetilla que los periodistas de *El País* coloquen al mencionar algún partido árabe de convicciones religiosas salafistas.

AL NUSRA, النصرة

El tratamiento traductológico que el periódico dedica a este término es pertinente. No obstante, cabe señalar que la información agregada “grupo rebelde islamista radical que junto a al Qaeda forman el Estado Islámico de Irak y Siria” no es del todo correcta, puesto que el *Frente al-Nusra* o *Jabhat al-Nusra* (cuya denominación completa en árabe es جبهة النصرة لأهل الشام "Frente de la Victoria para el Pueblo de Gran Siria") siempre se ha distanciado del Estado Islámico; incluso cuando el líder del Estado Islámico de Irak y el Levante publicó una grabación de audio anunciando que *Jabhat al-Nusra* es su rama en Siria, el líder de *Al-Nusra*, Abu Mohamad Al-Golani, no tardó en desmentir dicha información, asegurando que el Frente es una organización adherida a al-Qaeda y que nunca se unirá al Daesh, acrónimo árabe con que es conocido el grupo terrorista insurgente del Estado Islámico.

AI-QAEDA, القاعدة

En este caso tampoco se ofrece traducción del término de origen, al-Qaeda, proceder debido al hecho de que el público occidental ya está bastante familiarizado con este término que alude a una organización terrorista, asimilada como uno de los promotores del terrorismo yihadista. La decisión de no proporcionar equivalente en español es pertinente.

AL QALAT, القلعة

La traducción de la palabra al-Qalat por “ciudadela” es una traducción apropiada, que reproduce a la perfección el sentido de la palabra de origen árabe. En este caso el periodista no se ha dejado llevar por las otras soluciones de traducción frecuentes en español para el término de origen árabe como por ejemplo “fortaleza”, “fortificación” o “castillo”.

AL QURAN, القرآن

Aquí el periodista opta en lugar del equivalente acuñado en la lengua española para referirse al libro del islam, el Corán, por una transliteración, al-Quran, utilizada con bastante frecuencia en el ámbito de traducciones al español de contenidos religiosos islámicos destinado a menudo a conversos hispanohablantes.

AL SALAF AL SALIH, السلف الصالح , PIADOSOS ANTEPASADOS

La traducción ofrecida por el periódico es adecuada. Reproduce el significado de la palabra que denota la expresión árabe, que se refiere a las generaciones de predecesores piadosos. Por *salaf*, los teólogos musulmanes designan a Mahoma y a sus discípulos (en particular los cuatro primeros califas), así como a las dos generaciones que les siguen. Lo que hoy por hoy se conoce como salafismo tiene su origen sin embargo en la predicación de Ibn Abdu-l-Wahhab (1703-1792), quien achaca el estancamiento global que adolece la sociedad islámica al olvido o alejamiento de las enseñanzas del islam y su aplicación en todos los ámbitos de la vida. Este salafismo contemporáneo propugna inspirándose en Ibn Taymiyya una lectura literal y puritana de los textos del islam, sin tomar en consideración las circunstancias socio-políticas de la sociedad actual ni las respectivas necesidades de adaptación de los textos a nuestros días.

AL SHABAAB, الشباب

El equivalente “juventud” que ofrece el periódico para este término de origen es correcto. Equivalente que apoya con la agregación de información relativa a la actividad de esta organización terrorista, una de las fracciones del grupo terrorista al-Qaeda, asentado en Somalia.

ALÁ, الله

En este caso el periódico recurre aparte del equivalente hispanizado del término de origen a una perífrasis, colocando delante de la palabra Alá lo siguiente “único dios para los musulmanes”, lo cual concuerda con el significado que denota esta palabra, que refleja la unicidad de Dios. Para los musulmanes Alá es el supremo y comprende todo nombre divino. Todos los demás nombres divinos se refieren a Alá. Alá es único, el único Dios, trascendente Creador del universo y Omnipotente, el dios de Adán, Noé, Abraham, Moisés, Jesús, Mahoma y todos los profetas.. La solución proporcionada por lo tanto es pertinente.

ALÁ AJBAR/ ALLAH AKBAR, الله اكبر

Esta es una expresión que significa literalmente “Dios es más grande que todo lo demás”, que los musulmanes recitan en el *adán* o llamada de la oración preceptiva, en sus rezos, o en cualquier momento como súplica y plegaria a Dios. Hemos notado en este caso cierta duplicidad por parte de *El País* a la hora de recoger esta expresión árabe. A veces el periódico objeto de estudio opta por ofrecer para el primer segmento, el equivalente hispanizado (الله por Alá) y transliterar el superlativo (أكبر por Ajbar). Otras veces decide transliterar ambos segmentos de la expresión (الله por Allah) y (أكبر por Akbar). En la primera transliteración del superlativo apreciamos una errata; en lugar de una “j” de Ajbar se debería poner una “K”, confusión ésta que también podría ser atribuida a una mala percepción del sonido en cuestión. En otra ocurrencia, hemos apreciado que el periódico recoge también una traducción literal de la expresión “Dios es el más Grande”.

ALAK, علق

Traducción correcta.

ALAUÍ, علوي / ALAUÍES, علويون / ALAUITAS, علويون / ALEVÍ, علوي / ALEVÍES, علويون

El término علوي tiene doble sentido. Por una parte se refiere a una rama del islam chiita que son seguidores de los doce imanes de Ahlu-l-Bait, descendientes del profeta Mahoma. Su escuela de jurisprudencia en el islam es aquella fundada por el sexto imán, Yafar As-Sádiq. La concentración más representativa de los alauitas se

ABDULLAH M.N. ALANAZI

encuentra en Siria, constituyendo el 15% de la población, y donde gozan del respaldo del gobierno debido a que el actual presidente Bashar Al Assad es de esta secta. Existen también comunidades menores en otros países: Líbano, Turquía, Iraq, Palestina, Jordania, Egipto, entre otros. Para este significado *El País* utiliza como equivalente las siguientes adaptaciones alauita y alevi.

Por otra parte la voz علوي alude también a la dinastía actualmente reinante en Marruecos, y que toma su nombre de su fundador Mulay Ali Sharif que se convirtió en sultán de Tafieta en 1631. Reino Alauí es en este caso la variante que *El País*, al igual que otros medios de comunicación españoles, utiliza para referirse a este país magrebí.

La decisión del periódico de distinguir entre los dos significados por medio de transcripciones diferentes nos parece una decisión acertada, aunque eso sí, en algunos casos hemos registrado que *El País* utiliza también *alauita* para referirse a la dinastía reinante en Marruecos o para aludir a algún aspecto asociado a este país norteafricano. Esta variante está formada a partir de la propuesta francesa *alaouite*.

ALHÓNDIGAS, الفندق/الفندق

La solución que ofrece el periodista para este término no es correcta, puesto que esta palabra al igual que el arabismo correspondiente en español alhóndigas, se refiere a “Casa pública destinada para la compra y venta del trigo. En algunos pueblos sirve también para el depósito y para la compra y venta de otros granos” (DRAE en línea). La disfunción en la traducción y explicación de este término tiene a nuestro parecer su origen en el hecho de que una parte representativa de las alhóndigas que se hallan en el casco viejo de algunas ciudades imperiales como la ciudad marroquí Fez, están hoy por hoy ocupadas por varios artesanos (carpinteros, herreros, zapateros, entre otros) y tal vez la percepción del ruido derivado del ejercicio de dichas profesiones es lo que habría llevado al periodista a optar por esta explicación “lugar ruidoso donde sierran, funden”.

AMAL, أمل

Es muy pertinente el proceder del traductor que además de transferir el término de origen *Amal*, agrega también el equivalente de la palabra en castellano, ya que al no

haberlo hecho tal vez esta palabra de origen podría confundirse con otra palabra árabe que comienza con la letra *ayn* (*amal*, acción trabajo) pero que se suele eliminar en la transcripción.

AMAZIG, أمازيغ

La solución, *bereberes*, que ofrece el periodista para este término es muy sesgada y con una connotación peyorativa para los *amazig*, personas pertenecientes a un conjunto de etnias autóctonas del norte de África, denominado Tamazgha. *Bereber* procede de la adaptación árabe *بربر* *barbar* que proviene a su vez del griego *bárbaros* con la connotación negativa que tiene y ha tenido este distintivo para los pueblos que se vieron sometido al dominio romano.

La solución correcta es la de *amazig* seguida de una traducción literal de lo que significa esta palabra “hombre libre”, que según hemos podido comprobar *El País* la recoge como solución en una ocasión.

ANSAR AL SHARIA, أنصار الشريعة/ ANSAR DINE, انصار الدين

La solución que proporciona el periódico es pertinente, ya que el lector español tendrá la oportunidad de conocer la forma lingüística de este término de origen así como el significado al que se refiere, esto es, “defensores de la Ley Islámica”. Lo mismo podemos decir de la sugerencia que *El País* facilita para *ansar din*, los defensores de la religión. No obstante cabe indicar que en este último caso la traducción de *din* por *religión* subyace una pérdida de traducción porque la palabra *din* va más allá del significado de la religión, y ésta es parte de *din* y no todo el *din*.

ASALA, اصالة

La propuesta “autenticidad” que *El País* ofrece para este término árabe es pertinente.

FATUA/ FETUA, فتوى

Este término técnico del derecho islámico se refiere al dictamen jurídico que un *muftí*, erudito capaz de emitir una *fatua*, pronuncia sobre un tema determinado, sin carácter vinculante. Casi todas las soluciones facilitadas por *El País* son pertinentes, porque

reproducen el significado de la palabra de origen árabe. La única expresión que podemos indicar al respecto es la de “edicto de muerte”.

HALAL, حلال /HARAM, حرام

Dos conceptos opuestos, de carácter universal que se aplican a todas las facetas de la vida del musulmán. La palabra *halal* quiere decir “legal”, “permitido” o “autorizado”, mientras que la voz *haram* significa “ilegal” o “prohibido”. Desde el punto de vista jurídico, es *haram* todo aquello que si una persona comete será castigada y si se abstiene de hacerlo será recompensada. *Halal* se usa por lo contrato para definir aquello que no supone ningún pecado hacerlo ni tampoco no hacerlo.

Hoy en día estos dos términos se usan con profusión en el ámbito alimenticio. *Halal* para hacer referencia a los alimentos que son permitidos y beneficiosos para nosotros. *Haram* para designar los alimentos que nos son permitidos y que son perjudiciales para nuestra salud y bienestar.

Las propuestas de traducción ofrecidas por *El País* para ambos conceptos son en su mayoría pertinentes. Para *halal* el periódico, aparte de la transcripción, ofrece como equivalente la siguiente explicación “respetuosa con la ley islámica” y para *haram* proporciona estas soluciones “pecaminoso”, “prohibido” y “pecado”, siendo esta última propuesta no del todo precisa.

HACH /HAJ/HAJJ, حج

El periódico *El País* ofrece tres soluciones de transcripción para la palabra árabe حج, quinto pilar del islam que consiste en la peregrinación a la Kaaba y que concluye con la Fiesta del Sacrificio. La peregrinación a la Meca que es obligatoria al menos una vez en la vida para todos aquellos musulmanes que, física y económicamente, puedan permitirse el viaje a la Meca. La multiplicidad de soluciones de transcripción proporcionada por *El País* es debida a la falta del sonido *yim* en español.

IYTIHAD, اجتهاد

Esta palabra *iytihad* procede de la raíz trilítera ح ج ه y expresa la noción de esfuerzo. *Iytihad* significa literalmente “esforzarse”, “afanarse”. Pero en un sentido técnico se

aplica en la tradición jurídica islámica para referirse al máximo esfuerzo, a través del razonamiento jurídico, en el análisis de una situación o cuestión nueva concurrida en la sociedades musulmanes con el propósito de determinar la perspectiva islámica al respecto, valiéndose de las fuentes de autoridad islámica (el Corán y la *Sunna*). La solución, “consejo del sabio”, que ofrece *El País* para este término no es precisa ya que implica una pérdida de traducción e incluso puede inducir a error. Un consejo de un sabio, *ulema*, puede que no esté derivado de una práctica de razonamiento ni relativo a una situación nueva.

XIHAD/ DYIHAD/ YIHAD, جهاد

La palabra جهاد significa lucha. Se refiere a la lucha por la causa de Dios, ya esté dirigida al perfeccionamiento moral de uno mismo, a la reforma del propio carácter, o en un ámbito social más amplio, a la lucha para frenar el mal y promover el bien, de forma pacífica y mediante la exhortación Hermosa, pero también por medio del uso sólo cuando la tiranía y la injusticia prevalecen privando al hombre de dignidad y libertad de pensamiento, creencia y expresión. Las soluciones que proporciona *El País* para esta palabra son a menudo reduccionistas y muy sesgadas como por ejemplo “obligación de hacer cruzada contra occidente”, “guerra que practican los musulmanes radicales”, “guerra a Occidente”, “guerra santa”. La única expresión que hemos podido registrar como pertinente es el equivalente “esfuerzo” que *El País* recoge en una única ocasión como equivalente de la palabra *Yihad*.

HADICES/HADITH/HADITS/HADIZ, حديث

Esta palabra se refiere a los dichos, hechos y confirmaciones del profeta Mahoma, memorizados y recogidos por escrito por sus compañeros, y más tarde, compilados en varias colecciones, entre las cuales destacan las de Bujari y Muslim, consideradas éstas las más auténticas. Varias son las soluciones de traducción que ofrece *El País*, tres formas de transcripción dos prestadas del francés y el inglés (*hadit* y *hadith* respectivamente) y la tercera es una aclimatación del término de origen en la lengua española. Las propuestas semánticas son las que siguen:

- .- Tradición oral sobre el profeta Mahoma

- .- Sentencias de Mahoma
- .- Palabras del profeta Mahoma
- .- Libro sagrado del islam

Como se puede comprobar, salvo la primera solución que se suele utilizar como equivalente en las traducciones de textos religiosos destinados a conversos hispanohablantes, el resto de las propuestas supone una pérdida de traducción. La última propuesta es incluso una traducción impertinente y puede inducir a error ya que los *hadices* no son el libro sagrado del islam tal como recoge *El País*; el libro sagrado de los musulmanes es el Corán, pero es sí, los *hadices* se consideran textos de autoridad y constituyen la segunda fuente más importante del derecho islámico inmediatamente después del Corán.

KAABA, كعبة

Literalmente significa edificación en forma cúbica. Según el islam la Kaaba fue la primera mezquita, edificada por el profeta Abrahamán y su hijo Ismael en la Meca para dar culto a Dios. La solución que ofrece *El País* para esta palabra es pertinente. Además de transferir el término por medio de una transliteración “kaaba”, agrega información adicional que sirve para acercar el significado y la importancia de este lugar de culto para el islam y los musulmanes.

SALAH, صلاة

La solución de traducción, “ las cinco oraciones obligatorias”, que ofrece *El País* para el término *Salat*, es pertinente, puesto que el término está utilizado para referirse al segundo pilar del islam y no a cada una de las cinco oraciones formalizadas. Sin embargo cabe señalar que hubiera sido más conveniente que *El País* adoptase el término hispanizado y recogido por el DREA, *azalá*. Este equivalente representa junto *salat*, las propuestas más empleadas para el término de origen árabe, صلاة.

SAWN, صوم

Esta palabra designa el ayuno diurno que es obligatorio para los musulmanes sanos y adultos durante el mes sagrado de Ramadán y una práctica recomendada durante el resto del año. Como acto de culto, el *sawm* es una intensa experiencia espiritual que permite a los musulmanes conscientes profundizar su relación con Dios.

La solución que ofrece *El País* es pertinente, pero hay que señalar que la transliteración ofrecida comprende una errata; en lugar de la *n* final debería ir una *m*: *sawm* y no *sawn*.

SUHOOR/ SUHUR, سحور

Las soluciones que *El País* proporciona para este término son pertinentes. Recurre a la transliteración más una adición para explicar a qué se refiere la palabra de origen árabe. La primera transliteración procede del inglés mientras que la segunda es una adaptación gráfica de la palabra árabe.

SHURA, شورى

Esta palabra designa las consultas mutuas que los musulmanes hacen, acatando la orden de Dios, para adoptar las decisiones políticas. Lo que implica que debe haber dirigentes elegidos mediante mandatos públicos y que dichos dirigentes deben consultar a aquellos a quienes representan a la hora de adoptar decisiones que les afectan. Lo que concuerda con los principios democráticos, en el islam no hay lugar para una dictadura. Las soluciones ofrecidas por *El País*, son imprecisas y revelan que los periodistas no han captado debidamente el significado de este término.

SHARIA, شريعة

La palabra *sharia* significa Ley revelada, sistema legal en general. Pero este término técnico se utiliza en el Derecho musulmán para referirse a la legislación islámica, es decir, el ordenamiento de las relaciones del hombre con la Creación en la que constituye un ser extraño a ella. Supone la dimensión de la praxis del islam. Además actúa como *corpus* de referencia del derecho islámico, basado en el Corán y la *sunna* del profeta Mahoma, así como los asuntos no resueltos en esas dos fuentes y que fueron examinados por el *iytihad*, es decir, la jurisprudencia islámica cuya competencia corresponde a los ulemas. Las soluciones proporcionadas, “ley islámica” y “corpus legi. Islam”, son pertinentes, pero las otras dos soluciones registradas, “Ley islámica que entre otros vetos prohíbe la música” y “Ley inspirada teóricamente en el Corán y en

los dichos de Mahoma”, no son del todo precisas, porque en la primera de estas dos últimas opciones se aprecia una interpretación sesgada, que pone de manifiesto el desconocimiento del periodista de los textos de referencia del islam; y en la segunda de ellas se nota una pérdida de traducción ya que la explicación ofrecida por *El País* obvia otro componente de suma importación para la *sharia*, a saber el *iytihad*.

Zakat, زكاة

Este término significa en árabe “purificación” y “crecimiento”. Como término técnico hace referencia a la contribución religiosa solidaria de carácter obligatorio en el islam. Atendiendo a este tercer pilar de los cinco pilares del islam, todos los musulmanes que poseen bienes de los que legítimamente les son esenciales, deben entregar un porcentaje fijado en 2,5 % del dinero que resta después de cubrir sus propias y legítimas necesidades para los pobres y los necesitados.

Salvo la solución “precepto coránico que impone a los ricos la donación de parte de sus ingresos a los pobres”, el resto de las soluciones ofrecidas por *El País* no son precisas, imprecisión que se debe a la falta de competencia cognitivo especial de los periodistas. *Zakat* no es solamente “un impuesto religioso” o “tasa islámica” es un precepto, un pilar en el que se sustenta la práctica de adoración de los fieles musulmanes. Desde el punto de vista formal notamos que *El País* opta en esta ocasión también por la transliteración habitualmente utilizada para referirse a este término en lugar de la forma hispanizada *azaque*, recogida por el DRAE.

2.3.4. Términos secundarios: términos no árabes

1. ABDELSALAM
2. ABDUL SALAMAN
3. ABDULS
4. AISHA
5. ALÍ
6. ANTIÁRABES
7. ANTIBURKA
8. ANTIISLÁMICA
9. ANTIISLÁMICOS
10. ANTIISLAMISTA
11. ANTIMUSULMÁN
12. ÁRABE
13. ÁRABE ISLÁMICO
14. ÁRABE MUSULMÁN
15. ÁRABES MUSULMANES
16. ÁRABES
17. ARABIDAD
18. ARÁBIGA
19. ARÁBIGO
20. ARABISMO
21. ARABISTA
22. ARABIZACIÓN
23. ARABIZANTES
24. ARABIZAR
25. ARABOISLÁMICA

-
26. **BEDUINAS**
 27. **BEDUINO**
 28. **BEREBER**
 29. **BEREBERES**
 30. **BOKO HARAM**
 31. **CALIFATO**
 32. **COMISIÓN ISLÁMICA**
 33. **COMUNIDAD ISLÁMICA**
 34. **COMUNIDAD MUSULMANA**
 35. **CONSEJO ISLÁMICO**
 36. **DEISLAMIZACIÓN**
 37. **DOCTRINA ISLÁMICA**
 38. **EMIR**
 39. **EMIRATO**
 40. **EMIRATO ISLÁMICO**
 41. **EMIRES**
 42. **ESCUELAS CORÁNICAS**
 43. **ESTADO ÁRABE**
 44. **ESTADO ISLÁMICO**
 45. **ESTADO ISLAMISTA**
 46. **ESTADO MUSULMÁN**
 47. **ESTUDIOS ISLÁMICOS**
 48. **EUROISLAM**
 49. **FÁTIMA**
 50. **FE ISLÁMICA**
 51. **FRENTE ISLÁMICO**
 52. **GRUPOS ISLÁMICOS**
 53. **GUERRA SANTA**
 54. **HARENES**
 55. **HERMANDAD**
 56. **HERMANDAD MUSULMANA**
 57. **HERMANOS MUSULMANES**
 58. **HUSEIN**
 59. **IBRAHIM**
-

-
- 60. INTERISLÁMICOS**
 - 61. ISLAM CEUTÍ**
 - 62. ISLAM CHIÍ**
 - 63. ISLAM SUNÍ**
 - 64. ISLAM SUNNITA**
 - 65. ISLAM WAHABITA**
 - 66. ISLÁMICA**
 - 67. ISLÁMICAS**
 - 68. ISLAMICIDAD**
 - 69. ISLÁMICO**
 - 70. ISLÁMICOS**
 - 71. ISLAMISMO**
 - 72. ISLAMISMOS**
 - 73. ISLAMISTAS**
 - 74. ISLAMIZACIÓN**
 - 75. ISLAMIZADO**
 - 76. ISLAMIZADORA**
 - 77. ISLAMIZAR**
 - 78. ISLAMO-ARABIZANTE**
 - 79. ISLAMOCRISTIANO**
 - 80. ISLAMOFIA**
 - 81. ISLAMÓFOBA**
 - 82. ISLAMOFOBIA**
 - 83. ISLAMÓFOGA**
 - 84. ISLAMÓFOGAS**
 - 85. ISLAMÓFOGO**
 - 86. ISLAMÓFOGOS**
 - 87. LA MECA**
 - 88. LEGISLACION ISLÁMICA**
 - 89. LEY CORÁNICA**
 - 90. LEY ISLÁMICA**
 - 91. LEY MUSULMANA**
 - 92. MAHOMA**
 - 93. MAHOMETANA**
-

-
94. MARROQUÍ
 95. MARROQUÍES
 96. MARROQUÍS
 97. MEDINA
 98. MORISCOS
 99. MORISMA
 100. MORITOS
 101. MORO
 102. MUNDO ÁRABE
 103. MUNDO ISLÁMICO
 104. MUNDO MUSULMÁN
 105. MUSLIMES
 106. MUSULMÁN
 107. MUSULMANA
 108. MUSULMANAS
 109. MUSULMANES
 110. MUSULMANES MARROQUÍES
 111. MUSULMANIZADO
 112. NACIÓN ÁRABE
 113. NEOSULTANISMO
 114. PAÍS ISLÁMICO
 115. PAÍS MUSULMÁN
 116. PAÍSES ÁRABES
 117. PAISES ISLÁMICOS
 118. PAÍSES MUSULMANES
 119. PAÑUELO
 120. POSISLAMISTAS
 121. PREISLÁMICA
 122. PREISLÁMICOS
 123. PRIMAVERA ÁRABE
 124. PROFETA
 125. PROFÉTICA
 126. REBELIONES ÁRABES
 127. REISLAMIZACIÓN
-

-
128. REISLAMIZAR
 129. REPÚBLICA ISLÁMICA
 130. REPÚBLICA MUSULMANA
 131. REVOLUCION ISLÁMICA
 132. SOCIEDAD ISLÁMICA
 133. SOCIEDAD MUSULMANA
 134. SULTANES
 135. SULTANISMO
 136. UNIVERSIDADES CORÁNICAS
 137. VELO
 138. VELO ISLÁMICO
 139. ZEINAB
-

Una vez que concluimos la compilación total de los términos que nos proporcionaron el objeto de nuestro estudio y que llevamos a término en la primera fase de nuestra investigación como recogimos en el anterior apartado, realizamos una clasificación de dichos términos en TÉRMINOS CLAVE y TÉRMINOS SECUNDARIOS.

Consideramos TÉRMINOS CLAVE las palabras árabes de contenido islámico, incluidas los arabismos presentes en la lengua española y TÉRMINOS SECUNDARIOS aquellos otros que se refieren a realidades islámicas o árabes pero que no poseen una etimología árabe.

La investigación está fundamentada sobre la cobertura que el rotativo *El País* proporciona al islam desde el martes 4 de mayo de 1976 (fecha de la aparición pública de *El País*) hasta el domingo 27 de julio de 2014. No se trata pues de impresiones o deducciones extraídas de la lectura de las noticias o de la evaluación de su tono en general sino que se han localizado los términos arabo-islámicos presentes en las noticias y sobre su uso, comprensión y traducción se han extraído conclusiones, así como su

posible influencia en el tono general o particular de la pieza informativa en la que son utilizados.

Los datos que se ofrecen a continuación constituyen una evidencia empírica de máxima calidad que refleja, el uso que se da a la terminología en el discurso periodístico en el diario objeto de este estudio, sirviendo dicho uso para proyectar una determinada visión sobre una realidad concreta como es el caso del islam en el lector.

Tras la división del corpus conseguido con el vaciado de las noticias pertenecientes al período de tiempo delimitado en el rotativo *El País* referidos a las noticias que fueron objeto de análisis y que constituyen la totalidad de las referidas al islam, extrajimos y comparamos el porcentaje de TÉRMINOS CLAVE y TÉRMINOS SECUNDARIOS.

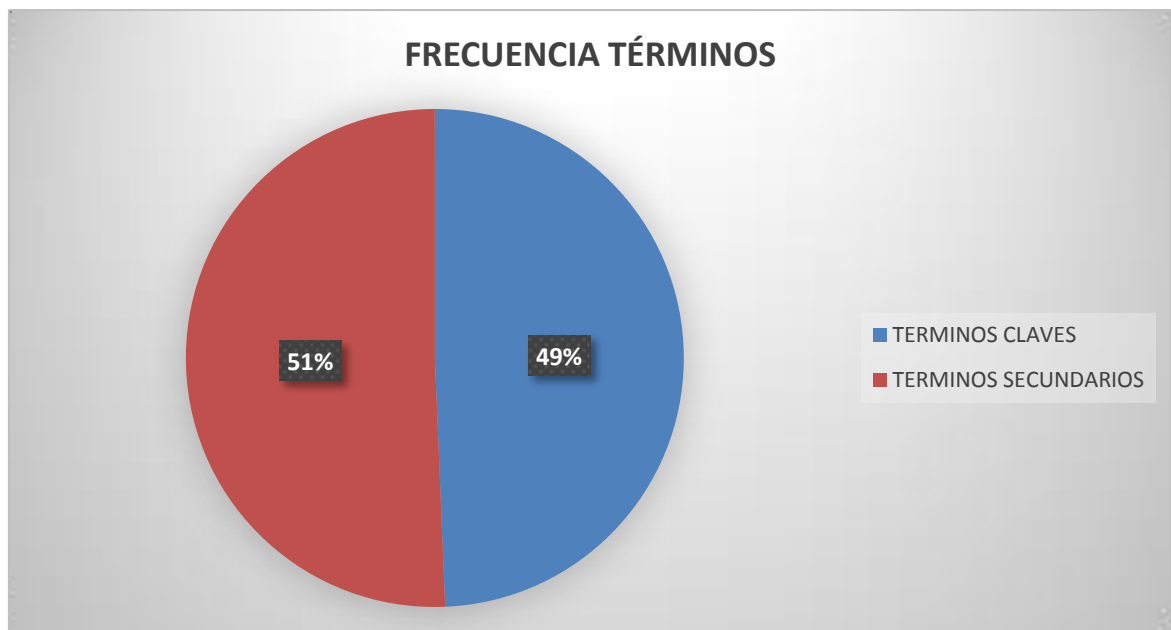


<i>Total de Términos</i> :466	<i>Términos Clave</i> : 327	<i>Términos Secundarios</i> : 139
-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Una vez realizada la anterior cuantificación y comparativa de los TÉRMINOS CLAVE y los TÉRMINOS SECUNDARIOS, y siguiendo el parámetro de la tipología del término analizado, seguimos sometiendo la selección de términos a otro tipo de comparativa.

Se trató en ese estadio de la investigación, de establecer una comparativa entre la frecuencia con que ambos tipos de términos, Clave y Secundarios, aparecían en las piezas informativas del diario *El País* que habíamos rastreado sobre el islam en todo el período que se fijó como marco temporal de la investigación.



Total Apariciones:10997	Frecuencia T. Clave: 5422	Frecuencia Secundarios: 5575
--	----------------------------------	-------------------------------------

Finalmente, la combinación de los datos obtenidos tras la aplicación del protocolo de análisis de contenido cuantitativo y cualitativos y de las estadísticas derivadas de la aproximación a los términos seleccionados, derivó en la elaboración de unas conclusiones que resumen los aspectos más relevantes del uso de la terminología árabe en la cobertura periodística islam o de la religión musulmana, en la prensa española de referencia.

Los resultados anteriores corresponden al total de la producción editorial del diario *El País* con respecto al islam en el período temporal analizado (1976-2014) y que ha dado lugar al corpus confeccionado sobre el tema en razón de la aparición de términos arabo-islámicos en las piezas informativas y referido a 2000 noticias, de un total de 10.000 noticias, que contienen 466 términos arabo-islámicos o que relativos al islam. De ellos, 327 los hemos considerado clave porque son términos árabo-islámicos y 139 los hemos designado como secundarios por no ser nombres propios árabes o islámicos o ser palabras o expresiones en lengua española relativas la islam y los musulmanes.

Estos resultados arrojan una doble conclusión y que podemos claramente observar gráficamente. Por un lado aparecen una mayor diversidad de TÉRMINOS CLAVE o palabras árabes en las piezas informativas relativas al islam que TÉRMINOS SECUNDARIOS. Sin embargo si analizamos la frecuencia con la que se hace uso de los tipos de términos establecidos en el análisis de las noticias, tenemos como resultado que los TÉRMINOS SECUNDARIOS aparecen un mayor número de ocasiones en las noticias con relación al islam.

Del anterior análisis surge la cuestión de la procedencia de las noticias, es decir, de las fuentes periodísticas y de su comentario. A continuación se ha realizado la exposición y comentario de la fuentes periodísticas que ha proporcionado la materia informativa de las 400 piezas informativas que, a su vez, usan los términos clave o secundarios que han posibilitado el análisis de la cobertura del islam en las noticias de *El País*.

2.4. Las fuentes periodísticas

A la hora de analizar las fuentes en las noticias del diario *El País* nos llamó la atención el abrumante predominio de fuentes occidentales en el tratamiento de los hechos sobre los que se informa sobre las fuentes de origen árabe o musulmán, lo cual nos pareció interesante reseñar. Antes de pasar al enunciado y a la breve reseña de las fuentes seleccionadas hemos de hacer una aclaración sobre la lista de fuentes que se presenta a continuación.

Se ha reseñado todas las fuentes que hemos encontrado en la selección de 2000 piezas informativas que nos han proveído de los 466 términos arabo-islámicos o referidos al islam que nos darán pie a enjuiciar la cobertura informativa del islam en *El País*. En esta reseña de las fuentes periodísticas, observamos que el gran peso de la información que recoge *El País* provienen de las Agencias de prensa de que se nutre el diario y que están recopiladas en esta lista. De la misma manera, se indica el país desde donde se redacta la noticia. Lo que, en el caso de las agencias, supone que una misma agencia aparezca nombrada en varias ocasiones y que se indique entre paréntesis y para un mismo corresponsal los diferentes lugares desde los que ha enviado crónicas o noticias.

2.4.1. Fuentes de origen árabe o islámico

Adonis, Alí Áhmed Said Ésber

Ensayista de origen sirio y que ha desarrollado su carrera en el Líbano y Francia, siendo autor de gran número de libros de poemas en árabe. De familia alauí, es licenciado en filosofía por la Universidad de Damasco. Adoptó el seudónimo de Adonis tras ver rechazadas la publicación de sus primeras obras con su nombre real. En 1955, Said estuvo preso seis meses por ser miembro del Partido Social Nacionalista y una vez excarcelado se instaló en Beirut, donde fundó la revista *Shi'r* (poesía) junto al poeta Yussuf El Khal. A partir de este momento, Adonis abandonó el nacionalismo sirio.

Entre 1970 y 1985 fue catedrático de literatura árabe en la Universidad del Líbano y también profesor invitado en la Universidad de Damasco. En 1980, emigró a París siendo profesor de la Sorbona. En cuanto a los premios que han distinguido su carrera profesional, podemos destacar los últimos:

1. Premio *Grinzane Cavour per la Lettura* 2008 en Italia

2. Premio *Max Jacob* 2008 en Francia
3. Premio *Giovanni Pascoli* en 2008 en Italia

Premio *Goethe* en 2011 en Alemania

Al Aswany, Alaa

Escritor egipcio, nacido en una familia de intelectuales donde su padre también era escritor. Ha escrito en periódicos de la oposición egipcia y aunque se declara no perteneciente a partidos políticos sus tendencias se acercan a la izquierda y habiendo sido uno de los fundadores del movimiento de la oposición *Kifaya*. (suficiencia aunque podría traducirse como ¡ya basta! O ¡ya está bien!).

Entre su producción literaria destaca la novela “El edificio Yacobián” (2008), que ha sido traducida a una veintena de idiomas, habiendo sido adaptada al cine y la televisión. Dicha novela nos relata vida en un edificio del Cairo, donde los habitantes se enfrentan al mismo tiempo a la corrupción del régimen y el ascenso de la presión islamista. El libro se completa con una segunda novela titulada “Chicago” y donde el autor nos relata la vida de los estudiantes árabes en los Estados Unidos después de los atentados del 11 de septiembre de 2001. Su producción se caracteriza por un estilo realista y directo.

Atitar, Mokhtar (Madrid)

Periodista, fotógrafo y editor gráfico para el diario *El País*.

Ben Jelloun, Tahar (Marruecos)

Escritor marroquí que escribe en francés. Premio Goncourt 1987. Escribe poesía, narrativa y ensayo. Colabora con *El País*, *La Vanguardia* y el *Corriere della Sera*, entre otros periódicos.

Dalle, Ignace (Siria)

Arabista y Periodista. Graduado por la Escuela de Periodismo de Lille y Graduado en Estudios Árabes por la Universidad de Saint Joseph de Beirut. Ha sido corresponsal en el Líbano, Egipto y Marruecos. Es periodista de la AFP (Agence France Press) y fue su corresponsal en Marruecos desde 1992 hasta 1996. En la actualidad trabaja en París.

Fakhouri, Yamila

Escritora y profesora de Derecho penal en la Universidad de los Andes

Jahanbegloo, Ramin

Filósofo y político iraní, conocido por su posicionamiento a favor de la democracia, la no-violencia y la apertura a Occidente en su país.

Doctor en Filosofía en la Sorbona, siguió estudios de posgrado en Harvard y trabajó en funciones docentes en la Universidad de Toronto .

Es uno de los dirigentes del movimiento intelectual iraní, contribuyendo de forma significativa a la comprensión de la filosofía occidental en Irán . En su faceta periodística a conseguido entrevistar a numerosos intelectuales como Isaiah Berlín, George Steiner y Noam Chomsky. En Irán dirigía el Departamento de Estudios Contemporáneos de la Oficina de Investigación Cultural intelectual Diálogo. Ha colaborado también en numerosos periódicos, entre ellos el diario *El País*, como especialista en la cuestión iraní. A su vuelta a Irán en 2006, fue arrestado en el aeropuerto de Teherán por el gobierno iraní.

Louassini, Houda

Traductora y escritora. Colabora con varias publicaciones españolas e internacionales.

Louassini, Zouhir

Periodista marroquí que trabaja para la televisión italiana.

Machordom Comins, Álvaro

No se encuentra biografía de relevancia. Fue secretario general de la Comunidad Musulmana de España.

Nair, Sami

Nacido en Argelia en 1943. Politólogo especializado en movimientos migratorios y creador del concepto de codesarrollo. Es uno de los más destacados exponentes del progresismo en Europa. Fue asesor del gobierno de Lionel Jospin desde 1997 a 1999 y europarlamentario desde 1999 a 2004. Tiene relación docente con las universidades españolas Carlos III de Madrid y Pablo Olavide de Sevilla.

Prado, Abdennur

Activista musulmán que defiende los derechos civiles de los musulmanes en España y está comprometido en el diálogo interreligioso. Ha publicado artículos en diarios y revistas entre los que destacar su colaboración para el diario *El País*. Ha sido director y

ABDULLAH M.N. ALANAZI

redactor de Webislam.com. Fue Fundador y presidente de Junta Islámica Catalana hasta su disolución (2005-2011), colaborador del Comisionado de la ONU contra el racismo, la xenofobia y otras formas de discriminación, (2004-2007), co-fundador del Observatorio de islam y género (2007), miembro fundador de la ‘Plataforma de Musulmans i Musulmanes de Catalunya per la Igualtat’ (2008), miembro de ‘The Soul of Europe’, organización europea para el diálogo islamo-cristiano, colaborador de la Oficina para la Seguridad y la Cooperación Europea (OSCE) sobre la discriminación contra los musulmanes.

Entre los libros que ha publicado destacan entre otro los siguientes:

- 1) *Ser musulmán en España. Derechos religiosos y debate identitario* (2013)
- 2) *Retos del islam ante el siglo XXI* (2011)
- 3) *El lenguaje político del Corán* (2010)
- 4) *El retorn de l’islam a Catalunya* (2008).
- 5) *El islam anterior al Islam* (2007).
- 6) *El islam en democracia* (2006).

Saleh, Waleed (Madrid)

Profesor de lengua y literatura árabe en la Universidad Autónoma de Madrid. Licenciado por la Universidad de Bagdad en Filología Árabe, en Filología Hispánica por la Universidad de Valencia y Doctor por la Universidad Autónoma de Madrid en Estudios Árabes e Islámicos. Ha desarrollado su actividad profesional como corresponsal en periódicos árabes. Es Intérprete Traductor Jurado de Árabe desde 1992. Colabora como comentarista en distintos medios de comunicación españoles entre ellos con el diario *El País*. En cuanto a sus publicaciones hasta la fecha destacan las siguientes:

- a) *El ala radical del islam. El islam político: realidad y ficción* en 2007.
- b) *Irak: invasión, ocupación y caos* en 2006.
- c) *Los Libros de la Catarata* en 2005.
- d) *Oriente Medio: el laberinto de Bagdad* en 2004

Zeghidour, Slimane

Es un escritor y periodista franco-argelino, especialista en el mundo árabe y de América Latina . Ha sido reportero (*Le Monde, Le Nouvel Observateur, Géo, Télérama, El País, La Vie*)

2.4.2 Fuentes de origen occidental

Abellán, Lucía (Bruselas)

No se encuentra biografía de relevancia: corresponsal del diario *El País* en Bruselas.

AFP Bamako

Agencia Bamako

Agencia Dubái

Agencias Argel

Agencias Bagdad

Agencias El Cairo

Agencias Islamabad

Agencias Johannesburgo

Agencias Lagos

Agencias Madrid

Agencias Mogadiscio

Agencias New York

Agencias Paris

Agencias Rabat

Agencias Roma

Agencias Teherán/Copenhague

Agencias Trípoli

Agencias Túnez

Agencias Valencia

Agencias Yakarta

Aguilar, José

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Aguirre, Begoña

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Alandete, David (Washington, El Cairo, Jerusalén, Mushirfa)

Corresponsal del diario *El País* en Washington (EE UU). Estudió Comunicación Audiovisual en la Universidad de Valencia. Inició su carrera profesional en la Cadena SER, donde trabajó para el equipo de informativos de Radio Madrid entre 2001 y 2002. Posteriormente formó parte de la redacción de Localia TV en Madrid y colaboró como redactor con *El País Semanal* y para programas de la cadena de televisión *La sexta*. Desde 2007 trabaja para *El País* en EE UU.

Aldama, Zigor

Licenciado en periodismo por la Universidad de País Vasco. Destinado en Asia, trabaja para diferentes medios de comunicación, entre los que destacan *El País*, los diarios regionales del grupo Vocento, los periódicos del Grupo Noticias, Berria, *El Confidencial*, *Eldiario.es*, las revistas *Forbes* y *Jot Down* y las publicaciones de Prisa Revista.

Alfageme , Ana

Redactora jefa del diario *El País* y responsable de redes sociales.

Alfaro, José María

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Alpuente, Moncho

Periodista , escritor, humorista, director y guionista de cine, actor y músico (Madrid, 23 de mayo de 1949 - Canarias, 21 de marzo de 2015). Trabajó para *Popular FM*, *Antena3 radio*, *Radio El País*, *RNE*, *Cadena Ser*. Ha sido colaborador habitual del diario *El País*.

Álvarez Osorio, Ignacio

Profesor de la Universidad de Alicante y especialista en Oriente Próximo.

Álvarez, Pilar (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Andreu, Cristina

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Antich, José

Periodista y escritor español. Fue director del diario *La Vanguardia* desde el año 2000 al 2013. Comenzó a trabajar como redactor en la *Agencia EFE*. En 1978 se incorporó al diario *El Periódico*. En 1982 se incorporó a la redacción de *El País* en Barcelona.

Antón, Jacinto

Periodista español licenciado en periodismo y también en interpretación por el Instituto de Teatro de Barcelona. Trabajó en el teatro *Lliure*. Lleva mas de veinte años en la sesión de cultura del diario *El País*.

Argullol , Rafael

Es poeta, narrador y ensayista catalán. Catedrático de estética y teoría de las artes de la Universidad Pompeu Fabra. Ha estudiado filosofía y ciencias de la información en la Universidad de Barcelona. Se doctoró en filosofía en Barcelona . Ha ganada el Premio Nadal, el Premio Ensayo De Fondo De Cultura Económica, Premio Cálamo y Premio Ciudad de Barcelona.

Arias, Jesús

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Arias, Juan

Periodista y Filólogo, realizó estudios universitarios de teología, filosofía, psicología, filología y lenguas semíticas en la Universidad de Roma. En su trabajo como filólogo destaca su descubrimiento en la Biblioteca Vaticana del único código existente escrito en arameo.

Aznares, Juan Jesús

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Azúa, Félix

Licenciado en Filosofía y letras y Doctor en Filosofía por la Universidad de Barcelona. En los años ochenta se inicia en la carrera docente universitaria en la Universidad del País Vasco, y posteriormente la Universidad Politécnica de Cataluña, donde obtiene la plaza de catedrático de estética y teoría de las artes. Fue director del Instituto Cervantes de París desde 1993 a 1995. Es colaborador de los diarios *El País* y *El Periódico de Catalunya*. Desde 2015 es miembro de número de la Real Academia de la Lengua Española (RAE).

Bague, Gerard

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Ballesteros, Celia

Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid . Ha trabajado para los diarios *El Sol*, *El Mundo* y *AFP* .

Barreira, Víctor (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Barrios, Nuria

Escritora. Doctora en Filosofía por la universidad Complutense de Madrid, ciudad donde reside, y máster de periodismo por la UAM/*El País*. Ha trabajado como Asesora Literaria para la editorial Salamandra y colabora habitualmente con el suplemento literario de *El País*.

Barroso, F. Javier (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Bassets, Lluís

Periodista que ha desarrollado la mayor parte de su actividad profesional en el diario *El País*. Ha realizado colaboraciones en diferentes periódicos catalanes como el *Diario de Barcelona*. Ha sido corresponsal del diario *el País* en París y Bruselas y director de la edición catalana de *El País*. Actualmente es director adjunto al cargo de las páginas de opinión de este diario y escribe una columna semanal en las páginas de Internacional y diariamente en el blog “digital elpais.com”.

Bastenier, Miguel Ángel

Fue director del diario *Tele Exprés* de Barcelona y subdirector del *Periódico de Catalunya*. Ha desarrollado su actividad profesional en *El País* desde 1982, año en que se fundó, con su participación, la edición para Cataluña de este mismo rotativo, compaginando esta actividad con la de profesor de la Escuela de Periodismo de *El País*. Además ha desempeñado (de 2003 a 2006) el cargo de Subdirector de Relaciones Internacionales del diario *El País* pasando posteriormente a ser editorialista y columnista de dicho periódico. También ha colaborado con los periódicos europeos *Le Monde*, *The European*, *Le Point*, *Le Soir*, *The Irish Times*. Está especializado en el conflicto árabe-israelí.

Bayón, Félix

Estudió Ciencias Políticas en la Universidad Complutense y Periodismo en la Escuela Oficial de Madrid y comenzó a trabajar en el Diario de Cádiz y más tarde en *El País*. Murió en 2006.

Bedoya, Juan G.

Responsable de la información de *El País*.

Ben Ami, Shlomo

Político, diplomático e historiador israelí de origen marroquí perteneciente al Partido Laborista Israelí. Ha desempeñado el cargo de ministro de Asuntos Exteriores de dicho país y el de embajador de Israel en España entre 1987 y 1991. Desde 1987 es miembro correspondiente de la Real Academia de la Historia.

Blair, Tony

Político británico que fue primer ministro del Reino Unido entre 1997 y 2007. También fue líder del Partido Laborista entre 1994 y 2007. Desde el cese de su liderazgo político se ha dedicado principalmente a trabajar como asesor para diversas empresas del sector energético y financiero.

Blanco, Patricia R.

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Blanco, Cruz

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Bonet, Pilar (Moscú)

Licenciada en Filología Hispánica y en Ciencias de la Información. Ha trabajado como periodista en distintos periódicos catalanes. También ha trabajado para la agencia EFE como corresponsal en Viena, desde donde daba cobertura informativa sobre los países del Este en Europa. En 1982 paso a desarrollar su actividad profesional en el diario *El País* como directora de la corresponsalía del periódico en la Unión Soviética. En 1997 cambió su destino, siendo enviada como corresponsal a Alemania para regresar en 2001 de nuevo a Moscú. Es también investigadora asociada y experta del *thinktank* español *Barcelona Centre for International Affairs*, habiendo sido distinguida por su trabajo periodístico en múltiples ocasiones, en particular y en 1996 obtuvo el Premio de Periodismo Cirilo Rodríguez.

Brown, Adrián

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Burgess, Anthony

Escritor y compositor británico conocido sobre todo por la novela *La Naranja Mecánica* que fue trasladada al cine .

Caballer, Neus

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Calatayud, Jose Miguel (Nairobi, Dhobley, Estambul)

Periodista *freelance* establecido en Estambul y colaborador habitual de *El País* desde Turquía. Además colabora con otros medios de comunicación como son los periódicos *Al Jazeera*, *GlobalPost*, *The Independent*, *Folha de Sao Paulo*, *El Universal* y la agencia *AFP* (Agence France Press).

Calvo Roy, José Manuel

Licenciado en Filosofía y Ciencias de la Comunicación, comenzó su carrera profesional en la cadena *SER* en 1980. En 1986 se hizo cargo de la corresponsalía en Bruselas. A su regreso a Madrid, tres años después, fue redactor jefe de Internacional y, entre 1991 y 1997, corresponsal en Washington. En 1997 se incorporó a *El País*, donde fue redactor jefe de Internacional. En 2003 regresó a Washington, esta vez como corresponsal del periódico. Fue corresponsal de *El País* en Washington y ahora es Subdirector del diario *El País*.

Camacho, Ana

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Canales, Pedro

Periodista del periódico *El País*. Estuvo destinado en Marruecos.

Cañas, Gabriela

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Licenciada en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid. En 1981 entró a formar parte de la redacción de *El País*. Fue profesora en el Máster de Periodismo de *El País* y en la Universidad Autónoma de Madrid.

Caño, Antonio (Ankara, El Cairo, Washington)

Licenciado en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid. Tras su paso por la agencia *EFE*, se incorporó a *El País* en 1982, donde ha sido corresponsal en México y Centroamérica y delegado de la corresponsalía de Washington. Desde 2014 asumió la dirección del periódico *El País*.

Carbajosa, Ana (El Cairo, Jerusalén, Hebrón)

Periodista del diario *El País*. Ha sido corresponsal en Bruselas y Jerusalén antes de integrarse en la redacción de Madrid.

Carrasco, Mayte

Reportera española de Tarrasa. Ha trabajado para *Canal Plus*, *El País*, *DPA* (Alemania) y *La Nación* (Argentina).

Carrión, Ignacio

Estudió periodismo en Valencia. Ha sido redactor de la *Agencia EFE* en Londres, corresponsal del diario *ABC* en Londres y enviado especial del diario *El País* hasta el año 2003.

Casanova, Nuria

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Casqueiro, Javier (Madrid)

Licenciado en Ciencias de la Comunicación por la Facultad Complutense de Madrid. Desde muy joven los 23 años empezó a escribir en *La Voz de Galicia*, donde ejerció todo tipo de labores, especialmente relacionadas con la información política. A partir de 1990 se comenzó a colaborar en *El País*, primero en la sección local y más tarde, a partir de 1995, en la sección nacional.

Castedo, Antía (Girona)

No se encuentra biografía de relevancia: Periodista del diario *El País*.

Castilla, Amelia

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Castro, Eduardo

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Catalán Díaz, Jaume

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Cembrero, Ignacio (Argel, Madrid, Marrakech, Rabat, Túnez, Mali)

Corresponsal de *El País* durante los últimos 15 años en el Magreb, Oriente Próximo y Europa. Fue expulsado de Marruecos por el contenido de las crónicas que escribía desde el país alauita.

Cendrós, Teresa

Licenciada en Filología Hispánica y en Ciencias de la Información. Ha desarrollado la práctica totalidad de la carrera periodística entre el diario *El País* y *el Periódico de Cataluña*.

Chanseie, Camila

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Chika Dicher Jos

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Colombani, Jean Marie

Periodista francés. Ha sido director del periódico *Le Monde*. Es diplomado por el Instituto de Estudios Políticos de París y de la Universidad Paris II Pantheon - Assa.

Comás, José

Reportero y corresponsal del diario *El País* desde su fundación en 1976. Fue corresponsal de *El País* en Alemania, Argentina y México.

Coyle, Anthony (Barcelona)

No se encuentra biografía de relevancia: Periodista del diario *El País*.

Crespo , Txema

Secretario general de juventudes Socialistas de España desde 1990 a 1993. Colabora como analista en *TVE, Antena3, La Sexta* y *Tele Madrid*.

Curta, Javier

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Daniel, Jean

Escritor y periodista francés de origen judío, director del semanario *Nouvel Observateur*

De Félix, Gloria

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Del Pino, Domingo

Periodista del diario *El País*. Fue corresponsal de este rotativo en Marruecos entre 1980-1984. Es miembro de la división del Foro hispano-argelino para el diálogo y la cooperación. Ha sido director y redactor jefe de la *Agencia EFE* y corresponsal en Argelia, La Habana, París, Beirut y varios países de África del Sur para el diario *El País*.

Dezcallar, Jorge

Licenciado en Derecho, se incorporó a la carrera diplomática en 1971. Ocupó por vez primera el puesto de embajador en 1997 con destino en Marruecos, hasta que en 2001 el

ABDULLAH M.N. ALANAZI

gobierno de José María Aznar le nombró director del Centro Superior de Información de la Defensa, convertido después en Centro Nacional de Inteligencia.

Doncel, Luis

Redactor de economía. Estudió Ciencias Económicas en la Universidad de la Coruña.

Duva, Jesús (Madrid)

Licenciado en Ciencias de la Información, trabajó para el diario *Pueblo* y posteriormente fue jefe de la sección de sucesos del diario *Ya*. Desde 1987 trabaja para *El País*, en donde es redactor jefe del suplemento dominical. Es profesor de Investigación y Reportalismo en la Escuela de Periodismo de *El País*.

EFE Amsterdam

EFE Bangkok

EFE Copenhagen

EFE Lleida

EFE Madrid

EFE Nairobi

EFE Valencia

El País

El País Agencias Madrid/Beirut

El País Agencias Madrid / Washington

El País Barcelona

El País Madrid

Elexpuru Eeckman, Inés

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Periodista *freelance*. Es Directora de Comunicación en la *Fundación de Cultura Islámica* de Madrid. Ha publicado varios libros sobre al-Andalus y ha colaborado como fotógrafa para otros autores. Ha impartido numerosas conferencias sobre la cultura culinaria en al-Andalus y sobre la islamofobia en la historia y los medios de comunicación.

Elorza, Antonio

Historiador, ensayista y columnista español además de catedrático de Ciencias Políticas en la Universidad Complutense de Madrid. Actualmente colabora con el rotativo *El País*, aunque también ha participado en publicaciones como la *Revista de Occidente*, *El Correo* y *Cuadernos para el Diálogo*. Discrepa de las tesis de Edward Said que éste expone en su libro *Orientalismo* y mantiene una pugna dialéctica con Táriq Ramadán.

Espinosa, Ángeles (Bagdad, Dubái, Islamabad, Kuwait, Rabat, Riad, Shibam, Teherán)

Periodista del diario *El País* especializada en el mundo árabe e islámico. Desde 2011 es corresponsal en Dubái, habiendo estado con anterioridad cubriendo las noticias en ciudades como Teherán, Bagdad, El Cairo y Beirut. Ha sido coordinadora de Oriente Próximo en la redacción del diario *El País*. Ha sido corresponsal de *El País* durante la guerra de Irán, las dos guerras de Estados Unidos contra Saddam Husein y la Primavera Árabe. Ha sido ganadora del *premio Ortega y Gasset* de Periodismo en 2002 y 2003, el premio del Club Internacional de Prensa al mejor trabajo periodístico español en el extranjero en 2003 y ha recibido la distinción de la Orden del Mérito Civil.

Esquembre, Jaime

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Fernández, Rodrigo (Moscú)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y corresponsal en Moscú del diario *El País*.

Ferrer, Isabel (La Haya)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Ferrer Morini, Thiago

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Ferrero , Jesús

Escritor español nacido en Zamora. Ha colaborado con Pedro Almodóvar. Es Licenciado en Historia Antigua por la Escuela de Altos Estudios de París. Ganó el Premio Ciudad de Barcelona en el año 1982.

Fischer, Joschka (Alemania) traducido

Político alemán del partido *Alianza 90/Los Verdes*. Fue nombrado entre los años 1998 y 2005 para desempeñar los cargos de Ministro Federal de Relaciones Exteriores y Vicecanciller de la República Federal de Alemania.

Fisk, Robert

Periodista y escritor inglés, corresponsal en Oriente Medio para el periódico británico *The Independent* .

Fraguas, Rafael (Alcalá de Henares)

Es licenciado en Sociología y periodista. Miembro durante la dictadura franquista del Partido Comunista de España, fue redactor de su diario "Mundo Obrero". Ha trabajado como periodista en el diario *Ya* y en Radio Nacional de España. Es miembro fundador del diario *El País* al cual pertenece desde mayo de 1976. Ha sido Secretario General de la asociación Periodistas sin Fronteras. Fue responsable de la cobertura a la guerra irano-iraquí, entre 1979 y 1989, siendo igualmente enviado especial del periódico *El País* al Medio Oriente, África Negra, el Magreb y Europa Occidental.

Es notoria su especialización en temas como Islam chií, organizaciones de Inteligencia y armas nucleares. Igualmente ha impartido numerosas conferencias en Iberoamérica, actividad que compagina con su actividad docente universitaria. Tras su etapa como reportero internacional, se incorporó a la sección de Madrid del diario *El País* donde actualmente escribe sobre asuntos relacionados con el arte, la cultura, la ecología y el Patrimonio Histórico-Artístico.

García, Ángeles

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

García, Emilio

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

García, J. / M. Rodríguez / LL. Visa / M. Pérez (Barcelona / Girona)

No se encuentra biografía de relevancia: Periodista del diario *El País*.

García Gómez, Rosario

No se encuentra biografía de relevancia: articulista del diario *El País*.

Garrigues, Juan

No se encuentra biografía de relevancia: Periodista del diario *El País*.

Garton Ash Timothy

Es un historiador, editorialista y periodista británico .Es profesor de Estudios Europeos en la Universidad de Oxford y *Senior Fellow* del Instituto Hoover, en la Universidad de Stanford. Escribe una columna semanal en *The Guardian* que se distribuye por multitud de publicaciones en Europa (en España, en el diario *El País*).

Gil Calvo, Enrique

Profesor de Sociología por la Universidad Complutense de Madrid . Colabora con el diario *El País* .

Gómez, Juan (Jerusalén)

Licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad San Pablo CEU. Como periodista ha desarrollado su actividad profesional en las redacciones de *Canal Plus*, Cadena *SER*, diario *ABC*, *TVE* y *La Voz de Galicia*, colaborando en revistas literarias y participando en programas de radio y televisión. Desde hace varios años colabora con el diario *El País*.

Gómez García, Luz (Madrid)

Profesora Titular de Estudios Árabes e Islámicos en la Universidad Autónoma de Madrid. Doctora en Filología Árabe, ha sido Profesora Titular de Estudios Árabes e

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Islámicos y de Traducción e Interpretación de la Universidad de Alicante. Pertenece al grupo investigador *Travelling Concepts in Feminist Pedagogy* de la Red Europea ATHENA. Es colaboradora habitual el diario *El País*.

Gómez Silva, María (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

González Yuste, Juan

Fue miembro fundador de *El País* y corresponsal del mismo en los EEUU. En 1990 pasó al diario *Ya*. Trabajó en el *Periódico de Catalunya*, cubriendo acontecimientos internacionales como la guerra del Golfo o la crisis de los balseros en Cuba.

González, Enric (enviado especial de *El País* a Alejandría)

Ha trabajado como periodista en la *Hoja del Lunes* (edición de Barcelona), *El Correo Catalán* y *El Periódico de Catalunya*. Desde los años 80 desarrolla su actividad profesional en *El País*, siendo corresponsal de este rotativo en Londres, París, Nueva York, Washington y Roma. Ha dado cobertura a la guerra del Golfo, el genocidio de Ruanda y las pruebas nucleares en el atolón de Mururoa. Ha sido corresponsal de *El País* en Jerusalén hasta 2012, pasando a engrosar la plantilla del diario *El Mundo* en 2013.

González, Luis Javier (Madrid)

Periodista y presentador de noticias con amplia experiencia en el cubrimiento de importantes hechos de tipo político, orden público, catástrofes naturales, salud y comunidad. Actualmente es colaborador del diario *El País*.

González, Ricard (Beni Suef, El Cairo)

Periodista y corresponsal en Egipto del diario *El País* hasta 2015 en que ha tenido que abandonar dicho país árabe por el acoso del gobierno del Presidente Al Sisi a los corresponsales extranjeros.

Goytisolo, Juan

Escritor e intelectual español. Goytisolo también es conocido por ser un ferviente defensor del Gran Marruecos, lo que le ha conllevado serias críticas. En 2014 fue galardonado con el Premio Cervantes. Su situación en la editorial Gallimard le ha

ABDULLAH M.N. ALANAZI

convertido, además, en uno de los intelectuales españoles más influyentes en el extranjero y habitual en la prensa española en particular de *El País*, para el que ha sido corresponsal de guerra en Chechenia y Bosnia. Es un crítico de la civilización occidental, a la que contempla desde una óptica periférica. Desde abril de 2007 la biblioteca del Instituto Cervantes de Tánger lleva su nombre.

Grau, Isabel

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Gumucio , Juan Carlos

Escritor y periodista boliviano , que trabajó con el periódico *The Times* y el diario *El País*. Estuvo destinado en Jerusalén , Líbano y Londres.

Gutiérrez, Avelino

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Gutiérrez Garrido, Óscar (Túnez, Madrid, Bagdad)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y corresponsal en Oriente próximo del diario *El País*.

Ha-Lévy, Bernard-Henri (traducido)

Pensador francés de origen sefardí nacido en Argelia. En 1971 se convirtió en periodista de guerra, cubriendo la guerra de independencia de Bangladés y colaborando con el periódico *El País*. En 1976 fundó la corriente de los llamados *nuevos filósofos franceses*. Desde 1993, es el director del Consejo de Supervisión del canal de televisión franco-alemán *Arte*.

Hernando , Silvia

Redactora de cultura y medios. Nació en Burgos . Trabajó en la sección de cultura del diario *El País* y trabajo como gestora en la embajada de España en Argel.

Hernann, Fedirnard

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Higueras, Georgina (Barcelona, también enviada especial Túnez)

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Licenciada en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid en 1979. Fue delegada de la Agencia EFE en Pekín, Washington y Estrasburgo. Desde septiembre de 1987 trabaja en *El País* destinada en Asia como enviada especial. Ha dado cobertura periodística a numerosos conflictos, entre los que se destacan los de Oriente Próximo en las últimas dos décadas. Tiene publicados los siguientes libros:

- a) *la venganza del dragón* (Península, 2003)
- b) *El despertar de Asia* (Península, 2005)
- c) *Haití, una apuesta por la esperanza* (Península, 2011)

Ignatius, David (Washington)

Periodista y escritor estadounidense conocido entre el público en su país como columnista en el periódico *The Washington Post* y como novelista del género de suspense y de espías.

Intxausti, Aurora (Madrid)

Periodista y redactora del diario *El País*.

Iribar, Amaya

No se encuentra biografía de relevancia: es redactora del diario *El País*.

Irujo, José María

Licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad de Navarra . Redactor jefe de investigación de *El País*. Ha trabajado en el *Globo, diario 16* y *Cambio 16*. Desde 1996 trabaja en *El País* como periodista de investigación.

Jarque, Fietta

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Jiménez, Trinidad

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Política española militante en el Partido Socialista Obrero Español. Ocupó el cargo de ministra de Asuntos Exteriores y Cooperación en el Gobierno de Rodríguez Zapatero habiendo sido previamente Ministra de Sanidad en el mismo gobierno.

Koch, Tommaso (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Lamas, Antonio

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Landa López, Isabel

Redactora de *El País*, editora de la edición de este periódico en América y responsable de la edición del mismo en el País Vasco.

Leonard , Mark

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Lizarralde, Chema

Ha trabajado como redactor de *Terra, W radio*, redactor de la web de la *Cadena Ser*, redactor de *diario 16*, corresponsal en España de *Caracol Radio* y corresponsal en Ceuta de *El País*.

Lobo, Ramón

Periodista y escritor español. Licenciado en Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid. Trabajó como redactor de la sección de Internacional de *El País*, cubriendo diversos conflictos: Croacia , Serbia y Kosovo, Bosnia-Herzegovina, Albania, Chechenia, Irak, Líbano, Argentina, Haití, Ruanda, Nigeria, Guinea Ecuatorial, Sierra Leona, Uganda, Congo, Zimbabue, Namibia y Filipinas.

López Arangüena, Blanca (Estambul)

Licenciada en Politología y periodista. Ha trabajado en oficinas de comunicación de diversos políticos en Madrid y Lisboa. Tras realizar el máster de periodismo de *El País* y trabajar en la redacción de este periódico de Valencia, se traslada a Estambul

como colaboradora de este diario, cubriendo la información sobre Turquía entre 2010 y 2012.

López Aranguren, Teresa

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

López Díaz, María José

Licenciada en Ciencias de la Información y corresponsal del diario *El País*.

López Escudero, Ana

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

López García, Bernabé

Doctorado en árabe e islam y catedrático de historia del Islam Contemporáneo en la UAM. Experto en la Historia Contemporánea del Islam.

López Muñoz, Ismael

Fue uno de los fundadores de *El País* y primer corresponsal en Moscú. Después ocupó la jefatura de cierre, creó el *Servicio de Noticias* y dirigió el centro Regional de TVE en el País Vasco.

López, Luis Matías

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Lozano, Blanca

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Macleod, Scot

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Manresa, Andreu

Periodista y escritor mallorquín, corresponsal del diario *El País* en las Islas Baleares. Ha trabajado para el *Diario de Mallorca* y *RNE*.

Manrique, Diego A.

No se encuentra biografía de relevancia: periodista en prensa escrita, radio y TV.

Marín, Karmentxu

Licenciada en Ciencias Políticas y Periodismo; fundadora del diario *El País*, corresponsal en Italia y en el Vaticano del semanario *El Globo* y de la *Cadena Ser*. Es autora de entrevistas en el dominical del diario *El País*.

Marirrodriga, Jorge

Periodista de *El País* desde 1996. Ha sido corresponsal en las guerras de Irak, Afganistán, Kosovo y en los conflictos armados de Gaza.

Martí Font, J. M.

Estudió Derecho y Ciencias Económicas en la Universidad de Barcelona. Se incorporó a la redacción de *El País* en 1984. Ha sido corresponsal en Alemania; colabora con el *Periódico* y *La Vanguardia*.

Martí, Octavi

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Martínez de Rituerto

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Martínez Lázaro, Julio (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Mayol i Beltrán, Inma

Política española perteneciente a ICV-EUIA. Está licenciada en Psicología por la Universidad de Barcelona. Entre 1992 a 1999 fue diputada al Parlamento de Cataluña.

Medina, Miguel Ángel (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y redactor del diario *El País*.

Mendo, Carlos

Periodista español (Madrid, 26 de junio de 1933 – Madrid 23 de agosto de 2010). Se graduó en periodismo en el año 1958, trabajó para la *Agencia EFE* y *ABC*. En 1970 ingresó en el Grupo PRISA. Fue fundador del periódico *El País*. También fue corresponsal de *El País* en Londres.

Menéndez del Valle, Emilio

Abogado y político español. Fue embajador de España en Jordania (1983-1987) y miembro de la Comisión Oficial Española para la fundación de la Universidad Euroárabe en España. También ha sido eurodiputado por el PSOE y vicepresidente de la Delegación del Parlamento Europeo para Relaciones con el Consejo Legislativo Palestino. Desde 2009 pertenece a la Comisión de Comercio Internacional y de la Delegación para las Relaciones con la República Popular China.

Moisi, Dominique

Profesor del Instituto de Estudios Políticos de París. Experto en geopolítica y especialista en política internacional .

Molina Foix, Vicente

Cineasta y escritor español que ha cultivado la poesía, la narrativa y la dramaturgia. Colaboró como crítico de cine y televisión con el Diario *El País*.

Molina, Margot (Sevilla)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Molina, María

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Monge, Yolanda (Washington)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y corresponsal en Washington del diario *El País*.

Montero, Rosa

Fue redactora jefa del suplemento dominical de *El País*. Premio Nacional de Periodismo 1981.

Montero, Yolanda (San Sebastián)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Mora, Miguel (París)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y corresponsal en París del diario *El País*.

Moreno, Ricardo

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Moret, Xavier

No se encuentra biografía de relevancia: escritor y articulista del diario *El País*.

Mosterín, Jesús

Catedrático de la Universidad de Barcelona. Desde 1996 es Profesor de Investigación del Instituto de Filosofía del CSIC. Asimismo es miembro del Centro para la Filosofía y la Ciencia de Pittsburgh, miembro de la Academia Europea de Londres, del Instituto Internacional de la Filosofía de París y de la Academia Internacional de Filosofía de la Ciencia. Su especialidad tiene que ver con la filosofía analítica, es decir, el estudio del lenguaje con el fin de dar solución a los problemas filosóficos a través del estudio y el análisis de los términos que intervienen en su formulación.

Muchnik, Nicole

Periodista francesa colaboradora del diario *El País*.

Muñoz Rojas, Ritama

Master en periodismo por la UAM/ *El País*. Licenciada en Derecho por la Universidad Complutense de Madrid.

Muñoz, Juan Miguel

Corresponsal en Israel del diario *El País*. También lo ha sido en Túnez y Trípoli.

.

Muñoz, Oswaldo

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Naranjo, José (Bamako, Dakar, Mopti)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Oppenheimer, Walter

Es corresponsal del diario *El País* en Londres y antes lo fue en Bruselas. Premio Salvador de Madariaga en 2001.

Ormazábal, M. (San Sebastián)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Ostos, Manuel

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Oz, Amós

Es un escritor, novelista y periodista israelí. Es uno de los más importantes escritores en hebreo. Ha sido propuesto para el Premio Nobel.

Páez, Jerónimo

Abogado y promotor, desde 1995, del proyecto EL LEGADO ANDALUSI, una propuesta cultural y turística que se propone recuperar, preservar y difundir el interés por el patrimonio arabo-islámico de Andalucía, potenciando, gracias al pasado común, las relaciones con los países del Mediterráneo, en especial, el Magreb y el resto de los países árabes.

Pampliega, Antonio

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Periodista *freelance* español especializado en zonas de conflicto. Desde el año 2008 ha cubierto Irak, Líbano, Pakistán, Egipto, Afganistán, Siria, Somalia y Sudán. Sus artículos han sido publicados por *AFP, AP, CNN, BBC, The Times* y *El País*.

Pérez Pons, Mercè (Tarragona)

No se encuentra biografía de relevancia: escritor y periodista del diario *El País*.

Pinazo, Felip

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Pope, Hugh

Es escritor y director del proyecto Turquía- Chipre del International Crisis Group.

Prado, Benjamín

Novelista, poeta y ensayista. Ha recibido varios premios como el Ciudad de Melilla, Premio Andalucía de Novela y el Generación del 27.

Prados, Luís

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Prats, Jaime (Valencia)

Periodista español que trabaja en la sección de Sociedad del diario *El País*.

PRISACOM (Madrid)

Quinn, Ben y Conal Urquhart (Londres)

Reporteros del periódico londinense *The Guardian* .

Ramonedá, José R.

Periodista, filósofo y escritor español. Es colaborador del diario *El País*.

Ramos, Toñy

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Reinares, Fernando

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Especialista en terrorismo, particularmente en procesos de radicalización. Actualmente es profesor de Ciencias Políticas en la Universidad Rey Juan Carlos I.

Relea, Francesc

Ha sido corresponsal de *El País* en América del Sur, en México y Centroamérica. También cubrió la guerra en la antigua Yugoslavia. Antes trabajó en la televisión de *Catalunya -TV3* como reportero en África, Oriente Próximo y América Latina.

REUTERS ÁMSTERDAM

REUTERS ROMA

Rico, Maite (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y corresponsal en México del diario *El País*.

Rincón, Reyes

Redactora del diario *El País* en Madrid y Sevilla. Profesora del Máster de periodismo en la Escuela de Periodismo de *El País* y estudió periodismo en la Universidad de Sevilla.

Ríos, Pere

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Rius Sant, Xavier

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Robla, Sonia

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Roche, Marc

Periodista Belga corresponsal en Londres del periódico *Le Monde*.

Rodríguez Braun, Carlos

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Es un economista hispano-argentino y catedrático en la Universidad Complutense de Madrid. Ejerce también la actividad de periodismo y colabora con el Diario *El País*.

Rodríguez, Jorge A. (Madrid)

No se encuentra biografía de relevancia: locutor y periodista del diario *El País*.

Rodríguez, José Luis

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Romero, Justo

No se encuentra biografía de relevancia: escribió artículos para el diario *El País*.

Ruiz del Árbol, Maruxa (Londres)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y corresponsal en Londres del diario *El País*.

Ruiz Mantilla, Jesús

Redactor del diario *El País*.

Sáenz- Díez Jaccarani, Eva

Doctora e investigadora del mundo árabe y musulmán en la UAM y la Universidad de París.

Sales, Ferrán (Barcelona)

Periodista y reportero desde 1966. Ha trabajado durante 30 años para el diario *El País*, como corresponsal en el sur del Mediterráneo –de 1990 a 2005- , primero en el Magreb, con residencia al mismo tiempo en Rabat y Argel, y después en Oriente Medio, como corresponsal en Jerusalén.

Sancha, Natalia

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y corresponsal en Líbano del diario *El País*.

Sánchez Vallejo, María Antonia

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Sanz, Juan Carlos

Licenciado en derecho por la Universidad de Zaragoza. Máster en Periodismo por la UAM. Periodista de *El País* desde 1988. Ha sido corresponsal en los conflictos de los Balcanes, en el Magreb y Oriente Próximo .

Sartorius, Nicolás

Aristócrata , periodista y abogado español. Fue miembro del Partido Comunista de España y de CCOO. Ha sido diputado durante tres legislaturas y colabora habitualmente con el diario *El País*.

Seisdedos, Iker (Sevilla)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista cultural del diario *El País*.

Simula, Fabrizio

Licenciado en Ciencias Políticas y de la Administración. Máster en Periodismo. Periodista de *El País*.

Solana, Javier

Político español que ha sido diputado en varias legislaturas por el PSOE. Ha sido ministro en varios ministerios y también Secretario General de la OTAN. Premio Carlomagno de la ciudad de Aquisgrán en 2007.

Sotelo, Ignacio

Catedrático de Sociología en la Universidad Autónoma de Barcelona y miembro de la Academia Europea de Ciencias y Artes. Es politólogo y ensayista. Afiliado al Partido Socialista Obrero Español, colabora habitualmente con el diario *El País* desde su fundación en 1976.

Sucasas, Ángel Luís

Colaborador de *El País* y *El País Semanal*. Especializado en cultura y tecnología.

Sulzberger, Cyrus Leo

Periodista de los Estados Unidos (27 de octubre de 1912 – 20 de septiembre de 1993), que trabajó durante 40 años en el periódico *The New York Times*. Recibió el Premio Pulitzer en 1951. Fue autor de una veintena de libros.

Tamayo, Juan José (Madrid)

Profesor en diversas instituciones de España y América, pertenece al cuerpo de profesores titulares de la Universidad Carlos III. Es director actual de la cátedra de Teología y Ciencias de las Religiones *Ignacio Ellacuría* de dicha universidad Carlos III de Madrid.

Teruel, Ana (París)

Periodista del diario *El País* destinada en Francia.

Tesón, Nuria (El Cairo)

Periodista *freelance* ubicada en El Cairo. Desde 2009 reside como periodista independiente en Egipto, habiendo dado cobertura informativa al desarrollo del proceso revolucionario para *El País*. Ha sido enviada especial del diario *El País* en la guerra de Libia, cubriendo los procesos políticos actuales en Egipto y Libia. Ha sido enviada especial en las últimas ofensivas israelíes en Gaza.

Tinca, Henri

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Torreblanca, José Ignacio

No se encuentra biografía de relevancia: es columnista de *El País*.

Touraine, Alain

Sociólogo francés licenciado por la École Normale Supérieure de París, ha sido premiado con el premio Oficial de la Legión de Honor y Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades.

Tubella, Patricia (Londres)

No se encuentra biografía de relevancia: periodista y corresponsal en Londres del diario *El País*.

Ugarte, Pedro

Estudió Derecho en la Universidad de Deusto. Ha sido jefe de prensa de la Universidad del País Vasco. Fue columnista de la edición vasca del diario *El País*. Recibió el Premio Julio Camba de Periodismo en el año 2009.

Valenzuela, Alfredo

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Valenzuela, Javier

Periodista y escritor, ha trabajado durante 30 años en el diario *El País*. En 2013 fundó la revista mensual *La tinta libre* de la que es director. Ha sido corresponsal del diario *El País* en Líbano (1986-1988), Marruecos (1988-1990), Francia (1990-1993) y Estados Unidos (1996-2001); así como enviado especial en Irán, Irak, Israel, Bosnia, Egipto, Turquía, Argelia, Senegal, Sudáfrica, Cuba y China.

Valenzuela, Regina

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Vargas Llosa, Mario (España)

Famoso y reconocido novelista y ensayista contemporáneo en lengua castellana. Su obra literaria le ha reportado ser distinguido con numerosos premios. Entre ellos destacan el Premio *Príncipe de Asturias* de las Letras (1986), el *Nobel* de Literatura en 2010, el Premio *Cervantes* (1994) y el premio *Planeta* (1993). En 2011, el Rey Juan Carlos I le concedió el título de Marqués. Es colaborador habitual del periódico *el País*.

Varo, Laura

Periodista de Melilla, realizó el master de Periodismo por la Escuela UAM / *El País*. Trabajó como redactora en el periódico digital *Canarias Ahora*. Vive en Beirut. Desde el 2012 cubre el conflicto de Siria.

Vázquez Montalbán, Manuel

Fue un escritor español (Barcelona, España, 14 de junio de 1939 - Bangkok, Tailandia, 18 de octubre de 2003). Estudió Filosofía y Letras en la Universidad de Barcelona y

Periodismo en la Escuela de Periodismo de Barcelona. En 1995 recibió Premio Nacional de las Letras Españolas en reconocimiento a toda su obra.

Ventosos, Lino

No se encuentra biografía de relevancia: periodista del diario *El País*.

Villar, Iria

Graduada en Traducción e Interpretación en la universidad de Vigo. Máster de periodismo por la UAM. Ha sido redactora de la sección de Deportes del periódico *El País*. Fue jugadora profesional de baloncesto.

Villena, Miguel Ángel

Periodista valenciano que ha trabajado durante veinte años en el diario *El País* en las secciones de internacional y cultura . Ha publicado las biografías de Manuel Azaña y Victoria Kent.

Una vez concluida la reseña de las fuentes que encontramos en el diario *El País* referidas a las noticias que se hallan en nuestro corpus, pasamos a plasmar gráficamente los resultados que obtuvimos de su análisis según la distribución geográfica, o mejor político-cultural, de las fuentes.

La mayoría de las fuentes que informan en el periódico *El País* sobre la realidad árabe son agencias de información y no corresponsales, ni siquiera periodistas *free lance* – autónomos- que venden sus crónicas a las agencias y a los periódicos. Recibir las noticias de las agencias resulta un medio más barato para obtener información. Sin embargo, supone un problema añadido en la investigación sobre cuestiones periodísticas, puesto que las noticias procedentes de agencias, en la mayoría de ocasiones, no mencionan la fuente que les ha proveído de los datos.

Cuando las fuentes o los redactores de la noticia son personas físicas (periodistas, escritores, pensadores, investigadores, ...) podemos conocer, a través de su curriculum personal y la relación de éste con el islam y los musulmanes cuál es el grado de conocimiento de su realidad.

Si llevamos a cabo un análisis somero de las fuentes árabes o islámicas de las noticias que forman nuestro corpus, podemos observar que hay sólo cuatro especialista de fuste en temas referentes al islam, a los musulmanes y a los árabes que son Ignacio Dalle, Ramin Johanbegloo, Samir Naïr y Waleed Saleh.

En lo referente a las fuente occidentales ese número se reduce a cinco: Agustín Álvarez Osorio, Luz Gómez García. Bernabé López García, Saénz-Díez Jaccarini y Shlomo Ben ami.

ABDULLAH M.N. ALANAZI

De ello se puede deducir que, a pesar del interés y la transcendencia que tienen los temas islámicos para el periódico *El País* y su lectores, el tema del islam no alcanza la suficiente importancia como para buscar especialistas en toda regla para tratar las noticias y cuestiones relativas a él. Aunque en ello pueda haber algún indicio de manipulación informativa en el sentido de hablar del islam sólo desde una perspectiva que se aviene con las ideas, posicionamientos políticos e intereses comerciales y económicos del periódico *El País* o de quienes lo financian.

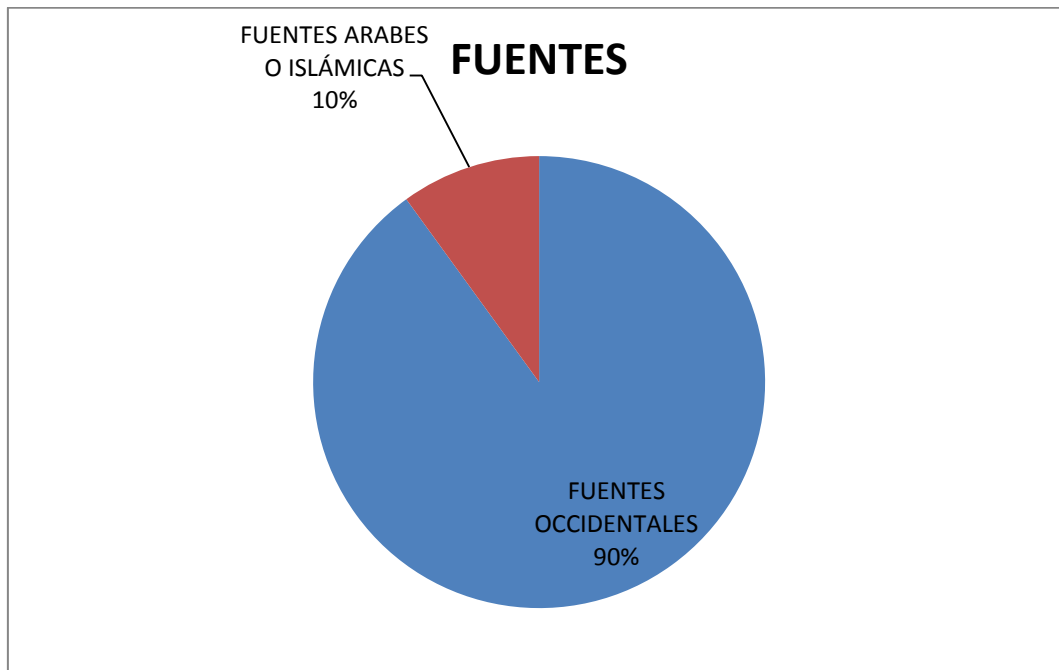
Esta ausencia de especialistas sobre temas islámicos, que en España se denominan *arabistas* o *islamólogos* y en la mayor parte de los países occidentales se llaman *orientalistas*, es sintomática; y tiene y razón de ser en que dichos especialistas en lo árabe y en el islam es difícil, en razón de su propia especialización, que puedan responder totalmente (aunque también existe algún caso, pero son excepciones) a los intereses coyunturales de grupos políticos, ideológicos o económicos, que, de alguna manera, orientan y teledirigen la información para influir en la opinión pública de sus diferentes sociedades. En este sentido, Félix de Azúa afirma que (Azúa 1996: 93):

Cómo es lógico, el proceso de estetización total se sostiene sobre la masa generadora de opinión, ya que el antiguo criterio de “verdad”, “mentira” o “error” ha sido sustituido por el “opinión pública”. El único criterio de realidad lo otorga la opinión pública, y siendo así que la opinión pública se modela, se esculpe o se forma, las técnicas artísticas de modelado y formación de masas son el único instrumento de medición de la verdad. Pero, además, la opinión pública debe cambiar continuamente para mantenerse como opinión total, de modo que el diseño tecno-artístico del o real se produce todos los días y es el único efecto de significado capaz de subsistir a la rapidísima consumición de significados impuesta por el estado-espectáculo.

Es curioso observar, además, que los temas islámicos son temas recurrentes para especialistas en otros ámbitos del conocimiento como puede ser Félix de Azúa, catedrático de estética, o Antonio Elorza, catedrático de ciencias políticas.

Es precisamente de estas últimas fuentes físicas e identificables a lo que se refiere la siguiente comparativa.

TOTAL FUENTES:100	FUENTES ARABES O ISLÁMICAS: 10%	FUENTES OCCIDENTALES:90%
-------------------	---------------------------------	--------------------------



2.4.3 Fuentes, significado y uso de los términos

A la par que la investigación de las fuentes que proporcionan o elaboran las piezas informativas del diario *El País* obtuvimos otra serie de datos relativos al tema en nuestras búsquedas bibliográficas de fuentes para el tema de la tesis.

Como es obvio al tratarse de un diario español y de su versión española, las fuentes de dicha nacionalidad predominan sobre cualquier otra. Otro aspecto destacable lo ha constituido el hecho de la pluralidad de fuentes diferentes en torno a noticias del mundo árabe y musulmán. A pesar de esta pluralidad sólo el 10% de dichas fuentes tienen origen árabe o musulmán.

De ahí que se puedan suscribir las afirmaciones de Van Dijk con respecto a la actuación de los medios de comunicación occidental en la cobertura de noticias que tienen que ver con no occidentales, en general, y con musulmanes, en particular y con referencia específica a lo que ocurre en España y, por tanto, en *El País* (Van Dijk 2008: 18-19):

- a) *Los periódicos europeos, también en España, casi no tienen periodistas no-europeos.*
- b) *Las fuentes de las noticias son casi siempre las instituciones y autoridades 'blancas', también si se trata de inmigración o de eventos 'étnicos'.*
- c) *La cobertura se limita a algunos temas muy estereotípicos, como la inmigración (definida como un problema, cuando no como una invasión), los problemas — exagerados — de la integración cultural (como la cuestión del velo de algunas mujeres musulmanas), y por supuesto la delincuencia y hoy en día sobre todo el terrorismo.*
- d) *Como también en los demás discursos dominantes de la sociedad, como en el discurso político, los libros de texto, la investigación y la jurisprudencia, casi no se habla sobre lo que es un problema fundamental para Ellos: el racismo, y sobre todo nuestro racismo cotidiano, y no solamente el racismo de la (extrema) derecha, o en otros países, como en Francia.*

Ante esta observación nos surge el interrogante de si no sería más adecuado y objetivo, y por tanto menos sesgada la visión que proyecta el medio de información —en nuestro

caso *El País*- el uso de fuentes autóctonas del país o cultura donde se están produciendo los acontecimientos relativos al islam y los musulmanes, tanto desde el punto de vista del conocimiento de la cultura y de la lengua árabe u otra lengua islámica de que se trate.

Nos pareció interesante tratar el tema de las fuentes puesto que, al analizar las fuentes de las noticias relativas al islam en *El País*, apreciamos como existe una representación mediática, una elaboración mediática, de las noticias que es transmitida al lector por fuentes mayoritariamente occidentales.

La información islámica del país está elaborada prioritariamente por periodistas españoles. Sabemos, por Stuart Hall (1997: 8) que las personas que pertenecen a una misma cultura comparten un mapa conceptual que está inmerso en un sistema de representación. Las noticias de un periódico y en un periódico son un subsistema de representación de ese sistema de representación de una sociedad. Y las noticias sobre un tema determinado en un periódico son, a su vez, otro subsistema de representación. Y así dice Hall (1997:6)

En el corazón del proceso de sentido dentro de la cultura hay, por tanto, dos 'sistemas relacionados de representación.' El primero nos permite dar sentido al mundo mediante la construcción de un conjunto de correspondencias o una cadena de equivalencias entre las cosas -gente, objetos, eventos, ideas abstractas, etc.- y nuestro sistema de conceptos, o mapas conceptuales. El segundo depende de la construcción de un conjunto de correspondencias entre nuestro mapa conceptual y un conjunto de signos, organizados o arreglados en varios lenguajes que están por, o representan esos conceptos. La relación entre las 'cosas', conceptos y signos está en el corazón de la producción de sentido dentro de un lenguaje. El proceso que vincula estos tres elementos y los convierte en un conjunto es lo que denominamos 'representaciones'.

De ahí, que el análisis de las fuentes sobre las noticias referidas al islam en el periódico *el País* nos pareciera interesante por su relación con la representación que de la cultura islámica ofrece dicho periódico y comparten o se adscriben a ella, los lectores del mismo.

Según Hall (1997: 9-11), la teoría de la representación tiene tres enfoques: reflectivo, intencional y constructivista. De los tres, el enfoque constructivista es el que mejor refleja el funcionamiento de las noticias, de su elaboración y de su difusión. Desde este punto de vista, la noticia, al igual que el uso del lenguaje y el lenguaje mismo, no se producen en un vacío sino en un sistema de referencias y representaciones, con sus reglas, sus límites y sus horizontes de expectativas. En relación a nuestro tema, ello supone que las noticias se crean a partir de la lengua usada en ellas, la sociedad a la que van dirigidas esas noticias y las ideas preconcebidas o precedentes que existen en esa sociedad y en esa lengua sobre el tema del que tratan las noticias o las informaciones. El islam, según podemos ir comprobando en el desarrollo de esta tesis, es un magnífico campo de estudio para verificar como el enfoque constructivista de la teoría de la representación tiene su aplicación práctica en el mismo. En relación al enfoque constructivista de la representación Hall afirma que (Hall 1997: 10):

El tercer enfoque reconoce este carácter público y social del lenguaje. Reconoce que ni las cosas en sí mismas ni los usuarios individuales del lenguaje pueden fijar el sentido de la lengua. Las cosas no significan: nosotros construimos el sentido, usando sistemas representacionales –conceptos y signos. Por tanto éste es llamado el enfoque constructivista del sentido dentro de la lengua. De acuerdo con este enfoque, debemos no confundir el mundo material, donde las cosas y la gente existen, y las prácticas simbólicas y los procesos mediante los cuales la representación, el sentido y el lenguaje actúan. Los constructivistas no niegan la existencia del mundo material. Sin embargo, no es el mundo material el que porta el sentido: es el sistema de lenguaje o aquel sistema cualquiera que usemos para representar nuestros conceptos. Son los actores sociales los que usan los sistemas conceptuales de su cultura y los sistemas lingüísticos y los demás sistemas representacionales para construir sentido, para hacer del mundo algo significativo, y para comunicarse con otros, con sentido, sobre ese mundo.

En otro orden de cosas, el concepto “norma” establecido por la teoría de los polisistemas dentro de los estudios de traducción, está estrechamente vinculado con el sistema social, las formas de organización de la realidad así como la toma de decisiones que determina

las operaciones intelectuales de los participantes en la comunicación. Cuando dicho concepto fue incorporado a las teorías de traducción, esta actividad cobró una dimensión social. En este contexto social, las relaciones de poder tienen gran trascendencia en el proceso de traducción: las restricciones impuestas por las instituciones o personas que participan en la elaboración y publicación de los textos traducidos. Lo mismo sucede con la elaboración de noticias y el uso de una determinada terminología con respecto al contenido informativo de las mismas.

En el caso que nos ocupa de la terminología islámica o relativa al islam, ello supone que los términos y las expresiones tienden a ser usados, no en su significado real dependiendo del contexto y el mensaje, sino en razón de las convenciones sociales acerca del islam y de lo islámico y de la percepción que se tiene de ello en la sociedad y la lengua que reciban la información sobre aquéllos. Es decir, que las noticias, al igual que las traducciones, están sometidas a ciertas “normas” de producción con respecto al tema de que se trata. Gideon Toury (*apud* Iglesias Santos 1999: 233) dice al respecto de la traducción, pero que se puede aplicar a la elaboración de noticias que:

La actividad de la traducción [Y nosotros lo decimos también de la elaboración de noticias] debe ser contemplada más bien desde su significación cultural. En consecuencia, la traductoría [es decir el oficio de traductor y, para nosotros, también el de redactor de noticias] significa, en primer lugar y sobre todo, ser capaz de desempeñar un papel social, esto es, realizar la función asignada por una comunidad a tal actividad, a los que la realizan y/o a sus productos, de una manera que se juzgue apropiada según sus propios marcos de referencia. La adquisición de un conjunto de normas que determinan la conveniencia de esta clase de comportamiento y que se mueven entre todos los factores que pueden delimitarlo, será por tanto un prerrequisito para convertirse en traductor [y también elaborador o redactor de noticias] en un entorno cultural.

En el caso del periodista o del redactor de noticias, el uso de terminología especializada o relativa a un tema determinado, debería asegurarse de poseer un conocimiento suficiente de las expresiones y terminología que usa de una lengua extranjera y de las cuales presenta una traducción, pues se supone que su traducción es fiel al significado

con que usa la palabra en su información. En esto debería tener en cuenta los cuatro distintos niveles de significado que tiene un texto y, en el caso de nuestro estudio, un término o expresión, de la misma manera que lo debe conocer el traductor profesional. Estos cuatro niveles de significado son:

- a) el significado léxico. Todos los términos de un idioma tienen dos significados: un significado lingüístico y otro idiomático, es decir, de uso del lenguaje o de ese término en el lengua. Citemos a modo de ejemplo el término *hiyab* (en árabe, حجاب *ḥiḥyāb*) procede de la raíz *ḥayāba*, que significa "esconder, "ocultar a la vista" o incluso "separar": da lugar también a palabras como "cortina" o "pantalla", y por tanto su campo semántico es más amplio que el del español "velo" ;
- b) el significado contextual que vendrá determinado por lo que el término quiere significar dentro del contexto donde es utilizado y donde el sentido del término vendrá determinado por dicho contexto
- c) el sentido simbólico o sugerido que es muy utilizado en el discurso periodístico. Tomemos por ejemplo el termino *yihad*, en árabe جهاد, cuya traducción literal es sacrificio o esfuerzo y que habitualmente es utilizada como sinónimo de *guerra santa* y, por tanto, de género femenino cuando la palabra original árabe es de género masculino -esta es la acepción que aparece en el Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua- o *acto terrorista* en la prensa, proporcionando al término un significado alejado y extemporáneo;
- d) el sentido textual, según el cual un mismo término puede tener un sentido diferente cuando se use aisladamente que cuando se use dentro de un texto, lo cual ocurre en el idioma árabe como en la mayoría de los idiomas.

Por otro lado y como ya se ha indicado con anterioridad, la ideología está vinculada con el mensaje que el texto o término objeto de traducción pretende transmitir. Cuando ese mensaje pasa a ser una unidad semántica de un discurso determinado se convierte en un mecanismo ideológico. En este sentido Joseph Samaha en un artículo del 13 de agosto

de 2005 recogido por Samir Mahmood en su libro *Al-taryama al-i'lamiyya: tahrir barqiyyat wikalat al-anba'* (la traducción periodística: la redacción de los teletipos de las agencias de información) (2009:253) advierte de que el uso de una palabra en lugar de otra en los discursos políticos no tiene nada de neutral ni de aleatorio, es algo, sino perfectamente estudiado, si que cae dentro de la lógica y de las pretensiones de quien emite ese discurso político, es decir, del poderoso, pues el discurso político del vencido o el sometido no tiene esa capacidad:

Los términos políticos infiltrados por parte del enemigo juegan un papel peligroso en la formación de una falsa conciencia entre los amplios sectores populares, ya que contribuye a promover la frustración popular que, a su vez, produce la inmovilización de ese sector popular y la pérdida de su identidad cultural, y además le hace incapaz de combatir las manipulaciones del enemigo que le convierten en un ser invadido intelectualmente.

Los términos políticos no son solo 'palabras' como algunos creen, sino patrones que envuelven a la opinión pública y a los que el enemigo americano sionista presta especial atención. No es una casualidad que los medios de comunicación coincidan en nombrar a la resistencia iraquí junto con 'hombres armados', del mismo modo que no es una casualidad que los medios de comunicación coincidan en no añadir la palabra 'ocupada' a Jerusalén o a Bagdad. Sin embargo, estos medios de comunicación se enfrentarán a una severa sanción, que podrá llevar incluso a su cierre, sino se ciñen al diccionario político americano del que me gustaría mencionar la versión árabe de el diccionario Marinz: el diccionario de los términos políticos americanos infiltrados.

Del análisis los términos arabo-islámicos o de las expresiones y términos españoles relativos al islam de las noticias del diario *El País* podemos afirmar los textos de opinión usan más las expresiones y términos relativos al islam en la lengua española y si usan de términos arabo-islámicos se traducen. También se encuentran muchas noticias que usan la terminología arabo-islámica o islámica sin aportar su traducción y dando por sentado que el lector conoce su significado, lo cual no deja de ser paradójico, puesto

que si bien es verdad que hay algunos términos están recogidos o son muy conocidos para el hablante español (como por ejemplo mezquita, alhambra,.....); en cambio hay otros que presuponen que el receptor de la noticia tiene un conocimiento del término o de la cultura islámica (como por el ejemplo *fatwa, sharia, salaf, mufti*) o es un lector habitual de *El País* y que, por tanto, conoce el significado de los términos porque en algún artículo o noticia anterior habría podido saber de la traducción del mismo.

Es destacable, además, cómo un mismo término recibe varias traducciones dependiendo del autor de la pieza. A veces, un término va a acompañar de su traducción de un resumen o explicación del mismo no falto de intencionalidad. Así sucede, por ejemplo, con el término salafismo. En ocasiones viene explicado como *una corriente ultraconservadora del islam que es fácil identificar a sus numerosos adherentes por su aspecto: largas barbas, túnicas tradicionales y negrísimos velos integrales para sus mujeres*. Y en otras ocasiones lo encontramos traducidos simplemente como *piadosos antepasados (al-salaf al-salih)*, en el sentido, de seguir el comportamiento y las costumbres de los musulmanes de las primeras generaciones después de la misión de Mahoma.

Después de realizar nuestra prospección y análisis no parece que el uso de términos arabo-islámicos o islámicos, e incluso las expresiones y los términos relativos al islam acuñados en lengua española, ayude a entender más cualquier fenómeno islámico, aunque éste debería ser su cometido, sino que abunda en su esterotipación, respondiendo así al papel que en las actuales sociedades occidentales, entre ellas la española, se le ha asignado al islam y a los musulmanes. En este sentido, las noticias, sobre el islam o sobre cualquier otro tema, se atienen a las “normas” que sobre el mismo se han establecido, de forma mayoritaria, en la prensa, incluso en los estudios árabes e islámicos. Extrapolando la idea de “norma” (sociocultural) en las traducciones que establece Gideon Toury a las noticias en prensa, podemos decir que (Toury, *apud* Iglesias Santos 1999: 234):

En lo que se refiere a su potencia, las constricciones socio-culturales se han descrito a lo largo de una escala definida por dos extremos: por un lado, las reglas generales y relativamente absolutas, por otro, las puras idiosincrasias. Entre estos dos extremos se extiende un vasto espacio intermedio ocupado por factores intersubjetivos comúnmente denominados normas. Las normas forman por sí mismas un continuum gradual a lo largo de la escala: algunas son más fuertes (y por tanto más como reglas), otras más débiles (y por ello más idiosincrásicas).

Los términos árabes e islámicos en la prensa española: comprensión, traducción y uso. El caso del diario EL PAÍS.

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Parte Tercera

3.1. Etiquetas y gráficas del uso de los términos

Después de identificar los términos técnicos que componen nuestro corpus y que venimos llamando TÉRMINOS CLAVE, procedimos a su ordenación. Para ello usamos la clasificación alfabética puesto de que se trata de una clasificación habitualmente utilizada en los estudios de lexicografía y terminología. Una vez ordenados y cuantificados utilizamos el siguiente protocolo de trabajo:

En primer lugar, hicimos un volcado en *Hoja de cálculo* de todos los términos (tanto términos clave como de los términos secundarios) que habíamos encontrado en cada una de las piezas informativas que han compuesto nuestro corpus de estudio y trabajo. Dichas palabras habían sido previamente recopiladas en una fase anterior de la investigación, como expusimos anteriormente, en diferentes ficheros para hacer posible su posterior tratamiento.

Dicha recopilación dio lugar a once diferentes ficheros de palabras donde recogíamos la siguiente información identificativa y localizadora de cada noticia:

- NÚMERO DE LA NOTICIA
- TÍTULO
- FECHA
- VÍNCULO
- PALABRAS O EXPRESIONES ÁRABES O REFERIDAS AL ISLAM

A continuación se pueden ver tres ejemplos del tipo de ficha al que nos referimos.

NOTICIA 155

Titulo: La “primavera yihadista”

Autor: Francisco A. Basterra

Fecha: 20 junio 2014

d)Vinculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/20/actualidad/1403277428_975034.html

e)Palabras y expresiones árabes:

yihadista, árabe, califato ,islámico, suni, islam, chíí musulmán.

NOTICIA 156

Titulo: Ira en la mezquita de los afganos

Autor: Ana Carbajosa

Fecha: 31 Mayo 2014

d)Vinculo:

http://politica.elpais.com/politica/2014/05/31/actualidad/1401549540_951244.html

Palabras y expresiones árabes:

islam,mezquita,islamismo,salafista,

musulmana,yihadistas,Alá,islamismo,sharia,islamistas,niqab.

NOTICIA 195

Título: Kerbalá abre sus puertas a los desplazados suníes de Faluya

Autor: Ángeles Espinosa

Fecha: 3 febrero 2014

Vinculo:

http://internacional.elpais.com/internacional/2014/02/02/actualidad/1391356147_016389.html

En segundo lugar, hemos procedido a cuantificar el número de veces que en cada noticia aparecía cada término, tanto si era un TÉRMINO CLAVE como un TÉRMINO SECUNDARIO.

En tercer lugar, utilizamos para el análisis y estudio de los términos los parámetros de análisis consistentes en si el término era utilizado dentro de uno de los contextos siguientes: POLÍTICO, CULTURAL, RELIGIOSO o RELIGIOSO-POLÍTICO.

En cuarto lugar, analizamos el sesgo con que se usaban los términos seleccionados estableciendo la distinción entre sesgo NEGATIVO, POSITIVO y NEUTRO, atendiendo al enfoque intencional o ideológico que hemos podido detectar en las noticias y que se ha utilizado como protocolo de investigación.

Hay que decir que las hojas de cálculo confeccionadas siguen o están en correspondencia con cada uno de los ficheros de palabras y durante el proceso de cuantificación ha ido sufriendo una acumulación de datos hasta llegar a la obtención de la estadística resumen final con un total de 10997 entradas. Las gráficas posteriores sólo se han realizado de aquellos términos que se repiten por lo menos en cuatro ocasiones dentro del corpus de palabras que hemos extraído de las noticias que comprenden el arco temporal del 4 de mayo de 1976 al 27 de julio de 2014. Aunque, después hemos restringido esas gráficas a los términos que, además de una frecuencia

mínima de cuatro ocurrencias, tienen un significado esencial en el pensamiento o en la ideología islámica.

Ejemplo de la estadística de términos inicial según sesgo, contexto y ocurrencias

PALABRAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO	CONTEXTO	VECES
ABASÍ			X	CULTURAL	1
ABAYA			X	RELIGIOSO	1
ABAYA			X	CULTURAL	2
ABDELSALAM		X		RELIGIOSO	1
ABDULS			X	RELIGIOSO/POLÍTICO	1
AID EL ADHA			X	RELIGIOSO	1
AID EL KEBIR			X	RELIGIOSO	3
AISHA	X			RELIGIOSO	3
AISHA		X		RELIGIOSO	
AISHA			X	RELIGIOSO	
AJAMAL			X	RELIGIOSO	1
AL ANDALUS	X			RELIGIOSO	1
AL	X			CULTURAL	4

ANDALUS					
AL FAJR			X	RELIGIOSO	2
AL HAMDUM LILLAH			X	RELIGIOSO	
AL MUYAHIDIN		X		RELIGIOSO	1
AL NUSRA		X		POLÍTICO	1
AL QAEDA		X		RELIGIOSO	40
AL QAEDA		X		RELIGIOSO/POLÍTICO	17
AL QAEDA		X		POLÍTICO	7

Ejemplo de estadística de términos según sesgo y contexto

Los términos que aparecen en azul en la tabla son términos que hemos considerado secundarios.

PALABRAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO	CONTEXTO
ABASÍ			X	CULTURAL
ABAYA		X		CULTURAL
ABAYA			X	CULTURAL
ABAYA			X	RELIGIOSO
ABDELSALAM		X		RELIGIOSO

ABDUL SALAMAN			X	RELIGIOSO
ABDULS			X	RELIGIOSO/POLÍTICO
ADHAN			X	RELIGIOSO
AID AL MILAD			X	RELIGIOSO
AID EL ADHA			X	RELIGIOSO
AID EL KEBIR/AID AL FITAR			X	RELIGIOSO
AISHA		X		RELIGIOSO
AISHA	X			RELIGIOSO
AISHA			X	RELIGIOSO
AJAMAL			X	RELIGIOSO
AL ANDALUS			X	CULTURAL
AL ANDALUS	X			CULTURAL
AL ANDALUS	X			POLÍTICO
AL ANDALUS		X		RELIGIOSO
AL ANDALUS	X			RELIGIOSO
AL ANDALUS		X		RELIGIOSO/POLÍTICO
AL ANDALUS			X	RELIGIOSO/POLÍTICO
AL FAJR			X	RELIGIOSO
AL FURGAN			X	RELIGIOSO
AL HAMDUM LILLAH			X	RELIGIOSO

AL MUYAHIDIN		X		RELIGIOSO
AL NUSRA		X		POLÍTICO
AL QAEDA		X		POLÍTICO
AL QAEDA		X		RELIGIOSO
AL QAEDA		X		RELIGIOSO/POLÍTICO
AL QAEDA			X	RELIGIOSO/POLÍTICO
AL SALAF AL SALIH	X			RELIGIOSO
AL SALAF AL SALIH			X	RELIGIOSO
ALÁ			X	CULTURAL
ALÁ	X			CULTURAL
ALÁ		X		RELIGIOSO
ALÁ	X			RELIGIOSO
ALÁ			X	RELIGIOSO
ALÁ		X		RELIGIOSO/POLÍTICO
ALÁ			X	RELIGIOSO/POLÍTICO
ALAK			X	RELIGIOSO
ALAUÍ			X	POLÍTICO
ALAUÍ		X		RELIGIOSO/POLÍTICO
ALAUÍES		X		RELIGIOSO
ALAUÍES	X			RELIGIOSO

ALAUÍES/ALAUTAS			X	RELIGIOSO
ALCAICERÍAS			X	CULTURAL
ALEVÍ			X	RELIGIOSO
ALEVÍES		X		RELIGIOSO
ALEYA			X	RELIGIOSO
ALHAMDOULILAH	X			RELIGIOSO
ALHÓNDIGAS			X	CULTURAL
ALÍ			X	RELIGIOSO
ALIM			X	CULTURAL
ALJAMA			X	CULTURAL
ALMAJIRI		X		RELIGIOSO
ALMINAR			X	RELIGIOSO
ALMUÉDANOS			X	RELIGIOSO
ALLAH AKBAR/ALÁ AJBAR		X		RELIGIOSO
ALLAHU AKBAR			X	RELIGIOSO
AMAZIG			X	CULTURAL
AN NUR			X	RELIGIOSO
ANDALUSÍ			X	CULTURAL
ANDALUSÍ	X			CULTURAL
ANTIÁRABES		X		RELIGIOSO

ANTIBURKA		X		RELIGIOSO/POLÍTICO
ANTIISLÁMICA/ANTIISLÁMICOS		X		RELIGIOSO
ANTIISLÁMICOS		X		RELIGIOSO/POLÍTICO
ANTIISLAMISTA		X		RELIGIOSO
ANTIMUSULMÁN		X		RELIGIOSO
ÁRABE	X			CULTURAL
ÁRABE			X	RELIGIOSO
ÁRABE ISLÁMICO		X		RELIGIOSO
ÁRABE ISLÁMICO		X		RELIGIOSO/POLÍTICO

Ejemplo de la estadística de términos según sesgo, contexto y ocurrencias

VELO			X	CULTURAL	2
VELO	X			CULTURAL	1
VELO		X		RELIGIOSO	51
VELO			X	RELIGIOSO	23
VELO			X	RELIGIOSO/POLÍTICO	9
VELO ISLÁMICO		X		CULTURAL	6
VELO ISLÁMICO				POLÍTICO	1
VELO ISLÁMICO		X		RELIGIOSO	20

VELO ISLÁMICO			X	RELIGIOSO	9
VELO/VELO ISLÁMICO		X		RELIGIOSO/POLÍTICO	47
WAFD	X			POLÍTICO	1
WAHABÍ/ES/WAHABISTA/WAHABITA/WAHABISMO/WAHHABISMO		X		RELIGIOSO	15
WAHABÍ/WAHABISMO/WAJABIES/WAHABISTA			X	RELIGIOSO	7
WAHABÍES			X	RELIGIOSO/POLÍTICO	1
WAHABÍES/WAHHABI		X		RELIGIOSO/POLÍTICO	2
WA-LLAH			X	RELIGIOSO	1
WAQF/WAF/WAFD			X	RELIGIOSO	5
XARAB			X	CULTURAL	1
XIHAD			X	RELIGIOSO	1
XIHAZ			X	RELIGIOSO	1
YAHADISMO			X	RELIGIOSO	2
YANNA		X		RELIGIOSO	1
YATRIB			X	RELIGIOSO	1
YIHAD			X	POLÍTICO	1
YIHAD	X			RELIGIOSO	5
YIHAD/JIHAD/YIHADISMO/YIHADISTAS/A/YIHAD NIKAH		X		RELIGIOSO	205
YIHAD/YIHADISMO/YIHADISTAS		X		RELIGIOSO/POLÍTICO	120
YIHAD/YIHADISMO/YIHADISTAS			X	RELIGIOSO/POLÍTICO	10
YIHAD/YIHADISTAS			X	RELIGIOSO	26
YILBAB		X		RELIGIOSO	5

YUMHURIA			X	POLÍTICO	1
ZAKA	X			RELIGIOSO/POLÍTICO	1
ZAKAT	X			RELIGIOSO	2
ZAWAJ MUTUAA		X		RELIGIOSO	1
ZEINAB			X	RELIGIOSO	1
ZOCO		X		CULTURAL	1
ZOCO			X	CULTURAL	5
ZOCO	X			CULTURAL	2
TOTAL					10997

En quinto lugar y en la hoja de Excel ya creada para los datos anteriores, introducimos otra entrada para las diferentes traducciones que los diferentes artículos asignaban a los términos provenientes del árabe, en el caso de que dicha traducción se proporcionara al lector en la noticia. Por otro lado, existen gran cantidad de términos árabes cuya traducción no consta o no se recoge en la pieza informativa, dando por sentado o que el lector de esa palabra árabe, bien por su constante repetición en las noticias del conjunto de los medios de información –y no sólo de *El País* pero sí incluido- o bien porque se trata de palabras árabes que han entrado a formar parte del léxico español –es decir, que son arabismos- y se entiende que el lector medio conoce o debe conocer su significado.

De todos modos, creemos que ambas suposiciones son exageradas como criterio de redacción de las noticias y creemos que el uso de palabras árabes, es decir de términos arabo-islámicos, deberían ir acompañadas de su correspondiente traducción, que debería ser acurada. La cuestión es un poco diferente con los arabismos, pero no estaría de más, de vez en cuando al menos,

acompañarlos con la acepción que recogen para ellos los diccionarios españoles al uso. A continuación sigue un ejemplo de este proceder.

Ejemplo de la estadística de términos según sesgo, contexto, ocurrencias y traducción

PALABRAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO	SENTIDO	VECES	TRADUCCIÓN
ABASÍ			X	CULTURAL	1	
ABAYA		X		CULTURAL	1	
ABAYA			X	CULTURAL	3	BATA ISLÁMICA TRADICIONAL
ABAYA			X	RELIGIOSO	1	LARGO MANTO NEGRO Y UN VELO QUE CUBRE LA CABEZA
ABDELSALAM		X		RELIGIOSO	1	
ABDUL SALAMAN			X	RELIGIOSO	1	SERVIDOR DE LA PAZ
ABDULS			X	RELIGIOSO/PO LÍTICO	1	
ADHAN			X	RELIGIOSO	3	CANTO
AID AL MILAD			X	RELIGIOSO	1	NACIMIENTO DEL PROFETA
AID EL ADHA			X	RELIGIOSO	1	
AID EL KEBIR/AID AL FITAR			X	RELIGIOSO	11	FIESTA DEL SACRIFICIO/FIESTA DEL CORDERO
AISHA		X		RELIGIOSO	1	
AISHA	X			RELIGIOSO	3	
AISHA			X	RELIGIOSO	1	SEGUNDA ESPOSA DE MAHOMA
AJAMAL			X	RELIGIOSO	1	HERMANO COFRADE

AL ANDALUS			X	CULTURAL	4	
AL ANDALUS	X			CULTURAL	5	
AL ANDALUS	X			POLÍTICO	2	
AL ANDALUS		X		RELIGIOSO	2	
AL ANDALUS	X			RELIGIOSO	1	
AL ANDALUS		X		RELIGIOSO/PO LÍTICO	1	
AL ANDALUS			X	RELIGIOSO/PO LÍTICO	6	
AL FAJR			X	RELIGIOSO	2	ORACION ENTRE LAS 4 Y 5 DE LA MADRUGADA
AL FURGAN			X	RELIGIOSO	1	EL CRITERIO
AL HAMDUM LILLAH			X	RELIGIOSO	1	ALABADO SEA DIOS
AL MUYAHIDIN		X		RELIGIOSO	1	
AL NUSRA		X		POLÍTICO	1	
AL QAEDA		X		POLÍTICO	9	
AL QAEDA		X		RELIGIOSO	61	
AL QAEDA		X		RELIGIOSO/PO LÍTICO	76	
AL QAEDA			X	RELIGIOSO/PO LÍTICO	1	
AL SALAF AL SALIH	X			RELIGIOSO	1	
AL SALAF AL SALIH			X	RELIGIOSO	1	PIADOSOS ANTEPASADOS
ALÁ			X	CULTURAL	1	
ALÁ	X			CULTURAL	1	

ALÁ		X		RELIGIOSO	22	
ALÁ	X			RELIGIOSO	1	
ALÁ			X	RELIGIOSO	70	
ALÁ		X		RELIGIOSO/PO LÍTICO	1	
ALÁ			X	RELIGIOSO/PO LÍTICO	2	
ALAK			X	RELIGIOSO	1	COAGULO
ALAUÍ			X	POLÍTICO	2	
ALAUÍ		X		RELIGIOSO/PO LÍTICO	5	
ALAUÍES		X		RELIGIOSO	3	
ALAUÍES	X			RELIGIOSO	4	
ALAUÍES/ALAUITAS			X	RELIGIOSO	19	
ALCAICERÍAS			X	CULTURAL	1	
ALEVÍ			X	RELIGIOSO	2	
ALEVÍES		X		RELIGIOSO	1	
ALEYA			X	RELIGIOSO	6	
ALHAMDOULI LAH	X			RELIGIOSO	1	GRACIAS A DIOS
ALHÓNDIGAS			X	CULTURAL	1	almacenes
ALÍ			X	RELIGIOSO	9	YERNO DE MAHOMA/PRIMO DE MAHOMA
ALIM			X	CULTURAL	1	MAESTRO
ALJAMA			X	CULTURAL	1	
ALMAJIRI		X		RELIGIOSO	1	EMIGRANTE AL ESTILO DE MAHOMA

ALMINAR			X	RELIGIOSO	5	
ALMUÉDANOS			X	RELIGIOSO	5	
ALLAH AKBAR/ALÁ AJBAR		X		RELIGIOSO	9	ALÁ ES GRANDE

En sexto lugar, hicimos un recuento y representación gráfica de todo el trabajo realizado y del que se han derivado las conclusiones de este trabajo de investigación sobre el poder del uso del lenguaje en la visión del mundo árabe y musulmán. En el apartado siguiente se recoge la expresión gráfica de todo el trabajo realizado.

Para la clasificación y cuantificación de los términos seleccionados y cuya tarea ha constituido una fase previa y esencial de nuestro trabajo, pensamos que lo más adecuado era usar un programa de trabajo informático, como no podría ser de otro modo, al trabajar con un gran número de términos y datos a cuantificar para ello nos servimos del programa Excel.

Excel es un programa de Microsoft que pertenece a los programas de la suite de trabajo de oficina, su objetivo es realizar los balances y movimientos de contabilidad así como otra serie de movimientos y procesos cuando el objetivo es realizar cuantificaciones numéricas y gráficas como era el objeto de esta fase de la investigación.

Además de llevar un orden en los datos que se insertábamos o incorporábamos dentro de su hoja de cálculo, cuenta con una serie de herramientas que nos facilitaron el manejo de más de 10.000 entradas diferentes y nos permitió realizar los procesos de clasificación y cuantificación de una forma relativamente rápida permitiendo el manejo y clasificación de una gran cantidad de paquete o ficheros de datos; datos que, a su vez, Excel nos permitió extrapolar a otras hojas del mismo programa Excel o al programa Word a la hora de elaborar las pertinentes gráficas demostrativas.

El programa Excel usa un interfaz de celdas donde fuimos introduciendo los datos, en nuestro caso términos árabes o referidos al mundo árabe o islámico, que encontramos en las piezas informativas que formaban parte del corpus confeccionado y que constituye el material fundamental de nuestro trabajo.

Por otra parte, el uso de las herramientas que incluye Excel nos permitió realizar tareas esenciales, como autosuma y otras, facilitándose así diversas operaciones dentro de las distintas celdas que componen la hoja de cálculo y automatizando las operaciones y evitándonos errores y duplicidad de operaciones.

Además, el programa Excel nos proporcionó gran flexibilidad de actuación, puesto que una de las características que más destacan en dicho programa es que los datos pueden adoptar diversos formatos, cambiando desde la alineación hasta el tipo y color de las entradas de una misma hoja de cálculo.

De la misma manera, el programa nos ofrecía la función de *autotextos*. Es una de las funciones automáticas que más hemos utilizado, sobre todo al principio de empezar a elaborar los primeros ficheros, puesto que cuando ingresábamos datos iguales o similares en las casillas, el programa los auto-detectaba y los convertía en textos con formato, los completaba y nos permitía observar si el término ya había sido antes introducido o debía serlo como nueva entrada.

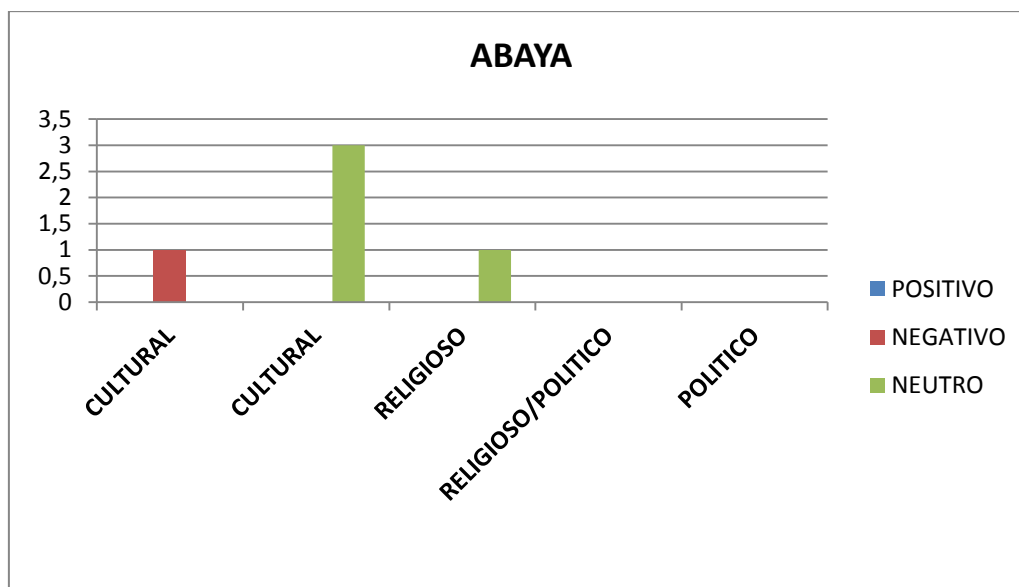
Por las distintas herramientas que integra, la facilidad que encontramos en su manejo y demás capacidades que tiene para realizar el trabajo, el programa de hoja de cálculo Excel ha sido el programa el que nos pareció más adecuado a la vez que operativo para ayudarnos en nuestro trabajo de investigación.

3.2. Expresión gráfica del uso de los términos

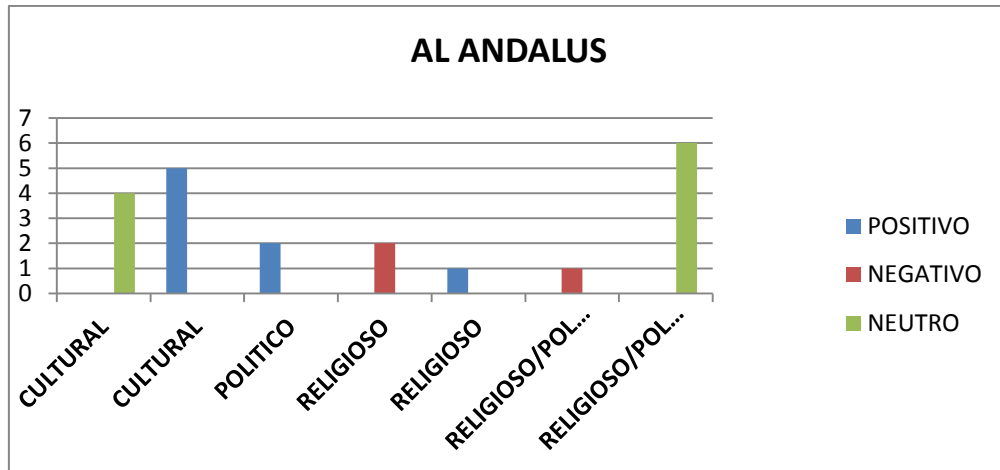
Como se puede observar, se trata de un trabajo minucioso y riguroso basado en la demostración empírica y cuantificable a través de los datos recogidos que nos han permitido llegar a las conclusiones que aparecen al final de trabajo.

A la hora de plasmar en gráficas la frecuencia de aparición y el uso de los términos, hemos de puntualizar que sólo hemos recogido aquellos que se repiten al menos cuatro veces y admiten la cuantificación en cuanto a frecuencia de aparición y uso en diferentes contextos y con distintos sesgos o sentidos dentro del mismo significado, no teniéndose en cuenta términos que aparecen una sola vez y que, por tanto, no son susceptibles de ser cuantificados en su frecuencia de aparición y uso en relación al contexto en que aparecen y el cariz que toman al ser utilizados en ellos. Tampoco se han expresado en las gráficas otros tipos de términos como pueden ser nombres propios de personajes históricos islámicos que no infunden a la noticia ningún matiz relevante para el estudio, al menos desde nuestro punto de vista y en relación a la presente investigación.

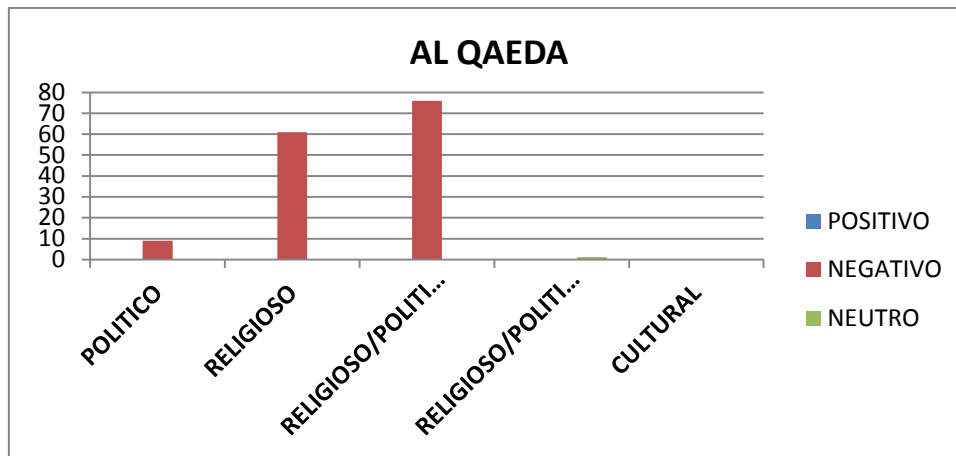
GRÁFICAS TÉRMINOS CLAVE: TÉRMINOS ÁRABES



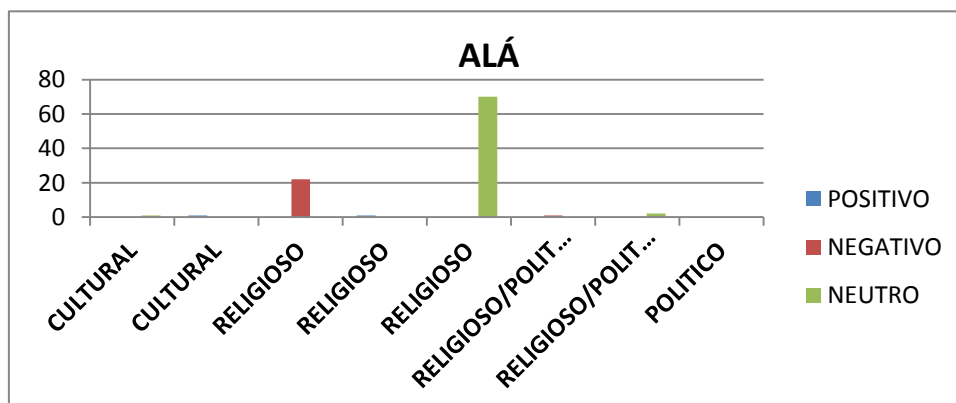
ABAYA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL		1	
CULTURAL			3
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			



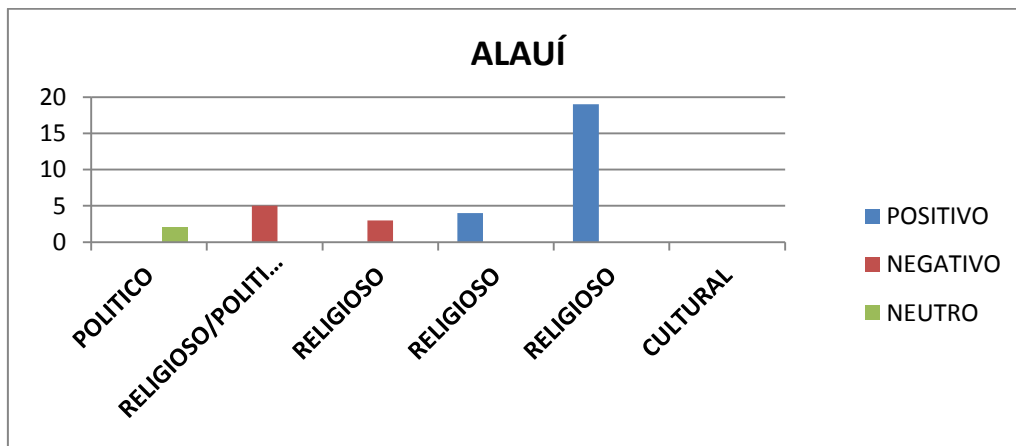
AL ANDALUS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			4
CULTURAL	5		
POLÍTICO	2		
RELIGIOSO		2	
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
RELIGIOSO/POLÍTICO			6



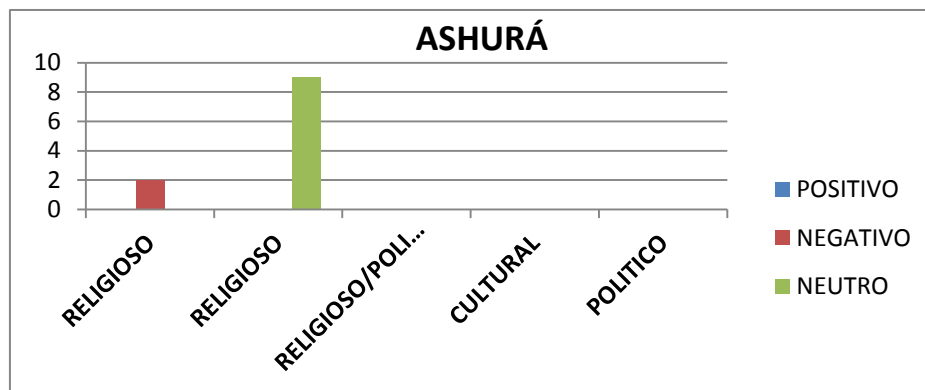
AL QAEDA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO		9	
RELIGIOSO		61	
RELIGIOSO/POLÍTICO		76	
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
CULTURAL			



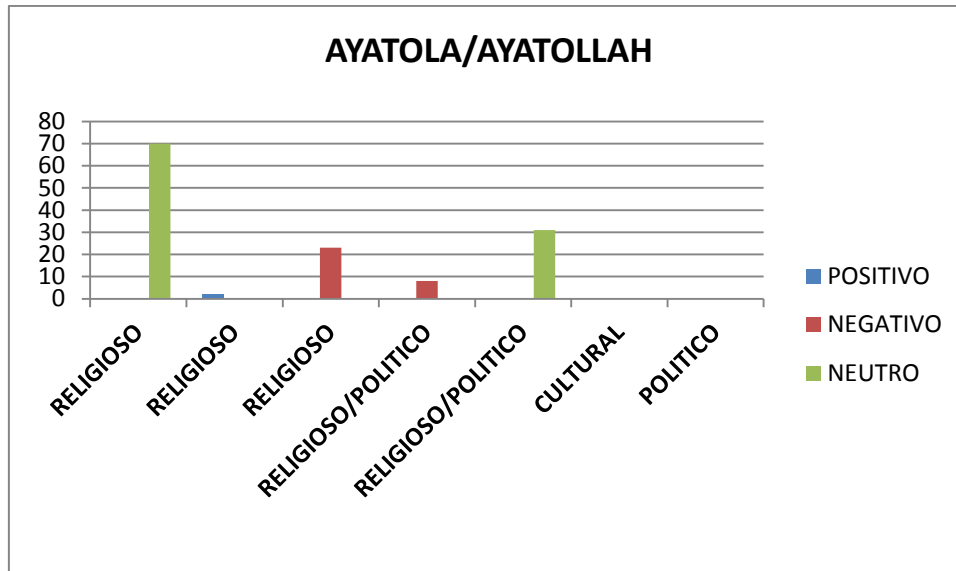
ALÁ	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			1
CULTURAL	1		
RELIGIOSO		22	
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO			70
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
POLÍTICO			



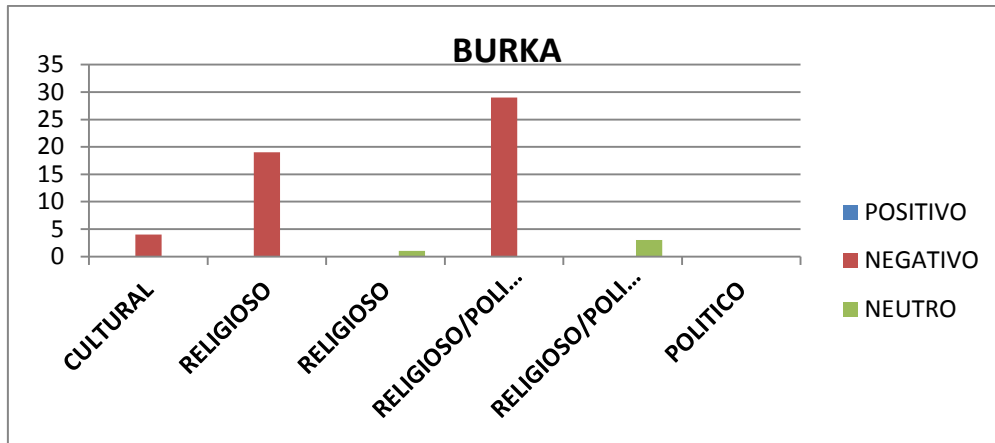
ALAUÍ/ALAUÍES/ALAITA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO			2
RELIGIOSO/POLÍTICO		5	
RELIGIOSO		3	
RELIGIOSO	4		
RELIGIOSO	19		
CULTURAL			



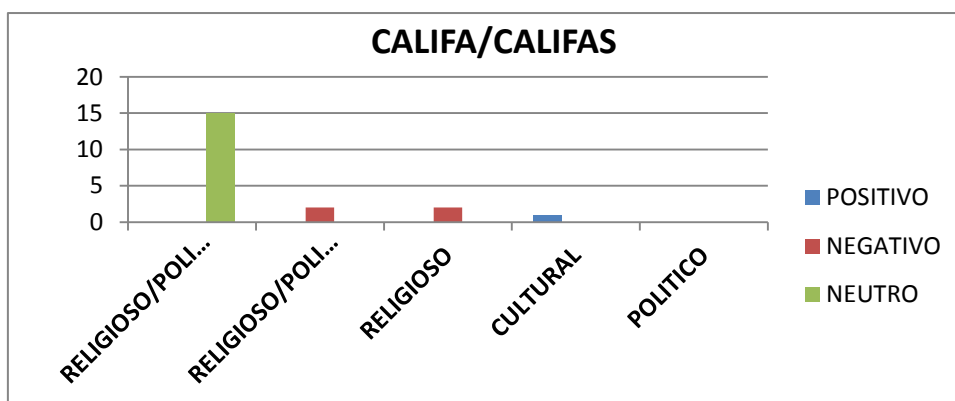
ASHURÁ	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		2	
RELIGIOSO			9
RELIGIOSO/POLÍTICO			
CULTURAL			
POLÍTICO			



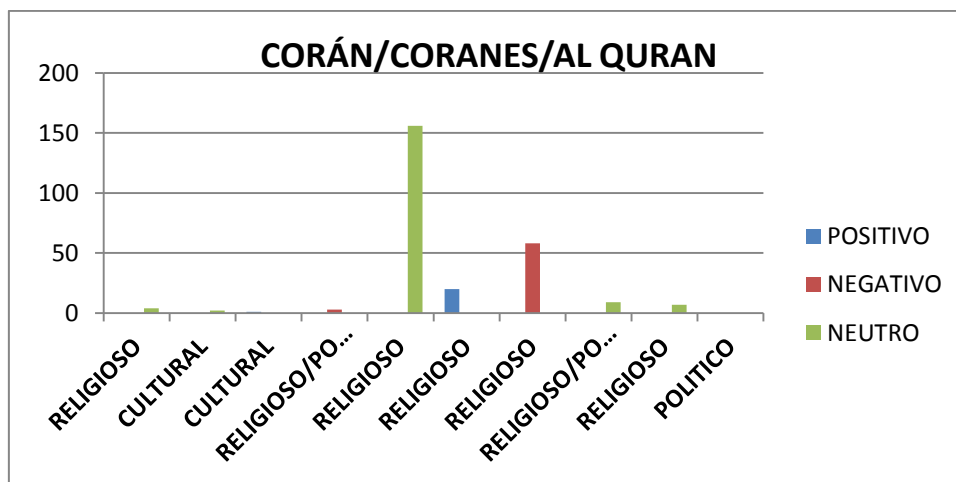
AYATOLA/AYATOLLAH	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			70
RELIGIOSO	2		
RELIGIOSO		23	
RELIGIOSO/POLÍTICO		8	
RELIGIOSO/POLÍTICO			31
CULTURAL			
POLÍTICO			



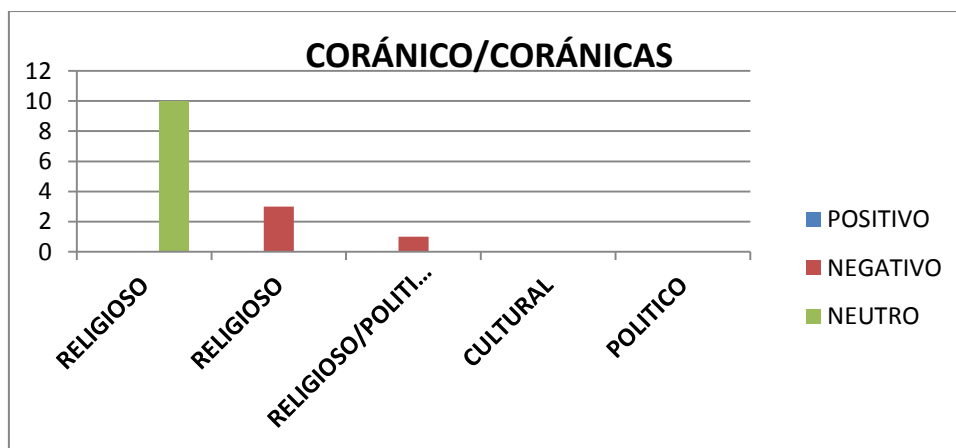
BURKA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL		4	
RELIGIOSO		19	
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO/POLÍTICO		29	
RELIGIOSO/POLÍTICO			3
POLÍTICO			



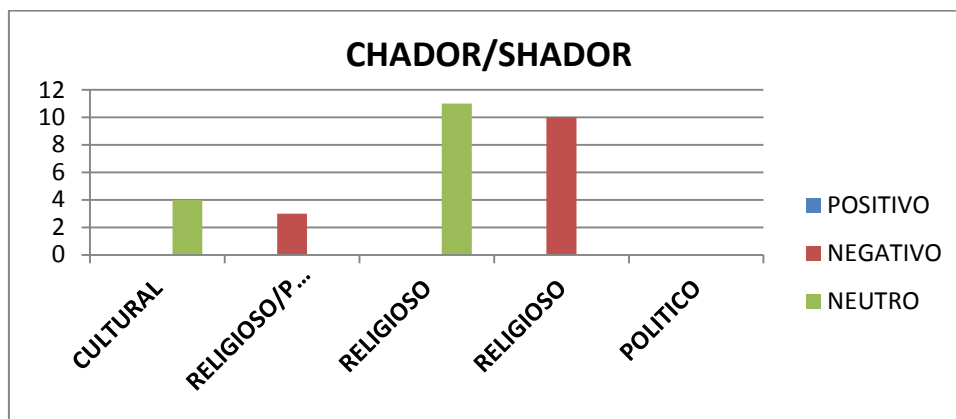
CALIFA/CALIFAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO			15
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
RELIGIOSO		2	
CULTURAL	1		
POLÍTICO			



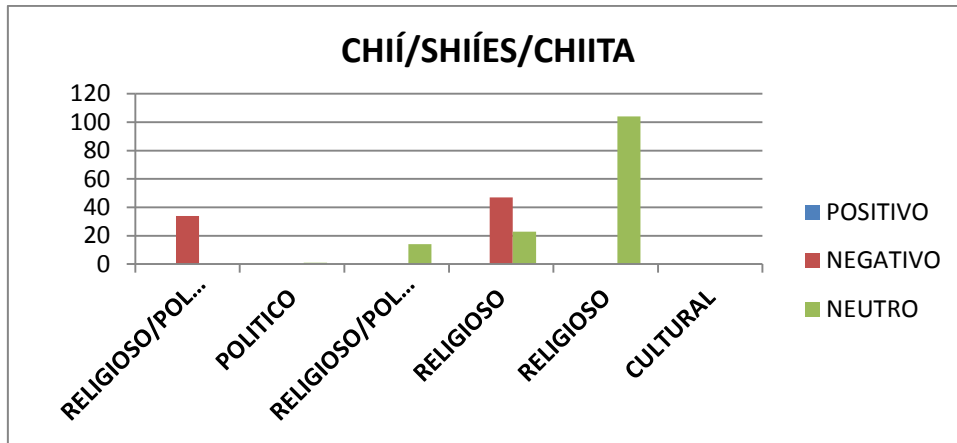
CORÁN/CORANES/AL QURAN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			4
CULTURAL			2
CULTURAL	1		
RELIGIOSO/POLÍTICO		3	
RELIGIOSO			156
RELIGIOSO	20		
RELIGIOSO		58	
RELIGIOSO/POLÍTICO			9
RELIGIOSO			7
POLÍTICO			



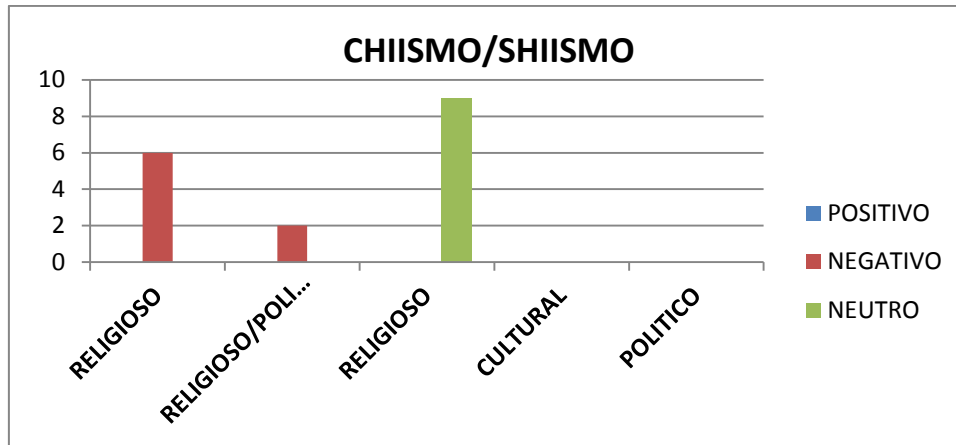
CORÁNICO/S/CORÁNICA/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			10
RELIGIOSO		3	
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
CULTURAL			
POLÍTICO			



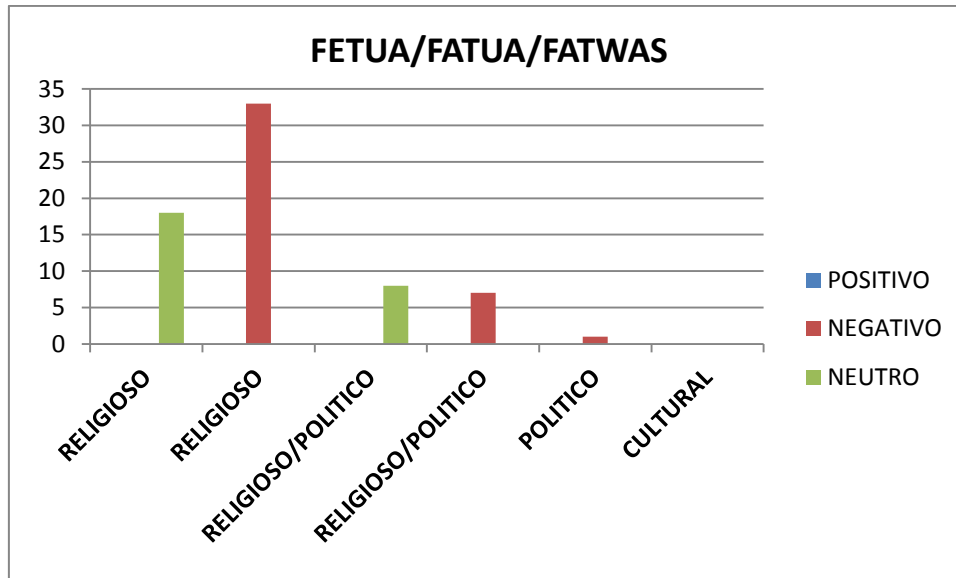
CHADOR/SHADOR	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			4
RELIGIOSO/POLÍTICO		3	
RELIGIOSO			11
RELIGIOSO		10	
POLÍTICO			



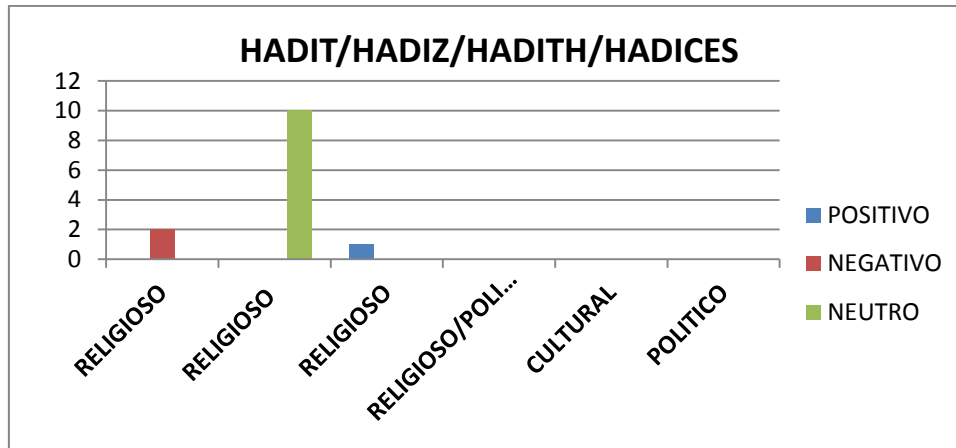
CHIÍ/SHIÍES/CHIITA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		34	
POLÍTICO			1
RELIGIOSO/POLÍTICO			14
RELIGIOSO		47	23
RELIGIOSO			104
CULTURAL			



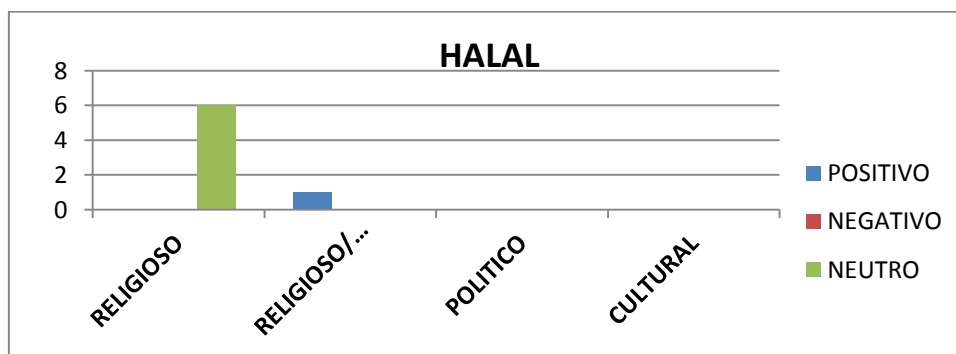
CHIÍSMO/SHIISMO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		6	
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
RELIGIOSO			9
CULTURAL			
POLÍTICO			



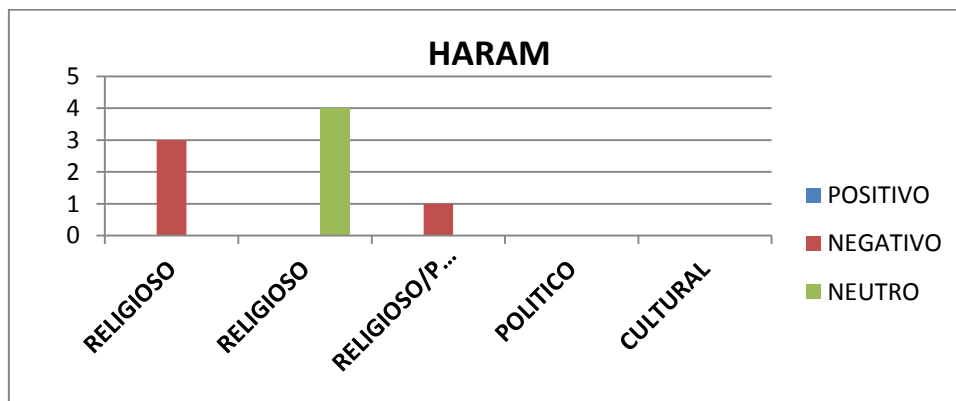
FETUA/FATUAS/FATWAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			18
RELIGIOSO		33	
RELIGIOSO/POLÍTICO			8
RELIGIOSO/POLÍTICO		7	
POLÍTICO		1	
CULTURAL			



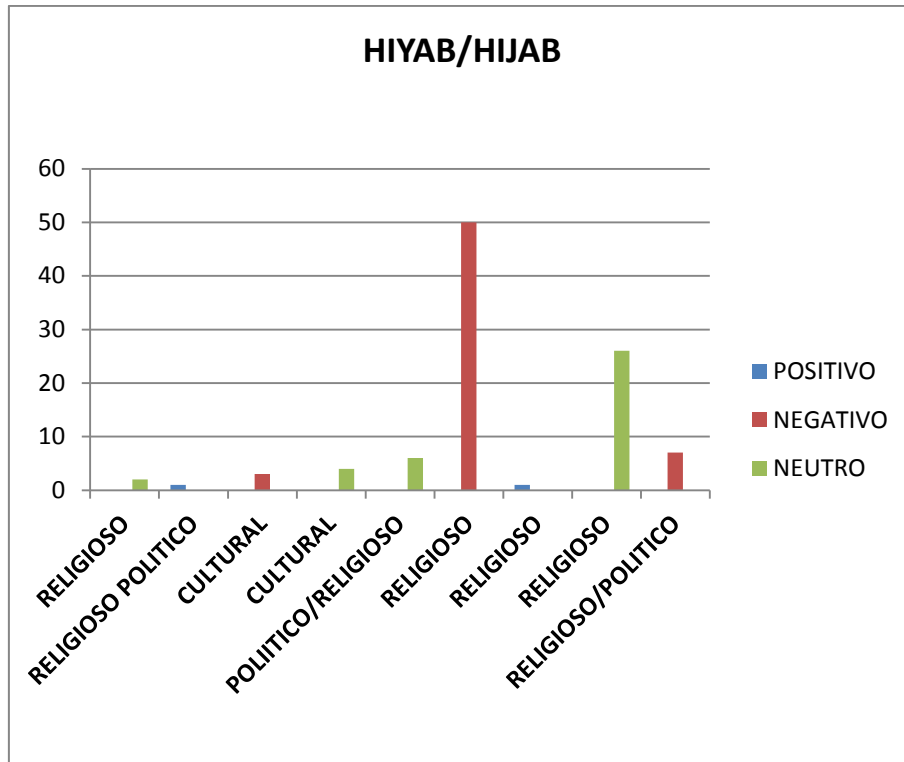
HADIT/HADIZ/HADITH/HADICES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		2	
RELIGIOSO			10
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO/POLÍTICO			
CULTURAL			
POLÍTICO			



HALAL	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			6
RELIGIOSO/POLÍTICO	1		
POLÍTICO			
CULTURAL			

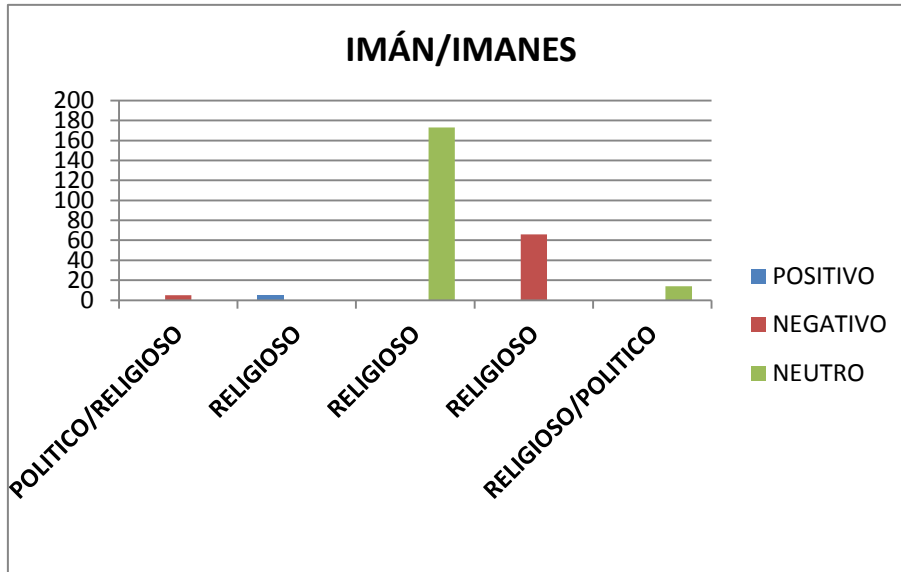


HARAM	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		3	
RELIGIOSO			4
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
POLÍTICO			
CULTURAL			

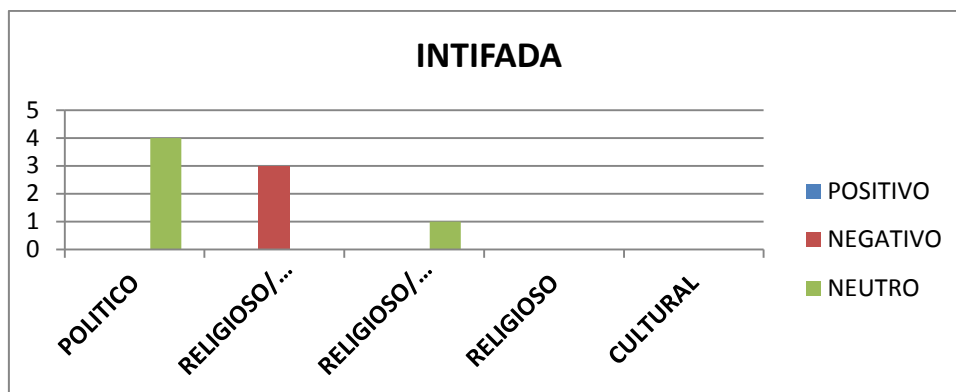


HIYAB/HIJAB	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			2
RELIGIOSO POLÍTICO	1		
CULTURAL		3	
CULTURAL			4
POLÍTICO/RELIGIOSO			6
RELIGIOSO		50	
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO			26

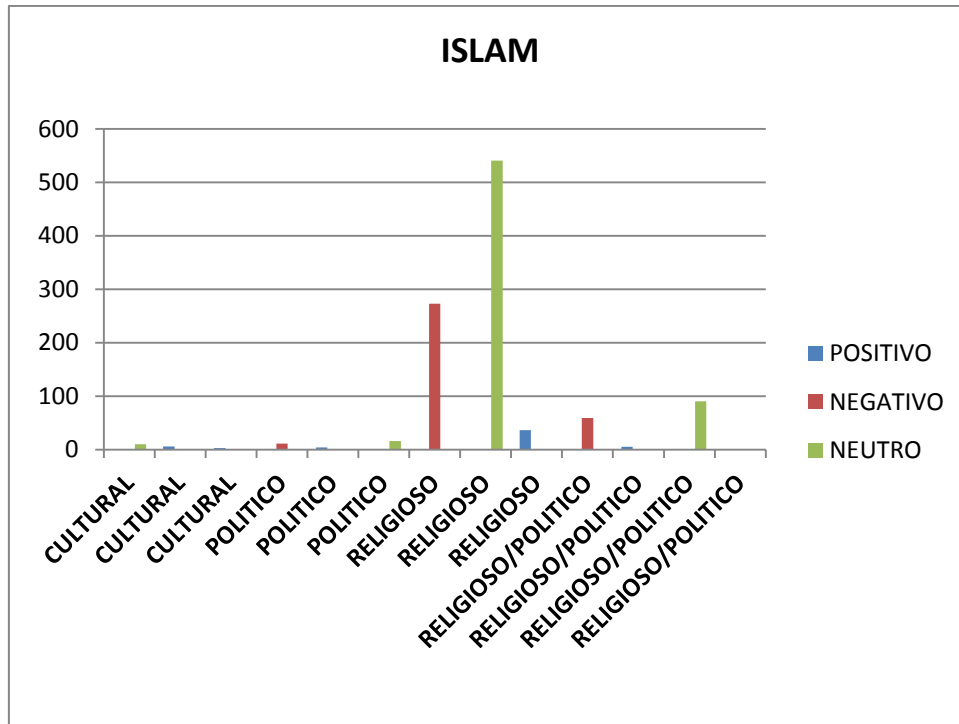
RELIGIOSO/POLÍTICO		7	
--------------------	--	---	--



IMÁN/IMANES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO/RELIGIOSO		5	
RELIGIOSO	5		
RELIGIOSO			173
RELIGIOSO		66	
RELIGIOSO/POLÍTICO			14

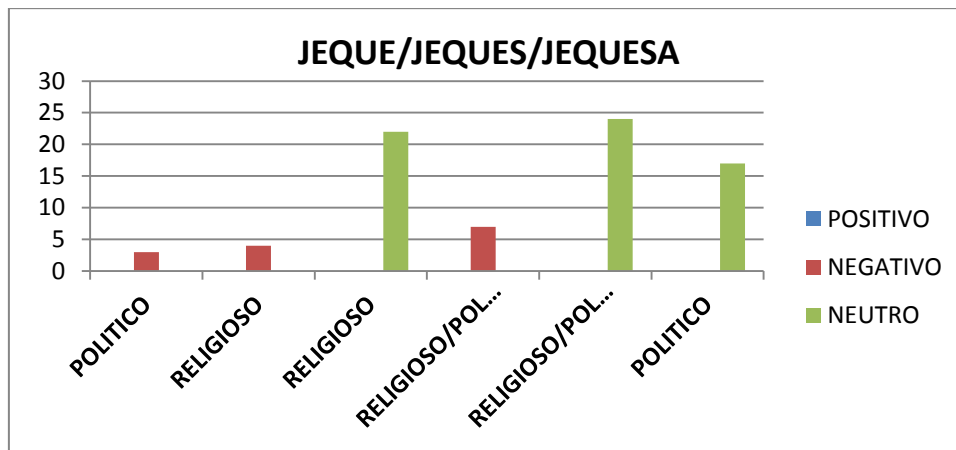


INTIFADA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO			4
RELIGIOSO/POLÍTICO		3	
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
RELIGIOSO			
CULTURAL			

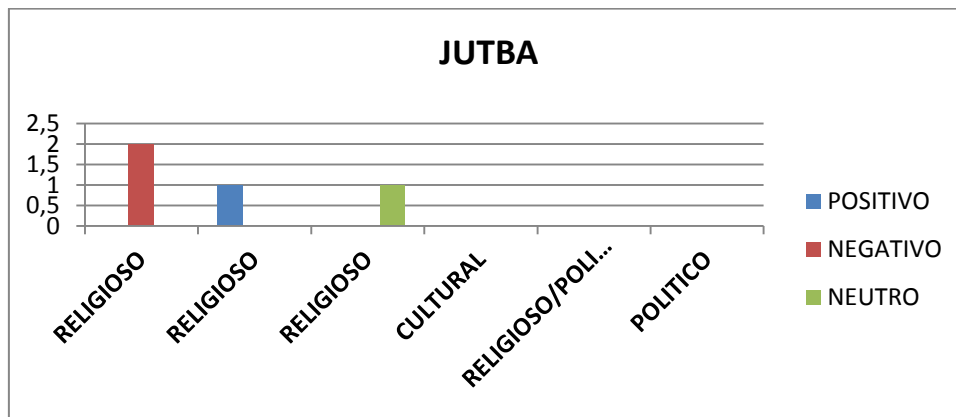


ISLAM	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			10
CULTURAL	6		
CULTURAL	3		
POLÍTICO		11	
POLÍTICO	4		
POLÍTICO			16
RELIGIOSO		273	

RELIGIOSO			541
RELIGIOSO	36		
RELIGIOSO/POLÍTICO		59	
RELIGIOSO/POLÍTICO	5		
RELIGIOSO/POLÍTICO			90
RELIGIOSO/POLÍTICO	1		

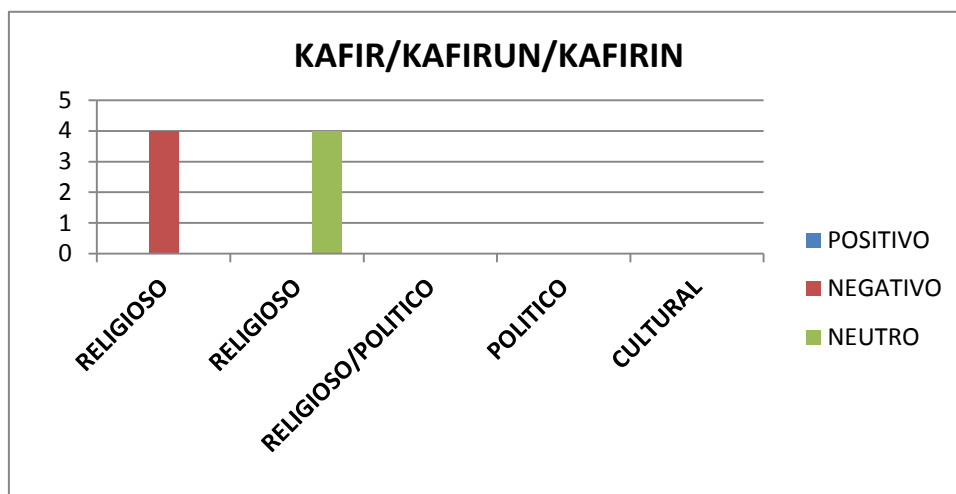


JEQUE/JEQUES/JEQUESA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO		3	
RELIGIOSO		4	
RELIGIOSO			22
RELIGIOSO/POLÍTICO		7	
RELIGIOSO/POLÍTICO			24
POLÍTICO			17

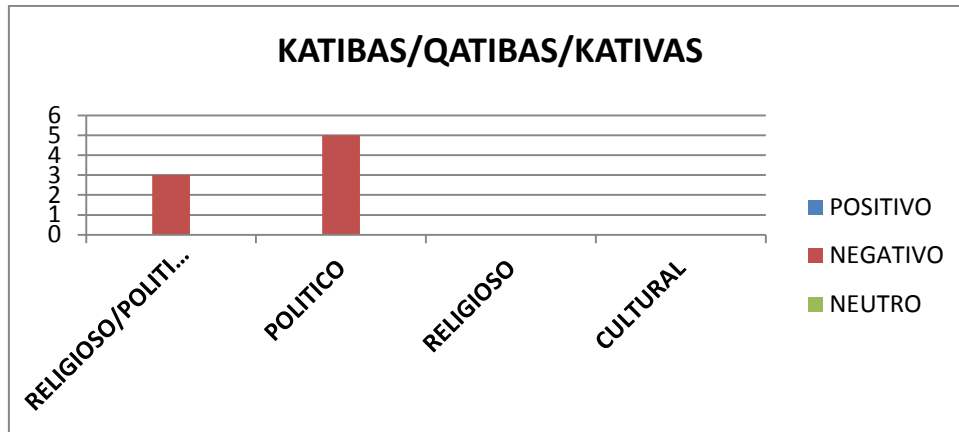


JUTBA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		2	
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO			1

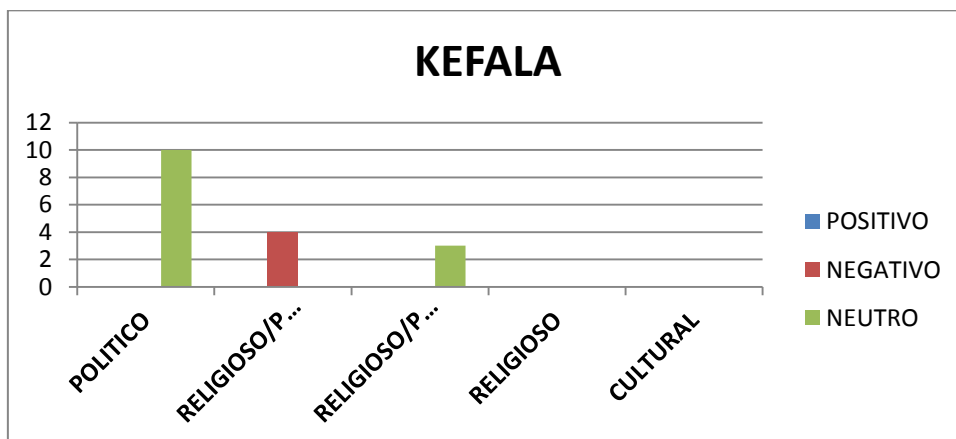
CULTURAL			
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			



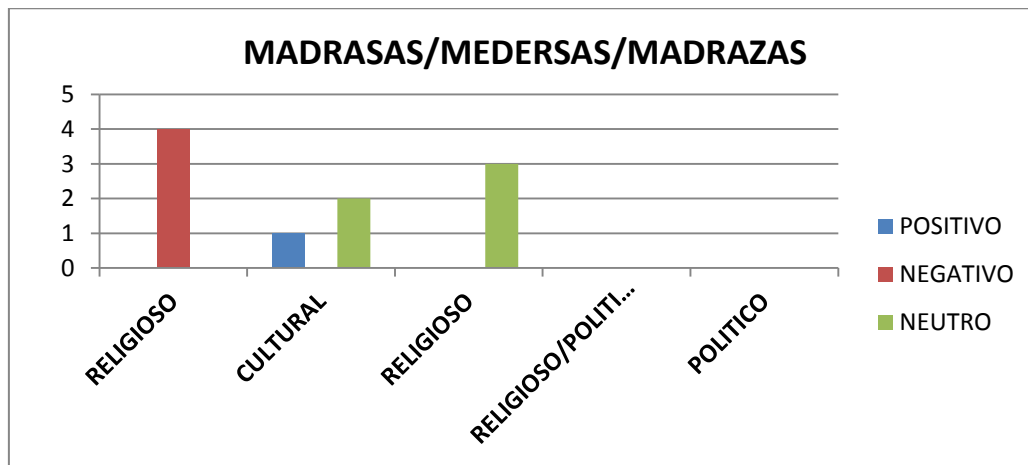
KAFIR/KAFIRUN/KAFIRIN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		4	
RELIGIOSO			4
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			
CULTURAL			



KATIBAS/QATIBAS/KATIVAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		3	
POLÍTICO		5	
RELIGIOSO			
CULTURAL			

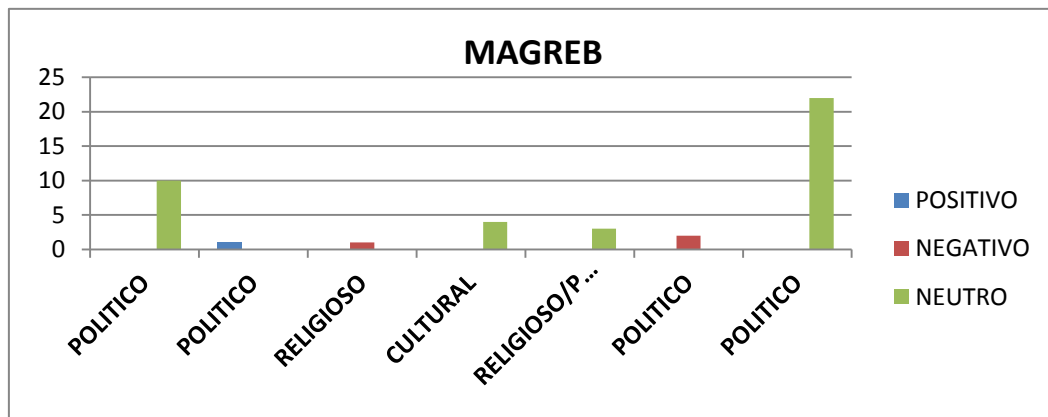


KEFALA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO			10
RELIGIOSO/POLÍTICO		4	
RELIGIOSO/POLÍTICO			3
RELIGIOSO			
CULTURAL			

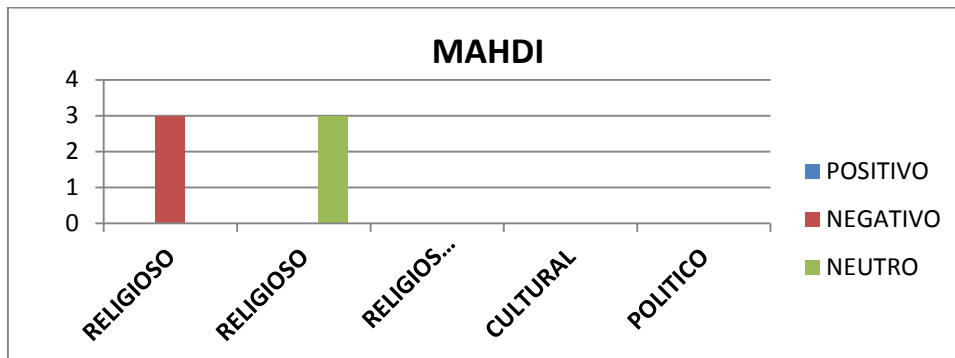


MADRASAS/MERDESAS/MADRAZAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		4	
CULTURAL	1		2
RELIGIOSO			3

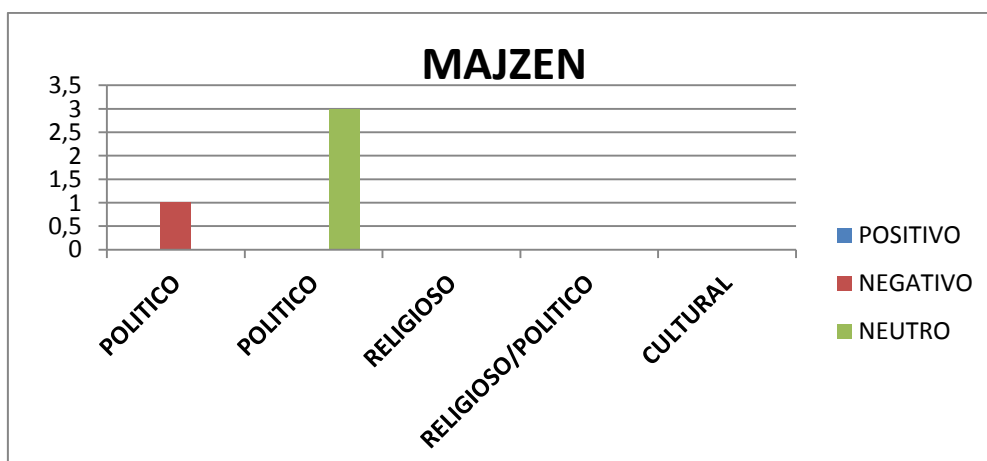
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			



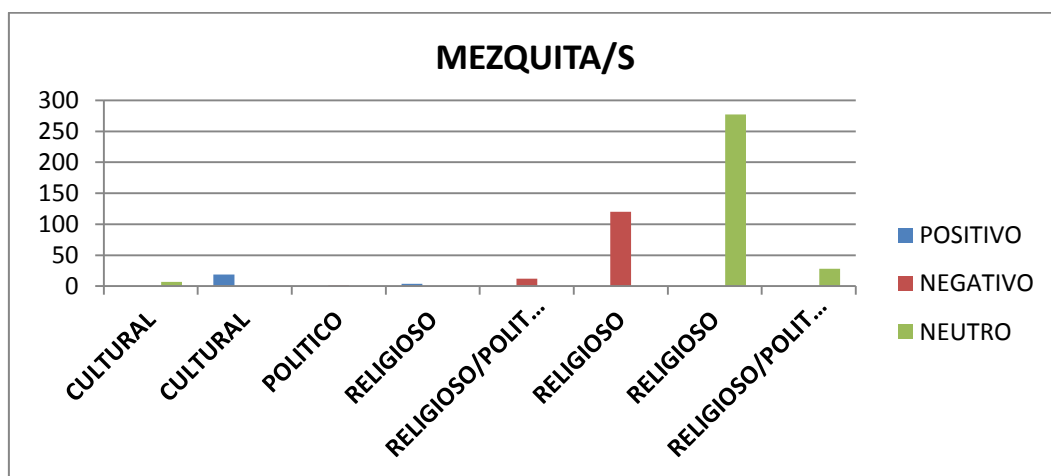
MAGREB	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO			10
POLÍTICO	1		
RELIGIOSO		1	
CULTURAL			4
RELIGIOSO/POLÍTICO			3
POLÍTICO		2	
POLÍTICO			22



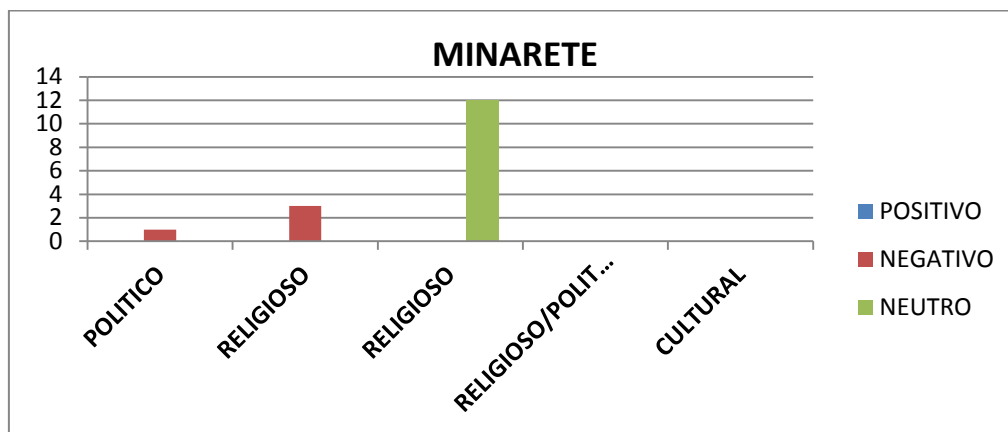
MAHDI	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		3	
RELIGIOSO			3
RELIGIOSO/POLÍTICO			
CULTURAL			
POLÍTICO			



MAJZEN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO		1	
POLÍTICO			3
RELIGIOSO			
RELIGIOSO/POLÍTICO			
CULTURAL			

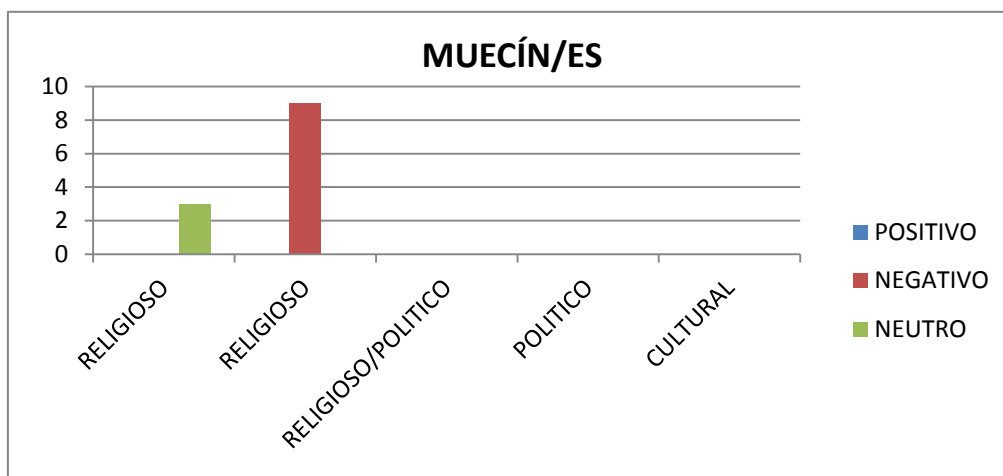


MEZQUITA/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			7
CULTURAL	19		
POLÍTICO		1	
RELIGIOSO	4		
RELIGIOSO/POLÍTICO		12	
RELIGIOSO		120	
RELIGIOSO			277
RELIGIOSO/POLÍTICO			28

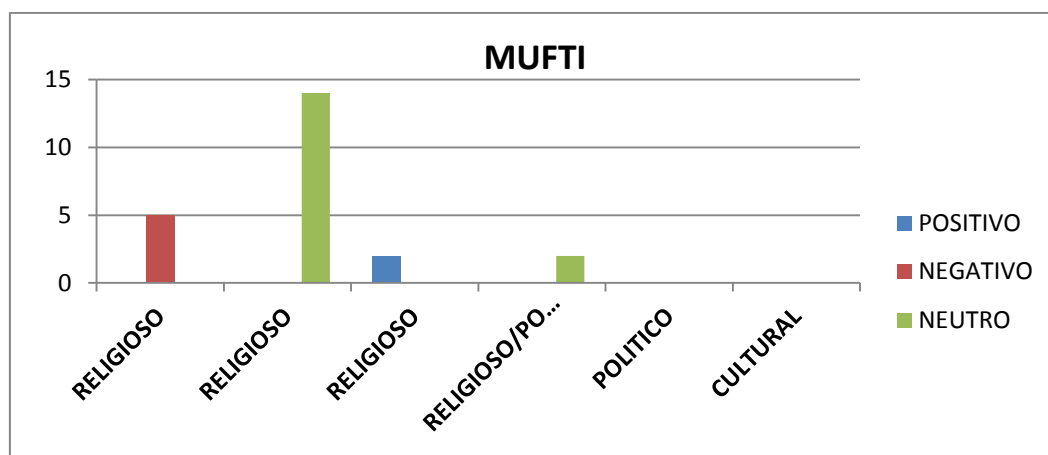


MINARETE	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO		1	
RELIGIOSO		3	

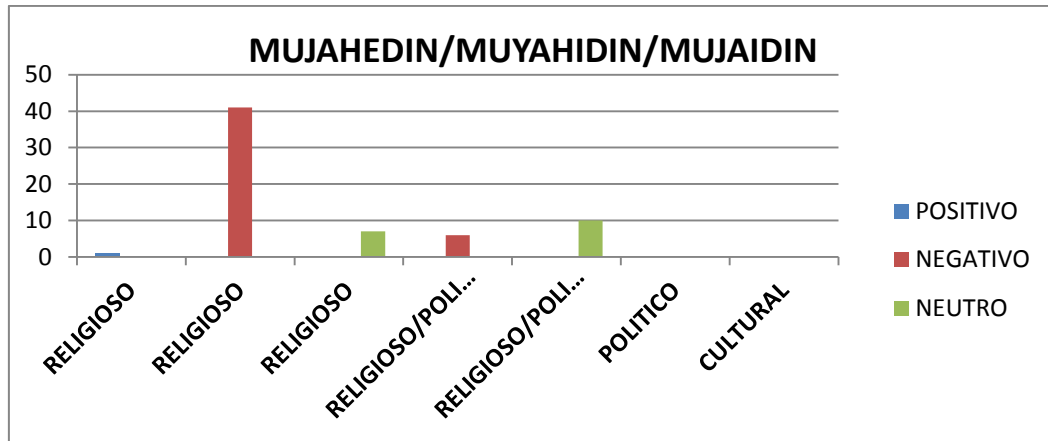
RELIGIOSO			12
RELIGIOSO/POLÍTICO			
CULTURAL			



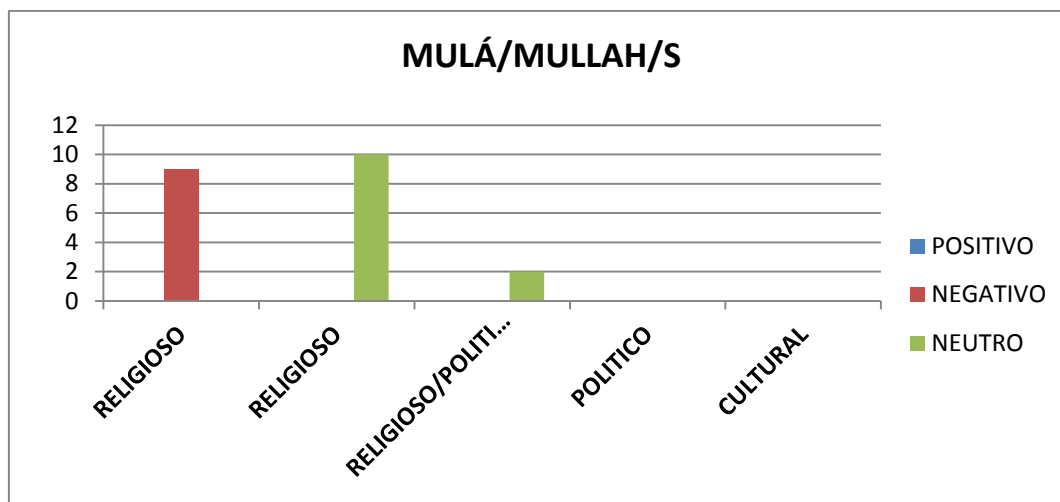
MUECÍN/ES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			3
RELIGIOSO		9	
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			
CULTURAL			



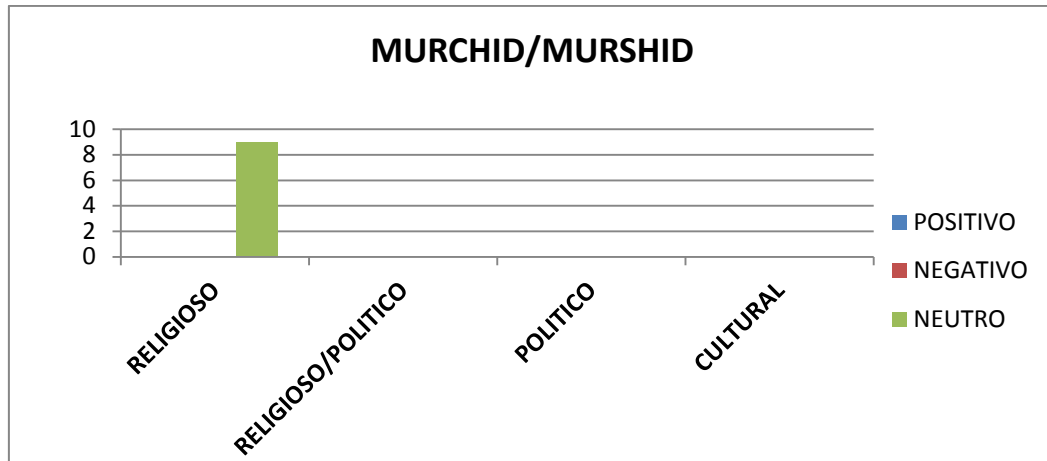
MUFTI	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		5	
RELIGIOSO			14
RELIGIOSO	2		
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
POLÍTICO			
CULTURAL			



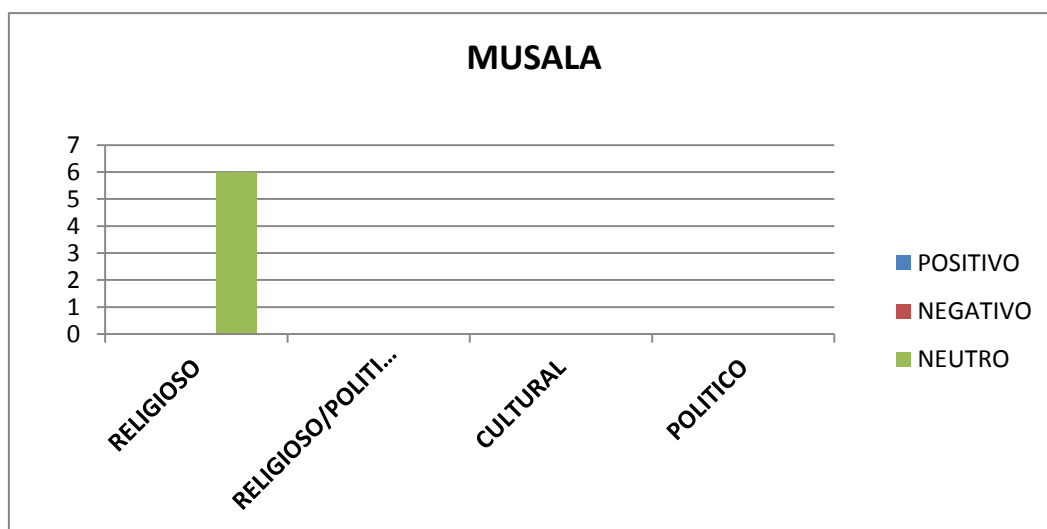
MUJAHEDIN/MUYAHIDIN/MUJAJIDIN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO		41	
RELIGIOSO			7
RELIGIOSO/POLÍTICO		6	
RELIGIOSO/POLÍTICO			10
POLÍTICO			
CULTURAL			



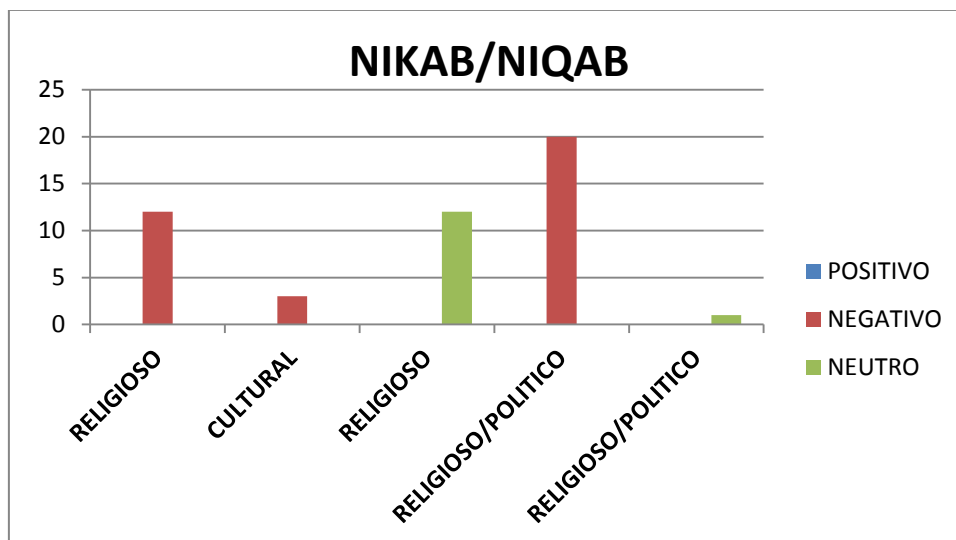
MULÁ/MULLAH/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		9	
RELIGIOSO			10
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
POLÍTICO			
CULTURAL			



MURCHID/MURSHID	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			9
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			
CULTURAL			

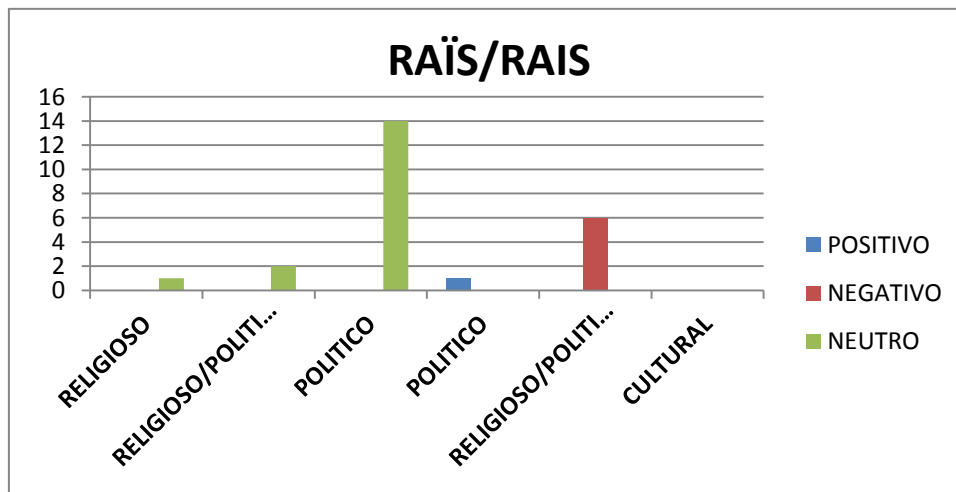


MUSALA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			6
RELIGIOSO/POLÍTICO			
CULTURAL			
POLÍTICO			

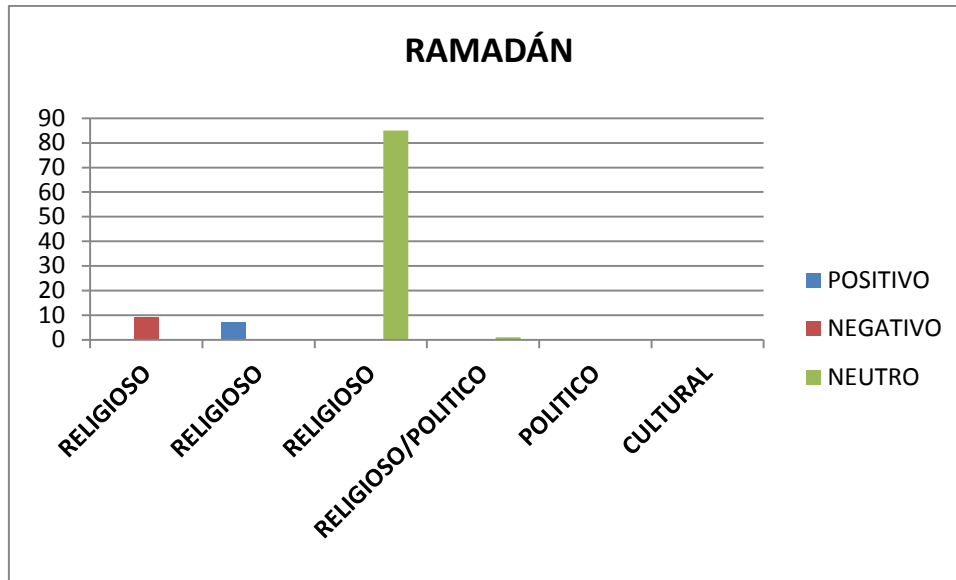


NIKAB/NIQAB	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		12	
CULTURAL		3	
RELIGIOSO			12

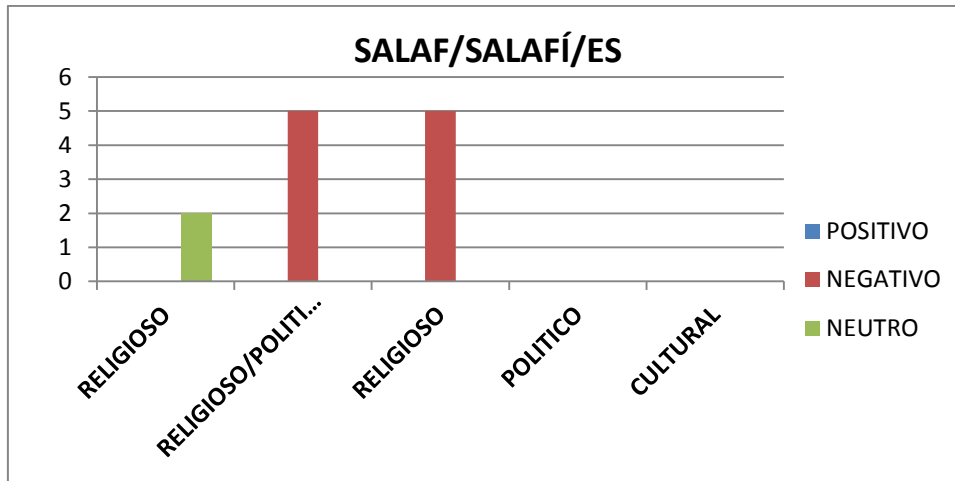
RELIGIOSO/POLÍTICO		20	
RELIGIOSO/POLÍTICO			1



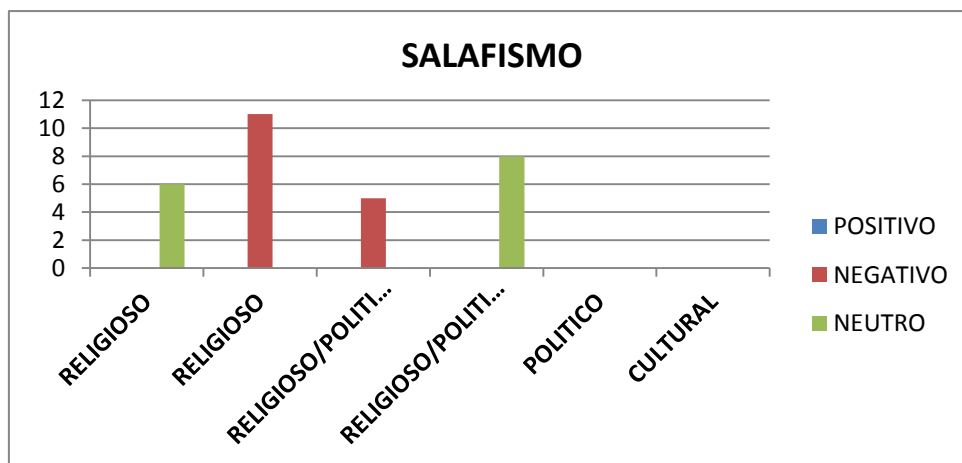
RAÏS/RAIS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
POLÍTICO			14
POLÍTICO	1		
RELIGIOSO/POLÍTICO		6	
CULTURAL			



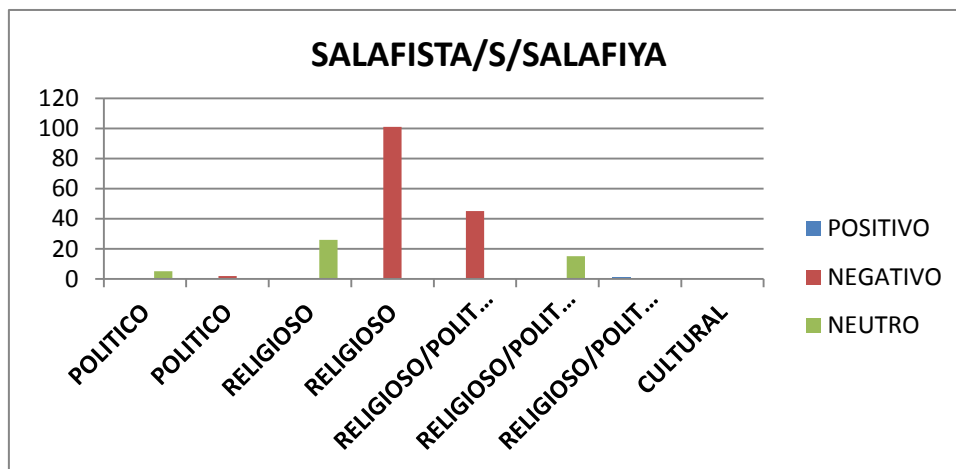
RAMADÁN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		9	
RELIGIOSO	7		
RELIGIOSO			85
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
POLÍTICO			
CULTURAL			



SALAF/SALAFÍ/ES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			2
RELIGIOSO/POLÍTICO		5	
RELIGIOSO		5	
POLÍTICO			
CULTURAL			

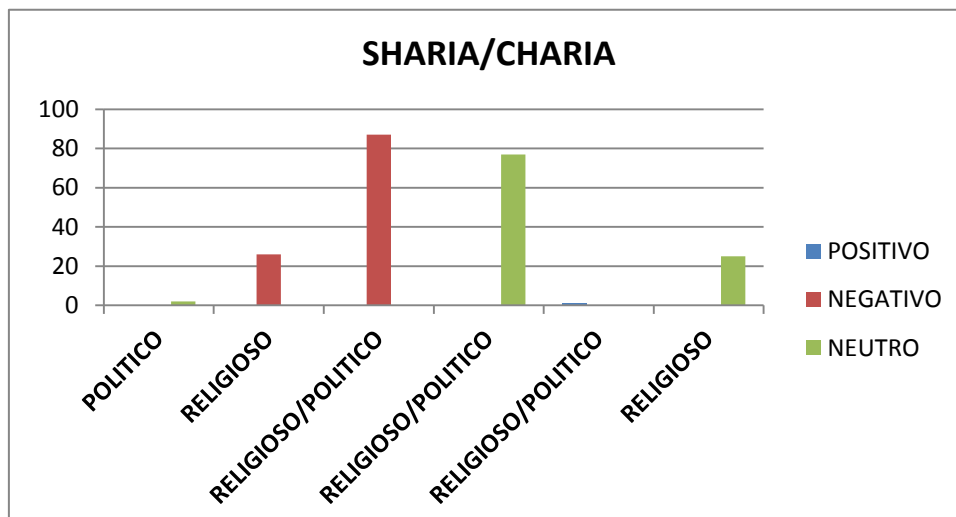


SALAFISMO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			6
RELIGIOSO		11	
RELIGIOSO/POLÍTICO		5	
RELIGIOSO/POLÍTICO			8
POLÍTICO			
CULTURAL			

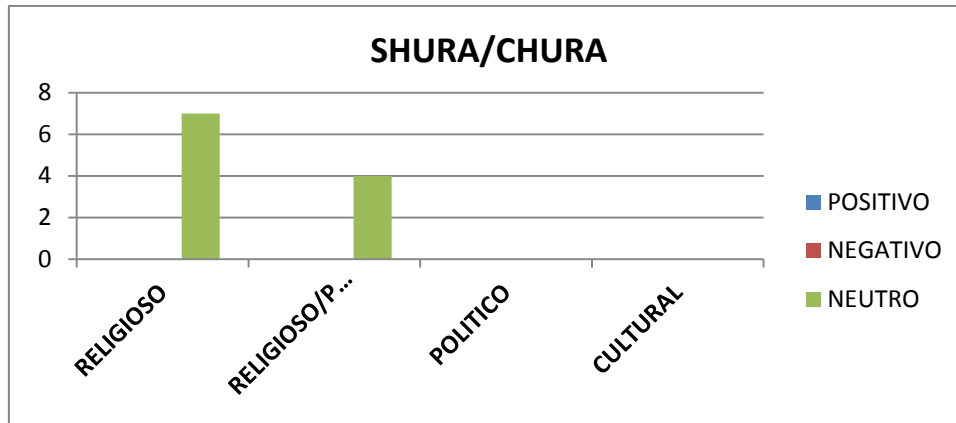


SALAFISTA/S/SALAFIYA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO			5
POLÍTICO		2	
RELIGIOSO			26
RELIGIOSO		101	

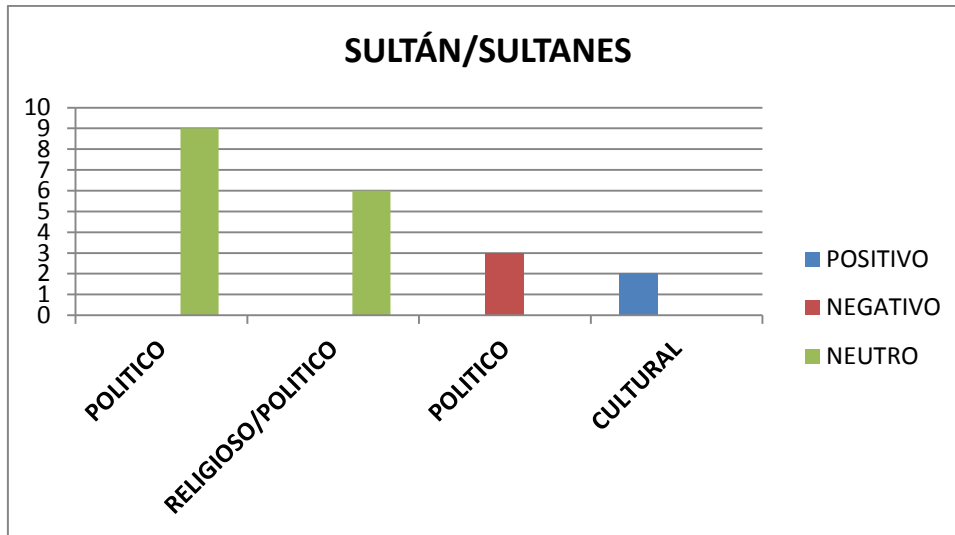
RELIGIOSO/POLÍTICO		45	
RELIGIOSO/POLÍTICO			15
RELIGIOSO/POLÍTICO	1		
CULTURAL			



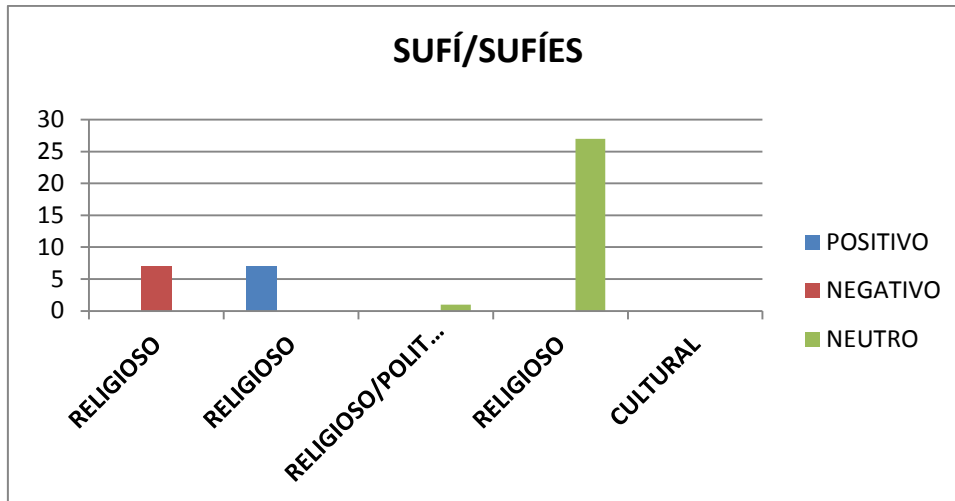
SHARIA/CHARIA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO			2
RELIGIOSO		26	
RELIGIOSO/POLÍTICO		87	
RELIGIOSO/POLÍTICO			77
RELIGIOSO/POLÍTICO	1		
RELIGIOSO			25



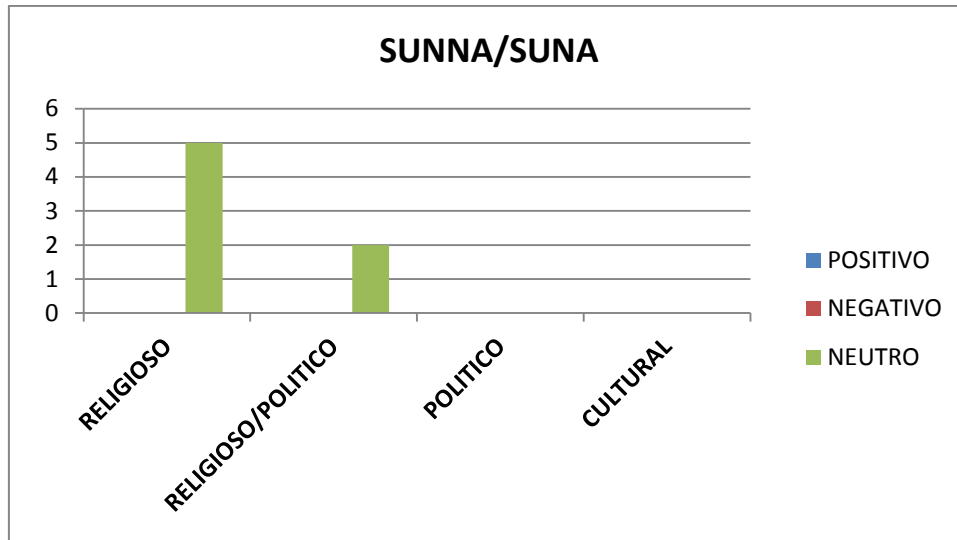
SHURA/CHURA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			7
RELIGIOSO/POLÍTICO			4
POLÍTICO			
CULTURAL			



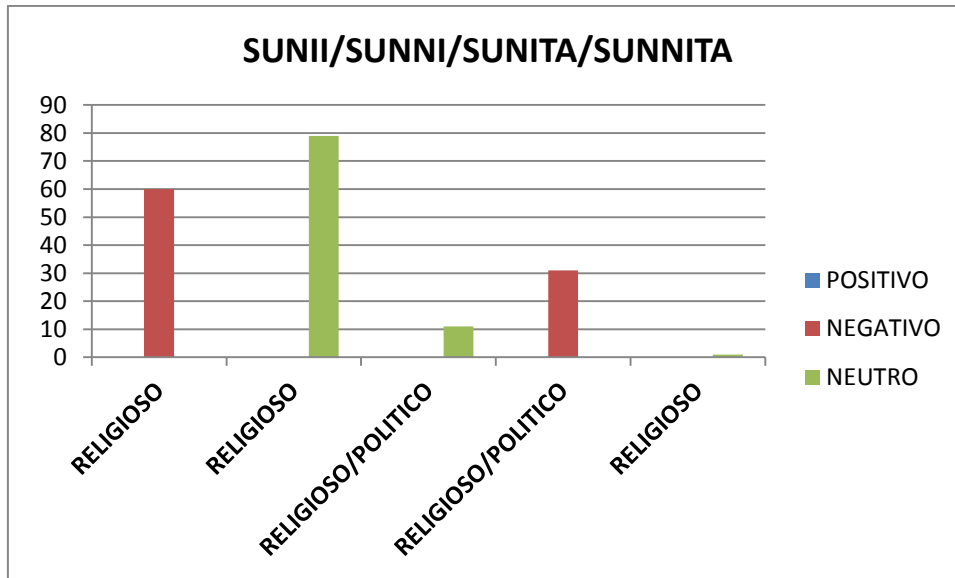
SULTÁN/SULTANES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO			9
RELIGIOSO/POLÍTICO			6
POLÍTICO		3	
CULTURAL	2		



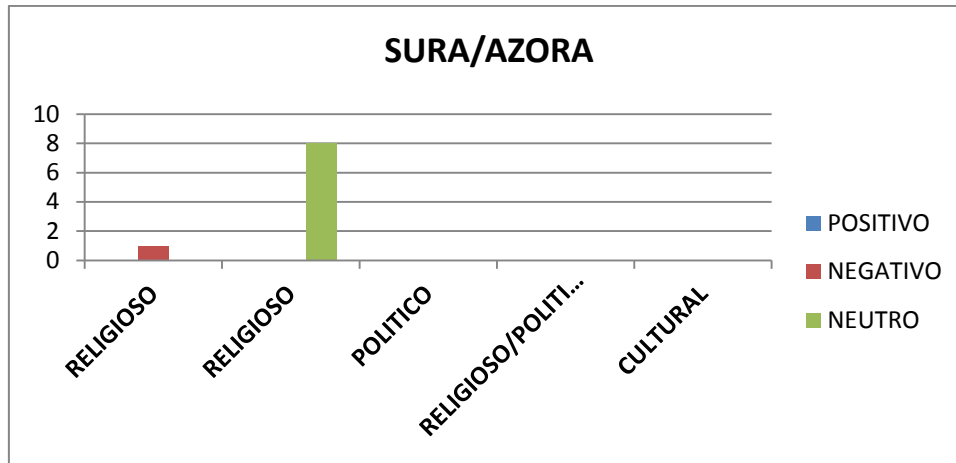
SUFÍ/SUFÍES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		7	
RELIGIOSO	7		
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
RELIGIOSO			27
CULTURAL			



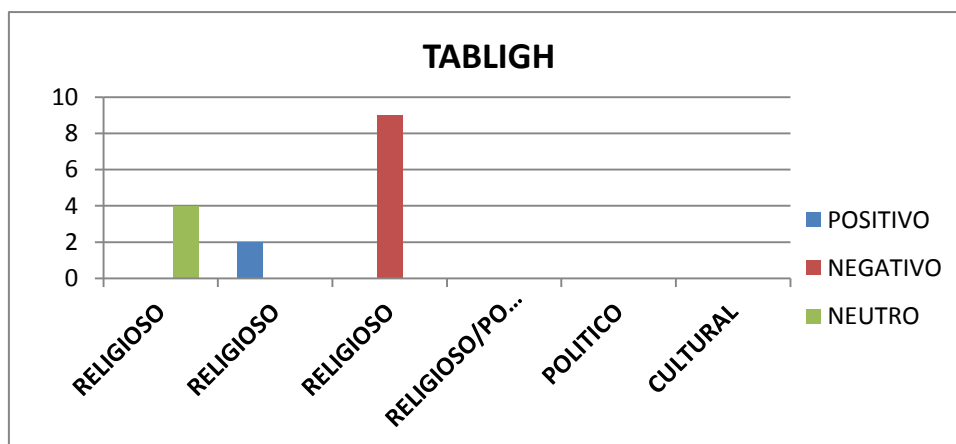
SUNNA/SUNA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			5
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
POLÍTICO			
CULTURAL			



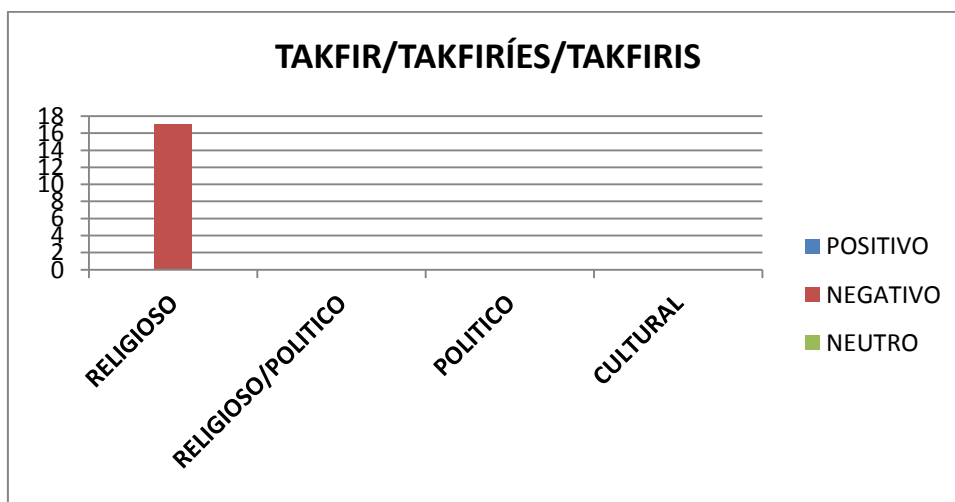
SUNII/ /SUNNI/ SUNITA /SUNNITA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		60	
RELIGIOSO			79
RELIGIOSO/POLÍTICO			11
RELIGIOSO/POLÍTICO		31	
RELIGIOSO			1



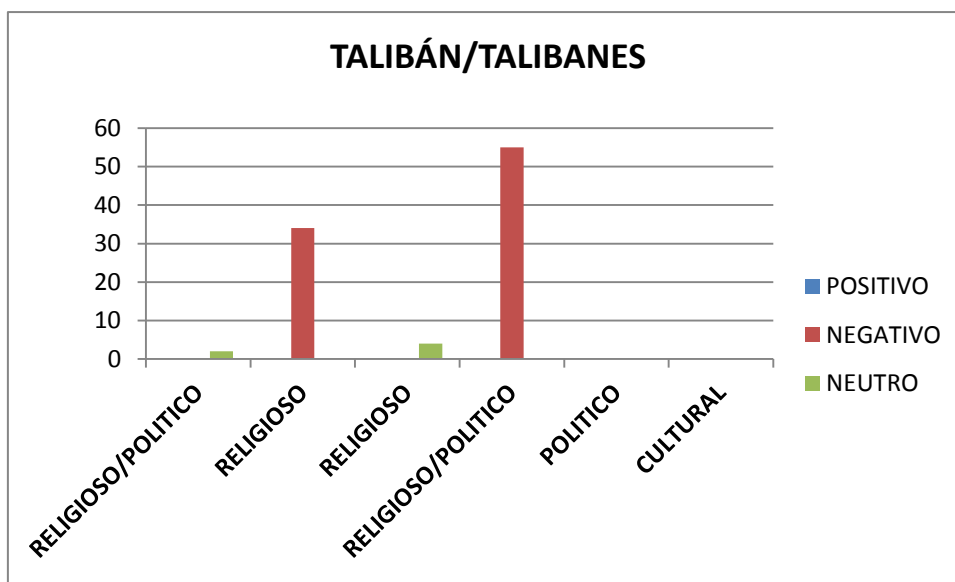
SURA/AZORA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		1	
RELIGIOSO			8
POLÍTICO			
RELIGIOSO/POLÍTICO			
CULTURAL			



TABLIG/TABLIGH	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			4
RELIGIOSO	2		
RELIGIOSO		9	
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			
CULTURAL			

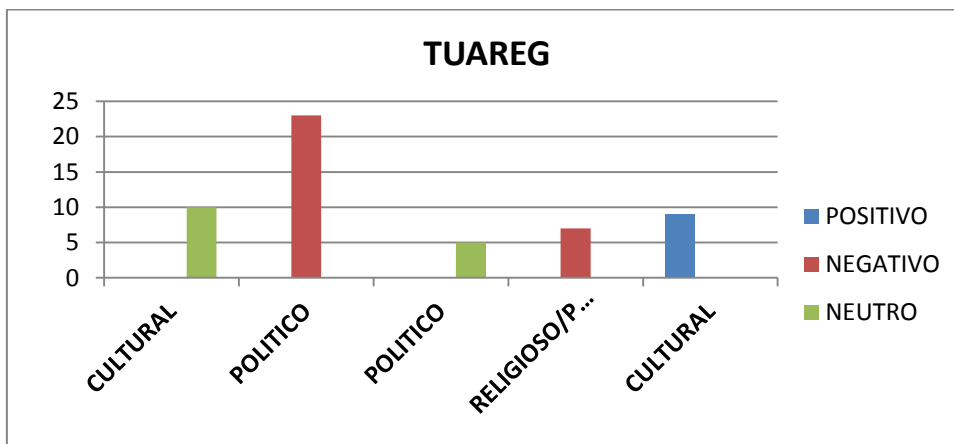


TAKFIR/TAKFIRÍES/TAKFIRIS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		17	
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			
CULTURAL			

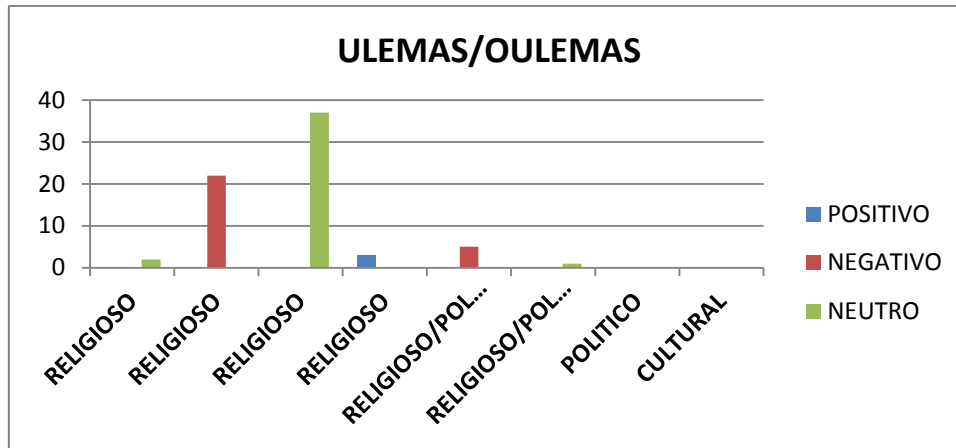


TALIBÁN/TALIBANES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
RELIGIOSO		34	
RELIGIOSO			4
RELIGIOSO/POLÍTICO		55	
POLÍTICO			

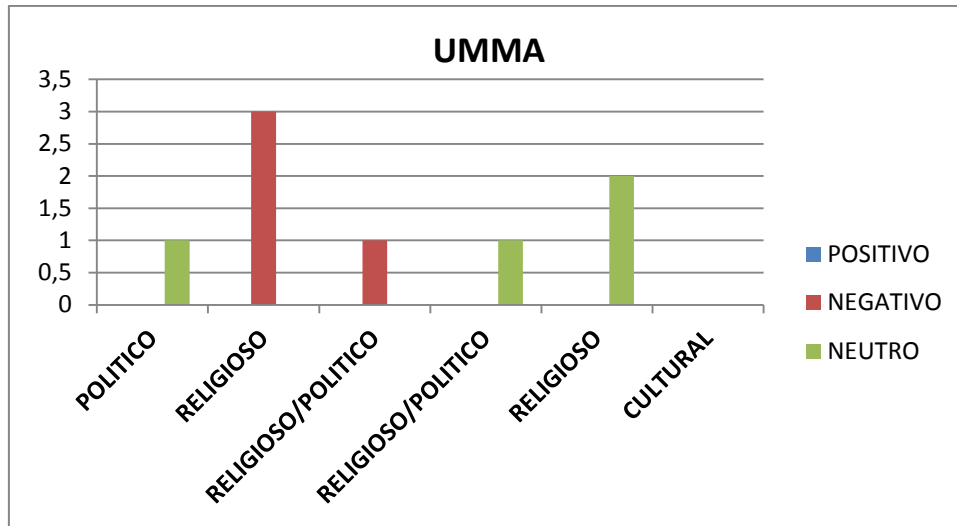
CULTURAL			
----------	--	--	--



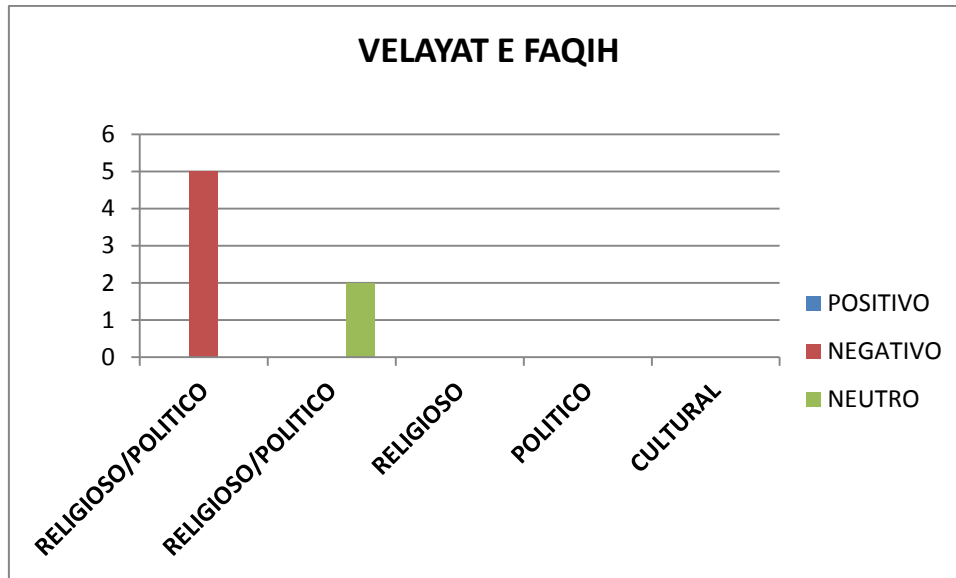
TUAREG/TUAREQ	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			10
POLÍTICO		23	
POLÍTICO			5
RELIGIOSO/POLÍTICO		7	
CULTURAL	9		



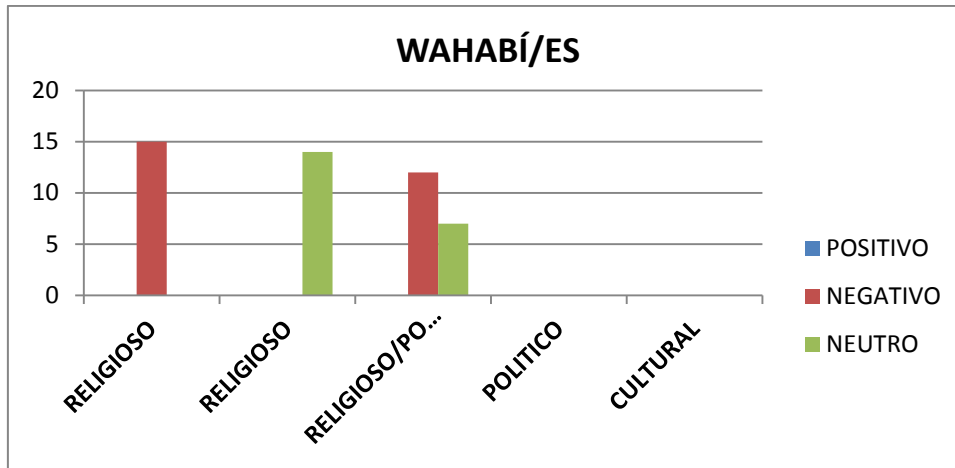
ULEMAS/OULEMAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			2
RELIGIOSO		22	
RELIGIOSO			37
RELIGIOSO	3		
RELIGIOSO/POLÍTICO		5	
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
POLÍTICO			
CULTURAL			



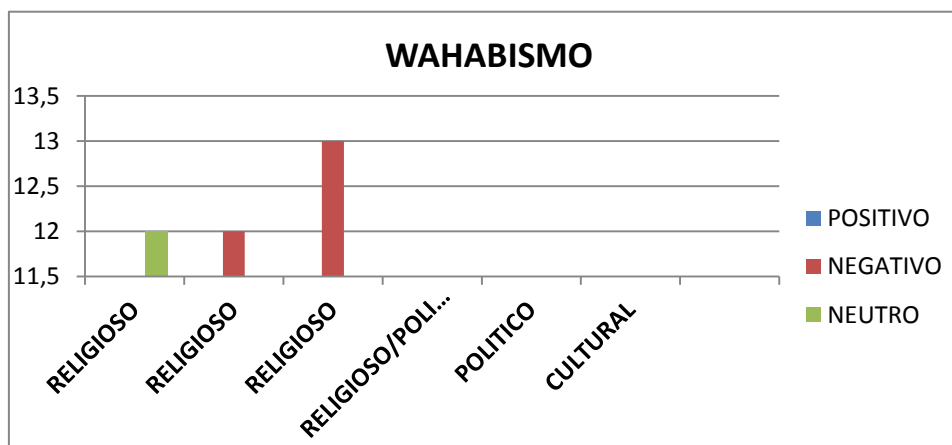
UMMA/UMMAH	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO			1
RELIGIOSO		3	
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
RELIGIOSO			2
CULTURAL			



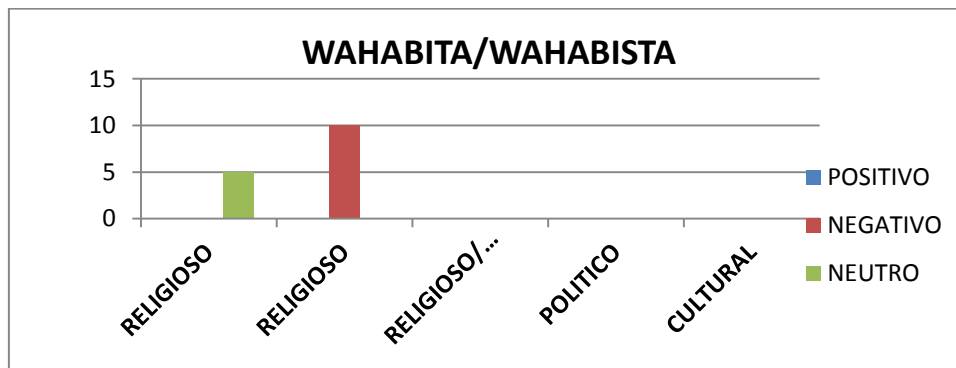
VELAYAT E FAQIH	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		5	
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
RELIGIOSO			
POLÍTICO			
CULTURAL			



WAHABÍ/WAHHABI/WAJABIES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		15	
RELIGIOSO			14
RELIGIOSO/POLÍTICO		12	7
POLÍTICO			
CULTURAL			

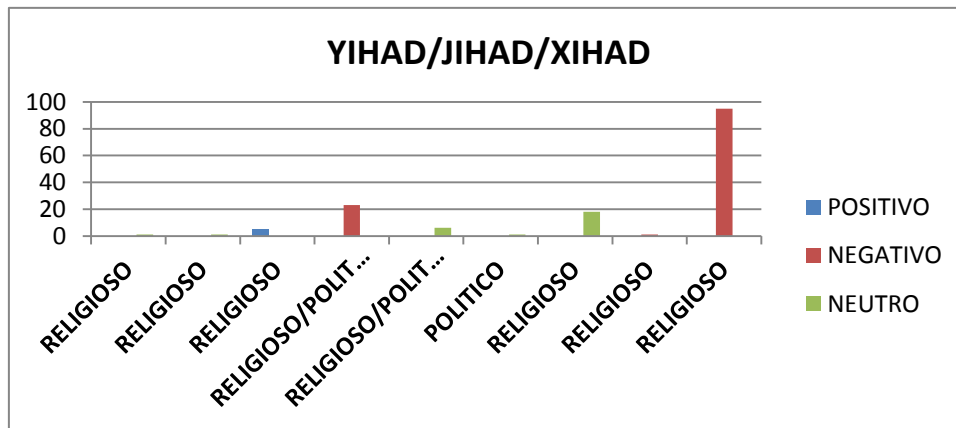


WAHABISMO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			12
RELIGIOSO		12	
RELIGIOSO		13	
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			
CULTURAL			

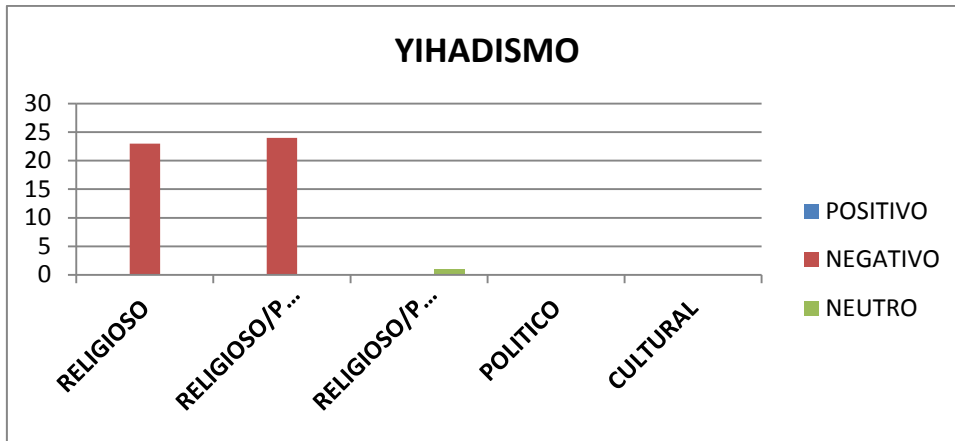


WAHABITA/WAHABISTA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			5
RELIGIOSO		10	
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			

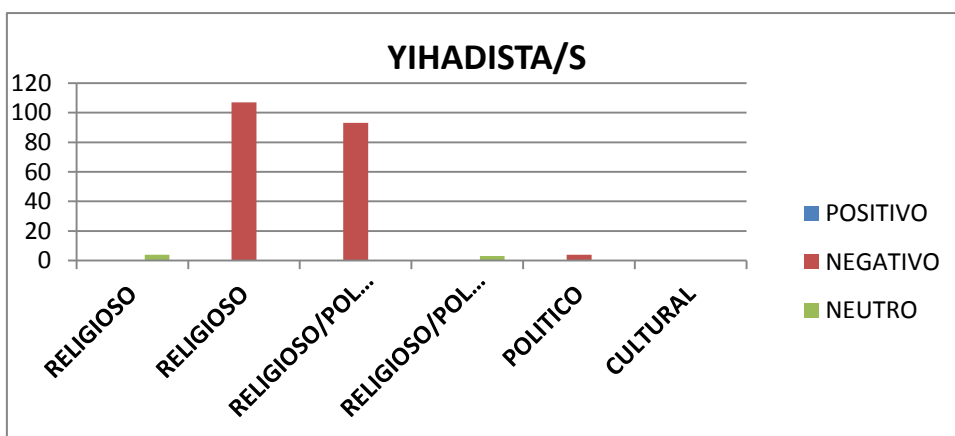
CULTURAL			
----------	--	--	--



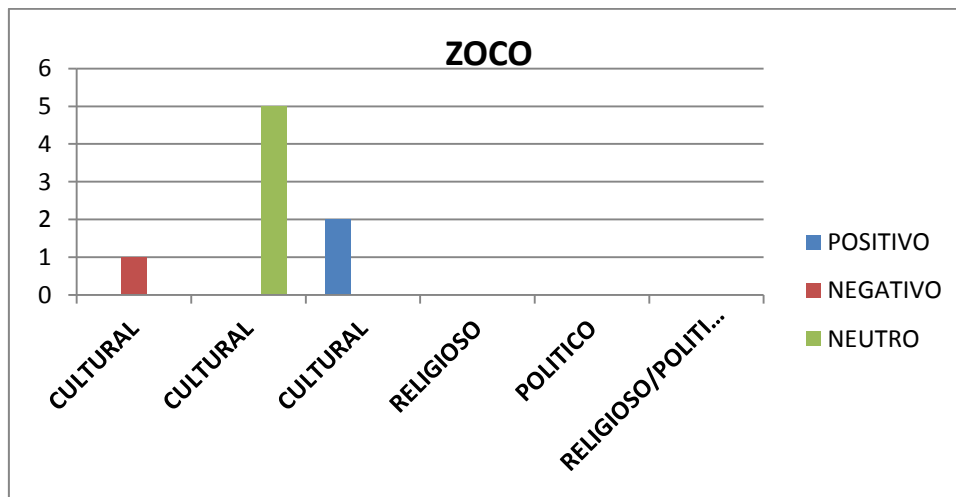
YIHAD/XIHAD/XIHAZ/JIHAD	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO	5		
RELIGIOSO/POLÍTICO		23	
RELIGIOSO/POLÍTICO			6
POLÍTICO			1
RELIGIOSO			18
RELIGIOSO		1	
RELIGIOSO		95	



YIHADISMO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		23	
RELIGIOSO/POLÍTICO		24	
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
POLÍTICO			
CULTURAL			

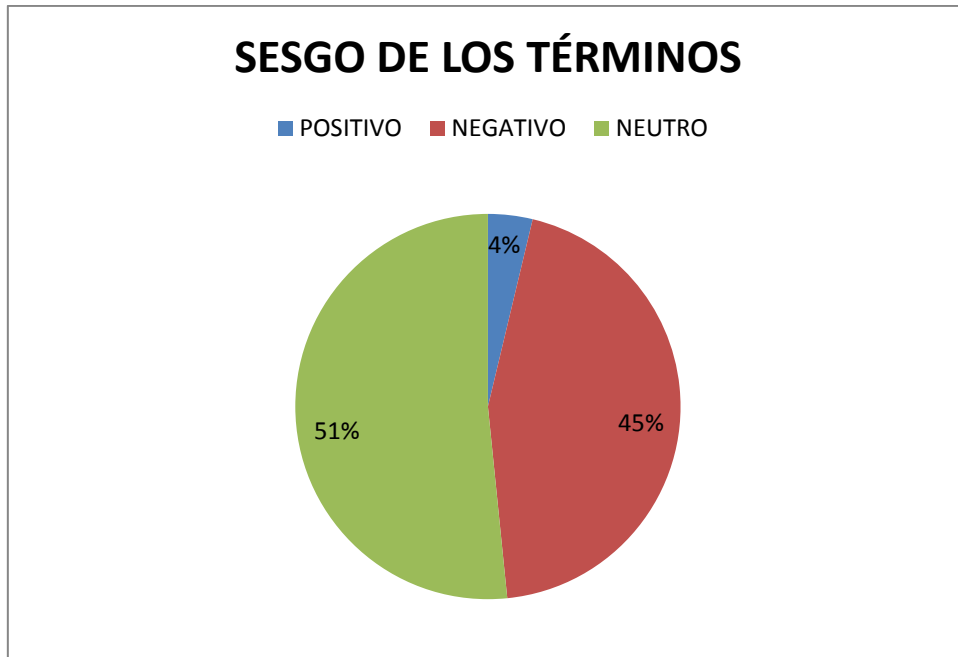


YIHADISTA/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			4
RELIGIOSO		107	
RELIGIOSO/POLÍTICO		93	
RELIGIOSO/POLÍTICO			3
POLÍTICO		4	
CULTURAL			



ZOCO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL		1	
CULTURAL			5
CULTURAL	2		
RELIGIOSO			
POLÍTICO			
RELIGIOSO/POLÍTICO			

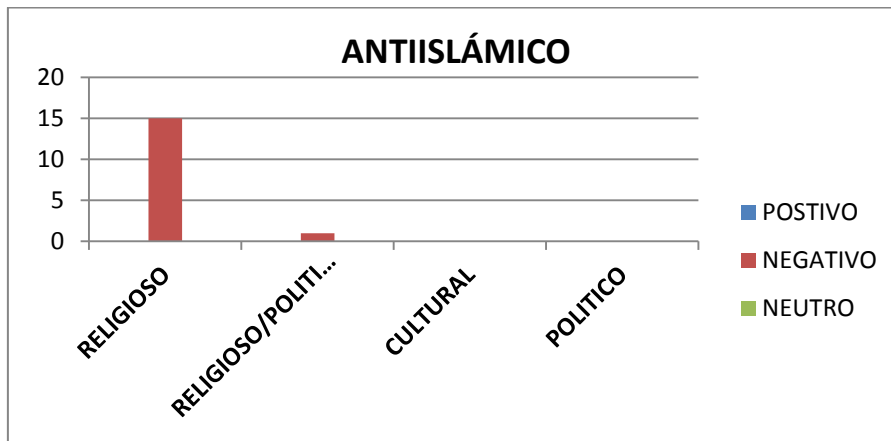
Para concluir cuantificamos el número de veces que se usan términos árabes con los tres sesgos de negativo, positivo y neutro. La siguiente gráfica comparativa muestra los resultados de nuestro cómputo:



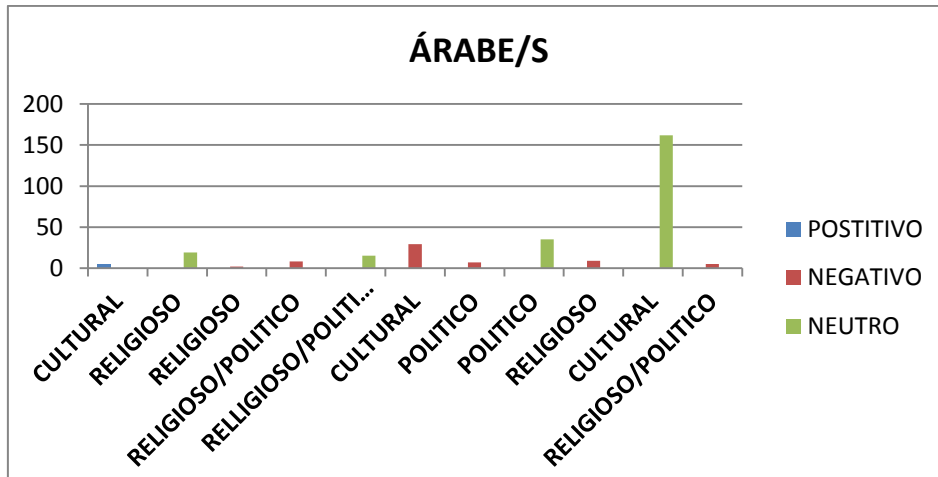
TÉRMINOS USADOS EN UN SESGO POSITIVO	TÉRMINOS USADOS EN UN SESGO NEGATIVO	TÉRMINOS USADOS EN UN SESGO NEUTRO
190 VECES	2271	2624

A continuación procedemos a presentar las gráficas realizadas con los términos que hemos considerado secundarios.

GRÁFICAS TÉRMINOS SECUNDARIOS

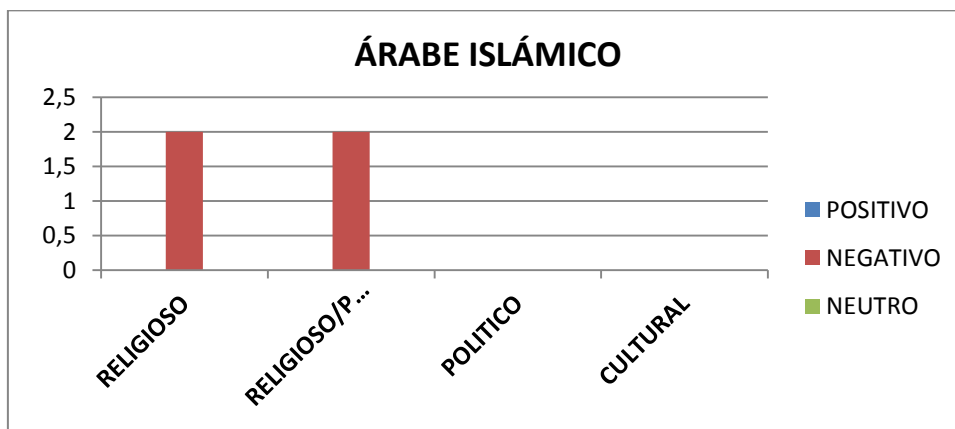


ANTIISLÁMICO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		15	
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
CULTURAL			
POLÍTICO			

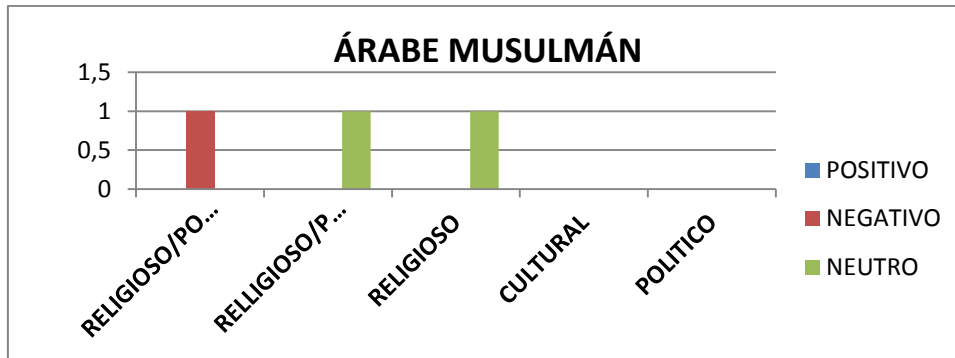


ÁRABE/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL	5		
RELIGIOSO			19
RELIGIOSO		2	
RELIGIOSO/POLÍTICO		8	
RELLIGIOSO/POLÍTICO			15
CULTURAL		29	
POLÍTICO		7	
POLÍTICO			35
RELIGIOSO		9	
CULTURAL			162

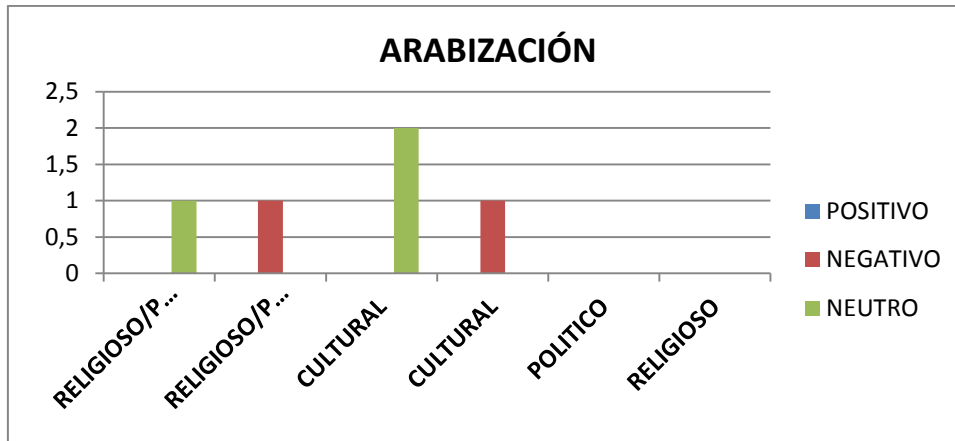
RELIGIOSO/POLÍTICO		5	
--------------------	--	---	--



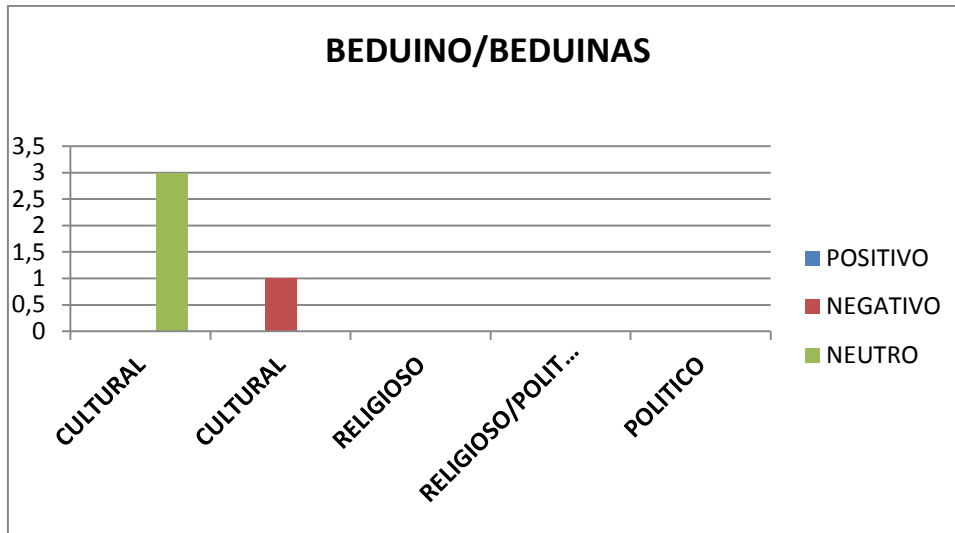
ÁRABE ISLÁMICO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		2	
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
POLÍTICO			
CULTURAL			



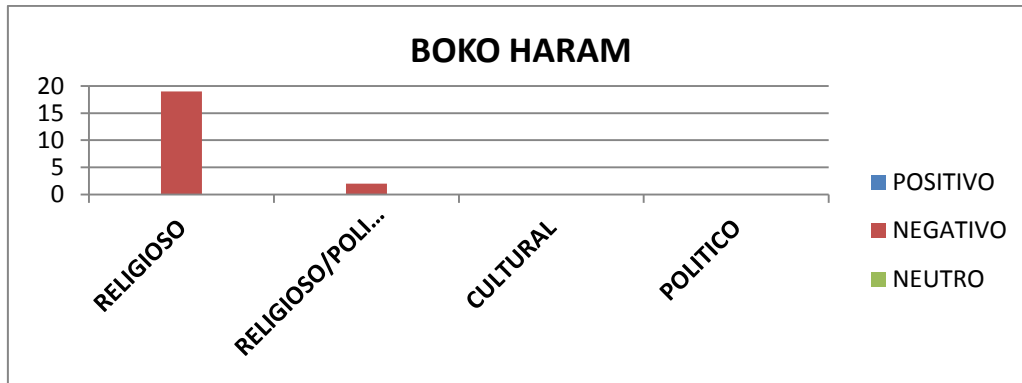
ÁRABE MUSULMÁN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
RELLIGIOSO/POLÍTICO			2
RELIGIOSO			2
CULTURAL			
POLÍTICO			



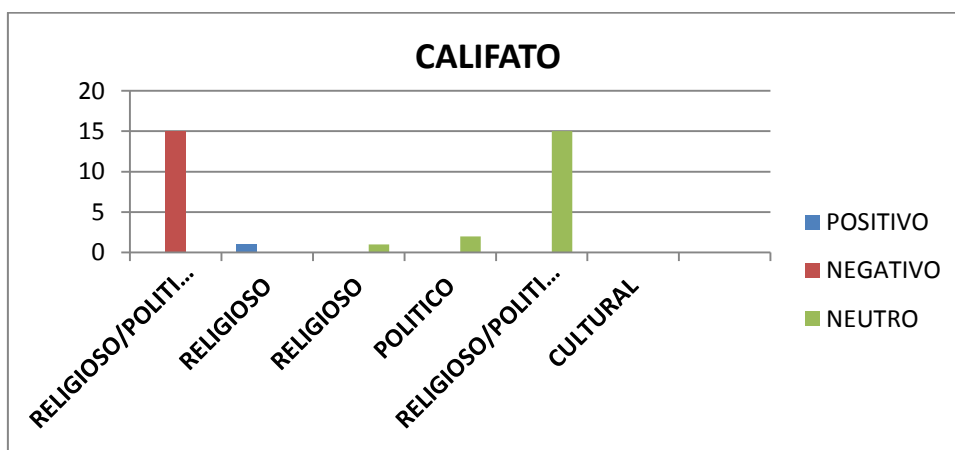
ARABIZACIÓN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
CULTURAL			2
CULTURAL		1	
POLÍTICO			
RELIGIOSO			



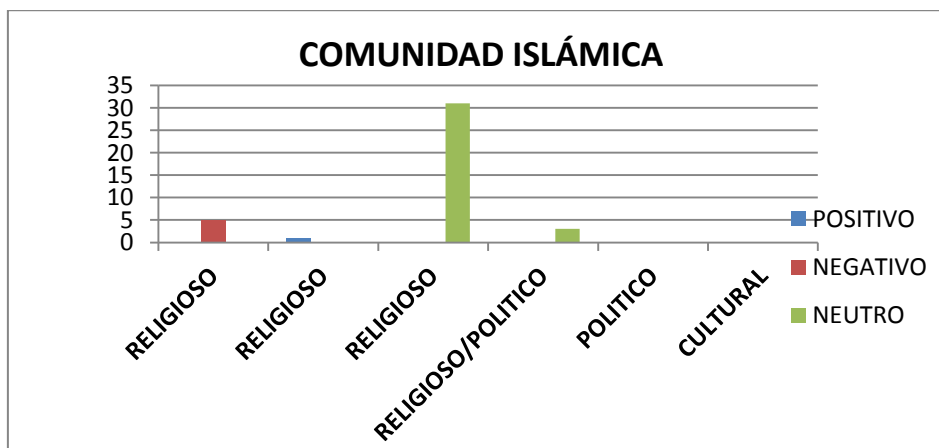
BEDUINO/BEDUINAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			3
CULTURAL		1	
RELIGIOSO			
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			



BOKO HARAM	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		19	
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
CULTURAL			
POLÍTICO			

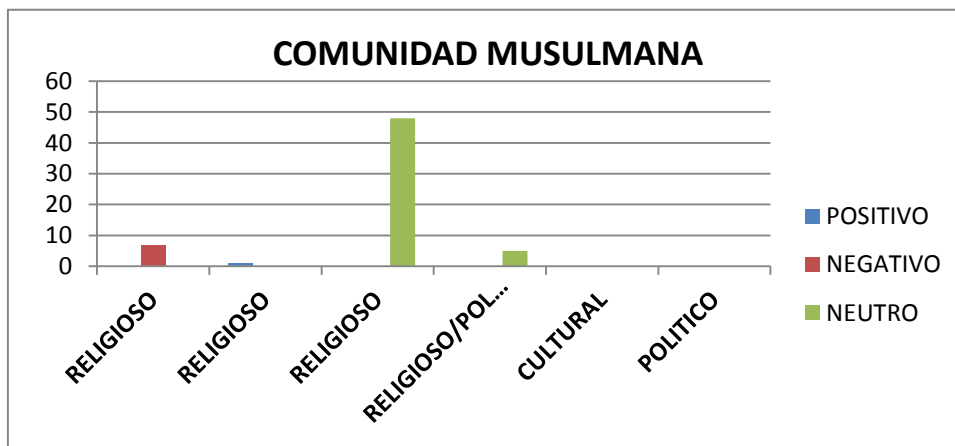


CALIFATO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		15	
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO			1
POLÍTICO			2
RELIGIOSO/POLÍTICO			15
CULTURAL			

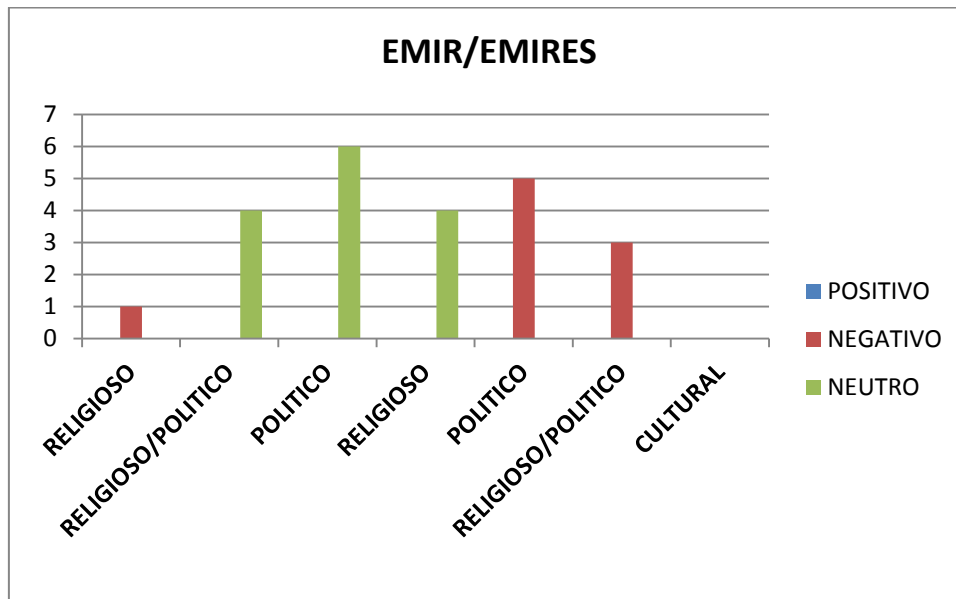


COMUNIDAD ISLÁMICA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		5	
RELIGIOSO	1		

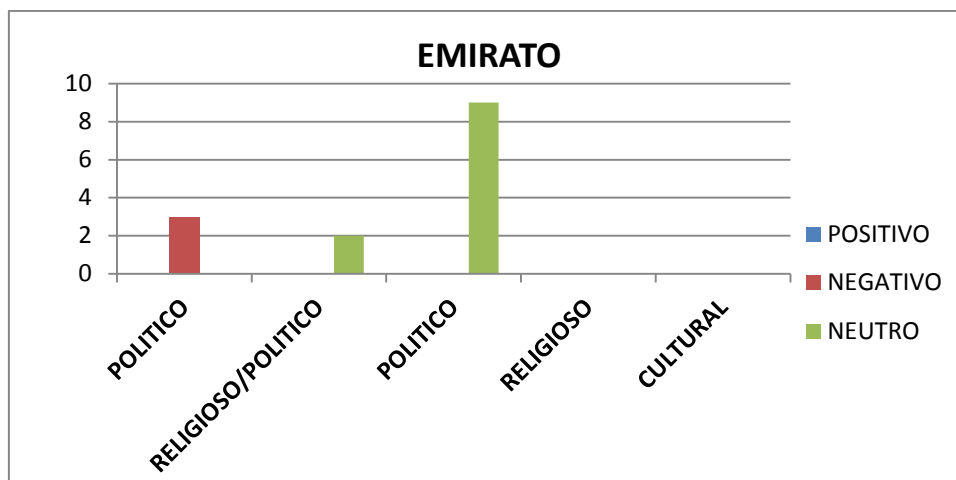
RELIGIOSO			31
RELIGIOSO/POLÍTICO			3
POLÍTICO			
CULTURAL			



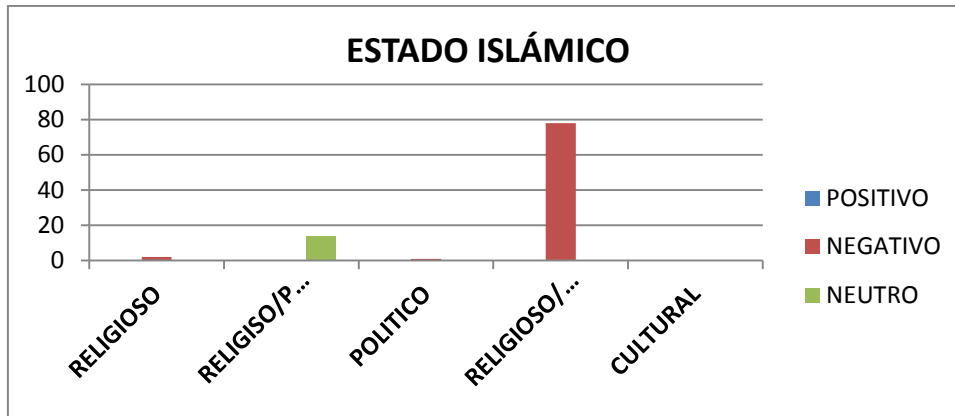
COMUNIDAD MUSULMANA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		7	
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO			48
RELIGIOSO/POLÍTICO			5
CULTURAL			
POLÍTICO			



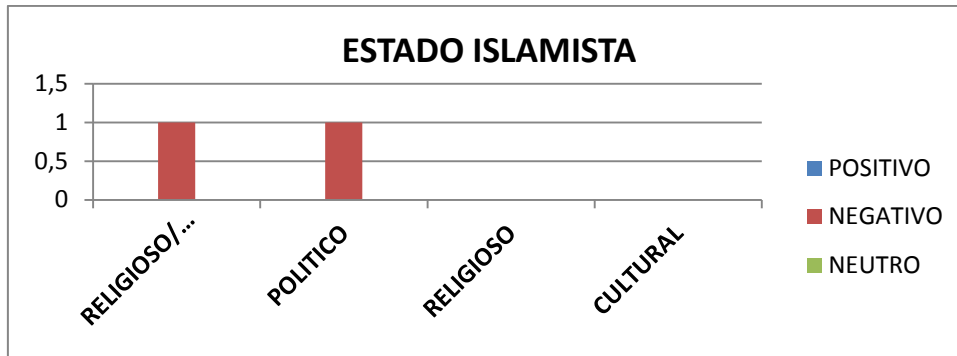
EMIR/EMIRES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		1	
RELIGIOSO/POLÍTICO			4
POLÍTICO			6
RELIGIOSO			4
POLÍTICO		5	
RELIGIOSO/POLÍTICO		3	
CULTURAL			



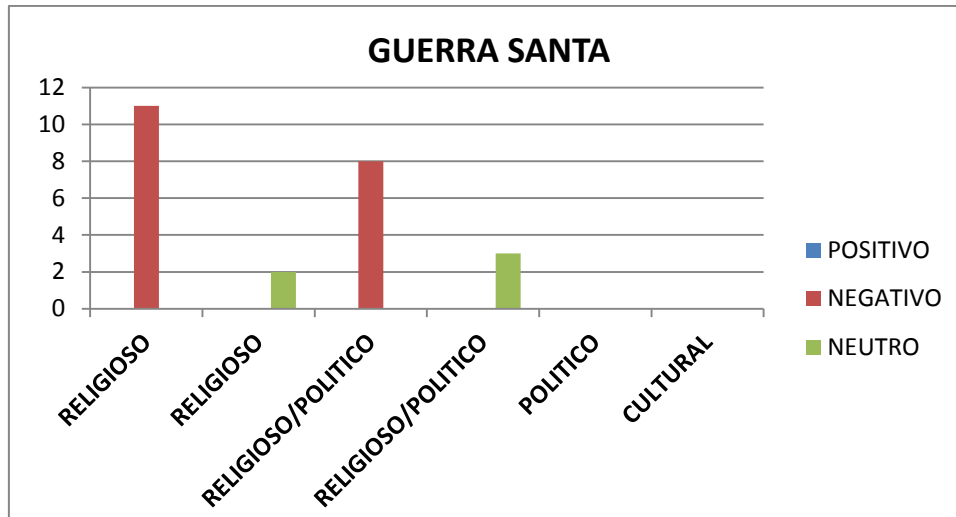
EMIRATO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO		3	
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
POLÍTICO			9
RELIGIOSO			
CULTURAL			



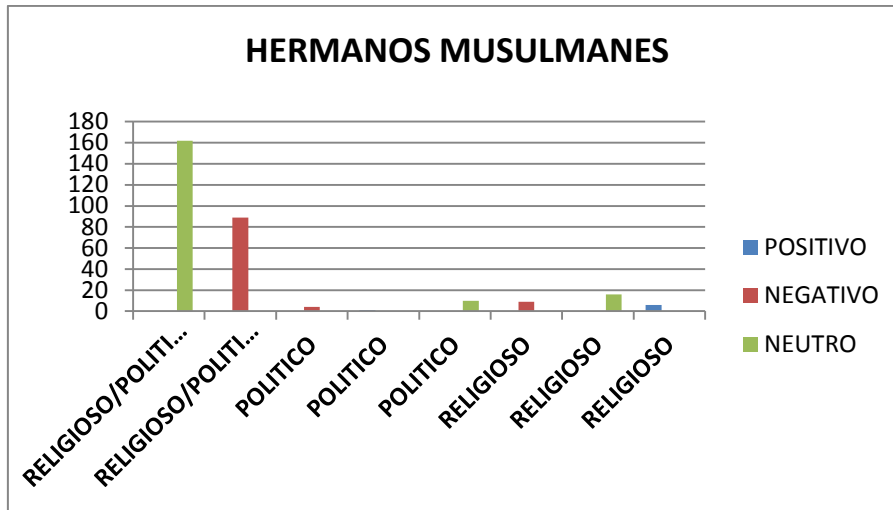
ESTADO ISLÁMICO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		2	
RELIGISO/POLÍTICO			14
POLÍTICO		1	
RELIGIOSO/POLÍTICO		78	
CULTURAL			



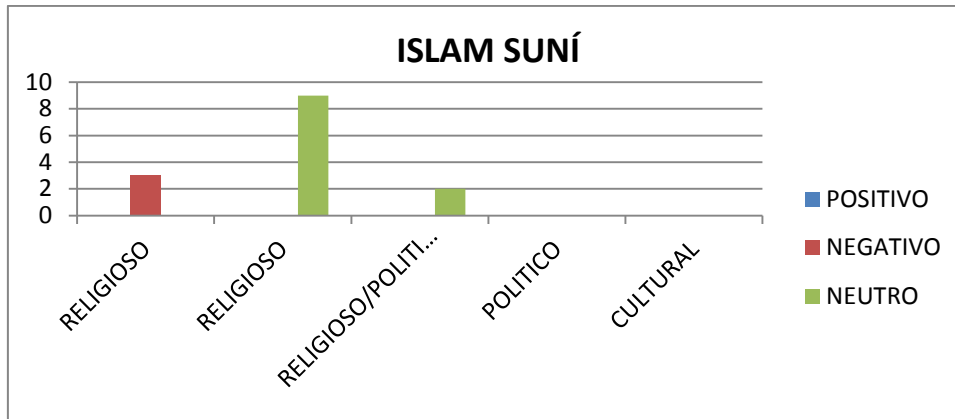
ESTADO ISLAMISTA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
POLÍTICO		1	
RELIGIOSO			
CULTURAL			



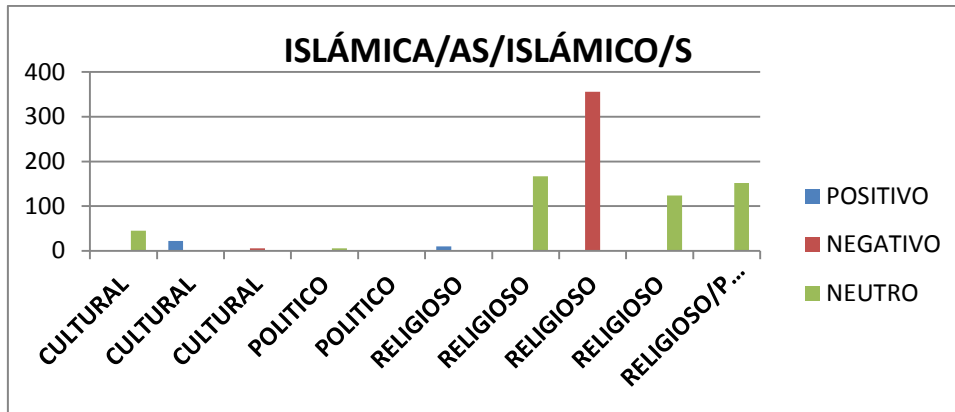
GUERRA SANTA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		11	
RELIGIOSO			2
RELIGIOSO/POLÍTICO		8	
RELIGIOSO/POLÍTICO			3
POLÍTICO			
CULTURAL			



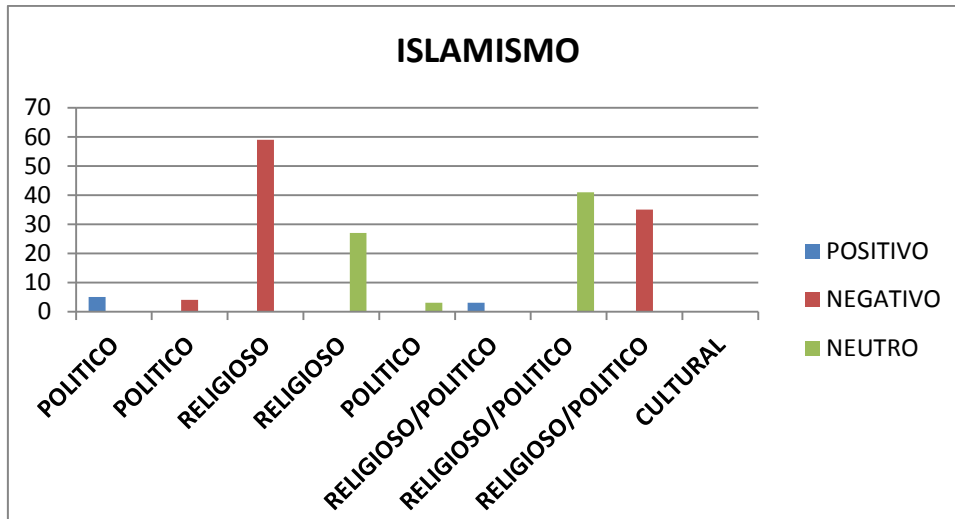
HERMANOS MUSULMANES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO			162
RELIGIOSO/POLÍTICO		89	
POLÍTICO		4	
POLÍTICO	1		
POLÍTICO			10
RELIGIOSO		9	
RELIGIOSO			16
RELIGIOSO	6		



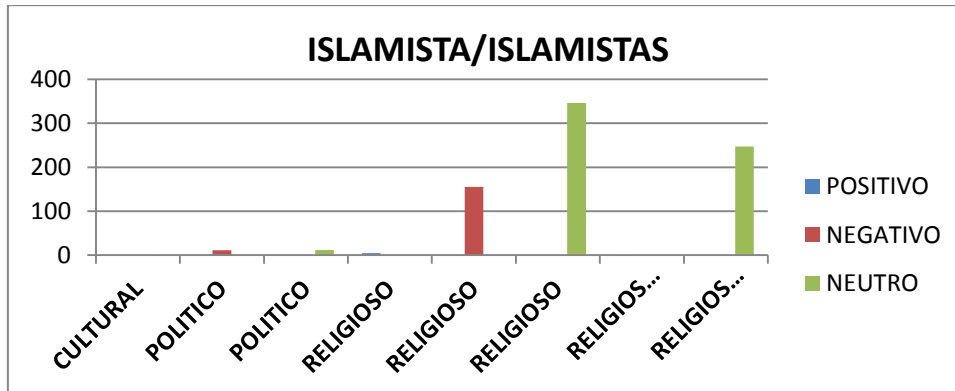
ISLAM SUNÍ	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		3	
RELIGIOSO			9
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
POLÍTICO			
CULTURAL			



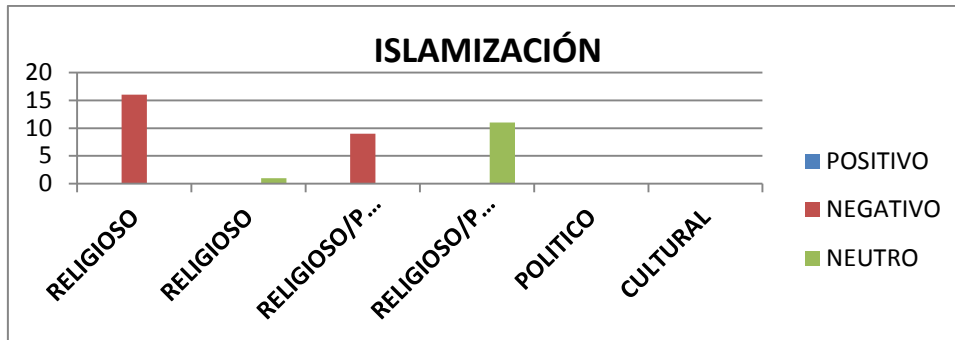
ISLÁMICA/S/ISLÁMICO/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			45
CULTURAL	22		
CULTURAL		6	
POLÍTICO			6
POLÍTICO		1	
RELIGIOSO	10		
RELIGIOSO			167
RELIGIOSO		356	
RELIGIOSO			124
RELIGIOSO/POLÍTICO			152



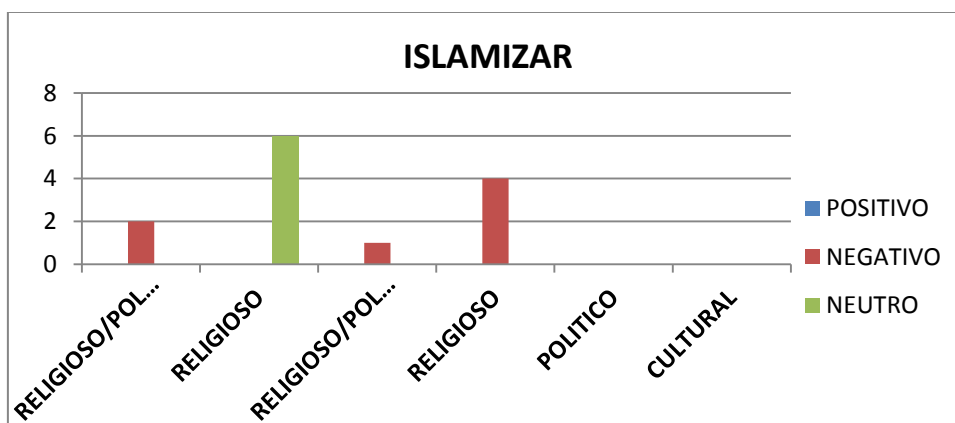
ISLAMISMO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO	5		
POLÍTICO		4	
RELIGIOSO		59	
RELIGIOSO			27
POLÍTICO			3
RELIGIOSO/POLÍTICO	3		
RELIGIOSO/POLÍTICO			41
RELIGIOSO/POLÍTICO		35	
CULTURAL			



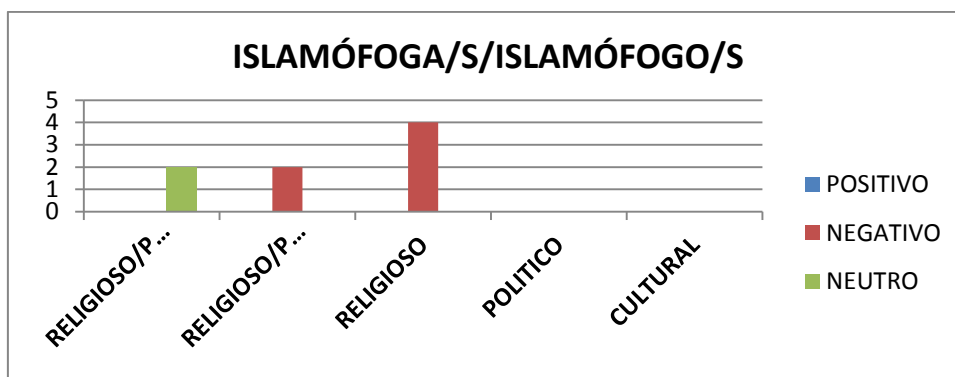
ISLAMISTA/ISLAMISTAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			1
POLÍTICO		11	
POLÍTICO			12
RELIGIOSO	5		
RELIGIOSO		155	
RELIGIOSO			346
RELIGIOSO/POLÍTICO	1		
RELIGIOSO/POLÍTICO			247



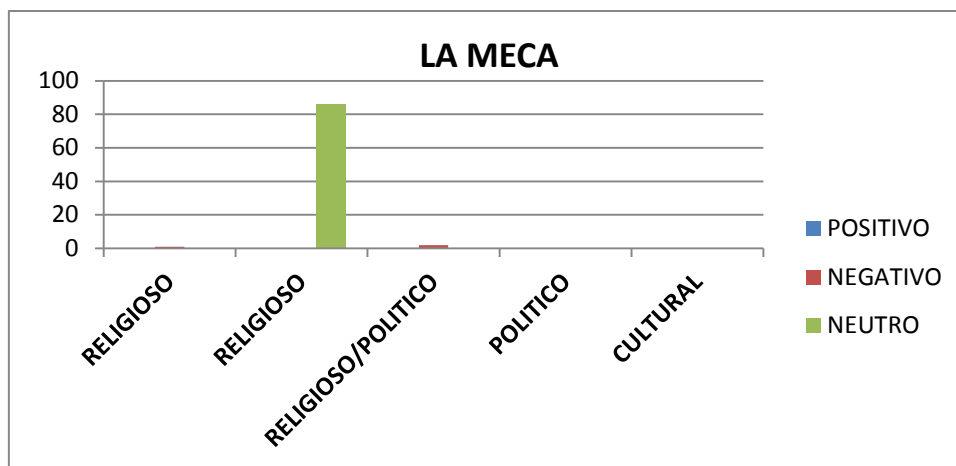
ISLAMIZACIÓN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		16	
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO/POLÍTICO		9	
RELIGIOSO/POLÍTICO			11
POLÍTICO			
CULTURAL			



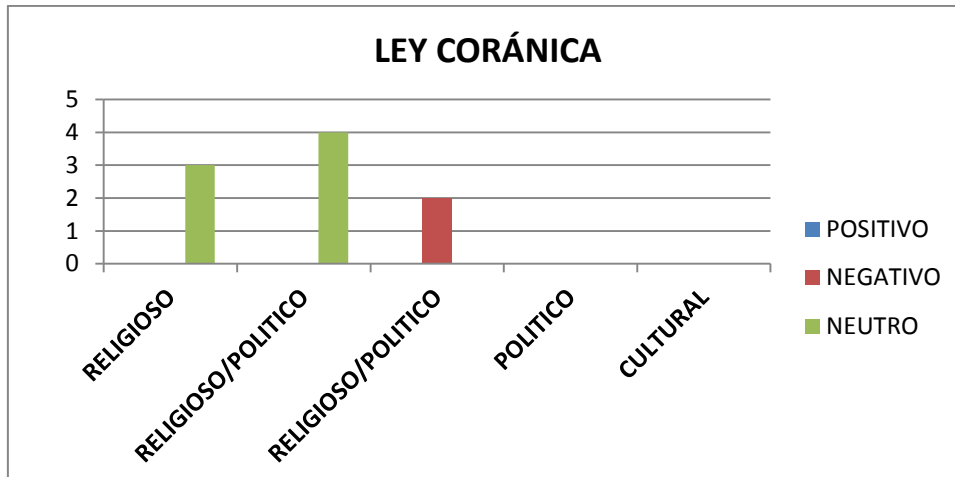
ISLAMIZAR	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
RELIGIOSO			6
RELIGIOSO/POLÍTICO		1	
RELIGIOSO		4	
POLÍTICO			
CULTURAL			



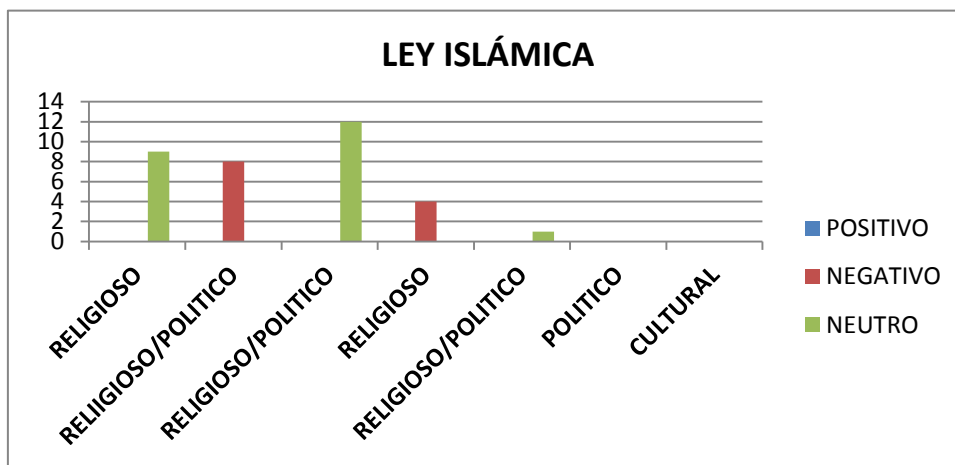
ISLAMÓFOGA/O/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
RELIGIOSO		4	
POLÍTICO			
CULTURAL			



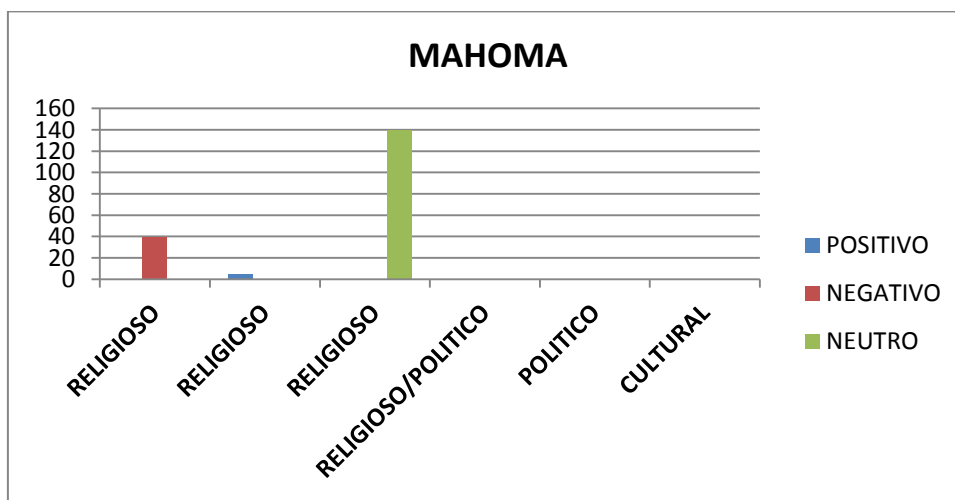
LA MECA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		1	
RELIGIOSO			86
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
POLÍTICO			
CULTURAL			



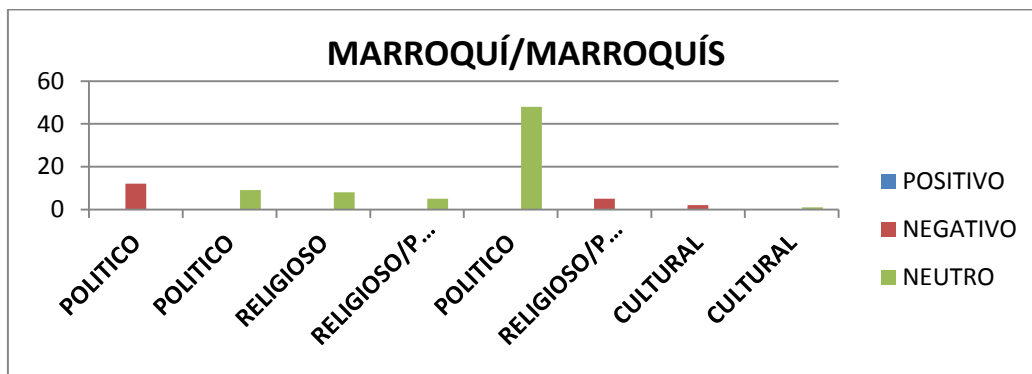
LEY CORÁNICA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			3
RELIGIOSO/POLÍTICO			4
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
POLÍTICO			
CULTURAL			



LEY ISLÁMICA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			9
RELIGIOSO/POLÍTICO		8	
RELIGIOSO/POLÍTICO			12
RELIGIOSO		4	
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
POLÍTICO			
CULTURAL			

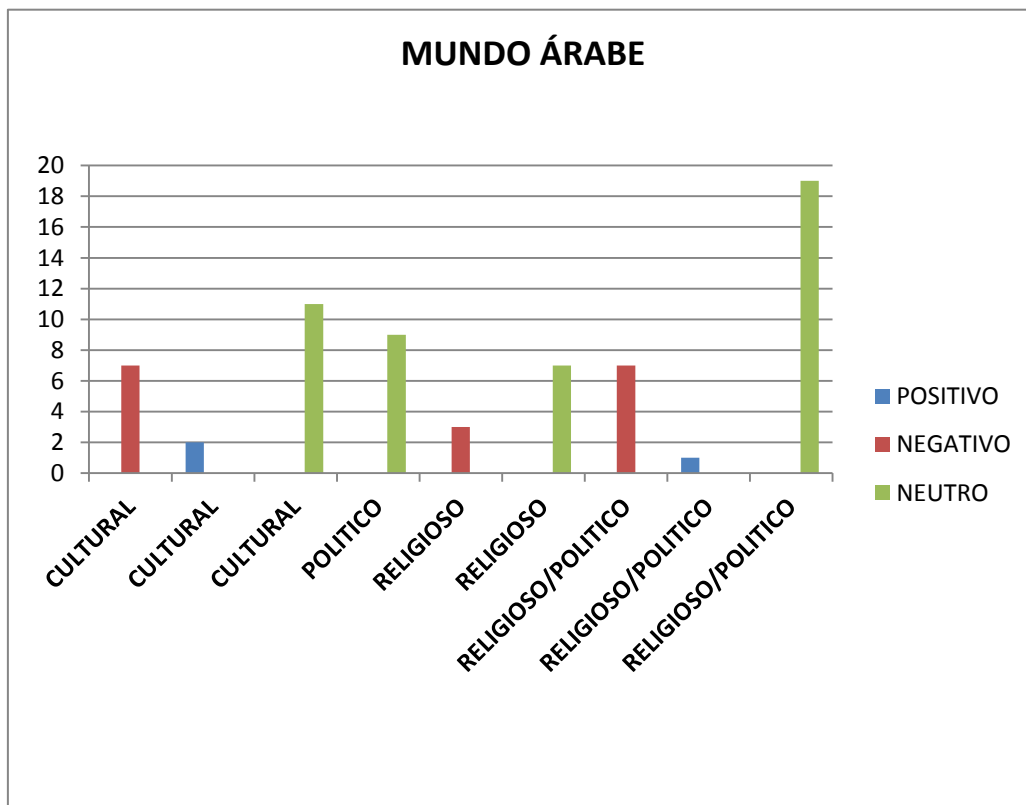


MAHOMA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		39	
RELIGIOSO	5		
RELIGIOSO			140
RELIGIOSO/POLÍTICO			
POLÍTICO			
CULTURAL			

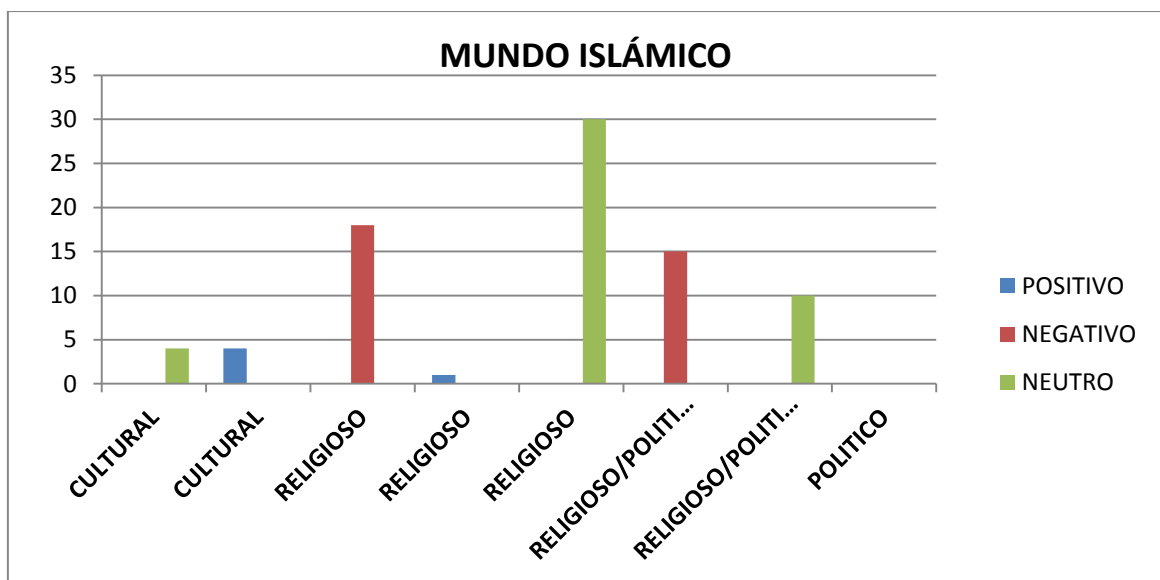


MARROQUÍ/MARROQUÍS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO		12	
POLÍTICO			9

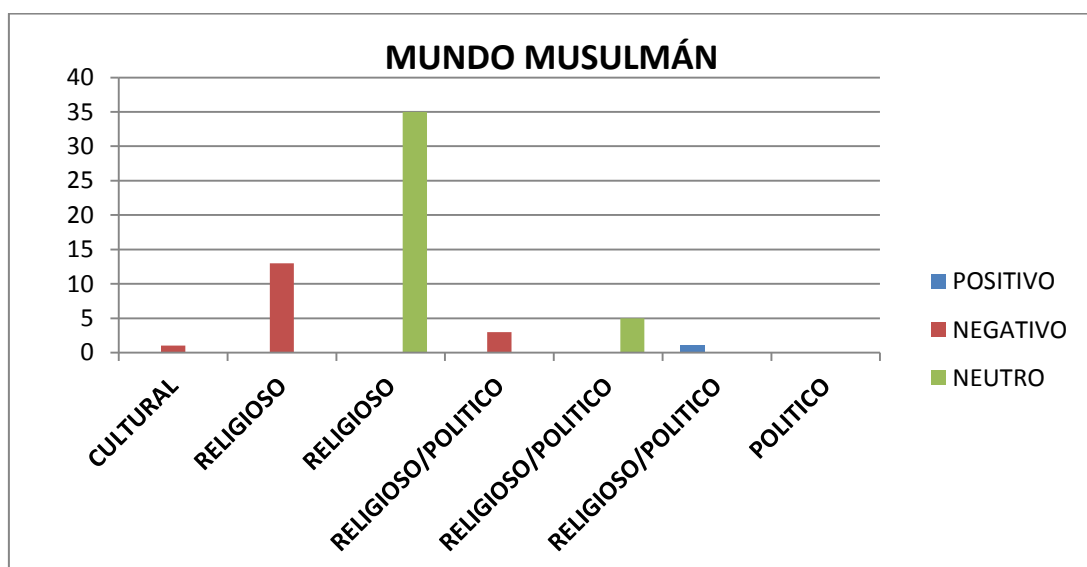
RELIGIOSO			8
RELIGIOSO/POLÍTICO			5
POLÍTICO			48
RELIGIOSO/POLÍTICO		5	
CULTURAL		2	
CULTURAL			1



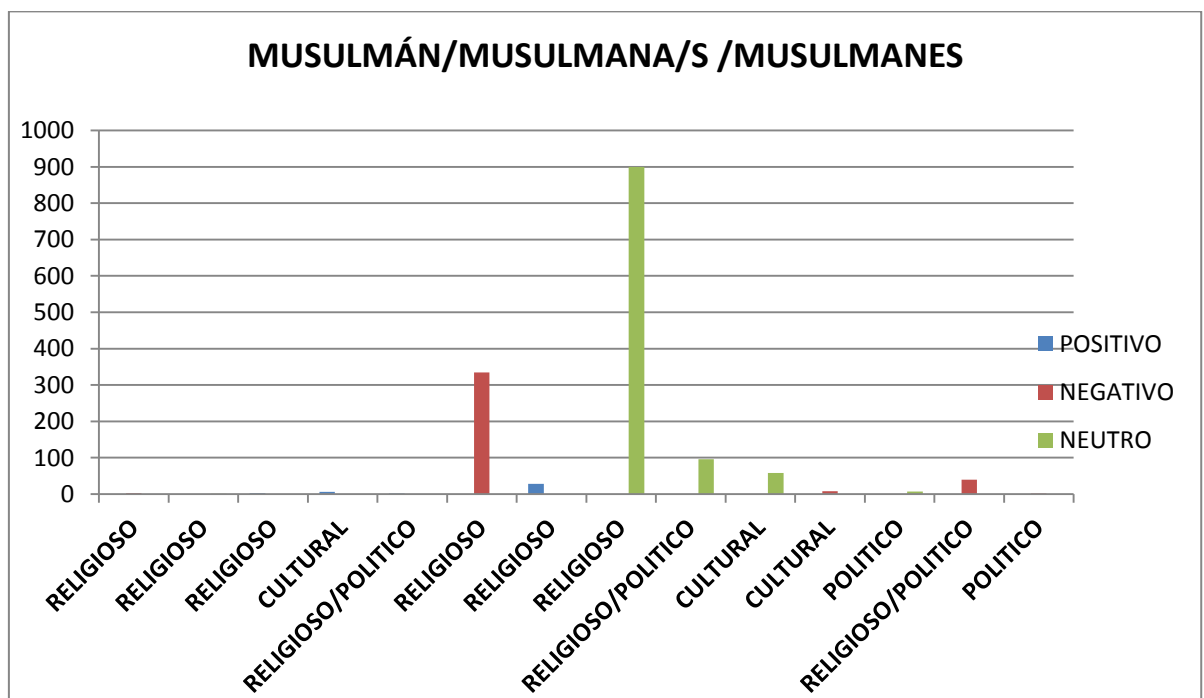
MUNDO ÁRABE	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL		7	
CULTURAL	2		
CULTURAL			11
POLÍTICO			9
RELIGIOSO		3	
RELIGIOSO			7
RELIGIOSO/POLÍTICO		7	
RELIGIOSO/POLÍTICO	1		
RELIGIOSO/POLÍTICO			19



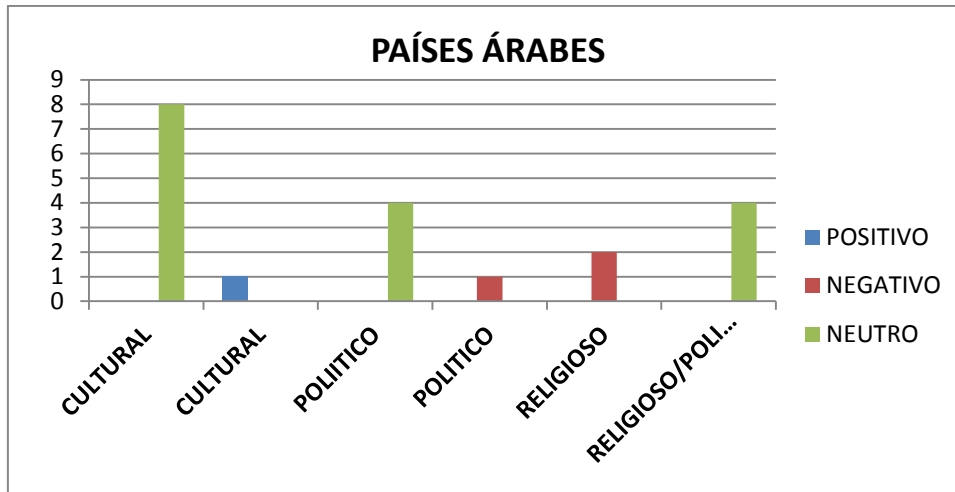
MUNDO ISLÁMICO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			4
CULTURAL	4		
RELIGIOSO		18	
RELIGIOSO	1		
RELIGIOSO			30
RELIGIOSO/POLÍTICO		15	
RELIGIOSO/POLÍTICO			10
POLÍTICO			



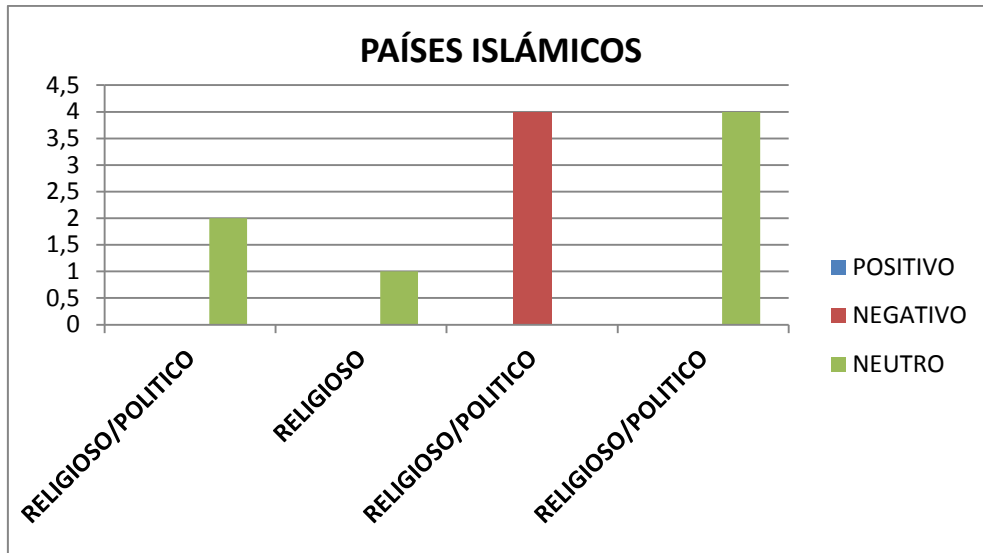
MUNDO MUSULMÁN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL		1	
RELIGIOSO		13	
RELIGIOSO			35
RELIGIOSO/POLÍTICO		3	
RELIGIOSO/POLÍTICO			5
RELIGIOSO/POLÍTICO	1		
POLÍTICO			



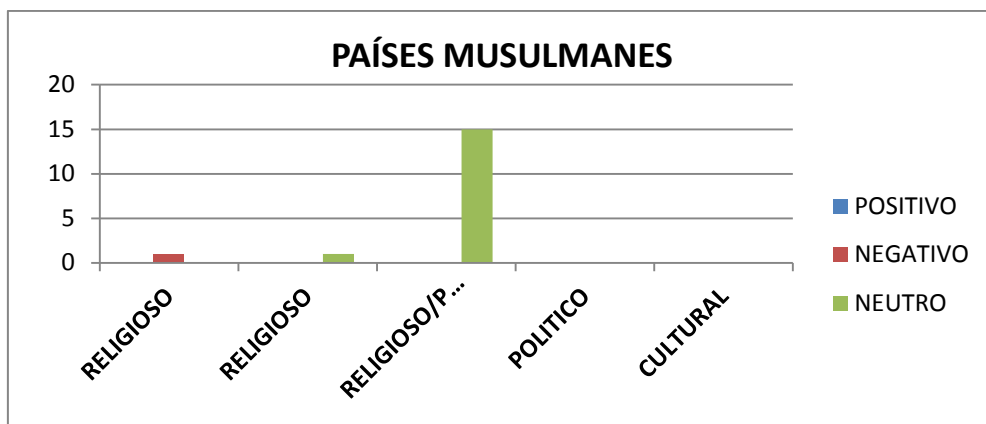
MUSULMÁN/MUSULMANA/MUSULMANES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		3	
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO	3		
CULTURAL	6		
RELIGIOSO/POLÍTICO	2		
RELIGIOSO		335	
RELIGIOSO	28		
RELIGIOSO			900
RELIGIOSO/POLÍTICO			96
CULTURAL			58
CULTURAL		8	
POLÍTICO			7
RELIGIOSO/POLÍTICO		40	
POLÍTICO		2	



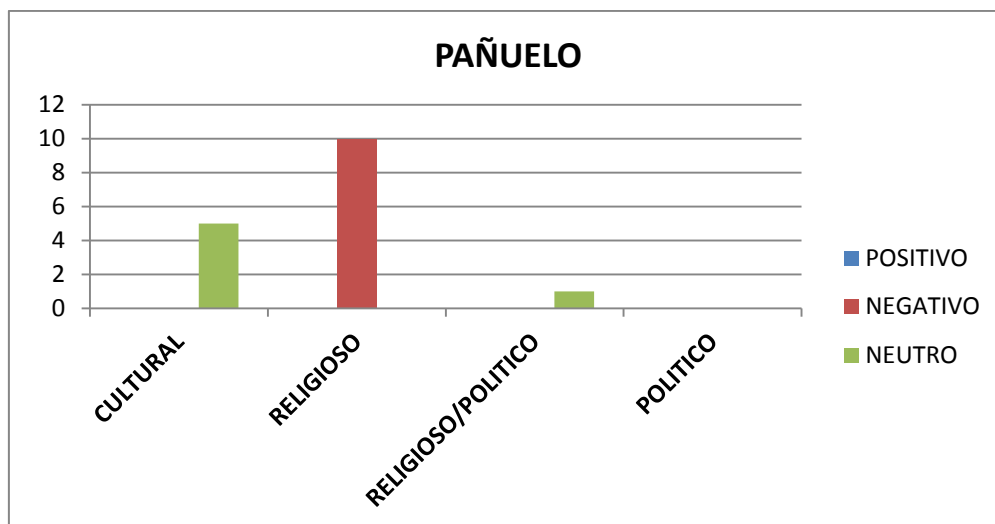
PAÍSES ÁRABES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			8
CULTURAL	1		
POLÍTICO			4
POLÍTICO		1	
RELIGIOSO		2	
RELIGIOSO/POLÍTICO			4



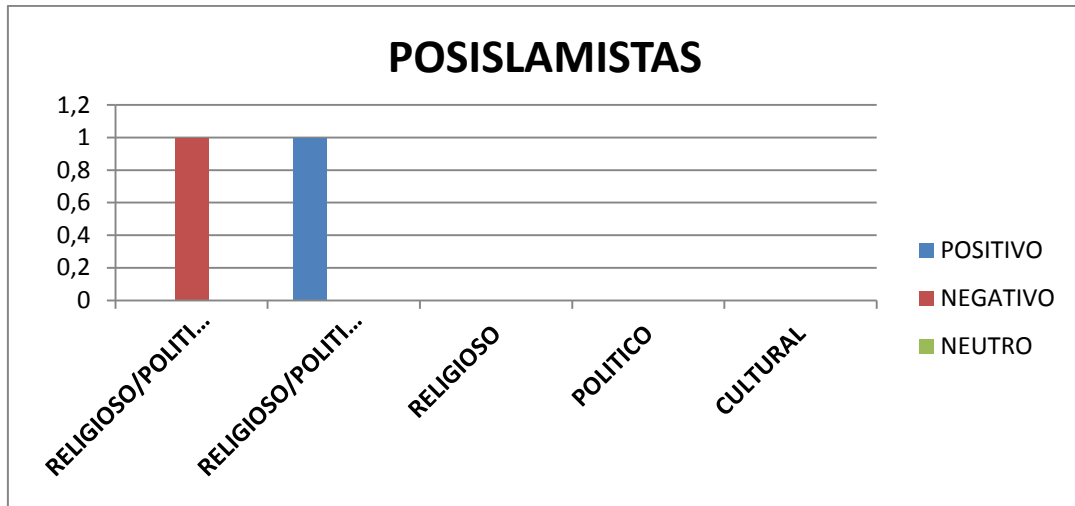
PAÍSES ISLÁMICOS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO/POLÍTICO		4	
RELIGIOSO/POLÍTICO			4



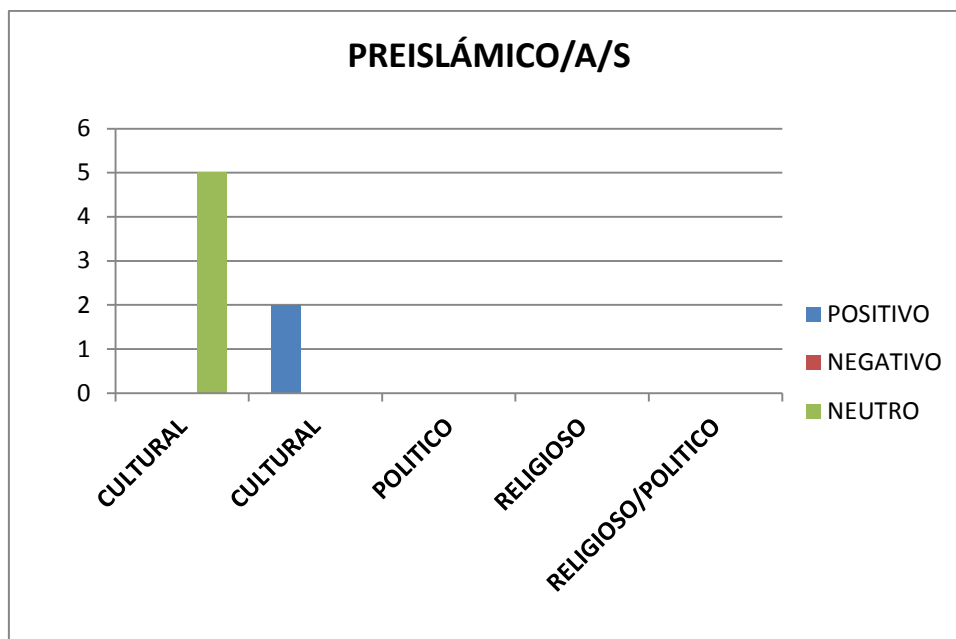
PAÍSES MUSULMANES	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		1	
RELIGIOSO			1
RELIGIOSO/POLÍTICO			15
POLÍTICO			
CULTURAL			



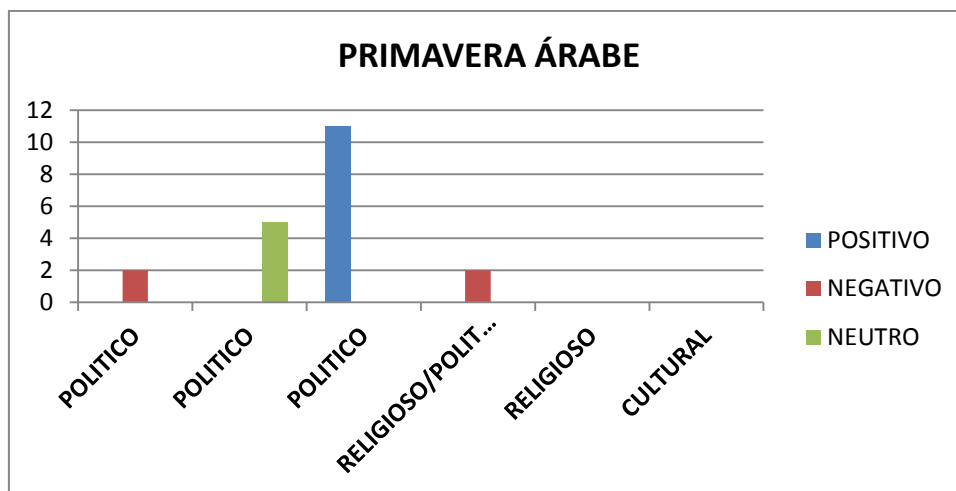
PAÑUELO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			5
RELIGIOSO		10	
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
POLÍTICO			



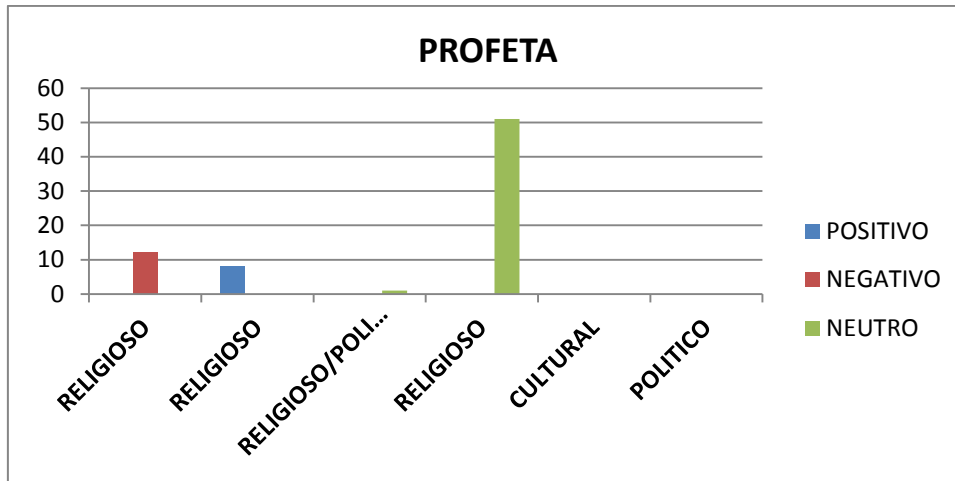
POSIOLAMISTAS	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		5	
RELIGIOSO/POLÍTICO	5		
RELIGIOSO			
POLÍTICO			
CULTURAL			



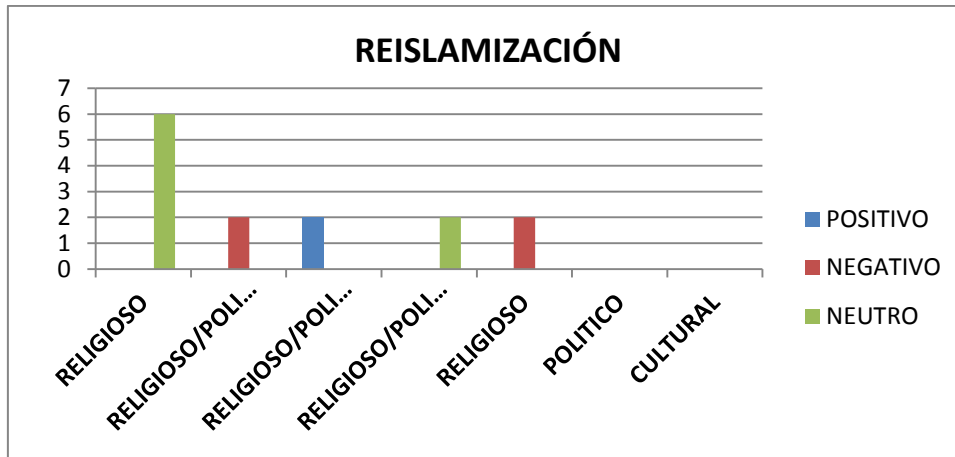
PREISLÁMICO/A/S	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL			5
CULTURAL	2		
POLÍTICO			
RELIGIOSO			
RELIGIOSO/POLÍTICO			



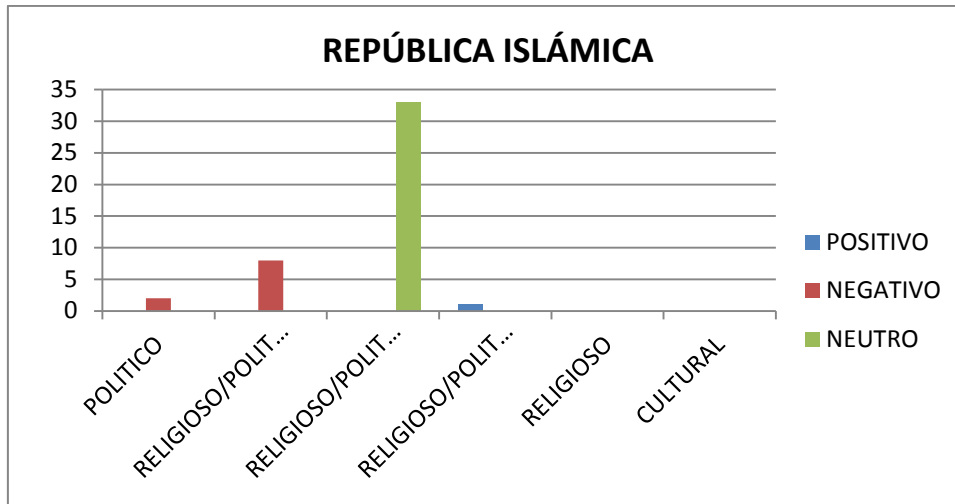
PRIMAVERA ÁRABE	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO		2	
POLÍTICO			5
POLÍTICO	11		
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
RELIGIOSO			
CULTURAL			



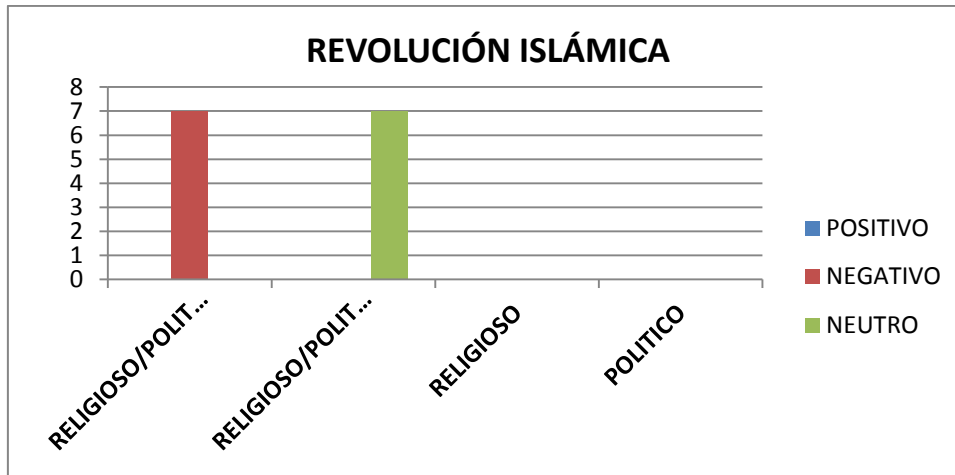
PROFETA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO		12	
RELIGIOSO	8		
RELIGIOSO/POLÍTICO			1
RELIGIOSO			51
CULTURAL			
POLÍTICO			



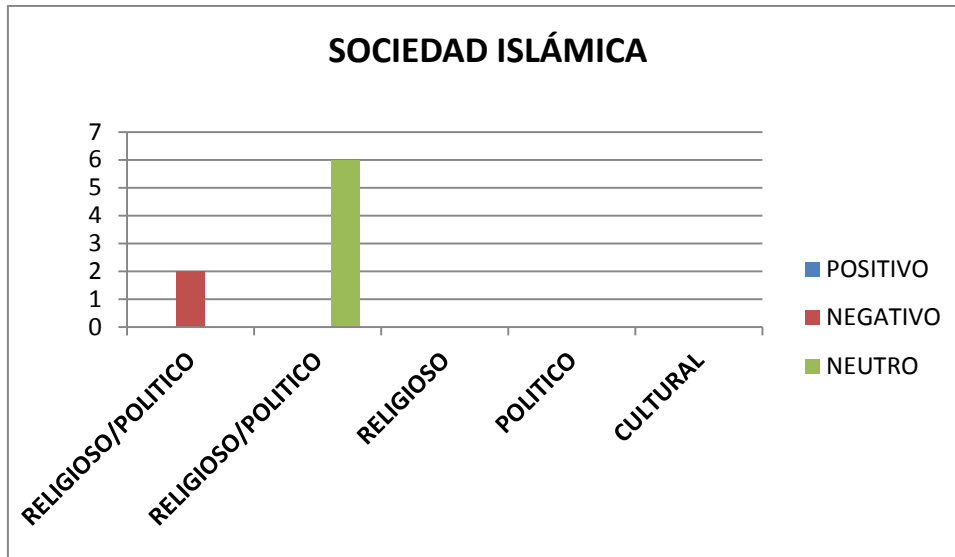
REISLAMIZACIÓN	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO			6
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
RELIGIOSO/POLÍTICO	2		
RELIGIOSO/POLÍTICO			2
RELIGIOSO		2	
POLÍTICO			
CULTURAL			



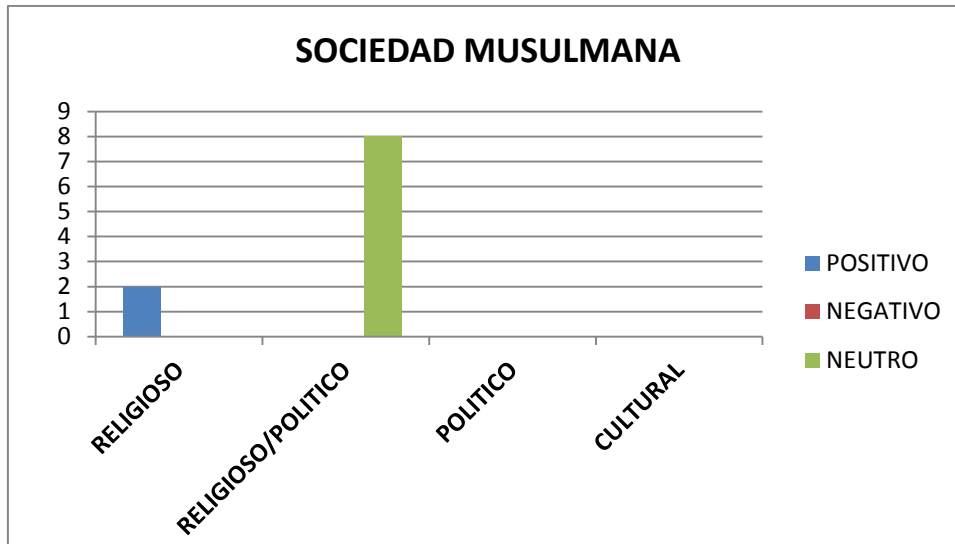
REPÚBLICA ISLÁMICA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
POLÍTICO		2	
RELIGIOSO/POLÍTICO		8	
RELIGIOSO/POLÍTICO			33
RELIGIOSO/POLÍTICO	1		
RELIGIOSO			
CULTURAL			



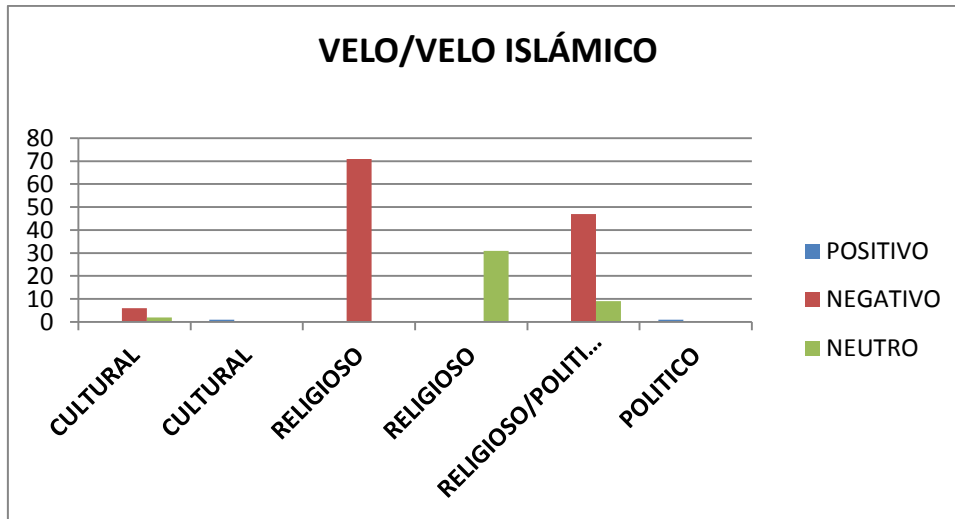
REVOLUCION ISLÁMICA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		7	
RELIGIOSO/POLÍTICO			7
RELIGIOSO			
POLÍTICO			
CULTURAL			



SOCIEDAD ISLÁMICA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO/POLÍTICO		2	
RELIGIOSO/POLÍTICO			6
RELIGIOSO			
POLÍTICO			
CULTURAL			



SOCIEDAD MUSULMANA	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
RELIGIOSO	2		
RELIGIOSO/POLÍTICO			8
POLÍTICO			
CULTURAL			



VELO/VELO ISLÁMICO	POSITIVO	NEGATIVO	NEUTRO
CULTURAL		6	2
CULTURAL	1		
RELIGIOSO		71	
RELIGIOSO			31
RELIGIOSO/POLÍTICO		47	9
POLÍTICO	1		

3.3 Frecuencia de aparición de términos árabes o islámicos según el tipo de sesgo con el que son usados

A) Cultural Positivo

AlÁndalus(5),Alá(1),Califa(1),Corán/Coranes/AlQuran(1),Islam(9),Merdesas/Madrasas(1),Mezquitas(19),Sultán/Sultanes(2),Tuareg(9),Zoco(2).

B) Cultural Negativo

Abaya(1)Burka(4),Hiyab/Hijab(6),Zoco(1).

C) Cultural Neutro

Abaya(3),AlÁndalus(4),Alá(1),Corán/Coranes/AlQuran(2),Chador/Shador(4),Hiyab/Hijab(4),Islam(10),Merdesas/Madrasas(3),Magreb(4),Mezquitas(7),Tuareg(10),Zoco(5).

D) Religioso positivo

AlÁndalus(1),Alá(1),Alauí(23),Ayatola/Ayatollah(2),Corán/Coranes/AlQuran(20),Hadiz/Hadith(1),Hiyab/Hijab(1),Imán/Imanes(5),Islam(36),Jutba(1),Mezquitas(4),Mufti(2),Mujahedin/Muyahidin(1),Ramadán(7),Sufi/Sufies(7),Tabligh(2),Ulemas/Oulemas(3),Yihad/Jihad/Xihad(5).

E) Religioso negativo

AlÁndalus(2),AlQaeda(61),Alá(22),Alauí(3),Ashura(2),Ayatola/Ayatollah(23),Burka(19),Corán/Coranes/AlQuran(58),Coránico/s(3),Chador/Shador(10),Chíí/Shiies(47),Chíismo/Shiismo(6),Fatua/Fatwas(33),Hadiz/Hadith(2),Haram(3),Hiyab/Hijab(50),Imán/Imanes(66),Islam(273),

Jequé/Jequesa(4),Jutba(2),Kafir/Kafirun(4),Merdesas/Madrasas(4),Magreb(1),Mezquitas(120),Minarete(3),Muecin/es(9),Mufti(5),Mujahedin/Muyahidin(41),Mula/Mullah/s(9),

Nikab/Niqab(12),Ramadán(9),Salaf/Salafí(5),Salafismo(11),Salafista/s/Salafiya(101),

Sharia/Charia(26),Mahdi(3),Sufi/Sufies(7),Sunii/Sunni/Sunita/Sunnita(60),Sura/Azora(1),

Tabligh(9),Takfir/Takfiries(17),Talibán/Talibanes(34),Ulemas/Oulemas(22),Umma(3),

Wahabi/Wahabies(15),Wahabismo(25),Wahabita/Wahabista(10),Yihad/Jihad/Xihad(96),Yihadismo(23),Yihadista/s(107).

F) Religioso Neutro

Abaya(1),Alá(70),Ashura(9),Ayatola/Ayatollah(70),Burka(1),Corán/Coranes/AlQuran(160),Coránico/s(10),Chador/Shador(11),Chíí/Shiíes(104),Chíismo/Shiismo(9),Fatua/Fatwas(18),

Hadiz/Hadith(10),Halal(6),Haram(4),Hiyab/Hijab(28),Iman/Imanes(173),Islam(541),
Jeque/Jequesa(22),Jutba(1),Kafir/Kafirun(4),Merdesas/Madrasas(3),Mezquitas(277),Minarete
(12),Muecín/es(3),Mufti(14),Mujahedin/Muyahidin(7),Mula/Mullah/s(10),Murchid/Murshid(9),

Musala(6),Nikab/Niqab(12),Raïs/Rais(1),Ramadán(85),Salaf/Salafí(2),Salafismo(6),Salafista/s/
Salafiya(26),Sharia/Charia(25),Shura/Chura(7),SuMahdi(3),Sufi/Sufies(27),Sunna/Suna(5),
Sunii/Sunni/Sunita/Sunnita(80),,Sura/Azora(8),Tabligh(4),Taliban/Talibanes(4),

Ulemas/Oulemas(39),Umma(2),Wahabi/Wahabies(14),Wahabismo(12),Wahabita/Wahabista(5),
Yihad/Jihad/Xihad(19), Yihadista/s(4).

G) Político positivo

Al-Ándalus (2), Islam(4),Magreb(1),Raïs/Rais(1).

H) Político negativo

AlQaeda(9),Califa(2),Fatua/Fatwas(1),Islam(11),Jeque/Jequesa(3),Katibas/Qatibas/Kativas(5),
Magreb(2),Majzen(1),Mezquitas(1),Minarete(1),Salafista/s/Salafiya(2),Sultán/Sultanes(3),

Tuareg(23) , Yihadista/s(4).

I) Político Neutro

Alauí(2),Corán/Coranes/AlQuran(7),Chií/Shiies(1),Intifada(4),Islam(16),Jeque/Jequesa(17),

Kefala(10),Magreb(32),Majzen(3),Raïs/Rais(14),Salafista/s/Salafiya(5),Sharia/Charia(2),Sultán/
Sultanes(9),Tuareg(5),Umma(1),Yihad/Jihad/Xihad(1).

J) Religioso/Político Positivo

Halal(1),Hiyab/Hijab(1),Islam(6),Salafista/s/Salafiya(1),Sharia/Charia(1).

K) Religioso/Político Negativo

AlÁndalus(1),AlQaeda(76),Alá(1),Alauí(5),Ayatola/Ayatollah(8),Burka(29),Califa(2),Corán/
Coranes/AlQuran(3),Coránico/s(1),Chador/Shador(3),Chií/Shiies(34),Chiísmo/Shiismo(2),

Fetua/Fatua/Fatwas(7),Haram(1),Hiyab/Hijab(7),Imán/Imanes(5),Intifada(3),Islam(59),

Jeque/Jequesa(7),Katibas/Qatibas/Kativas(3),Kefala(4),Mezquitas(12),Mujahedin/Muyahidin(6)
,Nikab/Niqab(20),Raïs/Rais(6),Salaf/Salafí(5),Salafismo(5),Salafista/s/Salafiya(45),

Sharia/Charia(87),Sunii/Sunni/Sunita/Sunnita(31),Talibán/Talibanes(55),Tuareg(7),Ulemas/
Oulemas(5),Umma(1)Velayat E Faquih(5),

Wahabí/Wahabíes(12),Yihad/Jihad/Xihad(23),Yihadismo(24) , Yihadista/s(93).

L) Religioso/Político Neutro

AlÁndalus(6),AlQaeda(1),Alá(2),Ayatola/Ayatollah(31),Burka(3),Califa(15),Corán/Coranes/Al Quran(9),Chii/Shiies(14),Fatua/Fatwas(8),Hiyab/Hijab(6),Imán/Imanes(14),Intifada(1),Islam(63)
1)Jeque/Jequesa(24),Kefala(3),Magreb(3),Mezquitas(28),Mufti(2),Mujahedin/Muyahidin(10),
Mula/Mullah/s(2),Nikab/Niqab(1),Raïs/Rais(2),Ramadán(1),Salafismo(8),Salafista/s/Salafiya
(15),Sharia/Charia(77),Shura/Chura(4),Sufi/Sufies(1),Sultán/Sultanes(6),Sunna/Suna(2),
Sunii/Sunni/Sunita/Sunnita(11),Talibán/Talibanes(2),Ulemas/Oulemas(1),Umma(1),Velayat E
Faquih(2),Wahabi/Wahabies(7),Yihad/Jihad/Xihad(6),Yihadismo(1),Yihadista/s(3).

3.4. Frecuencia de aparición de términos no árabes según el tipo de sesgo con el que son usados

A) Cultural Positivo

Árabe/s(5),Islámica/s/ISLÁMICO/s(22),MundoÁrabe(2),MundoIslámico(4),
Musulmán/musulmana/musulmanes(6),PaísesÁrabes(1),Preislámico/a/s(2),Sultán/Sultanes(1)
,Velo/Velo Islámico(1)

B) Cultural Negativo

Árabe/s(29),Arabización(1),Beduino/Beduinas(1),Islámica/s/Islámico/s(6),Marroquí/Marroquíes
(2),MundoÁrabe(7),MundoMusulmán(1),Musulmán/musulmana/musulmanes(8),Velo/Velo
Islámico(6).

C) Cultural Neutro

Árabe/s(162),Arabización(2),Beduino/Beduinas(3),Islámica/s/ISLÁMICO/s(45),Islamista/Islam
istas(1),Marroquí/Marroquíes(1),MundoÁrabe(11),MundoIslámico(4),Musulmán/musulmana/
musulmanes (58) , Países Árabes (8) , Pañuelo(5) ,Preislámico/a/s(5) ,Velo/Velo Islámico(2) .

D) Religioso positivo

Califato(1),ComunidadIslámica(1),Comunidadmusulmana (1),HermanosMusulmanes (6),
Islámica/s/Islámico/s(10),Islamista/Islamistas(5),Mahoma(5),MundoIslámico(1),
Musulmán/musulmana/ musulmanes (31),Profeta(8) , Sociedad musulmana (2) .

E) Religioso negativo

Antiislámico(15),Árabe/s(11),ÁrabeIslámico(2),BokoHaram(19),ComunidadIslámica(5), Comunidadmusulmana(7),Emir/Emires(1),EstadoIslámico(2),GuerraSanta(11),Hermanos musulmanes(9),IslamSuni(3),Islámica/s/Islámico/s(356),Islamismo(59),Islamista/Islamistas (155)

Islamización(16),Islamizar(4),Islofoga/s/Islamofogo/s(4),LaMeca(1),LeyIslámica(4),Mahoma(3 9),MundoÁrabe(3),MundoIslámico(18),MundoMusulmán(13),Musulmán/musulmana/ Musulmanes(338),PaísesÁrabes(2),PaísesMusulmanes(1),Pañuelo(10),Profeta(12),

Reislamización(2),Velo/Velo Islámico(71) .

F) Religioso Neutro

Árabe/s(19),ÁrabeMusulmán(2),Califato(1),ComunidadIslámica(31),Comunidadmusulmana (48),GuerraSanta(2),Hermanos musulmanes (16),IslamSuni(9),Islámica/s/Islámico/s(291),

Islamismo(27), Islamista/Islamistas(346), Islamización(1),Islamizar(6),La Meca(86), Ley Coránica(3) , Ley Islámica(9),

Mahoma(140),Marroquí/Marroquíes(8),MundoÁrabe(7),MundoIslámico(30),MundoMusulmán(3 5),Musulmán/musulmana/musulmanes(901),PaísesIslámicos(1),Paísesmusulmanes(1),

Profeta (51), Reislamización(6),Velo/Velo Islámico(31) .

G) Político positivo

Hermanos musulmanes (1) , Islamismo(5) , Primavera Árabe(11) , Velo/Velo Islámico(1) .

H) Político negativo

Árabe/s(7),Emir/Emires(5),Emirato(3),EstadoIslámico(1),EstadoIslamista(1),Hermanos musulmanes

(4),Islámicimusulmanaca/s/Islámico/s(1),Islamismo(4),Islamista/Islamistas(11),Marroquí/

Marroquíes(12),Musulmán/musulmana/musulmanes(2),PaísesÁrabes(1),PrimaveraÁrabe(2),

República Islámica (2) ,Sultán/Sultanes(2).

I) Político Neutro

Árabe/s(35),Califato(2),Emir/Emires(6),Emirato(9),Hermanosmusulmanes(10),Islámica/s/

Islámico/s(6),Islamista/Islamistas(12),Marroquí/Marroquíes(57),MundoÁrabe(9),Musulmán/

musulmana/musulmanes(7) , Países Árabes(4) ,Primavera Árabe(5) ,Sultán/Sultanes(7).

J) Religioso/Político Positivo

Islamismo(3),Islamista/Islamistas(1),MundoÁrabe(1),MundoMusulmán(1),

Musulmán/musulmana/musulmanes(2),Posislamista(5),Reislamización(2),RepúblicaIslámica (1).

K) Religioso/Político Negativo

Antiislámico(1) , Árabe/s(13), Árabe Islámico(2) , Árabe Musulmán(2) , Arabización(1) , Boko Haram(2) , Califato(15) ,Emir/Emires(3) , Estado Islámico(78) , Estado Islamista (1) ,GuerraSanta(8),Hermanosmusulmanes(89),Islamismo(35),Islamización(9),Islamizar(3),

Islamófoga/s/Islamófogo/s(2),La Meca(2), Ley Coránica(2) ,Ley Islámica(8)

Marroquí/Marroquí(5),Mundo Árabe(7), Mundo Islámico(15) ,Mundo Musulmán(3), Musulmán/musulmana/musulmanes(40),PaísesIslámicos(4),Posislamista(5),Primavera Árabe(2),Reislamización(2),RepúblicaIslámica(8),Revolución Islámica(7),Sociedad Islámica(2) ,Velo/Velo Islámico(47) .

L) Religioso/Político Neutro

Árabe/s(15),ÁrabeMusulmán(2),Arabización(1),Califato(15),ComunidadIslámica(3). Comunidadmusulmana(5),Emir/Emires(4),Emirato(2),Estado Islámico(14) ,

GuerraSanta(3),Hermanosmusulmanes(162),IslamSuni(2),Islámica/s/Islámico/s(152),Islamismo (41),Islamista/Islamistas(247),Islamización(11),Islamofoga/s/Islamofogo/s(2),LeyCoránica(4),

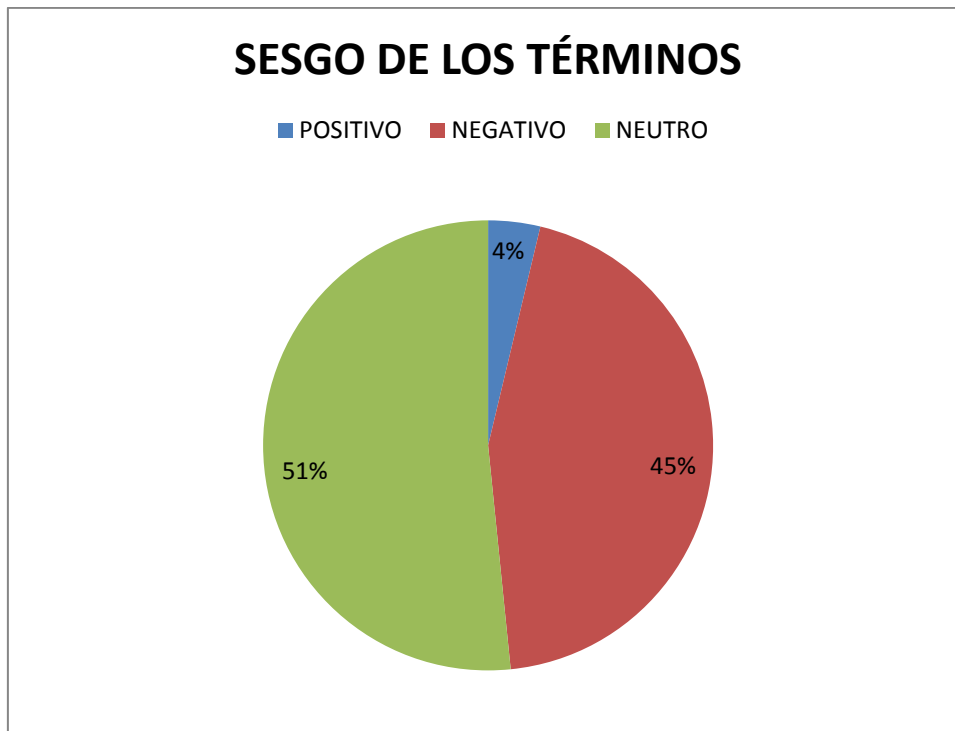
LeyIslámica(13),Marroquí/Marroquí(5),MundoÁrabe(19),MundoIslámico(10),Mundo Musulmán(5),Musulmán/musulmana/musulmanes(96),PaísesÁrabes(4),PaísesIslámicos(6),Países musulmanes(15),Pañuelo(1),Profeta(1), Reislamización(2) ,República Islámica(33) ,Revolución Islámica(7),SociedadIslámica(6),Sociedadmusulmana(8),Sultán/Sultanes(5),Velo/Velo Islámico (9).

3.5. Porcentajes del uso de los términos según el sesgo

Como se puede comprobarse los términos, tanto arabo-islámicos como españoles referidos al islam, tienen un mayor número de ocurrencias en los apartados neutro y negativo, por lo que se puede concluir la tendencia a su uso con sesgo neutro o negativo dentro de contextos que son, mayoritariamente negativos.

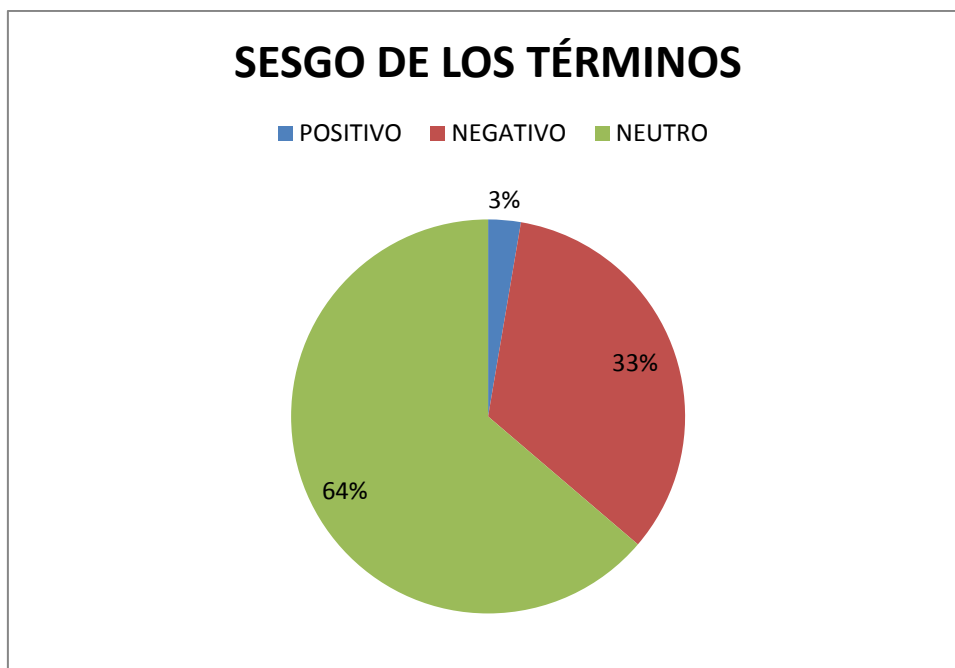
Y tal como hemos venido haciendo al terminar la cuantificación de los términos seleccionados por su frecuencia de aparición, procedemos ahora a expresar porcentualmente los términos analizados desde el punto de vista del sesgo (positivo, negativo o neutro) con que son usados los mismos en las piezas informativas que constituyen nuestro corpus para el estudio. El porcentaje del uso de los términos dependiendo de su sesgo positivo, negativo o neutro se puede ver en las gráficas siguientes:

TÉRMINOS ÁRABES



TÉRMINOS USADOS CON UN SESGO POSITIVO 190 VECES	TÉRMINOS USADOS CON UN SESGO NEGATIVO 2271 VECES	TÉRMINOS USADOS CON UN SESGO NEUTRO 26 VECES
--	---	---

TÉRMINOS NO ÁRABES



TÉRMINOS USADOS CON UN SESGO POSITIVO 144 VECES	TÉRMINOS USADOS CON UN SESGO NEGATIVO 1811 VECES	TÉRMINOS USADOS CON UN SESGO NEUTRO 3438 VECES
--	---	---

Partiendo de los datos anteriores y de su representación en las gráficas precedentes podemos concluir que la cobertura informativa sobre el islam y lo islámico que en España da el diario *El País* se basa, sobre todo, en el uso de palabras o expresiones españolas, es decir, en español, y no en la utilización de términos islámicos o arabo-islámicos.

En relación a los términos islámicos o arabo-islámicos, los resultados muestran que

- a) Sólo un 4% de los términos usados aparecen en una pieza informativa dentro de contextos positivos o con un sentido positivo del término, bien por el propio significado que tiene o se le da a la palabra, bien por que la noticia está asociada a un acontecimiento positivo o a una percepción positiva del mismo.
- b) Un 51% de los términos arabo-islámicos o islámicos usados en las piezas informativas, poseen un sesgo o sentido neutro o, al menos, del que no se puede deducir un sentido negativo o percepción negativa. Los términos islámicos o arabo-islámicos que se dan citan en nuestro corpus, son usados, mayoritariamente, en contextos informativos y no de opinión o interpretativos, muchos de los cuales proceden de las redacciones de las agencias de noticias y no de los corresponsables o periodistas de *El País*. Ahora bien, aunque el análisis del uso lingüístico de los términos nos da como resultado una utilización neutra de los mismos, hemos de decir que es el tono de la noticia el que, finalmente, le concede a esos términos un sesgo positivo, negativo o neutro, especialmente negativo. En este sentido podemos poner el ejemplo del término *mezquita* que, en principio, tiene un uso neutro en las noticias, pero si la noticia se refiere a la mezquita en tanto que centro de reunión de terroristas o alrededor la que se producen revueltas o matanzas, el lector relaciona a la mezquita con la información negativa que aparece en la noticia y concede a la mezquita una connotación negativa, dado que en su vida cotidiana no conoce la funciones que realiza una mezquita y tampoco le es posible asimilarla a otro templo religioso conocido, como puede ser una iglesia, porque los templos religiosos

que conoce, las iglesias en España, no están asociadas a actos delictivos o violentos; l menos en la historia reciente de España y no, desde luego, como lugar de irradiación de violencia o de tumultos. En el estudio *mezquita* aparece, mayoritariamente, con un sesgo neutro pero la noticia, el tono de la noticia, la carga de un sentido negativo para lector. Habría que vislumbrar si la intención del redactor de la noticia era esa o se trata de una cuestión textual y que tiene que ver con el análisis del discurso en sus aspectos no estrictamente lingüísticos sino de estilo y comunicación.

- c) Un 45%, es decir casi la mitad, de los términos arabo-islámicos o islámicos aparecen en un contexto evidentemente negativo. No hemos tenido tiempo de realizar la medición temporal del uso negativo de los términos arabo-islámicos pero tenemos la impresión de que ese uso se ha incrementado desde los dos grandes atentados terroristas del 11 de septiembre de 2001 en Nueva York y del 11 de marzo de 2004 en Madrid, pero tenemos la intención, de seguir investigando, de completar esa información, aunque creemos que puede ser, de por sí, un tema para una tesis doctoral completa. Existe pues un equilibrio entre el uso con sesgo neutro y el uso con sesgo negativo de los términos arabo-islámicos o islámicos presentes en las noticias sobre el islam y lo islámico en el periódico *El País*, con un 6% más a favor del uso con sesgo neutro de los mismos, que no creemos sea significativo, aunque, en razón de la ética científica debemos anotarlos, pues puede llegar a ser significativo desde según que perspectiva se hable del tema objeto de estudio en nuestra investigación. Lo que sí hay que hacer notar es que, desde luego, el uso de los términos arabo-islámicos e islámicos se da en noticias de corte plenamente negativo, lo que nos lleva a poder decir que casi la mitad, por muy poco, de los términos arabo-islámicos o islámicos usados en las noticias de *El País* lo son para transmitir contenidos negativos acerca del islam y los musulmanes. Y ello sin entrar en que esos contenidos negativos tengan o no razón de ser.

Lo que no hemos tenido ocasión es de realizar el cómputo de las noticias de contenido negativo aparecen esos términos arabo-islámicos o islámicos para calibrar en qué medida, el uso de esos términos acrecienta el carácter negativo de la noticia. Quizá podamos hacerlo en una futura investigación o pueda ser el tema de una nueva tesis doctoral.

En cuanto a los términos no árabes relativos al islam y a lo islámico utilizados en el periódico *el País*, podemos decir que:

- a) Sólo un 3% aparecen en los contextos con sesgo positivo y siempre en relación a cuestiones culturales pero nunca, y eso es muy sintomático y puede extenderse a al uso con sesgo positivo de los términos islámicos o arabo-islámicos usados en *El País*, en informaciones de contenido político, económico o social. Aquí tampoco hemos podido, por espacio y márgenes de tiempo, realizar el análisis de las noticias que encierran este 3% de uso con sesgo positivo de los términos y expresiones estudiados aquí, de modo que se pueda ver si las noticias se refieren a contenidos históricos del brillante pasado de la civilización arabo-islámica, incluido el episodio andalusí de la misma, o si se refieren a realizaciones actuales o contemporáneas de los musulmanes. Esperamos poder continuar la investigación en este sentido.
- b) Un 64% de los términos y expresiones no árabes relativas al islam son utilizados con un sesgo neutro, lo que indica que esos términos y expresiones en lengua española referidos al islam no son percibidos, en principio, como negativo a él y poseen un carácter meramente descriptivo de una realidad ajena, hasta cierto punto, al periódico *El País* y a sus redactores. De ello se deduce, por contraste, que los términos arabo-islámicos o islámicos poseen, de por sí, para los redactores de *El País* mayor carga negativa que los términos y expresiones en lengua española relativos al islam; seguramente porque el uso de la terminología española para referirse al islam produce una sensación de mayor

alejamiento del tema, es decir, una perspectiva más amplia y una mayor ecuanimidad para tratar el tema, debido a esta relativa distancia. También creemos que ese mayor porcentaje de uso con sesgo neutro de los términos y expresiones españoles relativos al islam se debe a que no provocan la extrañeza y, por tanto el posible rechazo o posicionamiento negativo, de los redactores –y también de los lectores- de *El País* frente a los términos islámicos o arabo-islámicos. Extrañeza y rechazo que pueden surgir también por tratarse de una terminología desconocida y no completamente comprendida por los redactores de *El País* lo que es constable en múltiples ocasiones por la traducción o significado que se le da a los mismos, muy distante o completamente contrario al significado del término en árabe o en otra lengua islámica.

- c) Un 33% de las expresiones y términos españoles relativos al islam y a lo islámico utilizados en *El País*, es decir la tercer parte de los mismos, tienen un sesgo negativo. Como se puede comprobar, y abundando en lo dicho en el apartado anterior, parece que el uso de la terminología en español amortigua el carácter negativo que, en principio, puedan tener los contenidos informativos referidos al islam. Ello significa que el uso de la terminología española para hablar del islam supone un tratamiento más ecuánime del tema y, por tanto, más científico, y quizás podríamos decir menos *periodístico* del mismo. Sin embargo y al mismo tiempo, el uso de terminología española para abordar el tema del islam supone el moverse en un espacio de generalidades que dificulta la aprehensión correcta o, al menos, acertada de la manifestación islámica que se apunta, porque esa terminología española, al contrario de lo que ocurre con la terminología arabo-islámica usada, es de tipo generalista y no especializada; por lo que el tratamiento del tema es, habitualmente, superficial y distante lo que no ayuda a una información totalmente veraz y, lo que es más importante, efectiva en tanto que medio de conocimiento de la realidad del islam y de los musulmanes, objetivo último –al menos deontológicamente- de la información.

Por lo tanto, si hay un 64% de uso con sesgo neutro de los términos y expresiones españoles en el periódico *El País*, ello no indica una *neutralidad* o *imparcialidad* en el abordamiento del tema, sino una generalización en el análisis del mismo que no sabemos si es más perjudicial que el uso con sesgo negativo de la misma. Aquí querríamos indicar que no hemos tenido ocasión, por espacio y por tiempo también, de en qué contextos informativos aparece el uso con sesgo negativo de las expresiones y términos españoles en *El País*, pero tenemos la impresión de que es en piezas informativas de carácter interpretativo o de opinión o en noticias que puedan incluir esta vertiente de la información periodística. Ésta puede ser una nueva dirección hacia la que dirigir la investigación dentro de este mismo trabajo o en posteriores.

En ambos casos, tanto en el uso de términos arabo-islámicos o islámicos o en la utilización de expresiones y términos españoles relativos al islam, se puede comprobar el exiguo porcentaje de uso de los mismo con sentido o sesgo positivo: 4% para los términos arabo-islámicos y 3% para las expresiones y términos españoles relativos al islam. Es sorprendente que, a pesar de que los términos arabo-islámicos o islámicos tiene un punto por encima de las expresiones y términos españoles en su uso con sesgo positivo, tengan, a su vez, una mayor utilización con sesgo negativo y una menor aparición con sesgo neutro.

De ello se puede deducir que los términos islámicos o arabo-islámicos son más susceptibles de ser usados, sobretodo en contextos políticos y sociales. con sesgo negativo que los españoles pero que, en contextos culturales, pueden sobrepasar a éstos en su uso con sesgo positivo. En nuestra investigación no hemos podido comprobar totalmente estos extremos, pero sí podemos constatar la tendencia apuntada en las consideraciones anteriores que los contextos culturales son proclives a aceptar una visión positiva del islam mientras que esa visión positiva del islam se reduce muy considerablemente en contextos políticos y sociales a favor de lo neutro y de lo negativo, teniendo en cuenta que lo neutro, en no pocas ocasiones, y referido al uso de

los términos arabo-islámicos o con relación a ellos no son sino un trasunto de contextos negativos o usos con sesgo negativo de los términos.

Ahondando en esta perspectiva, se echa en falta la presencia en *El País* – que quizá pueda servir de referencia en relación a la prensa española pero que habría que comprobar con estudios semejantes en otros rotativos- de noticias que transmitan una imagen positiva del islam y de los musulmanes. Según nuestros resultados hay un desequilibrio cuantitativo en favor del sesgo negativo del uso de los términos arabo-islámicos y de las expresiones y términos relativos al islam, así como del propio tono de la noticia, que es el que proporciona el sesgo negativo al término arabo-islámicos o relativo al islam usado, que, en su lengua de origen –el árabe- y en su contexto primigenio –el islam o los estudios árabes e islámicos- tiene un sesgo o sentido positivo o neutro. El islam sólo es positivo en algunos contextos culturales, algunos de ellos referidos al brillante desarrollo de la civilización arabo-islámica, mientras que en contextos políticos, sociales y económicos predomina una visión negativa, en gran parte tamizado por un uso neutro de los términos, pero en contextos siempre negativos.

3.6 La mediación entre el tema y el lector

De ello se deduce que el tratamiento del islam en *El País* no es objetivo, es decir, suficientemente veraz y, por lo tanto, efectivo como instrumento de conocimiento de una realidad ajena, no tanto por una intención ideológica o de otro interés espurio, que es posible que existe pero es un tema para otra tesis, sino por la generalización en la que incurre. No hay matices en la información, no hay profundización en los datos y en los análisis. Por esta razón, la información sobre el islam permanece en un círculo visioso donde una y otra vez, con los mismos términos o con términos nuevo, se vuelve a incidir sobre los aspectos negativos o tendentes a la negativa que uno pueda descubrir en el islam y sus manifestaciones en todos los campos de la actividad humana.

Como comenta Said al respecto de la actividad periodística, en general, y de las características que ofrece con respecto al islam, en particular, y sobre todo referido al periodismo de los países occidentales (aunque parece ser que –ya en nuestros días y a la altura del proceso histórico presenciado en los países árabes e islámicos- esta tendencia ha alcanzado a los productos periodísticos fabricados en los países árabes e islámicos, en razón del choque y la fricción entre las aspiraciones de los ciudadanos de las sociedades musulmanas y los regímenes gobernantes de las mismas), se puede precisar que (Said 1997:147):

*No vivimos en un mundo natural: cosas como los periódicos, las noticias y las opiniones no ocurren de manera natural; son fabricadas, son resultado de la voluntad humana, de la historia, de las circunstancias sociales, las instituciones y las convicciones de cada profesión determinada. Algunos propósitos de la prensa como la objetividad, el enfoque factual, la cobertura realista y la precisión son términos muy relativos, expresan intenciones, tal vez, pero no fines realizables. En modo alguno se pueden entender como cosas que vienen dadas de un modo automático, tan solo porque hayamos crecido acostumbrados a pensar que la prensa es una fuente fiable y objetiva al mismo tiempo que consideramos propagandista e ideológica la que procede de países comunistas y no occidentales. Como Hervwert Gans ha demostrado en su interesante libro *Deciding What's News*, lo cierto es que los periodistas, las agencias de noticias y los canales de radio y televisión deciden conscientemente*

que se va exponer, como se va a exponer, etcétera. En otras palabras: las noticias son menos un hecho conocido e inerte que el resultado de un complejo y deliberado proceso de selección y comunicación.

En el caso de España el periódico *El País*, desde su aparición el martes 4 de mayo de 1976, y hasta el momento, después incluso del cierre del corpus de informaciones que constituyen la materia principal de investigación de esta tesis, ha constituido y constituye una de las fuentes capitales de información y uno de los instrumentos esenciales de formación de la opinión pública española y del conocimiento que tienen los españoles acerca de la realidad, tanto nacional como internacional.

Y también ha constituido un elemento de instauración y consolidación del régimen democrático en España y, por tanto, uno de los factores que han dado lugar a la sociedad española actual en su evolución desde la implantación de la monarquía parlamentaria que gobierna el país. Y por esta razón y del mismo modo, ha representado y representa las aspiraciones de los elementos más activos de la sociedad española, de ahí la importancia, la transcendencia diríamos, de las informaciones que en él aparecen y las opiniones que en él se vierten. Por eso podemos traer a colación la siguiente afirmación de Gregorio Morán, que si bien se refiere al período inicial del periódico *El País* (mayo de 1976- octubre de 1982), sirva para definir el papel de este diario como portavoz y valedor de las aspiraciones del grueso de los españoles:

Porque en El País, formador de la opinión pública, no hay nuevas luces, no está lo nuevo, apenas sí se lo encuentra, pero hay esa parte de lo viejo que hasta entonces no había podido expandirse. Lo viejo y lo contemporáneo, lo que aspira a marcar la ruta, pero ahora en condiciones óptimas para influir, porque la sensibilidad social permanece receptiva y en sazón para recibir mensajes, cuanto más pegados a la realidad recién vivida, mejor. No se hace hegemonía con las novedades. Se hace encabezando las aspiraciones de la mayoría de esa masa crítica que surge tras padecer los años del cólera y necesita cierta benevolencia hacia sí misma. (Gregorio Morán 2014: 574).

Es cierto que a estas alturas *El País* ha cambiado su posición de recopilador de aspiraciones sociales de los españoles y valedor de las mismas ante los poderes políticos para convertirse, de manera preponderante, en inductor de la opinión pública hacia aquellos aspectos que son vistos como apropiados por los poderes políticos, incluso podríamos decir fácticos, de la sociedad española; pero ello no impide que su ideario sea compartido por una mayoría de españoles que amoldan sus conductas sociales y políticas a lo descrito o propuesto en *el País*.

Por todo lo anterior, cualquier estudio relativo al periódico *El País* rebasa los márgenes del mismo y se adentra en la investigación acerca de la manera de pensar y de ver el mundo de la mayoría de los españoles, asumida tanto de forma directa como lectores del periódico o colaboradores del mismo como en cuanto al hecho de asumir las opiniones y las ideas expuestas en el periódico. Por otra parte, las noticias, así como los estudios, que se realizan sobre cualquier realidad refleja los pensamientos, las querencias, las repulsiones, los sueños, las filias y las fobias de quienes elaboran esa noticia o esos estudios, y de la misma manera que sirven para conocer la realidad tratada en ellos, también son un medio para aprehender la manera de pensar, de actuar y de sentir de sus autores:

En correlato a una tal constatación, aquellos estudios que recogen la imagen del otro que me es distinto expresada por un sujeto particular y analizan sus pormenores cobran una dimensión capital en tanto que nos revelan los mecanismos que intervienen en esa percepción del otro. De la conciencia de esos mecanismos, nos es posible inferir qué hay de acertado y de erróneo en ellos para, con eso sabido, aquilatar todavía más nuestra concepción del y de lo extraño y ser, por ello, más objetivos en nuestros juicios y, por ende, estar mejor encaminados en nuestro posicionamiento frente a los demás que, al fin y al cabo no son, muchas veces, sino nuestro espejo, incluso con las deformaciones que podemos apreciar en su reflejo. Esto ocurre en nuestra conducta social, pero es mucho más evidente en nuestros comentarios escritos acerca de quienes se apartan de nosotros en su identidad cultural, pues registramos el retrato que vislumbramos en la hechura que nos ofrecen. Este registro no sobresale tanto en lo que

apuntamos sino en aquello que denotamos con nuestros apuntes, con o sin conocimiento de causa. (Roser Nebot 2011-B: 15).

Y de ahí, que los resultados de la tesis pueden ser hechos extensibles, no sólo a quienes confeccionan el periódico *El País*, sino a la mayoría de la población española con criterio de juicio, incluso en el caso de no compartir todo el ideario del periódico o algunas de las afirmaciones que en él realizan algunos periodistas, escritores y gente de influencia social, política e intelectual. Por esta razón, los resultados y las conclusiones de la tesis, deberían servir para documentar el conocimiento y la visión que los españoles tienen del islam y de los acontecimientos y fenómenos referidos a él. El valorar la cantidad y la calidad de esos conocimientos sería un excelente tema en el que proseguir la investigación de esta tesis o el tema de una nueva tesis que podrían asumir otros.

Los términos árabes e islámicos en la prensa española: comprensión, traducción y uso. El caso del diario EL PAÍS.

ABDULLAH M.N. ALANAZI

Parte Cuarta

4. Conclusiones

El trabajo que hemos llevado a cabo en esta tesis representa un enfoque novedoso en el estudio de la visión que la prensa escrita española, analizada a través del caso del diario *El País*, da sobre el islam y lo islámico.

Dicho enfoque supone una novedad en un doble aspecto:

- a) la primera novedad la ha supuesto que el eje principal sobre el que ha girado las diversas fases de la investigación lo haya supuesto el análisis, cuantificación y comparación del uso de la terminología tanto árabe o arabo-islámica como española que aparece en las piezas informativas seleccionadas y que abarcan el período temporal que va del 4 de mayo de 1976 al 27 de julio de 2014, es decir, toda la producción informativa sobre el islam y lo islámico del diario *El País* hasta el año pasado.
- b) la segunda novedad está constituida por la metodología de trabajo utilizada, más propia de las tesis que se elaboran dentro de las ramas técnicas del conocimiento que de las ciencias sociales; y que, sin embargo y en este caso, ha proporcionado las herramientas idóneas para trabajar con tan ingente cantidad de datos susceptibles de cuantificación y comparación, sin que, en ningún momento, se descuidara el aspecto cualitativo o análisis del contenido de los términos analizados.

El islam y lo islámico interesan a la prensa española de una forma notable. Analizado año tras año desde el inicio de la andadura del diario *El País* el 4 de mayo de 1976, en que comienza nuestra investigación hasta que cerramos la misma en 2014 (27 de julio) vemos como casi a diario aparecen noticias que abordan temas relacionados con el

islam y lo islámico, dándose el caso de que una misma noticia o un grupo de noticias sobre el islam y lo islámico, que se repiten en días sucesivos y son tratadas por autores (redactores o periodistas) diferentes. Aquí hay que hacer notar que tanto la primera como la última pieza informativa que hemos computado en nuestro corpus están constituidas por un artículo de opinión. El primero de ellos, y también la primera noticia sobre el islam en la andadura periodística del diario *El País*, aparece el 24 de julio de 1976.

Del análisis del corpus extraído del conjunto de noticias que hacen referencia al islam y a lo islámico, se deduce que los temas en las noticias analizadas son recurrentes, es decir, que representan un sumario restringido dentro de las posibilidades que ofrece el islam y sus manifestaciones:

- a) el terrorismo, tanto global como local, que tiene origen en el extremismo islámico.
- b) la situación de la mujer musulmana, tanto en Occidente como en las sociedades de mayoría islámica
- c) los continuos conflictos y enfrentamientos armados entre los miembros de las distintas ramas en que se divide el islam, las etnias y los estados en los que el islam constituye la creencia mayoritaria.
- d) el supuesto odio y rencor de los musulmanes al mundo occidental que los abocan a una supuesta continua yihad contra occidente.
- e) la incompatibilidad entre islam y democracia, entre islam y modernidad. Este debate se asemeja mucho al que se producía en Europa con respecto al judaísmo y los judíos a principios de la centuria anterior y, prácticamente, conlleva los mismos presupuestos. En los textos antisemitas de principios del siglo XX, únicamente hay que cambiar la palabra judío por musulmán y judaico por islámico para que recobren una actualidad que nunca debieron tener.
- f) La incapacidad de los musulmanes, tanto en calidad de grupos como en calidad de individuos, para integrarse en las sociedades occidentales, en particular, en

Europa. Curiosamente, estas noticias tienen que ver más con la Europa allende de los Pirineos que con España, donde la población musulmana, entre nacionales y extranjeros, roza los dos millones.

La cuestión se hace más llamativa si tenemos en cuenta que hemos analizado un periódico como *El País* que, tal como expusimos en la primera parte de este trabajo, es un diario de corte independiente y liberal cuyos valores fundacionales se basaban en el respeto a cualquier tipo de ideología y en promover la convivencia pacífica en territorio español.

Sin embargo, en su línea editorial y de información, sobre todo en los últimos diez años, parece olvidar que hoy en día la población musulmana en España constituye, tal como señala el mismo diario *El País* en noticia de 10 de febrero de 2014 (cuyo autor es Miguel Ángel Medina), constituye el 3,6% de la población española (1.732.000) y que un tercio de ellos de éstos (568.000) tiene nacionalidad española¹⁷.

En cuanto al tema de las fuentes, del análisis llevado a cabo en un corpus delimitado y definido se deduce que el 90% de las fuentes analizadas son de origen occidental y que solo la restante minoría es de origen árabe o islámico. Y un porcentaje todavía más exiguo proviene de especialistas en el islam y en lo islámico. Este dato se refiere a las noticias con autoría conocida, que no son una minoría con respecto al grueso de las noticias que abordan el tema del islam y que son proporcionadas, en su inmensa mayoría y de forma anónima –pues son productos de equipos de redacción–, por las agencias internacionales de noticias: la española EFE, la francesa France Press, la británica Reuters.

Y ello siempre que la agencia de noticias venga identificada, puesto que, la mayor parte de las veces, la única referencia acerca del origen de la noticia es la palabra *agencia*

¹⁷ Se puede leer la noticia en el siguiente vínculo: <http://blogs.elpais.com/miradas-arabes/2014/02/poblacion-cuantos-MUSULMANES-espana-3-por-ciento-2014.html>

seguida del lugar de procedencia de la noticia –que normalmente, es el lugar donde se ha producido el acontecimiento que ha generado la noticia-, sin que se tenga noticia alguna, valga la redundancia, de cuál es la agencia que emite la información.

En relación a los términos islámicos o arabo-islámicos, los resultados muestran que

- d) Sólo un 4% de los términos usados aparecen en una pieza informativa dentro de contextos positivos o con un sentido positivo del término, bien por el propio significado que tiene o se le da a la palabra, bien porque la noticia está asociada a un acontecimiento positivo o a una percepción positiva del mismo.
- e) Un 51% de los términos arabo-islámicos o islámicos usados en las piezas informativas, poseen un sesgo o sentido neutro o, al menos, una significación de la que no se puede deducir un sentido negativo o percepción negativa. Los términos islámicos o arabo-islámicos que se dan cita en nuestro corpus, son usados, mayoritariamente, en contextos informativos y no de opinión o interpretativos, muchos de los cuales proceden de las redacciones de las agencias de noticias y no de los responsables o periodistas de *El País*. Ahora bien, aunque el análisis del uso lingüístico de los términos nos da como resultado una utilización neutra de los mismos, hemos de decir que es el tono de la noticia el que, finalmente, le concede a esos términos un sesgo positivo, negativo o neutro, especialmente negativo. En este sentido podemos poner el ejemplo del término *mezquita* que, en principio, tiene un uso neutro en las noticias, pero si la noticia se refiere a la mezquita en tanto que centro de reunión de terroristas o alrededor la que se producen revueltas o matanzas, el lector relaciona a la mezquita con la información negativa que aparece en la noticia y concede a la mezquita una connotación negativa, dado que en su vida cotidiana no conoce la funciones que realiza una mezquita y tampoco le es posible asimilarla a otro templo religioso conocido, como puede ser una iglesia, porque los templos religiosos que conoce, las iglesias en España, no están asociadas a actos delictivos o violentos; al menos en la historia reciente de España y no, desde luego, como lugar de

irradiación de violencia o de tumultos. En el estudio *mezquita* aparece, mayoritariamente, con un sesgo neutro pero la noticia, el tono de la noticia, la carga de un sentido negativo para lector. Habría que vislumbrar si la intención del redactor de la noticia era esa o se trata de una cuestión textual y que tiene que ver con el análisis del discurso en sus aspectos no estrictamente lingüísticos sino de estilo y comunicación.

- f) Un 45%, es decir casi la mitad, de los términos arabo-islámicos o islámicos, aparecen en un contexto evidentemente negativo. No hemos tenido tiempo de realizar la medición temporal del uso negativo de los términos arabo-islámicos, pero tenemos la impresión de que ese uso se ha incrementado desde los dos grandes atentados terroristas del 11 de septiembre de 2001 en Nueva York y del 11 de marzo de 2004 en Madrid, pero tenemos la intención, de seguir investigando, de completar esa información, aunque creemos que puede ser, de por sí, un tema para una tesis doctoral completa. Existe pues un equilibrio entre el uso con sesgo neutro y el uso con sesgo negativo de los términos arabo-islámicos o islámicos presentes en las noticias sobre el islam y lo islámico en el periódico *El País*, con un 6% más a favor del uso con sesgo neutro de los mismos, que no creemos sea significativo, aunque, en razón de la ética científica debemos anotarlo, pues puede llegar a ser significativo desde según que perspectiva se hable del tema objeto de estudio en nuestra investigación. Lo que sí hay que hacer notar es que, desde luego, el uso de los términos arabo-islámicos e islámicos se da en noticias de corte plenamente negativo, lo que nos lleva a poder decir que casi la mitad, por muy poco, de los términos arabo-islámicos o islámicos usados en las noticias de *El País* lo son para transmitir contenidos negativos acerca del islam y los musulmanes. Y ello sin entrar en que esos contenidos negativos tengan o no razón de ser.

Lo que no hemos tenido ocasión es de realizar el cómputo de las noticias de contenido negativo aparecen esos términos arabo-islámicos o islámicos para

calibrar en qué medida, el uso de esos términos acrecienta el carácter negativo de la noticia. Quizá podamos hacerlo en una futura investigación o pueda ser el tema de una nueva tesis doctoral.

En cuanto a los términos no árabes relativos al islam y a lo islámico utilizados en el periódico *el País*, podemos decir que:

- d) Sólo un 3% aparecen en los contextos con sesgo positivo y siempre en relación a cuestiones culturales pero nunca, y eso es muy sintomático y puede extenderse a al uso con sesgo positivo de los términos islámicos o arabo-islámicos usados en *El País*, en informaciones de contenido político, económico o social. Aquí tampoco hemos podido, por espacio y márgenes de tiempo, realizar el análisis de las noticias que encierran este 3% de uso con sesgo positivo de los términos y expresiones estudiados aquí, de modo que se pueda ver si las noticias se refieren a contenidos históricos del brillante pasado de la civilización arabo-islámica, incluido el episodio andalusí de la misma, o si se refieren a realizaciones actuales o contemporáneas de los musulmanes. Esperamos poder continuar la investigación en este sentido.
- e) Un 64% de los términos y expresiones no árabes relativas al islam son utilizados con un sesgo neutro, lo que indica que esos términos y expresiones en lengua española referidos al islam no son percibidos, en principio, como negativos y poseen un carácter meramente descriptivo de una realidad ajena, hasta cierto punto, al periódico *El País* y a sus redactores. De ello se deduce, por contraste, que los términos arabo-islámicos o islámicos poseen, de por sí, para los redactores de *El País* mayor carga negativa que los términos y expresiones en lengua española relativos al islam; seguramente porque el uso de la terminología española para referirse al islam produce una sensación de mayor alejamiento del tema, es decir, una perspectiva más amplia y una mayor ecuanimidad para tratar el tema, debido a esta relativa distancia. También creemos que ese mayor

porcentaje de uso con sesgo neutro de los términos y expresiones españoles relativos al islam se debe a que no provocan la extrañeza y, por tanto el posible rechazo o posicionamiento negativo, de los redactores –y también de los lectores- de *El País* frente a los términos islámicos o arabo-islámicos. Extrañeza y rechazo que pueden surgir también por tratarse de una terminología desconocida y no completamente comprendida por los redactores de *El País* lo que es constatable en múltiples ocasiones por la traducción o significado que se le da a los mismos, muy distante o completamente contrario al significado del término en árabe o en otra lengua islámica.

- f) Un 33% de las expresiones y términos españoles relativos al islam y a lo islámico utilizados en *El País*, es decir la tercer parte de los mismos, tienen un sesgo negativo. Como se puede comprobar, y abundando en lo dicho en el apartado anterior, parece que el uso de la terminología en español amortigua el carácter negativo que, en principio, puedan tener los contenidos informativos referidos al islam. Ello significa que el uso de la terminología española para hablar del islam supone un tratamiento más ecuánime del tema y, por tanto, más científico, y quizás podríamos decir menos *periodístico* del mismo. Sin embargo y al mismo tiempo, el uso de terminología española para abordar el tema del islam supone el moverse en un espacio de generalidades que dificulta la aprehensión correcta o, al menos, acertada de la manifestación islámica que se apunta, porque esa terminología española, al contrario de lo que ocurre con la terminología arabo-islámica usada, es de tipo generalista y no especializada; por lo que el tratamiento del tema es, habitualmente, superficial y distante lo que no ayuda a una información totalmente veraz y, lo que es más importante, efectiva en tanto que medio de conocimiento de la realidad del islam y de los musulmanes, objetivo último –al menos deontológicamente- de la información. Por lo tanto, si hay un 64% de uso con sesgo neutro de los términos y expresiones españoles en el periódico *El País*, ello no indica una *neutralidad* o

imparcialidad en el abordamiento del tema, sino una generalización en el análisis del mismo que no sabemos si es más perjudicial que el uso con sesgo negativo de la misma. Aquí querríamos indicar que no hemos tenido ocasión, por espacio y por tiempo también, de recoger y detallar en qué contextos informativos aparece el uso con sesgo negativo de las expresiones y términos españoles en *El País*, pero tenemos la impresión de que es en piezas informativas de carácter interpretativo o de opinión o en noticias que puedan incluir esta vertiente de la información periodística. Ésta puede ser una nueva dirección hacia la que dirigir la investigación dentro de este mismo trabajo o en posteriores.

A pesar de que el uso de la terminología arabo-islámica y de las expresiones y términos españoles relativos al islam es, preponderantemente, neutro; hemos visto a través del trabajo como las piezas informativas tienden a dar una imagen negativa del islam y sus manifestaciones recurriendo a lo que podríamos denominar *técnicas* y que podríamos resumir en las siguientes:

- a) Titulares sensacionalistas.
- b) definiciones de conceptos árabes que no tienen que ver con la realidad; es decir, una traducción interesada y sesgada del término.
- c) Uso de fotos alusivas que, en muchas ocasiones, no tienen que ver con la noticia en sí pero muestran motivos de guerra, destrucción, fanatismo, multitudes de árabes exacerbados.
- d) Selección de noticias negativas sobre la actualidad islámica no informando de ningún otro aspecto que no sea inestabilidad política en los países árabes, el aspecto religioso indiscutible unido al terrorismo y la situación de postergación de la mujer en el mundo árabe entre temas sensibles para el lector occidental.

Del análisis de los términos arabo-islámicos o de las expresiones y términos españoles relativos al islam de las noticias que son utilizados en el diario *El País* podemos afirmar que los textos de opinión usan más términos arabo-islámicos que expresiones y términos relativos al islam en la lengua española y, por tanto, recurren más a su traducción o a su explicación, que las noticias de carácter preponderantemente informativo. También se encuentran muchas noticias que usan la terminología arabo-islámica o islámica sin aportar su traducción y dando por sentado que el lector conoce su significado.

A veces, un mismo término recibe varias traducciones dependiendo del autor de la pieza informativa. A veces, un término va acompañado de su traducción, de un resumen o explicación no faltos de intencionalidad.

Las expresiones y términos españoles relativos al islam son más numerosos en las noticias recopiladas que los términos arabo-islámicos o islámicos, lo que supone una generalización constante y confinar el conocimiento del islam en un estado de inmovilidad permanente. No existe ningún avance en el tratamiento del islam para que el conocimiento de éste sea más profundo y, por tanto, más objetivo y ecuánime y, a la postre, más beneficio para el lector de *El País*.

En las expresiones y términos españoles relativos al islam hay un buen número de neologismos como posislamista, yihadista, islamófono, primavera árabe. Aquí hay que hacer notar que la palabra yihad está ya admitida en el Diccionario de la Real Academia Española de la lengua con la sola acepción de *guerra santa de los musulmanes* y con género femenino cuando el término original árabe es masculino y significa sacrificio o esfuerzo, ambos masculinos en español.

El tono de la noticia, del discurso que preside la noticia, reviste al término arabo-islámico o la expresión o el término español relativo al islam de su sesgo positivo, negativo y neutro.

El uso de términos arabo-islámicos y de las expresiones y términos españoles relativos al islam en *El País* sirve para hacer hincapié en el tono negativo de la noticia; a pesar de que en numerosas ocasiones el significado del término es neutro, creando en el lector extrañeza y ocasionando su alejamiento emocional y reflexivo del tema islámico de que se trate. Lo que significa que los términos islámicos no se usan para explicar o aclarar el contenido de la noticia sino para reforzar el carácter negativo o, si se quiere, crítico de la misma.

En resumen, nuestro estudio reafirma el tratamiento preponderantemente negativo del islam en las noticias de *El País*, en particular después de los dos grandes atentados que han marcado la historia del mundo y de España el 11 de septiembre de 2001 en Nueva York y el 11 de marzo de 2004 en Madrid. El uso de terminología arabo-islámica o de expresiones y términos españoles referidos al islam no supone un avance en el conocimiento más profundo de cualquier fenómeno islámico sino que, por el contrario, constituye un elemento para intensificar esa imagen negativa del islam al hacerlo más extraño e intrincado.

Por todo lo que hemos aprendido y constatado durante la investigación podemos ratificar las palabras de Edward Said cuando dice (Edward Said 2005: 242):

El “islam” significa hoy para el gran público, en Europa o Estados Unidos, “noticias” de un tipo particularmente desagradable. Los medios de comunicación, el gobierno, los estrategas geopolíticos, y –aunque estén en una posición marginal respecto a la cultura en general- los especialistas académicos en el islam están de acuerdo: el islam es una amenaza para la civilización occidental. Ahora bien, esto no equivale en modo alguno a decir que en Occidente solo se pueden encontrar caricaturas del islam racistas o despectivas. No afirmo tal cosa, y no podría estar de acuerdo con quien lo afirmara. Lo que afirmo es que las imágenes negativas del islam continúan prevaleciendo sobre cualesquiera otras, y que tales imágenes no se corresponden con lo que el islam “es” (puesto que el “islam” no es un hecho natural, sino una estructura compleja creada hasta cierto punto por los musulmanes y por Occidente, como ya he dicho), sino con lo que importantes sectores de una sociedad concreta suponen que es. Estos sectores tienen el poder y la voluntad de propagar esa particular imagen del islam, y por lo tanto esta imagen se divulga más, se hace

más presente que todas las demás. Como he dicho en el primer capítulo, esto se lleva a cabo por medio de un mecanismo de consenso que establece límites y ejerce presiones.

BIBLIOGRAFÍA

- ABŪ ZAYD, FĀRŪQ (2007): *Al-`I`lām wa-s-sulṭa: `i`lām as-sulṭa wa sulṭat al-`i`lām. (medios de Información y poder: los medios de información del poder y el poder de los medios de comunicación)*. El Cairo: `Ālam al-kutub.
- AGUILAR, LOURDES (2002) “Armonización terminológica y periodismo especializado”, en *Actas del Primer Congreso El Español, lengua de traducción*, Pollux Hernández y Luis González editores, pp. 324-344 Ciudad Real: Gráficas Garrido.
- ALCARÁZ RAMOS, MANUEL (1994): *Información y poder en la historia: De Prometeo a Hal 9000*, Textos universitarios, Alicante, Instituto de Cultura "Juan-Gil Albert".
- ARMENTIA VIZUETE, JOSÉ IGNACIO Y CAMINOS MARCET, JOSÉ MARÍA (2003): *Fundamentos de periodismo impreso*, Barcelona: Ariel.
- AZÚA, FÉLIX DE (1996): *Salidas de tono. Cincuenta reflexiones de un ciudadano*. Barcelona: Anagrama.
- BARKAI, RON (1991²): *Cristianos y musulmanes en la España Medieval (el enemigo en el espejo)*, Madrid: Rialp.
- BOBBIO, NORBERTO (1989): *Liberalismo y Democracia*, traducción de José Francisco Fernández Santillán, Breviarios del Fondo de Cultura Económica, México.
- BOUTAJINE, AL-SA`ID (2009): *Al-taryama wa-l-istilah: Dirasa fi ishkaliyya taryamat al-mustalah al-naqdi al-yadid (la traducción y la terminología: estudio de la problemática de la traducción de los términos en la nueva crítica)*. Argel. Manshurat al-ijtilaf. Beirut. Al-Dar al-`Arabiyya li-l-`ulum.
- CHAIRI, CHAKIB (2011): *Visiones sobre los musulmanes. Información y mediación*. Tetuán. Asociación Tetuán Asmir.

- CHAPARRO ESCUDERO, MANUEL (2015): *Claves para repensar los medios y el mundo que habitamos. La distopía del desarrollo*. Bogotá: Ediciones desde abajo.
- CRUZ HERNÁNDEZ, MIGUEL (1996⁴): *Exposición de la “República” de Platón. Averroes. Traducción y estudio preliminar de Miguel Cruz Hernández*, Madrid, Tecnos.
- DARRAY, FAISAL (1999): *Nazariyya al-riwaya wa-l-riwaya al-‘arabiyya* (la teoría de la novela y la novela árabe). Damasco. Al-Markaz al-Zaqafi al-‘Arabi.
- EL BAID, DALIL (2014): *El discurso editorial de la prensa nacional española sobre la Alianza de Civilizaciones (El País y ABC)*. Tesis dirigida por Dr. Bernardo Díaz Nosty y Dr. El Houssine Majdoubi Bahida. Universidad de Málaga.
- EL PAÍS (1990⁶): *El País. Libro de estilo*, Madrid: Ediciones El País.
- ESCANDELL VIDAL, MARÍA VICTORIA (1993): *Introducción a la pragmática*. Madrid: Anthropos.
- GARCÍA CALVO, AGUSTÍN (1990): *Avisos para el derrumbe*, Zamora, editorial Lucina.
- GEISSER, VINCENT (2003): *La nouvelle islamophobie*, Paris, La Découverte.
- GARGUREVICH, JUAN (1982) : *Géneros periodísticos*, Quito, CIESPAL.
- HALL, STUART (1997) : *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. Londres: Sage Publications. Traducción del capítulo I, pp. 13-74, realizada por Elías Sevilla Casas.
- HENRY , J.R. y FRÉGOSI (1990): “Les médias sataniques », *Le Nouvel Observateur*, coll. « Portrait », « Les maîtres de l’Islam », 1990, p. 64.
- IGLESIAS SANTOS, MONSERRAT (1999) : *Teoría de los polisistemas*, Madrid : Arco Libros.

- MAHMOOD, SAMIR (2009): *Al-taryama al-i‘lamiyya: tahrir barqiyyat wikalat al-anba’* (la traducción periodística: la redacción de los teletipos de las agencias de información). El Cairo: Dar al-Fajr.
- MARÍN MURILLO, FLORA; CAMINOS MARCET, JOSÉ MARÍA; ARMENTIA VIZUETE, JOSÉ IGNACIO Y ALBERDI EZPELETA, AINTZANE (2004): *La construcción del mito a través de la prensa. El caso Bin Laden*, Sevilla: Comunicación Social.
- *Al-Mayalla al-‘Arabiyya* (revista árabe) –extractos- (2004): “El islam no es una religión de extremismo y terror” en Samir Mahmood, *Al-taryama al-i‘lamiyya: tahrir barqiyyat wikalat al-anba’* (la traducción periodística: la redacción de los teletipos de las agencias de información), Samir Mahmood, pp. 284-286, El Cairo, Dar al-Fajr, 2009.
- MESA, LAURA Y LOPEZ GIL, PABLO (2010): *La imagen del mundo árabe y musulmán en la prensa española*. Sevilla: Fundación tres culturas del Mediterráneo.
- MORÁN, GREGORIO (2014): *El cura y los mandarines. Historia no oficial del Bosque de los Letrados. Cultura y Política en España. 1962-1996*. Tres Cantos, Madrid, Akal.
- MORENO CRUZ, RODOLFO (2006): “Democracia y derechos fundamentales en la obra de Luigi Ferrajoli” en *Universitas. Revista de Filosofía, Derecho y Política*, nº 3, verano 2006. Universidad Carlos III de Madrid.
- MURILLO, FLORA; CAMINOS MARCET, JOSÉ MANUEL; ARMENTIA VIZUETE, JOSE IGNACIO Y ALBBERDI EZPELETA, AINTZANE (2004): *La construcción del mito a través de la prensa: el caso de Bin Laden*. Sevilla: Comunicación Social.
- NIETZSCHE, FRIEDRICH (2000): *Aurora. Pensamientos sobre los prejuicios morales*. Madrid: Biblioteca Nueva.

- QUESADA, MONSERRAT (1998): *Periodismo especializado*, Madrid: Editoriales Internacionales Universitarias.
- ROSER NEBOT, NICOLÁS (2002): *Religión y política: la concepción islámica*, Madrid: Fundación Sapere Aude.
- ROSER NEBOT, NICOLÁS (2011-A): «Entre los modelos y los estereotipos, la diferencia de mentalidad y la posibilidad de convivencia», en José Luis Sánchez Nogales, José Serafín Béjar Bacas y Pablo Ruiz Lozando (eds.), *Cristianismo, islam y modernidad. Actas del II Congreso de Teología de la Facultad de Teología de Granada*, pp. 303-313. Madrid: Facultad de Teología y Fundación SM.
- ROSER NEBOT, NICOLÁS (2011-B): Prólogo al libro *Visiones sobre los musulmanes. Información y mediación* Chakib Chairi Tetuán. Asociación Tetuán Asmir.
- SAID, EDWARD WAIDE (1990): *Orientalismo*, traducción de María Luisa Fuentes, Ediciones Libertarias, Madrid.
- SAID, EDWARD WAIDE (2005): *Cubriendo el Islam*, traducción de Bernardino León Gross, Barcelona, Debate
- SAMAHA, JOSEPH (2005): “La Guerra de los términos en la guerra sobre los terroristas. El diccionario de los términos políticos americanos infiltrados” en Sami Mahmood, *Al-taryama al-i‘lamiyya: tahrir barqiyyat wikalat al-anba’* (la traducción periodística: la redacción de los teletipos de las agencias de información), Samir Mahmood, pp. 253-276, El Cairo, Dar al-Fajr, 2009.
- TOURY, GIDEON (1995): “The Nature and Role of Norms in Translation”, en *Descriptive Translation Studies and Beyond*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, pp. 53-69.
- VAN DIJK, TEUN (2008): “Racismo, Prensa e Islam”, pp. 17-20. *Revista de Derechos Humanos. Derechos humanos y diversidad cultural y religiosa. musulmanes en Europa*. Sevilla: Asociación pro derechos Humanos.

- WASINI, AL-, ZUHAYR (1998): *Qatl al- 'arabi (surat al- 'arabi fi wasa'il al-i'lam al-garbiyya)* – “Matar al árabe (la imagen del árabe en los medios de comunicación occidental)”, al-Chara'a, Tánger, nº 38.
- YURYANI, al-, ABD AL-QAHIR (1992³): *Dala'il al-I'yaz* (las pruebas de la inhabilitación –para emular al Corán-), edición crítica de Mahmud Mohamed Chakir. El Cairo-Yedda. Dar al-Madani.